

برفروشترین کتاب
له لیستی نه مارفن و
نیویورک تایمز

چاپی ۲۰۰۵م



ROBERT T. KIYOSAKI

**RICH KID
SMART KID**

رُوبِيرت کیوساکی

**مندالی دهوله مهند
مندالی زیره کی**

و در گیرانی له نینگلیزیه ووه:
سنه نگهه ر عه بدولکه ریم مسته فا



(PDF) கலைநூல்



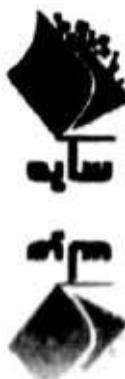
مندالى دهولەمەند مندالى زىرەك

گورە دەسپىكىنى دارايى بە مندالەكت بېخشە

پۆبىرت كىۋساكى

وەرگىپانى لە ئىنگلิزيە وە:

سەنگەر عەبدولكەریم مىستەفا



مندالى دهولەمەند مندالى زيرەك

پىرپست

پىشەكى ،

بۇچى بانكەوان داواي ڪارتى دەرچوونت لى ناکات؟ ٥

ئەم كتىبە چىن پىكخراوه

ئەم كتىبە لە سى بەشدا نووسراوه ١٤

بەشى يەكم

پارە بىرۋۆكەيەكە ٢١

بەندى يەكم

ھەممە مندالان بە دەولەمەندى و زيرەكى لە دايىكدهەن ٢٢

بەندى دووهەم

ئايا مندالەكەت بلىعەتە؟ ٣٢

بەندى سېيىم

ھىز بەدە بە مندالەكانت... بەرلەوهى پارەيان پىيىدەيت ٦٨

بەندى چوار

نەڭەر دەتەويىت دەولەمەند بىت، دەبىت ٩٧

نەركى مالەوت نەنjamبىدەيت ٩٧

بەندى پىنجەم

مندالەكەت پىويىستى بە چەند ھاواكىشى بىردىنەوهەمە ؟ ١٢١

بەندى حەوتەم

ئايا مندالەكەت دەتوانىت پىش سى سالى خانەنىشىن بىت؟ ١٥٩

بەشى دووهەم

پارە دەولەمەلدەت ناکات ١٩١

بەندى نىز

مندالى زىرهك	مندالى دهولەمهند
٢١٤.....	مندالى به يارىكىرىن فېردىبن
	بەندى دەپەم
٢٣٦.....	بۇچى كۈكەرەمەكان لە دۈرلۈمەكان
	بەندى يانزە
٢٥٧	جياوازى نىوان قەرزى باش و قەرزى خراپ
	بەندى دوانتزە
٢٧٢	فېرىوون بە پارەي راستەقىنە
	بەندى چواردەھەم
٣٠٦	خەرجى رۇزانە بۇچىيە؟
	بەشى سىتەم
٣٢٥	بلىعەتى مندالەكەت بىدۇزىرەم
	بەندى پانزەھەم
٣٢٨	چۈن بلىعەتى سىروشتى مندالەكەت دەدۇزىتەم؟
	بەندى شانزەھەم
٣٦٨.....	سەركەوتىن ئازادى بۇون بە خۆيە
	دەرنەنجام
٣٨٠	ئىزنىڭتىرىن ئارى لە دونيما
	پاشكىرى دۈوەم
٣٩٤	كەشتى طارىيى
	ئەمانە كۆمەلەتكۈزۈمىزلىك ئەمەنلىكىرى داھاتن بۇ كەفتۈكۈ لەسەر كىرىن:
٤٠٣.....	داھات
٤٠٧.....	كلىلى وەلامەكان

پىشەكى

بۆچى بانکەوان داواي ڪارتى دەرچوونت لى ناكات؟

ئەمپۇق پەروەردە و فيئركىرىن زۇر گۈنكىرە لە ھەركاتىكى تىرلە مىئۇودا. لەگەل بە جىھېشتنى سەردەمى پىشەسازى و ھەنگاونان بەرەو سەردەمى زانىارى خىرا پەوت، نىخى پەروەردەي ھەركەس بە بەردەۋامى بەرز دەبىتەوە. ئەمپۇق پەرسىيارەكە ئەمەيە: ئايا ئەو فيئريوونەي كە تۆ يان مندالەكەت لە قوتابخانە وەرىدەگىن، گونجاوه تا بە ھۆيەوە پۇوبەپۇوى ئەو مەلەنلىقانە ئەم سەردەمە نوئىيە دلەرقىنەي دەچىنە ئاوى بىبىنەوە؟ لە سەردەمى پىشەسازىدا، دەكرا بچىتە قوتابخانە و تەواوى بىكەيت و دەست بىكەيت بە كار. بە شىۋەيەكى گشتى پىتىيەتتى بە ھېچ خويىندىكى زىادە نەبوو ھەتا سەركەوتتوو بىت، زۇر بە سادەيى لە بەرئەوەي شتەكان ھېننە بە خىرايى نەدەگۇران. بە دەرىپېنىڭى تىر، ئەو شتانەي فيئردىپۇرىت لە قوتابخانە بەس بۇون بۆ تەواوى تەمەنت.

ئەمپۇق مەلەنلىقان لە خەلکانى دواي جەنگە جىھانىيە كان ئاماذهى خانەنىشىن بۇون. ھەرچەندە، زۇربەيان دركىيان بەو پاستىيە كردىووه كە بە شىۋەيەكى گونجاو فيئر نەكراون بۆ ئەو دونيا نوئىيەي كە پۇوبەپۇوى دەبىنەوە. بۆ يەكمە جارلە مىئۇودا، گەلەتكە خەلکانى خاوهەن بېۋانامە و خويىندەوارى بەرز پۇوبەپۇوى ھەمان ئەو گرفتە ئابورىيانە دەبىنەوە كە خەلکانى بىن بېۋانامە و كە متى خويىندەوار پۇوبەپۇوى دەبىنەوە. بەردەۋام خۇيان لە بارىكىدا دەبىنەوە كە پىتىيەتتىيان بە دەستەتىنانى خويىندەن و

مندالى دهولەمەند مندالى زىرهك
ئەنجامدانى راھىنانى زياتره ھەتا لەگەل خواستى كارەكانى ئەم
سەردىمەيان يەكبىرىتەوە.

كەي پىوانە سەركەوتلى خويىندەكەت دەگەيت؟

كەي پىوانە سەركەوتلى خويىندەكەت دەگەيت؟ ئايا ھەمان ئەو كارتى
دەرچۈونە يە كە لە كۆتايى خويىندەن وەريدەگرىت، با بلىين لە تەمەنى
بىست و پىنج سالىدا؟ يان كارىگەرى خويىندەكەي پىوراو بەو كاتەي كە
خانەنشىن دەبىت، با بلىين لە تەمەنى شەست و پىنج سالىدا؟
بەپىلى لېكۈلىنە وەيەكى حکومەت، لە ھەرسەد كەسىك كە دەگەنە
تەمەنى شەست و پىنج سالى، يەكىكىان دەولەمەندە، چواريان
ئاسوودەن، پىنججيان هيشتا كار دەكەن، پەنجا و شەشيان پىويستيان بە
پالپىشتى حکومەت و خىزانە، ئەوانى تر دەمنى.

ئەم كىتىبە دەريارەي ئەو تاكە كەسە نىيە كە دەولەمەندە. بەلكو من
خەمى ئەو پەنجا و شەش كەسە كە هيشتا پىويستيان بە كەسانى ترە
تا پالپىشتىان بن و ھاوكاريyan بکەن. نامەۋىت تۆ يان مندالەكەت لەو
ئامارە زەبەلاھەدا خۇيان بىيەوە. نۇر جار خەلکى پىمەلەن، "نۇر
پىويستىم بە پارە نابىت كاتىك خانەنشىن دەبىم چونكە كاتىك خانەنشىن
دەبىم، خەرجىيەكەن ئىيان كەم دەبنەوە." لە كاتىكدا ئەوه پاستە كە
پەنگە خەرجىيەكەن ئىيان كەم بىنەوە كاتىك خانەنشىن دەبىت، بەلام
شىتىك ھەيە كە نۇر جار بە شىتىوھەكى بەرچاو بەرز دەبىتەوە، ئەويش
چاودىرى تەندروستىيە. چاودىرى تەندروستى بە ماناى وشەيى دەبىتە
مەسەلەي ئىيان و مردن بىز ملىونان لە خەلکانى بە تەمەنتر. پاست و
پەوان ئامازەي پىيىدەم، ئەگەر پارەت ھەبى، پەنگە بىزىت. ئەگەر پارەت

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

نه بی په نگه بمریت. پرسیاره که نه وه یه: ئایا خویندن و فیرکردنی ئه و
هاونیشتمانییه به تەمنانه ئاماده یان دەکات بۆ ئەم کیشمه کیشە
داراییه کوتایی ژیانیان؟ پرسیاری دواتر نه وه یه: با روودخی ناله باری
ئەم هاونیشتمانییه به تەمنانه چى پەیوهندییه کی ھې یە به پەروه رده
منداله کە تە وە؟

وەلامی پرسیاری يە كەم نه وه یه کە دوا جار دە بیت منداله کەت پاره ی
چاودیرى تەندروستى ئەو ملیونان خەلکە بە تەمنە بىات نەگەر خۆیان
نە توانن پاره ی خۆیان بىدەن. وەلامی پرسیاری دووه م پرسیاری کی تە:
ئایا خویندن و پەروه رده منداله کانتان بە را دەی پیویست ئاماده یان
دەکات بۆ ئە وە لە پۇوی داراییه وە ھېننە جىگىر بن کە پیویستيان بە
پالپشتى دارايى و پزىشكى حکومەت نە بیت لە کوتایی پۇزە کانى
كارکردىيىاندا؟

ياساكان گۇراون

لە سەرددەمى پېشە سازىدا، ياسا كان ئە وە بۇون کە بېرىتە بەر خویندن،
نمرەی بەرز بھېنىت و کارىکى باش و جىگىر بە قازانچ بىقۇزىتە وە و
ھەموو ژیانت تىايىدا بەمېنىتە وە. دواي بىست سال خانە نشىن دە بۇويت و
كۆمپانيا کە يان حکومەت چاودىرى دە كردىت بۆ تەواوى ئە و ژيانە
ماوته. لە سەرددەمى زانىارىدا، ياسا كان گۇراون. ئىستا ياسا كان ئە وەن
کە بېرىتە بەر خویندن، نمرەی باش بە دەست بھېنىت، کارىك بىقۇزىتە وە،
دواتر بۆ ئە و کاره شارە زايە كانت نويكەيتە وە. كۆمپانيا يە کى نوى
بىقۇزىتە وە لەگەن کارىكى نوى دووباره شارە زايە كانت نويكەيتە وە. ھىوا
بخوارىت و نزا بکەيت کە بېرى پیویست پاره تە وەلا نابىت ھەتا دواي

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

تمهنی شهست و پینچ سالی بهشت بکات. چونکه دوای شهست و پینچ
سالی نقد به باشی پیشی دهژیت.

له سه رده می پیشه سازیدا، تیوری ناسینه ری سه رده مهند که هاوکیش که ای
ئانیشتاین بیو، (وزه - بارستایی \ خیرای پووناکی²). له سه رده می
زانیاریدا، تیوری ناسینه ری سه رده مهند که یاسای موردی. که نه و
ثاید لر زیایی باره مهیناوه که پیژه زانیاری له هر هژده مانگیکدا
دوو هینده ده بیت. به دهربپینیکی تر، بق نه وهی پی به پیشی گورانکاری
پی بکهیت، پیویسته هر هژده مانگیک همو شتیک دوویاره
فیریبیته وه. له سه رده می پیشه سازیدا، گوران نقد خاوتره، ده چوویته
قوتابخانه بق فیریوونی نه و شته به بایه خانه که بق ماوهی کی دریز
دهمانه وه. له سه رده می زانیاریدا، نه وهی دهیزانی نقد به خیرایی ماوهی
به سه رده چیت. نه وهی فیریوویت گرنگ، به لام هینده گرنگ نییه به راورد
به وهی که چهند خیرا فیرده بیت و ده گوریت و خوت ده گونجینیت
له گل زانیاریه نوییه که. دایک و باوکم هرد ووکیان له سه رده می گرانییه
گوره که گوره بون. بق نه وان، ئاسایشی کار همو شتیک بیو. هر
له بار نه وهش بیو که همیشه که میک ترس له ده نگیاندا بیو کاتیک
دهیانگوت، "پیویسته بچیته قوتا خانه هتا بتوانیت کاریکی باش و
جینگیر بد قذیته وه." مملانیکه بق نه وه بیو که له کاروان به جی نه مینبت
نه ک نه وهی له کاره که تدا دابعینیت و بی به رهه م بیت.

نه مانه هندی گورانکاری ورد به لام گرنگن له نیوان هرد و سه رده مهند که:
- له سه رده می پیشه سازیدا، خاوه نکار به رپرس بیو له پلانی خانه نشین
بوونت.

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره‌ک

له سه‌رده‌می زانیاریدا، تو ود کارمه‌ند به پرسی له له پلانی
خانه‌نشین بونوی خوت. نه‌گه ربی پاره بونیت له دوای شهست و پینج
سالی، نه‌وه کیشه‌ی خوت نه‌ک کیشه‌ی کومپانیا.

له سه‌رده‌می پیشه‌سازیدا، هتا به‌تمه‌نتر بونیتایه به‌نرخته ده‌بونیت.

له سه‌رده‌می زانیاریدا، هتا به‌تمه‌نتر بیت گرنگیت که‌متر ده‌بیته‌وه.

له سه‌رده‌می پیشه‌سازیدا، خه‌لکی بو همو ته‌نمیان کارمه‌ند
ده‌بونون.

له سه‌رده‌می زانیاریدا، له نه‌مرقدا نقریه‌ی خه‌لکی بریکاری ئازادن.

له سه‌رده‌می پیشه‌سازیدا، منداله زیره‌که‌کان ده‌بونه دکتوردیان
پاریزه‌ر. پاره‌ی چاکیان چنگ ده‌که‌وت.

له سه‌رده‌می زانیاریدا، نه‌وه کسانه‌ی پاره‌ی نقدیان چنگ ده‌که‌وت،
وه‌رزش‌وان، نه‌کته‌ر و میوزیکژنه‌کانن. نقدیه‌ی دکتوردکان و خه‌لکه
پیشه‌گه‌ره‌کانی تر زور له‌وه که‌متريان ده‌ست ده‌که‌وت، که له سه‌رده‌می
پیشه‌سازیدا ده‌ستیان ده‌که‌وت.

له سه‌رده‌می پیشه‌سازیدا، ده‌توانی پشت ببه‌ستیت به حکومت تا
خوت و خیزانه‌که‌ت پزگار بکات، نه‌گه رهاتو تووشی کیشه‌ی دارایی
بونه‌وه.

له سه‌رده‌می زانیاریدا، به‌رده‌وام ده‌بیتستین که سیاسه‌تمه‌داره‌کان
به‌لینی توکمه کردنی ناسایشی کزمه‌لایه‌تی و پروگرامه حوكمه‌کانی تری
پووبه‌پووبونه‌وهی قه‌یران ده‌دهن. من و تو هیندە ژیرین هتا نه‌وه
بزانین که کاتیک سیاسه‌تمه‌داران به‌لینی پاراستنی شتیک ده‌دهن، نه‌وا به
نه‌گری زوره‌وه نه‌وه شته‌ی باسی ده‌کهن له میزه له ده‌ست ده‌رجووه.

مندالى دهولەمەند مندالى زىرەك

کاتىك گۈرانكارى پوودەدات، بە شىۋەيەكى ئاسايى بەرھەلىستى دەبىت.
لەم چەند سالەرى پابىردوودا، چەندان نموونەي خەلکى مەن كە ئەو
دەرفەتانەيان قۆزىتۇتەوە كە لە ماوهى گۈرانكارىيەكاندا پەخساوه.

۱- بىل گەيتىس بۇ بە دەولەمەنتىن پىاوايى دونيا، چونكە پېرىھ
پىاواھكانى (ئاي بى ئىم) شكسىتىان ھىتىنالە بىنىينى بازار و گۇرپانى
ياساكان. بە هۆى شكسىتى ئەو بەپىوه بەرە بەتەمەنتىنەوە لە بىنىينى
گۈرانكارىيەكان، بە ماناى وشەبىي وەبەرەيىنەرانى (ئاي بى ئىم) بلىقنان
دۇلاريان لە كىسىچۇ.

۲- ئەمپۇچى كۆمپانىاگەلى سەردەمى زانىيارىمان ھەيە كە لە لايەن كەسانى
بىست سالانەوە دامەزراون، دامەزراوهكانى سەردەمى پىشەسازى دەكىن
كە لە لايەن كەسانى چىل و پىئىنج سالانەوە بەپىوه دەبرىن.

۳- ئەمپۇچى خەلکانى بىست سالانمان ھەيە كە دەبنە ملياردلىرى چونكە
بەپىوه بەرە چىل و پىئىنج سالانەكان شكسىتىان ھىتىنالە بىنىينى ئەو
دەرفەتانەي كەسانى تەمەن بىست سال بىنيان.

۴- ئەمپۇچى ملياردلىرى خۆ-دروسکراوى تەمەن بىست سالانمان ھەيە كە
ھەركىز ھىچ كارىتكىان نەبووه، لە ھەمان كاتدا، خەلکانى چىل و پىئىنج
سالانمان ھەيە كە دووبارە لە سەرەتاوه تىيەلەدەچنەوە، خۆيان شارەزا
دەكەن بۇ كارىتكى نوي.

۵- لە بىرى ئەوهى بە ھىواي ئەوە بن كە كارىتكى باش لە كۆپانىا يەكى
گەوهە بىلەزىنەوە، بەردىۋام خويىندىكاران دەست دەكەن بە دامەزراندىنى
بازىگانى خۆيان لە ئۇورەكانى خەوتىياندا. تەنانەت زانكۆي ھارۋاراد
ئۆفىسىتىكى تايىېتى ھەيە بۇ يارمەتىدانى خويىندىكاران لە گەشەپىدانى

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

پرۆژه بازرگانییه بچوکه کانیان --- وەک ھەولیک بۆ یارمه تیدانیان لە بنیاتنانی بازرگانییه کە یاندا، بەلام زیاتر بە مەبەستی هاندانیان بۆ مانه وە لە خویندن.

٦- لە مەمان کاتدا، نیوهی کارمەندانی گەورەترین دامەزراوه کانی ئەمریکا ھیندە کەم بە دەست دەھینن کە بۆ نرخی سەر پاکەتى خواردەمەنی دەشیت. چى بە سەر ئەم کارمەندانەدا دېت کاتیک دەگەنە تەمەنیک کە توانای کاریان نامیئنیت؟ ئایا خویندنە کە یان گونجاو بۇو؟

٧- خویندن لە مالەوە چىتە شیوازىکى جىنگەرەوەی بە سوود نىيە. ئەم رق زمارەی ئەو مندالانە لە مالەوە دەخوینن بە شیوه کى بە رچاو زیادى كردووه.

٨- دايىك و باوکان بەردەوام ويلىن بە دواى سىستەمە پەروەردە بىيە کانى تردا، وەک سىستەمى كاسۆلىكى، والدۆرف^۱، مۆنتىسۆرى^۲. تەنها بۆ ئەوهی مندالە کانیان لە سىستەمى پەروەردە بىيە ماوه- بە سەرچووی حکومى دەربىنن کە خۆراكى پىويىستىيە کانى مندالە کە یان نادات. دايىك و باوکان زیاتر و زیاتر درك بە وە دەگەن کە پەروەردە سەرەتايى مندالە کە یان ھیندە زانکۆ گرنگە لە گەشە پىتىانى مندالە کە یاندا.

٩- بە سادە بىي، سەردەمى زانیارى گۈرپانكارى ئابوروی دەھینتىت کە بە شىوه يەكى بە رچاو دەبىتە هوئى زىادبوونى بۆشاپى لە نىوان مەبۇ نەبوودا. بۆ ھەندىك خەلک، ئەم گۈرپانكاريانە دەبىتە بە خشاش. بۆ ھەندىكى تر، دەبىتە نە فەرت. ھېشتا بۆ ھەندىكى تر، ئەم گۈرپانكاريانە

مندالى دهولەمەند مندالى زىرەك
بە هېچ شىۋەيەك جىاوازى دروست ناکات. وەك باوکە دەھولەمەندەكەم
دەيگوت، "خەلکانىكەن كە وادەكەن شتەكان پۇو بىدات، ھەندىكىش
سەيرى شتەكان دەكەن كە پۇو دەدات، ھەندىكە خەلکىش دەلىن' چى
پۇويداوه؟""

پەروەردە تەنانەت زۆر لە جاران گۈنگۈر بۇوه

پەروەردە تەنانەت زۆر لە جاران گۈنگۈر بۇوه چونكە شتەكان زۆر خىراتر
لەوەى كە بىنىومانە دەگۈپىن. بۇ يەكە مجار لە مىئۇودا، ئەوانەى لە
قوتابخانە باش بۇون پەنگە تۈوشى ھەمان ئەو مەلەننە ئابورىيە بىنەوە
كە ئەوانەى باش نەبۇون تۈوشى دەبن. ھەموومان دەبىت لەوە پەبىنەن
كاتى كە بانكەوان داواى راپورتە دارايىيەكەنمان لىىدەكەت لە بىرى
كارتەكانى دەرچۈونمان. بانكەوان دەيەۋىت شتىكت پېيلىت. ئەم كتىبە
دەرىارەى ئەۋە كە مندالەكەت پېيويستە چى فيرىتەت ھەتا لە پۇوى
دارايى و كەسىتىيەوە لە دونىاي پاستەقىنەدا سەركەوتتو بىت.

— ئایا ئەو پەروەردەيە ئەمپۇ مندالەكەت وەرىدەگرىت بە شىۋەيەكى
گونجاو ئامادەي دەكەت بۇ ئەو داھاتوویەي بەرەو پۇوى دەچىت؟
— ئایا سىستەمى قوتابخانە خۇراكى پېيويستىيە تايىەتىيەكانى مندالەكەت
دەدات؟

— دايىك و باوكان چى بىكەن ئەگەر مندالەكانىيان حەزىزان لە خويندن نەبۇو
يان ئەگەر لە خويندن باش نەبۇون؟
— ئایا نەرەي باش دلىپايى سەركەوتتىكى دارايىي و كەسى ماوه درىڭ
دەدات؟

مندالى دهولەمەند مندالى زيرەك

— ئابا مندالەكەت تەنانەت ھەر پىويسىت دەكتات بچىت بۇ قوتاپخانە سوونەتىئە ئاسايىھەكان بۇ ئەوهى ئەشتانە فيئر بىت كە پىويسىتى پىتىھەتى؟

ئەم كتىبە بۇ كىنە؟

ئەم كتىبە بۇ ئەو دايىك و باوكانە نووسراوه كە درك بەوه دەكەن دونيا گۈپراوه و گومانى ئەوهيان ھەيە كە سىستەمى ئىستايى پەروەردەمان بە شىۋەيەكى دروست و گونجاو خۆداكى پىويسىتىئە تايىھەتىئەكانى مندالەكانىيان نادات. ئەم كتىبە بۇ ئەو دايىك و باوكانە نووسراوه كە دەيانەويت پۇلتىكى چالاكتىرى بىيىن لە پەروەردەي مندالەكەياندا، لە بىرى ئەوهى بەرپرسىيارىتىئەكە بۇ سىستەمى قوتاپخانە بەجىبەھىلەن.

نووسراوه ھەتا ھاوکارى دايىك و باوكان بكتات بۇ ئامادەكردىنى مندالەكانىيان بۇ دونيای پاستەقىنە، دونيای دواى كوتايىھاتنى خويندن. بە تايىھەتى نووسراوه بۇ ئەو دايىك و باوكانەي كە:

— دەيانەويت گورە دەسېتىكى دارايى بە مندالەكانىيان بېھەخشن لە ژيانىاندا بە بىنەوهى هېچ پارەيەكى تېبچىت.

— كە دەيانەويت دلىنا بىنەوه كە بلىمەتى سروشىتى مندالەكەيان و شىوانى فيئريونى پارىزداوه و مندالەكايىان قوتاپخانە بە جىددەھىلىت و دلخوشە كە دەبىتەوه فيئرخوازىكى ھەميشەيى.

— پەنگە مندالىتكىيان ھەبىت كە حەنى بە قوتاپخانە نەبىت يان مندالىك كە گرفتى فيئريونى لە قوتاپخانە ھەبىت.

نهم کتیبه چون پیکخراده
نهم کتیبه له سی بعشا نووسراوه.

بەشی يەکەم خویندنەوەیەکی گشتیه بۆ پەروەردە هەم نەکادیمی و هەم دارایی. نەوانەی کە کتیبه کانی تری منیان خویندوتەوە پیشتر دەزانن کە من دوو کەسايەتی باوک ھەبوبو لە ژيانمدا. نەو پیاوەی کە پیئی دەلیم باوکە دەولەمەندەکەم باوکى مايكى باشترين ھاوريتەمە. نەو پیاوەشی کە پیئی دەلیم باوکە ھەزارەکەم باوکە پاستەقینەکەمە. نەو سوودەی من ھەمبوبو نەوەیە کە ھەردوو باوکە کانم بلیمهت بۇون ھەربەکەو بە شیوانی خۆيان. باوکە ھەزارەکەم پەروەردەكار و بلیمهتىکى نەکادیمی بۇو. لە دواى تەمنى نۆ سالىم، لە خویندن گرفتگەلى جديم بۆ دروست بۇو. حازم لەو نەبوبو کە فىرىدى دەبۈوم و نەو شیوانەزە پیئی فىردى كرام. هېيج پەيوەندىيەکم نەدەبىتنى لە نىوان نەوەی بە زۆر فىردى كرام وە چۆن بتوانم نەوە لە دونياي پاستەقینەدا جىبەجى بىكەم.

بەشی يەکەمى نەم کتیبه دەريارەی نەوەیە کە چۆن باوکە ھەزار بەلام زیرەکەم بەردەۋام بۇولە پىنماعىيى كردىم بە ناو نەم بەشە زۆر قورسەي ژيانمدا، نەگەر باوکە ھەزارەکەم نەبوبوايە، وانم لە خویندن دەھىتىما يان دەردەكرام و ھەرگىز بەردەۋام نەدەبۈوم تا بە بپوانامەي زانكۇوه دەرىچم.

ھەرەوەها بەشی يەکەمى نەم کتیبه دەريارەی نەو پىرسە پەروەردەيىيە بە کە باوکە دەولەمەندەکەم مىنى پىدا تىپەراند. دەلیم کە باوکە دەولەمەندەکەم بلیمهتىکى دارايى و مامۆستايەکى مەزن بۇو. لە بەشى

مندالى دهولەمەند مندالى زيرەك

يەكدا، ئەوه پۇون دەكەمەوە كە چىن باوکە دەولەمەندەكەم زەنە لاوەكەمى ئامادە كرد تا وەك كەسىكى دەولەمەند بېرىكەمەوە لە كاتىكتىدا تەمەنم تەنها نۆ سالان بۇو. بە مۆى پىنمايى باوکە دەولەمەندەكەمەوە. بە تەواوهتى دلىيا بۇوم كە سامانىكى بىشۇومار بەدەست دەھىئىم، جا ئەگەر لە خويىندىن باش بىم يان نا يان كارىتكى مۇوجە نۇر دەستخەم يان نا. لە تەمەنى دوانزە سالىمدا، دەمزانى كە دەولەمەندبۇون نۇر كەم پەيوەندى بەوهەوە ھېيە كە لە قوتابخانە فيئرى دەبۇوم. زانىنى ئەوهى كە دەولەمەند دەبىم، بە بى پەچاوكىدىنى ئەوهى لە قوتابخانە چىن دەبىم، ھەندىك گرفتى دەكەمەنى لە شىوانى بېرىكىرنەوەم لە قوتابخانە بۇ دروست كردم. ھەردوو باوکەكەم كاريان دەكىد تا بېرىكىرنەوەم بخەنە ژىركۈنپۇلەوە و پىنمايان كردم بۇ تەواوكىدىنى خويىندىنى زانلىق.

بەشى دوو دەريارەى ھەندىكىدەي سادەي ئەكاديمى و دارايىيە كە دايىك و باوكان دەتوانن ئەنجامى بىدەن بۇ ئامادەكىرىدىنى مندالەكەيان بۇ دونياي راستەقىنه. سەرهەتاي بەشى دووھمم بەو چىرۇكە دەستپىكىردووھ كە چىن خەرىكبوو لە خويىندىنى ئامادەيى شىكست بېيىنم بە مۆى گۆرپانى شىوانى بېرىكىرنەوەم لە ھەمبەر قوتابخانە. لە بەشى دوودا، ھەندىك تىڭەيشتنى زياترتان دەبىت، دەريارەى ئەوهى كە چىن باوکە زىرەك و باوکە دەولەمەدەكەم لە خويىندىدا ھېشتميانەوە و چىن باوکە دەلەمەندەكەم شىكستە ئەكاديمىيەكانى بەكارەتىنا تا ئامادەم بىكەت بۇ ئەوهى دەولەمەند بىم.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

له بشی دوودا، باوکه دهوله مهند کم نه وهم بۆ پوون ده کاته وه که
بۆچی بانکهوان هرگیز داوای کارتی ده رچوونی لینه کردووه. باوکه
دهوله مهند کم به رده وام ده بیت و ده لی "بانکهوان هرگیز داوای
لینه کردووم ئاخن نمره‌ی به رزم هیناوه يان نا. همو نه وهی ده بیست
بیستین پاپورتے داراییه کانم بتو. کیشەکه نه وهی، نزدیکی خەلکی
خویندن ته واو ده کەن و ناشزانن پاپورتى دارایی چییه" باوکه
دهوله مهند کم گوتیشی "تىکەشتن له وهی که پاپورتے داراییه کان چقۇن
كاردەکەن بنچینه بۆ نه وانهی که ده يانه ویت ئاسایشیکی دارایی لە
ژيانياندا بنياتېنىن." لە دنايى نەمۇشماندا کە ئاسایشى كار كەم ترو
كەم تر ده بیتەوە، گرنگە کە مندالە كەت نەو شارە زايانيهی هەبیت کە
ئاسایشى دارايى لە ژيانيدا بۆ دەستە بەر دەکەن.

کە چاپیک بە بارودۇخى سیستەمى پەروھەر دەخشىنیت،
ئاشکرايە کە سیستەمەكە جەخت دەکاتە سەر دوو پووبەرى سەرەكى
پەروھەر دەخشىنیت:

- ١- خويىندى نەكادىمىي --- تواناي خويىندەوە، نووسى و ژمیرىارى.
- ٢- خويىندى پىشەگەرانه --- خويىند بۆ بۇون بە دكتور، پارىزەر،
بەلۇعەچى، ميكانيكى، يان هەر كارىك كە دەتە ویت بىكەيت بۆ
بەدەسەپەننانى پارە كاتىك كە خويىندىت ته واو كرد.

نەمەكى دەتكەيە دەولەتە خەلدىأوايىيە کان كارىكى باشيان كردووه لە
دەستە بەركىدىنى نەم دوو جىزە خويىندە بنچينه بۆ ھاونىشتىمانانىان.
گىفتەک نە وەيە کە پاساكان گىلاون. لە سەرەمى زانيارىدا، پىيوىستانمان

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

به زانیاری نویی زیاتر ههی، نهک زیاتر له ههمان جوری زانیاری. له
ئیستادا ههمو خویندکاریک پیویستی به ههندیک له و په روهرده بنه په تب
ههیه که باوکه دهوله مهند که م فیزی کردم:

۳- خویندنی دارایی --- ئه و خویندنی پیویسته بق گورپنی ئه و
پارهیهی له پیشه که ت به دهستیده هینیت بق ئاسایشی دارایی و سامانیکی
هه میشهی، ئه و خویندنی که یارمه تیت ده دات له وهی دلنيا بیته وه که
منداله که ت خوی نه بینیت وه له شکستی دارایدا دواتر له ژیانیدا یان له
پوی دارایه وه لاواز و لانه واز نه بیت دوای ته مهندیک له پینگه یاندنی خیزان
و کاری سه خت.

هؤکاری ئه وهی که بانکه وان داوای کارتی ده رچوونت لی ناکات ئه وهیه
که دهیه ویت بزانیت تا چهند زیره کیت دوای ئه وهی خویندن ته واو
ده که بیت. دهیه ویت پیوانهی زیره کی داراییت ببینیت، نهک زیره کی
ئه کادیمیت. راپورتی داراییت پیوانهیه کی زور باشتره بق پیوانی زیره کی
دارایت له چاو کارتی ده رچوونت.

به شی دوو ههندیک نمودنی ساده و برجه ستی تیدایه له و شتانهی که
دایک و باوکان ده توانن گوره ده سپیکیک ببه خشن به منداله که یان بق نیو
دونیای پاسته قینه و پاره.

به شی سی ده ریارهی ههندیک له و داهینانه نوییانهی ته کنه لوزیای
په روهردهیه که توانای دایک و باوکان فراون ده کات بق دوزینه وهی توانی
سروشی فیزیونی منداله که یان و بلیمه تی سروشیان. به شی سی
ده ریارهی پیدانی گوره ده سپیکیکی ئه کادیمیه به منداله که ت.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک
سالانیک له مه ویه ریه کتیک له مامؤستاکانی ئانیشتاین بە لاقرتیو
گوتى "مەرگىز نابى بە مېچ" نۇرىيە مامؤستاکان پېیان وابوو ک
بىمېشکە بە هوی شىكستى له فىرپۇوندا له پىگەی لە بەرگەنلىقى پۇپۇتىيەوه.
سالانیک دواتر، كاتىك ئانیشتاین پېیگۇترا كە داهىنەرىڭى ناودار
پايگەياندووه كە زانىارىيە بنچىنەيە كان له پادە بە دەر گەرنگىن، ئانیشتاین
هاورپای نەبوو. گوتى، "كەس پېۋىست ناکات بچىتە زانكۆ بۇ ئەوهى
پاستىيەكان فىرىت. دە توانى لە كتىبەكانەوه فىرىت، بەھاى زانكۆكانى
ھونەرە ئازادەكان نەوهى كە مەشق بە زەن دەكەت بۇ بىرگەنەوه."
ھەروەها گوتى، " وىناكىردىن زۆر گەرنگىتە لە زانىن.

كاتىك لە لايەن گۈپېتىك پە يامنېرەوه پرسىيارى لىتىدە كرىت، يەكتىكىان
دەپرسىت، " خىرايى دەنگ چەندە؟" ئانیشتاین وەلام دە داتەوه،"
نازانم. نەو زانىارىيات لە زەنەمدا ھەلناڭرم كە بە ئامادە كراوى لە
كتىبەكاندا بەردەستن.

نىزىكەي نۇرىيەي نەو دايىك و باوكانەي كە بىنېيۇومن دلىنىابۇن كە
مندالەكەيان بلىمەت و زىرەكە. ھەرچەندە، كاتىك نەو مندالە دەچىتە
قوتابخانە، نۇرىيە جار بلىمەتى سروشتى مندالەكە وەلا دەنرى و پۇلىكى
لاوەكى دە بىنېت بۇ تاكە بلىمەتىيەك و تاكە شىوازىتكى فىرىيۇون كە لە
زىرەكەم و نۇرىيەك لە پەرەر دە بىلەوە جەختى لە سەر دە كرىتەوه. باوکە
سىستەمى قوتا بخانە خۆراكپىتەرە ئەمە مووجۇرە جىياوەزە بلىمەتىيە
نىيە كە مندالان پېتەيە لە دايىك دەبن.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

به دې ختیه که سیسته می نیستای په روهرده بیهان له بیروکهی کون و گفتوگوی دژیه کدا گیری خواردووه. سیاست و شریتی سووری دهوری پیشهی په روهرده پیگری له چهندین میتودی داهینه رانه و نوی دهکات که بلیمه تی مندال گه شه پیده دات تا نه بیته به شیک له سیسته.

باوکه زیره که کم سرهوکی سیسته می په روهرده بی هاوایی^۱ بو. هولی ته وايدا بو گورپنی سیسته، به لام له بری نه وه له لایه ن سیسته مه وه شکستی پیهینرا. دواتر پییگووت، "سی جور مامؤستا و به پیوه به ره ن له سیسته مدا. گروپیک هه يه که زور به هوشیاری کار بو گورپنی سیسته دهکات. گروپیکی تربه هوشیاری وه دژی هر جوره گورپنیک ده وه ستیته وه، گروپی سیله میش گرنگی به وه نادهن که سیسته ده گورپی يان نا. هه موئه وه نه م گروپه دهيانه ویت سه لامه تی کاره کانیان و موچه کانیانه. هر لبه رنه وه شه که سیسته مه که سالانیکه هر وه خوی ماوه ته وه."

دەرئەنjam

نه وه باوکه زیره که کم بوو که نورجار دهیگوت، "گرنگترین مامؤستای مندال دایک و باوکیتی، نوربی دایک و باوک به منداله کانیان دەلین" بچو بو قوتا بخانه و به باشی بخوینه. خویندنیکی باش گرنگه. 'گرفته که نه وه يه که نوربی نه دایک و باوکانه که نه م قسانه دەکەن خویان له خویندن و په روهرده خویان به رده وام نابن." هه روہا باوکه زیره که کم گووتنی، " دایک و باوکان گرنگترین مامؤستای منداله که يان،

مندالى دهولەمەند مندالى زيرەك

بەلام خويىندكاران بە بىتىن زىاتر فىردىھېن وەك بە بىستىن. مندالان
ھەستىارىن لە بىنىيىنى جياوانى لە نىوان قسە و كرداردا." مندالان حەزىيان
لە گرتىنى دايىك و باوکيانە لە كاتى گوتىنى شتىك و كردىنى شتىكى تردا.
باوکە دەولەمەندەكەم دەيگوت،" كردارەكانىت بەرزىتر دەدوئىن لە چاو
وشەكانىت." ھەروەها دەيگوت،" نەگەر دەتەۋىت بىبىتە باوانىكى باش،
دەبىت قسەكانىت بىكەيت بە كردار."

نەگەر خاوهنى مندالان، سوپاستان دەكەم گرنگى بە كتىبىك دەرىيارەى
پەروەردە ، وە گرنگى بە پەروەردەي مندالەكانىتان بدهن.

بەشى يەكەم
پارە بىرۇكھىيەكە

كاتىك كە كورپىكى بچۈوك بۇوم، نۇرجار باوکە دەولەمەندەكەم دەيگوت، "پارە بىرۇكەيەكە." بەردەواام بۇو دەيگوت، "پارە دەكىئى بېتىت بە هەر شىتىك كە تو دەتەۋىت. ئەگەر بلىتىت 'ھەرگىز دەولەمەند نابم،' ئەوسا نەنجامەكان ئەوه دەبن كە دەولەمەند نەبىت. ئەگەر بلىتىت، ناتوانى دەستى بخەم' ئەوسا نەنجامەكان ئەوه دەبن كە نەتوانى."

باوکە زىرەكەكەم هەرەمان شتى دەگوت دەربارەي پەروەردە. ئايادەشىت كە ھەموو مندالىك بە تواناي دەولەمەند بۇون و زىرەكبوونەوە لە دايىك بېتىت؟ ھەندىك خەلک پىيانوايە كە دەشىت، وە ھەندىكى ترىشىيان پىيانوايە ناشىت. يەكەم بەشى ئەم كتىيە تەرخانكراوه بۆ داڭىكىردىن لەو ئەگەرە بۆ مندالەكت.

بهندی یه‌کم

هموو مندلان به دهوله‌مندی و زیره‌کی له دایکده‌بن

هه‌ردوو باوکه‌که مامؤستای مه‌زن بعون، هه‌ردووکیان مرؤثی زیره‌ک بعون. به‌لام له هه‌مان بابه‌تدا زیره‌ک نه‌بعون، وه هه‌مان شتیان نه‌ده‌گوته‌وه. هه‌رچه‌نده هینده جیاوازیش بعون، هه‌ردووکیان بپوایان به‌هه‌مان شت هه‌بوو ده‌ریاره‌ی مندلان. هه‌ردووکیان بپوایان وابوو که هه‌موو مندلان به‌دهوله‌مندی و به زیره‌کی له دایکده‌بن. هه‌ردووکیان بپوایان وابوو که مندال تر زیره‌کی که‌متره. هه‌ردوو باوکه‌که مامؤستای مه‌زن بعون چونکه بپوایان به هینانه ده‌ره‌وهی نه‌و بله‌مه‌تیبه بwoo که هه‌ر مندالیک پیوه‌ی له دایکده‌بیت. به ده‌رپرینیکی تر، بپوایان به تیناخنینی زانیاری نه‌بwoo، بپوایان به ده‌رکیشانی بلیمه‌تی مندال هه‌بوو. وشهی (education) له وشهی لاتینی (educatio) وه‌رگیراوه، که به مانای^۱ پاکیشانه ده‌ره‌وه' دیت. به داخه‌وه بق زوریه‌مان، یاده‌وه‌ریمان له‌گل خویندن پرپه له ماوهی دریشی پر نازاری تیناخنینی زانیاری بق ناو سه‌رمان، له‌برکردنیان بق تاقیکردن‌وه، نه‌نجامدانی تاقیکردن‌وه، دواتریش له بیرکردنی هه‌موو نه‌وهی تازه فیزیک‌بیووین.

هه‌ردوو باوکه‌کانم مامؤستای مه‌زن بعون و چونکه به ده‌گمن هه‌ولی تیناخنینی بیرکه‌کانیان بق ناو سه‌رم داوه. نقدیه‌ی جار که‌میک ده‌دوان، له بری نه‌وه چاوه‌پی منیان ده‌کرد پرسیار بکه م کاتیک ده‌مویست شتیک بزانم. یان نه‌وان پرسیاریان لیده‌کردم. ویلی نه‌وه بعون بزانن که چس

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

دهزانم، له برى ئەوهى بە سانايى ئەوەم پېتلىن کە دەيزانن. هەردوو
باوکەكانم مامۆستايى مەزن بۇون، منيش وەك دوو گەورەترين بەخشى
زىيانم لېيان دەپوانم.

با دايىكەكانىش له بىر نەكەين، دايىكىشم مامۆستايىك و پېشەنگىكى مەزن
بۇو بۆم. مامۆستام بۇو بۆ خۆشويىستنى بىي مەرج، بەسۇزى و بەھاى
گرنگىدان بە كەسانى تر. بە داخەوه، دايىكم له تەمەننېكى گەنجى چل و
ھەشت سالىدا كۆچى دوايى كرد. زۇرىھى زىيانى نەخوش بۇو. له جەنگدا
بۇو له گەل دلىدا كە بەھۆى پۇماتىزمه وە له مندالىدا لاواز بىبۇو. تواناي
نەو بۇو بۆ سۆز و خۆشەويسىتى بۆ كەسانى تر سەريارى ئازارە
كەسىيەكەي خۆى كە وانەيەكى گرنگى فيئركىردم. نقد جار، كە ئازارم
پېتىدەكەيىشت و دەمويىست بەوانى ترى بېرىزم، نقد بە سادەيى بىرم له
دaiىkm دەكردەوه و بىرم دەكەوتەوه كە بەسۇزتر بىم، له برى ئەوهى
تۈورپەتر بىم. بۆ من، ئەمە وانەيەكى گرنگ بۇو كە دەبۇو پۇزانە بىرم
بکەوتايەتەوه.

جارىكىيان بىىستم كە كورپان ھاوسرىگىرى له گەل كچانىك دەكەن كە پېك له
دaiىkian بچىت، منيش دەلىم ئەوه بۆ من راست دەرچوو. ھاوسرەكەشىم،
كىيم، كەسىكى لە رايدەبەدەر بەسۆز و پېر خۆشەويسىتىي. بە داخم كە كىيم
و دايىkm ھەرگىز يەكتريان نەبىنى. پېتموابى دەبۇونە باشترين ھاۋپى، وەك
كىيم له گەل دايىكى خۆيدا. دەمويىست ھاوسرەم ھەبىت كە ھاوبەشى
بازرگانىيەكەشىم بىت، چونكە خۆشترين پۇزەكانى زىيانى ھاوسرى دايىك و
باوکەنەو پۇزانە بۇون كە پېتكەوه له كۆمەلەي ئاشتى كارىيان دەكرد. له
بىرمە كاتىپ سەرۆك كېتىنەدى دروستبۇونى كۆمەلەي ئاشتى پاگەياند.

دایک و باوکم هه رد ووکیان به بیروکه که خرخشا بون و نه یانده توانی
چاوه پری بن تا ده بنه به شیک له پیک خراوه که. کاتیک باوکم نه رکنیکی
پیس پیز درا ودک به پیوه به ری راهیتیان له باشوروی خورمه لاتی ناسیا.
وه ریگرت و داوای له دایکم کرد ببیته په رستیاری ستافه که. پیعمایه نو
دوو ساله خوشترین سالانی هاو سه رگیریه که یان بوبیت.

دایکی (مايك)ی باشترين هاو پیم نقد به باشی ناناسم، کاتیک بو نانی
نیواره ده مامه و ده مبینی، که ههندیک جار پوویده دا، به لام ناتوانم بلیم
به پاستی ده یناسم. کاتیکی نقری له گهله منداله کانی تریدا به سه ده برد،
له کاتیکدا من و مايك نقریه که کاته کانهان له گهله باوکی له سه رکار به سه
ده برد. هیشتا نه و کاتانه که مالی نه وان بوم. دایکی مايكیش نقد به
سقز و هوشدار بون ده ریاره نه وه که چی ده کهین. ده توانم بلیم
هاوده میکی مه زنی باوکی مايك بون. نه وان نه ویندار، به سقز بون و
گرنگیان ده دا به وه که هه ریه که یان چی به سه ده هات. هه رچه نده
که سینکی نقد پازنامیز بون، به لام هه میشه له خه می نه وه دا بون که من و
مايك چی فیزده بین له قوتا بخانه و بازرگانیدا.

که واته هه رچه نده نقد به باشی نه مده ناسی، له وه وه فیزی گرنگی
گوینکتن بو نه وانی تر بوم، پیگه دان به وانی تر تا قسه بکه، هه رو هما
پیزگرتن له بیزکه که نه وانی تر هه رچه نده دزی بیروکه کانی خوشت بن.
نه و گلتوکرکاریکی مهند بون به شیوازیکی نقد هیور.

والله کالی دایک و باوکم

لعاوه که خیزانه تاک- پاوانیه کان له نیستادا نیگه رانم ده کات. بونی دایک
د باوکم ودک مامل سنا گرنگ بون بو پیگه پیشتم. بو وینه، من له نقدیه
۲۶

مندالى دهولەمهند مندالى زيرەك

مندالانى تر قورستۇر و زلتىر بۇوم، دايىكىشەم بىشە دەترسا لەوهى كە سوود لە قەبارەم وەرگرم تا بىمە چەوسيتەر. بۆيە بە پاستى جەختى كىردىوھ لەسەر كەشەپىدانى ئەوهى ئەمۇق خەلک پىيىدەلىن 'لايەنى مېتىنە'م. وەك گوتى ئەو كەسىتى زۇر بە سۆز و ئەويىندار بۇو، دەيوسىت منىش بە سۆز و ئەويىندار بىم. وە وابۇوم. پۇزىتكە بە كارتى پۇلى يەكمەوھ كە رامەوھ بۇ مال، مامۆستا لەسەرى نۇوسىببۇو، "پۇبىرت پۇيىستە فىئر بىت كە زىاتر متمانەي بە خۆى بىت، ئەو فېرىدىنەندى گائى بىرخستىمەوھ (لە چىرۇكىتكەوھ دەرىيارەي گايىك كە لە نىتو بازىنەي گايىكە دادەنىشىت و بۇنى ئەو گولانە دەكتات كە جەماوھر بۇى ھەلدىدەن لە بىرى ئەوهى لە گەل گابازەكە شەپ بکات--- بە پىتكەوت يەكتىك لە دلخواتىن چىرۇكەكانى كاتى خەوى دايىك بۇو بۇ من.) ھەموو كۈپەكانى تر سەردەخەنە سەرى و لىتى دەدەن، ھەرچەندە پۇبىرت لە ھەموويان زۇر كەورەتىه.

"كاتىك دايىك كارتەكەي خويىندەوھ، خرىشا. كاتىك باوكم ھاتەوھ مال و ھەمان كارتى دەرچوونى خويىندەوھ، گۇرا بۇ گايىكى تۈورپە، ئەوهيان نا كە بۇنى گولەكانى دەكرد. پرسى،" مەبەست چىيە كە كۈپەكانى تر لىت دەدەن؟ بۇچى پىتكە دەدەيت لىت بىدەن؟ ئايا گۇپاپىت بۇ ترسنۇكىكى؟" تېبىنى ئەو سەرنجەي كىرد لەسەر ھەلسوكە وتم لە بىرى نەمرەكانم. كاتىك بىقىم پۇونكىردىوھ كە من تەنها بە گۈيەرەي پاسپارده كانى دايىك جولاۋەتەوھ، باوكم پۇرى كىردى دايىك و گوتى،" مندالىكەلى بچكۈلە چەوسيتەرن. فىرىيۇونى چۈنۈتى مامەلە كىردىن لە گەل چەوسيتەران گىرنگە بۇ ھەموو مندالىك تا فېرى بن. نەگەر لە سەرەتاي ژيانياندا فىئرى

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

چونیتی ماماڭىزىن لەپەن لەگەل چەوسانەوە، رېڭە دەدەن كاتىك
گەورەش بۇن بچەو سىندرىتىنەوە، فيزىيۇنى بە بەزەبىي بۇن پىتگاپەكە بۆ¹
مامەلە كىردىن لەگەل چەوسانىنەوەدا، بەلام ھەروەھا بەرپەرج دانەوەش،
ئەگەر بە سۆز بۇن سوودى نەبۇو. "پۇويى كردەوە من و پرسى؟" ئەى تو
ھەست چۆنە كە كۈپەكانى تىرى سەر دەكەنە سەرت؟" دامە پېرمەى گىريان
و گۈنم" ھەستىكى زىر ناخوشە، ھەست بە بىيىدە سەلاتى و تىرىس دەكەم.
نامەۋىت بىرپۇم بۆ قوتا بخانە. دەمەۋىت وەلام يىمان بىدەمەوە. بەلام
دەشمەۋىت بىمە كۈرىتكى باش و ئەوه بىكەم كە تو و دايىكم دەتانا و تىرىت
بىكەم. رقم لەوه يە پىيمېكۈوتىرى 'قەلە' و 'گەمىزە' و پالىم پىتوھې بىنرىت.
ئەوهى كە زىر پەستم دەكەت ھىچ نەكىردىن و قبۇل كەنلىتى. پېڭە ھەست
دەكەم لاواز و تىرىسىنەك. تەنانەت كچە كانىش پىيمېپەيدەكەنن چونكە تەنها
لەۋى دەوەستم و دەگریم."

باوکم بەرەو دايىكم وەرسۇرا و بۆ ساتىك چاوى تىېپىرى، بۆ ئەوهى بىزانى
كە دلخۇش نىيە بەو شتاناى فىرى دەبىم. لىتىمى پرسى، "كەواتە دەتە و تىرىت
چى بىكەيت؟"

گۈنم،" دەمەۋىت لىتىيان بىدەمەوە. دەزانىم دەتowanم لىتىيان بىدەم. ئەوان
تەنها كە ساتىكى بچووکى بىنرخن كە سەر دەكەنە سەر خەڭ. سەر
دەخەنە سەر من چونكە من زىلتىرىنەم لە پۇلەكەدا. ھەموو دەلىن نابى
لىتىيان بىدەم چونكە من گەورەترم، بەلام من رقم لەوه يە لەۋى بوجەستم و
قبۇلى بىكەم. خۆزگە دەمتوانى شتىك بىكەم. دەزانىن كە ھىچ ناكەم، بۇيە
لە بىر دەم ھەموو ئەوانى تىردا سەر دەخەنە سەرم. حەز دەكەم بىيانگىرم و
چاوابان دەرىپەپەتنم."

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

باوکم به هیوری گووتنی، "دهی، لیيان مهدهرهوه، به لام به شیوانی خوت
پیگه بده بزانن که چیتر ناتوانن سهربخنه سهرت. وانه یه کی نقد گرنگ
فیرده بیت ده ریارهی متمانه به خوبون و به دهستهینانی مافه کانت.
تهنها لیيان مهده. میشکت به کاریهینه بق دوزینه وهی پیگایه که تا پیيان
بلیت که چیتر سهربخنه سهرت."

گریانه که م وهستا. حالم نقد باشتربیوو که فرمیسکه کامن سپی و ههستم
کرد ههندی ئازایه تی و باوه پیه خوبون هاته جهسته مهوه. ئیستا ئاماذهم
بکه پیمه وه بق قوتابخانه.

پقذی دواتر دایکم و باوکم بانگکران بق قوتابخانه. مامؤستا و به پیوه بر
نقد بیزار بیون، که دایکم و باوکم هاتنه ژوردهوه، من له سوچه که دا
له سه رکورسییه ک دانیشتبووم، له قوره لکیشورابووم. باوکم هه رکه
دانیشت پرسی، "چی پوویداوه؟" مامؤستا که گوتی "دهی، ناتوانم بلیم
که کوره کان ده گهیشتنه ئه م ئاسته، به لام دواي ئه وهی ئه و تیبینییه م
له سه رکارت کهی پوییرت نووسی، ده مزانی که شتیک ده گورپیت."

"باوکم به نیگه رانیه وه پرسی، "ئایا لیئی داون؟"

به پیوه بر گوتی. "نا، لیئی نه داون، خۆم هه موویم بیینی. کوره کان
دهستیان کرد به کالته پیکردن پیئی. به لام ئه مجاره یان پوییرت دواي
لیکردن بوهستن له برى ئه وهی هیچ نه کات و قبولی بکات، به لام ئه وان
میشتا هه ره برد و ام بیون. نقد به پشوو دریزیه وه سی جاری تر دواي
لیکردن که بوهستن. به لام ئه وان زیاتر سه ریان خسته سه ری. له بره وه
پوییرت گه رایه وه بق ناو پقله که، ژه می نیوه پقی کوره کانی هینا و کردیه
ناو ئه و کزم قوباهه گه ورده یه وه. کاتی به پهله به لای په زینه که

مندالى دهولەمهند مندالى زىرەك

ده پۇيىشتم بۇ لایان، كورپەكان مېرىشىان كرده سەر پۇيىرت. دەستىيان كرد
بە لىدىانى، بەلام ئەولەنلىق نەدەدانەوە. "باوكم گوتى" ئەىچى كرد؟"
"بەرلەوهى بگەمە ئەويى تا لېكىان بىكەمەوە، پۇيىرت دوانىيانى پاكىشا و
پالىنان بۇ ناوەمان گۆمە قورپاۋ. هەر لە بەرئەوهەشە ئاوا لە قورپ
ھەلكىشراوه. كورپەكانى ترم ناردهوھ بۇ مالەوھە تا جەكەنیان بگۆپن
چۈنكە شەلآل بىيون. "لە سوچەكەي خۆمەوھ گوتىم،" بەلام من
لېمنەدانەوە "باوكم چاوى تىپپىم، پەنجەى خستە سەرلىيەكەنلى بە¹
نىشانەي ئەوهى كە بىيىدەنگىم، دواتر پۇوى كردهوھ مامۆستاكە و
بەرپۇوه بەركە و گوتى،" ئىمە لە مالەوھ چارەسەرى ئەم باھتە
دەكەين. "مامۆستاكە و بەرپۇوه بەرسەريان لەقاند كاتىك مامۆستاكە
گوتى،" خۆشحالىم كە شايەتحالى تەواوى پۇوداوهكەم كە لەم دوو مانگەدا
پەرەي سەندووه، ئەگەر ئاڭادارى ئەو مىزۇوھ نەبوومايمە كە ئەم كارەي
بە گۆمە قورپاوهكە گەياند، ئەوا بە تەنها پۇيىرتىم تاوانبار دەكرد. بەلام
دللىياتان دەكەماوه كە دايىك و باوکىان و دوو كورپەكەي تريش بانگ
دەكەم و پاۋىزىان لەگەل دەكەم. فرىندانى ژەمى نىيەپقى كورپەكان بۇ ناو
گۆمى قورپەسەند ناكەم، بەلام ھىجادارم ئىتەر كۆتايى بەو چەوساندەوھ و
گالىتكەردنە بەھىنەت لە نىوان كورپەكاندا."

پەنچى دواتر كىبۇونەوه يەك لە نىوان من و دوو كورپەكەي تردا رېتكخرا،
كەنۋەكۆزى جىاوازىيە كانمان كرد و تۆقەمان كرد. ئەو پۇزە لە كاتى
پشۇوكاندا، مندالەكانى ترھاتن بۇ لام و تۆقەيان لەگەل كىدم و دەستىيان
بە پىستىدا دەدا. پېرىزىيايان لېيدەكىدم كە بەرەنگارى ئەو دوو
چەوسىنەرەوە بۇمەتەوە كە سەريان دەخستە سەر ئەوانىش. سوپاسى

مندالى دهولەمەند مندالى زيرەك

پىرۇزبايىيەكە يامن كرد بەلام پىشىمگوتن. "پىويستە فيرbin خۆتان شەپى خۆتان بىكەن. نەگەر وانەكەن، لە ژيانقاندا ترسنۇك دەردىچەن، پىگە بە چەوسىنەرانى جىهان دەدەن ئازارتاتان بىدەن. " باوكم شانازارى بەوه دەكىد كە گوئى لېمبىٽ وانەكەي نەو دووبارە دەكەمەوه. لە دواى نەو پىزەوه، پۇلى يەكەم نۇر خۆشتەر بىوو. هەندىك باوهپەخۆبۇونى بەھادارم بەدەستەتىنا، پىزى پۇلەكەم بەدەستەتىنا. شۆخترىن كچى پۇلەكەش بىوو بە ھاۋپىم. بەلام نەوهى نۇر سەرنجراكتىش بىوو نەوه بىوو كە سەرنجام دوو چەوسىنەرهەكەش بۇون بە ھاۋپىم. فيرپۇوم كە ئاشتى بەرپا بکەم بە بەھىزبۇون، لە بىرى نەوهى پىگە بە ترس و تۆقىن بىدەم بەردەۋام بن لە بەرئەوهى لاواز بۇوم.

ھەفتەي دواتر، چەندىن وانەي بەنرخى ژيان لە دايىك و باوكمەوه فيرپۇوم. پۇوداوى گۆمە قورپاوهكە بابەتىكى گەرمى گفتوكۇ بۇولە كاتى نانى ئىتىواراندا. فيرپۇوم كە لە ژياندا، وەلامى پاست و وەلامى ھەلە بۇونى نىيە. فيرپۇوم كە ئىمە دەبىت لە ژياندا ھەلبىزادمان ھەبىت، ھەر بىزادەيەكىش دەرەنجامى ھەيە. نەگەر حەزمان لە بىزادە و دەرئەنجامەكەي نەبىت، كەواتە دەبىت بىز بىزادەيەكى نوئى لەگەل دەرئەنجامىكى نوئى بگەپىن. لەم پۇوداوى گۆمە قورپاوهە، گۈنگى بەسۆز بۇون و نەويىندار بۇون لە دايىكمەوه و بەھىزبۇون و ئامادەبۇون بىز وەلامدانەوە لە باوكمەوه فيرپۇوم. فيرپۇوم كە پىزەيەكى نۇد لە بەكىكىيان يان نەويى ترييان يان ھەبۇونى يەكىكىيان و نەويىترييان نا، دەكىرى تىننۇ دەخنكىتىت، ئىمەي مەرقىش دەكىرى نۇر دوور بىرقىن لە

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

مهلسوکه و تماندا له ئاراسته يەكەوه بقئەوی دىكە. وەك باوكم گوتى
كاتىك ئەوشەوە لە نۇوسىنگەكەى بەپىوه بەر دەگەپاينەوه، "زۇرخەل
لە دونيای پەش و سېپى يان پاست و هەلەدا دەزىن. زۇرىك خەل
ئامۇزگارىت دەكەن، 'ھەركىز لېيان مەدەوه،' ھېشتا ھەندىكى تر دەلىن
'لېيان بدهەوه' بەلام كلىلى سەركەوتن لە ژياندا ئەمەيە: ئەگەر پىويست
بکات لېيان بدهەيتەوه، دەبىت بزانىت پىك چەند بە توندى لېيان
دەدەيتەوه. زانىنى تا چەند توند لىدانەوه پىويستى بە زىرەكىيەكى لەوە
زياترە كە بە سادەيى بلىيەت، 'لېيان بدهەرهەوه،' يان 'لېيان مەدەرهەوه.'
زۇر جار باوكم دەيگوت، "زىرەكى راستەقىنه زانىنى ئەوهەيە كە چى
گونجاوه، لە بىرى ئەوهى كە چى راستە يان هەلەيە. " وەك مندالىكى
تەمن شەش سالان، لە دايىمەوه فيرىبووم كە پىويستە بەسۆز و نەرم و
نيان بىم، بەلام فيرىشبووم كە دەتوانم زۇر بەسۆز بىم يان زۇر نەرم و نىان
بىم. لە باوكمەوه فيرىبووم بەھىز بىم، بەلام فيرىشبووم كە دەبىت زىرەكانە
و گونجاو ھىزەكەم بەكارىيەتنم.

زۇرجار گوتومە كە ھەر دراوىتكى كانزاپى دوو پۇوى ھەيە. ھەركىز
دواوىتكى يەك پۇوم نەبىنیوھ. بەلام زۇرجار ئەو راستىيەمان بىر
دەچىتەوه. زۇرجار پىمانوايە ئەو پۇوھى ليمان دىارە تاكە پۇوه و پۇوه
راستەكەيە. كاتىك ئەوه دەكەين، پەنگە زىرەك بىن، پەنگە
راستىيە كانغان بزانىن، بەلام پەنگە زىرەكىشمان سنوردار بکەين.
جارىكىان بەكىك لە مامۇستاكامن گوتى، "خودا قاچى چەپ و راستى
پىداوين، خودا قاچى ھەلە و راستى پىتەداوين، مرۇۋە پىشىدەكەۋىت بە
ھەلە كىردن بە قاچى راستى سەرەتا و دواتر بە ھەلە كىردن بە قاچى چەپى.

مندالى دهولەمەند مندالى زيرەك

ئەو كەسانەي پېيانوايە كە پېيوىستە هەميشە پاست بن، وەك ئەو كەسانە
وان كە تەنھا قاچى پاستيان ھېيە. پېيانوايە لە پېشىرەويدان، بەلام
بەردەوام خۆيان لە بازنىيەكدا دەبىننەوە.

وەك كۆمەلگا، پېيوىستە زۇر زىرەكتىرىپەن لەگەل بەھىزى و
لاۋازىيەكانماندا، پېيوىستە فيرىپىن كە زىرەكانەتر لايەنى مىيىنە و لايانەي
نېرىپەمان بەكار بخەين. بىرمە كاتىك لە سالانى شەست لەگەل كۈپىكى
دى نىوانمان تىكىدەچوو. جار جار دەچۈپىنە پشت مۆلى جومناسىتىكە كە
و شەپە بۆكسماڭ دەكىردى. دوايى ئەوهى يەك دوو بۆكسماڭ دەۋەشاند،
دەستمان دەكىردى بە زۇرانبازى و ماندوو دەبۈپىن، دواتر شەپەكە كۆتايمى
دەھات. خراپتىرىن شتىك كە پۇوي دەدا درانى جار جارەي كراس يان
لوتىكى خويىناوى بۇو. زۇر جار دوايى كۆتايمى شەپەكە دەبۈپىنە بىرادەر.
پەنگە لە سەرددەمى زانىارىدا بىن و مندالان زۇر "چاوكراوهەتر" تربىن لە
باوانىان، بەلام ھەموومان دەتوانىن فيرىپىن زىرەكتىرىپەن لەگەل
زانىارىيەكانغان و ھەستەكانماندا. وەك گوتىم، پېيوىستە فيرىپىن لە دايىك و
باوکماننەوە، چونكە بە مۆى ئەو ھەمو زانىارىيەوە، پېيوىستە زۇر
زىرەكتىرىپەن.

ئەم كتىبە تەرخانكراوه بۇ ئەو دايىك و باوكانەي كە دەيانە وىت مندالانىك
پېپەكەيەن كە زىرەكتىر، دەولەمەنلىك لە پۇوي دارايىيەوە زىرەكتىرىپەن.

بەندى دووەم
نابا مندالەكەت بلىمعەتە؟

"چى تازە هېبە" لە ھاپىئەكم پرسى كە بۇ ماوهى چەندىن سال نەمبىنېبۇو. يەكسەر جزدانەكەى دەرمەتىنا و وىنەيەكى كچە يانزە مانگىيەكەى پېشاندام. بە شانازىيە بزەيەكى كرد و گوتى، "نقد زىرەك، ناتوانم بېۋا بەوە بىكم كە چەند نزو فېر دەبىت." بۇ ماوهى بېست خولەكى دواتر، ئەم باوکە شانازە بە ورد و درېشتى ھەموو ئە شستانە باسکرد كە كچە زىرەكەكەى فېرى بۇوە. دواجار دركى بەوە كرد كە بەردىوام قىسى كردووە و بە پۆزشەوە گوتى. "داواى ليبوردن دەكەم. من زۇر شانازى بە كچەكەمەوە دەكەم. تەنها سەرسام بەوەي كە چەندە زىرەكە و چەند نزو فېر دەبىت. دەنباام كە بلىمعەتە."

نابا ئەم شانازىيە سنوردارە تەنها بۇ رېزەيەكى كەم لە دايىك و باوكانە؟ پېمۇانىيە، بە لايەنى كەمەوە بەپىئى ئەزمۇونى من وانىيە. ئەگەر شتىك ھەبىن لە كاتى توپىزىنەوە كانمدا لە دايىك و باوكاندا تىبىينىم كردىتىت، ئەوەي كە ھەموويان سەرسامن بەوەي كە مندالە كانىيان چەند بە نزو فېر دەبن. ھەموو تازە دايىك و باوكتىك كە بىنۇيىمن دەنباابۇون لەوەي كە مندالەكەيان زىرەكتىرىن مندالى دونىا يە. تەنانەت لەوانەيە بلىمعەتىنېش بىت. منىش ھاۋپام لەگەلپاندا. پېمۇايە ھەموو مندالان بە بلىمعەتى لە دايىك دەبن. بەلام بۇ نەدىك لەو مندالانە. شتىك بەسەر ئەو بلىمعەتىبەيان دېت لە ماوهى گەورە بۇونىياندا. بۇ ھەندىك مندال ئەو بلىمعەتىبە وا

مندالى دهولەمەند مندالى زيرەك

دهرده كەويت كە ديار نەميئيت، كې دەكىرت، يان بە ئاپاستەگەلى تردا
دەبرىت.

ھەرچەندە من و كىمىي ھاوسمەرم مندالمان نىيە، مندالى تازە لە دايىكبوو
ھەميشه سەرمایەسى رسامىم بۇوه. حەز دەكەم سەيرى چاوه كانيان
بىكم. كاتىك سەيرى چاوه كانيان دەكەم، كونجكۈلتۈرين و زانخواستىرين
بۇونە وەر دەبىنم كە سەيرم دەكتەوه. پۇونە كە مندالان بە شىۋانى
بازادانى كوانتمى¹ فىردىن، مەبەستم لە كوانتم فىرىيۇونە نىد بە²
خىرايى. دەبىت مەكتۇي زانياريان ھەر چىركەيەك دۇو ھېننە بېتىت، ھەمو
شتىك كە بتوانى بە چاوه كانيان مەلى مىڭ نويىە، سەرمایەسى
سەرساميانە. بە دەسكارىنى كراوى و پىتكەخراوى و تەنانەت بە بىن
پىشداوەريش بۇ بانكى زانيارىيە كانيان زىاد دەبىت، ئەم ئەزمۇونە تازە يە
ھەلەمئىن كە پىيدە گوتىرىت ژيان.

پۇزىتكى تر چۈوم بۇ مالى ھاورييەكى ترم، لەگەل كچە سى سالانەكەى لە
نیو ھەۋى مەلەكرىندا بۇو. ھەر كە دەستم پاوه شاند و پۇيىشىم بەرەوە
ھۆزەكە، ھاوارى كرد، "سەيرى كچە بچۈوكەكەم بىكە، دەبىتە
ئەستىرەي مەلەوانى نۆلەمپى." لە كچە بچۈوكەم پۇانىي كە ئازايانە بە
ناو ئاوه كەدا مەلە دەكە، خەرىكىبوو نقووم دەبۇو، بەلام ھىشتا ھەر
مەلەي دەكىد و لە باوکە شانا زەكەى نزىك دەبۇو، ھەناسەم وەستا بە
بىنېنى ئەم كچە بچۈوكە، كە چۈپى سەرئاوكە وتنى پېيوھ نەبۇو، بەحال
سەرى بەدەرەوە بۇو بۇ ھەناسەدان، پەلەقاژەيەتى تا بگاتە لاي باوکى
كە لە لايە قۇولەكەى ھۆزەكە چاوه پىتەتى. لە كۆتابىدا ئاھىكەم مەلكىشا

مندالى دهولەمەند مندالى زيرەك
لە خۆشيان هەركە باوکى قولەكانى لە دەورى ئالاند و گوتى، "ئوه
مەلەوانە بچكۈلە ئازاكەي خۆمە. تو پۇزىك دەبىت بە ئەستىرەمى مەلەوانى
ئۆلۆمپى. منىش پىيموايە كە دەبىت.
ئوهى بۇ من سەرمايەسى سەرسوپمان بۇو، ئوه بۇو كە تەنها ھەفتەبەك
لەۋەبەر، ھەمان ئو كچە بچووكە بۆحى لە ئاو چووبىو. تەنها ھەفتەبەك
لەمەويەر، ھېننە لە ئاو دەترسا كە يەكسەر دەگرىا كاتىك باوکى ھەلى
دەگرت بەرەوە حەوزەكە. ئىستا پىيىدەلىت ئەستىرەدى داھاتووى
ئۆلۆمپى. ئوه، بۇ من جۆرە فىرىبۇونىكى كواتتەمېيە كە تەنها لە تواناي
بلىعەتىكدايە... وە ھەموو مندالىك كە لە دايىكەبىت تواناي فىرىبۇونى
ھەيە لەو ئاستەدا.

باوکم باوهەرى وابۇو كە ھەممۇو مندالان بە بلىعەتى لە دايىكەبن:
وەك لە كىتىبى پىيشتم (باوکى دەولەمەند باوکى ھەزار) دا باسم كردووه،
باوکى پاستەقىنەم سەربەرشتىيارى پەروەردەي وىلايەتى ماواي بۇولە
كۆتايدەكانى سالانى شەست و سەرەتا كانى سالانى حەفتا. لە كۆتايدا
دەستى لە كاركىشايدە وەتا وەك كۆمارىكە خۆى بېالىيەت بۇ پۇستى
بىرىكارى سەرۆكايەتى وىلايەتكە، كە بېمارىكى زىرەكانە نەبۇو
خالىبۇنەوە لە وىزدان و پەوشىتى ھەلبىزارد، زۇر بىتاقەت بۇو بەد
ئاستە نىدەي گەندەلى كە لە حکومەتدا بىنىيەوە، وە وىستى كە
سېستەمى پەروەردەيى بىگۈزىت. پىيىوابۇو كە دەتوانى شتىك بىكەت بۇ
چاكسازىكىدىن لە سېستەمدا نەكەر خۆى بېالىيەت. بە زانىنى ئوهى كە
نەكەرى ھەبە نەپاتەوە، ھەرچۈننەك بىن خۆى پالاوت و مەلمەتى
بانگىشەكەي بەكارەتىنا بۇ تىشك خستەنە سەر ئەو ھەلانەي كە پىيىوابۇو

ده بیت راستبکرینه وه. به لام وهک هه مومن ده زانین، خه لکی هه میشه
ده نگ به دلسوزترین و پاسکوترين پالیوراو نادهن.
هیشتا پیموایه باوکم بليمه تیکی نه کاديمیه. نه و خوینه ریکی به په روش،
نو سه ریکی مهند، و تارییزیکی بليمه و مامؤستایه کی مهند بسو.
هه میشه خویندکاری يه کم بسوه به دریزایی خویندنی و وهک چاودیزی
پهول خزمتی کردووه. نقد له پیش قوتابیانی پهله کهی خویندنی له
زانکوی هاوایی ته او کردووه و بسوه به يه کیک له لاوترين به پیوه به رانی
قوتابخانه له میژووی هاوای دا، بانگهیشتی نووسینگه ده رچووانی
زانکوی ستانفورد^۱، شیکاگو^۲، نورسونسترن^۳ کراوه بوقارکردن. له
کوتایی سالانی هه شتا، له لایه ن هاوکارانیه وه وهک يه کیک له دوو باشترين
په روهرده کاری میژووی ۱۵۰ ساله په روهرده گشتی هاوای
ده ستنيشانکراوه و دكتورایه کی فه خرى پیبه خشراوه. هرچهنده که من
پییده لایم باوکه هه ژاره که، چونکه هه میشه له پوی داراییه وه پوخاو بسو
به بی په چاودکنی نه وهی چهند نقدی پاره ده ستده که وت، نقد شانازیم
پیبه وه ده کرد. نورجار ده یگوت، "من پاره م لا گرنگ نییه." هه رووهها
ده شیگوت، "من هه رگیز دهوله مهند نابم." وه نه و ووشانه ش بسو
پیشیبینیه کی خو- به دیهینه ر.

دوای خویندنه وهی، باوکی دهوله مهند باوکی هه ژار، نقد که س
پییانگتون، "خوزگه بیست سال له و بهر نه م کتیبه م بخویندایه وه." دواتر
"مهندیکیان ده پرسن،" بوجی نووتر نه تده نووسی؟" وه لامه کم نه مهیه،"

چونکه چاوه بستووم باوکم کوچی نولی بکات به رله و هی دهست بکم به نووسین. "لبه ر پینزی نه و پینچ سال چاوه پیم کرد، ده زانم که کتیبه ک نازاری ده دا نگر ژیابا و بیخویتندیه ته وه. به لام پیتمواهه به پوچتیکی و هرزشیه وه، پالپشتی نه و لفانه هی ده کرد که همومان ده توانین له ژیانیه وه فنرین.

لهم کتیبه دا، مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک، رقدیک له بیروکه کان دهرباره هی چونیتی فنریوونی مندالان و بچی همو مندالان به زیره کی له دلیک ده بن، له باوکمه وه و هرگیراون. ثم چیزکه خواره وه دهرباره ها پیولینکه که ناویشانی بلیمه تی پیدرا بیو له سره تای ته مندیدا. هروهها دهرباره هی نه و هی که چون هریه که مان بلیمه تین به شیواز و پنگای جیاواز.

ئایا مندانکەت ئاستیکی زیره کی^۱ دلاریی بعلزی هەویه؟

کاتیک ده لیت کە سیک ئاستیکی زیره کی به رزی هەیه، نه وه مانای چیبیه؟ ئاستی زیره کی پیوانه هی چی ده کات؟ ئایا بیوونی ئاستیکی به رزی زیره کی گرفتی نه وه ده دات که سرکه و تتو ده بیت؟ ئایا هبیوونی ئاستیکی بـ رزی زیره کی مانای نه و هی که دهوله مهند ده بیت؟

کاتیک له پقلى چوار بیووم، مامۆستاکەم بـ پوله کـی پاگه باند، "قوتابییه کان، سـرـیـهـ رـزـنـیـنـ کـهـ بـلـیـمـهـ تـیـکـ لـهـ نـاـمـانـدـایـهـ. منـدـالـیـکـیـ نـدـ بـهـرـهـ دـارـهـ، وـهـ ئـاسـتـیـکـیـ زـیرـهـ کـیـ بـهـ رـزـیـ هـەـیـهـ. " دـواتـرـ بـهـ رـدـهـ وـامـ بـعـدـ وـ نـاشـکـرـاـیـ کـرـدـ، ئـانـدـرـیـوـ، يـهـ کـیـکـ لـهـ باـشـتـرـیـنـ هـاـورـیـکـانـ، يـهـ کـیـکـ لـهـ وـانـ.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

پیمانده گوت، "ئاندی میروو" چونکه بچکوله بیو و چاویلکی نهسته تووری
له چاو ده کرد که واپسیده کرد له قالونچه بچیت. ئیستا ده بیو پیبیلیتین"
ئاندی میروو زیره ک.

له و تینه ده گه یشتم ئاستی زیره کی مانای چیه؟ دهستم به رزکرده و
له ماموستام پرسی، "ئاستی زیره کی چیه؟"
ماموستا هندیک بلمه بلمنی کرد و وه لامی دایه وه، "ئاستی زیره کی واته
زیره کی چهند جاره بی. " دواتر یه کتیک له و نیگایانه تیگرم که به
بیدهنگی ده لیت، "ئیستا تیگه یشته ئاستی زیره کی چیه؟"
کیشکه نه وه بیو، که من میشتا هیچ بیرونکه یه کم نه بیو که ئاستی زیره کی
چیه. بؤیه دووباره دهستم به رزکرده وه. ماموستا که هولی ته وايدا
فه راموش بکات، به لام دواجار ئاپری دایه وه و به تونیکی دریژکراوه
گوتی، "به لی، نه مجاره پرسیاره که ت چیه؟"

"ئی، تو گوت که ئاستی زیره کی کور تکراوه کی چهند جاره بیه،
به لام نه وه چیه؟"

دووباره بی ئارامانه وردہ بلمب بلمنی کرد، "پیمگوتی که نه گه ر
پیناسه شتیکتان نه زانی، ده بیت بؤی بگه پین، ئیستا فرهنگه که ت
ده بیت و بؤی بگه پی. " به بزه یه که وه گوت، "باشه" ده مزانی که
خوشی پیناسه که نازانی. نه گه ر بیزانيا بیه، به شانا زیه وه به ته واوی
پزله که ده گوت. ده مانزانی کاتیک که شتیک نازانی، هرگیز ددانی
پیدانانیت له برى نه وه پیمانده لیت بؤی بگه پین.

مندالی زیره کی مندالی دهوله مهند

پاش نهودی دواجار" زیره کی چهندجاره‌ی "م له فرهنگه که دا دوزیوه.
پیناسه که م به دهنگی به رز خوینده‌وه. راسته و خو له له فرهنگه که وه.
خویندمه‌وه." ناو (۱۹۱۶): ژماره‌یه که به کار دیت بتو گوزار شتکردن له
ناستی زیره کی راسته قینه‌ی که سیک به له برچاوگرتني دابه شکردنی
ته‌مانی هوشه کی که له تاقیکردن وه‌یه کی ستاندارد ده رده چیت به سار
ته‌مانی ناسایی که سه که دا و جارانی ۱۰۰" کاتیک ته‌واویووم له
خویندنه‌وهی پیناسه که، سه رم هلبی و گوت،" هیشتا تیناگه م ناستی
زیره کی چیه."

ئوقره لیپراو، مامۆستا که دهنگی به رز کرده‌وه و گوتی،" تیناگه بیت چونکه
ناته‌ونت تیبیگه بیت. نه‌گه ر تیناگه بیت، که وابی پیویسته خوت لیسی
بکولیت‌وه."

منیش هاوارم کرده‌وه،" بـلام تو نه و کـسه بـویت کـه گـوتت گـرنگـه.
نه‌گـه ر پـیـتوـایـه گـرنـگـهـ، بـهـ لـایـنـیـ کـهـ مـهـوـهـ دـهـ تـوانـیـ پـیـمـانـبـلـیـتـ کـهـ چـیـهـ و
بـؤـچـیـ گـرنـگـهـ."

لـهـ کـاتـهـ دـاـ، نـانـدـیـ مـیـرـوـوـ هـلـسـاـ وـ گـوتـیـ،" منـ بـقـ پـؤـلهـ کـهـیـ
پـوـنـدـهـ کـهـ مـهـوـهـ." لـهـ مـیـزـهـ تـهـ خـتـهـ کـهـیـ هـاـتـهـ دـهـ رـهـوـهـ وـ بـؤـیـشـتـ بـهـ رـهـوـ
تـهـ خـتـهـ پـهـشـهـ کـهـ لـهـ پـیـشـهـ وـهـیـ ژـوـرـهـ کـهـ. دـوـاتـرـ ئـمـهـیـ لـهـ سـهـ رـهـ خـتـهـ کـهـ
نووسـیـ:

ته‌مانی هوشه کی (۱۸)
ته‌مانی جهسته‌یی (۱۰)

$100 - 100 \times 180$

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

"له بهره وه یه خه لکی ده لین که من بليمه تم چونکه تم من ده ساله،
به لام ئاستى كەسيكى هەزىدە سالم ھەبۇوه له تاقىكىرىنە وەكەدا."

تەواوى پۆلەکە بۆ ساتىك بە بىدەنگى دانىشتن بۆ ھەرسىرىنى نەو
زانىارىيەى كە ھەر ئىستا ئاندى لەسەرتەختە پەشەكە نووسى.

من گوتم" بە دەرىپېنىكى تر، نەگەر تواناكانىت بۆ فېرىيون زىاد نەكەيت
كاتىك گەورەتر دەبىت، نەوا پىزەى زيرەكىيەكەت دەشى دا بەزىت."

ئاندى گوتى" منىش ھەر ئاوا لېكىدە دەمەوە، پەنگە نەمېق بلىمەت بىم،
به لام نەگەر زانىارىيەكەنام زىاد نەكەم، پىزەيى زيرەكىيەكەم دېتە
خوارەوە بە تىپەپىنى ھەر سالىك. بە لايەنى كەمەوە، نەمە نەوەيە كە
ھاوکىشەكە نىشانى دەدات."

بە پىتكەنینەوە گوتم،" كەواتە دەشى نەمېق بلىمەت بىت، به لام سبەي
بېبىتە گەمزە."

ئاندى گوتى،" نۇر پىتكەنیناوايە، به لام پىك و دروستە. ھىشتا دەزانم كە
پىيوىست ناكات نىگەرانى نەوە بىم كە تۆلىم بېبىتەوە."

ھاوارم كرد،" لە دواي قوتابخانە قورىانت دەبىم، لە گۈرەپانى بېسېقۇن
دەتبىنەوە كە كى ئاستىكى زيرەكى بەرزى ھەيە." لە كەلپىدا پىتكەنیم و
ھەموو قوتابيەكانى ترى پۆلەكەش. ئاندى مېرىوو يەكىك بۇولە باشتىن
ھاۋپىكەنام. ھەموومان دەمانزانى زيرەكە، دەشمانزانى ھەرگىز نابىتە
يارىزانىكى گەورە.

لەگەل نەوەشدا ھەرچەند تەنانەت نەيدە توانى لە تۆپ بىدات يان بېگىزىت.
ھىشتا بەشىكى تىمەكەمان بۇو. دواجار، ھاۋىتىيەتى ھەر بۆ نەوەيە.

ناستی زیره کی دارایت چوند؟

که واته چون ناستی زیره کی دارایی خه لکی ده پیویت؟ نایا به پیش تقدی
مووجه کانیان، داهات که یان، جوری نه و نوتومبیله ای لییده خوبن، یان
قه باره ای خانووه کانیان ده پیویت؟ چهند سالتیک دواتر، نقد دوایی
کفتوكی بلیمه تبوونی ناندی میزوو، له باوکه دهولمه ده کم پرسی که
پیویا که ناستی زیره کی دارایی چیبیه. به خیرایی و هلامی دایه وه،"
زیره کی دارایی ده ریاره ای نه وه نیبه که چهند پاره پهیدا ده کهیت. به لکو
ده ریاره ای نه وه بیه که چهند پاره پاشه که و ده کهیت و چهند به باشی
نه و پاره بیه کارت بتو ده کات.

به لام له گه ل تیپه پینی کات، چاکسانی له پیناسه بیه کهی بتو زیره کی
داراییدا کرد. جارتکیان گوتی، "ده زانی که زیره کیه دارایه که ت زیاد
ده کات نه گه ر له گه ل هلکشانی ته مندا، پاره که ت نازادی، به خته وه ری،
ته ندوستی و بژارده ای زیاترت له ژیاندا بتو فراهم بکات." به رده وام بود
له پوونکردن وه نه وه که نقریک له خه لکی له گه ل هلکشانی
ته منیاندا پاره ای زیاتر پهیدا ده که ن، به لام پاره که یان ته نه
نازادیه کانیان سنوردارتر ده کات—— نازادی سنوردار له شیوه هی
هی بیونی پسوله ای زیاتر تا پاره کهی بدھن. بیونی پسوله ای زیاتر مانای
نه وه بیه که نه و کسے ده بیت نقد سه ختر کار بکات هه تا بتوانی
پاره که یان بدات. بتو باوکه دهولمه نه ده کم نه مه له پوی دارایه وه
زیره کانه نه بیو. هر وه ها باسی نه وه شی کرد که خه لکانیکی تقدی
بینیو که پاره ای نقدیان ده ستکه و توه، به لام پاره کانیان خوش بخت
تری نه کرد بیو. بتو نه و نه وه زیره کیه کی داراییانه نه بیو. پرسی "بتو چه

بۆ پاره کاریکەيت و دلخوشیش نه بیت؟ نه گەر پیویسته بۆ پاره کار
بکەيت، شیوازیک بدقزرەوە کە کار بکەيت و دلخوش بیت. نه وە زیرەکى
داراییە. کاتیک دەهاتە سەر باسى تەندروستى، دەيگوت، "زوریک لە^۱
خەلکى نقد بە قورسى بۆ پاره کار دەكەن و بە لەسەر خۆى لەو
پرۆسە يەدا خۆيان دەكۈنى. لە بەرچى كاركىرىن بە سەختى و بە
قورىانىكىرىدى تەندروستى جەستەيى و هۆشەكى خۆت و بنەمالەكت؟
نه وە زیرەکى دارايى نېيە." کاتى باسى تەندروستى دەكرا، هەروەها
دەيگوت، "شىتىك بۇونى نېيە بە ناوى توبەى كتوپپى دل، توبەى دل و
نە خۆشىيە كانى ترى وەك شىرىپەنچە كاتيان دەۋىت تا پەرە دەسىنن.
ھۆكارەكەيان نە بۇونى پاھىنان، سىستەمى خراپى خواردن، هەروەها
نە بۇونى چىز و خۆشىيە لە ژيانى نە و كەسەدا بۆ ماوهەيەكى دوور و درېز.
لەو سیانە، نە بۇونى چىز گەورەترين ھۆكارى توبەى دل و نە خۆشىيە.
"بەردە وامبۇو گوتى،" خەلکانىتكى نقد بىر لەو دەكەن وە كە بە
سەختى کار بکەن لە بىرى نە وەي بىر لەو بکەن وە كە چۈن چىز و
خۆشى لە بە خششى مەزنى ژيان وەرگىن."

كە دەهاتە سەر باسى بىزاردە، دەيگوت، "دەزانم كە بەشى پلەيەكى نىپو
فرۆكە لە ھەمان كاتى بەشى ئابۇرى^۱ فېزكە كەدا دەگاتە جى. نەمە
بابەتكە نېيە. بابەتكە نەمەيە: ئايا بىزاردە فېپىن لە بەشى پلە يەكت
ھەيە يان بەشى ئابۇرى؟ نقدىيە ئەوانەي بەشى ئابۇرى ھېج
بىزاردەيەكى تريان نېيە." باوکە دەولە مەندەكەم بەردە وام بۇولە
پۇونكىرىدە وەي نە وەي كە زیرەكى دارايى بىزاردە دەداتە كەسەكە بە

^۱ مەلکە، دەمەندەلەر، كەفتى بەشى جىايانغان دەپ كە پەنكىزىدە دەولە مەندى و پلە و پابەيى كەسەكە جىباڭلارە تەۋە.

گوتنی، "پاره هیزه چونکه پاره‌ی زیاتر بژارده‌ی زیارت پیشده‌دان."
 به لام وانه‌که‌ی دهرباره‌ی بهخته‌وهربو که زیاتر و زیاتر جهختی
 لیده‌کرده‌ووه لگه‌لکشانی تهمنه‌یدا. هر که له کوتایی ژیانی نزیک
 بتووه وله‌وه زیاتر پاره‌ی ههبوو که پییوابوو پیتیده‌چیت، دووباره و
 سیباره دهستی پیکرده‌وه، "پاره بهخته‌وهرت ناکات. هرگیزا
 بیرنه‌که‌یته‌وه که بهخته‌وهر دهبیت کاتیک دهوله‌مهند دهبیت. ئهگر
 بهخته‌وهر نه‌بیت له کاتی پرپسه‌ی دهوله‌مهندبووندا، ئه‌وه ئه‌گره‌کان وا
 دهبیت که بهخته‌وهر نابیت کاتیک دهوله‌مهند بویت. که‌واته ئه‌گر
 دهوله‌مهند بویت یان ههزار، دلنجیابه‌ره‌وه که بهخته‌وهربیت.

نه‌وانه‌ی که کتیبه‌کانی تری منتان خویندوقه‌وه درک به‌وه ده‌کهن که
 باوکه دهوله‌مهنده‌کم ئاستی زیره‌کی دارایی بـه پیوانه سوونه‌ت
 داراییه‌کان نه‌ده‌پیوا. به دهربپنیکی تر، له راستیدا هرگیز گرنگی به‌وه
 نه‌ده‌دا که چهنده‌ی پاره هه‌یه، یان داهاتی چه‌نده. یان قه‌باره‌ی
 دامه‌زراوه‌که‌ی چه‌ندیکه. ئه‌گر نه‌وه دیاری بـکم که زیره‌کی دارایی چی
 بـو فه‌راهه‌م کردووه. ئه‌وه ئازادی ده‌بیت.

شهیدای ئازادی بـو بـو کردنی کار یان نه‌کردنی وه ئازادی هه‌لیکاردنی ئه‌وه
 که‌سانه‌ی که کاریان لگه‌لکات. شهیدای بـه ئازادی کرپینی هه‌رشتبک
 بـوکه ده‌یویست بـه بـی ئه‌وه‌ی نیگه‌رانی نرخه‌که‌ی بـیت. شهیدای
 له‌شساغی، بهخته‌وهربو نه‌وه بـیاردانه بـوکه ده‌یتوانی بـیانکات چونکه
 ئازاده. حـنی له‌وه ئازادی و توانا داراییه بـوکه هـیبوو بـو کاری
 خـیرخوانی و پارمه‌تیدانی نه‌وه دـقـدانه‌ی که بـهـوـای پـیـبـوـو. وـهـ لـهـ بـرـیـ سـکـالـاـ
 کـرـدـنـ لـهـ سـیـاسـهـ تـهـ دـارـانـ وـ هـسـتـکـرـدـنـ بـهـ بـیـنـهـ سـهـ لـاـتـیـ بـوـ گـورـینـیـ

مندالی دهوله مهند مندالی زیرهک

سیستم. سیاسیه کان دههاتن و داوای ٹاموژگاری نه ویان ده کرد. (به
میوای یارمه تیدانیان له بانگه شهی هه لبزاردندا). حه زی به بونی
ده سه لات بتو بسه ریاندا. ده یگوت، "بانگم ده کهن، من بانگیان ناکه م.
همو سیاسه تمهداریک ده نگی کابرای هه ژاری ده ویت، به لام گوئ بـ
کابرای هه ژار ناگرن. نه وان ناتوانن نه وه دهسته بر بکه ن، نه وهش
به راستی تراژیدیه. "

هیشتا نه وهی که نقدترین پاریزگاری لیده کرد نه و کاته به تاله بتو که
پاره بـی دابینده کرد. حه زی له وه بتو کاتی هه بیت هه تا له گهوره بونی
منداله کانی بروانیت و کار له سه رئو پـیـڈـاـکـرـدـایـه یان نا. بـیـهـ باـوـکـهـ دـهـوـلـهـ مـهـنـدـهـ کـمـ
جا نـهـ گـهـ رـپـارـهـ یـانـ بـقـ پـهـیدـاـکـرـدـایـهـ یـانـ نـاـ. بـیـهـ باـوـکـهـ دـهـوـلـهـ مـهـنـدـهـ کـمـ
زـیـرـهـ کـیـهـ دـارـایـهـ کـهـ زـیـاتـرـ بـهـ پـیـوـهـ رـیـ کـاتـ دـهـ پـیـوـاـ لـهـ بـرـیـ پـارـهـ. کـوـتاـ
سـالـهـ کـانـیـ تـهـ مـهـنـیـ خـوـشـتـرـینـ سـالـهـ کـانـیـ بـوـنـ چـونـکـهـ نـقـرـیـهـ کـاتـ کـهـیـ بـهـ
بـهـ خـشـینـیـ پـارـهـ کـهـیـ بـهـ سـهـ رـبـرـدـ لـهـ بـرـیـ نـهـ وـهـیـ لـهـ مـهـولـیـ پـارـاـسـتـنـ وـ
دهـ سـتـپـیـوـهـ گـرـتـنـیدـاـ بـیـتـ. وـاـ دـهـ رـدـهـ کـهـ وـتـ زـیـاتـرـ چـیـزـ لـهـ وـهـ دـهـ بـیـتـنـیـتـ کـهـ
وهـکـ خـیـرـخـواـزـیـکـ بـیـهـ خـشـیـتـ وـهـکـ لـهـ وـهـیـ وـهـکـ سـهـ رـمـایـهـ دـارـیـکـ
پـیـکـیـهـ وـهـ نـابـوـ. بـهـ دـهـوـلـهـ مـهـنـدـیـ وـهـ خـتـهـ وـهـرـیـ وـهـ خـشـنـدـهـ بـیـیـ ثـیـاـ. لـهـ
هـمـوـیـ گـرـنـترـ، زـیـانـیـکـیـ بـیـسـنـوـرـ نـازـادـیـ هـهـ بـوـوـ، هـرـ بـهـ وـهـ شـیـوـهـ یـهـشـ
زـیـرـهـ کـیـیـهـ دـارـایـیـهـ کـهـیـ خـوـیـ دـهـ پـیـوـاـ.

زـیـرـهـکـیـ چـیـیـ؟

نه وه باوکه راسته قینه که م بتو، سـهـ رـوـکـیـ پـهـ روـهـ رـدـهـ وـهـ مـامـوـسـتـاـیـ
پـهـ هـرـهـ دـارـ، کـهـ دـوـاجـارـ بـوـوـهـ مـامـوـسـتـاـیـ تـایـیـهـ تـیـ " نـانـدـیـ مـیـرـوـوـ ". نـانـدـیـ
مـیـنـدـهـ زـیـرـهـکـ بـوـوـکـ دـهـ بـوـوـایـهـ لـهـ کـوـتاـ پـوـلـیـ نـامـادـهـ بـیـیـ بـیـتـ لـهـ بـرـیـ

نهوهی له پولی پینجی سهرهتایی بیت. دایک و باوکی پازیکران ههنا
چهند پولیک بپهپنیت، بهلام له گهله نهوه شدا دهیانویست له گهله گروپی
هاوته منانی خۆی بمعینیتەوە. له بەرئەوهی باوکیشم بلىمه تىکی ئەکاديمی
بوو، کەسیک کە چوار سالی زانکۆی بە دوو سال بپیسوو، لهه
تىدەگەبىشت كە ئاندى بە چىدا تىدەپەپىت و پېزى ويستى دایك و باوکى
دهگرت. له زور لايەنوهه هاپرايان بوو. درکى بەوه دەكرد كە تەمنى
ئەکاديمی هيتنىدەي گەشەسەندنى جەستەی و ھەست و سۆز گرنگ نىي.
هاپرا بوو كە دەبىت ئاندى لە پۇوی سۆزدارى و جەستەيەوه پېيگات لە
برى نهوهى بچىتە ئامادەيى يان زانکۆ له گهله خويىندكارگەلىك کە دوو
هيتنىدەي خۆى بون لە تەمندا. بۆيە دواي خويىندنى سهرهتایي له گهله
مندالانى ئاسايدا، ئاندى دەچۈوه لاي باوكم، سەرپەشتىارى پەروھرده،
پاشنيوھپوانى بە خويىندن له گهله نهودا بەسەردەبرد. له لايەكى ترەوه،
منىش دەچۈوم بۇ نووسىنگەكەي باوکە دهوله منهندەكەم و دەستم كرد بە
خويىندەكەم لە زيرەكى دارايدا.

بهلاموھ سەرنجراکىشە كاتى لەوه پادەمېنەوه كە دوو باوکى جياواز
كاتى خۆيان بەخشى بە وانەوتنهوه بە مندالى خەلکى تر. شتىكى جوانە
كە دەبىتنى لە ئەمپۇشدا دایك و باوكانىك ماون كە كاتى خۆيان
دەبەخشى بۇ فىئركردىنی وەرزش، هونەر، ميوزىك، سەما، دەسپەنگىنى،
شارەزايى بازىگانى و گەلىك شتىت بە مندالانى تر، دواجار، ھەموو دايىك
و باوكان بە جۇرىك مامۆستان، وەك كەسانى پېيگەيشتىو، ئىمە زىاندەل
پېسى كرادره كانمانەوە مامۆستايىن وەك لە وشەكانمان. كاتىك
مامۆستاكەمان بە پولەكەي پاگەياند كە ئاندى بلىمەتە و پېزەپەكى

مندالی دهوله‌مهد مندالی زیره ک

زیره کی بہر زی هے، لہ جا وہہ ردا مہبہ ستی ئہ وہش بیوو کہ ئہ وانی ترمان وانین. گہرامہ وہ بق مالہ وہ و لہ باوکم پرسی کہ پیناسہی نہ و بق زیره کی چبیہ. وہ لامہ کھی سادہ بیوو. ہہ موونہ وہی کہ گوتی نہ مہ بیوو، "زیره کی تو انایہ کہ بق دروس کردنی جیا کاری گہلی باشتہ۔"

بو ساتیک له جي ځو ځو، لهه تینه گه یشتم که ګوتی.
 چاوه پېښون زیاتر پوونۍ بکاته وه، ده مزانی که هامؤستایه کی
 پاسته قینه یه، لهوی به ګوزارشتيکی ګیلانه وه له سه ر پووخسارم
 جیمناهیلیت. دواجار درکی به وه کرد که له پوونکردنه وه که
 تینه گه یشتووم، بؤیه به زمانی مندالیکی ده سالان دهستی به قسه کرد،
 لیکمی پرسی، "ده زانی وشهی وه رزش واتای چې؟

وه لامی دایه وه،" چاکه، ئایا جیاوانى هېيە لە نىوان تۆپى پى و گولۇف
خليسكتىنە؟
بە شادىيە وە گوتىم،" بىنگومان هېيە، جیاوانى گەورە هېيە لە نىوان ئە و
ياريانەدا.

باوکم به شیوازه مامۆستایه کەی بەردەوام بۇو،" چاکە، ئەو جىاوازىيانە پېيىدە گوتىرىت جىاكارى.

پرسىم،" مەبەست ئەوهىيە ئەو جىاكارىيانە ھەمان جىاوازىيە كانن." باوکم سەرى لەقادن. پرسىم،" كەواتە ھەتا زىاتر بىتوانم جىاوانى نىوان شتەكان بىزانم، زىرە كىتر دەبم وايە؟"

باوکم وہ لامی دامہ وہ،" دروستہ، تو زیرہ کیہ کی زیارتی وہ رزشیت ہے یہ
لہ چاو ناندیدا، بہ لام ناندی پڑھیہ کی زیارت زیرہ کی نہ کادیمی ہے لہ

مندالى دهولەمەند مندالى زىرەك

چاوتۇدا. ئەمە مانانى ئەۋەيە كە ئاندى بە خويىندەوە باشتىر فىردىھېت، تۆش لە پىگە ئەنجامدانەوە باشتىر فىردىھېت. كەواتە بۇ ئاندى ئاسانترە لە پۆلدا فيرىپىت، تۆش بۇت ئاسانترە لە گۈرەپانىكى وەرزشىدا فيرىپىت. ئاندى زانست و مىزۇ خىراتر فىردىھېت، تۆش بەيسپۇل و تۆپى پى خىراتر فىردىھېت.

بۇ ساتىك بە بىيىدەنگى لەۋى وەستام. باوكم، وەك مامۇستايەكى باش رېتكەيدام لەۋى بوهستم ھەتا جىاكارىيەكان جىڭىرىپۇون. لە كوتايىدالە دالغەكەم بە ئاكا ھاتىھەوە و گوتىم، "كەواتە من بە يارىكىدىن فىردىھېم، ئاندىش بە خويىندەوە.

دووبارە باوكم سەرى لەقاند. ماوهېك وەستا و دواتر گوتى، "سېستەمى قوتابخانەمان گرنگىيەكى زۇر بە زىرەكى ئەكادىمىي دەدات. بۇيە كاتىك دەلىن كەسىك پىزەيەكى زىرەكى بەرزى ھەيە، مەبەستىيان لە پىزەيەكى زىرەكى ئەكادىعىيە. تاقىكىرىنى وەكانى ئىستىاي ئاستى زىرەكى بە شىۋەيەكى سەرەكى پىوانەي توانى زىرەكى قىسەكىرىنى كەسەكە دەدات، يان توانى خويىندەوە و نووسىينى. كەواتە بە شىۋەيەكى تەكىنلىكى، كەسىك بە پىزەيەكى بەرزى زىرەكىيەوە كەسىكە كە خىراتر بە خويىندەوە فىردىھېت. ھەموو زىرەكى كەسەكە ناپىيۆت. كەواتە ئاستى زىرەكى پىوانەي ئاستى زىرەكى ھونەرى، زىرەكى جەستەيى، يان تەنانەت زىرەكى بىركاريانەش ناکات، كە ھەموو يان زىرەكى پەوا و گىرنگن." گوتى.

"كەواتە كاتىك كە مامۇستاڭەم گوتى ئاندى بلېمەتە، مەبەستى ئەرە بۇ كە ئولە من باشتىرە لە فىرىپۇون بەھۆى خويىندەوەوە، وە منبىش لە باشتىرم لە فىرىپۇون بەھۆى ئەنجامدانەوە.

مندالى دهولەمەند مندالى زىرەك

باوکم گوتى، "بەلىٽ. دووبارە وەستام. بۇ ساتىك بىرم كرده وە. ورده
وەرده خەرىكبوو تىدەگەيىشتم كە ئەم زانىارىھ نوييەم چەند بە دىلپۇو.
لە كۆتايىدا گوتىم،" كەواتە پېتىويستە شىوازگەلىك بىدقۇزمەوە بۇ فىرىپۈونى
شەكان كە لەگەل شىوازى فىرىپۈونمەدا بىگونجى.

باوکم سەرى لەقاند،" بەلام ھىشتا پېتىويستە بە خويىنده وە فىرىپەيت، بەلام
وادىارە تو بە ئەنجامدان خىراتر فىرىدەبىت وەك لە خويىنده وە. لە نۇرد
شىدا، ئاندى گرفتى لەوەدا مەيە كە دەتوانى بخويىنېتە وە بەلام ناتوانى
ئەنجامى بىدات. لە ھەندىيەكى تردا، دونىاي پاستەقىنە زۇر قورسەتە بۇى
ھەتا خۆى لەگەلدا بىگونجىنىتە بەراورد بە تو. ھەتا ئەو دەمەي لە دونىاي
زانست و ئەكادىمىيدا بىمېنېتە وە نۇر باش دەبىت. ھەرلەبەرئەوە كە نۇر
بۇى قورسە لە گۈرەپانى بەيسپۇلدا يان قىسىملىكىن لەگەل مندالەكانى
تردا. ھەر لەبەرئەوەي كە پېمۇايە زۇر جوامىزانە بە كە تو و ھاوريڭانت
پىتگەي دەدەن بەشدارى تىمە وەرزىشەكەتان بىكەت. ئىپە شىتكەلىكى
فىرىدەكەن كە كتىبەكانى قوتابخانە ھەركىز ناتوانى فيرى بىكەن. بابەت و
شارەزايدەلىك كە زۇر گىرنگن بۇ دونىاي پاستەقىنە. "من گوتىم،" ئاندى
ھاوريڭەكى مەزنە، بەلام دەبىت بخويىنېتە وە لەبرى بەيسپۇل، منىش
دەبىت يارى بەيسپۇل بىكەم لە بىرى خويىنەن وە. كەواتە ماناي وايە ئەو لە
پۇلدا زىرەكتە چونكە لەۋى باشتىر فىرىدەبىت. بەلام ئەو ماناي ئەو وە
نېيە كە لە من زىرەكتە. ئاستە بەرزە زىرەكىيەكەي ماناي ئەو وەي كە ئەو
بلىمەتە لە فىرىپۈون بە خويىنەن وە. كەواتە پېتىويستە پىتگەيەك بىدقۇزمەوە
تا جىاكارىھ كان خىراتر دىيارىيەكەم تا خىراتر فىرىپەيم، بە شىوازىك كە
باشتىرىن سوودى بۇ ھەبىت.

چهندجاره هردن به دابه شهاردن

باوک په روه رده کاره که م زهرده خنه یه کی کرد. گوتی، "نه و شیوازه که بی، دوزینه وهی پیگایه که بتو دروسکردنی جیاکاریه کان ب خیرایی، دواتر به خیرایی فیردہ بیت. هه میشه بیرت بیت که سروشت به دابه شبوون چهندجاره ده بیت، هه روه ک چون خانه به دابه شبوون ندد ده بیت، هه مان شتیش بتو زیره کی پاسته. نه و ساته ای بابه تیک ده کهین دوو بهش، نه وا زیره کیه که مان زیاد کردووه. نه گه ر نه و دوو بهش بش بش بکهین به دوو بهشی تر، چوار دانه مان ده سده که ویت، زیره کیه که شمان چهندجاره بسوه ---- چهندجاره بسوون به دابه شبوون. نه و پنیده گوتی فیربیونی کوانته می، نه ک فیربیونیکی زنجیره بی.

سمرم له قاند، له وه تیگه پیشم که ده کری فیربیون چهند خیراتر بیت، هه ر که نه وهم زانی که کام شیواز باشتینه بتو فیربیونم. گوتم، "کاتیک سرهتا ده ستم به یاری به یسبول کرد، زورم لی نه ده زانی. بهلام هه ندد جیاوانی نیوان چوونه ده ره وه، پاکردنی بازنه بی و پاکردنم دوزینه وه. نه و مه بستی تویه له وهی که زیره کیه که م به دابه شکردن یان دوزینه وهی جیاکاریه کان زیاد ده کات؟" باوکم وه لامیدامه وه. "نه پاسته. وه هه تا زیاتر یاریه کان نه نجام بدھیت، زیاتر جیاکاری نوی و باستر ده دوزیته وه. نایا هه است ناکهی که به ره و پیش ده چیت کاتیک زیاند فنیده بیت؟" گوتم، "بنگومان. کاتیک سرهتا ده ستم کرد به به یسبول، نه فاند نه مده تولنی له تله که ش بدھم. بهلام نیستا ده توانم به نه رمس و هنواشی ل تلپ بدھم، لیدانی ناوه وه نه نجام بدھم، لیدانی خولاوه بتو ناو

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

هوا یان له کاتی پاکردن بهره وه خالی ماله وه بچمه لیواره کان^۱. ده زانی
من هر ئە مسال سى جار لىدانی خالی ماله وهم لىداوه؟" ئەمم به
شانازی و بزه يه کەوه گوت.

باوکم گوتى، "بەلى، ده زانم. وە نقد شانازىشت پىوه دەكەم. ئايى دركت
بەوه كردووه كە خەلکانىتى نقد ھەن كە جياوازى نىوان لىدان به نەرمى
و پاکردن بۇ خالى ماله وه نازانن؟ هىچ بىرۆكەيە كىيان نىيە كە تو باسى
چى دەكەيت، بە دلنىايىشەوە تواناي ئەنجامدانى ئەوه يان نىيە كە تو
ده توانى. بە زەردەخەنەيە كەوه گوتى، "كەواته ئاستى زيره كى بەيسپۇلم
نقد بەرزە. باوکم گوتى، "نقد بەرزە، هەروهك چۈن پىژەمى زيره كى
ئەكاديمى ئاندى نقد بەرزە—— بەلام ناتوانى لە تۆپى بەيسپۇل بىدات.
گوتى، "تو پىيىدەلىتىت كە ئاندى پەنگە جياوازى نىوان لىدان به نەرمى و
راکردن بۇ خالى ماله وه بىزانىت، بەلام ناتوانى هىچيان ئەنجامبدات ئەگەر
رىيانىشى لە سەرنوھ بەند بىت. باوکە پەروھر دەكارە كەم گوتى، هەر
ئەوه يە گرفتى پىشداوه رىكىرىنى كەسىك تەنها بە مۆى زيره كى
ئەكاديميانوھ، زۇرىي ئەو كەسانەي پىژەيە كى بەرزى زيره كى
ئەكاديميان هەيە لە دونيای پاستەقىنەدا باش ھەلناكەن. پرسىم،
لە بەرچى وايە؟"

"ئەوه پرسىيارىتى چاكە كە لە پاستىدا هىچ وەلامېكىم نىيە بۇي. پىمۇايە
ھۆكاريە كى ئەوه يە كە پەروھر دەكاران بە شىۋەيە كى سەرە كى جەخت
دەكەنە سەرتواناي ھۆشە كى ئەك گۆپىنى ئەو مەعرىفە ھۆشە كى بۇ

^۱ لەمانه زارلوھ و چەمكى تاييدت بە پارىز بېسپۇلان. لەپەنڭە ئەم پارىز لاي ئىنە ناكىنەت، بە كوردىكىرىدىان تەلۋەر دەنە دەنەنەن.

مه عریفه یه کی جهسته بی. هه رووه ها پیمایه که ئیمهی په رووه رده کار سزای خویندکار دهدهین له بهر هله کردن، وه ئه گهه رتّله هله کردن بترسی، ئوسا ناته ویت هیج شتیک ئه نجامبده بیت.

ئیمه له ناوه نده کانی خویندندادا زور جهخت ده که ینه سه ر پیویستی پاست بون و ترسی هله بون. ئه وه ترسه له هله کردن و دواتر گه مژه ده رکه وتنه که پیگری له خه لکی ده کات کرداریان هه بیت، دواجار، هه مووشمان به کردار فیردە بیت. هه موومان ده زانین له ئه نجامی هله کردن وه فیردە بیت، که چی له سیسته می خویند ماندا سزای ئه و که سانه دهدهین که هله ای زور ده که ن. دونیای خویندن پېن له و که سانه که ده توانن هه موو شتیکت له سه ر به یسبۇل پېبلین ک ده ته ویت، به لام خۆیان ناتوانن يارى به یسبۇل بکەن. "پرسیم." که واته کاتیک مامۆستاکه مان گوتى ئاندی بليمەت، ئه وه مانای ئه وەیه که له من باشتە؟" باوکم گوتى. "نه خىر، به لام له قوتا بخان، ئه وله توچ ئاسانتر فیردە بیت چونکە توانای خویندنه وەی له ئاستى بليمە تیدايە. هه رچەندە، له گۆپە پانی وەرزشیدا، توچ له و خىراتر فیردە بیت.

ئه وه هه موو مەسەله کەیه. "وەلام مدایه وە." که واته بونى ئاستىکى زىره کى بەرز پەنگە مانای ئه وه بیت که ئه و بە خویندنه وە خىزاند فیردە بیت، به لام مانای ئه وه نېيە که من ناتوانم فیرى ئه و شتانه بەم کا "ئه و فیرىان ده بیت و دەيانزانیت. " وېللى دواى دەربېپەنیکى پۇونتر بۇوم، " بە دەربېپەنیکى تر، ده توانم فیرى شتیک بەم ئه گهه ر بمە ویت فیرى بیم. ئه و پاسته؟" باوکم گوتى، "پاسته، په رووه رده شیوانى بېركردن وەیه، ده ئه گهه رله و جۇرە بېركردن وە ئەرینیت هه بیت دەربىارە فیرى یوون، نەد

باش فیردە بیت. به لام نگەر بیرکردنە وەی دېپاونیکت مەبیت، يان شیوازىکى بەرگىيکارانە بەرامبەر فېرىبوون، نەوسا مەرگىز هېچ فېرناپىت. "كۇفارى بەيسپۇلەكەم لە گىرفانى دواوەم دەرهىتىنە، دېپا و شیواو بۇو. " حەزم لە خويىندە وەی نەم كۇفارە يە. دەتوانم ژمارەي خالىكانت پېپەلىم، لە گەل تېڭرايىسى لىدانەكان و مۇوچەي مەموو يارىزانە كان. به لام كاتى كە لە پۆلدا نەم كۇفارە دەخويىنە وە، مامۇستاكەم لىيەمدەستىپىت.

باوكم گوتى،" دەبیت وابکات، به لام دەبیت هانت بىدات لە دواى قوتا باخانە بىخويىنە وە. " سەرم لەقاند. لە كۆتايدا تېڭەيشتم بۆچى ئاندى ئاسىتكى بەرزىرى زىرەكى ھەيە. به لام لە ھەمووى گۈنگەر، فېرىبووم كە چۆن بە باشى فېرددە بىم. نەو پۇزە فېرىبووم كە من سەرەتا بە نەنجامدان فېرددە بىم ئىنجا دواتر دەربىارە بخويىنە وە. بۇ وىنە، بەيسپۇل، ھەتا زىاتر يارىم بىكىدايە، زىاتر دەمويىست دەربىارە بخويىنە وە. به لام نگەر يارىيە كەم نەكىدايە، هېچ حەزىكەم نەدەبۇو بۆخويىندە وە دەربىارە. نەو نەو شیوازى فېرىبوونە بۇو كە بۇ من باشتىرين بۇو. نەو شیوازە بۇو كە بۇ تەواوى ژيانم پىيى فېرددە بۇوم. نەگەر سەرەتا شتىكەم تاقىبىكىدايە تە وە و بەلامە وە سەرنجراكىش بۇوايە، شاگەشكە دەبۇوم بۆ خويىنە وە دەربىارە. به لام نگەر نەمتوانىيائى دەربىارە بخويىنە وە، زۇر بە دەگەن سەرنجى بىم، يان تەنها بىمتوانىيائى دەربىارە بخويىنە وە، تەنها دەسال تەمەن پادەكىشام بەو ھۆيە وە دەربىارە نەمدە خويىنە وە. تەنها دەسال تەمەن بۇو، نەو نەو پۇزە فېرىبووم بەس بۇو بۇم. مەوداي ئاگايىم ھىلاك بېسوو. دەسكىش و دارى بەيسپۇلەكەم ھەلگرت، چۈومە دەرە وە

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

بۇن نجامدانی جیاکاری باشتىر لە يارى بەيسپۇلدا. ئاستىتىكى زیره كى
بەيسپۇلەم بۇو تا باشتىرى بىكم. مەشقىرىدىنىش باشتىرين شىۋاز بۇوبۇز
ئەنجامدانى ئەوه. لەگەل ئەوه شدا دەمزانى كە ئەگەر لە مەشقىرىنى
بەردە وام نېبم، ئاندى مىزروو پەنگە شويىنم بىگىتىه وە لە تىپەكەدا.

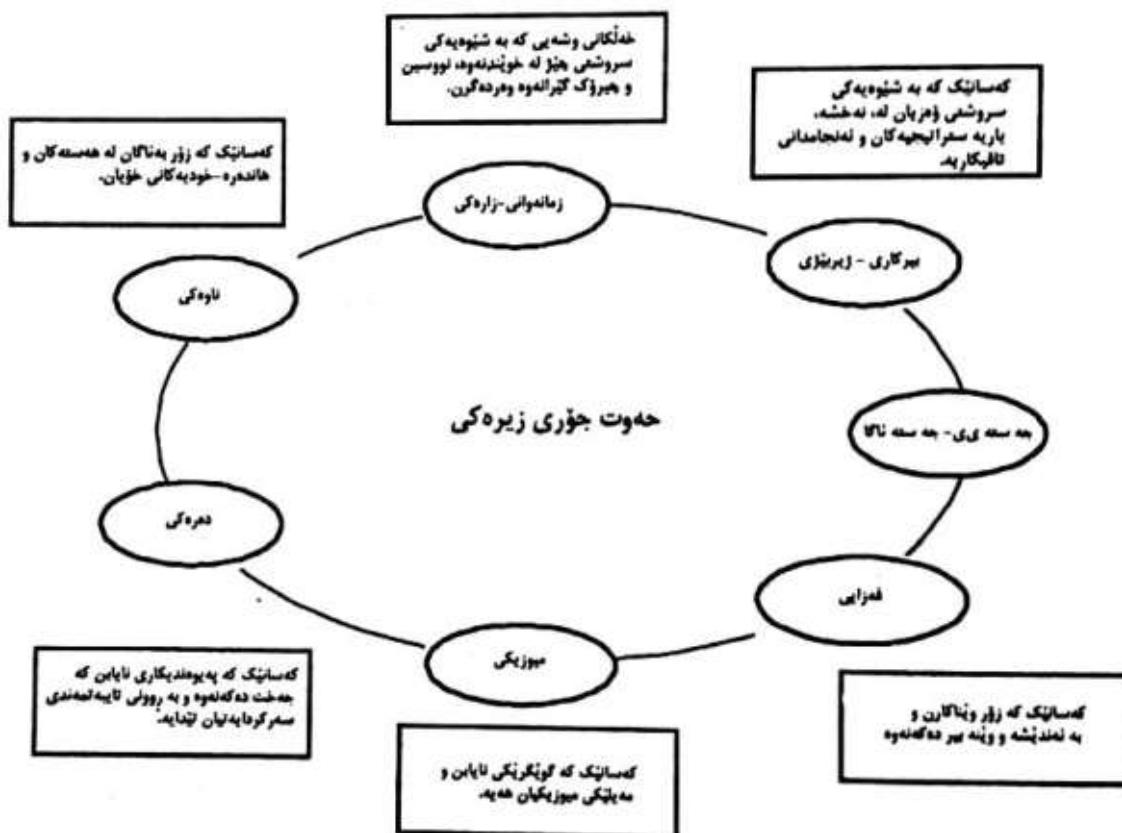
ئەو پۇونكىرىدىنەوە يەي باوکە پەرەردەكارەكەم ھۆكاري سەرەكى بۇوكى
خويىندىنى ئاماھىيىم تەواوکىد و بەرگەي ئەكاديمىيائى سەربازى تىرى
سەخت و مەنھەجىتكى قورس و ماندووکەر بىگرم. بە ھۆى ئەو
پۇونكىرىدىنەوە دەمزانى كە ھەرچەندە ئاستىتىكى بەرزى زیره كى
ئەكاديمىيىم نەبۇو، ماناي ئەوه نىيە كە زیره كى نىم. تەنها ماناي ئەوه بە كە
دەبوايە شىۋازىتكى فيرىيۇن بىدقۇزمەوە كە بۇ من باشتىرين بىت. بە بىن ئەم
زانىارىيە بەنرخە، پەنگە زۆر پىش دەرچوونم وازم لە ئاماھىيى بېتىناپ.
وەك خۆم پىتموايە كە خويىندىنگا زۆر خاو، بىزاركەر و ناخوش بۇو. حازم
لە نىزىيە ئەو بابەتانە نەبۇو كە پىتىيەست بۇولە سەرمان بىيانخويىنىنى
بەلام پىڭايەكەم دۆزىيەوە تا فىرى ئەو بابەتانە بىم و لە تاقىكىرىدىنەوە كان
دەرىچەم. ئەوهى كە وايىكەد بەردە وام بىم ئەو زانىارىيائى بۇوكە مەركانىڭ
بە بەوانامەي زانكىۋوھ خويىندىن تەواوکىد، ئەوسا خويىندىنى پاستقىبە
دەستپېتىدەكتە.

چەند جىلىرى جياواز لە بلىمعەتى ھەن؟

لە سەرەتاكانى سالانى ھەشتا، پىاوتىك بە ناوى ھاوارد گاردنەر^۱ كىتىبىكى
نۇسى بە ناونىشانى چوارچىيەكانى ھۆش^۲. لە كىتىبەكەيدا، پىناسەي

مندالى دەولەمەند مندالى زىرەك

ھەوت جۆرى جىاواز بلىمەتى يان زىرەكى كردووه. كە ئەمانەي خوارەوەن:



۱ - زمانه‌وانی-زاره‌گی

نمە ئەو بلىمەتىيە كە سىستەمى ئىستاى پە روھىدە يمان ئاستى زىرە كى سېيىكى پىتىدە پىيۆيت. تواناى كە سەكەيە بق نووسىن و خويىندە وەي وشە كان. زىرە كى كى گونگە چونكە يەكىكە لە بنچىنە يەرىن نەو پىتگاپانەي مەۋەذبە مۇيە وە زانىيارى كۆدە كاتە وە و ھاوېشى پىتىدە كات. پەزىنامە نووسان، نووسەران، پارىزەران و مامۆستايىان نۇرىيەي

۲- بیرکاری- ژیربیژتی

ئەمە بلىمەتىيەكە كە ماماڭ لەگەل زانىارىيەكدا دەكەت كە لە شىۋەھى ئەندازىارىتكى بە فەرمى مەشقىپكراو پىويسىتە لە مەردوو بلىمەتى زمانەوانى- زارەكى و بىكارى- ژيربىژىدا لېھاتوو بىت.

۳- جەستەتىكى- جەستەتەنگا

ئەمە ئەو بلىمەتىيە كە زۇرىيەي وەرزشەوانان و سەماكەران پىيانبەخسراوه. خەلگانىتكى زورىش ھەن كە لە خويىندىن باش نىن و لە پۇوى جەستەيەوە بەھەرەدارن. ھەندى جار كەسانىتكى ھەن كە بە كىردار فىردىھەن، ئەوانەي كە ھەندى جار پىياندەگوتىرتىت چالاک لە فيرىپوندا. زۇرىيەكەت كەسانى ھەلگرى ئەم بلىمەتىيە بەرهەوە ميكانيك و بازىگانى خانووبەرە پەلكىش دەبن. نەگەرى ھەيە شەيدايى دارتاشى و كۆرسى خواردن دروسىكىرىن بىن. بە دەرىپەنەتكى تىر، ئەمانە بلىمەتن لە بىننى، دەستلىتىدان، ئەنجامدانى شتىگەلدا. كەسىك كە دىزايىنى نۇتۇرمىبىلى پىشىپكى دەكەت دەبىت ھەلگرى ئەو چوار بلىمەتىيە سەرەتا بىت.

۴- فەزاينى

ئەمە ئەو بلىمەتىيە كە زۇيىك لە كەسانى داهىنەر، وەك وىنەكتىشەكان و دىزايىنەران ھەيانە. تەلارسازىك دەبىت لە مەرسى بلىمەتىيەكەي سەرەتادا باش بىت چونكە پىشەكە پىويسىتى بە، وشە، ژمارە و دىزايىنى داهىنەرانە دەبىت.

۵- میوزیکی

ئەم بلىمەتىيە لەو كەسانەدا دەبىنرىت كە دەست دەدەنە ئامىرە میوزىكىيەكان و زقد بە خىرايى شارەزاي دەبن. دەتوانن گۈئ لە میوزىك بىرىن و يەكسەر بە شىوه يەكى جادۇويى توتەكان بىزانن. خەلكانى مەلكى ئەم جۆرە زىرەكىيە كاتىك نۇر دلخۇش دەبن كە نمايشىكى میوزىكىيانە دەكەن، وەك لە ئوركىسترا و سەمفۇنيادا يان لە گروپىكى پۆكدا.

۶- دەرهەكى

ئەمە ئەو بلىمەتىيە يە كە لە خەلكانەدا ھەيە كە دەتوانن بە ئاسانى قسە لەگەن ئەوانى تردا بىكەن. مەلكانى ئەم بلىمەتىيە نۇرجار پەيوەندىكارى كاريزمايى، گورانىبىيىزى مەزن، وتارىيىز، سىاسى، ئەكتەر، فرقىشىار و قسەكەرن.

۷- ناوهەكى

ئەمە ئەو بلىمەتىيە يە پېيىدە گوتىرتىز زىرەكى ھەستەكى. ئەوهەيە كە بە خۆمانى دەلتىن، بۇ وىنە، كاتىك دەترسىن يان تۈۋەپەين. نۇرىيەي جار، خەلکى لە شتىكدا سەركەتتۈۋ نابن، نەكە بە ھۆى نەبوونى زانىيارى ھۆشەكىيەوە، بەلکو لە بەرئەوهە لە شىكست دەترىن. بۇ وىنە، خەلكانىتىكى نۇرى زىرەك دەناسىم كە نىرەي بەرزىيان ھېتىاوه بەلام ھېتىدەي لە تواناياندايە و دەبۇو وابن سەركەتتۈۋ نىن، بە سادەبىي چونكە لە ترسەدا دەزىن كە ھەلە بىكەن يان شىكستبەيىنن. نۇرىيەي كات خەلکى

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

پاره یان دهست ناکه ویت چونکه ترسی لهدستدانی پاره یان نقد زیارتده
له و چیزهای له په یداکردنیدا و هریده گرن.

کتیبیک ههیه له لایه ن دانیال گولمانه وه^۱ نووسراوه به ناویشانی زیره کی
ههسته کی^۲. پیشناهی دهکم بؤ خه لکی که بیخویننه وه ئگر ئاماده
گورانکاری گهوره ن له ژیانیاندا، گولمان گوتھیه کی فهیله سوف
هیومانیستی سهدهی شانزه نراسموسی پوتیردامی^۳ هیناوه، که ده لیت
بیرکردن وهی ههسته کی ده کری بیست و چوار هیندہی بیرکردن وهی
هوشکی به هیزتر بیت. به ده ریپنیکی تر، پیزه که وهک نمه ده بیت:

۱:۲۴

میشکی ههسته کی: میشکی هوشکی

ته واو دلنيام که زوربه مان نه زموونی تواني توانای میشکی ههسته کیمان کردووه
به سه ر میشکی هوشکی دا، به تایبه تی کاتیک نقد ترساوین له برى
نه وهی لوزیکی بین، يان کاتیک شتیک ده لیتین و ده زانین که ده بواي
هرگیز نه مانگوتباي.

هاورای گولمانم له دا که زیره کی ناوه کی گرنگترین جوری زیره کیب.
نه وه ده لیتم چونکه بلیمه تی ناوه کی کونتپلی نیمه بیه به سه ر نه وه دا که
به خۆمانی ده لیتین. نه وه خۆم که قسه بؤ خۆم دهکم، توش خۆتی ک
قسه بؤ خۆت دهکمیت.

Daniel Goleman^۱

Emotional
Intelligence
Erasmus of Rotterdam^۲

مندالی دهولمه ند مندالی زیره ک

لهو کاته وهی که نهم جیاکارییه له نیوان ئم جوره جیاوازانه‌ی بلىمه تیدا
کراوه، زیاتر له سی بلىمه‌تى تر دیاریکراون، که واپی زیره کیمان
ده ریاره‌ی با به‌تى بلىمه‌تى به‌رده‌وام زیاد ده‌کات چونکه جیاکارگه‌لی
باشتئه نجام ده‌دهین.

ئەو كەسانەي لە خويىندن شىكست دەھىين

ئەو كەسانەي کە لە خويىندن باش نىن، تەنانەت ئەگەر زۆر بە سەختىش
ھەولبىدەن، زۇرجار بلىمه‌تىيە‌كى بەھىزى زمانه‌وانى - زاره‌کىييان نىيە.
ئەمانه بە بىّدەنگى دانىشتن، گوېڭىرن لە وانه‌كان يان بە خويىندنەوە
فېرىنابىن. فېردىن، يان بەھەرەدارن لە پۇوبەرىيکى تردا.

باوکە راستەقىنەكەم بە دلىيابىيە‌وە لە پۇوى زمانه‌نانى - زاره‌کىيە‌وە
بەھەرەدارىبوو، ھەرلەبەرئەوە بۇو بە باشى دەيخويىندەوە و دەينووسى و
ئاستىكى بەرزى زیره‌كى ھەبۇو. ھەروەها پەيوەندىكارىيکى مەزنىش بۇو
کە ئەوهش ماناي ئەوه بۇو کە بلىمه‌تىيە دەرەكىيە‌كەشى بەھىز بۇو.
لە لايەكى ترەوە، باوکە دەولەمەندەكەم، لە بلىمه‌تىيە‌كەدا بەھەرەدار بۇو
کە دۇوهە لە لىستەكەدا، بلىمه‌تى بىرکارىييانە. لە خوار مامناوه‌دەوە بۇو
لە زیره‌كى زمانه‌وانى - زاره‌كىيدا، كە پېموابىھە ھەرلەبەرئەوە بۇو کە
ھەركىز نەگەپايدەوە بۆ خويىندن. لە نووسىن و خويىندنەوەدا لاواز بۇو،
لە گەل ئەوهشدا قسەكەرىيکى زۇر باش بۇو و توانا دەرەكىيە‌كەى زۇر ناياب
بۇو. سەدان كارمەندى ھەبۇو کە حەزيان لە كاركىردن بۇو بۇيى. ھەروەها
لە سەركىشى كردىنىش نەدەترسا، كە ماناي ئەوه يە توانا ناوه‌كىيە‌كەى
زۇر بەھىز بۇو، بە دەرىپەنەتكى تر، تواناي پىدانى ئاگاپە‌كى بەھىزى
ھەبۇو بە ورده‌كارى ئىمارەبىي و تىكەلکىش بە تواناي سەركىشى لە

مندالی دهوله‌مهند مندالی زیره‌ک

ووه‌رهیناندا، هروه‌ها توانای بنیاتنانی کومپانیاگه‌لیکی ههبوو که خه‌لک
حه‌زیان ده‌کرد که کاری بۆ بکەن.

باوکه پاسته‌قینه‌که م له زوریه‌ی بلیمه‌تیه‌کاندا به‌هیز بwoo، به‌لام ترسی‌له
له‌ده‌ستدانی پاره خالی لاوانی ئه‌و بwoo. کاتیکه ههولیدا بازگانی خۆی
دامه‌زیرینی و پاره‌ی لیپرپا، توقى و گه‌پایه‌وه سه‌ر کاره‌که‌ی خۆی. شتیک
که ههموو به‌لیتنده‌ریکی مه‌زن پیویسته هه‌بیت، به‌تاپیه‌ت کاتیک بی‌پاره
دهست ده‌کات به بنیاتنانی بازگانییه‌که‌ی، بلیمه‌تی ناوه‌کییه. ئه‌و
که‌سه‌ی که شکست دینیت و دووباره هه‌لده‌ستیت‌وه پیپیده‌گوتربت
بلیمه‌تی ناوه‌کی، يان زیره‌کی هه‌سته‌کی. خه‌لکی تقد جار‌به و بلیمه‌تییه
ده‌لین "کولن‌دهر" يان "ئامانجدار." کاتیک خه‌لکی شتگه‌لئی ئه‌نجام
ده‌دهن و له ئه‌نجامدانی ده‌تۆقن. هاوار له بلیمه‌تییه ناوه‌کییه‌که يان
ده‌کەن. خه‌لکی پئی ده‌لین "بویری." کاتیک که که‌سیک هه‌لەیه‌ک ده‌کات
و بلیمه‌تی ناوه‌کی هه‌یه بۆ دانپیانان و داوای لیبوردن کردن، ئه‌و
بلیمه‌تییه پیپیده‌گوتربت "بیقینی."

بۇچى ھەندىيەك ڪوس سەرگەوت و تووترن لە ئەۋانى تر

کاتیک ژيانى تايگەر وودسم ده‌خويىنده‌وه، ئاسان بwoo تىگه‌يشتن لە‌وه‌ی
بۇچى هيىنده ئەستىرەيە‌کى مه‌زنه. بۆ ئه‌وه‌ی بېتىه خويىندكارىکى ناياب،
له زانكتى ستانفورد وەربىگىريت، بۆ ئه‌وه‌ی به ئەگەریکى زوره‌وه بېتىه
باشتىن يارىزانى گولف تا ئىستا ژيابىت، وە بېتىه ئه‌و ئەستىرە
كارىگەرە‌مەيدىيا، ده‌بۇوايە لە هەر حەوت بلیمه‌تییه‌کەدا بلیمه‌ت بېت.
وەك هەر يارىزانىكى گولف پىتىدەلىت، يارى گولف پیویستى به پىزە‌يە‌کى
تقد بلیمه‌تى جەستەيى هه‌یه. به‌لام لە هه‌موسى گرنگىتر، بلیمه‌تىيە‌كى

ناوهکى نۇرى دەۋىت. ھەر لە بەرئەوە يە ئۇمۇ خەلکە دەلىن كۆلۈپ يارىيەكە لە ناخى خۆتدا ئەنجامى دەدەيت. كاتىك لە سەرساشە سەبىرى تايىگەر دەكەيت. دەزانى بۆچى ئۇمۇ دۆلارە نۇرەي پېىدەدەن بۆ باڭگەشە كەردىنى بازىرگانى بۆ كالاگانيان. پارەي نۇرى پېىدەدرىت چونكە پەيوەندىكاريىكى مەزىنە، كە ماناى ئۇمۇ بلىمەتى دەرەكى نۇر بەھىزە.

لە كۆتايمەكانى سالانى سى، پەيمانگايى كارنيج لىتكۈلىنەوە يە كى كرد لە سەرخەلگانى سەركەوتتوو ئۇمۇ دەرخست كە زانىيارى تەكىنلىكى لە ۱۵٪ كەمترى ھۆكارەكانى سەركەوتتىيان پېىكەھەتىت. بە دەربىرىپەنلىكى تر، ھەندىك لە دكتورەكان سەركەوتتوتن لەوانى تر، نەك بە ھۆى ئۇمۇ كە لە كۆئى خويىندۇوپىانە يان چەند زىرەك. ھەمومان كەسانىك دەناسىن كە لە خويىندىن نۇر باش و زىرەك بۇون، بەلام لە دنیاي پاستەقىنەدا باش نەبۇون. كاتىك لە حەوت جۆرە جياوازە كەي بلىمەتى دەپوانى، ھەندىك لە ھۆكارەكانى ترى سەركەوتتى يان سەرنەكەوتتى كەسىك دەكەيت دەستتىشانبىكىت. بە دەربىرىپەنلىكى تر، دەتوانى جياكارى زىاتر بکەيت، كە ئۇمۇش بناگەي زىرەكىيە.

لىتكۈلىنەوە كەي پەيمانگايى كارنيج ئۇمۇ دەرخستوو كە لە ۸۵٪ لىتكۈلىنەوە كەي تىپەندا پەيوەستە بە "لىھاتووپى لە بەگەرخستنى سەركەوتتى كەسىك لە زىاندا پەيوەستە بە" مەركىدا" توانىي پەيوەندى كەردى و مەلکەن لەگەل خەلکىدا نۇر گىنگەر بۇوە لە شارەزايى تەكىنلىكى.

بۆ پالپىشتى ئۇمۇ ئەنجامەي كە لىتكۈلىنەوە كەي كارنيج دەرىخست، لىتكۈلىنەوە يە كى ترەپە كە لە لايمەن فەرمانگەي ئامارى كەنگەرتە، پامەنەن و كارگىپەي ئەمەركىاوه ئەنجامدراوه. سى ھەزار خاوهنكار

مندالى دهولەمەند مندالى زىرىھە

پرسىياريان لېڭراوه، "ئە دوو شارەزايىھە بىنەرەتىيە چىن كە لە خەلکىدا
بۇي دەگەرتىيت كاتىك داييان دەمەزدىنى؟"

باشترين شەش شارەزايىلى تىكىنەن بۇي دەمانە بۇون:

١- شىّوانى بىركرنەوە.

٢- تواناينەكى باشى پەيوەندى و گفتۇگق.

٣- نەزمۇونى پېشىۋى كار.

٤- بىرۇپاي خاوهنكارى پېشىۋو لەسەر كارمەندەكە.

٥- كارمەندەكە چەندىكە مەشقى كردووه.

٦- كارمەندەكە چەندىكى خويىندووه و چى تەواوكىردووه.

جارىكى تر شىّوانى بىركرنەوە و لىيھاتووى گفتۇگق بەرزىر دانراڭ
شارەزايى تەكىنەكى بۇ بىياردان لەسەر دامەززاندىكى سەركەوتتوو.

بلىمەتىيەكتە بىدقۇزەرەوە و بلىمەت بەباوكم، بەرپرسى پەروەردە،
دەيزانى كە لە خويىندىن باش نىم. دەيزانى دانىشتن لە ژۇورىكدا، گوينىگەن
لە وانەكان، خويىندەوەي كتىيەكان و خويىندىن بابەتكەلىك بە بن
ھەبۇونى هېچ بارستايەكى جەستەيى بۇيان باشترين شىّوانى فيرىپۇنم
نىيە. لە پاستىدا، ھەندىك جار دەيگوت، "گومان دەكەم هېچ بەكتىك ل
مندالەكانم لە خويىندىدا باش بن." دەيزانى ھەموو مندالان بە ھەمان
شىّوانى فېرىتابىن. خوشكىكم وىنەكىشىكى مەزنە. ناوازەيە لە پەنگە
دېزاينىكىندا. ئىستا وەك وىنەكىشىك لە پىكلامى بازىغانىدا كاردەكان
خوشكەكى تىرم پاھىيەيە و نىقد گونجاوه لەگەل ئىنگەدا. حەز دەكان
لەكەل ھەموو بۇونەوەر و دروسكراوه كانى خودادا لە ھاوسمەنگىدە
لەمۇنىدا بىت. براڭم لېرخوازىكى نۇر جەستەيە. حەزى لە ئەنجامدان

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره‌ک

و فیریوونه به دهسته‌کانی. دهپنه‌فیزیکی بدھرئی و حەزدەکا شتے‌کان
چاکبکات‌وھ. هەروه‌ها پەیوه‌ندیکاریکی مەزنیش، هەرلەبەرئەوھشە
حەزدەکات قسە بۆ خەلکى بکات و یارمەتیان برات تا یارمەتى ئەوانى تر
بدەن. پیموایه هەرلەبەرئەوھیه حەزدەکا لە بانکى خوین کاربکات.
حەزدەکا خەلکى دردقنگ ئارام بکات‌وھ و داواى بەخشىنى خوینيانلى
بکات بۆ یارمەتیدانى ئەوانى تر. منیش لیھاتووی ناوەکیم ھەیه. كە
پىگەم پىددەدا بەسەرتىسى كەسیدا سەركەوم و مەنگاوشەلىنم.
لەبەرئەوھیه حەزدەکەم بەلىنده رەوەبەرەین بەم. يان چىزىم لە بۇونم وەك
سەريانى دەريايى و فەرۇڭ وانى ھىلىكىپتەرى جەنگى لە ۋېتىنام دەبىنى.
فېریوم كە ترسەکەم قبولبکەم و بىگۈرم بۆ شادمانى.
باوکم ھىننە زیرەك بۇو كە مندالەکانى ھابنادات بلىمەتى خۇيان و شىوانى
فېریوونى خۇيان بەقۇزەوھ.

دەيزانى ھەريەكە لە مندالەکانى جياوانى، بلىمەتى جياوازىيان ھەيە، بە
شىوانى جياوازىش فېردىن، هەرچەندە مەموومان لە يەك دايىك و باوک
بۇونىن. كاتىك بۆى دەركەوت كە من بە پاستى مەيلم بۆ پارە و
سەرمایەدارى ھەيە، بابەتكەلىك كە ئەو ھېچ مەيلېكى لىتیان نەبۇو.
ھانىدام كە ئەو مامۆستايان بەقۇزمەوھ كە دەتوانن ئەو بابەتانەم
پېليلنەوھ. هەرلەبەرئەوھ بۇو، لە تەمنى نۆ سالىدا، دەستمکرد بە
فېریوون لە باوکە دەولەمەندەكەمەوھ. هەرچەندە باوکە پاستەقىنەكەم
پىزى باوکە دەولەمەندەكەمى دەگرت، بەلام لەسەرنىزىدە بابەت ناكۆك
بۇون. باوکم، چونكە پەروەردەكارىك مەزن بۇو، دەيزانى كە ئەگەر
مندالىك حەزى لە بابەتىك بىت، ئەو مندالە ھەلى زياترە بۆ دۆزىنەوھى

مندالی دهولمهند مندالی زیره ک

بلیمه‌تیبه سروشتن و په‌سنه‌که‌ی. پنگه‌یدام نه و بابه‌تانه بخوینم که
حزم لیتیان بیو، له‌گه‌ل نه‌وهی که به شیوه‌یه‌کی دیاریکراو حنه‌زی لور
بابه‌تانه نه‌بیو. وه کاتیک له قوتاوخانه نمره‌ی باشم نه‌هیتا، توروپه و
غه‌مبار نه‌بیو، له‌گه‌ل نه‌وهی که سه‌رۆکی سیسته‌می په‌روه‌ردەش بیو.
نه‌وهی ده‌زانی که له‌گه‌ل نه‌وهی قوتاوخانه گرنگه، به‌لام نه و شوینه نیبه
که بلیمه‌تیه‌که‌می تپدا ده‌دقزمه‌وه. ده‌یزانی که نه‌گه‌ر مندالان نه و
بابه‌تانه بخوینن که حه‌زیان لییه، بلیمه‌تیه‌که‌یان ده‌دقزنه‌وه و
سه‌رکه‌وتتو ده‌بن. ده‌یزانی منداله‌کانی زیره‌کن. پییگوتین که زیره‌کین،
له‌گه‌ل نه‌وهی که هه‌ندی جار نمره‌ی که معان ده‌هیتا له قوتاوخانه. بیونی
وهک مامۆستایه‌کی مازن، ده‌یزانی که پیتاسه‌ی پاسته‌قینه‌ی په‌روه‌ردە
بۆ ده‌رکیشانی بلیمه‌تیبه‌که‌ته، نه‌ک ته‌نها بۆ تیئاخنینی زانیاری.

پاراستنی بلیمعوتی منداله‌که‌ت

باوکم سوور بیو له‌سر پاراستنی بلیمه‌تی هه‌موو مندالان. ده‌یزانی که
سیسته‌می خویندن به شیوه‌یه‌کی بنچینه‌ی یه‌ک جۆر بلیمه‌تی
ده‌ناسیتەوه، زمانه‌وانی زاره‌کی. هه‌روه‌ها ده‌یزانی که بلیمه‌تی تاک
که سی مندال ده‌شی له قوتاوخانه تیکبشكیتندی، به تایبەتی نه‌گه‌ر
منداله‌که له و بلیمه‌تیبه‌دا لاواز بیت که پیوانه‌ی ئاستی زیره‌کی
ده‌یناسیتەوه. تقد خه‌می منی بیو چونکه من مندالیکی زور چالاک بیوم و
پقم له بابه‌تە خاو و بیزارکه‌رەکان بیو. ده‌یزانی که مه‌ودایه‌کی کورتى
ئاگاداریم هه‌یه و گرفتم هه‌یه له قوتاوخانه. له‌برئه و هؤیانه، هانيدام ک
وەرزش بکم و له‌گه‌ل باوکه دهولمه‌نده‌کم وانه بخوینم. ده‌یویست ب
چالاکی بعینمەوه و نه و بابه‌تانه بخوینم که حزم لیتیان بیو، بۆ نه‌وهی

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

باوه پ به خوبیونم، که راسته و خو به سترابو به بليمه تي وه، به پاريزادوي
بميئنите وه. همان شتی بخوشک و براکانيشم کرد.

نه مرق له ژير ناونيشانی نه خوشی کورتی ئاگايى^۱ هژمار ده کریم، وه
پهندگه ده رمانم پيبدريت هتا له سه رکورسيه که خوم بمهيلانه وه و نقدم
لېكەن ئهو بابه تانه بخويينم که هيچ ئاره زوو يه کم لييان نيء. كاتيك
خەلکى ليمده پرسن نه خوشی کورتی ئاگايى چىيە يان ده پرسن ئىگەر
نه نه خوشى يان هېبى، پييان دەلىم که زورىه مان هەمانه. ئىگەر نه مان
بىت، تەنها يەك كەنالى تەلە فزىون دەبۇو ھەموومان داده نىشتىن بە^۲
ديارىه و گىلانه سەيرمان دەکرد. نه مرق نه خوشى کورتی ئاگايى
ده کرى بە "گۈرەپى كەنال" بناسرى. كاتيك کە بىزار دەبىن، زور بە^۳
ساده يى پەنجە بە دوگە كەدا دەنلىن و لە شتىكى سەرنجراكتىش
ده گەپىن. بە داخە وە، مندالە كانمان ئەو خوشى و پابواردنە يان نيء لە^۴
قوتابخانه.

كىسىل و كەرويىشك^۵

باوكم حەزى لە چىرۇكى كلاسيكى كىسىل و كەرويىشك بۇو. راھاتبوو کە
مندالە كانى بلىت، "ھەندىك مندال ھەن لە قوتابخانه لە ئىۋە زىرەكتىن لە^۶
ھەندىك شىدا. بەلام ھەميشە چىرۇكى كىسىل و كەرويىشك كەتان
بىرىت. " بەردى وام دەبۇو و دەيگوت، "ھەندىك مندال لە ئىۋە خىراتر

attention deficit disorder^۱
چىرۇكىلىكى كىسىكىه کە لە لاپەن ئىسقىي يۇنانىيە وە نووسراوه، كەرفىشكىنىڭى
لە خۇبایپۇ لەگەل كىسىلنىڭى كۆلنەدەر بىشىرىكى دەكت، لە ئىۋە رى دەخەونت بە
خەبالى نەوهى کە كىسىل خاوه و رۇقى بىندە جىنت، بەلام كە بە ئاگادىتە وە، دەبىنەت کە
كىسىل خەرىكە ھەلى كۇتابى دەرىنت. بە بەلە يادەكە تا بىگاتىن، بەلام بىن سوودە و
كىسىل دەپىياتە وە.

مندالی زیره کی مندالی دهوله مهند

فیردہ بن بے لام نه وه مانای نه وه نبیه له پیش نیووه وه ن. ئگه ر به خیرایی
خوت بخوینی و بارده وام بیت له فیربوون، نه و که سانه تیده په پینن که
به خیرایی فیردہ بن بے لام دواتر له فیربوون ده وه ستن. " هروهها
ده یکوت، " تنه لاه بنه وهی مندالیک له قوتا بخانه نمرهی به رز ده هینیت،
منای نه وه ناگه بنه نیت که له ژیانی شیدا باش ده بیت. له بیرتان بیت،
خویندنی پاسته قینهی نیووه نه و ساته ده ستپیده کات که خویندن ته واو
ده کهن. نه وه شیوانی باوکم بوو بق هاندانی منداله کانی هه تا بین
فیرخوازی کی هه میشه بی، وه ک چون خوی وابوو.

دەگری ناستی زیره گیله کەت دابعزمیت

پوونه لام که ژیان نه زموونی کی هه میشه بی فیربوونه. هه روهک چۈن
کىسەلەکە لېپاکشا و خەوی لېکھوت^۱، خەلکانی کی نورىش له دوای
خویندن پاده کشىن و خەو ده يانباته وه. له دونیا خیرا گۇراوی ئەمۇدا^۲
نه جۆره هەلسوكە وته نور گران دەکە ویت.

دۇباره تاقىكىرنە وەی پىناسەی ناستی زیره کى:

ناستی زیره کى

نەمەنى ھۆشە کى

۱۰ ×

نەمەنى جەستە بىي

^۱ وادیاره نوسەر لىرەدا بەھەلە داچووه، له بىری كەونشىكە كە گوتوبەتى كىسەلە كە: ۹۶
^۲ نەزىرۇكە كە رۇنىشكە كە يادە كىشتىت و دەخەولت

مندالى دهولمهند مندالى زيرهك

به پيى پىناسەكە، ئاستى زيرهكىيەكت بە شىوه يەكى تەكىنلىكى لەگەل
ھەر سالىكى ھەلکشانى تەمەندا دادەبەزىت. لە بەرنەوە بە كە چىرۇكى
كىسىل و كە روېشىكەكەي باوكم راستە. كاتىكە دەچىت بۆ كۆبۈونەوەي
دواى چەندىن سالى خويىندىكارانى ئامادەيى^۱، ھەندى جار دەتوانى ئە و
كە روېشىكە بېبىنت كە لە قەراغى پېڭاكە خەوى لېكە و تۈوه. نوربەي كات
ئە و خويىندىكارانەن كە چاوهرىدەكرىت "ئەگەرى سەركەوتى نۇرە."
بەلام سەركەتتۇۋ نابن. لە بىرى دەكەين كە خويىندى ژيان بۆ نۇر دواى
تەواوپۇونى خويىندىنگاش درىزىدەبىتەوە.

بلىمعەتى مندالەكەت بدوزەرەوە

ئايا مندالەكەت بلىمعەتە؟ پىيموايە، ھىوادارم لاي ئىۋەش وابىت. لە
پاستىدا، ئەگەرى ھېيە مندالەكەت چەند بلىمعەتىيەكەي ھەبىت. گرفتەكە
ئەوەيە، سىستەمى پەروەردەيى ئىستامان تەنها يەك جۆر بلىمعەتى
دەناسىتەوە. ئەگەر بلىمعەتى مندالەكەت ئە و بلىمعەتىيە نىيە كە سىستەم
دەيناسىتەوە، پەنكە مندالەكەت ھەست بە گەمزەبۇون بکات لە
قوتابخانە لە بىرى زىرەكى. لە ھەموسى خراپىتر، پەنكە زىرەكى مندالەكەت
پشتىگۈي بخىرت و زيانى پېپىگات لە لايەن سىستەمەوە. دەزانم ھەندىك
مندال و دروستبۇون ھەست بە زىرەكىيەكى كە مەتكەن چونكە بەراورد
دەكىزىن بە مندالانى تر. لە بىرى ئەوەي مندالەكە بە بلىمعەتىيە
دەگەنەكەي خۆيدا بىناسرىتەوە، ھەموو مندالان لە يەك سىستانداردى
ئاستى زىرەكتىدا دادەنرۇن. مندالان خويىندىن تەواو دەكەن بەو ھەستەوە

^۱ خەندىكاران دواى چەندىن سال لە تەواوكردنى خولىندىن لە شۇنىنىك كۇدەبنەوە،
شۇنانكە كە لە نەمرىكا زەق باوه.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

که زیره ک نین، ئەو مندالانه که خویندن جىدەھەيلن بپوايان وايە ک
ھېندهی ئەو مندالانش زيره ک نين کە بە كەمنەندامى قوتاپخانه تەواو
دەكەن. نۇر پىويست و گرنگە كە دايىك و باوکان لە سەرهەتايى تەمنى
مندالە كە ياندا بلىمەتى سروشىتى مندالە كە يان بناسنه وە، ھانى ئەر
بلىمەتىانە بىدەن ھەتا بەھېز بن، وە ئەو بلىمەتىيە لە سىستەمى
پەرۋەردىيى تاك-بلىمەتى بپارىزىن. وەك باوکم بە مندالە كانى دەگوت،"
سىستەمى پەرۋەردىيىمان بۆ فىرىپۇونى ھەندىك لە مندالان دارپىژراوه،
بەلام بە داخه وە، وادانە پىژراوه كە ھەموو مندالان فىرىكەت."

كاتىك خەلکى ليىدەپرسن كە ئايا پىممايە ھەموو مندالان زيره کن،
وەلامدەدەمەوە، "ھەتا ئىستا ساوايەكم نەبىنىوھ كونجكۆل و پەرۋش
نەبىت بۆ فىرىپۇون. ھەرگىز ساوايەكم نەبىنىوھ كە پىيىگۇتىت چىن
فىرى قىسىملىكىن و پۇيىشتىن بىت. ھەرگىز ساوايەكم نەبىنىوھ كە كاتىك
دەكەۋىت لە كاتىكدا فىرى پۇيىشتىن دەبىت، نەيەۋىت جارىكى تر
ھەلسىتەوە، وە كاتىك بە دەما كەوتۇوھ بلىي. 'ئەم جارەش شىكىت
ھېننا. پىممايە ھەرگىز فىرى پىتىرىن نابم. 'تەنها ساواگەلىيكم بىنىوھ كە
وەستاون و كەوتۇون، وەستاون و كەتۇون، وەستاون و كەوتۇون، وە
دواجار وەستاون و دەستىيان كردووھ بە پىتىرىن و دواترىش پاڭرىن.
ساواكان بۇنى تازە لە دايىكبوون كە بە شىۋەيەكى سروشىتى شادمانن بە
فىرىپۇون. لە لايەكى ترەوھ، ژمارەيەك مندالام بىنىوھ كە بىزازىن لە
قوتابخانە، يان بە تۈرپەيى خويندن تەواو دەكەن. يان بە شەن
شىستخواردۇيەوە جىيانھېشتووھ، يان سويندىيان خواردۇوھ كە ھەرگىز
نەگەپىنەوە بۆ قوتاپجانە جارىكى تر." ئاشكرايە كە ئەم مندالان، شەنېك

مندالى دهولەمەند مندالى زىرەك

بەسەر حەزە سروشتبەكان بۆ فىرىيۇن ھاتووه لە نىوان لە دايىكبوونيان و
كۆتايى خوتىندن. باوكم دەيگۈت. "گرنگىرىن كارى دايىك و باوک زىندۇو
ھېشتەوهى بلىمەتى و حەزى فىرىيۇونى مندالەكانىيان، بە تايىھەتى ئەگەر
مندالەكانىيان حەزىيان لە قوتابخانە نەبىت." ئەگەر باوكم ئەوهى بۆ من
نەكىدايە، زقد پىش دەرچۈون خوتىندم جىندهھېشت. زقدبەي ئەم كتىبە
دەرىيارەي ئەوهى كە چۆن باوکە زىرەكە كەم حەزى فىرىيۇونمى بە¹
زىندۇوی ھېشتەوه. لە خوتىندادا مامەوه، ھەرچەندە رېقىشم لىئى بۇو.
حەزى فىرىيۇونمى بە زىندۇوی ھېشتەوه بە ھاندانم بۆ پەرەپىدانى
بلىمەتىيەكەم، لەكەل ئەوهى كە من بلىمەتىكى ئەكادىمى نەبۇوم لە²
خوتىندنگادا.

بهندی سیّیمه

هیز بده به منداله کانت... بعرلوه‌ی پاره‌یان پیبده‌یت

پرچی هاوپولم بانگهیشتی کردم بۆ به سه‌ربردنی کوتایی هه‌فته ل
خانووه‌که‌ی که‌نار ده‌ریايان. خروش‌ابووم. پیچی یه‌کیک بوو له نایابترین
منداله‌کانی قوتاوخانه، هه‌موو که‌سیکیش ده‌یویست ببیت به هاوردی.
منیش له کوتایدا بانگه‌یشتکراوم بۆ خانووه که‌نار ده‌ریايه‌که‌ی، ک
ده‌که‌وته ناو مولیکی تاییه‌ته‌وه به دووری ۳۰ میل له مالی خۆمان. دایکم
یارمه‌تیدام شتە‌کانم بکه‌مه جانتاکه‌مه‌وه و سوپاسی دایک و باوکی پیچی
کرد کاتیک هاتن هله‌لمگن. کاتیکی خوش و نایابم به سه‌ر برد. پیچی
به‌لهمی تاییه‌ت به خۆی و گله‌لیک یاری تری نایابی هه‌بوو، له به‌یانیه‌وه
هه‌تا نیواره یاریمان کرد. ئه‌و کاته‌ی دایک و باوکی له مالی خۆمان
دایانبے‌زاند، هه‌تاو پیستی سوتاندبووم، شه‌که‌ت و خروش‌ابووم. بۇ
چەند هه‌فته‌یه‌کی که‌می دواتر له ماله‌وه و له قوتاوخانه باسی ئه‌وه‌م
ده‌کرد که کوتایی هه‌فته‌م له خانووی که‌نار ده‌ریاکه به سه‌ر بردووه.
باسی کاتی خوش، یاری‌کان، به‌لهم، خواردنی خوش و خانووه
جوانه‌که‌ی که‌نار ده‌ریام ده‌کرد. بۆ چوارشە‌مە، ماله‌وه‌مان ماندوو بونه
له بیستنی مانه‌وه‌م له خانووه‌که. له شه‌وی پینجشە‌مە‌دا، له دایک و
باوکم پرسی نه‌گار بتوانین خانوویه‌ک له نزیک خانووه که‌نار ده‌ریاکه‌ی
پیچی و نه‌وان بکرین. به نه‌وه، باوکم ته‌قیه‌وه، نیتر نوری بیستبوو.
نه‌وه بۆ چوار پلژه، هه‌موو خیزانه‌که گوئ له تو ده‌کری ده‌ریاوه‌ی
پشتوی هه‌فته‌که‌ت له ماله که‌نار ده‌ریايه‌که‌ی پیچی. ماندوو بودا

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

نهوهندم گوئی لیبورو. نیستاش دهته وئی خانوویه کی که نار دهريا بکرین.
نهوه کوتا سنوریتی. پیتوایه من له چی دروسکراوم؟ پاره؟ هۆکاری
نهوهی که ناتوانین خانوویه کی نایابی که ناری بکرین نهوهیه که پارهی
پیوستم نییه. به حاله حال ده توانم پارهی پسوله کان بدەم و خواردن
بخمه سه رئم میزه. پشتی خۆم ده شکتىم پۇزانه به کارکردن. دېمەوه
مال بۆ نه و پسولانی که ناتوانم پاره کەيان بدەم، نیستاش تو دهته ویت
خانوویه کی که ناری و بەله مت بۆ بکرم. دەی، ناتوانم نهوه بکەم. من وەك
دایک و باوکی پیچی دهوله مهند نیم. خواردن دەکەمە ورگتەوه و جلت بۆ
دهکرم، نهوهش بە ئاستەم ده توانم نهوه بکەم. ئەگەر دهته ویت وەك
پیچى بژیت، بۆچى ناجیت لەگەل نهوان بژیت؟"

نهوه دەنگ دایکم هاتە ژوورە کەم و بە ھیواشى دەرگاکەی لە دوای
خۆیەوه داخست. دەستەیەك نامە لە دەستىدا بۇو، لە لیوارى
جىخەوه کەم دانىشت و گوتى، "باوكت لە پۇوي دارايەوه لە ژىر بارىيکى
نۇر دژواردايە."

لە ژوورە تارىكەدا راکشا بۇوم، جەستەم لە تاو ئازارى ھەست و سۆزمدا
دەتلايەوه، لە دایکم پوانى. وەك مندالىيکى نۆ سال، غەمگىن، تۈۋە،
تاساو و بىھىوا ببۇم. مەبەستم نەبۇو باوکم بىتاقەت بکەم. دەمزانى لە
دىلخىكى سەختى ئابورىداین. تەنها دەمۇيىت لەگەل خىزانە کەدا
خۆشىيەکى بچۈك و وينەيەکى ژيانىيکى باش بەشبکەم، ژيانىيکە پاره
ده توانى بىكىرتىت، ژيانىيکە پەنگە بىشاندانى پسوله کان، زىزىبەپان ژمارە كانىيان بە

دایکم دەستىكىد بە پىشاندانى پسوله کان، زىزىبەپان ژمارە كانىيان بە¹⁹
سۇدد نۇرسابۇو. "لە رادەبەدەر پارەمان لە بانك پاکىشاوه، وە ھېشتا

مندالى دهولەمەند مندالى زىرەك

ئەم مەموو پسپولەيەشمان ماوه تا پارەكەي بىدەين. ھەندىك لەم
پسپولانە دوو مانگى بىسر كاتى خۆيدا تىپپەپىووه."

گوتىم،" دەزانم، دايىه، دەزانم. نەمدە ويست ئەو بىتاقات بىم. تەنها

ويستم ھەندىك خۆشى و شادى بەيىنمه خىزانەكەمانەوە. تەنها ويستم
لەگەل خىزانەكەمدا ئەوە بەشكەم كە ژيان بە پارەوە دەكىرى چۈن بىت.

دايىم دەستى بە تەۋىلمدا ھېنناو قىزمى ھەلدىايەوە." دەزانم مەبەست

باшибىو. دەزانم بەم دوايانە شتەكان زۇر خۆش نەبۇولە خىزانەكەدا.

بەلام ئىستا لە كىشەي دارايداين. ئىمە خەلکىكى دەولەمەند نىن و

لەوانەيە ھەركىزىش نەбин. "پرسىم،" بۆچى؟" خەرىكبوو دەپارامەوە بىز
جۇرىك پۇونىكىدەوە. "ئىمە پسپولەي زۇرمان لەسەرە، وە باوکىشىت

ھېننە پارەي دەستناكەۋىت. لە سەرروو مەموو ئەوەشەوە، دايىكى،

داپىرهت، تازە پرسىيويەتى ئەگەر بىتوانىن پارەيان بۆ بنىرىن و يارمەتىيان

بىدەين. باوكت ھەرنەمپۇ ئەو نامەيەى بەدەست گەيشت، نىگەرانە چونكە

ئەوانىش كاتىكى قورس بەپىدەكەن. ئىمە ناتوانىن ئەو شتان
بەدەستبەيىنин كە دايىك و باوکى پىچى دەتوانن بەدەستبەيىنن.

"پرسىم،" بەلام بۆچى؟" دايىم گوتى،" نازانم بۆچى، تەنها ئەوە دەزانم

كە ناتوانىن ئەوە بەدەستبەيىنин كە ئەوان دەتوانن بەدەستبەيىنن. ئىما

وەك ئەوان دەولەمەند نىن. ئىستا چاوهكانت داخە و بخەوە. سېلى

قۇتابخانەت ھەيە، وە پىيويستە خويىندىكى باشت ھەبىئى ئەگەر بىتەۋىت

بىتوانى وەك دايىك و باوکى پىچى دەولەمەند بىت.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

نه راندم." به لام خو باوکم بپوانامه‌ی باشی ههیه، توش بپوانامه‌ی باشت
ههیه، نهی بزچی دهوله مهند نین؟ هه موونه وهی هه مانه پسوله گه لیکی
بیشوماره. لهوه تیناگه‌م،" به هیواشی گوت. "تیناگه‌م.
" گرنگی پیتمه‌ده، کورم. نیگه رانی پاره مهبه. من و باوکت کیشه‌ی پاره
چاره سه‌رده که‌ین. به‌یانی قوتا بخانه‌ت ههیه، بزیه پیویسته باش
بخه‌ویت."

له کوتایی سالانی په‌نجا، باوکم ده‌بوو له پرچگرامی ده‌رجووانی زانکۆی
هاوایی بیته ده‌ره‌وه، چونکه پسوله یه‌کی نقدی هه‌بوو تا پاره‌که‌یان
بدات. پلانی دانا بwoo که له خویندن بمعینیت‌وه و دکترا له په‌روه‌رده‌دا
بهینیت. به‌لام به ژنیک و چوار منداله‌وه، پسوله کان که‌له‌که‌بوون. دواتر
دایکم نه‌خوش که‌وت، من نه‌خوش که‌وت، دوو خوشکه‌که‌م نه‌خوش
که‌وت. برآکه‌شم له دیوار به‌ربووه و پیویستی به چاودییری نه‌خوشخانه
مه‌بوو. تاکه که‌س که له نه‌خوشخانه نه‌بوو و پیویستی به چاودییری
پزیشکی نه‌بیت باوکم بwoo. پرچگرامی ده‌رجوونه‌که‌ی به‌جیهیشت،
خیزانه‌که‌ی بز دورگه‌یه‌کی تر گواسته‌وه، دهستی کرد به کارکردن وهک
یاریده‌ده‌ری سه‌رپه‌رشتیاری په‌روه‌رده‌یی دوروگه‌ی هاوایی. دواجار نه‌و
پوسته‌ی وه‌رگرت و دواتر گه‌پایه‌وه بز هونقلولو تا بیته سه‌رپه‌رشتیاری
په‌روه‌رده‌یی ته‌واوی ویلایه‌تی هاوایی.

نه‌وه هزکاری نه‌وه بwoo که وهک خیزانیک پسوله‌ی نقدمان مه‌بوو تا
پاره‌ی بدھین. سالانیکی پیچوو هه‌تا توانیمان پاره‌ی پسوله
پزیشکیه کان بدھین، به‌لام مه‌رنو دوای پیدانی پاره‌ی دهسته‌یهک

مندالی زیره کی دهوله مهند مندالی

پسوله، دوویاره ده بوايیه پاره قه رز بکهین بق شتیک که دوویاره
خیزانه که مانی ده خسته ژیر قه رزه وه.
ن و کانه که نو سالان بوم و هاوپولی وه ک پیچیم بینی، ده مزانی ک
جیاوانی گهوره هیه له نیوان خیزانه کهی نیمه و خیزانی نقدبهی
هاوپوله کانم. له باوکی دهوله مهند باوکی هزاردا، پوونمکردوتھو چون،
بھری هندیک هیلی سنورداره وه، پویشتم بق قوتا بخانه سره تایی مندال
منداله دهوله مهند کان له برى پویشن بق قوتا بخانه سره تایی مندال
هزار و مامناوه نده کان. له تمه نی ناسکی نو سالیدا، بونی هاوی
دهوله مهند له کاتیکدا له خیزانیکدا بیت که تووکی سه ریان قه رزه، بوره
حالی و هرچه رخان له ئاپاسته ژیانمدا.

ئایا پەيدا کردنی پاره پیویستی بە پاره نییە؟

بە کیک له و پرسیارانه که زور ئاپاسته م ده کریت ئەمەیه، "ئایا
پەيدا کردنی پاره پیویستی بە پاره نییە؟" وەلامەکەم ئەمە بۇو،
نە خیز، نایه ویت. "دواتر دریزه مپیدا،" پاره له بیرونکە کانته وه دېت نقد با
ساده بى چونکە پاره تەنها بیرونکە يەکە. " پرسیاریکى تر کە لىمەدە کېنەت
ئەمەیه،" چۈن وەبەرھینان بکەم ئەگەر ھىچ پاره يەکەم نەبىت
وەبەرھینانى پېیکەم؟ چۈن دە توانم وەبەرھینان بکەم له کاتیکدا کە
ناتوانم پاره ی پسوله کانىشىم بدهم؟" وەلامەدایه وه، "يەکەم شت ک
پېشىبارى دەکەم ئەوھىي بوهسته له گوتىنى،" ناتوانم بە دەستى بخەم
نۇرە دە زانم، بق نۇدەبەی خەلکى وەلامە کانم قايىلکەرنىن. چونکە نە
جار خەلکى وىلىسى دواي وەلامىكى راستەو خۆن لە سەر چۈنەن
بە دە سەھىننانى چەند دىلارىك بە خېرایىي مەتا بتوانن وەبەرھینان بکەن،

له ژیاندا پیشباکهون. ده منهند خەلکی نەوه بزانن کە هىز و توانای نەوهیان ھەبىه کە نەو پاره يان ھەبى کە ده يانه ويست، نەگەر ويستى نەوهیان ھەبىت. نەو توانايدىش لە پاره دا نادۇزىزىتەوه، نەو توانايدىش لە دەرهەدى خۆياندا نىيە. تواناکە لە بىرۇكەكانى خۆياندايدىش. هىچ پەيوەندىيەكى بە پاره وە نىيە. مەسىلەكە پەيوەندى بە تواناوه ھەبىه. تواناى بىرۇكەكانىيان. ھەوالىخۆشەكە نەوهى بە پاره ئىتناچىت. ھەموو نەوهى دەبىه ويستى گۈپىنى ھەندىك بىرۇكەيە. نەگەر تو چەند بىرۇكەيەك بىكۈرىت، دەتوانى دەسەلات بەسەر پاره دا بشكىت، لە بىرى نەوهى پېڭە بدەيت پاره كۆنلىقلىت بکات.

باوکە دهوله منهند كەم زۇرىيە جار دەيگوت، "خەلکانى ھەزار بۆيە ھەزارن چونكە زۇر بە سادەيى بىرۇكەگەلى ھەزارانه يان ھەبىه." ھەروەها دەيگوت، "زۇرىيە زۇرىي كەسانى ھەزار بىرۇكەكانىيان دەريارەئى پاره و ژیان لە باوانىان وە فىردىن. لە بەرئەوهى ئىمە لە قوتاپخانە هىچ دەريارەئى پاره فىرناپىن، بىرۇكەكانى پاره نەوه دواى نەوه لە باوانە وە بۇ مندالەكانىيان دەگوازىتەوه."

دهوله منهند كار بۇ پاره ئاكات

لە باوکى دهوله منهند باوکى ھەزاردا، وانە ئىمارە يەكى باوکە دهوله منهند كەم نەمە بۇو: "دهوله منهند كار بۇ پاره ئاكات." باوکە دهوله منهند كەم فىرىيىكىدم والە پاره بىكەم كارم بۇ بکات. لە تەمەنى نۇ سالىدا، تىنە دەگەيشتم بۇچى خىزانى پېچى لە خىزانى ئىمە دهوله منهندىر بۇون، بەلام سالانىك دواتر تىنە دەگەيشتم بۇچى. خىزانە كە پېچى دەيانزانى كە چەن والە پاره بىكەن كاريان بۇ بکات، ھەروەها نەو زانىارىيەشيان بە

مندالی دهولمهند مندالی زیردک

منداله کانیان ده گوت. پیچی تا نیستاش پیاویکی نقد دهولمهند و
به رده وام دهولمه نتیریش ده بیت. نه مرح هر کاتیک یه کتر ده بیتنین
هیشتا باشترين هاورتین. په نگه پینج سال بکه ویتے نیوان
یه کتر بینینه کانه وه، به لام هیشتا هر جاریک یه کتر ده بیتنین، و هک نه وه
وایه هر دوینی یه کتر مان بینیبی. نیستا تیده گم بوجی خیزانه که
نه وان له وهی نیمه دهولمه نتر بwoo، وه ده بینم که نه ویش نه و زانیاریه
به منداله کانیشی گه یاندووه، به لام نه وهی پیچی گه یاندویه تی نقد له وه
زیاتره له "چون واله پاره بکه بت کارت بوق بکات." ده بینم که توانای
چونیتی کونتپولکردنی پاره شی گه یاندووه، وه نه و توانایه یه به سار
پاره دا که خه لکی دهولمه ند ده کات—— نه ک پاره به ته نهایا. نه وه
توانای کونتپولکردنی پاره یه که ده مه ویت نه م کتیبه بیگه یه نیت به نیو
تا نیوهش بیگه یه نن به منداله کانتان.

له باوکی دهولمه ند باوکی هزاردا، چیزوکی نه وهی که باوکه
دهولمه ند کم نه وده سهنتی لیده ستاندم بوق هر کاژیریک
کاردان وه یه کی نقدی لیکه وته وه له لایه خوینه رانه وه. به ده بیپینیکی
تر، به خوپایی کاری پیتده کردم. هاویتیه کی پزیشکم دوای خویندنه وهی
کتیبه که گوتی، "کاتیک نه وهم خویندده وه که باوکه دهولمه ند که ت به
خوپایی که لوپه لی له قتونراوی پس پیز کرد ووی له کو گاکه بیدا، خوینه
کولا. تیگه یشم که په یامه که ت چیبه. به لام ها و پات نه بیوم. نه وه
دلپه قانه بwoo. پیویسته کری بد هیت به خه لک. ناکری پیش بینی نه وه
بکه که خه لک به خوپایی کارت بوق بکات. به تایه تی له کاتیک دا ک
پاره که ده چیتے گیرفانی که سیکی تره وه."

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

خەلکانی دهوله مهند پیویستیان بە پاره نىيە

کاتىك باوکە دهولەمەندەكەم دە سەنت بۆ ھەر كاژىزەكەمى لىنەستىندىم، بۇ ئەوه بۇو كە توانانى خۆم بە سەرپارەدا بىقۇزمەوه. دەبىويست ئەوه بىزامن كە دەتowanم بە بىپارەش پارە بە دەست بەھىنەم. دەبىويست هېزپەيدا بىكم بۇ دروسكىرىنى پارە لە بىرى ئەوهى فيئىرم كار بۇ پارە بىكم. باوکە دهولەمەندەكەم دەيگۈت، "ئەگەر پیویست بە پارە نەبىت، پارە يەكى نىرت دەست دەكەۋىت، ئەو خەلکانەي پیویستىان بە پارە يە لە پاستىدا ھەركىز دهولەمەند نابىن. ئەو پیویست بۇونەيە كە توانات لىنەدادەمالىت. پیوستە بە قورسى كار بىكەيت و فيئىرىت كە ھەركىز پیویست بە پارە نەبىت.".

ھەرقەندە خەرجى پۇزانەي دەدا بە مندالىكەكانى ترى، خەرجى پۇزانەي نەدەدا بە مايكى كۈپى. وە پارەشى پىتىنە دەداین بە رامبەر ئەوهى كارمان بۇ دەكىد. دەيگۈت، "بە ھۆى پىدانى خەرجى پۇزانە بە مندال، ئەو مندالە فيئىر دەكەيت كە كار بۇ پارە بىكەت لە بىرى ئەوهى پارە دروستىكەتات.".

ئىستا نالىيم دەبىت مندالەكانت بە خۇرپايى كار بىكەن. وە ناشلىئىم كە خەرجى پۇزانە مەدە بە مندالەكەت. ھېنەدە كەمزە نابىم كە پىتان بلىئىم كە چى بە مندالەكانى خۇتان بلىئىن، لە بەر ئەوهى ھەموو مندالىك و ھەموو بارودۇخىتكە جىاوازە. ئەوهى دەيلىئىم ئەوهى كە پارە لە بىرۇكەكانە وە دىيت، وە ئەگەر بە پاستى دەتەۋىت گورە دەسپېتىكى دارايى بىدەي بە مندالەكەت لە ژيانىدا، ئەوسا من زۇد وىد و ناكادار دەبىم لە چاودىرىيەكىدىنى بىرۇكەكانىتىن و بىرۇكەكانى مندالەكەتىن."

مندالی دهوله منهند مندالی زیره ک

ووته که هه به ده لیت، "گه شتیکی هه زار میلی به تاکه مه نگاریز
ده ستپیده کات." ووته کی زقد وردتر ده بیت، "گه شتیکی هه زار میلی به
بیروکه کی ثه نجامدانی گه شته که ده ستپیده کات." کاتیک مه سله که بیت
سهر پاره، خه لکانیکی زقد سهره تای گه شتی ژیانیان به بیروکه که لی لاز
یان بیروکه گه لیک که دواتر له ژیانیاندا سنووریان بق داده نیت ده سه
پیده کهن.

کهی دهرباره پاره منداله که ده فیردنه که ده؟

نوجار پرسیارم لیده کریت، "له چهند سالیدا ده بیت دهست بکم ب
فیزکردنی منداله کم دهرباره پاره؟"

وهلامه کم ئه مهیه، "کاتیک پاره سه رنجی منداله که تی پاکیشا." دواتر
ده لیتم، "براده ریکم هه به که کوریکی پینچ سالانی هه به. ئه گر من پینچ
دولاریک و بیست دو لاریکی بق بهز بکه مه وه و له مداره که بپرسم
کامیانت ده ویت؟" منداله که کامیان هه لدہ بزیریت؟" نوریه جارنا
که سهی پرسیاره که لیده کردم به بی دودلی ده یگوت بیست
دولاریکه. "وهلامیدایه وه،" کتو مت. ته نانه ت مندالیکی پینچ سالانیش
جیاوانی نیوان پینچ دو لاریک و بیست دو لاریک ده زانیت."

باوکه دهوله منهند کم ده سه نته که لیده ستاندم چونکه داوملیکه
فیرمبکات چون دهوله منهند ده بم. ته نها له به رئه وه نه بزوکه شتنکه
دهرباره پاره فیرمبکات. ده وامکرد فیرى دهوله منهند بیرون بکان
نه مده ویست ته نها دهرباره پاره شت فیرمیم --- لیره دا جیاوانیه
ههیه. ئه گر منداله که پیویست نه کا فیرى چونیتی دهوله منهند بیرون بینکه
نه وسا ئاشکرابه که ده بیت وانه کان جیاواز بیت. يه کیک له و موكارانه؟"

مندالی دهوله منهند مندالی زیره ک

باوکه دهوله منهند کم خه رجی پقزانه‌ی دهدا به منداله کانی تری نه وه بwoo
که منداله کانی تر ناره زووی دهوله منهند بوونیان نه بwoo، بؤیه وانه‌ی
جیاوزی دهرباره‌ی پاره پیده‌گوتنه‌وه. هرچه‌نده وانه‌کان جیاواز بوون،
هیشتا هر فیئری ثوهی دهکردن که چون ده سه‌لاتیان هه بی به سه
پاره‌دا له برى نه وهی که ژیانیک له پیوسیتبونی پاره‌دا به سه‌ر ببئن.
وهک باوکه دهوله منهند کم گوتی، هه تا زیاتر پیویست به پاره بیت،
که متر ده سه‌لات به سه‌ریدا دهشکیت.

تعمهنی نیوان نو بو پانزه

چهند ده بروونسايکی په روهرده‌یی جیاواز پییانگتکووم که سالانی نیوان نو
بو پانزه نقر گرنگه له گهشه‌کردنی مندالدا. نه مه زانستیکی دروست و
کتومت نییه. وه پسپورپی جیاواز شتی جیاواز ده لین. من پسپورپ نیم له
گهشه‌سنه‌ندنی مندالدا، بؤیه نه وهی ده یلیم وهک پینسه‌رمایه‌کی گشتی
وهريگرن نهک وهک وشه‌گله‌لی نه زموونیکی پیشه‌گه رانه. پسپورتک که
قسم له گهله‌لاکرد گوتی به نزیکه‌یی له تهمنی نو سالیدا، مندالان له
شوناسی دایک و باوکیان جیاده‌بنه‌وه و به دوای شوناسی خویاندا
ده گه‌پین. ده زانم نه وه پاست بwooه بق من، چونکه له تهمنی نو سالیدا،
دهستم کرد به کارکردن له گهله باوکه دهوله منهند کم. ده مویست له
دونیای دایک و باوکم دابپیم، بؤیه پیویستم به شوناسیکی نوی بwoo.
پسپورپیکی تر ده یکوت که له نیوان نه و دوو تهمنه‌دا، مندالان گهشه به و
شته ده دهن که پییده‌گوترتیت "هاوکیشے‌ی بردن‌وه". نه م پسپورپه
پیناسه‌ی هاوکیشے‌ی بردن‌وهی کرد وهک بیرونکه‌ی مندال دهرباره‌ی
نه وهی که چون به باشترين شیوه بعینیت‌وه و بیبات‌وه. هر له تهمنی

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

نئ سالیه و ده مزانی که قوتا بخانه به شتیک نییه له هاوکیشے بردنه وهم
به تاییه تی دوای نه وهی ئاندی هاوپیم ناویشانی بليمه تی پیدرا و به من
نه درا. پیموابوو که مه لیکی باشتزم هه بیو تا بیمه نه ستیره بیکی
و هر زشی يان دهوله مهندبم له برى نه کادیمیه کی و هک ئاندی و باوکم. به
ده ریپینتیکی تر، نه گه ر مندال پیموابوو که له خویندن سارکه تور،
هاوکیشے بردنه وه کهی په نگه مانه وه له قوتا بخانه و به شانا زیه
ده رچوون بیت. نه گه ر منداله که له خویندن سارکه تور نه بیت يان حازی
له قوتا بخانه نه بیت. په نگه منداله که به دوای هاوکیشے بیکی جیاوازنا
بگرین.

هه روہا پسپوره که چهند خالیکی تری گرنگی هه بیو له سار
هاوکیشے کانی بردنه وه. نه م پسپوره گوتی ناکوکی له نیوان منداله
باوانی کاتیک دروست ده بیت که هاوکیشے بردنه وهی منداله که همان
هاوکیشے باؤانیان نه بیت. هه روہا نه م پسپوره گوتی که کیشے کانی
خیزان کاتیک ده سپتیکه کن که دایک و باوک ده ستدکه کن به سه پاننی
هاوکیشے بردنه وهی خویان به سار منداله که دا به بی نه وهی ساره تا
په چاوی هاوکیشے بردنه وهی منداله که بکن، دایک و باوک پیویسته به وردی گوئی
بتو هاوکیشے بردنه وهی منداله که يان بگرن.

پیش نه وهی بردہ وام بین له بیز کهی پیدانی توانا به منداله کانش
به سار پاره دا، شتیکی گرنگ هېي بتو که سانی پیگه يشتوو. نه و پسپلدا
هه روہا گوتیشی ندل دا پیگه يشتووان دواتر توشی کیشے ده بندلا
کاتیک درک به وه ده کن که نه و هاوکیشے بردنه وهی له منداله
سیاریان کردوو چیتر هاوکیشے بردنه وه نییه بؤیان، نه و سان ندیا؟

پنگه یشتowan به دوای کاریان گوپینی کاردا ده گهرين. ته نانهت
هندیکیان هولی نه وه دهدهن که واله هاوکیشه که بکنه کاریکات دوای
نه وهی بوشیان ده رکه ویت که چیتر کاریپینا کریت. له گه ل نه وه شدا
هندیکیان تووشی خه مۆکی ده بن، وا بیرده کنه وه که له ژیاندا
شکستیان هیناوه، له بری نه وهی بیر بکنه وه که نه مه هاوکیشهی
بردنه وهیان بسوه که تازه له بردنه وه و هستاوه. به ده ریپینیکی تر،
خه لکی به شیوه یه کی گشتی دلخوشن نه گهر له گه ل هاوکیشه کانی
بردنه وهیاندا دلخوشن. وه ژیانیان لا ناخوش ده بیت نه گهر ماندو بن له
دهست هاوکیشه کانی بردنه وهیان، یان نه گهر هاوکیشه که چیتر نه باته وه،
یان نه گهر درک به وه بکنه که هاوکیشه کانیان به و شوینه یان ناگه یه نیت
که ده یانویست پییبگه.

هاوکیشهی بردنه وهی نهل بوندی

دراما ته له فیزیونیه کونه کومیدیه که، پیاوی مندالدار، نمونه یه که بتوه و
خه لکانه که له باریکدا ده ژین که هاوکیشه کانی بردنه وهیان چیتر کار
ناکات. جاران رقم له به رنامه که بسو و پره تمده کرده وه ته ماشای بکم.
به لام دواتر درکم به وه کرد که په نگه له به رنه وه رقم له پروگرامه که بیت
چونکه له نزیکه وه ژیانی نیو مالی نیمه کی پیشان دهدا. بتوه وانه که
ناشنای پروگرامه که نین، نهل بوندی، نه ستیره کی به رنامه که،
نه ستیره کی پیششوی تپی پیسی ناماده بی بسو. هۆکاری
به ناویانگبوونی تومارکردنی چوار ته چداون^۱ بسو بتو ناماده بی پولک.

^۱ تومارکردنی شهش حال به خو ته ختکردن له سه رهه زهه له باری تفی بینی نه مریکیدا.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

هاوسه رهکهی له خویندن برديه وه به هقی بـه کارهـیـنـانـی سـیـکـسـ وـهـ
شـیـکـیـ گـهـ وـهـ لـهـ هـاـوـکـیـشـهـیـ بـرـدـنـهـ وـهـکـهـیـ. لـهـ بـهـ رـئـهـ وـهـیـ کـهـ نـهـ سـتـیـرـهـیـ
تـوـپـیـ پـیـ بـوـوـ، لـهـ گـهـ لـیدـاـ خـهـوتـ وـ دـوـوـگـیـانـ بـوـوـ. هـاـوـسـهـ رـگـیـرـیـانـ کـرـدـوـوـ
منـدـالـیـانـ بـوـوـ--- بـهـ هـزـیـهـ وـهـ نـاـوـهـکـهـیـ، پـیـاوـیـ مـنـدـالـدـارـ^۱، دـانـراـوـهـ. بـیـستـ
سـالـ دـوـاتـرـ، فـرـؤـشـیـارـیـکـیـ پـیـلـاـوـهـ لـهـ یـادـگـارـیـ چـوـارـ تـهـ چـداـونـهـ کـهـ یـداـ دـهـزـیـ.
هـیـشـتـاـ دـهـرـیـارـهـیـ نـهـ وـشـتـانـهـ بـیـرـ دـهـکـاتـهـ وـ قـسـهـ دـهـکـاتـ وـ مـامـالـهـ
دـهـکـاتـ، کـهـ کـاتـیـکـ نـهـ سـتـیـرـهـیـ تـوـپـیـ پـیـ بـوـوـ. ژـنـهـکـهـیـ لـهـ مـالـهـ وـهـ
دادـهـنـیـشـیـتـ وـ سـهـیـرـیـ تـیـ فـیـ دـهـکـاتـ وـ وـهـ کـچـهـ لـاـوـهـ سـیـکـسـیـهـکـهـیـ
سـالـانـیـ نـامـادـهـیـ جـلـ دـهـپـوـشـیـتـ. مـنـدـالـهـ کـانـیـانـ شـوـیـنـ پـیـشـیـ دـایـکـ وـ
باـوـکـایـانـ هـلـگـرـتـوـوـهـ، کـوـمـیـدـیـامـ لـهـ درـاـمـاـکـهـ دـهـبـیـنـیـ، چـوـنـکـهـ نـهـلـ
بـوـنـدـیـهـکـهـیـ نـاخـیـ خـوـمـ دـهـنـاسـیـهـ وـهـ. مـنـ لـهـ شـکـوـیـ ژـیـانـیـ پـاـبـرـدـوـومـ لـهـ
گـوـرـهـپـانـیـ تـوـپـیـ پـیـ وـ سـوـپـایـ دـهـرـیـاـیدـاـ دـهـزـیـامـ. تـوـانـیـمـ پـیـبـکـهـنـمـ بـهـ
درـاـمـاـکـهـ وـ ژـیـانـیـ خـوـمـ، دـهـتـوـانـمـ چـهـنـدـینـ کـهـسـ بـبـیـنـمـ کـهـ نـهـلـ وـ پـیـگـ بـوـنـدـیـ
بـوـنـ لـهـ ژـیـانـیـ پـاـسـتـهـقـینـهـداـ. نـهـ وـ دـرـاـمـاـ تـهـلـهـفـیـزـیـوـنـیـهـ نـمـوـنـهـکـهـیـ بـوـ نـهـ وـ
هـاـوـکـیـشـانـهـیـ بـرـدـنـهـ وـهـ کـهـ لـهـ بـرـدـنـهـ وـهـ وـهـسـتاـونـ.

هـاـوـکـیـشـهـیـ بـرـدـنـهـ وـهـ هـیـزـدـارـ

کـاتـیـکـ دـیـتـهـ سـهـرـ مـهـسـلـهـیـ پـارـهـ، زـقـبـهـیـ خـهـلـکـیـ هـاـوـکـیـشـیـهـکـیـ بـرـدـنـهـ وـهـ
پـهـرـهـپـیـدـهـدـهـنـ کـهـ هـیـچـ هـیـزـیـکـیـ نـیـیـهـ. بـهـ دـهـرـبـرـیـنـیـکـیـ تـرـ، زـقـبـهـیـ جـارـ
خـهـلـکـیـ هـاـوـکـیـشـیـهـکـیـ دـقـرـاوـ پـهـرـهـپـیـدـهـنـ چـوـنـکـهـ هـیـچـ هـیـزـیـکـیـانـ نـیـیـهـ

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

برچه ندیک سهیر ده رده که ویت، هاوکیشیه که داده نین که پاره یان له
دهست ده دات چونکه ئوه تاکه هاوکیشیه که ده بیزانن.

بۇ ویته، بهم دوايانه کەسیکم بىنى کە لە کارىكدا گىرى خواردبۇو کە
پقى لە كاره كەي بۇو. پىشانگايىھى ئۆتۈمىبىلى بۇ باوكى بەپىوه دەبرد.
داهاتىكى باشى دەستدەكەوت، بەلام دلخوش نەبۇو. پقى لەوه بۇو
فەرمانبەرى باوكى بىتت، وە پقى لەوهش بۇو کە وە كوبى سەرۆك
بناسرى. بەلام هيشتا لهويتا مابقۇو. كاتىك لىيمپرسى بۇ لەوي ماوه تەوه،
تاکه وەلامى ئەمه بۇو، "دەى، پىموانە بۇو بىتوانم بۇ خۆم ئەم پىشانگاي
فۇرده بىنيات بىتت. بۇيە بىرمىركەدەوە کە دەستى لى بەرنە دەم ھەتا پىرە
پياو خانە نشىن دەبىت. لەگەل ئەوه شدا، پاره يە كى تۇدم
دەستدەكە ویت. " هاوکیشىئى بىردىنە وە كەي پاره بۇو، بەلام ئەوهى
دۇراندې بۇو کە دەكىي چەند بەھىز بىت ئەگەر لەو ئاسايشە بىتىدەر.

نمۇنىيە كى ترى هاوکیشىئى بىرنى وە دۇراو مانە وە هاوسمى
هاورپىيە كە لە كارىك كە حەزى پىىدە كات، بەلام لە پۇوي دارايىيە وە بەرە و
پىش ناچىت. لە بىرى گۆپىنى هاوکیشىئى كە بە فىرىبۇونى چەند
شارە زايىيە كى نوى، لە كۆتايى ھەفتە كاندا جار جار كارىكى بچوو كى
دەستى دەكىد و دواتر سکالاى ئەوهى دەكىد كە كاتى تەواوى نىيە
لەگەل مندالە كانى. ئاشكرايە كە هاوکیشىئى كەي نەمەيە، " بە سەختى
كاركىدىن لەوه دا كە حەزم لىيە و بەرگە گرتىنى."

دۆزىلەوەي ھىزىز بۇ درو سکردىنى هاوکیشىھى كى بىردىنەوە

پەكتىك لە گىنگتىن نەشتانەي كە دايىك و باوك دەتوانن ئەنجامى بىدەن،
پارمەتىدانى مندالە كانىانە بۇ درو سکردىنى هاوکیشىئى كەلىتكى بىردىنە وە كە

مندالی دهوله مهند
بیبات وه. وه زنگش گرنگه که دایک و باوک ناگاداری نه وه بن که چون
نه وه ده کهن به بی نه وه دهست و هر ده نه په وته گه شه کردند
منداله که وه.

بهم دوايانه قهشهی کلیسا یه کی گه وره په یوه ندی پیوه کردم و داوا یکرد
که له کلیسا که یدا قسه بکه م. توماری نامه ده بیوونم له کلیسا له باشترين
حاله تدا جار و باره. خیزانه که مان ده پویشن بق کلیسا یه کی میتودیست^۱
بلام له ته منی ده سالیمدا، دهستم کرد به گه ران به دوای کلیسا یه تردا،
نه وهم کرد چونکه دهستوری نه مریکام ده خوینده وه و بیروکه^۲ی
جیا کردن وهی ناین و دهوله و نازادی هلبزاردنی ناین سه رنجی
پاکیشام. بؤیه له قوتا بخانه له هاوپوله کام ده پرسی که سه رب کام
کلیسان، وه منیش خوم بانگه پیشت ده کرد له گه لیاندا. نه وه دایکمی نقد
دلخوش نه ده کرد، بلام بیرم خسته وه که دهستور ما ف هلبزارنی ناین
پیداوم. بق چهند سالیکی که م، چیز م له پویشن بق نه و کلیسا یه
ده بینی که هاوپوله کام ده چوون. پویشم بق کلیسا گه لی نقد پازاوه،
ساده، کلیسا له مالی خه لکیدا، ته نانه ت کلیسا یه که ته نه چوار پایه
بووله گه ل ساپیه تیه کی ته نه که و بی دیوار. نه زموونیکی ناوازه بدد
دانیشن له په رستگایه کدا و خوسان به هۆی بارانی به باوه. به دلنيابه وه
نه و پژه ههستم به پوچیه ته که کرد.

هه روہها بپیارمدا که سه ردانی په رستگای گه لیک گروپی ناینی جیاوانه
لوسہری، بابتیست، بودایی، جوله که، کاسولیک، پینتیکوستی، مسلمان
و هیندوسی بکه م. بق زیارتیش ده پویشم، بلام نه و شارق چکه بی تبیدا

مندالی دهولدهند مندالی زیره ک

ده‌ژیام بچوک بود نوو په رستگاکان ته‌واو بون. چیزم لوه زموونه
ده‌برد، به‌لام هر که گه‌یشته پانزه سالی، ناره‌نزوی پویشتنم بر
په رستگاکان پوکایه‌وه و پویشتنم که‌مترو که‌مترو ده‌بقوه.

بؤیه کاتیک قه‌شه تووم داوای لیکردم له کلیساکه‌یدا وهک میوانیک قسه
بکه‌م، هم شانازیم ده‌کرد و هم شه‌رمه‌زار بوم به هئی توماری
ئامه‌ده بونمه‌وه له کلیسا. کاتیک پیمگوت که خه‌لکانیکی نقد گونجاوتر
هن تا له کلیساکه‌یدا قسه بکه‌ن، گوتی، "خو نامه‌ویت په‌یامیکی نایینی
بکه‌یه‌نیت، به‌لکو ده‌مه‌ویت وانه‌کانت له‌سهر پاره به‌ش بکه‌یت." کاتیک
نه‌وهی گوت، پالم به کورسیه‌که‌مه‌وه‌دا و قاقام لیدا. باوه‌رم به‌وه
نه‌ده‌کرد که گویم لیده‌بیت، گوتم، "ده‌تله‌ویت بیمه کلیساکه‌ت و باسی
پاره بکه‌م؟"

به بزه‌یه‌کی پرسیار ئامیزه‌وه وه‌لامی دامه‌وه، "به‌لئی، چی شتیکی نامو
له دواکاریه‌که‌مدا هه‌یه؟

دووباره پیکه‌نیمه‌وه، ده‌بووایه دووباره بپرسمه‌وه، "مه‌بهست نه‌وهیه
که ده‌تله‌وی من بیم بق کلیساکه‌ت، بچمه سه‌رئه و مینبه‌رهی که تو لیئی
ده‌وه‌ستیت و باسی پاره بق کومه‌له‌که‌ت بکه‌م؟" دووباره قه‌شه که
گوتی، "به‌لئی، چی شتیکی نامو له دواکاریه‌که‌مدا هه‌یه؟" به
بزه‌یه‌که‌وه دانیشت، له‌و قه‌شه به‌ناویانگه‌ی خودام ده‌پوانیه‌وه،
قه‌شه‌یه‌ک به دوانزه هه‌زار نه‌ندامه‌وه له کومه‌له‌که‌یدا، ته‌نها بق نه‌وهی
دلنیاببمه‌وه له‌وهی که دلنیا بیت له‌وهی که دوای چیم لیده‌کات. "چونکه
له کلیسا‌ادا فیربیووم که خوشویستنی پاره دزیوه، هه‌روه‌ها فیربیووم که
خه‌لکانی هه‌زار هه‌لی زیاتریان هه‌یه بق چوونه به‌ههشت له چاو خه‌لکانی

دهوله‌مند، وانه‌یک هبتو دهرباره‌ی هوشتريک و پياویکي دهوله‌مند و
كونى دهربزي. هرگيز به راستى له و وانه‌يى نه‌گئيشتم. بهلام حەنم لە
پيامه‌كەي نه‌بتو چونكە به دلنيايه‌وه پلانى نه‌وه هبتو كە بىمە
كەسيكى دهوله‌مند. هر لە بهرنئوه بتو كە بهلامه‌وه سەير بتو كە

دهتەويت بىم بۇ كلىساكەت و پىيان بلەم كە چۈن دهوله‌مند بىن.

نه‌مجارە قەشە تۆم پالى دايىوه و بزه‌ى كرد. گوتى، "دهى، نازانم تو
چۈرىت بۇ كامە كلىسا، بهلام به دلنيايه‌وه نه‌وه نېيە كە من لە
كلىساكەمدا فىرى خەتكى دەكەم." پرسىم، "بهلام ئايا هەندىك گرقى
ئايىن نه‌و بىرۇكى يە ئالىنئوه كە پارە دزىيە؟ ئايا خەلكانىك نىن كە
باوه‌ريان وايە كەسانى هەزار مەلى چۈونە به‌ھشتىان زياتره لە كەسانى
دهوله‌مند؟

قەشەكە وەلامى دايىوه، "بەلى، نه‌وه راستە. كلىساڭلى جىاواز
شتىگلى جىاواز دەلىنئوه. بهلام من نامەويت نه‌وه لە كلىساكەمدا
بگۈرتىتەوه. نه‌و خودايىي من دەيناسىم هەزار و دهوله‌مندەكانى بە¹
يەكسانى خۆشىدەويت."

لەگەل بەرده‌وامى قسە كانىدا، به نەزمۇنى خۆمدا لە كلىسا و ئو
ھەستى خۆ بە گوناھبار زانىنئى كە نزىبەي جار ھەستىم پىىدەكەد
چۈرمەوه، چونكە به راستى دەمويىت دهوله‌مند بىم. پەنگە من پيامى
كلىسام بە ھەل لېتكابىتەوه، پەنگە ھەستى خۆ بە گوناھبار زانىنەم بە²
پيامەك. بە دەرىپېتىكى تر، ھەستىم بە گوناھبارى دەكەد بۇيە پەھامى
گوناھم وەركەت. كاتىك ئەمام بە قەشەكە گوت، شەتىكى كە

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

دووباره له جيی خوم داینیشانده وه. گوتی، "هندیکات نونسه یه ک^۱
ئاگایی تونیک له خویندن و فیریوون ده گورپت."

نه و ووته پر داناییه له گه لمدا سه رمایه وه، بق ماوهیه کی نقد بیرم له وه
کرده وه که گوتی. قولی بیرکردن وه ووردی که له و ووته یدا ده بینری
نقد کاریگه ره. سی مانگ دواتر، قسم بق کومه لکه کی کرد. شره فی
قسم کردن له سه رمینبه ره زموونیک بیو که یارمه تیدام نونسے ئاگاییه
که سیه که م بگوپ.

نونسے یه ک لە گەل تونیک

باوکه دهوله مهند که م نزربیه جار دهی گوت، "هرگیز ناتوانی که سیکی
ھزار فیر بکهیت دهوله مهند ببیت، تهنا ده تواني که سیکی دهوله مهند
فیر بکهیت دهوله مهندتر بیت."

باوکه هزاره که م نزربیه جار دهی گوت، "من هرگیز دهوله مهند نابم، من
ھازم له پاره نییه." یان "ناتوانم به دهستی بھینم" پەنگه ھبوونی نه و
ھمو پسوله پزیشکیه یان له پووی داراییه وه تلانه وهی تهوای ژیانی
بیت که بوبیتھ ھۆکاری نه وهی نه و شتانه بلتیت، بەلام من پیموانییه.
پیموایه که نونسے ئاگاییه کهی ھۆکاری ھینانی نه و گرفته داراییانه بیو.
نه وه دایک و باوکن که نقدترین کاریگه ریان له سه راگایی مندال لە
ھەمبەر ژیان ھەیه. وەک پیشتر با سمکرد، من و کیم مندالغان نییه، بؤیه
بویی نه وه م نییه که بە دایک و باوکان بلىم چۆن بىنە دایک و باوکیکی
باشت. ده ریارهی نه وه دەنوسەم کە چۆن یاریدەی ئاگایی مندال بدری

^۱ بەکەھە کى كەشانە بە نزىكەی بەكسانە بە ۲۸ گم

مندالی دهوله مهند مندالی زیره که
له سره پاره شیوه بگری. گرنگترین شتیک که دایک و باوک ده توانن بیکه ن
کاتیک دیته سره مهسله ای پاره نه و هیه که کاریگه ری له سره ئاگایی
مندال ده ریاره ای پاره دابنین. ده مه ویت دایک و باوکان نه و ئاگاییه بدهن
به منداله کانیان که منداله که ده سه لاتی هیه به سره پاره دا، نه ک نه و
ئاگاییه که منداله که کویله ای پاره هیه. و هک باوکه دهوله مهند که م
ده یگوت، "هتا زیاتر پیویست به پاره بیت، که مت ده سه لات به سه ریدا
ده شکیت. "

پیویست ناکات به هزاری لعدایکیت هم تا بیته هزار

زوریه ای خه لکانی هزار هزارن چونکه له ماله وه فیر ده کرین که هزار
بن. خه لکی ده کریت ئاگاییه کی هزار له سره خویان گشه پیبدهن،
له گهل نه و هی که له خیزانیکی دهوله مهند یان مامناوه ندیشه وه هاتبن. به
دریزایی پنگای زیانیان شتیکیان به سره دیت و نه و ئاگاییه و هر ده گرن که
نه میشه هزار ده بن. باوه پم وايه هر ئه وه به سره باوکم هاتووه. و ه
نه روک پیشتر با سعکرد، زوریه ای جار تونیک خویندنی ده ویت بو نه و هی
نه و ئاگاییه بگور دریت. له بارود خی باوکمدا، سه ختر کاری ده کرد و
پاره ای زیاتری پهیدا ده کرد، بهلام ره نگه ته نانه ت تونیک پاره، هر و هک
تونیک خویندن، نه توانیت نه و نونسے ئاگاییه بگور پت.

کاتیک که سه رمایه پوچ بروم و کومپانیای یه که مم له ده ستدا،
قوستین شتیک که ده برو بیکم پا پاستنی ئاگاییم له همه به ر خرم بود
نه گه روانه کانی باوکه دهوله مهند که م نه بروایه له سره خوود- ئاگایی،
نه مده زانی ئایا ده بوزیمه وه و له و نه زموونه وه به هیزتر بیم یان نا.
نه مرد هاوپنگ لیکم هن که ما یه پوچ بروم، و هر چهنده

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

داراییه وه به خوکه و تونه ته وه، خوود- ئاگاییه کی لاوازیان له و نه زموونه وه بۆ به جیماوه. هر لە بەر ئەوهیه وانە کامن بۆ دایک و باوکان بە گرنگی ئاگاداریوون و پاپاستنی خwoo- ئاگایی مندال دهست پىنده کەم.

بەشى زىرى ئەم كتىيە دەربارەي فيرگەدنى مندالە كەتە كە چۈن بېتە خاوهنى خوود- ئاگاییه کی بەھىز بۆ ئەوهی لە بەزى و نزمىه کانى ژيانىاندا يارمەتىان بىدات--- لە پۇوی دارايى، ئەكاديمى، پىشەگەرى، پەيوەندىيەكانىان و ھەموو ئەو ململانىيانەي كە پەنگە پۇوبەپۇوی بىنەوه. ئەم كتىيە ھاوكارىت دەكتات كە چۈن مندالە كەت فير بىكەيت كە چۈن بىۋەتتە و خوود- ئاگاییه کى دارايىانە بەھىزىر بنىيات بىنەت بە ھۆى بەزى و نزمىه کانى ژيانىيەوه.

چۈنېتى پاپاستنی خوود- ئاگايىم يەكىك بۇو لە گرنگەتنىن ئە وانانەي كە ھەردوو باوکە كەم فيريان كردم. باوکىكم فيرى ئەوهى كردم كە چۈن لە پۇوی ئەكاديمىيەوه بەھىزىر بىم كاتىك نوشست دەھىئىم، باوکە كە ترىشم فيرى كردم كە چۈن لە پۇوی دارايىيەوه بەھىزىر بىم.

خەلکانىتكى زىد خوود- ئاگایه کى لاواز وەردەگرن بە درىۋاپى پەوتى ژيانىان. دەتوانم لە دەنگىاندا گويم لىئى بىت كاتىك شتىگەلى وەك ئەمانە دەلىن:

- قىزىم زىد لە سەرە، ناتوانم واز لە كار بېتىنم.

- ناتوانم سەركىشى وانھىئان بىكەم.

- نەگەر بەتوانىيا بە تەنها چەند دىلارىتكى تر بە دەست بېتىنم...

- ژيان بە بىن مندال گەلپىك ئاسانتر دەبۇو.

- مەركىز دەولە مەند نابىم.

- ناتوانم سه رکیشی له دهستانی پاره بکه.

- حمز دهکم بازگانی خوم دامه زرینم، به لام پیویستم به موچه یه کی

جینگره.

- چون ده توانم سه رکیشی و به رهینان بکه له کاتنکدا ناتوانم پاره هی

پسوله کامن بدھ.

- قه رزیکی خانویه ره پاده کیشم هـتا پاره هی کردت کارتـه کانه

پیبدھ.

- ناکری هـمو خـلکی دهوله مهند بن.

- گرنگی به پاره نادھم. پاره به لای منه و هیندھ گرنگ نییه.

- نـگـهـرـ خـودـاـ بـیـوـسـتـایـهـ دـهـوـلـهـ مـهـنـدـ بـیـمـ،ـ ئـهـواـ پـارـهـیـ پـیـبـدـھـ دـامـ.

هـرـوـهـ بـاـوـکـهـ دـهـوـلـهـ مـهـنـدـهـ کـمـ دـهـیـگـوتـ،ـ "ـهـتـاـ زـیـاـتـرـ پـیـوـیـسـتـ بـهـ پـارـهـ بـیـتـ،ـ کـهـ مـتـرـ دـهـسـهـ لـاتـ دـهـبـیـتـ."ـ خـلـکـانـیـکـیـ نـقـرـهـنـ کـهـ لـهـ خـوـینـدـنـ باـشـ بـوـنـ وـ لـهـ شـوـینـگـلـیـ موـوـچـهـ بـهـ رـزـ دـامـهـ زـرـاـوـنـ.ـ بـهـ لـامـ چـونـکـهـ فـیـرـ نـهـ کـرـلـوـنـ کـهـ چـونـ پـارـهـ کـارـیـانـ بـوـ بـکـاتـ،ـ نـقـرـ بـهـ قـورـسـیـ کـارـ بـوـ پـارـهـ دـهـکـهـنـ وـ دـهـکـوـنـهـ زـیـرـ قـهـ رـزـیـ ماـوـهـ درـیـزـهـ وـهـ.ـ هـتـاـ زـیـاـتـرـ پـارـهـیـانـ بـوـیـتـ وـ ماـوـهـیـکـیـ زـیـاـتـرـ بـیـانـوـیـتـ،ـ خـوـودـ -ـ ئـاـگـایـهـکـیـانـ نـادـلـنـیـاـتـرـ دـهـبـیـتـ.

هـاوـپـیـمـ هـنـ کـهـ خـوـینـدـکـارـیـ پـیـشـهـگـهـنـ،ـ هـنـدـیـکـیـانـ هـمـوـ تـهـ مـانـهـنـیـانـ لـ خـوـینـدـنـداـ بـوـنـ وـ هـیـشـتـاـ کـارـیـکـیـانـ نـیـیـهـ.ـ هـاوـپـیـیـهـکـمـ هـیـهـ کـهـ بـوـوـ مـاسـتـهـ وـ دـکـتـورـایـهـکـیـهـ.ـ تـوـنـیـکـ لـهـ خـوـینـدـنـیـ نـیـیـهـ،ـ بـهـ لـکـوـ دـهـ تـقـنـ لـهـ خـوـینـدـنـهـیـهـ،ـ کـهـ چـیـ هـیـشـتـاـ لـهـ پـوـوـ دـارـایـیـ وـ پـیـشـهـگـرـیـهـوـهـ دـهـتـلـیـتـهـوـهـ دـهـدـانـ گـوـمـانـ دـهـکـمـ کـهـ یـهـکـیـکـ لـهـ وـ نـؤـنـسـهـ ئـاـگـایـیـانـیـهـ کـهـ هـیـشـتـاـ لـهـ سـهـرـ پـیـشـهـنـ

پاره دهوله مهند ناکات

نقد خه‌لک پاره کوده کنه وه به هیوای دهوله مهند بعون، له کاتیکدا
نهوانی تر بپوانامه و نمره‌ی باش کوده کنه وه، به هیوای زیره ک بعون.
جهنگی که سی خوم بۆ زالبیون بیو بە سەر ئاگایی دارایی لوازما و نه و
ئاگاییه‌ی که من وەک مندالانی تر زیره ک نه بیووم --- ئاگاییگەلیک که له
پاستیدا نه مبیو هەتا خوم بە مندالانی تر بە راورد نه کرد. بە دەربىپینیکی
تر، نه مدهزانی کە لوازم هەتا نه و مندالانم نه بیینی که له خیزانی
پاره داره وه هاتبیون، نه شمدهزانی که هیندە زیره ک نیم هەتا خوم
بە راورد نه کرد بەو مندالانی که نمره‌ی باشتريان دەھینا.

ھەر لە بەرئە وەیه ناونيشانی ئەم کتیبە مندالی زیره ک مندالی
دهوله مهندە. نه وه بپوای پاستگۆيانه‌ی منه کە ھەموو مندالان بە توانای
دهوله مهند بیون و زیره ک بونه وه له دایکبیون، هەتا نه و کاته‌ی نه و
ئاگاییه‌یان هانبدرتیت و بپاریززیت له نه و تۆنە فیربیون و پەروه رده‌یه له
قوتابخانه، کلیسا، بازرگانی، میدیا و دونیا خویه وه فیرى دەبن. ژیان
ھیندەی پیویست سەختە، بەلام دەکری سەختر بیت نه گەر خوود -
ئاگاییه‌کەت نه وه بیت زیره ک نیت و ھەرگیزیش دهوله مهند نابیت.
گرنگترین پۆلی دایک و باوک که دەتوانن بیکیپن نه وەیه که ئاگایی
مندالە کانیان لە قالب بدهن، خۆراکیان بدهن و لە خۆیانی بپاریزز.

فیرکردنی کەسانی پېنگە یشتوو بۆ لە بیرکردنی نه وەی فیربیون
وەک مامۆستاي کەسانی پېنگە یشتوو، بەلامه وه ئاسانتە خەلکانی
دهوله مهند فیر بکم که چۆن دهوله مهند بین و کەسانی زیره ک فیر بکم

- مندالی دهوله مهند
 چون زیره کتر بن، نقد قورسە کەسیک فىرى دهوله مهند بۇون بىكەيت و
 مەموون نوھى گویت لېبىت لىيھوھ ئەمانە بىت:
 "بەلام ئى نەگەر پارەم لە دەست چوو."
 "بەلام دەبىت كارىتكى باش و پارىزداوت ھەبىت."
 "مەبىست چىھ لە بە خۇپايى كاركىن؟ دەبىت پارە بىدەيت بە
 خەلڭ!"
 "خۇت مەخەرە ئىزىز بارى قەرنوھ."
 "پياوەت/ ژىنتىكى باشى ئىشىكەر بە و پارە كۆكەرەوھ."
 "بە سەلامەتى ئەنجامى بىدە و سەركىشى مەكە."
 "ئەگەر دەولەمەند بىم، دەبىمە كەسیكى لە خۇپايى و شەپەنگىز."
 "دەولەمەندان چاوجىنۇكىن."
 "ئىتىمە لە سەرمىزى نانى ئىتىوارە باسى پارە ناكەين."
 "گىرنىگى بە پارە نادەم."
 "ناتوانم بە دەستى بەھىنم."
 "نەدى تىنەچىت و گرانە."

دەرىپىن و پرسىارگەلى لەم جۆرە لە چەقى ئاگايى كەسیھوھ دېن.
 نەوەم كاتىك بۇ دەركەوت كە نىرخى كورسەكانم بۇ سەدان و مەزانى
 دۇلار بەرزى كردىھوھ، نەدىت لەم سەرنجانە دىارنەمان و دەمتوانى بە كانى
 دلى خۆم بەردەواام بىم.

ھەرگىز مەلى،" ناتوانم بە دەستى بەھىنم"

باوکە دەولەمەندەكەم دەروونناسىكى مەشقىپىكراو نەبوو، بەلام مېشىتا
 مېنىدە زىرەك بۇ كە بىزانتىت كە پارە تەنها بىرۇكىيەكە. گۇتنى "ناتوانم

به دهستی بهینم"ی له من و کوره‌کهی قهده‌غه کردبوو، ههتا یارمه‌تیمان بدات ئاگایی خۆمان له مه‌پ خۆمان بکۆپن. له بئەرئەوه بۇو که دهیوست له بىرى ئەوه بلیتین" چۆن بتوانم به دهستی بهینم؟" درکم بەوه کرد به بەردەواام گوتني" ناتوانم به دهستی بهینم" برهو بەوه ئاگاییه دەدەم کە کەسیتکی هەزارم. به گوتني،" چۆن بتوانم به دهستی بهینم؟" برهو بەوه ئاگاییه دەدەم کە کەسیتکی دهوله‌مندم. پیشنىارى ئەوه دەکەم لە نزیک مندالەکەت نەلتیت" ناتوانم به دهستی بهینم" وە کاتىك مندالەکەت داواي پارهت لى دەکات، پەنگە بته‌ۋىت بلیت،" لىستى دەشتى جياوازم بۇ بنووسە كە دەتوانى ئەنجامى بىدەيت له پۇوي پەوشىتى و ياسايدوه، ههتا بتوانىت ئەشتە بە دەست بەھېنیت کە دەته‌ۋىت بە بىئەوهى داواي پاره له من بکەيت." ئەگەر لەم دوو دەرىپىنە بکۆلىتەوه، دەبىنى كە پرسىيارى" چۆن دەتوانم به دهستی بهینم؟" ھۆشت دەکاتەوه بۇ تاقىكىردنەوهى ئەگەرەكانى كۆكىردنەوهى سامان. له لاپەكى ترەوه، دەرىپىنى،" ناتوانم به دهستی بهینم." ھۆشت دادەخات له مه‌ر ئەگەرىكى گەيشتن بە ئەوهى ئارەزۇوى دەکەيت.

وەك لەسەرتايى كتىبەكەدا ئاماژەمپىدا، وشەي پەروەردە له وشەيەكى لاتىنى وەرگىراوه بە ماناي" دەركىشانە دەرەوه." بە ئاگاداربۇون له وشەكانغان و دواتر كۆپىنيان، دەتوانىن دەست بکەين بە كۆپىنى خوود- ئاگايىمان. بۇيە زۇر بە سادەيى بە بىرەتىنانەوهى خۆم بە پرسىين،" چۆن دەتوانم به دهستی بهینم." دەمتوانى كەسە دهوله‌مندەكەي ناو ناخم دەربىخەم. بە گوزارشىتى،" ناتوانم به دهستی بهینم." دنهى ئەو كەسە هەزاره دەدەم کە خۆى پىشىت لە ناوه‌ومدابىه.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

زیان به ناگاییه گان دهستپیده گات

"بوقتیکان له لایهن په یامنیزیکه وه چاوپیکه تنم له گه لدا ده کرا، پرسی،"
پیمبای چون بویت به مليونه ر."

"پیمکوت،" بازرگانی خوم دامه زراند و زهوي و زارم کېي.
دواتر په یامنیزه که وه لامى دامه وه،" دهی، هموو که سیک ناتوانیت نه وه
بکات. ده زانم که من ناتوانم نه وه بکەم. پیمبای ده توانم چى بکەم تا
ببمه مليونه ر."

وه لامدایه وه،" دهی، ده توانی له کاره کەت بمینیتە وه و مولکیش
بکېت. "په یامنیزه که وه لامدامه وه،" بهلام بازاری مولک نقد گرانه.
ناتوانم به دهستی بهینم. وه ناشمەوی کاری مولکایه تى بکەم. پیمبای
ده توانم چیتر بکەم."

دواتر گوت،" دهی، ئىستا بازاری کرین و فروشتنی بورسە نقد گەرمە.
بۆچى وه بەرهىنان له هەندىك سەرمایه دا ناكەيت؟"

په یامنیزه که گوتى،" بازاری بورسە جىئى دلنيايى نىيە، رەنگە لە هەر
بوقتىكا بىرمىت. ئۇن و مندالىم ھەيە و پارەي پسوولم ھەيە بىدەم، بۆيە
ناتوانم سەركىشى لە دەستدانى پارە بکەم وەك تو ده توانى.

لە كوتايىدا دركم بەوه كرد كە من شتىك دەكەم كە باوکە دهوله مەندە كەم
فيپى كردىوم كە نەيکەم، وە لامى كە سىك دە دەمە وە كە سەرەتا
پىويسە ناگايىي بىقۇپىت، بۆيە وازم لە وەلامدانە وە هيىنا و دەستم كەدە
بە پرسىيار كردىن.

پرسىم،" پیمبای چون ده توانى ببىته مليونه ر."
وه لامدایه وه،" ئى، ده توانم كتىبىك بىنوسىم و چەند ملىئىن دەنە كە
لىنىفروشم وەك تو."

مندالى دهولەمەند مندالى زىرەك

بە دەنگى بەرز گوت،" چاكە، تۆ نووسەرىكى باشىت، پىشىموايە ئەوه
بىرۇكەيەكى زور باشە."

"بەلام ئەى ئەگەر بىريكارىكىم نەدۇزىيەوە كىتىبەكەم لە خۆ بىگىت؟ ئەى
ئەگەر بىريكارەكە فىتلى لىتكىرىدەم؟ دەزانى، جارىكىان كىتىبىكىم نووسى،
بەلام كەس نەيدەويسەت كىتىبەكە بخويىنىتەوە." چۈوبۇوھ سەر باپەت و
باسىتىكى تر، بەلام خۇود- ئاگايىيەكەي ھەر ھەمان شت بۇو.

گىرنگتىرين شتىكە دايىك و باوک دەتوانىن لە سەرەتادا بىكەن، گەشەپىدان
و پاپاستنى خۇود- ئاگايىي مندالەكەيانە. ھەموومان ئاگايىي دىاريكرامان
ھېيە لەسەر خەلکانى دى، جا پاست بىت يان ھەلە. پەنگە وا
بىرېكەيتەوە كەسەكە ژىرە يان گەمزەيە يان زىرەك يان دەولەمەندە. لە
بىرمە كچىك ھەبوو لە ئامادەيى كە پىتموابۇو پۇزاۋى و لوتبەرزە، بۆيە
ھەرچەندە زۇرىش سەرنجى راپەكىشام، بەلام ئاگايىيەكەم لەھەمبەر ئەو
بۇوھ ھۆكاري ئەوهى داوايى چۈونە دەرەوەيلىنى كەم. دواتر زۇزىتكىان بە
پاستى قىسم لەكەلدا كرد و بۆم دەركەوت كە بەسۇز، گەرم و گۇپ و
خۇش-تىكەلە. داوايى گۇپىنى ئاگايىيەكەم لەسەرى، دواتر داوايى چۈونە
دەرەوەم لىتكىرىد. وەلامەكەي ئەمە بۇو، "ئۆھ، خۆزگە زۇوتر داوايى ئەوهەت
بىكىدىيە، ماوهىيەكە لەكەل جىرىيدا ژوان دەبەستىن، وە خەرىكە جىنگىر
دەبىن پىتىكەوە." وانەي پەوشىتى چىرۇكەكە ئەوهىي، ھەر وەك چۈن ئىمە
ئاگايىيمان لە ھەمبەر خەلکى ھېيە، بە ھەمان شىيە ئاگايىيشمان لە
ھەمبەر خۇشمان ھېيە. ھەروەك چۈن دەكى ئاگايىي لەسەر كەسانى تر
بىگلىتى، ئاواش دەكى ئەسەر خۇمان بىيڭىرىن.

دهوله مهند و زیره ک تەنھا ئاگایین

باوکە پاستەقىنەكەم، مامۆستاي قوتاپخانە، باسى لېڭۈلەنەوهىيەكى باوکە ناوايانگى بىز كردىم كە لەلايەن سىستەمى خويىندى شىكاڭتۇرۇچەند بەناوايانگى بىز كردىم كە لەلايەن سىستەمى خويىندى شىكاڭتۇرۇچەند سالىيەك پىشتر ئەنجامدراوە. لېڭۈلەرە پەروەردەيەكان داوايان لە گۈۋىيەك مامۆستا كردووه يارمەتىيان بىدەن. بە مامۆستاكان گوتراوە كە ھەلبىزىرداون لەبەر لىتەاتوويان لە وانە گوتتنەوهدا. ھەروەها پىيانگوتراوە كە تەنھا مندالى بەھەرەدارەكان لە پۇلەكانىياندا دەبن. مامۆستاكان پىيانگوتراوە كە نە خويىندىكارەكان و نە دايىك و باوکىيان ئاگادارى ئەزمۇونە زانستىيەكە نىيىن چونكە دەيانەۋىت بىزانن مندالانى بەھەرەدار چۈن دەبن ئەگەر نەزانن بەھەرەدارن.

وەك پىشىبىنى دەكرا، مامۆستاكان پاپۇرتىياندا كە مندالىەكان بە شىۋەيەكى ناوازە گەلىك باش بۇون. مامۆستاكان پاپۇرتى ئەوهشىاندا كە وانە گوتتنەوه بە مندالىەكان زور شادىيەين بۇوه، وە خۆزگەي ئەوه دەخوانن كە ھەمووكات لەگەل مندالانى ئاوا بەھەرەداردا كار بىكەن.

ئەجىندايەكى شاراوه ھەبۇولە پشت پېقۇذەكەوه. ئەوهى مامۆستاكان نەياندەزانى ئەوه بۇوكە ھەلگرى لىتەاتووئى ناوهزە و تايىەت نەبۇون لە وانە گوتتنەوهدا، بەلكو بە ھەپەمەكى ھەلبىزىردا بۇون. ھەروەها مندالىكەنىش لەبەر بەھەرەداريان ھەلنى بەزىزىردا بۇون، ئەوانىش بە ھەپەمەكى ھەلبىزىردا بۇون. بەلام چونكە چاوهپوانىيەكان بەرز بۇون، جىبىھەجىكىدەشيان بەرز بۇو. چونكە مندالىەكان و مامۆستاكان بە زىرەك و ناوازە لەقەلمىردا بۇون، بە ناوازەيش كارەكەيان جىبىھەجى كەدە.

ئەمە واتاي چىبىھ؟ ئەمە واتاي ئەوهىيە كە ئاگايىي مندالىە كانت دەكىي كارىگەرەكى مەزنى ھەبىت لەسەر دەرەنچامى ژيانىيان. بە دەرىپېنېنگى

مندالی دهوله منهند مندالی زیره ک

تر، نه گه ر بتوانی بليمه تى منداله كهت ببینى، يارمه تى منداله كهت دهدهيت هتا زيره كتر بيت. نه گه ر منداله كهت و هك دهوله منهند ببینيت، يارمه تى منداله كهت دهدهيت كه دهوله منهند بيت. و ه نه گه ر منداله كانت فير بکهيت كه همان نه و ناگاييانه يان هه بيت، هه لىکى باشتريان ده بيت كه له ته واوى خه لکيشدا هه مان نه و ناگاييانه ببین و به و گويزه يه مامه له يان له گه لدا بکه.

لای من، ئمه نه و شويته يه كه خويتنى منداله كهت ليوهى دهست پىدە كات. هر لې بېرئ وەشە كه دهلىم، "ھيز بە منداله كهت بېھخشە، بېرلە وەي پارەي پىيدهيت." يارمه تيان بدهن كه خوود - ناگاييه كى بەھيز گشە پىيدهن، به و جۆرە يارمه تيان دهدهن كه بىنە مندالى زيره ك و مندالى دهوله منهند. نه گه ر نه وە يان بۇ نە كرىت، ته واوى خويتنى و پارەي دونيا يارمه تيان نادات. نه گه ر نه وە يان بۇ بكرىت، زيره كتر بۇون و دهوله منهند بۇون نۇر ئاسانتر ده بيت.

دياريەكانى ھەردوو باوکەكەم

پەنگە باشترين نه و دياريانەي كه پىمداون لە لايەن ھەردوو باوکە كەم و بۇويت لە كاتىكدا لە ناخوشترين باردا بۇوم. كاتيك لە ئامادەيى دەركرام، باوکە مامۆستاكەم ھەميشە بىرى دەخستمە وە كه چەند زيره ك بۇوم.

كاتيك كه ھەموو دارايىيە كەم لە دەستدا، باوکە دهوله منهند كەم بىرى دەخستمە وە كه دهوله منهند راستەقينە كان لە كارىتكى بازرگانى زياتريان لە دەستداوه. ھەروەها گوتىشى كه ئەوە خەلکانى ھەۋازىن كه پارەي

كەم لە دەست دەدەن و دەزىن لە ناو ترسى لە دەستدانى ئەوبىز
كەمەي ھەيانە.

بۇيە باوکىكم ھانى دەدەم شىكستە ئەكادىمىيەكەم قبولىكەم و بىگىرپم بىز
ھېز. وە باوکە دەولەمەندەكەم ھانى دەدام بۆ قبولىكردىنى نوشىت
دارايىھكەن و گۈرپىنيان بۆ دەسکەوتى دارايىسى. پەنگە بابەتى جىاوازىيان
فىيركىرىدەم، بەلام لە نۇر پېڭەوە ھەردۇو باوکەكەم ھەمان شتىيان دەگۇت.
كاتىك مندالان خراپتىن لە خۇياندا دەبىين ئەوە ئەركى دايىك و باوکە كى
باشتىرين بىبىن. پەنگە تىبىيىنى ئەوهتان كردىتت كە ئەمە تەنها كارىگەنى
لەسەر مندالانى بچووك نىيە، بەلكو كارىگەرى لەسەر مندالانى
گەورەتريش ھەيە.

كاتىك كە شتەكان خراپتىن لە ژيانى مندالەكتەدا، تۆ وەك باولۇنى
دەرفەتىكى مەزىتىان بۆ ھاتقۇتە پېش--- ھەلى ئەوهى بۇون بە باشتىرين
مامۇستا و ھاوبىز كە مندالەكت دەكىز لە ھەموو تەمانىدا ھەبىووبىتت.

بهندی چوار
نهکهر دهتهویت دهوله مهند بیت، دهیت
نهکی قالعهت نهنجامدهیت.

باوک و دایکی من و مایکیش بهردہ وام بیریان ده خستینه وه که نه رکی
ماله وه مان نه نجام بدھین. دووباره، جیاوازیه که نه وه بوو پیشنياری
نه مان جوئی نه رکی ماله وه بیان نه ده کرد.

دایکم ده پرسی، "نه رکی ماله وه ته نجامداوه؟"
وھ لامده دایه وه، "ھر که نه م یاریه ته و او بوم نه نجامیده دهم."
به تووپه یوه ناپه زایی ده رده بپی، "به پی پیویست یاریت کردووه! واز
له یاریکردن بینه و دهست بکه به خویندنی کتیبے کانت. نه گھر نمره هی
باش نه هینیت، ناتوانی بچیته زانکو، دوایش کاریکی باشت دهست
ناکه ویت. "باشه، باشه. یاریه که لا ده بهم، به لام دوای نه وهی هوتیلیکی
ترم کپی. "گوئی له دایکت بگره و هر نیستا ئه و یاریه لابه. ده زانم
حه زت له یاریه، به لام نیستا کاتی کوشش و خویندنه."

نه وه ده نگی باوکم بوو و دلخوشیش ده رنه ده که وت. ده مزانی نه وه
باشتره داوای کاتی زیاتر نه که م، یه کسے روازم لیهینا و دهستم کرد به
کرکرن وهی یاریه که. نه وه نازاری ده دام که ماله سه وزه بچووکه کان،
ھلتنیله سوره کان و کله لوپه لکانی ترم که چه ندین کاژیم پیچوو هه تا
ھلکردن وه و کریمن، را بمالم و تیکیان بدھمه وه. نزیک بوم لھ وهی
لا په کی بقدره که به ته واوه تی کونتقل بکه م. به لام ده مزانی دایک و باوکم
پا است ده کان. چونکه بق پونی دواتر تاقیکردن وه م هه بوو که چسی هینستا

مندالی دهوله منهند مندالی زیره کی

دهستم به کوشش نه کردبوو. ماوهیک له ژیانمدا ههیه که نقد سه رسامی
پاری مۆنۇپۇلی بۇوم. به شىۋەيەكى بەرددەواام يارىم پىيەدەكرد لەھەشىن
سالىمەوهەتا بۇومە چواردە، كە ئەو كاتە بۇو دەستم كرد بە يارى
تۇپى پىّلە ئامادەيى. گومان دەكەم كە بەرددەواام دەبۇوم لە كردىنى
پارى مۆنۇپۇلی، ئەگەر بەمتوانىيە مندالى ترى ھاوتەمنى بىرزقىمەوهەكى
ئەو يارىيە بىكەت. بەلام لەگەل چۈونە ئامادەيى، كردىنى ئەوھە شىتىكى باش
نېيە. هەرچەندە زۇركەمتر يارىيەكەم دەكىردى، بەلام ھەرگىن
خۆشەويىستىم بۆى كەمى نەكىردى، وە كاتىك تەواو گەورە بۇوم، دەستم
كىرىد بە ئەنجامدانى يارىيەكە له ژيانى پاستەقىنەدا. بلۇكەكانى بىيانكىرىدىن ل
باوکە دەولە منهندەكەمەوهە:

له دواى خوود - ئاگايەكى بەھىز و تەندروست، يەكتىك لە گىرنگىزلىن بلۇكى
بىانكىرىدى سامان ئەركى مالەوهىيە. لە كتىبەكانى پىتشىزىدا
پۇونمكىرىدۇتەوە كە چۈن دەربىارەپارە فىرىبۇوم لەكاتىكدا كارم بۆ باوکە
دەولە منهندەكەم دەكىردى لە تو سالىمەوهە بۆ سالەكانى زانكۆم. بەرامبەنە
كارەكەم، چەندىن كاژىر وانەي بە من و كورپەكەي دەگوتەوە لەسار
ھەمۇورىدەكارىيەكانى بازىرگانى، هەروەها ئەو ليھاتوويانەي كە پىيوىسىت
بۇو بۇون بە وەبەرهىن. چەندىن شەممە لە بىرى ئەوهى لەگەل
ھارىتكانم بىسىرىمەوهە يان يارى بکەم، خۆم دەبىينىيەوە لە نووسىنگەكەي
باوکە دەولە منهندەكەم دانىشىووم، لە پىياوېكەوە فىرىدەبم كە پۇڭىك دەبىتى
يەكتىك لە دەولە منهندەنلىك سەكانى ھاوايىي.

پرسى، "دەزانن بۇچى من ھەميشە دەولە منهندەنلىك دەبم لەو كەسانەيەكى
كەسانەيەكى

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

کارم بق دهکن؟" من و مایک بق ماوهیه ک گیلانه دانیشتین، له نیتو زهمناندا بق بق وهلامیکی گونجاو دهکه راین، له سهرتادا پرسیاریکی ساویلکانه دیاریبوو، بهلام باوکه دهوله مهند که مان دهناسی، دهمانزانی شتیکی گرنگ له پرسیاره که یدایه تا فیری ببین، له کوتایدا سه رکیشی ئو وهلامه مم کرد که پیموابوو وهلامیکی ئاشکرایه. گوتم،" چونکه تو لهوان زیاتر پاره پهیدا دهکه بیت. " مایک گوتی،" بهلئی. " به نیشانه‌ی هاوایی سه‌ری له قاند." دواجار تو خاوه‌نی کومپانیاکه‌ی، وه تو بپیار دهدهیت که چهند به تو ببریت و چهند به ئهوان ببریت. " باوکه دهوله مهند که م پالی دایه‌وه و به زهرده خنه‌وه، " دهی، ئوه راسته که من بپیار دهکه م که هموویان چهندیکیان پس ببریت، بهلام راستیه که ئوهیه که، من که متزم له زوریک له و فه‌رمانبه رانه پیده ببریت که کارم بق دهکن. " من و مایک به نیگایه کی گوماناویه وه سه‌یی باوکیمان کرد. مایک پرسی، " ئهگه ر تو خاوه‌نی ئه م بازگانیه بیت، چون دهکری خله‌کی تر له تو زیاتر وه رگریت؟" باوکه دهوله مهند که م وهلامی دایه‌وه، " دهی، ئوه چهندین هۆکاری ههیه.

ده تانه ویت که پیتان بلیم؟" مایک گوتی،" به دلنيایه وه. " " ئی، کاتیک دهست دهکه بیت به کاریکی بازگانی، پاره‌ی ئهختی زور که مه، وه به شیوه‌یه کی گشتی خاوه‌نکار کوتا کسے که وه ریده گریت. " مایک پرسی، " م بهست ئوهیه که همیشه فه‌رمانبه ره کان یه که مجار پاره وه رده گرن؟"

باوکی دهوله مهند سه‌ری له قاند. " ئوه دروسته، وه تنهها ئوه ئییه که سه‌رها تا پاره وه رده گرن، نظر جارل وه زیاتر وه رده گرن که من

و هریده گرم. "پرسیم،" به لام بوجی وايه؟ بوجی خاوه‌نی بازگانیه که‌ی
نگره کوتایدا پاره و هریگریت و کوتاکه س بیت؟"
"چونکه نهود نه و شته که زوربه‌ی جار خاوه‌نکار پیویسته له
سه ره تادا بیکات نگه رپلانی بازگانیه کی سه رکه و توروی هه بیت.
و هلامدایه وه،" نهود هیچ ماناشه کی نییه، دهی که واته پیغمبلی بوجی
نه وه ت کرد. "باوکی دهوله مهند گوتی،" چونکه فه رمانبه رکار بق پاره
ده کات، منیش کار بق پیکه و انانی سه رماهه ده که م. "مايك پرسی،"
که واته نگه ره م بازگانیه بنیات بنیت، نه و پاره‌یه و هریده گری زیاد
ده بیت؟"" له وانه‌یه و له وانه‌ش نییه. نه مه ده لیم چونکه ده مه ویت
جیاوانی نیوان پاره و سه رماهه بکه ن. "باوکه دهوله مهند که م به رده وام
ببو. "په نگه دواتر زیاترم به رنه که ویت، وه به قورسیش کار ناکه م بق
مووجه که م. هؤکاری به سه ختی کار کردنم بق بنیاتنانی سه رماهه بکه که
نرخه که‌ی به رز بیت‌هه وه. په نگه پژئیک نه م کاره م به ملیونان دلار
بفروشم، یان په نگه پژئیک سه روزکیک به کری بگرم هه تا بق
به پیوه به ریت، منیش دهست ده که م به بنیاتنانی کاریکی تر.

"کوتی" که واته به لای تقوه، ده مه زراندنی بازگانی پیکه وه نانی
سه رماهه بکه، وه سه رماهه که زور گرنگتره له پاره بق تو. "مه ولی ته وام
ده دا بق نه وه له جیاوانی نیوان پاره و سه رماهه بگه م.
باوکه دهوله مهند که م گوتی،" نه وه پاسته، وه هؤکاری دووه م که پاره‌ی
که م و هرده گرم نه وه بکه که سه رچاوه گه لی تری داهاتم هه ب.
"پرسیم،" مه بست نه وه بکه پاره ت له سه رماهه بی تردا هه ب.
نه مجاره ش باوکه دهوله مهند که م سه ری له قاند،" هه ره هه بی نه ب.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

هزکاره شوه بوو که هار له سره تاوه ئەم پرسیاره م لیکردن. بؤیه
لیمپرسین بۆچى من ھەمیشە له فەرمابنەرە کانم دهوله مەتر دەبم. به بى
پەچاوکردنى ئەوهى كى مۇوچەكەی زیاترە. ھەولى تەواوى خۆمدا بۆ
ئەوهى وانەيەكى گرنگتان فير بکەم." مايك پرسى، "ئەی وانەكە
چىيە؟"" وانەكە نەمەيە، تو لە سەر کار دهوله مەند نابىت، تو لە مالەوه
دهوله مەند دەبىت." باوکى دهوله مەند بە بەھىزى گوتى، بۆ ئەوهى
دلنیابىت كەقسە كانى بە سادەيى و وەرناڭرىن.

گوتى، "تىناگەم، مەبەست چىيە، لە مالەوه دهوله مەند دەبىت؟"
باوکە دهوله مەندەكەم وەلامى دامەوه، "نى، لە سەر کارە كە پارەكە
بەدەست دەھېننەت. لە مالىشەوە بىريار لە سەر ئەوه دەدەيت كە چى لە
پارەكە بکەيت. وە ئەوهى دواى بە دەستھېننانى بە پارەكە ئەنجامى
دەدەيت دهوله مەند يان ھەزارەت دە مايك گوتى، "وەك ئەركى مالەوه."
باوکى دهوله مەند گوتى، "كتومت، ئەوه پىك ئەۋاھى كە لىمناوه، من
ناوم لە دهوله مەند بۇونم ناوه ئەركى مالەوه." بەلام
باوکم كارىتكى زۇر دەھېننەت مالەوه، كەچى دهوله مەندىش نىن.
باوکو دهوله مەندەكەم گوتى، "دەى، باوکت كارەكانى ھېنناوه تە مالەوه،
بەلام لە پاستىدا ئەركى مالەوهى ئەنجام نەداوه." منىش بۇم زىراد
كرد، "يان كارى باخچە."

باوکى دهوله مەند سەرى لەقاند." بەلى، جياوازى ھېيە لە نىوان ئەركى
باخچە، ئەۋەركى قوتا بخانىيەيى كە دەبىيەيتە مالەوه، ئەۋ كارانەي
باوکت لە نۇوسىنگەكەيەوە دەبىيەتنىتەوە بۆ مالەوه وە ئەو جۆرە ئەركى
مالەوهىيەيى من باسى دەكەم." ئەوسا باوکە دهوله مەندەكەم شتىتكى

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره‌ک

پیگوتم که هرگیز له بیرم ناچیت‌هه وه: "جیاوازی بنچینه‌ی نیوان دهوله‌مند، هزار و چینی ناوه‌مند نه‌وه‌یه که له کاتی به‌تال و زیاده‌دا ده‌یکن. به تونیکی پرسیارثامیزه‌وه گوت،" کاتی زیاده؟ مه‌بست چیبه له کاتی زیاده‌یان؟" باوکی دهوله‌مند بق ساتیک به پووی من و کوره‌که‌یدا زهرده‌خنه‌ی کرد. پرسی، "پیتانوایه که‌ی نه‌م کاری پیستورانته ده‌ستی پیکرد؟" پیتانوایه نه‌م کاره له هواوه په‌یدابووه؟" مایک گوتی،" تو و دایکم له‌سه‌ر میزی چیشتاخانه‌ی ماله‌وه ده‌ستان پیکردووه. له‌ویوه نه‌م بازرگانیه ده‌ستی پیکرد. باوکی دهوله‌مند گوتی،" نه‌وه راسته، نه‌وه فروشگا بچووکه‌ت له بیره که سالانیک له‌مه‌وبه‌ر لیئیه‌وه ده‌ستمان‌پیکرد؟ مایک سه‌ری له‌قاند. گه‌تی،" به‌لئی، له بیرمه. نه‌وه پیزانه رقر سه‌خت بوون بق خیزانه‌که‌مان، پاره‌مان نقد کم بوو.

باوکی دهوله‌مند پرسی،" نه‌ی نیستا چه‌ند فروشگامان هه‌یه؟ مایک وه‌لامیدایه‌وه،" خاوه‌نی پینچ دانه‌ین." باوکی دهوله‌مند پرسی،" نه‌ی چه‌ند پیستورانت؟ مایک گوتی،" حه‌وت دانه‌مان هه‌یه." کاتیک له‌وی دانیشتبووم و گویم‌لیکرتن، له چه‌ند جیاکاریه‌کی نوی تیگه‌یشم. که‌واته هؤکاری نه‌وه‌یه که له‌م پیستورانته پاره که‌م به‌دهست ده‌هینیت نه‌وه‌یه که له چه‌ندین کاری تره‌وه داهات ده‌ست ده‌که‌ویت؟" باوکی دهوله‌مند به بزه‌که‌وه گوتی،" نه‌وه نیوه‌ی وه‌لامه‌که‌به، به‌شه‌که‌ی تری وه‌لامه‌که له ناو بوردی یاری مۆن‌پۆلیدایه. تیگه‌یشن له یاری مۆن‌پۆلی باشترين جوری نه‌رکی ماله‌وه‌یه که ده‌توانن نه‌نجامی بدهن." به بزه‌یه‌که‌وه پرسیم،" مۆن‌پۆلی؟" میشنا ده‌نگی دایکم له

گویمدا ده رزنگایه وه که ده تکوت یاری مونقپولیه که ت لابه و دهست بکه
به نه نجامدانی ئه رکی ماله وهت." مه بسەت چي، مونقپولی ئه رکی
ماله وه يه؟" باوکه دهوله مهند که م لە کاتىكدا کە خەريکى كردنە وھى
ئاشناترىن یارى دونيا بۇو گوتى،" با پىشانتان بدهم." دواتر پرسى،
چى پۇو دەدات کاتىك بە دەورى 'بېق' دا دەسسورېتىھە وھ؟"
وھ لامدایه وھ،" دوو سەد دۆلار كۈدە كەيتە وھ. كەواتە هەر جارىك کە بە¹
لای 'بېق' دا تىدەپەرىت وھك ئەوه وايە مووجە وەرىگىرت. ئەوه
راستە؟" مايك گوتى،" بەلى، پىتموابى. باوکى دهوله مهند پرسى،" وھ بۇ
برىنە وھى يارىيە كە پىيوىستە چى بکەيت؟" گوتى،" دەبىت مولك بىرىت.
باوکى دهوله مهند گوتى،" ئەوه راستە، كېپىنى مولك ئه رکى ماله وھتە.
ئەوه يه کە دهوله مهندت دەكەت. نەك مووجە كەت من و مايك بۇ ماوهىيە كى
زۇر بە بىنەنگى دانىشتىن. لە كوتايدا سەركىشى پرسىيارىكم كرد لە
باوکى دهوله مهند." كەواتە تو دەلىتىت کە مووجە يە كى زۇر دهوله مهندت
ناكەت؟" باوکى دهوله مهند گوتى،" ئەوه راستە، مووجە دهوله مهندت
ناكەت. ئەوه يه کە چى لە مووجە کە دەكەيت كەسە كە دهوله مهند، هەزار
يان مامناوهند دەكەت. " گوتى،" تىنلاڭەم، باوکم ھەميشە دەلىت ئەگەر
مووجە كى بەرز بىيىتە وھ، دهوله مهند دەبىن." باوکى دهوله مهند
گوتى،" زۇرىيە خەلکى ئاوا بىر دەكەن، زىاتر دەكەونە ژىر قەرزە وھ. بۇيە
خەلکى هەتا زىاتر پارە پەيدا بکەن، زىاتر دەكەونە ژىر قەرزە وھ. باوکى
دەبىت زۇرسە ختر كار بکەن. " پرسىم،" بۇچى ئاوايە؟" باوکى
دهوله مهند گوتى،" لە بەر ئەوه شتانە يە كە لە ماله وھ دەيىكەن. ئەوه يه
كە لە كاتى بەتال و زىادەدا دەيىكەن، زۇرىيە خەلکى پلانتكى لواز يان

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی لوازیان هی بۆ نه و پاره یه کی به دهستی ده هینن.
هاوکیشەیەکی لوازیان هی بۆ نه و پاره یه کی باش بۆ
مايك پرسى، "که اته کەسیک له کوئ بتوانیت هاوکیشەیەکی باش بۆ
سامان بدۆزیتەوه؟" باوکی دهوله مهند گوتى، "ئى، يەکیک له باشترين
هاوکیشەکان لیرەیه له بۆردی مۇنۇپقۇلیدا" ئاماژەی بۆ بۆردی ياریه کە
کرد. پرسیم، "چى هاوکیشەیەک؟" باوکی دهوله مهند پرسى، "چىن
ياریه کە دەبەیتەوه؟" مايك وەلامیدايەوه، "مولىك دەکپىت، دواتريش
خانوويان له سەر دروست دەکەيت." باوکی دهوله مهند پرسى، "چەند
خانوو؟" من گوتىم، "چوار. چوار خانووی سەوز." باوکی دهوله مهند
گوتى، "چاكە، ئەی دواي ئەوهى ئەو چوار خانووھ سەوزەت دروست
کرد، دواتر چى دەکەيت؟" گوتى، "ئەو چوار خانووھ سەوزە دەفرۆشىت
و ھۆتىلىتى سۈور دەکپىت.

"باوکی دهوله مهند گوتى،" ئەوه يەکىکه له هاوکیشەکان بۆ سامانىتى
مەنن، پېك لە وئى لە بۆردی يارى مۇنۇپقۇلیدا، يەکىک له باشترين
هاوکیشەکانى سامانت هەي له دونيادا. ئەو هاوکیشەیەیه کە خەلکى
شويىنى دەكەون و تا ئەودىيو سنورى خەونەكانىيان دهوله مهندىيان دەكات.
بە كەمىك بىباوه پىوه گوتى، "تۆ گالتەمان پىدەكەى، ناكرى ھىتىنده
سادە و ئاسان بىت.

"باوکی دهوله مهند سەلماندى،" ئاوا سادە و ئاسانە، سالانىتىكە ئەو
پاره یەی له كاره كەم وەرىدەگرم دەچم زەۋى پىدەكەم. دواتر لە سەر
داھاتى زەۋىيەكەم دەزىم و بەردەۋام دەبم له دامەزراىندى كارى بازىگانى
ھەتا پاره یە زىاتر لە بازىگانى كەمدا قازانچ بکەم، پاره یە زىاتر لە زەۋى
زاردا وە بەردەھىنم، ئەو هاوکىشە سامانىتى مەزىنە بۆ نەقىشكەل

مندالى دهولەمەند مندالى زىرەك

خەلکى." مایك پرسى،" كە نەوهەندە ئاسانە، بۆچى خەلکانى زیاتر ئەوە
ناكەن؟" باوكى دهولەمەند گوتى،" چونكە ئەركى مالەوەيان ئەنجام
نادەن." پرسىم،" ئەوه تاكە ھاواكتىشەيە بۆ ساماندارى؟"
باوكى دهولەمەند گوتى،" نەخىر، بەلام ئەوه پلانىكى گونجاوە كە كارى
كردووە بۇ چەندىن كەسى دهولەمەند بە درىزايى سەدەكان، كارى بۇ
پاشا و شازىنەكانى وەختى خۆى كردووە، وە لە ئەمروشدا ھېشتا كارايمە.
جياوازىيە كە نەوهەيە كە ئەمپۇق پىتىويست ناكات لە چىينى خانەدان بىت بۇ
ئەوهى بىبىتە خاوهنى زەھرى خوت." مایك پرسى،" كەواتە تۆ يارى
مۇنتۇپۇلى لە دونيای راستەقىنەدا دەكەيت؟" باوكى دهولەمەند سەرى
لەقاند." سالانىك لەمەوبىر، كاتىك مندال بۇوم و يارى مۇنتۇپۇلىم دەكەرد،
بىپارمدا كە پلانم بۇ سامانىكى مەزن دامەزراندى بازىرگانى بىت و دواتر
بازىرگانىيە كە مولڭم بۇ بىكەيت.

نەوهەش ھەموو نەوهەيە كە دەمكىردى. تەنانەت كاتىك پارەيەيەكى نقد
كە مىشمان ھەبۇو، ھېشتا كە دەپۈيشىتمەوە بۇ مالەوە بە دواى مولڭدا
دەكەپام." پرسىم،" ئايا پىتىويستە كە مولڭ و زەھرى و زار بىت بىت؟"
باوكى دهولەمەند گوتى،" نا، بەلام كاتىك كەورەتر دەبىت و لە ھېنزا
گروپ-كۆمپانىا كان و ياساي باج تىدەكەيت، ئەوسا تىدەكەيت كە بۆچى
وەبەرمەنان لە زەھرى و زاردا باشترين وەبەرمەنانە." مایك پرسى"
دەتوانى لە چى تردا وەبەرمەنان بىكەيت؟" باوكى دهولەمەند گوتى،"
خەلکانىكى نقد حەزيان لە بۇرسە و پارە بە قەرزىدانە." پرسىم،" ئايا
پارەت لە بۇرسە و قەرزىدا هەيە؟" باوكى دهولەمەند گوتى،" بىنگومان،
بەلام زىاتر لە زەھرى و زاردا يە پارەم هەيە." پرسىم،" بۆچى؟ دەيى،
بەلام زىاتر لە زەھرى و زاردا يە پارەم هەيە.

چونکه بانک وانه کم قه رزم پیشده دات بق کرپینی زه وی و زار، به لام پو خساری گرزو مون ده بیت کاتیک قه رزم پیشده دات بق کرپینی بورسه. که واته به همی زه وی و زاره وه ده توانم پاره کم زیاتر بکم. یاسای باجیش له سوودی زه وی و زار دایه. به لام نیمه له مه بسته که دوورکه و تینه وه. "پرسیم،" مه بسته که چیه؟" باوکی دهوله مهند گوتی، "مه بسته که نه وه یه، له ماله وه دهوله مهند ده بیت، نه ک له سر کار. به پاستی ده مه ویت له وه تیکن، به لامه وه گرنگ نییه نه که رنیوه زه وی و زار، بورسه، ته ندهر بکین یان باز رگانی دامه زرینن. نه وهم به لامه گرنگ که بزانن نوریه ای خلکی له سر کار دهوله مهند نابن. له ماله وه دهوله مهند ده بیت به نه نجامد ای نه رکی ماله وه. "گوتم،" وانه که فیربوم، که واته دوای نه وهی که کارت لیره له پیستورانته که ته وا ده بیت، دواتر بق کوئ ده چیت؟" باوکی دهوله مهند گوتی، "خوشحالم که پرسیت، دهی وه ن، با بچینه نو تقویتیله که مه وه و پیاسه یه ک بکهین.

پیشانتان ده دهم که ده چم بق کوئ دوای ته وا بیونی کار."

چهند خوله کیک دواتر، گهیشتینه پارچه زه ویه کی گهوره که پیز له دوای پیز خانوی له سر ببو. "نه مه بیست فه دان^۱ زه وی سره کیه." باوکی دهوله مهند وای گوت، کاتیک به دهستی ئاماژه بق زه ویه که کرد. کالتھ جارانه گوتم" مولکی سره کی؟ ره نگه ته نه دوانزه سال بودیم" به لام هر به بینین ده مزانی که گه په کیکی کری-که مه" نه م شوینه نه خراب دیاره. "باوکی دهوله مهند گوتی، "دهی، پیکه مبدهن شتیکتان بذ پوونبکه مه وه، بیز لاهه بکه نه وه که نه م خانو وانه نه و خانو وه سه دانه^۲

^۱ یه کهیه کی بنوانه کی خانو ویه ره که ده کاته ۱۸۴۸ پاردي چوار گوشه.

مندالى دهولەمەند مندالى زىرەك

سەر بىرىدى مۇنۇپۇلەكەن. دەتowanن ئەو بىيىن. "من و مايك بە هىۋاشى سەرمان لەقاند، دەولى تەواوماندا بۆ بەكارەتىنانى خەيالىمان. هەرچەندە، خانووهكان ھەمان ئەو خانوو سەوزە پېك و پاكانەي سەر بىرىدى مۇنۇپۇلى نەبۇون. پېك پېتكەوە پرسىمان. "ئەى كوا ھۆتىلى سوورە كەورەكە؟" باوکى دەولەمەند گوتى. "بەرپۇھى، بەرپۇھى. بەلام ھۆتىلى سوور نابىت. لە چەند سالى داھاتوودا، شارۆچكە بچووكەكەمان بەم ئاراستەيدا كەورە دەبىت. شارەكە پلانى بنىاتنانى فرۇكەخانەي لە لاكەي ترى ئەم مولكە راگەياندووه. "پرسىم، "كەواتە ئەم خانووانە وزەويەكە لە نىوان فرۇكەخانە و شارۆچكەكەدا دەبىت؟" باوکى دەولەمەند گوتى، "رېك زانىت، دواتر كە كاتى خۆى هات، ھەموو ئەم خانووى كىرىيانە دەپوخىنم و دەيىكم بە پاركىكى پىشەسانى كەرسەستەگەلى بچووك. دواتريش يەكتىك لە گرنگترىن پارچە زەويەكانى شارۆچكە كە كۆنترۇل دەكەم. "

مايك پرسى، "ئەى دواتر چى دەكەيت؟"

باوکى دەولەمەند گوتى، "شويىن ھەمان ھاوكتىشە دەكەوم، خانووگەلى سەونى تر دەكىم، كە كاتى خۆى هات دەيانگىرىم بۆ ھۆتىلى سوور يان پاركى پىشەسانى بچووك يان شووقە يان ھەر شتىكى تر كە لەو كاتەدا شارەكە پىيوىستىتى. من كەسىكى نۇر زىرەك نىم، بەلام دەزانم كە چىن شويىن پلانىكى سەركەوتتوو بکەوم. بە سەختى كاردەكەم و ئەرکى مالەوەم ئەنجامدەدەم.

كاتىك من و مايك دوانزە سالان بۇوىن، باوکى دەولەمەند دەستى كرد بە جوعلە بۆ بۇون بەكتىك لە دەولەمەنتىرين كەسەكانى ھاوايى. نەك تەنها

مندالى دهولەمەند مندالى زيرەك

هر پارچە زهويه پيشەسازىيەكى كىرى، بەلكو پارچە زهويه كى كەنار دەريايىشى كىرى، بە بەكارەتىنانى هەمان ھاوكىشە. لە تەمەنی سى و چوار سالىدا، لە بازىگانىكى نادىيارەوە بۇو بە بازىگانىكى دهولەمەند و بە دەسەلات. ئەركى مالەوهى ئەنجامدەدا.

لە باوکى دهولەمەند باوکى ھەزاردا، وانەي ژمارە يەكى باوکى دهولەمەند ئەوه بۇو كە دهولەمەند كار بۆ پارە ناكات. لە بىرى ئەوه، ھۆشى چېر دەكتەوە لەسەر ئەوهى پارە كارى بۆ بکات. وەك كورپىكى لاو، ھەمېشە كارىگەرى ئەو بەراوردكارييەي نىوان وانەكانى بۆردى يارى مۇنقولقىپى و ژيانى پاستەقىنەي باوکە دهولەمەندەكەم و چەندىن كەسايەتى ساماندارى ترم بىر دەمېنیت. لە پاستىدا سامانەكەيان بەدەستەتىنابۇ دەولەمەندەكەمەوە. باوکە پاستەقىنەكەم كارپىكى نۇرى دەھېتىنابۇ مالەوهىان. "بۇ من، ئەو بىرۇكەيەي كە سامان لە مالەوه بە دەست دىت نەك لە سەركار، وانەيەكى كارىگەر و گىرنگ بۇولە باوکە دەولەمەندەكەمەوە. باوکە پاستەقىنەكەم كارپىكى نۇرى دەھېتىنابۇ مالەوه، بەلام زۇر كەم ئەركى مالەوهى ئەنجامدەدا.

ھەركە لە ۋېتنام گەپامەوه سالى ۱۹۷۲ يەكسەر بەشدارى كورسىكى وەبەرهەتىنانى زهوى و زارم كرد كە، كە لە تى ۋى بانگەشەي بۆ دەكرا. كورسەكە ۳۸۵ دۆلارى تىچۇو. بەلام من و ھاوسەرەكەمى كرد بە ملىيونەر. داھاتى ئەو زهويەي كېيمان بە بەكارەتىنانى ئەو ھاوكىشەيە لە كورسەكەدا دەگوتترايەوە ئازادى بۆ فەراھەم كردىن.

من و ھاوسەرەكەم پىویست نەبۇ چىت كار بىكەين بە ھۆى ئەو داھات نادىيارەي لە وەبەرهەتىنانى خانووبەرەكەوە دەھات. كەواتە ئەو كەرسى

مندالی دهوله مهند مندالی زیوره ک

۳۸۵ دوکاره شتیکی پیدامه وه که زور له پاره گرنگتر بود. نو زانیاریه که
له کورس که وه و هرمانگرت شتیکی بوز من و هاوسره که م فراهم مکرد که
زور له ناسایشی کار گرنگتر بود. ناسایشی دارایی و نازادی دارایی بوز
دهسته بهر کردین. به سه ختن کارمان کرد، هروهها نه رکی ماله و هشمان
نه نجامدا.

هروهک باوکه دهوله مهند که م له کاتیکدا یاری موقنلوقپی له گه ل من و
مایکدا ده کرد گوتی، "له سه کار دهوله مهند نابیت، له ماله وه
دهوله مهند ده بیت."

یاریه کان له بليمه تييه ک زياتريان پيوبيسته

سيسيه می خويinden به شیوه يه کی سهره کی جهخت دهخانه سه ر بليمه تی
زمانه وانی - زاره کی. پیشتر باسی نه و ململا نیيانه کرد که په نگه مندان
دووچاری بین نه گه ر بليمه تی که يان بليمه تی زمانه وانی - زاره کی نه بیت،
نه بليمه تی که شیوازی ناسایی پیوانه کردنی ناستی زیره کیه.

له قوتا بخانه، من له خويindeh وه، نووسین، گویگرتن و تاقيکرنه وه دا باش
نه بوم. هر دانیشن له پولدا به نازار بود، به همی فره چالاکبوونم
نه نانه ت له نه مرقشدا، باشتر فیردہ بوم به ده رخستنی نه و بليمه تیانه کی
که له بليمه تی جهسته بی، ده ره کی، ناوه کی، گردونی و بيرکاریدا هن.
به ده رېينېکی تر، باشتر فیردہ بوم به به کارهینانی چهند بليمه تیک.
باشتر فیردہ بوم به نه نجامدان، قسه کردن، کاری گروپی و پینکه وه بی،
پېشېرکن و چېز و هرگرتن. له کاتیکدا که ده شمتوانی بخويينمه وه و
بنوسم، به لام به نازار ترین شیواز بون بوز و هرگرتن و به خشینی زانیاری.
له په رنه و بوم قوتا بخانه به نازار بوم وه حزم له ياری کردن بوم کاتیک

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

مندال بوم هروهها هۆکاری ئوهیه که هىشتاش حەزم لە يارى كردنە وەك پىگەشتوویەك. لە بلىمەتىيەك زياتر پىويستە بۇ فىرىبۈن و بىردىنە وەي يارىيەك. زورىيەي جار يارىيەكان ما موستايىھى باشتىن لەو ما موستايىانە يارىيەك. لە پىتشەوەي پۇل دەۋەستن و وانە دەلىنە وە.

رقم لە دانىشتن بۇو لە ناوهوەي داخراوى پۇلدا، هەتا ئەم پۇزەش پەتى دەكەمهوە لە نووسىنگەيەكدا دانىشم. زور جار دەبىستم خەلکى دەلىن، "پۇزىتكەر دېت کە نووسىنگەيەكى پوكتىم دەبىت کە هەردوو لاي پەنجەره دەبىت." هەرگىز نامەويت لە نووسىنگەيەكدا دابنىشم. خاوهنى بىنای نووسىنگەكانم، بەلام خۆم نووسىنگەم نىيە. ئەگەر پىويست بکات كۆبۈونە وەيەك بىكەم، ئوهە هۆلى كۆنفرانسى كۆمپانىا بەكاردەھەتىم يان دەچەمە پىستورانتىك. بە مندالى رقم لەو بۇو لە شوينى داخراودا بىم، ئىستاش بە هەمان شىوە رقم لىيە. باشتىن شىواز بۇ ئوهى لە شوينىكى داخراودا بە دانىشتووى بەيىنە وە يارى كردنە. ئەمپۇ دەچەمە سەركار و بەرددەوامم لە يارىكىردن—— بەلام ئەم جارە ئەنجامدانى يارى مۇنۇپۇلە بە پارەي پاستەقىنە. ئوه يارىيە دەكەم چونكە بەو شىوەيە يە كە باش فىردا بىم.

كاتىك باوکە پاستەقىنە كەم حەزمى بۇ يارى و وەرزش بىنى، دركى باوه كرد كە من بە ئەنجامدان باشتىر فىردا بىم وەك لە گوئىگرتىن. دەيىزلىكى كۆلىزىكى ئەكادىمى پاستەقىنەدا باش نابىم. بە دركىردىن بەوەي كە فىرخوازىكى چالاكم، هانىدام بەشىك هەلبىزىرم كە بە شىوەيەكى كردارى وانە بە خويىندكارەكان بلىنە وە لە بىرى گوئىگرتىن. هەر لە بەرئوه بىلد داواكارىم پىشكەش كرد و كاندىدى ئەنجومەن بۇم بىز ئەكادىمىيائى

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

سوپای دهربایی نه مریکا و نه کادیمیای بازگانی دهربایی نه مریکا.
دواکاریم پیشکهشی به شانیک کرد که به کهشتی بمنیرنه دهرباوه وله
تەواوی دونیادا وانه بخوینم. فیریووم ببم به نه فسەری کهشتی به بوونم
لەسەر کهشتی. دوای ده رچوون، پۆیشتم بق سوپای دهربایی بق فیریوونی
فرۆکەوانی و نئوینداری بووم. حەزم لە فیریوون بولەسەر پووی کهشتی
و ناوهوهی فرۆکەدا. توانای بەرگەگرتنی کاری داواکراوی پۆل
داخراوه کانم هەبوو چونکه دەبووه هوی فیریوونی پاستەقینه
کەشتیوانی و فرۆکەوانی. لە پۆلدا خویندم چونکه دەمویست فیریم.
کاتیک دمویست فیریم، سەختر دەم خویند، بیزار نەبووم، هەستم دەکرد
زیره کترم. نمرهی بەرزتر مانای نەوه بولەکه دەتوانم شتگەلی خوشی
زیاتری وەک کەشتیوانی و فرپین بق تاھیتی، ژاپون، ئالاسکا، ئوسترالیا،
نیوزلەندا، نهوروپا، نه مریکای باشور، نه فریقا و بیگومان قیتنا میش
نەنjam بدهم.

نگەر باوکە پاستەقینه کەم شتیوازه جیاوازه کانی فیریوونی بق پوون
نەکردى سەرمایه تەوه، لەوانه بولە خویندن بیئمە دەر. لەوانه بولە کولیزىتىکى
پۆل ئاسام هەلبازدارىيە و بیزار ببۇسى سەرمایه، زۆر بەشدارىم بکردايە و
وازم لە پۆیشتن بق پۆلەکە بھېتىايە. رەقىم لەوهى لە شويىنى داخراودا بىم.
رەقىم لەوهى بیزارىم و وانەم پېیگوتىرىتەوه. وە رەقىم لە و بابەتانىيە كە
ناتوانم بیانبىنیم، دەستیان لىيىدهم و دەستیان پېیكەم. باوکم بلىمەتىكى
زمانەوانى - زارەكى بولۇ، بەلام ھىننە زیرەك بولۇ تا لەوه تېيگا كە
مندالەكانى وانىن. ھۆکارى نەوهى بە دەگەن لۆمەى دەكردىن لەسەر
نەوهى لە خویندن خراپىن، هەرچەندە كە سەرۆكى پەروەردەش بولۇ،

ئوه بwoo که چوار منداله کهی به شیوانی جیاواز فیرده بن. له برى تانه و ت شهر لیدان لوهی که نمرهی به رزمان نه هیناوه، هانی ده داین ئوه شیوازه بدؤزینه و که به شیوه يه کی سروشته باشترين شیوانی فیربوونه نانه. هره ها باوکه پاسته قینه که م لوه تیگه يشتبه و که پیویستیم به هاندريک، خه لاتیک هه يه له کوتایی خویندنه که مدا. دهيزانی "که من بهشی خوم ياخی و شه رانیم هه تا به ساده يی شوین فهرمانه کهی" بپو بپو قوتا خانه" بکهوم. پیویستم به هوكاریک بwoo. بهشی ئوه زیره ک بwoo که بزانیت گوتني" بپو بپو قوتا خانه، نمرهی به رز بهینه هه تا بتوانی کاریکی باشت دهستکه ویت و له نووسینگه دا دابنیشیت." هامن نادات بپو ئوهی حزم له قوتا خانه بیت. دهيزانی که پیویسته ئوه بخوینم که ده مویست بیخوینم، فیربوون بھو شیوازه که باشترين شیوانی فیربوونه بق، وھ ئوهی لھ کوتایی خویندنه که مدا دیاریه کی نایابم پېبدات. يارمه تیدام ئەم شستانه لھ سر خوم بزانم. هرچه نده باوکم حزی لھ بیوکهی ياریکردنی مۇنۇپۇلی بپو چەندىن كاشىر نه بwoo لەگەل باوکه دهوله مهندە که مدا، بەلام مامۆستايىه کی هیندە زیره ک بwoo که بزانیت من بپو نه و پاداشستانه يارى دە کەم کە ده توانم لھ يارىيە کە دا بە دهستيان بخەم. دهيزانی ده توانم داهاتووم ببىيىم. هر لە بەرئە وھ بwoo که دەيگوت، "بپو خویندن و دونيا ببىيە. ده توانى لھ سرھە مۇو دونيا يارى مۇنۇپۇلی بکەيت. ناتوانم بپو ھە مۇو بەشىكى دونيات بىنېرم، بەلام نەگەر بچىتە بەشىك کە پېگەت بىدات تەواى دونيا بگەرپت و بخوينىت، ئوسا چىزلى خویندنه کەت دە بىنېت."

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

باوکم نه یده زانی که نه بیروکه به به میشکمه و ده لکت، به لام وابوو. به نه، گه شتکردن به دونیادا و نه نجامدانی یاری مونقپولی هیچ مانا به کی نه بیوو. به لام که بینی گه شامه وه به بیروکه بهی به دونیادا بگه پیم و بخوینم، دهستی کرد به هاندانم. شتیکی دوزیه وه که سه رنجی پاکیشام. ته نانه ت ورده ورده حمزی له بیروکه یاریکردنی مونقپولیش کرد، هرچه نده نه یده توانی له بیروکه ی و به رهیتانی خانووبه ره له ته واوی دونیادا تیگات. له دونیای پاسته قینه نه ودا نه بیوو، به لام دهی توانی نه وه ببینیت که ده بیته به شیک له دونیای من. له به رنه وه خوم پیشتر بوردی مونقپولیم هه بیوو، دهستی کرد به هینانه وه کتیب له سه ر ده ریاوانی و گه شتکردن به جیهاندا.

بئیه له کوتایدا، ته نانه باوکه ماموستا که شم لاری نه بیوو له وه یاری مونقپولی بکه م. دهی توانی نه وه ببینیت که ته نهانها به لامه وه خوش نییه، به لکو به لامه وه سه رنج را کیشیشه. توانی یاری که و نه و بابه تانه که ده مویست بیان خوینم لیک ماره بکات. نه و پاداشتہ که پان بیوو به دونیادا و نه نجامدانی یاری مونقپولی بیوو له ژیانی پاسته قینه دا. وای هه استده کرد که نه وه که تواره یه کی 'مندالانه و پینه گه پیشتووه. به لام نه وه که تواره یه ک بیوو که ده متوانی پیی خوشحالیم. باوکم به جو ریک دهیزانی که کاتیک یاری مونقپولی ده که م، ده توامن داهاتووم له کوتایی یاری که دا ببینم. نه و نه یده توانی ببینیت، به لام دهیزانی که من ده توامن ببینم --

مندالى دهولەمەند مندالى زىرەك

- وە ئەوهى كە دەمتوانى بىبىنە يان خەرىكبوو دەمبىنى بەكارەتىنا وەك
پاداشتىك هەتا لە خويىندىدا بەمەيلىتەوە و بە سەختى بخويىنم.
ئەمپۇڭشى دەنە دەكەم و يارى مۆتقۇپۇلى بە پارەي پاستەقىنە
دەكەم. ھەرچەندە لىھاتوويم لە نۇسقىن و خويىندەوەدا بەھېز نىيە،
دەخويىنەوە و دەنۇسقىم چونكە باوکە مامۇستاکەم ھېنەدە زىرەك بۇوکە
باپەتكەللىك بىدقۇزىتەوە كە بەلامەوە سەرنجراكتىش بىت، لە جىاتى ئەوهى
نۇرمىلىكەن ئۇ باپەتانا بخويىنم كە حەزم لىيان نىيە.

ھاوکىشە بىردىنەوە

يەكىك لە گىرنگترىن ئەو شتانەي لە مۆتقۇپۇلىدە فىرىيۇم ھاوکىشەي
بىردىنەوەم بۇو. دەمزانى ئەوهى كە پىۋىست بۇو بىكەم كېرىنى چوار
خانووى سەوز بۇو و گۈپىنیان بۇو بە ھۆتىلىكى سوور. بە دىاريىكراوى
نەمدەزانى كە چۆن ئەوه بىكەم، بەلام دەمزانى كە دەتوانم ئەنجامى
بىدەم--- بە لايەنى كەمەوە ئەوه ئاكاپىي من بۇو لەو كاتەدا. بە
دەرىپىنېكى تر، لە نىوان تەمنى نۆبۇق پانزە سالىدا، زانىم كە
بلىمەتىكى ئەكادىمىي نىيم وەك ئاندى مېرىووى برادەرم. كاتىك كە
ھاوکىشەكەم لە يارى مۆتقۇپۇلىدا دۆزىدە دواترىش ھەر بەپاستى
دەمتوانى خانووە سەوزەكانى باوکە دەولەمەندەكەم بىبىنەم و دەستىيان
لىپىدەم و ھەستىيان پىيىكەم، ھاوکىشە بىردىنەوە خۆم دۆزىدە.
دەمزانى كە ھاوکىشە باوکە ھەزارەكەم دەرىيارەي بە قورسى خويىندە
بە قورسى كاركردن بۆ ئاساپىشى كار و تەواوى پەۋەكە دانىشتن لە
نووسىنگەيەكدا بۆ من ئابىت. بۆيە ئەوه ھەۋالىتكى خۆش بۇو. بەلام ھەر
وەك گوتەم، ھەر دراوتىكى كانزاپى دوو پۇوى ھەي. ھەوالە ناخوشەكە

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

نهوهیه ئو کاتهی که بومه پانزه سال، هره شهی، "ئىگەر بە باشى نەخويىتىت، نمرەي بەرز نەھىنىت، كارىتكى باش بە دەست نەھىنىت. ئەوا سەركەوتتو نابىت." كارىگەرىيەكى نۇر كەمى هەبۈلەسەر ھاندام بۆ خويىندى ئو بابه تانەي کە حەزم لېيان نەبۇ.

كاتىك لە نمرەي مندالانى دەرنەچۈرى نەمۇق دەپوانم، باوهىم وايە ھەمان نەبۇونى ھاندرە كە كارى لە من كرد لەسەر ئەوانىش كارىگەرى ھەيە. مندالان گەمزە نىن. لە پاستىدا، مندالان نۇر واقعى تىن لە نۇر كەسانى پىتىكەيشتۇو. يەكتىك لەو ھۆكارانەي کە واي لە سىستەمى خويىندىن كردووه كە بە كاتىكى قورسدا تىپەپىت لە فېركردى مندالاندا ئەوهىي کە كەس ھۆكارىتكى خۆشىان پىتىنادات بۆ ئەوهىي بە قورسى بخويىن و لە قوتا بخانە بىتىنەوە. پىمۇايە زۇرىك لە مندالان نۇرتر ھەزىيان لە خويىندىن دەبۇ نەگەر لە پۇلى يەكەمدا دەستىيان بە يارى مۇنۇپۇلى بىكدايە دواتر پرسىياريان لىبىكرايە كاميان ھەز دەكەن بەشدارى كورسى "كى دەيەپىت بېتىتە ملىقونەر كاتىك خويىندىن تەواو دەكەت؟" بىمەن. ئەگەر مندالىك بە پاستى بىيەپىت بېتىتە ملىقونەر. دەتowanى ھەمان ئەو كورسەي پېپەلىتەوە كە من بە مندالى خويىندوومە. لەوانەيە مندالەكە بە پاستى بىخويىتىت، چونكە پاداشتەكەي كۆتا يى شادىيەتىنەرە و شايەنلى بۆ خويىندە.

كەواتە ھەوالە خۆشەكە ئەوه بۇو بە يارىكىرىنى مۇنۇپۇلى، ھاوكتىشەي بىرلەنەمم دۇزىيەوە. دەمتowanى داھاتووم لە كۆتا يى يارىيەكەدا بىبىنم. ھەر كە زانىم دەتowanىم بىكەم، ويستم بىم بە ملىقونەر. ئەوه شادىيەتىنەر بۇو بۆ من، وە ئامادەيى خويىندىن بۇوم بۆ ئەوهىي بە دەستىيەتىنم. بەلام نۇر زياتر لە دەولەمەندبۇون، دەمتowanى لە كۆتا يى يارىيەكەدا داھاتووم بىبىنم

مندالی دهولمهند مندالی زیره ک

که له پووی دارایه وه پاریزداو و ئازادم. ئه و خوود - ئاگاییم نه بوروکه
پیویستم به کاریکی پاریزداو يان كومپانیا يان حکومت مهیه تا ئاگایی
لیمبیت. له تەمنى پانزه سالیدا، دەمزانى که دهولمهند دەبم. هەربە
تەنها بىرم لىتنەدەكردەوە، بەلكو دەمزانى. كاتېك ئەوەم زانى، خوود -
ئاگاییم فېرى بە هەوادا. ئەوەم دەزانى، تەنانەت ئەگەر نەمرەی بەرزىشىم
نه بىت، نەچە قوتابخانەيەكى باش و کاریکی باشىشىم نه بىت، ھىشتا من
ھەر دەولەمەند دەبم.

ھەوالە خراپەکه ئەوە بۇو بەردەۋام نا ئارامىر دەبۈوم. ئەگەر بەھۆى
باوکە مامۆستاكەم و باوکە دەولەمەندەكەمەوە نەبۇوايە کە ھانىان دەدام
لە خويىندىن بەيىنمەوە و بروانامەی زانكۆ بەدەستبەيىنم، پەنگە زۇ
خويىندىن بەجىبەيىشتايە. زۆر سوپاسكۈزارى دانايمى باوکە مامۆستاكەم،
باوکە دەولەمەندەكەم و ھەندىك مامۆستاي ئاماھىيە بىم کە پېنىشاندەرم
بۇون دەكەم، لە بىرى ئەوەي بەسەرما ھەلشاھىن، لەو دۆخە نەد
قورسەي زيانمدا. بە يارمەتى ئەوان، پېنگەيەكم دۆزىيەوە بۆ مانەوە ل
خويىندىن و بۇون بە خويىندىكارىتكى باش. يارمەتىياندام کە ئەو شىوازە
بەدقۇزمەوە کە باشتىرين بۇو بۆ فىرىبوونم، لە بىرى ئەوەي زۇدم لېپكەن باو
شىوازە بخويىنم کە سىستەمى خويىندىن دەيويىست پېنى فىرىم.

باوکە مامۆستاكەم دەيتوانى ئەوە بېبىنەت کە من بە ئەنجامدان باشتىرىد
دەبم وەك لە نووسىن و خويىندەوە. گېرى لە خەونەكانم بۆ گەشتىرىدىن ب
دونيادا بەردا و ئەو خەونانەي لەگەل يارى مۇتقۇپۇلى پەيوەست كەرد. ب
زانىنى ئەوە، شىوازگەلىتكى دۆزىيەوە بۆ ھاندام تا لە قوتابخانە بەيىنمەوە
و يارمەتىدام بەشىك بەدقۇزمەوە کە گونجاو بىت لەگەل شىوازى فىرىبوونم.

خەمى تەرەكانم يان خەمى ئەوهى بچەمە بېشىكى ئاست بەرز و گۈنگى
نەبۇو. خەمى مانەوەمى بۇولە خوتىندىن، بە دەستەتەناتى بېۋانامەي
رەنگى، وە لە ھەموو گۈنگىر، بەردەوام بۇون لە فىرىسۇون. بە
دەرىپېنىكى تر، باوکە راستەقىنەكەم ئەركى مالەوهى ئەنجامدا.

باوکە دەولەمەندەكەم شىڭەلى جىاواى فىرەكىرىم لە يارى مۇتۇپۇلۇمە.
يەكتىك لە ھاوكتىشەكانى بىرىنەوهى دەولەمەندانى فىرەكىرىم. ئۇ ئاكايىمە
گۈپى بەوهى فىرى كىرىم كە دەتوانم يارى ژيان بەرمەوە تەنانەت ئەگەر
لە خوتىدىنىش باش نېبم و كارىتكى مۇوچە رۇرىشىم نەبىت. ھاوكتىشە
بىرىنەوهەكى خۆى پېشاندام، ئۇ ھاوكتىشەيەى كە بۇ ژيانم ھەلمگەرەوە و
بەكارەمەيتا. بە دەرىپېنىكى تر، باوکە دەولەمەندەكەشم ئەركى مالەوهى
ئەنجامدا. وەك رقد جار دەيگوت، "لەسەر كار دەولەمەند نابىت، بەلكو
بە ئەنجامدىلى ئەركى مالەوهت دەولەمەند دەبىت."

فىرەكىرىنى منتالى زىزەك و دەولەمەند

لە لايەن يەكتىك لە كومپانىا پېشەنگەكانى بازارگەرى ئىنتەرنېتى
دلوعلەتكرا وانه دەرىارەى وەبەرهەتىنان بەوانە بلىمەوە كە پېيان دەگۇتن
نەوهى داھاتىو. "پېمگوترا كە نەوهى داھاتىو ئۇ مندالانىن كە دايىك و
باوکىيان لە بازرگانى بازارگەپى ئىنتەرنېتىدا سەركەوتىو بۇون. كاتىك
پرسىم بۇچى ئەم مندالانە پېتىۋىستىيان بەۋەبە دەرىارەى وەبەرهەتىنان
فىرىن، وەلامەكەيان ئەمە بۇو،" چونكە رۇرىھى ئەو لاولە بازرگانىنىڭى
ملىقىن دۆلارى، لە ھەندى بارىدا ملىيار-سەقۇلاريان بە ميرات بۇ دەمىنېتىو.
شارەزايىھە بازرگانىنىڭى ئەنمان فىرەكىرىوون سەتىستاش پېتىۋىستە شارەزايىھە

مندالی دهوله مهند
و ه به رهینانیان فیر بکهین. " به و ه لامه، زانیم بچی داوایان لیکردووم که
قسه یان بق بکه م.

دوو پقدم له ههواریکی خلیسکتنهی سه ر به فربه قسه کردن بق حهفتا و
پینج کهنج، که تهمنیان له نیوان پانزه بق سی و پینج سالیدا بwoo
دهریارهی گرنگی و ه به رهینان به سه ر برد. نقد خوش بwoo چونکه هیچ
پرسیاریکی و هک " پاره له کوئی بهینم بق و ه به رهینان؟ " نه بwoo. و هک
باوکه دهوله مهند که م گوتی، " ته نهادوو جور گرفتی پاره هیه.
گرفتیکیان نه بونی پارهی پیویسته، گرفته کهی تربوونی پاره یه کی له
پاده به ده ره. " و ه نه م خه لکه لاوانه گرفتی دووه میان هه بwoo.

له پژوی دووه می کورسه که دا، به دهست خوم نه بwoo تیبینی ئه و ه نه که م
که نه م لاوانه چهند جیاوازن. له هیچ له و لاوانه نه ده چوون که پیشتر
بینیبوبون. ته نانهت هه رزه کاره کانیشیان ده یانتوانی گفتوجو ده ریارهی
پاره، بازدگانی، و ه به رهینان بکه ن که هی نیوان دوو که سی پیگه یشت وو
بwoo، نه که هه رزه کاریک و پیگه یشت وو یه ک. هینده پیر بووم که به باوکیان
بشم. که چی نقد جار و ام هه است ده کرد که قسه له گه ل هاو کاره کان
ده که م له سه ر میزی ثوری کار. دواتر بقم ده رکه و که نه م لاوانه له ناو
بازدگانیدا گه وره بون، و ه زور یه یان جوولهی نه ختی و دامه زراوه یه کی
و ه به رهینانی وا به ریوه ده بهن که نقد له و هی من گه وره تره. نه زموونیکی
خاکیانه بود بق من، به لام له گه ل نه و هی که نه م لاوانه نه و هنده
دهوله مهندیش بون، نه و پوز، خق به شت زانین و له خق بایبی بونه یان نهند
نه بون که نقدینهی جار له خه لکانی لاودا بونی هه یه. در کم به و ه کرد ک
نقدیهی نه م لاوانه له ماله و ه له گه ل دایک و باوکیان و بازدگانی دایک و

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره ک

باوکیان گهوره بون. نه ک ته‌نها ئاسووده بون لەگەل پىيگە يشتوواندا،
بەلكو ئاسووده ش بون به قسە كردن لەگەل پىيگە يشتوواندا دەربارەي
پاره و بازركانى. پىيشرتەندىك لەم لاۋانەم بىنى بۇ، ھەندىكىان ته‌نها
چواردە سالان بون، كاتىك چۈونەتە سەرسەكتۇر و قسەيان بۆ چوار
ھەزار كەس كردووه و ئىلەاميان به تەواوى ھۆلەكە بەخشىيە. من
ته‌منم سى و حەوت سال بۇوكە چۈومە سەرسەكتۇر ووتارم پىشكەش
كرد، وە ووتارىكى نقد بىزاركەريش بۇ.

كاتىك بە شاخەكەدا دەھاتمە خوارەوە بۆ فېرىخانەكە، بۆم دەركەوت
كە من و مايكى باشتىرين ھاۋىپىم، ھەمان ئەزمۇونمان بىنۇو. ھەروەها
دركم بەوه كرد كە مايك زۆرقۇرستىلە زانكۆ ھەولىدەدا چونكە
پاداشتەكەي لە دواى خويىندىن لە بەشى بازركانى وەرگرتىنى بازركانىيەكەي
چەندان ملىتون دۆلارى بۇو. دركم بەوهش كرد كە منيش سوودمەند بۇوم
لە باوکىك كە لە مالەوە كاريان دەكىد و كاتيان ھەبۇوكە من و
كۈپەكەي فيرى ليھاتوویەك بکات كە بتوانرى بگۈيىزىتەوە بۆ ژيانى
پاستەقىنە. كاتىك قسە بۆ خەلکى دەكەم بە پەچاوكىدى بازركانى
ناومالى^۱ --- ھەرشتىك لە بازارگەپى ئىنتەرنىتەوە بۆ ماف ياسايى
دەسپىتىكىنى شتىكى تايىھەت بە خۆيان --- باسى ئەلاۋان دەكەم كە
لە شاخەكە بىنیمەن. بازركانىيەكى ناومالى دەكەيت نقد زىاتىلە
سەرچاوهى ترى دامات و كەمكىدىنەوەي پاج سوودى ھەبىت. ھەندىك لەو
سوودانە ناپېتىت و نرخى دىارىناكىت. بۆ ھەندىك خەلک كە مندالىان
ھەبە، بازركانىيەكى ناومالى شىۋازى ئەنجامدانى ئەركى مالەوەيانە و

^۱ وانە لە ناومالدا بازركانىيەكە نەنجاميدىلت.

فیزکردنی منداله کانیانه بۆ کردنی همان شت. وەک باوکە دهوله مهندەکەم گوتى، "لە سەر کار دهوله مهند نابىت، لە ماله و دهوله مهند دەبىت. " پەنگە ئۇوه ئۇ دهوله مهندىيەش بگىتەوە كە زۆر لە پېش پارە وەيە.

بە درىزايى مىزۇو، هەندىك لە دهوله مهندىرین كە سەكان دهوله مهند بۇون بە دەستپىتىكىرن لە ماله کانى خۆيانەوە. ھېنرى فۆرد^۱ لە گەراجىكە يەوە دەستپىتىكىرد. كۆمپانىاي ھيولىت - پاكارد^۲ لە گەراجىكدا دەوستبۇو. مايكل دېل^۳ لە ژۇرى نووستنىيەوە دەستپىتىكىرد. كۆلۈننېل ساندەرز^۴ دهوله مهند نەبۇو ھەتا ئەو كاتەي شەقامىك بە سەر پىستورانتە كەيدا دروستنەكرا و ناچار كرا واز لە پىستورانتە كەي بىننېت. كەواتە ئامۇزگارىيە باوکە دهوله مهندەکەم كە لە سەر کار دهوله مهند نابىت بۆ چەندىن كەسى دهوله مهند كارى كردىبوو. وەك تىببىنې كى لاوه كى، يارى بۆرددە كەي ئىتمە جوولەي نەختى ۱۰۱^۵. لە سەر مىزى نانخواردىنە كەمان دروسکراوه. باوکى دهوله مهند باوکى ھەزار لە كابىنە كەي سەر چىاماندا نووسراوه. ھېشتا نووسىنگەم نىيە، چونكە تا ئەمپۇش رقم لە وەيە لە شويىنى داخراودا گىر بخۇم. بە هەمان ھاوكتىشە كاردىكەم كە بە ھاوكتارى ھەردوو باوکە كەم فيرىيىووم --- گەشتىكىرن بە دونيادا و يارىكىرىنى مۇتقۇپۇلى بە پارەي پاستەقىنە. بە دەرىپېننېكى تر، ھېشتا ئەركى ماله وەم ئەنجام دەدەم.

دامەزىنەری كۆمپانىايى فورد بۇ بىشەسازى دروسکردنى نۆتۇمۇنىل، Hewlett-Packard

دامەزىنەری كۆمپانىاي دېل بۇ تەكىنەلەزىما.

دامەزىنەر زنجىرە رىستەراتېتكى خواردىنى خىرا (مەيشكى بىزىاوى كەتاڭى)، CASHFLOW[®]

بەندى پىنجم

مندالەكەت پىويستى بە چەند ھاواكىشە بىردىوھە ئەمە؟

بە گەپانەوە بۇ ژىيانى باوکە دەولەمەندەكەم و باوکە ھەزارەكەم،
كەيشتۈومەتە ئەو راستىيە كە يەكتىكىان نۆرلەوى تىريان سەركەوتۇوت
بووه زۆر بە سادەيى چونكە ھاواكىشەكەلى بىردىوھە زىياتى ھەبووه.
بەم دوايانە ھاۋپىتىيەكەم پەيوەندى كىردى و داواى ھەندىك ئامۇزىگارى كىردى.
ئەدرىيان بۇ چەندىن سال كارى بۇ كۆمپانىايەكى زەبەلاح دەكىرىد كە لە
سالانى نەوەتەكاندا بچۈوكبۇوه. ئەدرىيانى بۇئىر و خوازىيارى دامەزىزىنى
بازىگانى خۆى، ماق نۇوسىنگەيەكى گەشتىيارى كېرىۋە بەو پارەيەي
كىرى كردىبۇوه و ئەو پارەرەيەي كە كۆمپانىا كۆنەكەي لە كاتى پۇيىشتىنيدا
پىيىدابۇو. ھەر كە كۆنترۆلى كارەكەي گىرتە دەست. ھېلە ئاسمانىيەكان
ئەو بېرە پارەيان بېرى كە دەياندا لە بىرى ئەو بلىتانەي كە بىرىكارەكانى
گەشتۈگۈزار دەيانفرۇشت. لەپىر، لە بىرى ئەوھى ۸۰۰ دۆلار بۇ بلىتىك
وەرىگىرىت، ھېلە ئاسمانىيەكان بېرىتكى كەمى ۱۰۰ دۆلاريان پىندهدا تەنانەت
دابەزى بۇ ۵۰ دۆلارىش. ئىستا ناچارى ئەوھە بۇوه كە نۇوسىنگەي
گەشتىيارىيەكەي دابخات، بەلام ئەمجارە پارەي دانراوى نېيە و لە كۆمپانىا
كۆنەكەشىيەوە پارەي پىتىنگات. ماق نۇوسىنگەكەي بەرزىكىرىدەوە بۇ
فرۇشتىن، بەلام نىخى گەلتىك دابەزىبۇو بە هۆى كەمكىرىدەوەي پارەي سەر
بلىتەكان لە لاپەن ھېلە ئاسمانىيەكانەوە.

باوه‌رم وايه يه‌کيک له و هۆکارانه‌ئى كه نه‌دريان دواتر لە ژيانيدا پىوه‌ئى
ده‌نالىنىت نه‌وهى كه بېرى پىويسىت هاوکىشەگەلى بردنه‌وهى نىيە كه
نه‌دريان ئاماده بکات بق تەواوى ژيانى. نه‌دريان تاكەكە كەس نىيە كه
ده‌يناسىم بە هۆى كورت مەودايى هاوکىشەى بردنه‌وهوه ده‌نالىنىت.
خەلکانىتكى زقدەن كە لە خويىندىن باش بۇون، بەلام بە هاوکىشەى
بردنەوهى پىويسىتەوه لە خويىندىن تەواو نەكردووه مەتا لە ژياندا بە¹
باشى بىيىنن. بەندى داھاتوو بق دايىك و باوكان نووسراوه تا مندالەكانيان
بە هاوکىشەگەلى بردنه‌وهى پىويسىت ئاماده بکەن بق نه‌وهى گەمەى ژيان
بىيەنەوه.

مندالەكت بە لايەنى كەمەوه پىويسىتى بە سىّ هاوکىشەى بردنه‌وه ھەي
سىّ هاوکىشەى بىرنه‌وهى بنچىنەيى هەن كە مندالى پىويسىتە فيرى بېيت
بق سەركەوتى دارايى و پىشەگەرانه دواتر لە ژيانيدا:

- هاوکىشەى بردنه‌وهى فيرى بۇون
- هاوکىشەى بردنه‌وهى پىشەگەرانه
- هاوکىشەى بردنه‌وهى داراييانه

دۆزىنەوهى هاوکىشەى بردنه‌وهى فيرى بۇونى مندالەكت.

نه‌دريانى هاپىم لە خويىندىن زقد باش بۇو چونكە خىرا فيردى بۇو و حەزى
لە خويىندىن بۇو. نه‌دريان نووسىن و خويىندىن و بېرکارى لا ئاسان بۇو.
نه‌دريان زانكۈرى تەواو كرد و بە كالۋىرىۋىسى لە ھونەر وەرگرت. چونكە
نه‌دريان لە خويىندىن باش بۇو، حەزى لە خويىندىن بۇو نه‌وهش نەزمۇونىنىڭ
نه‌رېنى بۇو. لە بەرئەوهى نەزمۇونى خويىندىنى نه‌رېنى بۇو، پىشىنبارم بە

کرد کە نووسىنگەی گەشتىارىيەكەی دابخات و بگەپىتەوە بۆ خويىندن بۆ فىرىيۇونى ھاوكىشەيەكى بىردىنەوەي پېشەگەرانەي نوى، ئىستا لە تەمەنى ٥٣ سالىدا گەپاوهتەوە بۆ خويىندن و بېرى پېتىۋىست پارەي كۆكىردىقەتەوە هەتا دلاواكارى بۆ بەشى ياسا پېشىكەش بىكەت. ئەدرىان نمويەكە بۆ ئەو قىسىمەي باوكم لەسەر ھاوكىشەگەلى بىردىنەوەي فىرىيۇونى جىاواز بۆ كەسانى جىاواز. لە كاتىكدا ھاوكىشەي بىردىنەوەي فىرىيۇونى ئەدرىان بۆ نەسوودى ھەبۇوە، پەنگە بۆ من سوودى نەبۇوايە. حەزم لە خويىندن نەبۇو، گومانىشىم ھەيە كە ھەرگىز بگەپىتەوە بۆ ھۆلەكانى پەروەدەي فەرمى وەك خويىندىكارىڭ.

ئەشەپىندانى ھاوكىشەيەكى بىردىنەوەي فىرىيۇون

سالانى نىوان لەدایكىبۇون بۆ دەورى پانزە سالى نىزىكىن. ئەمە ئەو كاتەيە كە مندالان گەشە بە ھاوكىشەي بىردىنەوەيان دەدەن بۆ فىرىيۇون. نەگەر مندال لە قوتابخانە دلخۇش بىت، بە ئاسانى فىرىيەت و نەمرەي بەرز بەھىنەت، مندالەكە پېتىۋىستە ھاوكىشەيەكى بىردىنەوەي كارا بۆ فىرىيۇون گەشە پېتىۋات. بەلام كاتىك مندال لە قوتابخانە گرفتى ھەبۇ لە فىرىيۇون سىن بىنچىنەكەدا^۱، لە بەرئەوەي لە بلىمەتى زمانەوانى-زارەكىدا باشىن نىن يان ھۆكارييلىكى تر، سالەكانىيان لە قوتابخانە دەكربىت بەئازار بىت. ئەگەر مندالان لە ماوەي سالانى سەرەتادا لە خويىندن گرفتىيان ھەبىت يان ھەست بىكەن ھېننەدەي مندالەكانى تر زىرەك نىن، پەنگە باوھەر بەخۇبۇونىتكى لواز و گۈشەنىگايەكى خراپ لەسەر قوتابخانە بە گشتى

^۱ خونىدەوە، نووسىن، زەنزاڭارى.

گشه پیبدەن. پەنگە مندالان فیربین کە هەست بە گەمژەبىي بکەن و
ھەست بکەن کە ناتوانن لە ناو سیستەمى پەروەردەدا بەمینه وە. زاراوه و
نازناوی ئەوهى پېنى دەگوتى كەم توانايى وەردەگرن، وەك نەخۆشى
كورتى ئاگايى يان "گەلخۇ" لە بىرى دۇواتاكەي "بەھرەدار" يان "
زىرەك" يان "بلىمەت". وەك پىنگەيشتۇويەك، رقم لەوهى پىئىمگەوتىرتىت
گەمژە يان واملىيكتىت ھەست بە كەمى بکەم. پىتتىوايە مندالىيکى دوانزە
سال يان مندالىر چۈن دەتوانى بەرگەي ئەو نازناوانە بىگرىت؟ زيانەكانى

چى دەبىت لە پۇوى ھۆشەكى و ھەستەكى و جەستەبىيە وە؟

سیستەمى پله بەندى ئەكادىمى ھۆكارىيکى ترە كە والە مندالان دەكتات
كەمتر ھەست بە ئاسايىش بکەن لە پۇوى ئەكادىمې وە. لە سېتەمى
تۆماركردنى چەماوهى- زەنگىدا، ئەگەر دە مندال ھەبىت، دوانىان لە¹
لوتكەي چەماوهكەدان، دوانىش لە بنكەكەيدان، شەشەكەي تر لە ناوەندە
دەبن. لە تاقىيىكىنە وە گشتىيەكانى توانايى سروشىتى فېرىپۈوندا، ھەمېشە
لە دووكەسى يەكەمدا دادەنرام كە تواناييان ھەيە، بەلام لە نەرەدال
نزيكى بنكەكە بۇوم. بە ھۆى ئەم مىتىۋدى چەماوهى- زەنگىھە وە بىز
پله بەندى خويىندكاران، باوکە ما مۆستاكەم زۇر جار دەيگۈت، "لە پاستىدا
سیستەمى خويىندەن ھېننەي سیستەمى سېرىپە وەيە ھېننە سیستەمى
پەروەردە نىيە. "ئەركى وەك باوکىك ئەوه بۇوكە لە پۇوى ھۆشەكى و
ھەستەكەيە وە پارىزداوى بەھىلائىتە وە و پىنگەنەدا لە سیستەمى كەمدا
بىزپەرىمە وە.

نو سالی گوپان

په روهد کاری پیشه نگ و نور جار شایه نی مشت و مر پودولف ستینه،
که فه لسنه په روهد یه کانی له خویندنگای والدوف ده گوتريته وه.
ستینه روزه جار ده نووسیت و قسه ده کات ده بیارهی نه وهی پییده لیت"
نو سالی گوپان." دوزینه وه کهی نه وهی که مندالان له دهور ویه ری نو
سالیدا، دهست به جیابوونه وه ده کهن له شوناسی باوانیان و هه ولی
دوزینه وهی شوناسی خویان دهدهن.

ستینه نه وهی بؤ ده رکه و توه که له م ماوه یه دا نزربهی جار مندال نور
نهایه، کاتی گوشہ گیریه کی درکیکراوه. مندال دهست ده کات به
دوزینه وهی "من"ی خوی نه ک" نیمه" وه خیزان. له م ماوه یه دا،
مندال پیویسته فیری چهند لیهاتوویه کی کرده بی مانه وه ببیت. له برئه م
هوكاره، مندالان له تممنه دا له سیسته می والدرؤفادا فیری چاندنی
درهخت، دروسکردنی په ناگه، نانه وايی و کاره هاوشيوه کانی ده کرین.
نهم شاره زاییانه بؤ نه وه فیر نابن تا له داهاتوودا ببیت پیشه یان. به لکو
وهک خوڈلنيا کردنه وهی کی که سی فیری نه م شاره زاییانه ده بن بؤ نه وهی
برازن که خویان به تهنا توانای مانه وه یان هه یه.

مندالان پیویسته برازن که ده توانن بمینه وه له کاته دا که له هه ولی
دوزینه وهی شوناسی خویاندان. نه گه رهستیکی ناسایشی که سی له
ماوه یه دا په ره پئ نه ده، کاریگه ریه کانی به شیوه یه کی به رچاو کار له
ثاراسته پاشه رقی مندالان و بزارده کانیان له ژیاندا ده کات. ناشکرایه،
که چونیتی وهلام و کاردانه وهی هر مندالیک بؤ نه م قهیرانی شوناسه
جیوازه. هر له بئرنه وه شه که تیرامانی ناگامه ندانه و ههستیاری دایک و
باوک نکد گرنگن. مامقتایه که ۲۰ قوتاپی هه یه نه گه ری نه وهی نبیه

که بتوانی ئاگاداری بزارده و پیویستیه کانی همو قوتابیه کان بیت لم
قۇناغەی ژيانىاندا.

باوکه زیرەکەم ئاگاداری کارەکەی پۆدولف سەتىنەر نەبوو، بەلام
ئاگاداری ئەم قۇناغەی گەشەی ژيانى مندالى بwoo. کاتىك تىپىنى ئەوهى
كرد كە لە قوتابخانە باش نىم، هەروەها چۈن ھاپپىوون لە گەل ئاندى
مېرروودا کارى تىكىردم کاتى ئاندى بە بلىمەت دانراو من دانەنرام. دەستى
كرد بە ئاگادارىيۇنم و نزىكتىر پىگەپىشاندانم. لەبەرئەوه بwoo كە ھانى دام
وەرزش زياتر بکەم. دەيزانى كە ئاندى بە خويىندەوه فىردىھې بىت و منىش
بە ئەنجامدان. دەيوىست بىزانم كە منىش دەتوانم لە پۇوى ئەكاديمىھەوه
بعىنەوه بە شىوانى خۆم. دەيوىست پىگايەك بدقۇزمەوه بۇ
بە دەستەيىنانى باوهەر بە خۆبۇونم لە قوتابخانە، تەنانەت ئەگەر لە پىگەى
وەرزشىشەوه بىت لە برى ئەكاديمى.

ھەروەها لەم قۇناغەی ژيانىدا خىزانەکە شمان گرفتى پارەي ھەبوو.
گومان دەكەم باوکه زیرەکەم دركى بەوه كردبىت كە بىتىوانايى بۇ
بە دەستەيىنانى پارەي پىوېست چەند کارى تىكىردم. دەيزانى كە زور جار
دەھاتمەوه مالەوه و دايىم دەبىنى بەسەر ئەوه ھەمو پسولەكاندا
دەگریا كە دەبوو پارەكەي بىدەين. پىتموابى دەيزانى كە پەنكە من ھەولى
دۇزىنەوهى شوناسىتىكى جىاواز لەو بىدەم، وە كردىشىم. لە تەمنى نۇ
سالىدا دەستىم بە خويىندەن كرد لە لاي باوکه دەولەمندەكەم. كە بىرى
لىدەكەمەوه، بە دوای وەلامەكانى خۆمدا كە پاوم كە چۈن بىتوانم پارەتى
خىزانەکەمان بىدەم لەم كاتى تەنگۈزە ئابۇورىيەدا. بە دلتىياوه بە دوای
شوناسىتىكدا دەگەپام كە تەواو جىاواز بwoo لە ھى دايىك و باوکم.

هاوکىشى ئەدرىان و هاوکىشى من

لە بەرئەوهى ئەزمۇونى خويىندى ئەدرىان ئەرىئى بۇ، شتىكى ئىسايى بۇو
كە بىگەپىتەوه بۆ ھۆلەكانى خويىندىن بۆ فىرىيۇونى پېشەيەكى نوى.
هاوکىشى ئەزمۇونى من جىاواز بۇو. ئەو هاوکىشى يە بۇوكە لە تەمەنى
نۆ سالىدا فىرىيۇوم، كە هاوکىشى ئەپان لە دواى ئامۇزگارىتىكى بە¹
ئەزمۇون و فىرىيۇون بە ئەنجامدان بۇو. ئەمپۇش ھىشتا بە دواى
ئامۇزگاردا دەگەپىتم تا لە بەر دەستىياندا فىرىيم.

بە دواى ئەوانەدا دەگەپىتم كە پېشتر ئەوهيان كردووه كە دەممەۋىت، يان
گۈئى لە توماركراوه كانىيان دەگىرم كە چىان كردووه، ھەروهە
دەشخويىنمهوه، بەلام وەك كوتا پەناگە. لە بىرى كەپانەوه بۆ بەشى
بازرگانى ھەتا دەرىارەي بازرگانى فىرىيىم، بازرگانى خۆم پېتىكە وەنا،
چونكە من بە ئەنجامدان فىر دەبىم نەك دانىشتن لە بۆلدا. ئامۇزگارىتكىم
بۇزىيەوه، بە كردهيى دەستمپىتىكىد، ھەلەم ئەنجامدان، دواترىش بە دواى
كتىب و توماركراوه كاندا كەپام بۆ ئەوهى پېمبلىن كە لە چىدا ھەلەم
كردووه و دەكىرى چى فىرىيم لە ھەلەكانىمهوه. بۆ وىتنە، كاتىك ھەلەمتى
بانگشەي بازارگەپىي يەكتىك لە بازرگانىيەكانم شىكىسى هىتنا، دەستم كرد
بە لىنكولىنەوهىيەكى چىپپەر و بە دوادارگەران بۆ دۇزىنەوهى وەلامگەلى
نوى. ئەمپۇ بازارگەرنىكى زۇر باشتىم، بەلام وانەدەبۇوم ئەگەر تەنها لە²
بۆلدا دلىپىشىسەرمایە، كتىبىم بخويىندىيەتەوه، گۈيىم بۆ مامۇستاكەلىك
بىگرتايە كە لەوانەيە و لەوانەش نىيە خاوهنى كۆمپانىيائى خۆيان بن. ھەر
مندالىك هاوکىشىيەكى جىاواز و دەگەمنى مەپە بۆ فىرىيۇون. ئەركى دايىك
و باوکە تىپىيىنى مندالەكەي بىكەت و پالپىشى مندالەكەي بىكەت لە

مەلپاردىنى ئوھاوكىتىشەيەرى باشتىرىنە بۇ فېرىبۈونى. نەگەر مەندالەكە لە خويىندن باش نەبىت، لە نزىكە وە كارى لە سەر بىكەت بە بىن نەوهى مەندالەكە بەخنكتىت! وە يارمەتى بىدات بۇ دۆزىنە وەرى ئوھا پىڭايانەرى كە باشتىرىنە بۇ فېرىبۈونى.

نەگەر مەندالەكانت لە خويىندن باش بۇون و حەزىيانلى بۇو، وابكە سەركەوتتوو بن و چىئىلى وەرگەن. نەگەر حەزىيان لە خويىندن نەبۇو، وَا بىكە كە بىزانن ھېشىتا ھەر بلىمەتن، وە هانىسان بىدە كە شىۋازى فېرىبۈونى خۆيان بىدقۇزىنە وە لە سىستەمەتكەدا كە تەنها يەك جىزى بلىمەتى دەناسىتە وە. نەگەر فېرى ئەنجامدانى نەوه بىن، شارەزايدى پەروەردەيى نايابى مانە وە بەدەست دەھىنن بۇ دونيای پاستەقىنە. نەو دونيابى كە چەند بلىمەتى كى پىويىستە تا بەيىنەتە وە. نەمە نەوه بۇو كە باركە هانىدام ئەنجامى بىدەم. هانىدام شىۋازى فېرىبۈونى تايىھەت بە خەزم بىدقۇزمە وە، سەپەر راي ئەو پاستىھى كە پۇم لەو بۇو كە فېرى دەبۇرم. پاھىناتىكى مەزن بۇو بۇ زىيانى پاستەقىنە.

چۈن بېيتە خويىندەكارىيەكى پىيىشەتكەر

تىپبىنیم كردووھ كە نىز جار خەلکى لە قوتا�انە باش دەبن لە ترسى نەوهى نەتوانن بەيىنە وە. مەندالان فېردىن بىن بەدەستەتىنانى نەرەي بەذ باشتىرىن ھۆكاري مانە وە يە. بۇيە ئەو شارەزايدى مانە وە بە بەدەست دەھىنن كە ناسراوە بە "بەدەستەتىنانى نەرەي بەرز." لە كاتىكەدا ئاما بۇ كاتى گەنجيان باشە، كېشەكان كاتىك سەرەلەدەدەن كە بە تەمانى دەبن وە پەنكە ناچار بىن پىشت بە شارەزايدى تىرى مانە وە بېسەنگى پىويىستە بۇ زىيانى پاستەقىنە.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

گومان دهکم ئه و مندالانه که فېرى مانه وه بیون به هۆی
باшибوونیان وه لە خویندن زۇر بە ئاسانى دەتوانن بىنە خویندکارى
پىشەگەر، وە ھەندىكىان پەنگە ھەرگىز سىستەمە كە بەجىنەيەيلان. پەنگە
ھەندىكىان دكتۇرا بىتنىن و بە هۆيە وە گرەنتى مانه وه بىكەن. باوکە
زىرەكەم دركى بەوه كرد لە سەر ئەم پىڭاى پىشەيە تا ئە و كاتەي
خېزانە كەى نە خۆش كەوتىن و ناچارى كرد بىتە دەر بۆ دونيائى
پاستەقىنە. گوتى، "ئاسانە لە ئىتو دىوارەكانى پە رۇھەردا بەتىنەتە وە
نەگەر بىتە وىت دىوارەكانى پە رۇھەردا پەنات بىدات لە دونيائى پاستەقىنە.

لەناوبىردىنى ورده وەرده خۇود- ئاكايى

ئەوەم باسکرد كە قەرز و نەبۇونى ھەستى ئاسايىشى دارايى دەتوانى
خۇود- ئاكايى دارايى كە سەكە لەناوبەرىت. بە دەرىپېنېكى تر، نەگەر
نسكۈيەكى گەورەي دارايىت ھەبىت، يان ھەست بىكەيت گەمارق دراوىت بە
پىويست بۆ كار و ئاسايىشى مۇوچە، دەكىرى باوه پە خۆبۇونى دارايىت
تەواو لە رىزق بىتىت. دەكىرى ھەمان شت بە سەر مندالاندا بىت لە پۇوى
ئەكاديمىيە وە نەگەر ھەموو ئە و شتەي پىيان دە گوتىت ئە و بىت كە
وەك مندالانى تر زىرەك نىن.

نەگەر پالپىشتى باوکم نەبۇوايە، زۇو قوتابخانەم جىددەھېشىت زۇد
بە سادەيى لە بەر ئە وەي كەس حەز ناکات ھەست بىكەت گەمژەيە.
دەمزانى كە گەمژە نىم. دەمزانى كە بىزازم و حەزم لەو باپەتانە نىيە كە
دە گوتىت نە وە. لە گەل نە وەشدا، نىرە كەمە كامن لە قوتابخانە ورده ورده
دەستى كىد بە لەناوبىردىنى خۇود- ئاكايى ئەكاديمىم. ئە وە باوکە
نەدەكە كەم بىو كە پاراستمى لەو ماوە پېرىت قەلاپەي ۋيانمدا. تەنانەت

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

کاتیک که نمره‌ی که میشم ده هینا، ته نانه‌ت ده شکه و تم "به رده وام بوله
دلنیاکردن" وهم لوهی که من به شیوازی خرم زیره کم و ده بیت
شیوازگه لی فیربیونی خرم بدوزمه وه تاله قوتا بخانه دا بمیتمه وه و
ده ریچم. نه گر نه وین و دانایی نه کادیمی نه بووایه، به دلنیابیه وه
وازم له قوتا بخانه ده هینا، به توره‌یی و دلشکاوی و هستی خو به کم
زانینه وه به رامبر به وانه‌ی که له قوتا بخانه باش بولون. به ده ریپینتیکی
تر، نه گه ر باوکه زیره که کم نه بووایه، قوتا بخانه جنده هنیشت و
هاوکیشه‌یه کی ده پراو فیر ده بوم.

نه گه ر منداله کانت باش بن یان خراب له قوتا بخانه، چاودیریان بکه و
هانیان بده بق دوزینه وه هاوکیشه‌ی فیربیونی خویان، چونکه هر که
خویندیان ته واو کرد و چوونه دونیای پاسته قینه وه، نه وسا به پاستی
خویندیان دهست پیده کات.

بوقی قوتا بخانه تاییعت، قوتا بخانه سعریع خو^۱ و له ماله وه خویندن له زیاد بولوندایه

سالانیک واده زانرا خویندن له ماله وه سوودی بق گروپیکی دایک و باوکانی
په پگیر (رادیکال) ههی، نه مرق پژذ به پژذ دایک و باوکان زیاتر
منداله کانیان له قوتا بخانه دمه‌ینه ده روله ماله وه فیربیان ده که ن. به
پی پاپورتیک زانراوه که سالانه خویندن له ماله وه بق له سه دا پانه
برزده بیته وه. جاران نقدیه‌ی خه لکی ده یانگوت که مندالان ناتوانن له
ماله وه په روهرده‌یه کی باش و هرگرن. که چسی خویند کارانی ماله^۲.

^۱ قوتا بخانه‌یه که که له لایهن دایک و باوکانه وه یان مامؤستا یانه وه وینکه راونکه وه
دامه زراوه و جیاوازه له قوتا بخانه حکومی و خفیان بالمشتی دارایی ده که ن.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

خه لاته کانی حونجه کردنی نیشتیمانی و فیستیفالی جوگراف ده به نه وه و
زور جاریش له زانکۆکه لی ئاست بەرزی وەک هارڤارد، پرینستون و
نەکادیمیا سەریازیه کان وەردەگیرین.

قوتابخانه سەریە خۆکانیش بە شیوه يەکی بەرچاو زیاد دەبن، وە ئە و
قوتابخانانەی کە سیستەمی مۆنتیسۆری و والدۆرف بەکار دەھێنن
داخوازیه کی زوریان لە سەرە. بە دەربپرینتیکی تر، دایک و باوکان
بە پرسیاریتی پەروەردە کردنی مندالله کانیان لە حکومەت وەردەگرنە وە.

نیکەرانیعەکانی باوکە زیرەکەکەم

سالانیک لە مەوبەر، باوکە مامۆستاکەم ھەولیدا سیستەم بکۆرت. ئاگاداری ئەوە بۇو کە ھەر مندالله و بلىمەتىيە کی جیاوانى ھەيە. ھەروەها
ئاگاداری ئەوەش بۇو کە سیستەمەکە سیتەمیکى يەك-جۆر-بۆ-
ھەمووی-دەبیت^۱ بۇو. کە ئەوەش بۆ لە ۳۰٪ مندالله کان باشبوو بۆ
ئەوانى تریش تر سناك. زور جار دەیگوت، "سیستەمەکە زور لە دەیناسۆر
خراپترە، بە لایەنی کەمەوە دەیناسۆرە کان دوايان بېراوه، بەلام
سیستەمی خویندن قەت نامرى. لە بەرئەوەيە لە دەیناسۆر خراپترە.
سیستەمی خویندن زیاتر لە تیمساح دەچىت، خشۇكىكە کە توانى پىزگارى
بىت تەنانەت دواي ئەوەي دەیناسۆرە کانیش لەناوچوون. "بەردەوام
بۇو،" ھۆکارى ئەوەي سیستەمی خویندن ناگلۈپىت ئەوەيە کە
سیستەمیك نىيە بۆ گۇپان درو سکرابىت. سیستەمیكە کە بۆ مانەوە
درو سکراوە. "

۱ مەھەست لە زىرە کى زمانەوانى-زارە كېيە، كە سیستەم بە تاکە بلىمەتى خوارزاوی
دادەنەت كە بۆ ڈەمو شىنىڭ دەگۈنجىت.

زدیه مان دهزانین که مامۆستاکان هەولی تەواوی خۆیان دەدهن بۆز
پەروەردە کردنی مندالان. گرفتەکە ئەوهی، مامۆستاکان لە سیستەمیکە
کاردا کەن کە دروسنە کراوه بۆ گۆرانکارى. سیستەمیکە بۆ ماھە
دروسکراوه. سیستەمیکە کە دەرمان بە مندالان دەدات ھەتا خاو بینەرە
لە بىرى ئەوهى خۆى بگۈپىت و خىرا ببىت. دواتر، دواى ئەوهى دەرمان
بە مندالە چالاکە کان دەدات، بەردەوام دەبن و بە ھەمان مندال دەلین
کە "دەرمان مەحق". بە لای منهوه، ئەمە سیستەمیکى دىۋارە. تاک
بازرگانىه کە بىزازىم شىكست دەھىنېت لە پېستانى ئەو شستانى کى
كېيارە کانى دەيانە ويىت و دواتر لۆمەئى ئەوان دەكەت بۆ شىكستە کانى. ل
بىرى گوتىنى "ئىمە وەك سیستەم بىزازارکەرین،" يان "ئىمە وەك سیستەم
گرفتى فىركرىدىغان ھەيە. "دەلین،" مندالە كەت گرفتى فىرريوونى ھەيە.
وەك گوتىم، تاکە بازرگانىه کە بىزازىم كېيارە کانى لۆمە بکات لە سار
شىكستە کانى خۆى.

سالانىك لەمەوبىر، باوکە پاستەقىنە كەم دركى بەوه كرد كە سیستەمى
خويىندىن كەلىنى گەورەت تىدايە، زۇر بىتاقەت بۇو كە بۆى دەركەوت كە
ئەو سیستەمى خويىندەي لە زۇرىبەي دەولەتە ئىنگلەيزى زمانە کان كارى
پېددە كەرتىت لە بنچىنەدا دەگەپىتە وە بۆ سەدان سال لەمەوبىرى پروسپىا.
نەد بە قولى بەوه بىرىندار بۇو كە بۆى دەركەوت بەشىكە لە سیستەمبىڭ
كە بۆ پەروەردە کردنی مندالان دروست نەكراوه، بەلكو بۆ دروسکەدە
سەرياز و فەرمانبەرى باش دانراوه. پۇزىكىيان پېيىگوت، "ھۆكاري ئارادى
كە وشەگەلى وەك (kindergarten) مان لە سیستەمى خويىندىماندا ھابى

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

نهوهیه که سیسته مهکه مان ده گه پیته وه بۆ پروسیای چهند سه د سالیک
له مهوبه (kinder) و شهیه کی پپوسیه به مانای 'مندالان' دیت. وه (garten)
واته 'باقچه.' به ده ریپنیکی تر، باقچه یه کی مندالانی
دهولهت بۆ فیربیون، يان 'ئیمانداری.' سیسته میک بوو که بۆ نهوه
دروسکرابوو به رپرسیاریتی په روهه رده له دایک و باوکان و هرگریته وه و
مندالانیک په روهه رده بکات که به باشتین شیوه خزمەتی ویست و
به رژه وهندیه کانی دهولهت بکەن."

وشی سەرەتاپی لە کویۆه ھاتووو

مهروهه باوکه زیره کە کەم گوتى، "ھۆکارى نهوهی سالانی سەرەتاپی
خويىندن پىپى ده گوتى 'سەرەتاپی' نهوهیه که ئىمە وەك په روهه رده کاران
باپتە دلخوازه کان لە فیربیون ده رده یىنن و لە بنچىنە کانه وە دەست
پىدە کەين. کاتىك کە باپتە دلخوازه کان لە پرۆسەی فیربیون
ده رده یىنیت، په روهه رده دەبىتە شتىكى بىزارکەر." بە رده وام بوولە
پۇونكردنە وە، "بۆ وىنە، نەگەر مندالان حەزى لە خانوو بىت، باپتە
خانوو دەسپدریتە وە دەبىتە باپتە بنچىنە کانی وەك بېركارى،
زانست، نووسین و ھونەر. كەواته ئەو قوتابيانە کە لە خويىندندا باش
دەبن ئەوانەن کە حەزیان لە بېركارىه وەك باپتە، يان نووسین وەك
باپتە، يان زانست وەك باپتە. بەلام ئەو قوتابيانە کە حەزى لە باپتە
گەورە ترە کەیه، لەم دىخەدا باپتە خانوو، زۇرىيە جار بىزار دەبىت.
باپتە دلخوانى ئەو لا براوه، وە ھەموو ئەو بنچىنەنە کە باپتە کە پىك
دەھېنن ماونە تەوە بۆ خويىندن. لە ئەمە وە دەستە واژەی قوتابخانەی

مندالى دهولەمەند مندالى زيرەك
 سەرەتايى يان پەروەردەي سەرتاپى هاتووه، لەبەرئەۋەشە نۆربەي
 قوتاپيان لە قوتاپخانە بىزارن. چونكە باپەتى دلخواز لابراوه.
 پېمۇايە چەند ھۆکارىڭ ھەيءە بقۇئەۋەي كە خويىندىن لە مالەوه و ژمارەي
 قوتاپخانە تايىپەتىيە كان لە زىادبۇوندان. دەسىلەتى پەروەردە كردىن لە
 دەولەت وەردەگىرنەوه و دەيىگە پېنەوه بقۇ دايىك و باوك و مندالەكە.

لە سامۆرایىھوھ بقۇ دىكتۈر بقۇ مامۇستا

بنەچەي بنەمالەي باوكم چىنى جەنگاوهەر بۇو، يان چىنى سامۆرای، لە
 سەرەتەمى سىستەمى دەرەبەگايەتى ژاپۆندا. بەلام ھەرنزوو دواى ئەۋەي
 بازىگانى لەگەل خۆرئاوا كرايەوه لە لايەن كۆمۈدق پېرىيەوه، سىستەمى
 دەرەبەگايەتى بەرەو دارپمان چوو. بنەمالەكەي باوكم وازىان لە شىۋانى
 سامۆرایى هيئنا و لە بىرى ئەوه دەبۇونە پېشىك. باپىرم دەبۇوايە بېتىت بە
 پېشىك، بەلام لە بىرى ئەوه بقۇ ھاوايىي ھەلات. واتە زنجىرەي خىزانەكەي
 پەچرەند، ھەرچەندە باپىرم پېشىك نەبۇو، وا چاوهپوان دەكرا باوكم بېتىت
 بەشى پېشىكى، بەلام ئەۋىش زنجىرەكەي پەچرەند.

كاتىك لە باوكم پرسى بقۇ نەبۇوه پېشىك، گوتى، " كاتىك لە ئامادەبىي
 بۇوم، لە خۆم پرسى بقۇچى نۆربەي ھاپىلەكانم لەپى دىيار نامىنن. پۇتىك
 ھاپىتكەم لىرەيە و پۇئى دواتر دىيار نامىننەت. كونجكۆل بۇوم دەركەوت
 كە كىلەكانى شەكر و ئەناناس داواكارىيەكىان كردىبوو كە سىستەمى
 خويىندىن پىزەيە لە سەدا بىستى مندالانى كەنچەرە ئاسىيايەكان بخان
 ئەوه شىۋازى كىلەكان بۇو كە دلىيابنەوه كە پىزەيەكى جىنگىرلە
 دەستى كارى نەخويىندەواريان ھەبىت. كە ئەوهەم بىز دەركەوت خويىنە

كولا، ئەوسا بۇ كە بېپارمدا بچەم بوارى پەرۇھەردەوە لە بىرى پزىشىكى. دەمويىست دلىنىا بىمەوە كە سىستەمەكە ھەلى خويىندىتىكى باش بۇ ھەمۇ مندالىك فەراھەم بکات. ئامادە بۇوم شەپلەگەل بازىرگانى گەورە و حکومەتدا بكم بۇ ئەوهى دلىنىا بىمەوە ھەمۇ مندالىك باشتىن پەرۇھەردەي دەبىت.

باوكم ھەمۇ تەمەنى شەپى بۇ گۆپىنى سىستەم كرد و لە كۆتابىدا شىكستى ھىتنا لە ھەولەكانىدا بۇ گۆپىنى. لە دوا سالەكانى تەمەنىدا، بە يەكتىك لە دوو باشتىن پەرۇھەردەكارى مىئۇسى ۱۵۰ سالەي پەرۇھەدى گشتى ھاوايى ناسىتىرا. ھەرچەندە لە لايەن خەلکانى ناو سىستەمەوە بۇيرىھەي سەلمىتىرا، بەلام زۇربەي بەشەكانى سىستەم وەك خۆى سەرمایەوە. وەك گۇتم، سىستەمەتكە كە بۇ مانەوە دەرسىكراوه نەك گۇپان. بەلام ئەمە نابىتە ھۆى گوتىنى ئەوهى كە سىستەم كارىكى باشى نەكردووھ بۇ زۇرتىك لە خەلکى. كارىكى نايابى بۇ ۳۰٪ خەلک كردووھ كە لە خويىندەن و لە ناو سىستەمەكەدا باشبوون. گرفتەكە ئەوهى، سىستەمى ئىستا سەدان سال لەمەوبەرلە سەردەمى لادىنىشىنىدا دروسىكراوه --- سەردەمى بەر لە ئۆتۆمۆبىل، فېرۇكە، پادىق، تى ۋى، كۆمپىيوتەر و ئىنتەرنېت. سىستەمەتكە كە شىكستى ھىتاوه لە پىكىردىن لەگەل كۈرانكارىيە تەكىلۇزى و كۆمەلايەتىكەن. سىستەمەتكە كە ھىنڈەي دەيناسۇر بەھىزە و وەك تىمساحىش جىپ و پەقە. لە بەرئەوە بۇ كە باوكم تىدەكۆشا لە پىنمايىكىرىدىنى پەرۇھەرىيەمان لە مالەوە. زۇر جاربە مندالەكانى دەگوت، "نمەرەي بەرز ھىنڈەي دۆزىنەوەي بلەتىبەكە قان گىزى نىيە." بە دەرىپېنېتىكى تر، ھەر مندالىك بە

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

شیوازیکی جیاواز فیتر ده بیت. که و توتنه سه ر دایک و باوک هه ولبداد
تیبینی نه و شیوازانه بکات که هر مندالیک باشت پیشی فیرد هه بیت ---
دو اتریش پالپشتی کردندی نه و منداله له گه شه پیدانی هاوکیشے
بردنده وہی فیریوونی خویدا.

هر کاتیک منداله ساواکان ده بینم، بلیمه تی بچوک ده بینم که حزی له
فیریوونه. چهند سالیکی که م دواتر، همان نه و بلیمه ته بچوکان
ده بینم که بیزانن له خویندن، له وہ پامون که بوجی نوریان لیده کرت
شتگه لیک بخوینن که په نگه به لاینه وہ ناپه یوه ندیدار بیت. نوریک له
قوتابیان ده لین که هست ده که ن سووکایه تیان پیکراوه چونکه نمره یان
پیده دریت له سه ر بابه تگه لیک که هیچ حزیکیان لیس نییه و دواتریش
نازن اوی زیره کیان ته مبه لیان به سه ردا ده بپدریت. کورپیکی لاو
پیمیگوت، "مسله نه وہ نییه که زیره کی نیم. ته نه نه وہی حزم لیس
نییه. سه ره تا پیمبلی بوق ده بیت حزم له م بابه ته بیت و چون ده توام
به کاری بھینم، دواتر له وانه یه بیخوینم."

گرفته که نقد له هیتنانی نمره کی نرم زیارت، باوکه زیره که که م بیگومان
نه وہی ده زانی که ده کری نمره کار بکه سه ر داهاتووی قوتابی به نه رینی
ونه رینی، به لام به همان شیوه ش له نیگه رانی کاریگه ری نمره بود
له سه ر خود - ناگایی و باوه پیه خوبوونی قوتابی. نقد جار ده یگوت،"
نوریک له مندالان ده چنه بھر خویندن و دلخوشن به فیریوون به لام ۵۰
نفو وا زده هیتنن. ته نه فیری نه وه ده بیت که پقی له خویندن بیت.
ناموزگاریه کی نمه بسو، "نه گه ر دایک و باوک یه کیک له و مندالان بان
ده بیت که فیری پقلیبوونه وه له خویندن بسو، گرنگترین نه رکی دایک،"

مندالی دهولهمهند مندالی زیره ک

باوک لەم قوناغه‌ی زیانی مندالدا نه وه نییه که دلنيابینه وه که
منداله که يان نمره‌ی بارز بهيئيت. گرنگترین نه رکى دايك و باوک نه وه يه
که دلنيا ببنه وه منداله که حەزى خواپىیدراوى خۆى بۆ فىرييونون
ده پارىزت. بلىمه‌تى سروشى منداله کەت بدۇزه رەوه، نه وه بدۇزه رەوه لە
لە فىرييونوندا حەزى لييەتى، وە بە دلخوشى دەرىبارە خويىندن
بېھىلەرەوه. تەنانەت نەگەر لە ناو قوتاپخانەش نەبىت.

پاستىيە كەي نه وه يه که مندال دەبىت زور لەوه زياتر فىير بىت کە ئىمە تا
ئىستا فىرىي بۇون. نەگەر وا نەكەن، دەكەونە دواوه لە دوو هاوكىشەي
بردنەوهى دواتردا، کە لە بەندى دواتردا باس دەكرىت. لە بەرئەوه يه بە
بۆچۈونى من، گەشەپىدانى هاوكىشەي بردنەوهى فىرييونى منداله کە تان
لە مالەوه زقد زقد گرنگترە لەو نمرانەي کە لە قوتاپخانە وەرىدەگەن. هەر
وەك هەر دوو باوکه زيره کەم و باوکه دهوله مەندە كەم دەيانگوت،"
خويىندى پاستەقىنه تەكتىك دەست پىنەكەت کە خويىندن تەواو دەكەيت
و دەچىتە دونيای پاستەقىنه وە.

بهندی ششم

ئایا مندانەمەت لە سى سالىدا لە کار دەكەۋىت؟

كاتىك كە كورپىكى بچووك بۇوم، ئەو بىرۇكەيەى كە دايىك و باوكم
وادىيانابۇو كە من خويىندىن تەواو دەكەم، كارىك بەدەستىدەھىتىم، دەبىم
فەرمانبىرلىكى دلسىز، ورده ورده بە پەيژەي فەرمانگە كە دا ھەلدىزىم و
لەرى دەمىتىم وە هەتا خانەنىشىن دەبىم. دواي ئەوهى خانەنىشىن بۇوم،
كارىتىزى زىپىنەم پېتىدەگات و لە ھەندى كۆمەلەي خانەنىشىندا يارى كۆلۈف
دەكەم و عەرەبانەي كۆلۈفە كەم بەرەوە خۆرئاوابۇون پالدەنیم.

ھەتا بەتمەنتر بىت، نرخت كەمتر دەبىتىعوه

بىرۇكەي يەك كار بۇ مەموو ژيان ھى سەردەمى پېشەسازىيە. لە ۱۹۸۹ اوھ
كە دیوارى بەرلىن پۇوخا و تۆپى جالجالۇكەي جىهانى^۱ دەستى بەكار
كرد، دونىيا و ياساكانى دامەززانىن گۇراون. يەكتىك لەو ياسايانەي كە
گۇراوه ئەمەيە: "ھەتا بەتمەنتر بىت، نرخت بەررۇت دەبىتىوھ" (بۇ
بازرگانى). ئەمە رەنگە لە سەردەمى پېشەسازىدا پاست بىت، بەلام
ئەمۇ ياساكان رېڭىچەوانەن، بۇ زۇرىك لە خەلکى سەردەمى زانىيارى
ھەتا بەتمەنتر بىت، نرخت كەمتر دەبىتىوھ. لەبەرئەوهى كە پېۋىستە
ھاوكتىشەي بىردىنەوهى فيرىيۇونى مندال دەبىت شوينى خۆى بىگىتھەنا
شان بە شانى ئەو گۈپانكاريانە پېتكات كە پۇودەدەن.

^۱ لېننەرنىت

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

هاوکیشه‌ی بردنه وهی فیربیونی مندال پیویسته هاوکیشه‌یه کی فیربیونی
باش-مه شقپنکراو بیت بق نه وهی هاوته ریب له گه ل گورانکاریه کانی
هاوکیشه‌ی بردنه وهی پیشه‌گه رانه‌ی منداله که پیکات. به دهربپنیکی
تر، نه گه ره کان نه وه ن که لهوانه‌یه منداله که ت له سی سالیدا له کار
بکه ویت پیویست بکات فیربی هاوکیشه‌یه کی پیشه‌گه رانه‌ی نوی بیت بق
نه وهی له گه ل نه و گورانکاریه پیشه‌یانه بیته وه که بازار داوای ده کات.
گه ره شیوازیکی تر بیلین، نه گه ره منداله که ت بیروکه کونه که‌ی به ک
پیشه‌ی بق هه موو زیانی هه بیت و ناماده نه بیت بق نه وهی به خیرایی
فیربیت و بگوریت، نه گه ره کان وا ده بن که منداله که ت نقد دواده که ویت
له گه ل تیپه پینی هر سالیکدا.

نهرهی بعرز هعزمار ناکریت

داهاتوو بق نه و منداله نییه که به نهرهی به رزه وه خویندن ته واو ده کات.
بق مندالیکه که باشترين هاوکیشه‌ی برنه وهی فیربیونی هه بیت و هه لگری
نویترین بیروکه‌ی ته کنیکی بیت. نقد گرنگتر له وهی که مندال فیربیت
نهرهی به رز له تاقیکردن وه کاندا بهینیت، مندال پیویسته که فیربیت
چون فیرده بیت، فیربیت چون بگوریت، فیربیت که چون نفوتر له
هاپوله کانی خوی بگونجینی. بقچی؟

چونکه نقدیه‌ی نه و شاره زاییانه‌ی که خاوه‌نکار و بازگانی له داهاتوودا
پاره‌ی نقدی پیده دهن نه مرق له ناوه‌نده کانی خوینندنا ناگوترينه وه. ته
نه سه بیری که شی بازگانی نه مرق بکه، نه و که سانه‌ی نقد خواستیان
له سره نه وانه ن که شاره زایی ته پری نینه رنیتن، بابه تیک که ته نانه ت
چند سالیک پیش نیستاش نه ده گوترايه وه. نه و که سانه‌ی که که مترين

مندالى دهولەمەند مندالى زىرەك

خواستیان لە سەرە كەسانى جىلەكەى مەن، كە مووجەي تەرىيان دەۋىت و
لە دونيای سەردەمى زانىارىش دابپاون.

تەقىنەوە و دارەمان

بۇ تىگە يىشتن لە تەقىنەوە و دارەمانەكان، باشتە سەيرىكى تەقىنەوە و
دارەمانەكانى پېشترى مىزۇو بىكەين.
لە ١٩٩٠دا ٤٨٥ تۈتۈمبىلىساز ھەبۇوه. تا سالى ١٩٠٨ تەنها نىوهيان
ماونەتەوە. ئەمپۇق تەنها ٣ لە ٤٨٥ دانىيە بە شىوھىيەكى تەكىنەكى
ماونەتەوە.

لە ١٩٨٣ دابە نزىكەي ٤٠ كارگەي كۆمپىيوتەرسانى لە ئەمریكا ھەبۇوه،
ئەمپۇق تەنها ٤ دانە ھەن.

لە ١٩٨٣ دا بۇرگىز، كۆلىكۆ، كۆمۈدق، زىنس لە پىزى كۆمپانىا
پېشەنگە كانى تەكىنەلۆزىيە كۆمپىيوتەر بۇون. ئەمپۇق لاۋاتىكى تەرىيەتلىك
پېشەسانى كۆمپىيوتەردا كاردىكەن كە ھەرگىز ناوى ئەو كۆمپانىيائىانەيان
نەبىستۇوه.

تەكىنەلۆزىيا كىشىۋەرەكان دەبرىت، تەرىيەتلىكى تەرىيەتلىكى
بۇيان كردووه ناوچەيەكىان ھەبۇوه كە پىتى دەگۇتىرىت "دۆلى سلىكتون"^١.
پاكابەرى مندالەكەت لە كاردا تەنانەت پەنگە ھەر لەم ولاتەشدا نەبىت--
- بە دەلىبايشەوە داواي ھەمان بېرە مووجەش ناكەن.
لە چى تەمەننەكدا تەرىيەتلىكى ؟

مندالى دهولەمەند مندالى زىرەك

کاتىك لە نۇستپالىا بۇوم، لە پۇزىنامەيەكى ناخۆيى نۇستراپىلىا خۇرناوادا
ووتارىكم خويىندهوه، كە ئەوهى پوخت كربۇوه كە من چەندىن سالە
ھەولۇدەدەم بىللىم دەرىيارەمى زانىنى ئەوهى لە چى تەمەننەكىدا نۇر پېر
بۇويت. ئەوهى سەلمىنراوه كە ئەوهى تەمەننەت چەندە پەيوەستە بە
پېشەكتەوه.

سەردىپەكە دەيگۈت: "ئایا تىتپەراندۇوه؟" وە گوتارەكەش وىنەي
گرافىك دىيزايىنەرىڭى لاو يارىزانىڭى جومناسىتكى و پارىزەرىڭى و مۆدىلىكى
پېشان دەدا. لە ژىر وىنەي ھەرى يەكىك لەم كەسانەدا لاكتىشەيەكى پەشى
لىدوان ھەبۇو:

بەكاردىت لە تەمەنلىقى	يارىزانى جومناساتىك
بەكاردىت لە تەمەنلىقى	مۆدىل
بەكاردىت لە تەمەنلىقى	گرافىك دىيزايىنەر
بەكاردىت لە تەمەنلىقى	پارىزەر

بە دەرىپېنېكى تر، کاتىك كە دەگەيتە ئەم تەمەنانە لەم پېشانەدا، واتە
تۇنۇدۇر بۇويت. ووتارەكە بە چىرۇكى مۆدىلىك دەستى پېكىردى كە
ھفتان ۲ ھزار دۆلارى پەيدا دەكرد. لە تەمەنلىقى بىست و ھشت سالىدا
بىتکار سەنماپەوه، وەك ووتارەكە زىاتر پۇونى كرددۇوه:

تۇنۇدۇر بایەرى مېنەنەزىكراۋىيان ھەيە كە دەتوانى پېشەكە لە تەمەنلىقى ۲۰
بىز ۲۵ پان ۳۰ بىز ۲۵ سالىدا لە سەرپىز لابدات. لە ھەر شوينىك دابىرىت،
بە شېۋەپەكى كەشتى دەكەۋىتە پېش تەمەنلىقى خانەنىشىنى. دەكىرى
چەستەمىي بىن: مۆدىلىكەكان چوانىپەكەيان نامىنېت" وەزىشەوانەكان

مندالی زیره ک مندالی دهوله مهند

جهسته یان نهود نه نجامنادا که پیشتر دهیان کرد. دهکری هوشکی بن: بیرکاریزانیک که زور زیاتر هله دهکات "دیزاینر و نهوانه کاری پیکلام دهکنه بیرونکه کانیان چیتر پاره ناکهنه. دهکری په یوهندیدار بیت به توانای گشتیه وه: نهود بانکه وانه وه بهره تینه ر و پاریزه رانه، که دهگنه تهمنی چل سالی شکه تن، له هاوسره کانیان جیابوونه تهود، پوکاونه تهود (یان هرسیکیان). مانا نهود نیمه که هرگیز کار له پیشه سازی که دا ناکه یته وه دووباره، به لام ههولی گهیشن به لوتكه بسه رچووه. ده بیتنه دوپراویک و ته او:

ووتاره که برد اوام بود:

نهو پژوانه که دهست به کاره که ت دهکهیت له ۲۰ سالیدا و سالانیک به سه ختی کار دهکهیت، پهیتا پهیتا به سه رپله کانی هرچه کدا هه لده زنیت هه تا له کوتایدا دهگهیت شوینیک نزیک له لوتكه که هرچه که له تهمنی ۵۵ سالیدا، گله لیک دوور و دریش. راستی نه مرق نهودیه نه گهیت. وه له ههندیک پیشه سازیدا، له تهمنی ۲۰ یان ۲۵ سالیدا ده زانی ئایا پیوسیت بیرون له سره تایه کی نوی بکه یته وه له بیشه لانه که دا به بازگانی پهیش بیرون وه یاخود نا، شارقچکه کانی ولات پین له گرافیک دیزاینری پیر که که میک کاری بزیه کردن دهکنه یان که میک قورکاری یان تهنانه ههندیکیان نانه واپیان کرد و تهود.

به ریوه بری یه که کارسازی زانکزی میبلورن، د. راچینگر. ده لیت ۷۴ خواسته مقدیرنه بتو هلبزاردنی کار و بسه رچوونی له ۴۰ سالیدا مانا نهودیه که خالکی پیوسیت هه میشه کار بکنه بهره و کافه داماتویان و

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

ههندیک کات ته رخان بکه ن بق فیریوونی شاره زلی نوئ بق کاره
نوئکه یان. ده لیت ههندیک پیشه، له ناویاندا گرافیک دیزاین، وه ک
پیشه گله که نجاهه و داهینه رانه ده بیفرین که به پیش پیوستی که سانی
سه روو ۴۰ سالی له خوی دور ده خاته وه.

نهی چی به سه رئه و کریکاره به ته منه رانه دیت؟ ووتاره که نه مهی
مه برو بقوی:

بـلام لـم هاوشان - لـگـل - پـیـشـهـسـانـی - رـکـیـکـرـدـنـهـ بـیـزارـکـهـ رـانـهـ دـاـ،
سـهـرـیـانـیـ پـیـادـهـ دـهـبـیـتـ وـهـکـ مـیـلـیـسـاـ بـیـتـ: لـاوـ، خـوزـگـهـ دـارـ وـ ئـامـادـهـ بـقـ
کـاـثـرـ کـارـکـرـنـیـ بـقـژـانـهـ.

باشتینی کریکاره به ته منه کان ده بیت به رزکریتنه وه بق پله کانی
سه ره وهی کارگیری، نهوانهی تر ده بیت وه ده رنرین. وه سه ریازه پیاده
که منه ندامه کان به شیوه یه کی سه رسوره ین ناسان. سیپتیمبـرـیـ پـیـشـوـوـ،
دـامـهـ زـداـوهـیـ کـیـپـرـکـیـ نـیـشـتـیـعـمـانـیـ بـانـگـهـ واـزـیـانـ کـرـدـ هـتاـ چـاـکـهـ رـهـ وـهـ یـهـ کـیـ
پـپـوـگـرامـسـازـ لـایـانـ ئـیـشـ بـکـاتـ. بـهـ شـیـوهـ یـهـ کـیـ سـروـشـتـیـ، هـامـوـوـ
دواـکـارـیـ کـانـ بهـ جـوـانـیـ تـهـ واـوـ بـوـونـ بهـ نـوـوسـینـیـ هـرـ توـانـاـ وـ شـارـهـ زـایـهـ کـیـ
نوـیـ وـ خـیـرـایـ کـوـمـپـیـوـتـهـ رـیـ خـوـیـانـ لـهـ سـهـ دـاـواـکـارـیـ کـانـیـانـ.

وـهـ بـیـگـوـمـانـ هـامـوـیـانـ دـهـیـاتـتوـانـیـ کـارـهـ کـهـ بـکـهـ، کـهـواتـهـ چـقـنـ
چـاوـیـنـکـهـ وـتـنـهـ کـانـ دـهـسـتـیـ پـیـکـرـدـ بـقـ جـیـاـکـرـدـنـهـ وـهـیـ بـرـنـجـ لـهـ چـهـلـتـوـوـکـ؟
نـقـ نـاسـانـ، چـاوـیـرـهـ کـهـ مـانـ رـایـگـهـ یـانـدـ، " تـهـنـاـ سـهـیـ بـهـ رـوـارـیـ
لـهـلـیـکـبـوـونـیـ دـلاـکـارـهـ کـانـمـانـ کـرـدـ وـدـابـهـ شـمـناـکـرـدـنـ بـقـ سـهـ روـوـ ۳۵ـ سـالـ وـ
خـولـ ۳۵ـ سـالـ، وـهـ نـهـوانـهـیـ سـهـ روـوـ ۳۵ـ سـالـ بـوـونـ فـرـیـمـانـدـانـ کـوـمـلـهـیـ
بـعـتـکـلـوـهـ کـانـهـ وـهـ. دـلاـکـارـیـهـ کـهـ یـانـ یـاسـایـیـ بـوـوـ، بـهـ لـامـ ئـایـاـ یـاسـایـهـ کـیـ

مندالى دهوله مهند
ساده‌ی داروينيان تىدا بwoo؟" مانه‌وه بـ گونجاوترينـه کان، شکستي
بـ تـهـ نـتـرـيـنـهـ کـانـ.

وايعرى تـهـ قـيـنـهـ وـهـ باـوـكـهـ زـيـرـهـ كـهـ كـمـ

بـ ئـهـ وـانـهـ کـانـ پـيـشـتـرـمـيـانـ خـويـنـدـقـتـهـ وـهـ، رـهـنـگـهـ پـيـشـتـرـ بـزـانـنـ
کـهـ منـ چـهـنـدـ هـسـتـيـارـمـ بـ بـيرـقـهـ کـيـ وـايـرـىـ تـهـ قـيـنـهـ وـهـ کـارـ. باـوـكـهـ
زـيـرـهـ کـهـ کـمـ، پـهـرـپـرسـىـ پـهـرـوـهـرـدـهـ، لـهـ تـهـ مـهـنـىـ پـهـنـجـاـ سـالـيـداـ خـوىـ لـهـ
وـايـرـىـ تـهـ قـيـنـهـ وـهـ کـيـدـاـ. لـيـرـهـ ئـهـ وـپـياـوهـ هـيـ بـهـ بـبـوـانـامـيـهـ کـيـ باـشـيـ
هـبـوـوـ، دـلـسـقـزـ، بـهـ سـهـخـتـيـ کـارـکـهـرـ وـ خـوـ تـرـخـانـکـهـرـ بـبـوـوـ بـقـ باـشـکـرـدـنـيـ
سـيـسـتـهـ مـىـ پـهـرـوـهـرـدـهـ وـيـلـاـيـهـتـىـ هـاـيـاـيـىـ. بـهـ لـامـ لـهـ تـهـ مـهـنـىـ پـهـنـجـاـ سـالـيـداـ.
لـهـ سـهـرـمـادـاـ بـهـ جـيـمـاـ بـهـ بـىـ کـارـ وـ بـهـ بـىـ هـيـچـ شـارـهـ زـايـهـ کـيـ مـانـهـ وـهـ بـقـ
زـيـانـکـرـدـنـ لـهـ دـهـرـهـ وـهـ دـيـوارـهـ کـانـ پـهـرـوـهـرـدـهـ. هـرـچـهـنـدـهـ خـويـنـدـکـارـيـکـيـ
باـشـ بـبـوـ لـهـ خـويـنـدـنـداـ بـهـ هـاـوـکـيـشـهـ يـهـ کـيـ فـيـرـيـوـونـهـ مـهـزـنـهـ وـهـ، بـهـ لـامـ
هـاـوـکـيـشـهـ بـرـدـنـهـ وـهـ فـيـرـيـوـونـهـ کـيـ نـهـيـتوـانـيـ پـهـرـوـهـرـدـهـ بـکـاتـهـ وـهـ هـنـاـ
لـهـ دـوـنـيـاـيـ رـاـسـتـهـ قـيـنـهـداـ بـعـيـنـيـتـهـ وـهـ دـوـاـيـ نـهـ وـهـ هـاـوـکـيـشـهـ بـرـدـنـهـ وـهـ
پـيـشـهـ گـهـ رـانـهـ کـيـ شـكـسـتـيـ هـيـنـاـ.

بـهـ قـورـسـىـ ڪـارـڪـرـدـنـ لـهـ ڪـارـيـكـىـ بـىـ دـهـرـچـهـداـ

سـالـانـيـکـهـ بـهـ بـؤـلـهـ کـانـ دـهـلـيـمـ، "رـقـرـيـهـيـ خـهـلـكـىـ شـوـيـنـ نـاـمـزـگـارـيـ دـايـكـوـ"
باـوـكـيـانـ دـهـکـهـونـ' بـرـقـ بـقـ قـوـتـابـخـانـهـ، نـمـرهـيـ بـهـرـزـ بـهـيـتـهـ وـکـارـيـكـىـ باـشـ'
سـهـلامـتـ بـدـقـزـهـرـهـ وـهـ. 'ئـهـ وـهـ بـيرـقـهـ يـهـ کـيـ کـونـهـ. ئـهـ وـهـ بـيرـقـهـ يـهـ کـيـ
سـهـرـدـهـ مـىـ پـيـشـهـسـازـيـهـ. وـهـ گـرفـتـهـ کـهـشـ ئـهـ وـهـ يـهـ، رـقـرـيـهـيـ ئـهـ وـهـ کـهـسـانـيـ
شـوـيـنـ ئـهـ وـهـ نـاـمـزـگـارـيـ دـهـکـهـونـ خـويـانـ لـهـ کـوـتـايـهـ کـيـ دـاخـلـاـ دـهـبـيـنـاـ'.

مندالی دهوله مهند مندالی زیوه

پهنه کی نمره بی رزیان هینایت، کاریکی باش و سلامه تیان دوزیبیت وه و
پاره یه کی ندریان دهستکه ویت. به لام گرفته که ئوه یه، کاره که پهیزه
نیه".

خەلکانیک هەن کە هېشتا کار ده کەن و داهاتیکی باشیان ھې، به لام
جەسته و هۆشیان ماندووە ونقد بەشیان پوکاونەتەوە... وە ھېچ
پهیزه یه کیش نیه هەتا پېيیدا بىنە دەرەوە و سەرکەونە لوتکە، لە
شوینیکی رېگاکەيان قاچیان بەر وايەرى تەقینە وە کە دەکەویت و پېىى
نازانن. لە کاتىكدا کە پهنه کە هېشتا خاوهنى کارى خۇیان بن و يان هېشتا
بازارگانى خۇیان ھەبیت، لە گەل ئوه شدا، لە شوینیکی رېگاکە پهیزه
سەرکەوتن دیارنەماوه.

چەندىن ھاوپىم ھې کە لە خويىندىن زقد باش بۇون، خويىندىن يان
تەواكىردووە. تا ٤٠ سالى رېزه یه کی باش سەرکەوتىيان بە دەستەتىناوه،
بە لام دواتر جادووی پېشەگەرانە وەستاوه و بەرەو خواربۇونە و
دەستىپىتىردوه. لەم دۆخانەدا، پېمۇايە ھاوکىشەی بىدنە وە
پېشەگەرانە لە کار وەستاوه چونکە ھاوکىشەی بىدنە وە فىرىيۇونىش
وەستاوه. بە دەرىپېنیکى تر، ھاوريکانم ھەمان ھاوکىشەی بىدنە وە
فىرىيۇون بە کار دەھىئىن، وە ئەو ھاوکىشە یەش لە پۇوى پېشە یە وە
جاپۇوە کەی لە دەستداوه.

ھاپەللىكىم مەبۇو لە ئاماذهىيى کە نىڭ پاش بۇو لە خويىندىن، پۇيىشت بىز
خويىندىنگاى ئاست بەرزى ئىلىك لە كەنارى خۇرمەلات دواتر گەپايدە وە
بىز ھاۋايمى، يەكسەر پەيوەندى بە يانە مىوزىكىيە کەي باوکىيە وە كەدە،

مندالى دهولەمەند مندالى زيرەك

كچىكى مارەكىد كە باوکى ئەندامى ھەمان يانە بۇو، مندالىان بۇو،
مندالەكانىشى پۇيىشتىن بۇ ھەمان قوتاپخانە ئايىت كە خۆى پۇيىشتبوو.
دوای چەند سالىك كاركىردن، پەيداكاردىنى كەمەتك ئەزمۇنى كارو
يارىكىردىنى كۆلەپ لەگەل ھەندى كەسى گونجاودا، لە ھەندى كېپىن و
فرۆشتىنى گەورە ئاخنۇوبەرە تىيۆھەكلا، پۇخسارە بە زەددەخەنە كەي
لەسەربەرگى كۆفارە بازىرگانىيە كان بۇو و ستايىشىدە كرا وەك
يەكتىك لە سەركىرە بازىرگانىيە كانى نەوهى داھاتتوو. بەرلە چەل سالى،
زىيانىكى بۇ خۆى پېتىكە وە نابۇو. لە كۆتايى سالانى ھەشتادا، بازىپى كېپىن
و فرۆشتىنى ئاخنۇوبەرە لە ماواي تىكچوو كاتىك ژاپۇنىيە كان پارەي
وەبەرمەتىنانە كانىيان لە ويلايەتە كە دەركىشىايە وە، ئەويش سامانە كەي
لەدەستدا. ئەكەي لىيى جىابقۇو چۈنكە پەيوەيندى لەگەل ژىنلىكى تردا
ھەبۇو، ئىستا دەبۇوايە پالپىشتنى دوو خىزان بىكەت. لە تەمەنى ۲۷ سالىدا
سەرمایەپۇج بۇو بە ۋەمارە پسۇولەيە كى ۋەمارە زەبەلاحوھە تا پارە كەيان
بدات.

چەند مانگىك لەمەويەر بىينىم، تازە بۇتە پەنجا سال و نۇرىيە ئىنانە كانى
قەرەبۇو كردىتە وە و تەنانەت كچە ھاورييە كى نويشى ھې. بەلام
ھەرچەندىك بلىت شتە كان باشنى و كارى باش دەپرو، دەتوانم بىينم كە
گەرم و گۇپى نەماوه، شتىك لە ناوه و گۇپاوه، وە ئەويش نىدلە جاران
سەختر كارى دەكىد بۇ نەوهى پېتىكەي سالانى زۇوي بگەرىتىتە وە. نىدىند
گالتەجار و نېڭەران دىاريپۇو.

ئىتىوارەپەكىيان لە كاتى نانخواردىندا، ھاپىئى كچە كەي باسى باندىغانپەكە
ئىنتەرنېتى بۇ دەكىرىدىن كە تازە دەستى پېتىكەردىوو. نىقد مەلغۇش دىيار

مندالى دهولەمەند مندالى زىرىھى

بۇو، لە دەچۇو كە بازىگانىيەكە باش بېۋا و لە ھەموو دونياوە داواكارىيان
بۆ بىت. لەپەر ھاپىتكەم قىئاندى، وادىاربۇو زىرى خواردىبۇو، وە
پەستانەكەى ناوهەوەي لە پوكەشە ئارامەكەيە وە سەر دەردەبات، ئاشكرا
دىياربۇو كە بىزازە لەم سەركەوتىنە نوييەي ھاپى كچەكەى. يان نەبوونى
سەركەوتىنە خۆى، گوتى، " چۈن دەتوانى بە باشى ئەنجامى بىدەيت، خۆ
تۆ نەچۈويتە كۆلىڭىزى گونجاو، وە بېۋانامەي ماستەريشت نىيە، لەكەن
ئەوهەشدا، وەك من كەسە گونجاوەكان ناناسى.

كە من و كىم دەپقىشتىنە وە بۆ ماڭلۇھە، لە سەر ئەم تۈورپەبوونە لەپەر
سەرنجى خۆيدا." وادىاربۇو كە ھەولىدەدا ھاوكىشە كۆنەكەى سەركەوتىنە
والىپىكا كە كار بىكات، واش دىيار نەبوو كە كار بىكات."

سەرم لەقاند و بىرم كەوتەوە كە پۇزىنامە ئۇستىپالىايەكە چى دەگوت
دەرىبارەي پىلىنان لە وايەرى تەقىنەوە. بىرم لەو گەنجە دەكردەوە كە
دەيگوت فايلى داواكارىيەكانى بەسەر سەرەتىسى و پېيىج سالىن و خوارسى
و پېيىج سالىدا دابەشكەردوو. بىرم لە ئەدرىان كردىوە، ئەو ھاپىتىم كە
ماڭ ياساىيى نۇرسىنگەيەكى گەشتىيارى كېرىھە، وە ئىستاش لە بەشى
ياساپە، چاوه پىدەكىرىت لە تەمەنى پەنجا و حەوت سالىدا تەواوى بىكات.
مەرۇھا بىرم لە باوکە زىرىھە كەم دەكردەوە، پىاۋىڭ كە لە دلەوە
باوه بى بە ھېنى خويىندىكى باش ھەبوو، ھەرچەندە بېۋانامە بەرزەكەى
لە كۆلتاپدا بىنگارى ئەكىد. دواجار لە بىرگەنەوە تايىھەتىم كەم ھاتمە دەر و
بە كېيم گوت، " لە بېرىڭكەى ئابورى نوى و بېرىڭكەى ئابورى كۆن
دەچىت." كېيم پىسى، " دەتوانى بلىيەت كچەكە بېرىڭكەى ئابورىيانەي
نۇمىنەپە و ھاپىتكەى تىقش بېرىڭكەى ئابورىيانەي كۆن؟"

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

سەرم لەقاند. "تەنانەت دەتوانىن وشەی ئابۇرىشى لىپكەينەوە. تەنھا
بلىتىن كچە بىرۇكەي نوى ھېيە و ئەويش بىرۇكەي كون، وە ئەو ھېشتا بەر
بىرۇكانە كار دەكتە كە لە ئامادەيدا پەرهىپىداوە. تەنھا چەند سالىكىان
لە نىوانە، بەلام ئايىدا كانى كچە نوين --- ھەرچەندە پەسىن نىن، بەلام
بۇ ئەو نوى و تازەكەرەوە دلخۆشكەرانەن. ھەر بۇيە تازە دىارە. بەلام
بىرۇكەكانى ئەو نە نوين و نە پەسىن. وە بۇ ماوهى ٤٠ سال لای خۆى
ھېشتۈونىيەوە لەو كاتەوەي كە مندال بۇوىن. كەواتە خەلکى لە كار
ناكەون، بەلكو بىرۇكانىان دەكري لە كار بىكەون.

وەلامدىيەوە، "ئەرى، بىتگومان وا دەردەكەۋىت، بىرۇكەكانىان، بەلام ب
دياريکراوى ھاوكتىشەكانى بىردىنەوەيان لە كار كەتتۈرە، لە خەوەلدەستى
و دەپوا بۇ كار، بەلام لەبرى ئەوھى مندالە نوئىيە پىرسەرسۈرمانە بىت،
ئەو مندالەي پېرە لە بىرۇكەگەلى نوى، ئىستا پىياوېكى پېرە ب
بىرۇكەگەلى كۆنەوە، لەگەل ئەوھى تەنھا پەنجا سالىشە. گرفتەك
ئەوھىي ئامادە نىيە كە ھاوكتىشەكەي بىگۈرپىت، ئەمپۇق بە سى ۋېكى
دەستىيەوە ھەمو شارقچەكە دەگەپىت، كىتېرگىي كار لەگەل ئەو
لائەدا دەكتە كە لە تەمنى مندالەكانىدان. كىيم گوتى، "كەواتە
ئامۇڭكارى' بىرۇ بۇ قوتا بخانە و نەمرەي بەرز بەھىنە و كارىكى باش
بىدقۇزەرەوە' ئامۇڭكارىيەكى باش بۇوە كاتى كە مندال بۇوە، بەلام وەك
كەسىتكى پىتگەيشتۇ ئامۇڭكارىيەكى خراپە بۇي. بە ھېۋاشى بۇم زىاد
كەردى، " وە گرفتەكەش ئەوھىي، ئەو بە ھاوكتىشەي بىردىنەوەكەي
كە مارقىداوە و پېسى نازانى. درك بەوە ناكات كە ئامۇڭكارىيە باش كەي
باپرىدو لە ئىستادا خراپە، لە بەرئەوە داماتتۇرى وىدان بـ" .

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

کیم پرسی، "گه مارق دراوه و پئی نازانی؟ نه و له تمهنی پهنجا سالیدا
به سه ر باوکمدا هات، ئامۆڭگارى" بېرىق بۇ قوتا بخانه و کارىگى باش
بە دەست بھىنە ئامۆڭگارى كى باش بۇو بۇي وەك مندالىك، ھاوکىشە يەكى
ناياب بۇو نەمرەى بەرزى هيتنى، کارىگى نايابى بە دەستهينى، هەتا
لوتكەش بەرزىقۇه. بەلام دواتر ھاوکىشە كە لە کار كەوت و هاتنە
خوارەوەي دەستى پىتىكىد.

"کیم گوتى،" وە بەردەوامىش بۇو لە کارىكىن بە ھەمان ھاوکىشە. نەك
تەنها بەردەوام بۇو لە بەكارھىتىنانى، بەلكو ھەتا كەمتر کارى بۇ دەكىد
زىاتر نا دلنىا دەبۇو، وە زىاتر بە خەلکى دەگوت شوين ئامۆڭگارى كەي
بىکەون، واتە ھاوکىشە كەي، لەگەل ئەوەي كە کارى بۇ خۆى نەدەكىد.
کیم بە ھېواشى گوتى، زىاتر بۇ خۆى بۇو، "ھەتا كەمتر کارى بۇ بىكىدai،
زىاتر بە خەلکى دەگوت كە شوين ئامۆڭگارى كەي بىکەون؟ گوتى،"
پىموابى لە دوو شويندا گىرى خواردبوو، لە وەدا گىرى خواردبوو كە کارى
نەدەكىد، وە تۈپە و ماندوو بېبۇو، بەلام ھېشتا ھەر بەردەوام بۇو، وە لە
راپىدوودا گىرى خواردبوو، كاتىگى ژيانى كە ھاوکىشە كە کارى دەكىد
بۇي، دەيىست خۆى دلنىا بکاتەوە كە ئەملىقۇش شتە پاستە كە دەكتا."
کیم گوتى،" كەواتە بە ھەموو كەسىكى دەگوت ئەوە بىكەن كە ئەو
كەدەويەتى؟ لەگەل ئەوەشدا كە لە کار كەوت بۇو؟ پىموابى ئەوەي
دەگوت چونكە ئەوە ھەموو ئەوە بۇو كە دەيزانى دەريارەي ئەوەي كە
کارى بىل نەو كەدەوە. ھېشتا ئەوەي بىل دەرنە كەوت بۇو كە چى کار ناكات.
کیم گوتى،" ئەو سانەي ئەوەي بىل دەردەكە ويىت، بە ھەموو خەلکى
دەلىت كە چى كەدەوە، رەنگ بېيت مىزدەدەرى شىۋازە نوپىيە كەي

ئەنجامدانى شتەكان. كاتىك كە بۇي دەركەوت، بە هاوار هاواره وە بەم لەر
لارا دەگەپىت، 'شىوازەكەم دۆزىيەوە ! شىوازەكەم دۆزىيەوە !' بەلام هەتا
ئە ساتە، دەربىارەي پۇزانى نزو ووتار دەدات هەتا ھاوکىشە يەكى نۇنى
بىرىنەوە بۇ ژيانى دەدقۇزىتەوە. وەلامدايەوە، "ئەگەر بۇي دەركەۋىن،
كاتىك كە خويىندىن تەواو دەكەيت، ھىچ كەسىك نەخشە پىڭاي
سەركەوتتىن پېتىنادات. كاتىك شوين پىكە دىيار نامىنىت، زۆربەمان خۇمان
دەبىينىنەوە بە ناو جەنگەلدا رىدەكەين، بە ھىواي دووبىارە دۆزىنەوە
شوين پى. ھەندىك دووبىارە دەيدۇزىنەوە، وە ھەندىكىان نايدۇزىنەوە.
كاتىكىش كە شوين پىتىيەكى نۇي نادۇزىتەوە، زۆرەبەي جار دادەنىشىت و
بىر لە شوين پى كۆنەكان دەكەيتەوە، ئەوە ژيانى پاستەقىنەيە.

پالەوانەكانى ئامادەيى

پېشتر باسى ئەل بوندىم كرد، كارەكتەرى زنجيرە تەلە فيزىيۇنى پىانە
مندالدار. ئەل بوندى نەخشاندىن ژيانى تراجىك كۆمىدى 'كەسىك كەل
ئامادەيى پالەوان بۇوە بەلام ھاوکىشە كەي نەگۇپىوە. لە دراما كەدا، ئەل
لە دوکانى پىلاوكەيدا وەستاوه و بىر لە و ساتە خۆشە دەكاتەوە كە چۈل
خالى بە لە سەر زەھى خۆ تەختىرىنى تۆماركىد لە يارىيەكى ئامادەيدا.
پەنگە پۇزىك ھەموومان وەك ئەل بوندىمان لىتېتىت، لە ناو كورسە
بىزىكەماندا دابنىشىن، بىر لە و ساتانەي ژيانمان بىكەينەوە كە دە
جادىد بۇقۇن. بەلام كېشە كان كاتىك سەرھەلەدەن كە ئامادە نېت ئەل
لە پابىرىدۇت بەھەپتەوە و ھېشتا بىتەۋىت شتىكى زىاتىد لە ژيانلىقان ئەل

بکهیت. کیشے کان سه رمه لده دهن کاتیک له نیستادا دهیت و
مهولده دهیت خوشیه کانی جاران بگریته وه. نه و کسانه‌ی ناتوان
بوهستن کاتیک پیویسته بوهستن زور جاروه کنه و بز-خه لات-
شه رکه رانه که ده چنه وه مهیدانه وه و له لایه نه یاری لاوه وه لیبان
ده دریت. به هاوکیشے یه کی بردن وهی کون شه پر ده کهن، ته‌نها بز نه وهی
شه رکه ره به ته‌منکه یادگاری پژوانی نزو به زیندو پابگریت.

په نگه که سانیکی زور له خویندن باش بن یان له کاره کانی پیش‌سویاندا،
به لام شتیک وه ستاوه له کارکردن بؤیان. دووباره کزبوونه وه کانی
ئاماده‌یی باشترين شويتن بز بینینی نه ستيره‌ی تۆپی پی که لوه زیاتر
پیشنه‌که تووه، یان نه ستيره‌یه کی نه کادیمی که هرگیز له جاران زیات
به ره و پیش نه چووه. دوايى ۱۰، ۲۰ یان ۳۰ سال ده یان بینیت‌توه و ده زانی
که جادووه که نه ماوه. بز نه وان، نه گهر دلیان خوش نییه، په نگه کاتی
نه وه بیت که هاوکیشے‌ی بردن وه کونه پیش‌گه رانه که یان بگوپن و درک
به وه بکه نگه پیویست بکات هاوکیشے‌ی برنه وهی فیزیونه
کونه که شیان بگوپن. نه مېز گرنگه پیکه به منداله کانت بدھیت بزانن که
نه و گزپانکاریه بېشیکه له داهاتوویان. له راستیدا، په نگه گرنگ بیت که
رینگ به منداله کانتان بدھن بزانن که توانایان بز گزپان و به خیزیس
فیزیون نه گری مهیه زور گرنگتر بیت لوهی که له خویندندا فیزی
ده بین.

للله عاصم بز طایفه و باوه

چمند سالیک لمه و بز پر نامه کی تەل فیزیونیم بینی که دایکان
کچه کانیان بز سارکار ده برد بز نه وهی پیشانی کچه کانیان بدھن که چى
ده کهن. بېزه‌ری گه ناله که زور بز جوش وه بیزه‌که‌ی باس ده کرد،

ده گوت، "نمە بیروکه یە کى نقد نوئى و نایابە--- دايكان فېرى
كچە كانيان دەكەن كە بىنە فەرمانبەری باش لە داھان توودا،"
مەموۇ نەوهى توانيم بۆ خۆمى بلىم نەمە بو، "كە بیروکه یە کى كون.
كاتىك لەگەل تازە پېيىگە يىشتۇوه كانى ئەمپۇدا دەۋىم، نقد جارلىيان
دەپرسم لە سەر ھاوكىشەى بىردىنەوهى كى دەپقۇن. ئايا ھاوكىشەى خۇيان
يان ھاوكىشەى دايىك و باوكىان؟

كاتىك كە مندال بۇوم لە سالانى شەست، نۇرىيەى دايىك و باوكان ب
تونىكى پېرسەوە لە دەنكىياندا بە مندالە كانيان دە گوت، "بپوانامابكى
باش بە دەستبەيىنە بۆ نەوهى كارىكى باشت دەستكە وىت." ھۆكارى ئور
توقىنە نەويە كە نۇرىيەى دايىك و باوكە كان لە سەردەمى گرانب
مەزىنەكەدا گۈورە ببۇون، سەردەمىك كە ھىچ كارىك نەبۇو. بۆ خەلگانلىكى
نۇرى سەردەمى دايىك و باوكەم--- بە شىۋەيەكى گشتى ئەوانى كە ل
نىوان ۱۹۹۰ بۆ ۱۹۲۵ لە دايىك بۇون--- ترسە هەستە كە كانيان، ترسى
دانەمە زىاندىن و ترسى نەبوونى پارەي پېيىست، نۇر كارى لە بېركىدىغا
و كىدار و گوفتاريان كردووه.

كاتىك گويم لە كەسىك دەبىت دەلىت، "بەلام خۆ دەبىت كارىكە
مەبىت." دەلىم، "لە سەرخۆبە. ئارام بەرەوە. پېشۈويك وەرگە"
گرانبەكە بە سەر چووە. ئىستا ئىنتەرنىت لە كاردايە، بۇھىستە لە پېندەن
ئامۇڭارى لە سەر بىنە ماي مېئۇوى دىرىين. ساتىك بۇھىستە و بېر بکارە^{۱۰}"
ھەندىك ئارام دەبنەوە، بەلام نۇرىيە يان ئارام نابنەوە. نۇرىبەي^{۱۱}"
خەلگانەي بىنیومن لە رادە بە دەر تۈقىيون لە نەبوونى كار، لە نەبۇلۇن

مندالى دهولەمەند مندالى زىرىھەك

پارە، وە زۇرىبەي خەلکى ناتوانن ئىرانە بىر بىكەنەوە بە ھۆى ئەو ترسە
كۆنانەوە كە لە دايىك و باوکەوە بۆ مندالەكانىيان گواستراوهتەوە.

يەكىك لە گىرنىزىن ئەو شتانەى كە دايىك و باوک دەتوانن بىكەن ئەوەيە كە
بوھستن و بىرىبىكەنەوە و لە داھاتوو بېۋان، لە بىرى ئەوەي ئامۇڭكارىيەك
بىكەنەن كە لە سەر بىنەماي پۇوداوهكانى پاپىرىدوو. وەك گۈنم، گىرانىيەكە
بەسەرچۇو.

زۇرىك لە مندالان واز لە خويىندىن دەھىىن يان خويىندىن زۇر بە جدى ناگىن
چونكە ھەپەشەي نەتوانىنى بە دەستەتىناني كارىتكى باش و سەلامەت
وەك ھۆكارييەك بۆچۈونە خويىندىن چىتەر كار ناكات. مندالانى قوتاپخانە
دەتوانن بىيىن كە چىتەر پارەي زۇر بە ئەستىرە ئەكادىمىيە كان نادىرىت.
مندالان دەزانىن كە ئەو كەسانەي كە زۇرتىزىن پارەيان دەستىدە كە وىت
ئەوانەن كە ئەستىرەي وەرزىش، مىوزىك و سينەمان. دەبىيىن كە دايىك و
باوکيان دەپقۇن بۆ سەر كار، بە سەختى كار دەكەن، نايەنەوە مالەوە،
دايەن بە كىرى دەگىن، مندالەكەش دەلىت، "ئەمە ئەوەيە كە لە پېتىنايدا
دەچە قوتاپخانە، تا لە كۆتاپخانە بىكەم؟ ئەمە ئەوەيە كە دەمەوىلى
ژيانمدا؟ ئايا دەمەوىت ئاوا بەسەر مندالەكانىم بەھىنم؟

دەبۇوايە بوھستم لە كردىنى ئەو شتەي كە تىيىدا باش بۇوم
كاتىپ لە سالى ۱۹۹۴ داولە تەمنى ۴۷ سالىدا خانەنشىن بۇوم،
پىرسىارى، "چى بىكەم لەوە ماوەيەي ژيانمدا كە ماوەم؟" بە قورسى
كەوته سەر زەنم. لە بىرى ئەوەي بۆ سالىپ كە ماوەم، بېپارمدا ئەوە
بىكەم كە خەلکى پېتىان دەگۈت" نويىكىرىنىەوە "ى خەزم. ئەوە ماناي
ئەوە بۇ كە دەبېت ھاوكتىشەي بىنە دوھى فېرىپۈونم و ھاوكتىشەي

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

بردن وهی پیشه گرانه بگویم. نه گهار نه مگورپایه، وهک نه و شهارکه ره
بته مهند ده بوم که دواز سالنک دیتنه وه مهیدان. به نویکردن وهی خزم
ده بوم واز له و شته بهینم که باشم تییدا و ناسووده م له نه جامداني.
نه مهش مانای نه وه بوم که واز له وانه باز رگانیه کانم و سیمیناره کانی
وه بمهینان بهینم.

بو نه وهی خزم نویکه مهند، ده بوایه دهست بکه م به فیربیونی شتیکی
پیویست بوم فیرى بیم له پیتناو گورپینی نه و شیوازهی که شته کانم پس
نه جامده دا. بق کردنی نه وه، یاریه کی سه ر بقردم دروسکرد بق نه وهی
نه و شتنه بلیتنه وه که له وانه کانمدا ده مگوته وه. وه ده بوایه فیرى
نووسین بن، نه و بابه تهی که له قوتا بخانه دووجار تییدا شکشم هینا،
نه مهذ زیاتر وهک نووسه ناسراوم وهک له هه ر پیشه یه کی ترکه ل
پا بردوودا هه مبووه، نه گهار به هقی هه بومونی هاوکیشی برنه وهی
فیربیون، دارایی و پیشه گرانه نه بوایه، نه و چیزه خوشی برمد
پیشچوونه م نه ده بوم له ژیانمدا. نه گهار به رده وام نه بومایه، له ۴۷ سالبا
له کار ده که وتم و هه مو تو مهند له بیرکردن وه له پقذه خوشکانه
سرکه و نه کانی پا بردووم به سه ر ده برد.

ناسایشی هکار چی بو خیزان فعراصم ده کات؟

نه مهذ دایک و باوکان پیویسته نقد زیره کتر بن چونکه مندال کانیان
زیره کترن، دلپک و باوکان پیویسته سه رو خویندن و سه رو ناسایشی
کار ببینن چونکه مندالان ده توان هینده دوور ببینن. ده تولنن ببینن که
ناسایشی کار چی کرد وه به ژیانی خیزانه که پان. ده تولنن ببینن که نه
و باوکیان رهند کاریان هه بیت به لام ژیانیان نییه. نه وه نه و ده افغانه

شیه که زنده‌ی مندالان دهیانه ویت. وه نه گهر ده ته ویت باوانیکی باش
بیت و په یوه‌ندیه کی باشت هه بیت له گهل منداله که، دایک و باوک ده بیت
له تؤپسی کریستالی ^{بروانیت} --- به لام نه ک تؤپسی کریستالی خویان.
و باوکانی نه مرق ده بیت به رده‌وام سه‌ییری تؤپسی کریستالی منداله کانیان
بکه، دایک و باوک ده بیت به شداری پوانینی منداله که یان بن بق داهاتوو
له برى نه وهی نقد له منداله که یان بکه پوانینی نه وان ببینن بق داهاتوو.
پوانینیک که له سه‌ر بنه‌مای پابردوو دامه‌زراوه.

زنده‌ی ده مه‌قالی و ناکزکیه کانی مندالان له گهل دایک و باوکیاندا به ریه ک
که وتنه له نیوان هاوکیشه‌ی بردن‌وهی دایک و باوکه که و هاوکیشه‌ی
بردن‌وهی منداله که --- بق وینه، باوکیک ده لیت، "پیویسته برویت بق
قوتابخانه." وه منداله که ش ده لیت، "من واژ له خویندن ده هینم." نه وه
شونه‌یه کی به ریه ککه وتنی هاوکیشه‌کانی بردن‌وهیه. بق هه بعونی
په یوه‌ندیه کی سه‌ر که وتوو، دایک و باوک ده بیت هه ولی ته‌واوی خویان
بده ن بق بینینی نه وهی که منداله که یان ده بیبینیت. چونکه ناشکرایه که
منداله که شتیک ده بیبینیت، وه ره نگه بروانامه‌ی باش به شتیک نه بیت له و
بینینه. من نالیم ده بیت دایک و باوک خویان گوشه‌گیر بکه و پنگه بدنه
منداله که یان چی بوبت بیکات. هه مه نه وهی ده بیلیم نه وهیه که دایک و
باوک پیویسته سه‌ر قویتر له به ریه ککه وتنی هاوکیشه‌کانی بردن‌وه ببینن و
هه ولی ته‌واوی خویان بدنه بق دغزینه‌وهی نه و پوانینه‌ی له سه‌ری
منداله که یاندایه. ده زانم که ره نگه ناسان نه بیت، به لام پی‌موابن نقد
باشتله له شه‌ر کردن.

مهمت له و نفه سوشه‌یه که فالجیه کار لئی ده‌روان بق حوندیه وه
مسکردن دلهارو و چاره‌نووسی که سفک.

مندالى دهولەمەند مندالى زىرەك

كانتىك كە دايىك و باوک ئەوه يان بىينى كە مندالەكە دەيىبىنى و مندالەكى دەيەويت بچىتە كوى، پەنگە مەلىتكى پەيوەندىيگىرنەن بىت يان هېوابى رېنمایىكىرىن بخوازىت. ئەمە زۆر گرنگە، چونكە ئەو ساتەي دايىك و باوک بە مندالەكەي دەلىت، "نامەويت ئەوه بىكەيت." مندالەكە دەيىكەت يان پېشىر كەردىووئەتى. هاوبەشىكىرىدى پۇانىنىك و كەمكىنىوھى بەرىكەكتىن ھاوكىشەكانى بىردىوھى زۆر پېتىسىتە بۇ رېنمایىكىرىتىكى ماوه دېلىز.

ھەر كە پەيوەندىيگىرن شوئىنى خۆى گرت، پېشىنارى ئەوه دەكەم كە دايىك و باوکان ھاوبەشى بەو بىرۋەكەيە بىكەن كە لە ژيانياندا چەنلىن پېشەيان ھەبووه، لە بىرى ئەوهى يەك پېشەيان ھەبووبىت بۇ ھەسلى ژيانيان. وە ئەگەر مندالەكە بىرۋەكە كە وەرگۈرت، پەنگە دواي ئەوه پېزىتكى زياترى ھەبىت بۇ خويىندىن. ئەگەر مندالەكە زياتر بە دەست بەھىنېت بۇ خويىندىن و فېرگەنلىقى ھەمېشەيى، پەنگە كەمېك ئاسانتر بىت نا پېتىپگوتىرىت كە بۇچى گەشەپىدانى ھاوكىشەيەكى بىردىوھى فېرپۇلۇدا مانەوھ لە خويىندىدا ھېتىدە گرنگە. پېموابە كە ئەمە گرنگە چونكە مە دايىك و باوکىك نېيە كە بىيەويت مندالەكەي لە كارتىكى كۆتايى داخىلدا كىر بخوات و نرخيان كەمەت بىتەوھ لەگەن ھەلكشانى تەمەنياندا.

بعراوردي بيرٽكهكان

سەردهمى زانيارى	سەردهمى پيشەسانى
برىكارى سەرييەست، كۆمپانىيى دىجىتالى	ئاسايىشى كار، نووسىنگەدار
مووچە وەرگىرن بە پىتى دەرهەنجام	پايەبەرزى و پلەبەندى
گەلىك كار	يەك كار
نۇو خا نەتشىن بۇون	كاركىردن تا ٦٥ سالى
كاركىردن كەى پىتى خوش بۇو	كاركىردن لە ماوهى كاتى دىيارىكراودا
سيمىنارەكان	ناوهەندەكانى خويىندىن
بەھەرى پۇوت	بروانامە و پشتگىرى
بىرٽكهگەلى نوى	زانيارى كۆن
وەبەرهىنانى خوود - بەپيوەبەرى	پلانى خانەنىشىنكردنى كۆمپانيا
پىيوىستى پىتى نىبىه	پلانى خانەنىشىنكردنى حکومەت
پىيوىستى پىتى نىبىه	پلانى پزىشىكى حکومەت
كاركىردن لە مالەوە	كاركىردن لە كۆمپانيا

بە پوختى، تو و مندالەكەت بىزاردەي زياترتان ھېيە لەوانھى كە دايىك و باوكت ھەيانبۇوه. ئەو بىزادانەي سەردهمى پيشەسانى كە لەسەرەوە لىستە كراون نە باشتىن و نە خراپىرن لە بىزاردەكانى سەردهمى زانيارى. مەبەستەكە ئەوھې كە ئەمپۇق بىزاردەي زياتر ھېيە، وە مندالانىش ئەوھە دەزانىن. مەملانىتكە بىز سىستەمى خويىندىن و دايىك و باوكانە كە مندالەكانىيان ئاماذه بىكەن بىز فىرىيۇونى شارەزايمى پىيوىستەكانى فىرىيۇون

مندالی دهوله مهند
 بـ نـوـهـی بـتـوانـنـ زـرـتـرـینـ بـزارـدـهـيـانـ هـبـيـتـ.ـ پـيمـوانـيـهـ هـيـجـ دـايـكـ وـ باـوـكـيـكـ
 بـيـهـويـتـ منـدـالـهـ كـهـيـ لـهـ دـوـكـانـيـ پـيـلـاـوـفـرـقـشـيدـاـ گـيرـ بـخـواتـ چـونـكـهـ منـدـالـهـ كـهـ
 شـوـيـنـ نـهـ وـ ثـامـۆـزـگـارـيـهـ دـايـكـ وـ باـوـكـيـ كـهـوـتـوـهـ كـهـ دـهـلـيـنـ،ـ "ـ بـرـقـ بـقـ
 قـوـتـابـخـانـهـ بـقـ نـوـهـيـ بـتـوانـيـ كـارـ بـهـ دـهـسـتـبـهـيـنـيـتـ.ـ "ـ نـهـ مـرـقـ پـيـوـيـسـتـهـ منـدـالـانـ
 زـقـرـ لـهـوـ پـوـشـنـبـيرـتـ وـ خـوـيـنـهـ وـارـتـدـ بنـ.

تـيـبـيـنـيـهـ كـيـ كـوـتـايـيـ
 وـانـ بـهـ پـيـنـگـيـشـتـوـوـانـ دـهـلـيـمـهـوـ،ـ كـاتـيـكـ پـيـيـانـ دـهـلـيـمـ كـهـ ثـامـۆـزـگـارـيـ"ـ بـرـقـ
 بـقـ قـوـتـابـخـانـهـ وـ كـارـيـكـ بـهـ دـهـسـتـبـهـيـنـهـ"ـ كـهـ مـارـقـيـانـ دـهـداـ،ـ گـهـلـيـكـ دـهـسـتـ
 بـهـرـزـ دـهـبـنـهـوـ وـ دـاـوـاـيـ بـوـونـكـرـدـنـهـوـهـيـ زـيـاتـرـ دـهـكـهـنـ.
 "ـ لـهـ يـهـكـيـكـ لـهـ پـوـلـهـ كـانـمـدـاـ نـهـمـ كـفـتوـكـوـيـهـ پـوـوـيـداـ،ـ بـهـشـدارـيـوـوـيـهـ پـرـسـىـ،ـ"
 بـهـ لـامـ چـونـ هـبـوـونـيـ كـارـيـكـيـ باـشـ گـهـ مـارـقـتـ دـهـدـاتـ؟ـ"ـ گـوـتـ،ـ"ـ پـرـسـيـارـيـكـيـ
 جـوانـ.ـ نـوـهـ كـارـهـ كـهـ نـيـيـهـ كـهـ گـهـ مـارـقـتـ دـهـدـاتـ،ـ بـهـلـكـوـ نـهـ وـ درـوـشـمـهـ كـهـ
 بـهـ گـوزـارـشـتـيـ"ـ بـرـقـ بـقـ قـوـتـابـخـانـهـ وـ كـارـيـكـ بـهـ دـهـسـتـبـهـيـنـهـ"ـ وـ
 پـهـيـوـهـسـتـكـراـوـهـ گـهـ مـارـقـتـ دـهـداـ."ـ بـهـشـدارـيـوـوـهـ كـهـ پـرـسـىـ،ـ"ـ درـوـشـمـ؟ـ چـىـ
 درـوـشـمـيـكـ؟ـ"ـ"ـ نـهـ وـ درـوـشـمـهـيـ كـهـ دـهـلـيـتـ'ـ بـهـ سـهـلـامـهـتـىـ ئـهـنـجـامـيـ بـدـهـ وـ
 هـلـهـ مـهـكـهـ".ـ

بەندى حەوتەم

ئاپا مندالەگەت دەتوانىت پېش سى سالى خانەنىشىن بىت؟

پۇزىك لە باوکە دەولەمەندەكەم پرسى بۆچى ھىندا دەولەمەندە، وەلامەكەي ئەمە بۇو، "چونكە نزو خانەنىشىن بۇوم. ئەگەر پېۋىست نەكەت بچىت بۇ سەر كار، كاتىكى نۇرت دەبىت بۇ ئەوهى دەولەمەند بىت.".

بە ناو ئاۋىنەدا

لە بەندەكانى سەرەتاي تايىھەت بە ئەركى مالەوه، باوکە دەولەمەندەكەم گۇتى، "لە سەر كار دەولەمەند نابىت، بەلكو لە مالەوه دەولەمەند دەبىت. ھەر لە بەرئەوهى كە پېۋىستە ئەركى مالەوهت ئەنجام بىدەيت." باوکە دەولەمەندەكەم ئەركى مالەوهى خۆى بە ئەنجامدا بەوهى كە فيرى ھاوكىشىيەكى مەزنى بىردىنەوهى كردى بە ھۆى يارى مۇنۇپۇلىيەوه. كاتى خۆى بەخشى بە يارىكىرىنى مۇنۇپۇلى لەگەل من و مايكى كورپىدا، ھەولى تەواوى خۆيدا زەنمەن بىبات بۇ دۇنيا يەك كە خەلگانىكى نۇد كەم دەيىيەن. لە شوينىك لە نىوان تەمەنى نۇ و پانزە سالىدا، لە بۇوى زەنەيەوه پەرىمعەوه لە دۇنيا يە باوکە ھەزارە كەمەوه بۇ نىو دۇنيا يە باوکە دەولەمەندەكەم. ئەوه ھەمان دۇنيا بۇو كە ھەموو كەسىك دەيىوانى بىبىنەت. تەنها ئەوه بۇو كە ئاگايىيەكە چىاواز بۇو. دەمتوانى شتىگەلىك بىبىن كە پىشىر ھەرگىز نەمبىنېبۈون.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

له سه رکتیشیه کانی نالیسی لویس کاپولدا، ئالیس به ناو ئاوینه یه کدا
ده پواته دونیایه کی جیاوازه وه. باوکه دهوله مهنده کم بردیسی به ناو
ئاوینه کی خۆیدا له ریگه کی یاری مونقپولیه وه و پیگه کی دام له پئی چاور
کۆشە نیگای ئەوه وه شته کان ببینم. له برى ئەوهی پیمبانی، "برۆبز
قوتابخانه و نمره کی بەرز بھینه و کاریکی باش و سەلامەت بىدقۇزەرە وه."
بەردەوام هانى دەدام کە بىرم بگۆرم و جیاواز بىر بکەمە وه. بەردەوام
ده یگوت، "چوار خانووی سەوز بکېرە، بیان فرۇشە، دواتریش ھۆتىلېکى
سوور بکېرە. ئەوه ئەو ھاوكىشى یه کە دەتكاتە پیاوايکى دهوله ماند
کاتى گەورە بۈويت." نەمدەزانى دەبۈستەن چى ببینم بەلام دەمزانى
دە یەۋىت شتىك ببینم کە درکى كىردىبو لە ساتەدا نايىيىن.



وەك مندالىك، تىنە دە گەيشتم کە ھەولەدات چى بکات. تەنها ئەلما
دەزانى کە پېيوايە كېپىنى چوار خانووی سەوز، فرۇشتىيان و ھولەدە
كېپىنى ھۆتىلېکى سوور بىرۆكە یه کى زۇر گرنگە. ھەرچەندە بەردەوام
پارىكىدىنى بەو يارىيە لەگەن باوکه دهوله مهندە کم و ماماڭە كىدىن لەگەللىدا
وەك شتىكى گرنگ نەك يارىيە کى مندالانەي ساكار، وردە ئەلما
بىرکىدىنە وەم گۇپا، وردە وردە شته کامن بە جیاوازى دەبىيىن. دواتر بېلەن

مندالى دهولەمەند مندالى زىرهى

لە كاتىكدا كە سەردىنى بەپىوه بەرى بانكەكە يىغان كرد، زەنم
گۈيزانە وەكەي ئەنجامدا. بۇ ساتىك، دەمتوانى زەنسى باوکە
دهولەمەندەكەم بىبىنم و ئەو دونيابە بىبىنم كە باوکە دەولەمەندەكەم
بىنېبۈسى. بە ئاۋىتنەكەدا دەپۇيىشتىم.

كۈرانىك لە خۇود- ئاكايىدا

كۆپانە ھۆشەكىيەكە هات كاتىك لە كۆبۈونە وەيەكەدا دانىشتبۇوم كە باوکى
دهولەمەند لەگەل بەپىوه بەرى بانكەكەي و بىرىكارى خانووبەرەكەيدا
ھېبىو. باسى ھەندىك ورددەكارىيان كرد، چەند بەلكەنامەيەكىان واڭىز كرد،
باوکى دەولەمەند چىتىكىي پارەيى دا بە بەپىوه بەرى بانكەكە، دواترىش
ھەندىك كلىلى لە بىرىكارى خانووبەرەكەي وەرگرت. تىكەيشتىم كە مەر
ئىستا خانووبەكى سەوزى ترى كېرى. سوارى ئۆيۈمۈبىلەكە بۇوين،
بەپىوه بەرى بانك، بىرىكارەكە، باوکى دەولەمەند، من و مايك بەرە و ئەو
مولكە پۇيىشتىن بۇ ئەوهى خانووه نويىيە سەوزەكەي بېشىكىن. لە
كاتىكدا كە بەپىوه بۇوين، دركم بەوه كرد كە من لە پاستىدا ئەوهى لە
يارى مۇتقىپۇلىدا ئەنجامى دەدەم لە دونيابى راستەقىنەدا دەبىبىن. لە
ئۆتۈمۈبىلەكە دابەزىن، سەيرى باوکى دەولەمەندم دەكىرد بەسەر
پلىكانەنە كاندا سەركەوت، كلىلەكەي خستە دەرگاڭا كە، كلىلەكەي بادا،
دەرگاڭا كەي پال پېۋەنا، چۈوه ناوەوە و گوتى، "ھى منه."

وەك گۇم، بە بېنین، دەست لېدان، ھەستىكىن و ئەنجامدان باش
فېرىدەبم. باش نىم بە دانىشتن، گۈيگىرن، خوينىنەوە و تاقىكىرنەوە
لەسەر كاغەز. كاتىك لە پەيوەندى بەرجەستەي نىوان يارىيەكە و خانووه
بچوکە سەوزەكە و ئەو خانووه ھەر ئىستا كېرى تىكەيشتىم، بىرم گۇپا و

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره‌کی

دونیابینیم گزرا چونکه ئاگاییم لەسەر خۆم دەگىدا. چىتىز و مندال
ھەزاره نەبۇوم كە لە خىزانىكە وە ھاتبۇو گرفتى داراييان ھەبۇو دەبۈرم
مندالىكى دەولەمند. ئاگایم لەسەر خۆم دەگىدا. چىتىز بىرام
نەدەخواست كە دەولەمند بىم. لە پۇحمدا، دلىبابۇم لەۋەھىكى
دهولەمند. دەولەمند بۇوم لەپەرنەوهى وردە وردە دەمتوانى لەپىزى
چاوى باوکە دەولەمندەكەمەوه دونيا بىبىن.

كاتىكى بىبىنیم كە چىتكىكى نۇوسى و چەند كاغەزىكى واڭىز كەنەنەن
وەرگرت. لە پەيوەندى يارىيەكە، كارەكان و خانووه بچووكە سەرزە
كەيشتم. بە خۆم گوت، "دەتوانم ئەم بىكم. ئەم ھېتىنە قورس نىيە.
پىويىست ناكا زىرەك بىم بۆ ئەوهى دەولەمند بىم. تەنانەت پىبوستىپ
نەرەى بەرزىش نىيە." وام ھەست دەكىردى بە ناو ئاۋىتىنەكەدا دەپۇرم
دەچە دونيابىكى دىكەوه. بەلام پۇيىشتە ناو ئەم دونيابىوه ھانىڭ
گرفتىشى بۆ چىتكىرم لەگەل ئەو دونيابىيەك كە بەجىمىدەپىشىت
ھاوكىشەيى بىرىنەوهەم دۆزىوه. ئەوه ھاوكىشەيىك بۇوكە بولە
ھاوكىشەگەلى فىرىبۇون، پىشەگەرانە و داراييانە دەكىردى. ئەو ھاوكىشە؟
بۇوكە بۆ تەواوى ژيانم بەكارمەتىنا. لە ساتەدا دەمزانى كە دەولەمند
دەبىم. هېچ گومانىكەم نەبۇو. لە يارى مۇنۇپقۇلى تىيگەپىشىت. حازم لە بارە
مۇنۇلۇپى بۇو. دەمبىنى كە باوکە دەولەمندەكەم بە پارەھى پاستىغى
پارىيەكەي دەكىردى. وە ئەگەر ئەو بىتوانىت بىكەت، دەمزانى كە منىزى
دەتوانم بىكەم.

ساتن و رویشتن له نیوان دوو دونیادا

له بُوی زهنيه وه من به ناو ئاويته کهدا دههاتم و ده رویشتم. گرفته که ئوه بُو، ئوه دونيابهی ده چومه ناوي، دونيابي باوکه دهوله مهند که، ژيرانه ديار بُو، ئوه دونيابهی به جيشه يشت له دونيابه کي شيتانه ده چوو. ئوه دونيابهی له پُرئانى قوتا بخانه بُوی ده گه رامه وه وهك دونيابي کلاوچى شيت، کارتە پيگرتووه کان و پشيلهی چيشاير^۱ وابُو. دوشە ممان، مامۆستا داواي لىدە كردىن که ئەركى ماله وه مان بەيىن. دواتر ئەركى زياترى پىدە داين و داواي ده كرد شتانيك بخويىن که نەمدە توانى بىبىن و دەستى لىپىدەم و هەستى پىپىكەم.

داواي لىدە كرا بابەتىك بخويىن که ده مزانى هېچ سوودىكى نابىت. گرفتى ئالقى بىركارىم شىكار ده كرد و ده مزانى که لەوانه يە هەرگىز پىپويسىم بە بەكارهيتانى هاوكىشە يە کى هيىنده ئالقى بىر كارى نەبىت له دونيابي پاستەقىنەدا. بىنيم که باوکه دهوله مهند که، چەند بىركارى بەكارهيتنا بۇ كىپىنى خانووه سەوزەك، هېچ هاوكىشە يە کى جەبرى بەكارنە هيىنا بۇ كىپىنى. هەموو ئەوهى كردى كۆكردنەوە و لىدەر كردى سادە بُو. ده مزانى كىپىنى ئوه چوار خانووه سەوزە هيىنده قورس نېيە. هەركە ئوه چوار خانووه سەوزەم فروشت، كىپىنى هوتىلە سوورەكە ئاسان ديارە، تەنانەت لۆزىكىشە——بەلام تەنها كاتىك واتاي دەبىت ئەگەر بەتەويت دهوله مهند بىت و كاتىكى نۇرى بەتالت هەبىت. هوتىلىكى گەورە بە بى هېچ ماندووبونىك پاره يە کى نۇد دەكتات. شەلە ۋابۇم، چونكە هەرجارىك بە ناو ئاويته کهدا ده رویشتم، بە دلىنابىيە وه لايەكىيان ژيرانه تر بُو لە لاڭەي

^۱ نەمانە كاراكتەرن لە يۇمانى سەركىشە كانى ئالىس لە مەملەتكە تى سەيد و سەمەرەد.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره‌ی

تر. هرگیز تینه‌گه یشتم بچی ئه و بابه تانه‌مان ده خویند که ده مانزانزه
هرگیز به کاریان ناهین، یان به لایه‌نی که مه وه پیمان نه ده گونرا
چون به کاریان به‌ینین. دواتریش ده بیت تاقیکردن وه له و بابه تانه‌دا بکم
حزم لیيان نه بتو. وه نازناوی زیره‌ک یان ته مبهلم به سه ردا بپریند
له سه رنه‌مای نه وهی که له تاقیکردن وه کاندا چون بتووم. له پاستیا
وهک مه مله‌که ته کهی ئالیس وابتو بق. بچی ئه م بابه تانه ده خوینم؟
پوزیکیان بپیارمدا ئه و پرسیاره بکم که چند سالیکه تو شر
سه رسپرمانی کردووم. دواجار غیره تم دایه به رخوم و له مامؤستا کام
پرسی، "بچی من بابه تگه لیک ده خوینم و تاقیکردن وهی تیدا ده کم ک
میچ حزیکم لیيان نییه و هرگیزیش به کاریان ناهیم؟"
وهلامه‌کهی نه مه بتو، "چونکه نه گه ر نمره‌ی باش نه هیئت، کارنکه
باشت دهست ناکه ویت."

نه وه هه‌مان وهلام بتوو که له باوکه زیره‌که که مه وه بیست، وه
زنگانه‌ویهک وابتو. کیشه‌که نه وه بتو وهلامه‌که میچ مانایه‌کی نه بتو
خویندنی نه و بابه تانه‌ی که حزم لیيان نییه و هیچ سوودیکیان بدم نیی
پهیوه‌ندی چیه به دهستکه وتنی نیشه وه؟ نیستا که هاوکیش؟
بردنده‌وهم له ژیانمدا دوزیوه‌ته وه، بیرونکه‌ی پوشتن بق قوتا بغانه‌ی
خویندنی نه و بابه تانه‌ی که به کارم نایات بق دوزینه‌وهی کار، کارنکه ک
هر نیازم نه بتو به دهستی بھیئنم، ته نانه‌ت زق بیماناتری کرد بتو. بوا
نه وهی بق ماوه‌یهک بیرم لیکرده وه، وهلامدایه وه، "بهلام چی نه گه
کارم نه ویت؟"

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک
له گه ل گوتني نه وه دا، زور به پوونی پنیمکوترا، "دانیشه و خمریکی
ئرگه که ت به.".

خویندن گرنگ

پیشنبه نه وه ناکه م منداله که ت له خویندن دهربهینیت و یاریه کی
مئتنپولی بق بکریت. په روهرده یه کی گونجاو گرنگه. قوتابخانه شاره زایی
فیریوون و نه کادیمی ده لیته وه، دواتریش شاره زایی پیشه گرانه
ده لیته وه. هرچهنده به ته واوه تی هاوپانیم له سه رنه و شیوازه که
سیستم وانه کی پیده لیته وه یان نه وه کی ده لیته وه، پویشن بق قوتابخانه
و چوونه کولیز یان به شی بازگانی هیشتا بنه ماي نقدیه
سرکه وتنه کانی ژیانی نه مرویه.

کیش که نه وه یه خویندن شاره زاییه بنچینه یه داراییه کان نالیته وه.
له بره نه وه شاره زاییانه فیر ناکات، نقدیه کی مندالان خویندن ته واو
ده کن به بی هاوکیش یه کی بردنه وه داراییانه. له راستیدا، زوریه یان به
هاوکیشی دقواوی داراییه ته واوی ده کن. نه مرو لاوانیکی نقد
خویندنگا جیدمه یان له ژیر قه زنی کارتی بانکدا یان قه زنی کوئی
خویندنیان له سه رماوه. زوریک هرگیز له ژیر باری قه زد ده رناچن.
هندبکیش خویندن ته واو ده کن و نوتوم قبیل و خانوو و بهلم و نه وانه
ده کن. هندک ده من و قه زه کانیان بق منداله کانیان جیدمه یان. به
دهربهینیکی تر، رهنگه به بروانامه یه کی باشه وه خویندن ته واو بکن،
هلام هاروه ها خویندن ته واو ده کن به بی فیریوونی هاوکیش بکی نقد
گرنگ--- هاوکیشی بردنه وه دارایی بق ژیانیان.

مەرددوو باوکەكەم نىگەران بۇون

باوکە مامۇستاڭەم درىكى بەوه دەكىد كە شتىك وونە لە پەروەردەدا، بەلام لە پاستىدا ھەرگىز ئەشتەي دىيارى نەكىد كە وونە باوي دەھولەمەندەكەم دەيزانى كە چى وونە. دەيزانى كە قوتاپخانە ھېچىرا دەريارەي پارە نالىتەوه، دەيزانى نەبۇونى ھاوكتىشەيەكى بىرىنەوهى دارايىي والە خەلکى دەكات لە بە سەختى كاركىردىن بەردىۋام بن، بىناسايىشى كارەوه پەيوەست بن و ھەرگىز لە پۇوى دارايىيەوه بەرەو پېش نەچن. كاتىكە چىرۇكى مەزراكانى شەكىرى باوكم پېتگۇت كە سىستەم خۇيىندىنان بەكارەتىناوه بۆ دەستەبەرگەرنى رىزىھەيەكى دەستى كارى جىڭىر، ھەموونەوهى گوتى بە دەنگىكى ھىئور ئەمە بۇو، "نەنىدا رەگىرپاوه." دەيزانى كە خەلکى دەستىيان بەكارىتكەوه گەتسۈوه وبى سەختى كارىانكىردووه زۇر بە سادەيى لەبەرئەوهى پېتىۋىست بۇو، وابكەن، دەيزانى كە ھەمېشە رىزىھەيەكى جىڭىرى دەستى كارى دەبىت. ئەویش لە خەمى بارى دارايىي ئەوانە بۇو كە كارىان بۆى دەكىد.

ئەوه زۇر بىزازى دەكىد كە دەبىيىنى خەلکى زۇر بە سەختى كارى بۇ دەكەن تەنها بۆ ئەوهى بىگەپىنەوه مالەوه و زىياتر بکەونە ژىرقەزىھە، ھەر وەك دەيگۇت، "لە سەركار دەھولەمەند نابىيت، بەلكو لە مالەو دەھولەمەند دەبىت. لەبەرئەوهى كە دەبىت ئەركى مالەوه ئەنچام بىدەيت." ھەروەها ئەوهىشى دەزانى كە زۇرىھى ئەوانەي كە كارى بۇ دەكەن پەروەردەيەكى بىنچىنەيى دارايىيان نىيە بۆ ئەنجامدانى ئارك دارايىيەكانى مالەوهيان، ئەوش بۇو كە نىگەران و بىتتاقةسى كەردىۋە.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

شیوازی وانه گوتنهوهی باوکه دهوله مهند کم

شنگلیکی نقد له باوکه دهوله مهند کم فیربووم چه نکه شیوازیکی نقد
تایبەتی فیرکردنی هەبوو، شیوازیک که بۆ فیربوونی من نقد باش بwoo.
جاریکی تر ئاماژه بەو چیروکه دهکم لە باوکی دهوله مهند و باوکی
ھەزاره وە کە باوکه دهوله مهند کم بۆ هەر کاژیریک دە سەنتی پىدەدام
دواي ئەوهی بەلینى ئەوهی پىدام کە فیرى چۆنیتی دهوله مهند بۇونم
بکات. بۆ ماوهی سى يەكشەممە هەر پۇژە و سى کاژیر کارم بۆ كرد، بېرى
٩٠ سەنتم كۆكىرده وە. لە كۆتايدا نقد بىزار بۇوم، پۇيشتم بۆ
نووسىنەگە کەی و پىمگۇت کە بەكارى هيئناوم. ھەموو جەستەم دەلەرنى
و بە گريانە وە، لە بەردهم مىزەکەی وەستام. كورپىکى نۆ سالە داواي
ھەلۋەشاندىنە وە پىتكەوت نامەکەی دەكىد.

"تۆ پەيمانت پىدام کە فیرم بکەيت چۈن دهوله مهند بېم. ئىستا من ئەوه
سى ھەفتىبە كار بۆ تۆ دەکم، وە بە مىچ شىوه يەك هەر
نەشمبىنىوویت. نەھاتى و سەيرى كارەكەشم بکەيت، ھىچىشت فیر
نەكىدم. ھەموو يەكشەممە يەك سى سەنتم پىدەدراوه، ئەوهش
دهوله مهند ناكات. كەی بە نيازى شتىكىم فېر بکەيت؟"

باوکى دهوله مهند پالىدايە وە لە كورسييەكەيدا، لە سەر مىزەكەيە وە لە
مندالىكى نۆ سالانى نقد بىزارى دەپوانى. دواي خولەكتىكى درېڭى
پىدەنگىكى كۈزەر، زەرددەيەكى كى كرد و گوتى، "من شتىكىت فېر دەکم.
من گىرنگتىرين وانەت فېر دەکم کە دە توانى فېرى بىت ئەگەر بىتەويت
دهوله مهند بىت. خەلکىكى نقد تەواوى ژيانيان كار دەكەن و ئەوهانە يە
لېر نابىن كە تۆ فېرى دە بىت. ئەگەر فېرى بىت." بىدەنگ بwoo، لە

مندالی دهوله مهند مندالی زیره‌ی

کوسیه که بدا پالیدابووه و به رده‌وام بولو له سهیرکردن وهم که لجه
له رزقانه و هستابووم، پیگه‌مدا قسه‌کانی جیبگن.

گوت، "مه بسهت چیبه له وهی ؟ نه گه رفیری بیم؟ نه گه رفیری چی بیم؟
ده بیت فیری چی بیم که خه لکی تر هه رگیز فیری نابن؟" لوت به قزلی
کراسه که م ده سپی. نارام ببومه وه، به لام هیشتا نه وه بیزاری ده کردم کی
ده یگوت شتیکم فیرده کات. له و کاته وه نه مبینیبوو که پانی ببوم کاری
بوق بکم، نهی که وابی چون ده لیت که فیری شتیکی ده کردم.

دوای تیپه‌پینی سالانیک زانیم که نه و وانه به چهند گرنگ بولو ---
زودیه‌ی خه لکی به به سه‌ختی کارکردن بوق پاره و ئاسایشی کار دهوله‌ماند
نابن. هر که له جیاوازی نیوان کارکردنم بوق پاره و کارکردنی پاره بزم
تیگه‌یشم، که میک زیره‌کتر بوم، درکم به وه کرد که ناوه‌نده‌کان
خویندن فیرمان ده که ن کار بوق پاره بکهین، وه نه گه ربعویستا
دهوله‌مند بیم. ده ببوایه فیری نه وه ببومایه که چون پاره کارم بذ
بکات. نه وا جیاکاریه کی بچووک بولو. به لام بژارده‌کانمی له خویندن
گوپی هروه‌ها نه و بابه‌تاش که ده بولو هه لیبژیرم و کاتی خۆمی بچا
ببه‌خشم له فیری‌بونیدا.

زیره‌کی تواني نه نجامدانی جیاکاریه کی باشتره، نه و جیاکاریه‌کی
پیویستم بولو بوق فیری‌بونی نه وهی که چون پاره کارم بوق بکان نه گه
بده ویت دهوله‌مند بیم. کاتیک که هاپوله‌کانم به سه‌ختی ده بانخویند بذ
نه وهی کاریان ده ستکه‌ویت، من به سه‌ختی ده مخویند که پیویستم با
کار نه بیت.

بیکم باوه کرد که باوکی دهوله‌مند مه‌به‌ستی چسی بوله گوتني، "نوریه‌ی خه‌لکی هرگیز فیئری نه و انه‌یه نابن." دواتر باوکی دهوله‌مند بقی پوونکرده‌وه که نوریه‌ی خه‌لکی ده‌چن بق کار، مووجه‌کانیان کو ده‌کنه‌وه، ده‌چن بق کار... . بق‌هه‌میشه... . و هه‌رگیز نه و انه‌یه فیئر نابن که نه و فیئری کردوه‌وه گوتی، "کاتیک داوات لیکردم فیئری دهوله‌مندبوونت بکه‌م، بیم کرده‌وه و باشترین پیگا بق گوتنه‌وه و انه‌یه که‌م نقد به ساده‌یی بینینی نه و هه‌یه که چه‌ندیکت پیده‌چیت بق فیئریوونی نه و هه‌یه که کارکردن بق پاره دهوله‌مندت ناکات. ته‌ناها سی هفت‌ت پیچوو. نوریه‌ی خه‌لکی ده‌گه‌پتنه‌وه و داوای پله‌به‌رزکردن‌وه ده‌که‌ن. له کاتیکدا که په‌نگه پاره‌ی زیاتریان ده‌ستکه‌ویت، نقد به ده‌گمه‌ن فیئری وانه‌که ده‌بن. "نه و شیوازه بwoo که باوکی دهوله‌مند وانه‌ی پیده‌گوت‌وه، و ه شیوازه‌که‌ی سره‌تا کردار بwoo، دواتر هله‌کردن، نینجا وانه‌که. دواتر باوکی دهوله‌مند ده سه‌نت‌که و سی کاژیر کاره‌که‌ی نه‌یشت، و ه ده‌بوایه به خوارایی کار بکه‌م. وانه‌ی دووه‌م ده‌ستیپیکرد، به‌لام ته‌ناها نه‌گه‌ر خرم بعه‌ویت.

لطفی تری هیزه‌که

وانه‌یکی تر که نور کاریگه ر بوله سه‌رم نه و انه‌یه بwoo که ندر جار پیمده‌گوت، "لاکه‌ی تری میزه‌که." دوای وانه‌یه که‌م له تم‌منی نرسالیدا، باوکی دهوله‌مند درکی به‌وه کرد که من به پاستی خوازیارم ده‌ریاره‌ی فیئریوونی دهوله‌مند بیون، بزیه ده‌ستی کرد به پانگه‌پشتکردنم بق بینینی شتگه‌لی جیاواز که نه‌نجامی ده‌دا، و هک نه و هی

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره‌ی

ده‌یبردم بۆ نه‌وهی ببینم چون خانوویه‌کی کری ده‌کریت. له ده‌یرووبه‌نه
ده سالیمدا، بانگه‌یشتی کردم ههتا له‌گه‌لیدا دابنیشم کاتیک چاوبنکه‌زئن
ده‌کرد له‌گه‌ل نه‌وهی سانه‌ی که ده‌یوسیت دایانمه‌زرنیت. له ته‌نیشن
داده‌نیشتم له‌لاکه‌ی تری میزه‌که، کاتیک پرسیاری له دواکاره‌کان ده‌کرد
ده‌ریاره‌ی سی فیه‌کانیان و بۆچونیان ده‌ریاره‌ی کارکردن بز
کومپانیاکانی. هه‌میشے پرۆسے‌یه‌کی سه‌رنجراکیش بزو
خه‌لکانیکم بینی که بپوانامه‌ی ئاماده‌یان نه‌بwoo ئاماده بیون به که‌منزل
دو‌لاریک بۆ هه‌ر کاژیریک کار بکه‌ن. هه‌رچه‌نده ته‌نها مندالیک بیوم، بلام
ده‌مزانی که سه‌خته خیزانیک به پۆژی که‌متر له ٨ دو‌لار بارله باجه‌کان
به‌خیو بکه‌یت. کاتیک سه‌ییری سی فیه‌کانیانم ده‌کرد يان دواکاری
کاره‌که‌یان و ده‌مبینی که ئه‌م دواکاره چه‌ند مندالی هه‌یه تا به‌خینیان
بکات، سه‌ر دلم قورس ده‌بwoo. بۆم ده‌رده‌که‌وت خیزانه‌که‌ی ئىمە‌ناک
خیزان نییه که له باریکی سه‌ختی دارایدایه. ده‌مویست یارمە‌تیان بدەم
وهک چون ده‌مویست یارمە‌تی خیزانه‌که‌ی خۆمان بدەم، بلام هېشنا
نه‌مدەزانی چون.

بعھای خویندگی باش

بینینی جیاوانی له پیژه‌ی مووجه‌کاندا وانه‌یه‌کی گرنگ بیو که له دانیشتن
له ته‌نیشت باوکه ده‌وله‌مندەکه‌مه‌وه فیئری بیوم. بینینی جیاوزى پېتلەن
مووجه له نیوان کارمە‌ندیک به بی‌بپوانامه‌ی ئاماده‌یی و کارمە‌ندیک بـ
بپوانمە‌ی زانکووه هاندەریکی بپواپنکه‌ر بیو بۆ نه‌وهی له خوینىدا
بعینمە‌وه. دوای نه‌وه، هه‌ر کاتیک بیرم له وازمەنیان له خوینىدا

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره‌ی

بکردايەت‌وە، ياده‌وەری جیاوانی موچه کام بیر ده‌کەوت‌وە بۆن‌وەی
بیرم بخات‌وە کە بۆچی خویندنتیکی باش گرنگه.

ئوەی کە زور بەلام‌وە سه‌رنجراکیش بwoo، ئەو داواکاره جار جارانه بwoo
کە بپوانامه‌ی ماسته و دكتورایان ھەبwoo کەچى هېشتا داواکاریان
پېشکەشى کارىکى ئاوا موچه کەم دەکرد. زۇرم لەو باره‌يەوە نەدەزانى،
بەلام دەمزانى کە باوکى دهوله‌مند ھەر مانگىك پاره‌يەكى نقد زیاتر
دەست دەخات، کاتىك کە ھەموو ئەو سه‌رچاوه‌ی داھاتانەت پېكەوە
كۈزدەکرددوە، لەچاو ئەم خەلکە بپوانامه‌دارانه. ھەروەها دەمزانى کە
باوکى دهوله‌مند ئاماده‌يى تەواو نەکردووە. لە کاتىكدا کە جیاوانى
موچه ھەبwoo لە نىوان ئەو كارمەندانە بپوانامه‌يەكى باشيان ھەبwoo وە
ئوانەی کە لە ئاماده‌يدا وازيان لە خويىدىن هيئابوو. ھەروەها دركم بەوە
كىرىبwoo کە باوکە دهوله‌مندەكەم شتىكى دەزانى کە ئەم دەرچووی
زانكۈيانە نەياندەزانى.

لە دواي تىپەرپىنى پىنج جار بەسەر ئەم پىرسەي دانىشتىنە لە لاکەي ترى
مېزەكەدا، لە كوتايىدا لە باوکى دهوله‌مندەم پىرسى بۆچى دەبۈيىست لېرە
دابىشىم. وەلام‌كەي ئەمە بwoo، "پىموابوو کە ھەرگىز ناپىرسى، پېتۋايم
بۆچى داوم لېكىرىدى دابىشى و سەير بکەي کە چاپىتىكەوتىن لەگەل
خەلکدا دەكەم؟"

"دەلامدايەوە،" نازانم، پىموابوو تەنها دەتەوىت ھاودەميت بکەم.
باوکى دهوله‌مند پېتكەنى، "ھەرگىز بەو شىۋەيە كات بەفيپە نادەم"
ئەلېنم پېتىدا کە فيرى دهوله‌مند بۇونت بکەم، منىش ئەوەت پېندەدەم
ـ داوات كىرىبwoo، كەواتـ تا ئىسستا چى فيرىيوبىت؟"

مندالی دهوله مهند مندالی زیره

ده بيردم بۆ نوھى ببىنم چۆن خانوویه کى كرى دەكپىت. لە دەولەوبىرى دە سالىمدا، بانگەيىشتى كردم هەتا لەگەلەيدا دابنىشىم كاتىك چاپىكۈزى دەكىد لەگەل ئەو كەسانەى كە دەيوسىت دايامەززىنىت. لە تەنبىشى دادەنىشىم لەلاكەي ترى مىزەكە، كاتىك پرسىيارى لە داواكارەكان دەكىر دەريارەى سى فيەكانيان و بۆچۈنيان دەريارەى كاركرىن بىز كۆمپانيا كانى. هەميشە پرۇسەيەكى سەرنجەراكىش بىز خەلکانىكىم بىنى كە بپوانامە ئامادەيان نەبوو ئامادە بۇون بە كەمتر دۆلارىك بۆ هەر كاژىرىك كار بىكەن. هەرچەندە تەنها مندالىك بۇوم، بلام دەمزانى كە سەختە خىزانىك بە پۇڭى كەمتر لە ٨ دۆلار بەر لە باجەكان بەخىو بىكەيت. كاتىك سەيرى سى فيەكانيانم دەكىر يان داواكارى كارەكەيان و دەمبىنى كە ئەم داواكارە چەند مندالى هەيە تا بەخېيان بىكەت، سەر دلەم قورس دەبۇو. بۆم دەردەكەوت خىزانەكەي ئىتمە ئاك خىزان نىيە كە لە بارىكى سەختى دارايدايم. دەموىست يارمەتىان بىدەم وەك چۆن دەموىست يارمەتى خىزانەكەي خۆمان بىدەم، بەلام بىشى نەمدەزانى چۆن.

بعھاى خويىندىنېكى باش

بىنېنى جياوازى لە رېزەي مووجە كاندا وانەيەكى گىرنگ بۇوكە لە دانبىشىتى لە تەنبىشىت باوکە دەولەمەندەكەمەوه فىئرى بۇوم. بىنېنى جياوازى پىندىكە مووجە لە نىوان كارمەندىك بە بىز بپوانامە ئامادەيى و كارمەندىك بە بېۋانەمەى زانكۇوه ھاندەرىكى بپواپىكەر بۇو بۆ نوھى لە خوتىشى بىيىنمەوه. دواي ئەوه، هەر كاتىك بىرم لە وازمەن ئان لە خوتىشى

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره‌ی

بکرایه‌تله، یاده‌وهری جیاوانی موچه کام بیر دهکه‌تله وه بوشه‌ی
بیشم بخاته‌وه که بزچی خویندنیکی باش گرنگه.

نه‌وهی که نقد به لامه‌وه سه‌رنجراتکیش بیو، نه‌و داواکاره جار‌جارانه بیو
که بپوانامه‌ی ماسته و دکتورایان هه‌بو که چی هیشتا داواکاریان
پیشکه‌شی کاریکی ناوا موچه که‌م ده‌کرد. نقدم له و باره‌یه وه نه‌ده‌زانی،
پلام ده‌مزانی که باوکی دهوله‌مند هه‌رمانگیک پاره‌یه کی نقد زیاتر
دهست ده‌خات، کاتیک که هه‌موو نه‌و سه‌رچاوه‌ی داهاتانه‌ت پیکه‌وه
کزده‌کرده‌وه، له‌چاو نه‌م خه‌لکه بپوانامه‌دارانه. هه‌روه‌ها ده‌مزانی که
باوکی دهوله‌مند ئاماده‌بی ته‌واونه‌کردووه. له کاتیکدا که جیاوانی
موچه هه‌بو له نیوان نه‌و کارمه‌ندانه‌ی بپوانامه‌یه کی باشیان هه‌بو وه
نه‌وانه‌ی که له ئاماده‌یدا وازيان له خویندن هینابیو. هه‌روه‌ها درکم به‌وه
کرببو که باوکه دهوله‌مند که‌م شتیکی ده‌زانی که نه‌م ده‌رجووی
زانکریانه نه‌یاندہ‌زانی.

له دوای تېپه‌پینی پینچ جار به‌سەر نه‌م پرۆسەی دانیشتنه له لاكه‌ی ترى
میزه‌که‌دا، له کوتایدا له باوکی دهوله‌مندم پرسی بزچی ده‌یویست لېرە
دابنیشم. وه لامه‌که‌ی نه‌مه بیو، "پیموابوو که هه‌رگیز ناپرسی، پیتوایه
بزچی داوم لېکردى دابنیشى و سه‌یر بکه‌ی که چاپیکه‌وتن له‌گەل
خه‌لکدا ده‌که‌م؟"

"ده‌لامدایه‌وه،" نازانم، پیموابوو ته‌نها ده‌تەویت هاوده‌میت بکه‌م.
باوکی دهوله‌مند پیکه‌نی، "هه‌رگیز به‌و شیوه‌یه کات به‌فېرۇق نادەم"
بالتئم پیتدا که فېرۇق دهوله‌مند بۇونت بکه‌م، منیش نه‌وهت پېددەم
که داوات كرببوو، که‌واته تا ئىستا چی فېریبۈیت؟"

مندالى دهولەمەند مندالى زىرىھى

دانىشتم لە تەنېشت باوکى دهولەمەند لە ئۇورىكدا كە ئىستا چۈلەر خەلکى داواكارىلى ئىنىيە، بۆى دانىشتم و بە وردى بىرم لە پرسىارەكى كردى وە.

وەلامدایەوە، "نازانم، مەركىز وەك وانەيەك بىرم لەمە نەكىرىپۇرە،" باوکى دهولەمەند پىتكەنلى و گوتى، "تۆ وانەيەكى نۇد گىرنگ فىئردىبىن ئەگەر بىتەۋىت دهولەمەند بىت. دووبىارە، زۇرىھى خەلکى دەرفانى نەوهيان نابىت كە فيئرى ئە وانەيە بن كە دەمەۋىت فىئر بىت، چۈنە زۇرىھى خەلکى دونيا تەنها لە لاکەرى ترى مىزەكەوە دەبىين. "باوکى دهولەمەند ئامازەمى بۆ كورسيھ چۆلەكەى بەردەمان كرد. "خەلکابىڭ نۇد كەم لەم لايەى مىزەكەوە دەبىين. تۆ دونياي پاستەقىنە دەبىينت -- ئە و دونيايەى كە خەلکى دەبىين هەر كە خويىندىيان تەواوكرد.

بەلام تۆ دەرفەتى بىنىنیت ھەيە لەم لايەى مىزەكەوە بەرلەوەي خويىند تەواو بىكەيت. "پرسىم،" كەواتە ئەگەر بىمەۋىت دهولەمەند بىم، بىپىسىن لەم لايەى مىزەكە دابىنىشىم؟" باوکى دهولەمەند سەرى پاوهشاڭ لەسەرخۇ و ھۆشيارانە دەستى پىتىكىرد، "زۇر زىاتر لەوەي تەنها لەم لايە مىزەكە دابىنىشىت، دەبىت بخويىنىت و فيئر بىت كە چى تۆ دەگەپەتت بىم لايەى مىزەكە. زۇرىھى كات، ئە و بابەتانە لە قۇتابخانە كاندا ناگۇترىنى وە. خويىندىن فيئر دەكتات لە و لايەى مىزەكە دابىنىشىت، كەمېڭ سەرم سۈپەما وەلامدایەوە، "جا وايە؟ چۈن ئەوە دەكتان؟" باوکى دهولەمەند پرسى، "دەى، باوكت نالىت بېرۇ بۆ قۇتابخان؟" بە ھېۋاشى گوتىم، "بۆ ئەوەي بىتowanم بە دواى كاردا بىگەرىم، وە ئادەش ئەوەي كە ئەم خەلکانە بۆى دەگەپىن، ئەى وانى؟" باوکى دەولەمە

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره‌ک

سه‌ری له‌قاند و گوتی، "وه له به‌ره ووهش له و لایه‌ی میزه‌که داده‌نیشن.
من نالیم لایک له لایه‌که‌ی تر باشتره. هه‌موو نه‌وهی ده‌مه‌ویت نه‌وهی
پیشانتی بدهم که جیاوازی هه‌یه. نقد به‌ی خه‌لکی له بینینی
جیاوی‌زیه‌که شکست ده‌هیزن. نه‌وه وانه‌که‌مه بق‌توق. هه‌موو نه‌وهی
ده‌مه‌ویت پیتی بدهم بزارده‌ی دانیشتنه له و لایه‌ی میزه‌که که له کرتایدا
لیم داده‌نیشیت. نه‌گه‌ر ده‌ته‌ویت له ته‌مه‌نی لاویدا ده‌وله‌مند بیت، نه‌م
لایه‌ی میزه‌که هه‌لیکی باشتات ده‌دادتی بق‌به‌دیهینانی نه‌و نامانجه. نه‌گه‌ر
به راستیته و ده‌ته‌ویت ده‌وله‌مند بیت و ناته‌ویت هه‌موو ژیانت به
سخنی کار بکه‌یت، فیترت ده‌که‌م چون نه‌وه بکه‌یت. نه‌گه‌ر ده‌ته‌ویت له و
لایه‌ی تری میزه‌که دابنیشیت، که‌وابی شوین نامؤژگاری باوکت بکه‌وه."
نه‌و وانانه‌ی که فیربووم نه‌وه وانه‌یه‌کی گرنگی ژیان - به‌پیوه‌به‌ری بwoo.
باوکی ده‌وله‌مند پیتینه‌گوتم له کام لایه دابنیشم. به‌لکو بزارده‌ی پیدام.
بپیاری خۆمدا، نه‌وه‌م هه‌لیزارد که ده‌مه‌ویت بیخوینم له برى نه‌وه‌ی دشی
نه‌وه بجه‌نگم که دواملیکراپوو بیخوینم. وه نه‌وه‌ش نه‌وه شیوازه بwoo که
باوکه ده‌وله‌مندکه‌م به درپیژایی ساله‌کان فیرى کردم. سه‌ره‌تا کردار،
دواتر هه‌له‌کردن، نینجا وانه‌که. دوای وانه‌که، بزارده‌ی ده‌دامن بق نه‌وه‌ی
که چی بکم له‌گه‌ل نه‌وه وانه‌یه‌ی فیرى بoom.

جیاکاریه‌کی باشتر

فاله‌ی لاکه‌ی تری میزه‌که هه‌ندی وانه‌ی ژیان - گلپه‌ریشی له‌گه‌لبوو.
لیزه‌کی توانای نه‌نجامدانی جیاکاریه‌کی باشتره، یان چه‌ندجاره کدن به
ماهه‌شکردن. به دانیشتن له پیشته میزه‌که. ده‌ستم کرد به دروسکردنی
جیاکاری زیاتر، یان فیربوونی وانه‌گه‌لی نوی، به سه‌یرکردن و فیربوون

لهو شتانه‌ی له به رده‌م م پوپویانده‌دا. کاژیرگه لیکی نقد له وی دانیشتم،
ته‌نها سه‌یرم ده‌کرد به‌لام هیچ فیرن‌ده بیوم. هر که باوکی دهولمهند
پیشانیدام دوو لای میزه‌که ههیه، ده‌متوانی ئه و دونیا جیاوازانه ببینم که
ههربه‌که یان لیوه‌ی هاتبوون. ده‌متوانی ههست به جیاوازانی خودور-
ئاگایی هه‌لایه‌ک بکه‌م که پیویستیه‌تی. به دریزایی ساله‌کان، بقم
ده‌رکه‌وت ئه و خه‌لکانه‌ی که به‌رامبه‌رم داده‌نیشن ته‌نها ئه و یان ده‌کرد
که پییانگوترابوو بیکه‌ن. که ئه ویش چونه‌ده‌ر و گه‌رانه بورو به دوای
کاردا. له خویندن فیرکراون و پییانگوتراوه، "ئه و شاره‌زاپیانه فیریبه که
خاوه‌ن کاره‌کان بقی ده‌گه‌رین."

پییانته‌گوتراوه ئه و شاره‌زاپیانه فیرین بقی ئه وهی له لاهی تری میزه‌که
دابنیشن، به ههی ئه و فهرمانه‌ی سره‌تاوه، زوربه‌ی خه‌لکی ژیانیان
به‌ریشه‌که‌ن له دانیشن له و لایه‌ی تری میزه‌که. ژیانیان چه‌ند جیاواز
ده‌بیو ئه‌گه‌ر پییان بگوترايه، "شاره‌زاپیه دارایه‌کان فیریبه بقی ئه وهی
ببیته خاوه‌نی میزه‌که"؟

مه‌شقکردن به زهنت

هه‌روه‌ها فیریبوم که خه‌لکی به دوای شتگه‌لی جیاوازدا ده‌گه‌رین، باوکی
دهولمهند پییکوتم، "زوربه‌ی خه‌لکی خویندن ته‌واو ده‌که‌ن و له کار
ده‌گه‌رین، هه‌ر بقیه کار ده‌دقزنه‌وه. " بقی پوونکردمه‌وه که ئه وهی له
زهنتدا بقی ده‌گه‌ریت هه‌ر ئه وه له دونیایی پاسته‌قینه‌دا ده‌بینیت‌او"
گوتی، "ئه و خه‌لکانه‌ی که بقی کار ده‌گه‌رین زورچار کار ده‌دقزنه‌وه. من
له کارکردن ناگه‌پیم، به دوای کاریکدا ناگه‌پیم. مشقم به هندم کدلاه"
که بقی ده‌رفته‌کانی بازگانی و وه‌بهرمینان بگه‌ریت. نقد له میزه نبندی

مندالی دهوله مهند مندالی زیره

نه و بروم که تنهای نه و ده دقیت و که مشقت به زهنت کرد و بقی
بگریت. نه گر ده ته ویت دهوله مهند بیت، ده بیت میشکت فیربکهیت بتو
نه و شتانه بگه پیت که دهوله مهندت ده که ن. کار دهوله مهندت ناکات،
که اته به دوای کارتکدا مه گری.

کاتیک به خلکی ده لیم که سیسته می په روهرده بیان له خورنوا له
پروسیاوه و هرگیراوه، نزدیکه یان به سانایی به سه ریدا تیده په پن. به لام
کاتیک ده لیم که مه بهستی سه ره کی سیسته مه پروسیه که بتو دروسکردنی
فرمانبر و سه ریانی باش بعوه، نزدیکه یان تیبینی ده که ن و به نیگای
گوماناوی و نه یارانه و گالتھ جارانه و هلامی قسە کامن ده ده نه وه. نه و
کسانه که له هه موون زیاتر توووه ده بن نقد جار هه ولی ته واوی
خویانداوه له هه مان سیسته مدا. کاتی پووبه بروم ده بنه وه و داوی
سه لماندی پاسنی قسە کامن ده که ن، نزدیکی جار نه م پرسیاره یان
لیده که م، "یه کیک له گرنگترین نه و شتانه خویندکار خویندندی بتو ته واو
ده کات چیه؟" و هله مه که ش هه میشه "کار". له کار ده گه پین چونکه
له سه نه وه پروگرام کراون که وابکه ن، نه وانیش و هک سه ریازگه لی چاکی
بچوک فرمان به جیده هینن. نه مه ده لیم چونکه پروسیا نیستا نه ماوه،
به لام بیرونکه ده یان - سه ده - کونه کهی هیشتا هه رماوه.

نیمه نیستا له سه رده می زانیاریداین، وه کاتی نه وه هاتووه که خلکی
فیربکهین له نه و دیوی کارتکی باش و سه لامه بپوانیت، له سه رده می
زانیاریدا، ده بیت نزد له وه زیاتر فیربکرین که تنهای فیری نه و
شاره زاییانه بین که خاوه ن کاره کان به دوایدا ده گه پین. له سه رده می
زانیاریدا، نه گری نه وه هیه منداله کان له سی سالبداله پووی

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک
ته کنیکیه وه له کار بکهون. نه گهر نه گه ری نه وه هه بیت، نهی بچی فیری
شاره زاییه دارایه کانیان نه کهین بق نه وهی به رله سی سالی بتوان
خانه نشین بن؟

ناتوانیت نه وه بگوپریت که ناتوانیت ببینیت

من نالیم بوون به فه رمانبه ریان سه ریاز باشه یان خراب، پاسته یان
هه لهیه. خقام هه رد وو کیانم کرد وو هه. نقد به ساده بی ده لیم کاتیک باوک
ماموستاکه م درکی به وه کرد شتیکی سیسته مه که هه لهیه، هه ولیدا
سیسته مه بگوپریت. ده بیویست شیوازگه لیک بدوزیت وه بق باشتر
ئاماده کردنی خویند کاران بق دونیای پاسته قینه. گرفته که نه وه ببوو،
خوشی له لایه نه همان سیسته مه وه فیرکرا بابوو که ده بیویست بیگوریت،
وه نه یده توانی نه وه ببینیت که نه یده توانی ببینیت.

باوکه دهوله مهند که م ده بیتوانی به چاویکی جیاواز ببینی زور به ساده بی
چونکه برهه می نه و سیسته مه نه ببوو. له تمه نی ۱۲ سالیدا وانی ل
خویندن هینابوو چونکه باوکی مرد ببوو ده ببووایه کاروباری خیزانه کهی
بگریته نه ست. له تمه نی ۱۲ سالیدا، فیری نه و شاره زاییانه ببوو ک
پیویستن بق دانیشتن له لاکهی تری میزه که.

چوارلای فیریوون

که نه وه م بق ده رکه و که میزه که دوو لای ههیه، زیاتر په روش بوم بد
په روده رده کردنی خقام به نه و شتانهی که ده ببوو هقی دانیشتم ل
لاکهی تری میزه کهی باوکه دهوله مهند که م. نقدی نه خایاند که زانیا
ده بیت چهندیک نقد بخوینم. درکم به وه کرد که نه ک ته نه اهه ده بیت

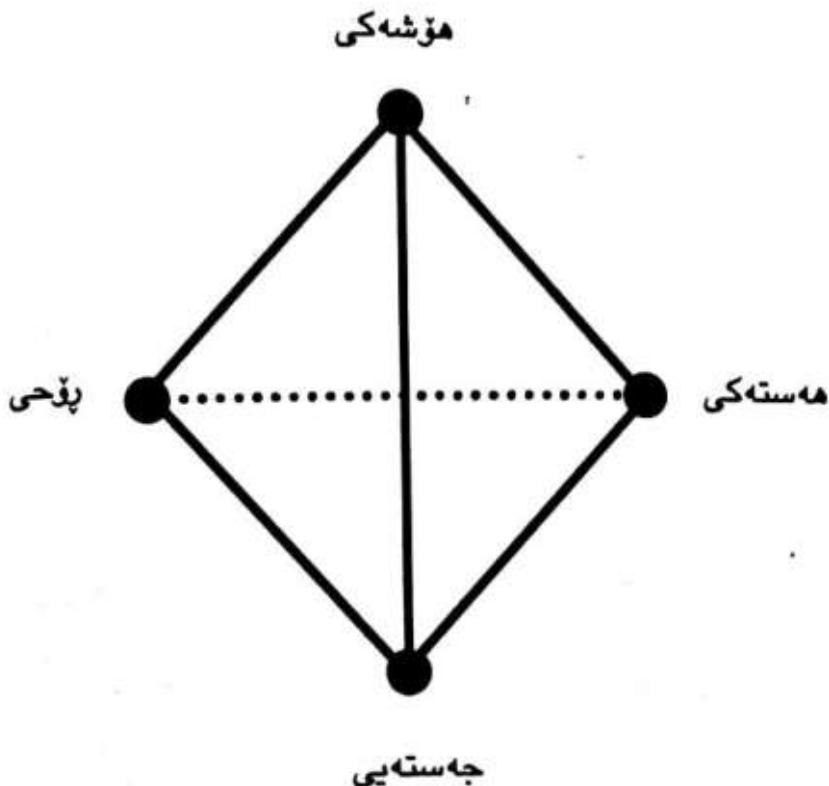
مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

با به ته کانی قوتا بخانه بخوینم، به لکو پیوسته نه و با به ته ناش بخوینم که
له ناوه نده کانی خویندندا ناگوترینه وه. نقد زیاتر ناچار و په یوه ست بووم
په خویندن که وه. پیویست بوو نقد لوه زیاتر فیریم که له قوتا بخانه
د، گوترا یاه وه هه تا ماق دانیشتن له مبه ری میزه که به ده ستبه یتم به رام به ر
نه وانه ای ته نها پویشتن بق خویندن. ده مزانی که ده بیت زیره کتر به له
منداله زیره کانی قوتا بخانه بق نه وه ای له لاکه ای تری میزه که دابنیشم.
پیویست بوو نقد زیاتر له شاره زاییانه بزانم که خاوه ن کاره کان بقی
ده گه ران.

دواجار شتیکم دوزیه وه که ململانی له گه لدا ده کرم هوکاری ده دامی بق
خویندن، شتیک که حزم له خویندنی بوو. له نیوانی ته منه نی تو بق پانزه
سالیدا، خویندنی پاسته قینه مم ده سپیکرد. بوومه خویند کاریکی
همیشه بی که ده مزانی خویندن که م نقد دوای ته واوکردنی خویند نیش
بارد ده وام ده بیت. هه رو ها نه وه شم دوزیه وه که باوکه پاسته قینه کم
بقی ده گه را، نه وه ای که له سیسته می په رو هر ده دا نه بوو ---
سیسته میک که دروس کرا بیو بق نه وه ای پیژه یه کی نه گوپی کریکار پا بگرت
که به دوای کاریکی باش و سه لامه تدا ده گه ران، به لام هه رگیز نه وه ای
لیزنده کردن که نه و خه لکه دهوله مهنده ای لایه که ای تری میزه که به
پاسته ده یانزانی.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

چوارلای فیربیون^۱



کاتیک باسی په روهرده و فیرکردن ده کم، نور جارئه مهیلکاری به کارده هیتم که پی ده لیم چوارلای فیربیون. پیکهاته کی حاوت بلیمه تیه کی گاردنر و هندیک نه زموونی که سی خوم و ده ماموستایه ک له بواری به لینده رایه تی و وه به رهینانه. هر چه نده هیلکاری که له سار بنه مايه کی زانستی ورد دانه نراوه، به لام هندیک ئاماژه کی به سود فرامه ده کات بۆ گفتوكو.

من بۆ خوم بە ياريکردنی موتنقپولی نقد فیربیوم، چونکه ياري که ل پوچی هوشکی، هسته کی و جهسته يه وه به گه پی ده خستم، نه نجامدانی نه و ياري بروه هقی نه وه له پوچی هوشکی وه بير بکه مه وه، باري

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

ههسته کیم دلخوشی بود، و ده بوروایه شتیکی جهسته بیه نهنجامبدهم.
پاره که سرنجی پاکیشام چونکه نزدیکه بود و جهسته می به شداری
پیده کرد، به تایله تی له کاتیکدا من خوم که سیکی کیبرپکیکارم.

کاتیک له پولدام، داوم لیده کریت به هیمنی دابنیشم و گوئ بۆ که سیک
بکرم که له سه ربابه تیک قسه ده کات که هیچ حه زیکم لیه نیه یان هیچی
لیه تیناگم له پوانگه که په یوه سته که سیه ووه، ههسته کانم له تووره یه ووه
ده بیتھ بیزاری. له پووی جهسته بیه ووه ده تلیمه ووه، یان هه ولده ده بخ ووم
تنهها بۆ پاکردن له ئازاری ههسته کی و هوشە کیم. باشنیم له به بیتھ نگی
دانیشتەن و هه ولدان بۆ وەرگرتەنی زانیاری زەنیانه، به تایله تیگەر
حزم لیه نه بیت و قسه کەرە کەش بیزارکەر بیت. ده کری ئەمە هۆکاری
نه وه بیت که دایک و باوکان و مامۆستایان زیاتر و زیاتر ده رمان
باکارده هیتن بۆ هیشتەن ووهی منداله فره چالاکە کان به هیمنی و دانیشتەن
له جیگە کانیاندا؟ منداله کان پەنگە فیرخوانی جهسته بیی بن و حەزیان
لە وه نه بیت که دوايان لیده کریت فیری ببن. کاتیک یاخى ده بن، ئایا
سیستەم به ده رمان بیهۆشیان ناکات؟ فیریوونی پۆحی مەرج نیه هەر لە
لۇخى فەرمیانەی ئاینیدا بیت، هەرچەندە ده کریت لە ویشە وه بیت.
مەبەستم پۆحی ئە و ههسته بیه که هەمانه کاتیک کە ده چین بۆ شتیکی
دەک تۈلمىپياتى کە منه ندامان و مندالانیک دە بىنین کە لە پووی جهسته بیه ووه
لە مەملەنتىدان و پادەکەن بە هەموو تواناي جهسته بیی، زەن و پۆھیانە وه
پالا بە كورسييە کانیانە و دەنیئن. پۆيىشتم بۆ بەرناھىيە کى تايىت و
لەھىتى ئە و لاوانە کارى لە هەستى تەواوى بىنەران كردىبوو. منىش
مەلەدەستامە سەرپى و ئاھەنگم دەگىترا کە دەمبىنى ئە و لاوانە جهسته

مندالی دهولهمهند مندالی زیره کی

لوازه که یان له من به گوپتر پالده نا. پوحیه تیان به رپر حمان و پلچر
مه موومانیان جولاند. نه و پوچه گه نجانه بیری هه موونیان خسته وه کی
به راستی کیین و به راستی له چی دروست بسوین. نه وه نه و جلزه
فیریوونه روحیه یه که باسی ده کم. کاتیک له فیتنام بیوم، ده مبینی که
کوپانی لاو له شه پر کردن به رده وامن هه رچه نده ده یانزانی که ده من، نه وه
پوحیه که یان بسو که هانیده دان، ژیانیان ده به خشی بتو نه وه
تیپه که یان بتوانی بژی. هه روہها شایه تحالی هه ندیک شت بیوم له فیتنام
که ناویرم بیانووسم له ترسی نه وه پنهنگه له راده به ده رسه بیرو
باوه پیتنه کراو بن. سه ره پای نه وه ش، هه ندیک جار بینه ری لاو نیک بیوم
که هه ندیک شتیان ده کرد به هیچ شیوه یه ک پوونکردن نه وه یان
له گوشنه نیگای هوشکی، هسته کی و جهسته یه وه شیاو نه بسو و پنی
تینه ده چوو. نه وه نه و هیزه پوحیه یه که من باسی ده کم. کاتیک کی
ده چیت بتو ناهه نگی گواستنے وه، ده بینی دوو که س هاو سه رگیری ده کان،
له زهی مندا دوو بیونی جهسته یین که به پوچ یه کده گرن له بردہم
خودادا.

نه وه گریبه ستی دوو پوچه پیکه وه ده به سترین و پیکه وه هنگاوده بینه
دونیایه وه. به داخه وه، به پیژه یه کی ئاوا به رزی جیابوونه وه وه، والیاره
خه لکانیکی ندل له پوی هوشکی، هسته کی و جهسته یه وه پنکه وه
ده گونجین، به لام له پوی پوحیه وه نا گونجین. له برنه وه یه که ژیان
قدس و سخت ده بن لیک جیاده بنه وه. هه رچونیک بیت، به ده ریپنیکی
نمونه یی (ئايدیالی)، نه وه نه و په روه رده پوحیه یه که من باسی ده کم.
مه به ستم هیچ سووکا به تیه کی که سی نییه، وه خوازیاری سه پاندش

مندالی دهوله مدنده مندالی زیره کی

پوائینی تایبه‌تی خوش نیم له سه رئاین و بابه‌ته پرچیه کانی هیچ که سیک،
ندد به ساده‌بی مه به ستم له و هیزه‌یه که له سه رو و سنودی توانای
هشکی، هسته‌کی و جهسته‌یمانه‌وهیه.

گلزاری لاتایی

له نیوان ته‌منی نو بق دوانزه سالیدا، له بیرمه که به گرپانیکی بنچینه‌یدا
تیپه‌ریم له چوارلای فیربیونی که سیمدا. ده زانم که ناگایی خوم له پوی
هشکی، هسته‌کی، جهسته‌بی و پرچیه‌وه گورپی. کاتیک باوکه
دهوله‌منده‌که‌م بینی په‌ره کانی واژه کرد، چیکه‌که‌ی پیدان و بسوه
خاوه‌منی کلیله‌کان، شتیک له ناوه‌مدا گورپا. کاتیک نه‌وه پوویدا، په‌یوه‌ندی
نیوان یاری مونقپولی و دونیای پاسته‌قینه بسو به پاستی، دوای سالانیک
هست به تاوان کردن به هوی نه‌وهی که زیره‌ک نه‌بووم، به لایه‌نی
کاموه هینده‌ی باوکه پاسته‌قینه‌که‌م و ناندی میروو زیره‌ک نه‌بووم،
بلام گزرابووم. ده‌باره‌ی خوم هست به باشی ده‌کرد. ده‌مزانی
ده‌توانم زیانم نقد باش به‌پیخه‌م، وه ده‌مزانی که ده‌توانم بمینمه‌وه،
ده‌مزانی که به شیوانی خوم سه‌رکه‌وتتو ده‌بم. ده‌مزانی که پیویستم به
کاریکی موچه به‌رز یان ته‌نانه‌ت پاره‌ش نیبه بق نه‌وهی له پوی
تلاریبه‌وه سه‌رکه‌وتتو بم.

لواچار شتیکم بینی که ده‌مویست باشیم تیایدا، وه ده‌شمزانی که
ده‌توانم باش نه‌نجامی بدنه‌م. نه‌وه ده‌زیبی‌وه که ده‌مویست بیخوینم.
نه‌ک گوتم، له پوی پرچیه‌وه شتیک له ناخمدا گورپا، وه هست به متمانه
لخیوند، دلخوشی و خوود- باشی ده‌کرد. هه‌تا نه‌وکاته هستم به و
نه‌سیه نه‌کردیوونه له قوتا بخانه نه له مالوه له و پرچه‌وه که دایکم بینی

مندالى دهولەمەند مندالى زىرىھى

بەسەر پسولە كەلەكە كراوه كانى سەر مىزى چىشتىخانە كەماندا دەگىرما.
ھەستىكى گەرم دلىمى تەنېتىقۇو، دلىنابۇوم لەۋەى كە كىتىبۇوم و دەبىم بە
كى. دەمزانى كە دەبىم پىاوايىكى دەولەمەند. دەمزانى كە پىڭايىار
دەدۇزمەوه تا يارمەتى دايىك و باوكم بىدەم. نەمەدەزانى چىن نەوه دەكەم
بەلام دەمزانى كە دەيىكەم. دەمزانى كە دەكىرى سەركەوتتوو بىم لە شەنگىدا
كە دەمەويىت تىايىدا سەركەوتتوو بىم، لە بىرى ئەۋەى ھەولى سەركەوتىنى
شەنگىدا بىدەم كە كەسىكى تر پىيمبەلى پىئويسىتە سەركەوتتوو بىت تىايىدا.
شوناسە نوپەيەكەي خۆمم دۆزىتىقۇو.

كۈرانكارى نۆ سالى

دۇوگ و ھېزەر، ئەو دوو ھاورييەم كە ئەندامى دەستەي بەپىوه بىرىنى
قوتابخانەيەكى والدرۆف بۇون لە ئالاسكا، منيان بە كارەكەي پۇزىلەن
ستىنەر ناساند. ئەوان بۇون دەرىبارەي تىورەكانى و نۇوسىنەكانى
لەسەر "كۈرانكارى نۆ سالى" قىسىم بۆ كردىم. كاتىك گۈنئىل
قسەكانىيان گرت، كەلىك تەشى مەتەلى فىرىبۇون پىتكەوه ئاشكرا بۇون.
كاتىك دۇوگ دەستىكىد بە باسکىرىنى ئەۋەى كە قوتاپخانە كە چىبا
مندالەكانىيان دەلىتەوه و بۆچى ئەو بابەتە دەوتىرىتەوه، شەكامىن تىدلا
پۇونتىرېتىقۇو. دۇوگ پۇونى كردهوه كە ھۆكارى ئەۋەى قوتاپخانە كە داوالا
مندالان دەكەت چەكوش، مشار و بىزمار بەكارىيەتىن بۆ دروسمەنلىنى
پەناگەگەلى بچۈوك ئەۋەيە كە دەپانەويىت كە بىزانن دەتوانى لە دۇنيا
پاستەقىنەدا بەمېنەوه. ھەر لە بەرھەمان ھۆكار بۇوكە فىرىي باخەۋانغا
چاندىنى سەۋەزەوات، چىشتىلىنان و نان دروسمەنلىان دەكىدىن، ئەرە
پەرۇھەدەبەكى جەستىيى، ھەستەكى، ھۆشەكى و پۇچى بود. لە مەيدى

مندالی دهوله مهند مندالی زیره

کانی مندالی ده گرتوه له و ماوه گرنگهی ژیانیدا که ستینه روهک
پرانکاری نو سالی ناساندبووی. نه و کاتهی ژیانیتی که مندان چیتر
نایه ویت به شیک بیت له شوناسی دایک و باوکی و دهیه ویت شوناسی خۆی
بدئزیته وه. کاتیکی توقینه ر و پر ته نیایه. کاتی نادلنيای و گومانه کاتیک
مندان هنگاو بهره و نه زانراو ده هاویژن و بۆ نه وهی بزانن که به پاستی
کین، نه ک نه وهی دایک و باوکیان داوايان لى ده کهن ببن. فیربیونی
نه وهی که خۆیان بى يارمه تی ده توانن بمیتنه وه له پووی هوشکی،
هسته کی، جهسته بی و پوچیه وه زقد پییوسته بق خود - ناگایی
مندان.

تىدبی په روهرده کاران هاوپای کاره کهی ستینه ر نین ده ریارهی
گپانکاری نو سالی، منیش لیرهدا به نیاز نیم بیروایان بگۆرم. هموو
نه وهی ده توامن بۆتانی باس بکەم نه زموونی خۆم. ده زانم له تەمنی نو
سالیمدا ده ستم کرد بە گەپان به دوای شتیکی تردا. ده مزانی نه وهی
دایکم و باوکم دهیکەن به کەلک نایهت، وه نه مدھویست بیانکەم به
پیشنهنگی خۆم. هیشتا ياده وه ری نه و ترسەم هەیه که هەر جاریک لە
مالی نیمهدا باسی پاره ده کرا. هیشتا بیرمە دایک و باوکم لە سەر پاره
دهمە قالیبان ده کرد، باوکم دهیگوت، "من پارەم بە لاوه گرنگ نیبیه،
ھېندهی لە تو انامدایه کار ده کەم، نازانم کە ده بیت له وه زیاتر چیتر
بکەم." ده مویست نه و شتە بدئزمه وه بق نه وهی بیکەم و وهک دایک و
باوکم بە سەر نهیت، بە لایه نی کەم وه له پووی داراییه وه. لە دلى
ظۇمدا، لە هەموو شتیک زیاتر، ده مویست يارمه تی دایکم بدهم. نه وه دلى
اسکاندم کە ده مبینی بە سەر شتگەلی پەپیوچى و دەك كۆملە

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

پسوله دا ده گری. ده مزانی هر جاریک که گویم له باوکم ده بیت ک
ده لیت،" پیویسته به سه ختنیت بخوینیت بو نه وهی کارت ده ستکه ویت."
شتیک له ناخدا ئاموزگاریه کهی په تده کرد هوه، ده مزانی که شتیک وونه.
هر له برهنه وه بورو به دوای وه لامی نوی و دونیا یه کی نویدا ده گه رام.

به فیریوونی وانه کانی باوکه دهوله مند که م به رده وام یاریکدن
مۆنۇپۇلی له پووی جه سته یه وه، په نگه زیاتر له ۵۰ جار له سالیکدا،
شیوانی کارکردنی زهنم گوپی، هستمکرد که به ناو ئاوینه دا ده پرم و
خه ریکه دونیا یه ک ده بینم دایک و باوکم ناتوانن بیبینن، هرچه نده ریک
له بردە میانه، به چاوخشاندە وه به پابردوودا، باوه پرم وايە نیاندە تواني
ئه و دونیا یه بیبینن که باوکه دهوله مهند که م ده بیبینی چونکه:

— له پووی هوشە کیه وه فیرکرابوون که به دوای کاردا بگەرین.

— له پووی هسته کیه وه فیرکرابوون که به دوای ئاسایشدا بگەرین.

— له پووی جه سته یه وه فیرکرابوون که به سه ختنی کار بکەن.

بروام بەمەیه چونکه هیچ ھاوکىشە یه کی بردنە وهی داراییان نە بورو،
خوود - ئاگایی داراییان لاوازتر ده بورو له برى ئه وهی به ھېزتر بیت،
پسوله کانیش کەله که ده بورو. باوکم سەختر و سەختر کاری ده کرد،
پەك لە سەرپەك موچەی بەرزدە کرایه وه، بەلام هەرگىز له پەلەی
داراییه وه تەکانی نە خوارد. کاتیک له پەنجا سالىدا پېشە کەی گەپشە
لوتكە و نەشیتوانی له کەوتە پېشە گەرانە کەی هەلسیتە وه، بروام وايە
دواجار پەھیتە کەی مرد.

خویندگاران بە ئاناھادە گراوی خویندن تۇواو دەگەن

خویندن ئه و شارە زاییانەی مانە وه فیرناکات کە پیویستن بقۇ دونیا ی
پاستەقىنەی ئەمپە. نقدىبەی خویندگاران خویندن تەواو دەگەن و لە پەلەی

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

داراییه وه ههڑان و ویلی دوای ئاسایشن، ئاسایشیک کے ناتوانی لە دەرەوە بدۇزىتەوە. ئاسایش لە ناوه وەدا دەدۇزىتەوە. زۇرىك لە خويىندكاران خويىندن تەواو دەكەن و لە پۈرى ھۆشەکى، ھەستەکى، جەستەبىي و پۆحىيە و نائامادەن. سىستەمى خويىندن نەركى خۆى جىبىھەجى كردووه بە تەرخانكردى پېژەيەكى جىڭىر لە كېڭىر و سەرباز بۆئەوە لە بازگانى گەورە و بوارى سەربازىدا كار بکەن. ھەردوو باوکەكەم ئاگادارى ئەمە بۇون، بەلام ھەرىكەيان لە گوشەنىگايەكى جىاوازەوە دەيىيەنى. يەكىكىان لەم لايەتىرى مىزەكەوە دەيىيەنى، ئەوهى تريان لە لاکەتىرى دەيىيەنى.

كاتىك بە خەلکى دەلىم،" پشت بە ئاسايىسى كار مەبەستن. پشت بە كۆمپانيا مەبەستن تا لە پۈرى دارايىيەوە گۈنگىتان پېيدات. چاوه پېنى ئەوهەكەن حکومەت پېۋىستىيەكانتان بۆ دابىن بىكەت كاتىك خانەشىن دەبن." زۇرىيەي جار پادەچەن و لە نىكەرانىدا دەتلەنەوە. لەبرى ئەوهى دلخىش و پېر وۇزە بن، ترسى زياتريان تىدا دەبىينم. خەلکى بە ئاسايىسى كارەوە نووساون لە بىرى ئەوهى مەتمانەيان بە توانا كەسىەكانى خوييان بىت. ئەم پېۋىست بۇون بە ئاسايىشە پۈرەدا چونكە خەلکى ھەرگىز شوناسى نوېي خوييان نادۇزىنەوە و مەتمانەيان بە توانا كانىيان نىيە كە بۆ خلیان بتوانن بەيتەوە. شوين ھەنگاوه كانى باوانىيان دەكەون، ئەوه دەگان كە دايىك و باوکىيان كردوويانە، شوين ئامۇزىگارى" بخويىنە مەتا ئەللىنى فىرى ئەو شارەزاييانە بىت كە خاوهەن كارەكان بۆئى دەگەپىن." ئەللىپان كار دەدۇزىنەوە، بەلام تەنها كەمېكىيان ئەو پارىزداوى و ئاسايىشە ئەلذنەوە كە بە پاستى بۆئى دەگەپىن. قورسە دۇزىنەوە ئاسايىشىكى

مندالی دهولمه ند مندالی زیره ک

پاسته قینه کاتیک مانه وه به نده له سه رکه سیکی دیکه، که سیک که ل
لاکه که تری میزه که داده نیشت. له چا پیتکه و تنیکی ئه دوا یه دا هه والنیره
زور تووپه بیو ده ریاره هی ئه وهی له سه رپه روهرده گوت. له خویندن باش
بیوو و کاریکی باش و پاریزراوی هه بیوو. به تووپه یه وه پییگوت، "ئایا تز
ده لیت که خه لکی نابیت بینه فه رمانبه ر؟ چی پووده دا ئه گه رمیع
کریکاریک نه بیت؟ دونیا ده وه ستیت."

هاوپایی بیوم، هه ناسه يه کم هه لکیشا و وه لامدایه وه، "هاوپام که دونیا
پیویستی به کریکاره، هه رووه ها بپوام وايیه که هه رکیکی نه رکیکی
گرنگ پاده په رینیت. سه روکی کومپانیا ناتوانی کاره کهی بکات نه گار
کارگوزاره کان کاره کانیان نه کهن. بؤیه هیچ کینه يه کم به رامبه رکریکاران
نییه، من خوشم کریکارم."

هه والنیره که گوتی، "که واته کیشهی چییه که سیسته می خویندن خه لکی
فیریکات بین به فه رمانبه ر و سه ریاز؟ دونیا پیویستی به کریکاره
فه رمانبه ره." دووباره هاوپایی بیوم و گوت، "به لی، دونیا پیویستی به
فه رمانبه ری خوینده واره. دونیا پیویستی به کویلهی خوینده وار نییه"
پیموایه کاتی ئه وه هاتووه که خویندکاران به شتیک په روهرده بکرین که
ئازادیان بکات.

داوای زیادکردنی مووچه معکه

نه گه ر پیموابووایه که زیادکردنی مووچه گرفته که چاره ده کات، به
هه موو فه رمانبه ره کانم ده گوت داوای زیادکردنی مووچه کانیان بکه ن
به لام نه گه ر فه رمانبه ریک داوای پاره يه کی زقی کرد په یوه ست باه
خزمه تهی به کومپانیای ده کات، کابرای لاکه که تری میزه که پیویست با

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره کی

دوای فه رمانبه‌ریکی تردا بگه‌پیت، نه‌گه‌ر خه‌رجیه کان نقد بن، ده‌کری
اماتووی کومپانیاکه بخاته ژیره‌په‌شه‌وه. گله‌لیک کوبانیا نه‌مروز نه‌ماون
چونکه نه‌یانتوانیو تیچووی کارمه‌نده کانیان دابین بکه‌ن. کاره
بازرگانیه کان له پووی دارایه‌وه گه‌شه ده‌که‌ن چونکه به دوای که‌مترين
تیچووی کاردا ده‌گه‌پین. وه ته‌کنه لوزیاش جینگه‌ی نقد کاری گرتوت‌وه
وهک بربکاری گه‌شتوگوزار، مه‌ندوب و نه‌و جورانه. به‌لام هۆکاری سه‌ره‌کی
نه‌وهی که گوتم، "دوای زیادکردنی مووچه مه‌که‌ن" نه‌وهیه که لم
کاته‌ی نیستادا، پاره‌ی زیاتر گرفته‌که چاره ناکات. کاتیک خه‌لکی
مووچه‌که‌ی زیاد ده‌بیت، حکومه‌تیش به‌رزتر ده‌بیت‌وه، نه‌وسابه
شیوه‌یه‌کی گشتی زیاتر ده‌که‌ونه ژیر قه‌رزه‌وه. کتیب و گمه
په‌روه‌رده‌یه کانم نووسراون و دروسکراون بق گوپینی خوود - ئاگایی
خه‌لکی، نه‌گه‌ر که‌سیک به‌پاستی بیه‌ویت ئاسایشی دارایی بدقزیت‌وه،
پیویسته گورانکاری هۆشـه‌کی، هه‌سته‌کی، جه‌سته‌یی و په‌نگه پـحـی
به‌سـرـداـ بـیـتـ. هـرـکـهـ خـهـلـکـیـ لـهـ پـوـوـیـ هـۆـشـهـکـیـهـ وـهـ دـهـسـتـیـانـ کـرـدـ بهـ
فـیـرـیـوـونـیـ پـهـرـوـهـرـدـهـیـ شـیـاوـیـ دـارـایـیـ، وـوـرـدـهـ وـوـرـدـهـ لـهـ پـوـوـیـ هـهـسـتـهـکـیـ،
جـهـسـتـیـیـیـ وـپـوـحـیـهـ وـهـ دـهـگـورـپـیـنـ. هـرـکـهـ خـوـودـ - ئـاـگـایـیـانـ پـیـشـکـهـوتـ،
نهـوهـیـانـ بـقـ دـهـرـدـهـکـهـوـیـتـ کـهـ زـقـرـ پـیـوـیـسـتـیـانـ بـهـ کـارـهـکـهـیـانـ نـیـیـهـ وـدـوـاتـرـ
دهـسـتـدـهـکـهـنـ بـهـ نـهـنـجـامـدـانـیـ نـهـرـکـیـ مـالـهـوـهـیـانـ. وـهـ باـوـکـیـ دـهـولـهـمـنـدـ
گـوـتـیـ، "لـهـسـهـرـکـارـ دـهـولـهـمـنـدـ نـابـیـتـ، بـهـلـکـوـ لـهـ مـالـهـوـهـ دـهـولـهـمـنـدـ
دهـبـیـتـ".

لـهـلـکـیـ هـالـوـهـتـ

دـایـکـ وـبـاـوـکـانـ دـهـلـیـمـ نـهـوهـیـ لـهـ مـالـهـوـهـ فـیـرـیـ منـدـالـهـکـانـیـانـ دـهـکـهـنـ
لـلـنـدـهـیـ نـهـوهـ گـرـنـگـهـ کـهـ لـهـ خـوـیـنـدـنـ فـیـرـیـ دـهـبـنـ. شـتـیـکـ کـهـ بـقـ دـایـکـ وـ

مندالى دهولەمەند مندالى زىرەى

باوکانى پېشىيار دەكەم ھاندانى مندالەكانيانە بۆ نەوهى پىتگايدار
بىزىزىنەوە لە سى سالىدا خانەنشىن بن. خانەنشىن بۇون لە سى سالىدا
ھېنىدە گرنگ نىيە، بەلام بە لايەنی كەمەوە وايانلىقەكەت كەملىك
جياوازتر بىر بىكەنەوە.

ئەگەر بۇيان دەرىكەۋىت تەنها چەند سالىك كار دەكەن و خانەنشىن
دەبن، پەنگە پرسىيارگەلى وەك، "چۈن دەتوانم لە سى سالىدا خانەنشىن
بم؟" لە خۇيان بىكەن. ئەو ساتەي ئەوه دەپرسن، دەست دەكەن بە^١
پۇيىشتىن بە ناو ئاۋىتنەكەدا. لە بىرى ئەوهى خويىندىن تەواو بىكەن و بە دواي
ناسايىشى كاردا بىگەرنىن، بە دواي دونيای سەرپەخۇى دارايدا دەكەپىن. وە
كى دەزانى؟ تەنانەت پەنگە بىشىدۇزىنەوە، ئەگەر ئەركى مالەوهيان
ئەنجام بىدەن.

دەرئەنچەكەن ئەكتايى

نرخى خويىندى كەسىك لە كارتى دەرچۈونىدا دەرناكەۋىت، تىرىپەمان
دەزانىن كە كەسانىكە بۇون لە خويىندىن يەكەم بۇون و لە كۆتايى
ژيانياندا قېرە بۇون.

چەند پىتگايمەكە يە بۆ ھەلسەنگاندى باشى و خراپى خويىندى كەسىك،
وە يەكىكە لە باشتىرين پىوانەكان ئەوهى كە چەندىك لە پۇوى دارايدا وە
پېشكەوتۇن دواي تەواوكردى خويىندىن. ئەو ئامارە سەرنجەركىشى كە
بىرده وام پېشانى خەلکىم دەدا كە بۆچى پېتىپە خويىندىن كە خۇيان
فراوان بىكەن لە حکومەتى ئەمرىكا وەرم گرتبوو، كە پېشىزلىك
كتىپەدا ئامازەي پېتكراوه. ئامارەكە دەلىت لە مەرسەد كەسىك، ل
تەمنى ٦٥ سالىدا، بەكتىكىيان دەولەمەندە، چواريان ئاسوودەن، پېتىجيان

مندالی دهوله مهند مندالی زیرهی
 نا خهیکی کارکردن. ٦٥ که سیان پیویستیان به چاودیزی حکومت
 یان خیزان ههیه، ئوانی تریش دهمن.

بە بپوای من نهمه کارتیکی ده رچونی نقد باش نییه، بە پەچاوکردنی
 نه ملیاران دۆلار و کازیزانهی لە پەروه ردهی خەلکیدا خەرجى دەکەین.
 ئوه مانای نه وەیه لەو ٧٠٠ کەسەی کە لە گەل مندا دەچوون، حەوتیان
 دهوله مهندن و ٣٩٢ که سیان پیویستیان بە ھاوکاری حکومت و
 خیزانه کانیان ههیه. بە ھیچ شیوه يەك باش نییه. وە جیاکاریه کى تریش
 ههیه لەم ئامارانهدا: لەو حەوت کەسەی کە دهوله مهندن ئەگەرى ههیه
 یوانیان سامانه کە یان بە میرات بۆ ماپیتەوە نەك بە مەولى خویان
 پەيدایان كردبیت.

یونیس تودهی ووتاریکی بالا و کرده وە بە ناویشانی "پارهی - نقد -
 ئاسان - دەستنە كە وتوو" كە دانى شىرىداتى شىكەرە وە ئەگەرە کانى
 بەرامبەر پەيدا کردنی ١ ملیقون دۆلارى بە حەوت پىگا ھەزمار كردووه:

١٠٠ بق	خاوهندارىتى بازرگانى بچووك
١٠٠٠ بق	كارکردن بۆ ساييتكى بازرگانى بە ناويانگ
١٥..... بەرامبەر ١	باشە كە وتكىرنى ٨٠٠ دۆلار بق هەر مانگىتك بۆ ماوهى ٢٠ سال
٤..... بەرامبەر ١	بىلەنەھى پارىيە كى بە رنامە يە كى تەلە فزىيۇنى
٦..... بەرامبەر ١	قۇمارىكىن بە سلۇتە كانى گازىنۇ
١٢..... بەرامبەر ١	بىلەنەھى يانسىپ
١٢..... بەرامبەر ١	٩ مىلات وەرگەتنى ١ ملیقون

مندالى ددوله مهند مندالى زيره ک

ئەم ئامارانە نەوە پېشاندەدات كە كەمترین كەس بە خۆي میراتە وە دەبنە
ملىونەر. بەو گويىرىيە، باشترين نەگەرى بۇون بە ملىونەردى مندالەكەن
نەوەيە كە بازىگانى خۆي ھېبىت و گەشەي پېيدات بۇ سەركەوتىن.
نەگەر بىتوانى فيئرى مندالەكانت بىكەيت كە لە بۇوي دارايىيە وە پېشىپەن
ولەسەر پىنى خۆيان بەيىنە وە بە زانىنى چۈنتى پېتكخستانى دارايىكەيان،
نەك گەمارۇدران بە قەرزەكان، وە ھەرگىز پېيوىست نەبۇون بە كار، بەو
شىۋەيە ئامادەيان دەكەيت بۇ نەو ژيانەي كە لەپېشىيانە.

سېستەمى پەروھرده خەلکى پابەند دەكتات لە كۆتايمى ژيانىاندا،
ئامادەيان ناكلات بۇ دونياي پاستەقىنە. بىرۇكەي نەوەي كە كۆمپانىا يان
حکومەت نەركى چاودىرى كىرىنت بىگىرتە نەستىلە كۆتايمى ژيانىدا
بىرۇكەيە كاتى بەسەرچووه. مندالەكانت پېيوىستيان بە يارمەتنى تۈيە
بۇ نەوەي بىتوانن نەو شارەزايىيە دارلىيانە گەشە پېيدەن كە بۇ داھان تو
پېيوىستيانە.

گۈنترىن ئەركى دايىك و باوك

بەشى يەكىمى ئەم كەتىيە بە سادەيى دەريارەي بىرۇكە بۇونى پارە بۇدا
دەكىرى ھەمان شىت بىگۈرتىت دەريارەي پەروھرده. خۇود- ئاكايمى
مندالان يان بىرۇكەيان لە ھەمبەر خۆيان لە بۇوي نەكادىمىي و دارايىيە و
تەقدىجار زال دەبىت بەسەر نەوەي كە چۈن خۆيان بەپىوه دەبن لە
ماوه ژيانەي ماوييانە. لەبەرنەوەيە كە گۈنگۈرۈن نەركى دايىك و باوك
چاودىرىيىكىدن، پېتىمايكىدن و پارپاستنى خۇود- ئاكايمى مندالەكانيانە.

بهشی دووهم
پاره دهوله‌مند ناکات

باوکه دهوله‌منده کم دهیگوت، "پاره دهوله‌مند ناکات." بهردہ‌وام
دهبیو و دهیگوت که پاره توانای نهودی هی دهوله‌مند یان هزار
بکات. بق نقدیک له خلکی، هتا پاره‌ی زیارتیان ده‌سکه‌ویت، هزارتر
دهبن. دواتر له ژیانیدا، که بینی خلکانیکی نقد گرنگی به یانسیب
دهدهن، گوتی، "نه‌گهر پاره دهوله‌مند دهکات، بوجی نه‌همو
برلوانه‌ی یانسیب سه‌رمایه پوچ بون؟"

باوکه زیره‌کم همان شتی ده‌ریاره‌ی نمره ده‌گوت. نه‌گهر مندالیک به
نمره‌ی به‌ردده‌وه خویندن ته‌واو بکات، نایا نه‌وه مانای نه‌وه‌یه که
منداله‌که له دونیای پاسته‌قینه‌دا سه‌رکه‌تون ده‌بیت؟ نایا سه‌رکه‌تون له
دونیای نه‌کادیمیدا گه‌ره‌نتی سه‌رکه‌تنی منداله‌که‌ت دهکات له دونیای
پاسته‌قینه‌دا؟

بهشی یه‌که‌می نه‌م کتیبه ته‌رخانکرابوو بق ناما‌ده‌کردنی هوش‌کیبانه‌ی
منداله‌که‌ت بق قوتا‌بخانه و نه‌وه گفرانکاریانه‌ی له سه‌رکه‌تون ته‌منیدا
پووده‌دهن.

بهشی دوو ته‌رخانکراوه بق ناما‌ده‌کردنی منداله‌که‌ت بق سه‌رکه‌تون له
دونیای پاسته‌قینه‌دا.

بهندی هشت

بانکه وانه کوم هەرگیز داواي ڪارتى دەرچوونى لى نەكىر دووم

لە تەمەنى پانزه سالىمدا لە وانهى ئىنگلېزى دەرنە چووم. شكسىتمەندا
چونكە پىنۇوسم زۇر ناقۇلا بۇو و نەمدە توانى بنۇوسم --- يان دەكىرت
بلىم مامۆستاي ئىنگلېزى كەم ئەوهى بە دل نە بۇو كە دەمنۇوسى. ئەوه
واتاي ئەوه بۇو كە دەبىت لە سالى دووهمى ئامادەيم دووبارە بىكمەوه.
ئازارى هەستەكى و شەرمەزارى لە ھەموو لايەكەوه پۇرى تىڭىرمى، يەكەم،
باوكم سەرۆكى پەروەردە بۇو. سەرپەرشتىيارى پەروەردەي دوورگەي
هاوايى و ٤٠ خويىندىنگا بۇو.

ھۆلەكانى خويىندىن پې بۇو لە پېكەنин و قاقا لىدان كاتىك ھەوال بلاۋىۋوھ
كە كوبى سەرۆك نسكتىيەكى ئەكادىمې. دووهم، كەوتىم مانانى ئەوه بۇو
كە دەبىت بچەمە پۇلى خوشكە بچووكە كەم. بە دەرىپەنەنەنلىكى تر، ئەوبىز
پىشەوه دەھات و منىش بۇ دواوه دەگەپامەوه. سىيەم، واتاي ئەوه بۇو
كە نامە وەرزشىيەكەم پىتىناگات بۇ يارىكىدىن لەگەل تىپى تۆپى پى، ئەو
وەرزشى كە دلى خۆم بۇ دەردەھەندا لە كاتى ئەنجامدانىدا. ئەو پىژەھى
كە كارتەكەم وەرگرتەوه و بىنەم لە ئىنگلېزى كەتۈم، چۈممە پىشت ئەو
بىنایى كە تاقىگەي كىمييائى تىدابۇو بۇ ئەوهى بە تەنها بىم، لە سەر
سەككىيەكى كۆنكرىتى سارد دانىشتىم، ئەزىزلىكىنم بە سىنگەوه نۇوساند،
پىشتم بە بىنا تەختەپەكەوه دا و بە كولن گرىام. چەند مانگىك بىد
چاوه پېنى ئەم كەوتىم لە ئىنگلېزىدا دەكىرد، بەلام بىنېنى لە سەر كارتەكە

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

هه مو هه سته کانمی له پر و کونتپولن کراوانه ته قاندهوه. له پشتی بینای
ناقیگه که نزیکه کی کارثیزیک به ته نهاد دانیشتم.

مایکی باشترين هاوردیشم، کورپی باوکی دهوله مهند، ئه ویش له ئینگلیزیدا
که تبوو. شتیکی باش نه بwoo که ئه ویش که وتبwoo، بهلام به لایه نی کەمهوه
باش بwoo که لەم کاته ناخوشەدا هاوردییە کم ھەیە. دەستیکم بۆ راوه شاند
کاتیک بە ناو قوتا بخانەدا پایدە کرد بۆ نهودی فریای ٹوتومبیلە کەی
مالەوه بکەویت، بهلام هه مو نهودی کردى راوه شاندنی سەرى بwoo له
کاتیکدا له ٹوتومبیلە چاوه بروانه که نزیک ده بتووه.

نه نیواره یە دواى نهودی مندالە کانی تر چوونه سەر جیگا کانیان، بە^۱
دایک و باوکم گوت کە له ئینگلیزى و سالى دووه مم کە تووم. سیستەمی
پەرەردە بی پیسا یە کی هه بwoo کە ئەگەر خویندکار له ئینگلیزى یان
بابەتە کۆمەلا یە کان بکەویت دە بیت تە واوی سالە کە دووباره بکاتەوه.
باوکم نقد باش ناگاداری پیسا کە بwoo، چونکە خۆی کاراي کردى بwoo. له
کاتیکدا پیش بینى نه و هە والە یان دە کرد، دلنىابۇونەوه له شکستە کەم
پاستىيە کی قورس بwoo. باوکم بە بىتەنگى دانیشت و سەرى له قاند،
پوخسارى بى گوزارشت بwoo. له لایە کى ترەوه، دایکم هە والە کەی نقد
بلاوه ناخوشتر بwoo. دە متوانى هه ست و سۆزە کانى له سەر پوخسارى
بیبىن، هەستىك کە له خەمگىنیە و دە بwoo بە تۈۋەپە بی. پووی کرده باوکم
دگوتى، "ئىستا چى پوودە دات؟ ئایا سالىك دە چىتە دواوه؟" هه مو
نهودی باوکم گوتى نەمە بwoo، "نهود پیسا یە، بهلام بەرلە وەی مېچ
بەرەتكى بىدەم، له مەسەلە کە دە كىزلىمەوه."

مندالى دهولەمەند مندالى زىرەك

بۇ چەند پۇزى دواتر، باوکم لە مەسەلەكەى كۆلىھە، بۇي دەركەوت لە ۲۲ خويىندكارى پۆلەكەم، مامۆستاكە ۱۵ خويىندكارى خستووه. نەرەي لە سەرپەتەكەى دابۇو بە ھەشت خويىندكار. خويىندكارىك نايابىي هېتىابۇ، چواريان سەرروو ناوهند و ئەوانى تريش ناوهند. بە بىنېنى ئەورىزە نۆرەي دەرنەچۈن، باوکم دەستى خستە مەسەلەكەوە، نەك وەك باوکم، بەلكو وەك سەرپەرشتىيارى پەرەرەردە. يەكەم مەنگاوى ئەو بۇ فەرمانى بە بەپىۋەبەرى خويىندىنگا كرد كە لىكۆلىنەوە يەكى فەرمى بىكان. لىكۆلىنەوەكە بە قىسە كىردىن لەگەل زۆرىك لە خويىندكارەكانى پۆلەك دەستى پېڭىردى. لىكۆلىنەوەكەش بە گواستتەوەي مامۆستاكە بىز خويىندىنگاپەكى تر و كورسىكى تايىھەتى ھاوينەي خويىندىن بۇئۇ خويىندكارانەي خوازىيارىن نەرەكانىيان چاك بىكەنەوە كۆتايدى هات. سى ھەفتەي ھاوينەكەم لە بەرزىرىنى وەي نەرەكەم بۇ پەسەند (سەرپەتكە) بەسەرىرىد بۇ ئەوەي بىتوانم بچەمە پۇلى يانزە لەگەل خويىندكارەكانى تر.

لە كۆتايدا، باوکم بېپارىدا كە لە لايەن ھەردوو لاوه پاست وەلە ئەنجامدراوه، ھەم خويىندكارەكان و ھەميش مامۆستاكە. ئەوەي باوکمى نىقد بىزار كردىبوو ئەو بۇ كە زۆرىھەي ئەوانەي كەوتىوون خويىندكارەپە يەكەكانى پۇلى دە بۇون و بەرە و زانكۆ دەپۇيىشتن. بۇيە لەبرى ئەوەي بېخاتە لاوه و وانى لىپېتىت، هاتە مالەوە و پېيىگۈتم، "ئەم شىكتە ئەكاديمىيە وەك وانەيەكى گىرنگ لە ژيانىدا وەرگەرە. دەتوانى نىقد فېرىپېت يان مىيغ فېر نەبىت لەم پۇوداوه وە. دەكىرى تووپە بىت، لۆمەي مامۆستاكە بىكەيت، يان كىنە لە دل بىگرى. يان دەتوانى لە ھەلسوكەدەنى

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

خوچت بپوانیت و زیاتر له سه ر خوچت فیربیت و له م نه زموونه وه گهش
پکهیت. پیموانییه مامؤستاکه باشی کرد ووه ئه و هه مو خویندکارهی
خستووه. به لام پیماییه تۆ و هاوپیکانت پیویسته بینه خویندکاره یلیکی
نئد باشت. هیوادارم نیوهش و مامؤستاکه ش له م نه زموونه وه فیربووبن و
پییگەن."

ده بیت ددانی پیدا بنیک که کینه م له دل گرت بیو. هیشتا مامؤستاکه م
خوشناوت، وه له دوای ئه ووه رقم له پویشتن بق خویندنگا بیو.
هه رگیز حزم له خویندنی ئه و بابه تانه نه بیووه که سه رنجیان پانه کیشاوم
یان ده مزانی هیچ سوودیکیان نابی دوای ته واوکردنی خویندن. هه رچه نده
جیبرینه هه سته کیه کان قوول بیوون، که میک زیاتر به خۆمدا چوومه وه،
بیرکرنە وەم گوپا، شیوازه کانی خویندم چاکتر بیو، وه له کاتی خۆیدا
ئامادەیم ته واوکرد.

له هه موی گرنگتر، ئامۆژگاریه کەی باوکم و هرگرت و له بازودۆختىکى
خراب باشتىنیم دروسکرد. که لىئى ده بپوانمه وه، ده بینم که چۆن پووداوى
ده رنه چوونم له پۆلی ده نیعمەتیک بیو که شیوهی خۆی گوپیسوو.
پووداوه که بیووه هۆی پاستکردنە وەی شیوانی بیرکرنە وەم و شیوانی
خویندن و سەعى کردنم. بۆم ده رده کە ویت که ئه گەر ئه و پاستکردنە وانم
ئەجام نە دایه. بە دلنىيایە وه له زانکۆ وازم دەھینا.

دایکم زور نیکەران بیو

لە ماوهیدا. دایکم نۆر بیتاقەت بیو. بەردەوام دەیگوت، "نمرە کانت
نئد گرنگن. ئه گەر نمرەی باشت نە بیت، ناتوانی بچیتە كۆلىزىتىکى باش،
بوانىش كارىتكى باشت دەست ناكە ویت. نمرەی بەرز كە لېك گرنگە لە

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره‌ک

ژیانتدا." چندین جاره‌مان شتی ده‌گوته‌وه. به‌لام له کاته بیزارکه‌رو
ناخوش‌دا، به نیگه‌رانی و ترسیکی زیاتره‌وه به‌رده‌وام دوویاره‌ی
ده‌کرده‌وه.

ئو ماوه‌یه بق منیش بیزارکه‌ر بwoo، نهک ته‌نها له وانه‌یه‌ک که‌وتبووم،
بـلکو ده‌بووایه هاوینیش بخوینم بـلکو ده‌بووایه نمره‌که‌م به‌رد بـلکو ده‌وه و بتوانم
له‌گـل ئـه‌وانـی تـرـدا بـلـقـمـهـ پـلـیـکـیـ تـرـ. رـقـمـ لـهـ خـوـینـدـنـیـ هـاوـینـ بـوـ.
بابـهـتـهـکـهـ بـیـزارـکـهـ بـوـ وـ ژـوـرـهـکـهـشـ گـهـرمـ وـ شـیـدارـ بـوـ. قـورـسـ بـوـ
سـهـرـنـجـمـ لـهـسـهـرـ بـاـبـهـتـیـ ئـینـگـلـیـزـیـ چـرـبـکـهـمـوهـ. زـقـرـیـهـیـ جـارـبـیـرـمـ
دهـپـوـیـشـتـ کـهـ لـهـ پـهـنـجـهـرـهـکـهـوـهـ لـهـ دـهـرـهـوـهـ دـهـرـهـوـهـ دـهـرـهـوـهـ دـارـ
گـوـیـزـهـ ھـینـدـیـھـکـانـ وـ ژـهـرـیـاـکـهـ کـهـ هـاوـپـیـکـانـمـ خـهـرـیـکـیـ خـلـیـسـکـیـتـنـیـ سـارـ
شـهـپـوـلـ بـوـونـ. بـقـ خـرـاـپـتـرـکـرـدـنـیـ دـوـخـهـکـهـ، زـقـرـیـهـیـ هـاوـرـیـانـیـ خـلـیـسـکـیـتـنـمـ
قاـقاـیـانـ لـیـدـهـداـ وـ پـیـدـهـکـهـنـیـ وـ پـیـیـانـ دـهـگـوـتـیـنـ"ـ کـهـمـزـهـکـانـ"ـ هـرـکـاتـیـکـ
بهـرـهـ وـ لـایـانـ پـامـانـدـهـکـرـدـ.

کـاتـیـکـ وـانـهـ چـوارـ کـاـثـیـرـیـکـهـ تـهـواـوـ دـهـبـوـوـ، منـ وـ مـایـکـ بـهـ شـارـۆـچـکـهـکـهـداـ
دهـپـوـیـشـتـینـ بـقـ تـوـفـیـسـهـکـهـیـ باـوـکـیـ وـ بـقـ چـهـنـدـ کـاـثـیـرـیـکـ ئـهـ شـتـانـهـمانـ
دهـکـرـدـ کـهـ دـهـیـوـیـسـتـ بـیـکـهـینـ. پـقـرـیـکـیـانـ، کـاتـیـکـ چـاـوـهـپـئـیـ باـوـکـیـ
دهـوـلـهـمـهـنـدـمانـ دـهـکـرـدـ، منـ وـ مـایـکـ باـسـیـ کـارـیـگـهـرـیـ ئـهـ نـمـرـهـ خـرـاـپـانـهـمانـ
دهـکـرـدـ لـهـسـهـرـ دـاهـاتـوـوـمـانـ. کـهـوـتـنـ وـ نـاـوـھـیـنـانـمانـ بـهـ "ـ کـهـمـزـهـکـانـ"ـ نـلـدـ
بـیـزارـکـهـرـ وـ نـاخـوشـ بـوـوـ. مـایـکـ گـوـتـیـ، "ـ هـاوـپـیـکـانـمانـ پـیـمانـ پـیـدـهـکـهـنـ
چـونـکـهـ نـمـرـهـیـ باـشـتـرـیـانـ هـهـیـ وـ دـهـشـتـوـانـ بـچـنـهـ کـۆـلـیـئـیـ باـشـتـرـ"
وـلـامـدـایـهـوـهـ، "ـ منـیـشـ ئـهـوـهـ بـیـسـتـوـوـهـ، پـیـتـوـایـهـ شـکـسـتـمـانـ هـیـنـاوـهـ دـ
ژـیـانـیـ خـۆـمـانـعـانـ وـیـرـانـکـرـدـوـهـ؟ـ"

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

بەھقى نەوهى كە تازە دەبووينە پانزە سال، هيچى وامان لەسەر دۇنياى پەست قىنە نەدەزانى. بۆم دەركەوت كە پېدانى نازناوى "گەمژە" و "شىكست" كارىگەرى خۆى لەسەر دەپۈونمان دانابۇ. لە پۇيى مەستەكىيە بىرىندار بۇوين، لە پۇيى ھۆشەكىيە و گومانمان لە تواناي ئەكاديمىمان مەبۇو، وە داھاتوومان تەواو تارىك دىياربۇو. دايىكىشم ھاپلامان بۇو.

ئىغلى باوكى دەولەتەند

باوكى دەولەمەند تەواو ئاگادارى شىكستى ئەكاديمىمان بۇو، دەرنەچۈونى كۈپەكەى لە ئىنگلەيزىدا بىتزاى دەكرد، سوپاسكۈزار بۇو كە باوكىم دەستى تىۋەردا و پېپۆگرامىتى خويىندىنى ھاوينەي بۆ داناوين بۆ بەرزىكەنەوەي نەمرەكانمان. مەردۇو باوكەكە سەيرى لايەنى گەشى شەتكانىيان دەكرد، وە مەردۇوكىيان وانەيان مەبۇو كە دەتوانىن لەم ئەزمۇونەوە فىئىرى بىن، هەرچەندە وانەكانىيان جىياواز بۇو. هەتا ئەم كاتە، باوكى دەولەمەند هيچى واي نەگوتبۇو. پېموابىه تەنها چاودىئى ئىمەي دەكرد تا بىزانى كاردانەوەمان بۆ بارودۇخەكە چۆنە.

ئىستا كە گۇنئى لەو بۇو كە بىرمان لىتەكردۇو و ھەستمان پېيدەكرد دەريارەي پاشكەوتىنە ئەكاديمىيەكەمان، كاتى بۇو كە تىببىنى خۆى بىدات. لە سەركورسىيەكى ئۇورەكە دانىشت و گوتى، "نەمرەي باش گرنگە. چەند باشىت لە خويىندىن گرنگە. چەندىك فىئىر دەبىت و چەندىك زىرەكىت ئۇوش گرنگە. بەلام ھەر كە خويىندىن تەواو كرد، نەمرەي بەرز ھېتىدە گۈنگ نامىتىت.".

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره‌کی

کاتیک نهوه بیست پالم به کورسیه‌که مه‌وه‌دا. له خیزانه‌که ماندا. خیزانیک
که زوریه‌یان به هۆی سیسته‌می خویندن‌وه دامه‌زداون هەر له باوکمه،
بۆ خوشک و براکانی، گوتني نهوهی که نمره گرنگ نیبه کوفره. بە زيق
و شۆکه‌وه گوت، "بەلام ئەی نمره‌کانی ئىمە؟ ئەو نمرانه بۆتەوارى
ژیانمان لەگەلماندا دەبیت."

باوکی دهوله‌مند سەری پاوه‌شاند و خۆی نووشستاند‌وه، هەتران
گوتى، "بپوانن، مايك و پۆبیرت، نهینى کى گەورەتان پىددەلىم." باوکی
دهوله‌مند وەستا بۆ ئەوهی دلنىا بیت که بە باشى گویمان بۆ قسە‌کانى
شلكردووه. دواتر گوتى، "بانکه‌وانه‌کەم ھەرگىز داواي کارت دەرچۈونى
نەكىدووه.

ئەو قسە‌بە رايپەراندەم، چەند مانگىکە من و مايك نىگەرانى نمره‌کانىانىن.
له خویندگا، نمره ھەموو شتىكە. دايىك و باوکم، خزمە‌کانم و ھاپپىكانىش
پېيانوابوو کە نمره ھەموو شتىكە. ئىستا قسە‌کانى باوکى دهوله‌مند ل
زنجىرە‌ئى بيركىنە‌وه‌کانى دەركىتىشام، ئەو زنجىرى بيركىنە‌وه‌يە‌ک
دەيگوت ژيانم وىران بۇوە بە هۆی نمره خراپە‌کانمە‌وه، وەلام‌دایوه،"
ئەو چى دەلتىت؟" بە تەواوى تىنە‌دەگەيشتم کە دەيوىست بەم قسە؟
بە چى بگات. باوکى دهوله‌مند گوتى، "گويىت لىم بۇو." ئەوپىش ل
کورسیه‌کەيدا پالىدایوه. دەيزانى کە گویمان لىسى بۇوە. ئىستا کانمان
پىددەدات ھەتا قسە‌کەی لە مېشكىماندا بنىشىت.

بە بەھىپىدى دووباره مىردە‌وه، "بانکه‌وانه‌کەت مەرگىز داواي کارنى
دەرچۈونى نەكىدووه؟ واتە دەلتىت کە نمره گرنگ نىبه؟" باوکى
دهوله‌مند بە تەنzedووه پرسى، "ئايا من وام گوت؟ ئايا گوت نمره گرنگ

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره‌ی

نیب؟" گیزانه وه لامدایه‌وه، "نا، وات نه گوت." پرسی "نه‌ی که واته
گونم چی؟" وه لامدایه‌وه، "گوت،' بانکه‌وانه‌که م هرگیز داوای کارتی
ده رچوونی لی نه کردوم. " شتیکی قورس بوو بق من گوتني نه‌وه
چونکه له خیزانه په روهرده کاره‌که مدا، نمره‌ی به‌رز، نه‌نجامی
ناقیکردن‌وه کان و کارتیکی ده رچوونی نایاب مانای هه موو شتیک بوو.
باوکی دهوله‌مند دووباره دهستی پیکردوه، "کاتیک ده چم بق بینینی
بانکه‌وانه‌که م، نالیت' نمره‌کانتم پیشان بده. " باوکی دهوله‌مند
دووباره پرسی، " ئایا بانکه‌وانه‌که م ده لیت،' ئایا هه موو نمره‌کانت نایاب
بوون؟ ئایا داوای نه‌وه ده کات کارت‌که می پیشان بدهم؟ ئایا ده لی' نووه،
نمره‌ی به‌رزت هه‌یه. با مليونیک دوکارت به قه‌رز بدهمی. ' ئایا شتگلی
له شیوه‌یه ده لیت؟"

مايك گوتی،" پیمانیه، به لایه‌نی که مه‌وه هرگیز داوای کارت‌که‌تی
نه کردووه له کاتانه‌ی که من له گه‌لت بووم له نو فیسه‌که‌ت. وه ده زانم
له سه‌ر بن‌هه‌مای تیک‌پایی نمره‌کانت قه‌رزت پی‌نادات."
باوکی دهوله‌مند گوتی،" نه‌ی که واته داوای چی ده کات؟"
مايك به هیواشی وه لامدایه‌وه، " داوای پاپورتی دارایت ده کات، هه میشه
داوای پاپورتی دارایی نویکراوهت لیده‌کات. ده یه‌ویت دقخی قازانچ - و -
نیان و په‌راوی هاو‌سنه‌نگی دارایت ببینیت."

ٹکارتس ده رچوونت له دواي نه‌وهی خویلدن تعواو ده گهیت
باوکی دهوله‌مند به سه‌ر له قاندنه‌وه به‌رده‌وامبوو، " بانکه‌وانه‌کان
هه میشه داوای پاپورت دارایی ده که‌ن. بانکه‌وانه‌کان داوای پاپورت دارایی
له هه موو که‌سیک ده که‌ن. بانکه‌وانه‌کان به‌لايانه‌وه گرنگ نیب"

مندالى دهولەمەند مندالى زىرەك

دهولەمەندى يان هەزار، خويندەوارى يان نەخوييندەوار. بە بىز
پەچاوكىدى ئەوهى كە تو كىتىت، دەيانەۋىت پاپۇرت دارايىت بىيىن.
پېتانوايە بانكەوانەكەن بۇ ئەوه دەكەن؟"

من و مايك بە بىدەنكى سەرمان پاوهشاند و چاوهپىنى وەلامان دەكىد. ل
كۆتايدا مايك گوتى، "لە راستىدا ھەركىز بىرم لەو نەكىرىقەتەوە، پېغان
دەلىتى؟" باوکى دەولەمەند بە دەنگىتكى نزمى بەھىز گوتى، "كىشە
ئەوهى، زۇرىيە خەلکى خويندن تەواو دەكەن و ھىچ بىرۇكەيە كىيان نىيە
كە راپۇرتى دارايى چىيە."

بە گومانەوە پرسىم، "پاپۇرتى دارايىم كارتى دەرچۈونە كاتىك خويندن
تەواو دەكەم؟ مەبەست ئەوهى كارتى دەرچۈونە بۇ كەسانى
پىنگەيشتۇو؟" باوکى دەولەمەند سەرى لەقاند. "كارتى دەرچۈونى
كەسانى پىنگەيشتۇو. دووبىارە، كىشەكە ئەوهى، زۇرىيە كەسە
پىنگەيشتۇو كان بەپاسىتى نازانن پاپۇرتى دارايى چىيە."
پرسىم، "ئەوه تاكە كارتە كە پىنگەيشتۇو كان ھەيانە؟ ئایا كارتى
دىكەش ھەيە؟"

"ئەرى، كارت دىكەش ھەيە. پاپۇرتى دارايىت گىرنگىلىكىن كارتى
دەرچۈنە، بەلام تاكە كارتى دەرچۈنەت نىيە. كارتەكەنلىك تىرىپەتىن لە
كارتى پىشكىنى ئەندىروستى سالانە، كە لە پىنگەي پىشكىنى خويند
ھەندىك پىتكارى گىرنگى ترەوە پېتىدەلىت كە جەستەت چەندىك ساغە د
چى پېيوىستە مەتا چارەسەرى بىكەيت. كارتىكى دەرچۈونى تىركارت
تۇمارى يارى گولفەكت يان بى قولىنگەكتە. لە ژياندا، گەلەك جۇر كارتى
دەرچۈونى جىاواز ھەيە. پاپۇرت دارايى كەسىك دانەبەكى گىرنگە."

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره‌ک

پرسیم، "که واته دهکریت که سیک هموو نعره‌کانی سه رکارتی خویندنه‌کی نایاب بیت به لام سفر بیت له سه راپورتی دارایی ژیانیان، ده تویت نه وه بلیت؟" باوکی دهوله‌مند سه‌ری له قاند، "هموو جاریک نه وه پووده‌دات."

کارتی ده‌چوونی ژیانی راسته‌قینه‌ت

دهرنه‌چوون له ئىنگلiziدا له تەمانى پانزه سالىمدا بۇوه ئەزمۇونىتىكى بەنخ بۆم چونكە بۆم دەركەوت كە بىركرنەوەيەكى خراپم دەرىبارەت خویندگا و وانەكانم پەرەپىداوه. دەرنه‌چوونەكە بانگى ھوشيارىبۇونەوە بۇ بۆم هەتا پاستكردنەوە بىكە له بىركردنەوەم و شىوانى خویندندما. هەروەها له تەمنە كەمەدا دركم بەوه كرد كە له كاتىڭدا نەرە گىنگە له خوینددا، پاپورت دارايى دەبىتە كارتى ده‌چوونم ھەر كە خویندم تەواو كرد. باوکى دهوله‌مند پىيگۈتم، "له خویندگا، خویندكاران بۆ ھەر وەرزىڭ كارت ده‌چوونيان پىيدەدرىت.

ئەگەر مندالەكە كىشەى ھەبىت، بە لايەنى كەمەوە مندالەكە كاتى ھەي بۇ پاستكردنەوەيەكى تەواوهتى ئەگەر خۆى بىەوەت. له دونيائى پاسته‌قينەدا، تىرىپەي پىيگە يشتووان ھەرگىز پاپورتىكى دارايى وەرزانە وەرتاڭن، ھەر لە بەرئەوەيە خەلکانىتىكى نۇد لە پۇوي دارايىوە له بارىڭى سەختدان. تىرىپەي پىيگە يشتووان سەيرى پاپورتى دارايىان ناكەن هەتا ئەوكاتەي كارەكانىيان له دەست دەدەن، يان تۈوشى پۇوداۋىڭ دەبن، ياخود بىر لە خانەنىشىن بۇون دەكەنەوە، يان ئىتەر نۇد دېنگە. چونكە تىرىپەي پىيگە يشتووان پاپورتىكى دارايى وەرزانە يان نېيە، تىرىپەي يان لىكىست دەھىئىن لە پاستكردنەوەي گرفته دارايىه كانىيان كە پىتىۋىستە بۇ

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

ژیانیکی پاریزداو له پووی داراییه وه. په نگه کاریکی مووچه نفر،
خانوویه کی گهوره، نوتوموبیلیکی که شخه یان هه بیت و کاریشیان باش
بپوا، به لام هیشتا له پووی داراییه وه ده رنه چن. نقدیک له و خویندکاره
زیره کانه کی که له خویندند نمره کی بزرگیان هه بپوه ده کری ژیانیان له
شکسته - نمره کی داراییدا به سه ربه رن. ئه وه باجی نه بپونی پاپورتی
داراییه به لایه نی که مه وه وه رنی جاریک. ده مه ویت له پاپورتی دارایم
بپوانم بق ئه وه بیزانم له کویدا کارم باش ده پوا، له کویدا لاوازم و ده بیت
چی چاک بکه مه وه. "

کارت کانی ده رچون پیشانی ده دات له کویدا چاکسانی پیویسته
ده رنه چوونه که بپوه شتیکی باش بق ماوه یه کی دریز چونکه من و
مایکیش که میک زیاتر خۆمان بق خویندن تەرخانکرد، هەرچەندە هەرگیز
خویندکاری زیره که نه بپوین. پالاوتنیکی کونگریسم و هەرگرت له لایه ن
سیناتوری ویلایت که مه وه بق ئه کادیمیای ده ریاپی ئه میریکا له
ئه ناپۆلیس، ماریلاند، هەروهها بق ئه کادیمیای ده ریاوانی بازگانی
ئه میریکا له کینگس پۆینت، نیویورک. مايك بپیاریدا له هاوایدا بمیتیتە وه بق
ئه وه بەرده وام بیت له خویندن له لای باوکی، بپیه پۆیشتە زانکۆی
هاوایی له وئى له سالى ۱۹۶۹ تەواى کرد، له هەمان سالدا منیش له
کینگس پۆینت ده رچووم. بق مه ودایه کی دریز، ئه و ده رنه چوونه
سەلماندی که بەهای دیاریناکریت و ناکرپدریت، چونکه بپوه هۆی ئه وه
من و مايك بېرکردنە وەمان له هەمبەر خویندن بگۇپىن.

له ئاکادیمیا، بە سەر ترسى نووسیندا زالبۇوم و له پاستیدا ورده ودە
خەریک بپوچىزم لى دەبىنى، هەرچەندە هیشتا له پووی تەكىنگىبە و

مندالی دهوله‌هند مندالی زیره‌ک

نوسه‌ریکی باش نیم. سوپاسی د. ئه‌ئی. ئه‌ئی. تورتۇن دەكەم، مامۆستای ئېشكىزىم بۇ ماوهى دوو سالى ئەكاديمىام، بۇ ھاوا كارىكىرىنىم لە زالبۇون پەسر نەبوونى متمانە بە خۆبۇونمدا و ترس و كىنه‌كانى پابردووم. ئەگەر دەكتۆر تورتۇن نەبووايە، دلنىا نیم كە ئەمپۇچى بىبۇمايە بە نوسه‌رى پېپەرۇشى نىئۇ پۇژنامە كانى نىيۆرك تايىز و وال ستريت جۆرنال. ھەندىك جاربىر دەكەماوه ئەگەر لە تەمەنى پانزه سالىمدا نەكەوتعايىه و پالپشتى خىزانەكەم نەبووايە لە ماوه سەختەي ژيانمدا، گۈرانكاريم لە ژيانمدا نەدەكرد و نەدەبوومە نوسه‌ریکى پېپەرۇش. لە بەرئەوهىيە كارتەكانى دەرچۈن ھىئىنە گىرنىڭ، بە تايىبەتى ئەگەر كارتىكى خراب بىت.

لە كۆتابىدا، دركم بەوه كە كارتەكانى دەرچۈن پىوانوی ئەوه ناكەن كە دەيزانىن، بەلكو پىوانەي ئەو شستانە دەكەن كە دەبىت لە ژيانغاندا چاكيان بکەين. ھەمان شت دروستە بۇ راپورتە دارايىيە كەسىيەكتە. كارتى دەرچۈننە لە سەر ئەوهى كە چەند باش بەپىوه دەچىت لە پۇوي دارايىيەوه. كارتى دەرچۈننى ژيانتە.

مەدائىقەت پىويىستى بە كارتىكى دەرچۈننى دارايىيە

لە تەمەنى نۆ سالىدا گۈرە دەسپېتىكى دارايىم وەرگرت. ئەوه ئەو سال بۇوكە باوکى دەولەمەند منى بە پاپۇرтە دارايىيەكەم ناساند. نۇانەتان كە باوکى دەولەمەند باوکى ھەزارتان خويندىتەوه ئەوهەتان بېمىلىتەوه كە وانەي دووهەم لە وانەكانى باوکى دەولەمەند گىرنىڭى لەشنبىرىي دارايىي بۇو، يان تواناي خويندىتەوهى پاپۇرتە دارايىيەكان ھەر كە خويندىتەن تەواو كرد.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

نه مدهزانی که باوکی دهوله مهند من و کوپه کهی بق دنیای پاسته قینه
ئاماده دهکات، نه و دنیایی ده چینه ناوی هر که خویندمان ته واو کرد.
ئامادهی دهکردن به گونه وهی بنه ماکانی پوشنبیری دارایی پیمان،
بابه تیک که به شیوه یه کی گشتی له قوتا بخانه کاندا به هرزه کاران
نه ده گوترایه وه، یان به پیگه یشتووه کان، به همان شیوه. تیگه یشتن ل
بنه ماکانی پاپورتی دارایی متمانه به خوبونیکی دارایی مهند و
پیگه یشتووه ده ریارهی پاره پیدام. له جیاوازی نیوان سه رمایه و قهزن،
داهات و خه رجی تیگه یشتم، وه گرنگی جولهی نه ختی فیریووم. تقدیهی
پیگه یشتووان نه و جیاوازیه ورده نازانن، نه و نه زانیه ش ده بیتیه هۆکاری
نه وهی به سه ختی کار بکه ن و پاره یه کی نقد به دهست به یعنی، که چی
هیشتا له پووی دارایه وه بهره و پیشه وه ناچن.

به لام شتیکی نقد زیاتر له متمانه به خوبونم به دهستهینا به تیگه یشتن
له چونیتی کارکردنی پاپورته داراییه کان. باوکی دهوله مهند نقد جاربه
سیینه که" ناوی ده هینان که نه مانه بون:

— متمانه به خوبون

— کونتپلکردن

— پاستکردن وه

به من و کوپه کهی ده گوت، "نه گهربه پاستی تیگه ن پاپورتی دارایی
چون کارده کات، متمانه به خوبونیکی زیاتر تان ده بیت به سار
داراییه کانتاندا، کونتپلیتیکی زیاتر تان ده بیت به سار داراییه کانتاندا، وه ل
نه موشی گرنگتر، ده تواني پاستکردن وه نه نجام بد هیت نه گهربه شتیه کان
له پددی داراییه وه به دلی توق نه پیشتن. نه و که سانه ای پوشنبیری

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

داراییان نبیه نقد به ساده‌بی متمانه به خوبونیکی که متى داراییان هې،
بليه کونترپل لە دهست دهدهن و نقد به ده گمەن پاستكردن وه ئەنجام
دهدهن هەتا ئىتر نقد درەنگ ده بىت لە ژيانياندا.

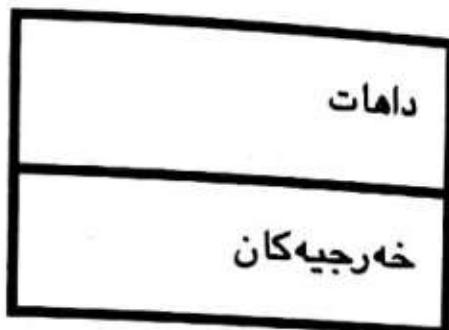
لە تەمەنیکی کە مدا دهستم کرد به فيریوونى سەرو بىنى "سیانیه کە"
لە پىدىي ھۆشەکى، ھەستەکى، جەستەبىي و پۇچىبە وە. ئەوسا بە
ئەواوهلى تىيىنه دەگەيشتم، ئىستاش بە تەواوهلى تىيىناگەم. بەلام ھىشتا
ئەپەروه رەنچىنە يە دارايىيە بناغەي فېرىيۇونىکى بەرده وام و
ھەميشەبىي بۇو. ئەم پەروه رەنچىنە يە دارايىيە گورە دەسىپىكىنکى
دارايىي پىتبەخشىم لە ژيانمدا، ھەمووشى بە تىگەيشتن لە پاپۇرتى دارايىي
دهستى پىتىكىد.

يەڭىمەن وىنەكانم

باوکى دهوله مهند بە وىنەي ساده دهستى پىتىكىد. ھەركە وىنە
садەكان كىشىران، دەيويىست لە وشەكان، پىناسەكان و پەيوەندىيەكان
تىيىگەين. فېرىي پەيوەندىي نىوان وشەكان و ھىلکارىيەكان بۇوم. كاتىك
لەگەل ئەخەلگانه قىسە دەكەم كە لە پۇوى دارايىيە وە مشقپىكراون،
دەلىن ھەرچەندە لە خويىندىدا ۋەمىرىياريان خويىندو، ھەرگىز بە پاستى لە
پەيوەندىي وشەكان تىنەگەيشتۇن. وەك باوکى دهوله مهند دەيگۈت،
ئەن پەيوەندىيەكان كە گىنگتىرينىن.

مندالی دهوله مند مندالی زیره ک

پاپردى داهات



په راوی هاو سه نگی دارایی

قەرز	سەرمایە
------	---------

نهو شوينه کيشه دارايىه کانى لىوه سەرەلده دا
باوکە هەزارەكەم نۇر جار دەيگوت، "خانووه کەمان سەرمایە يە."
لىرەوە نۇرىيە کيشه دارايىه کانمان سەرىيەلدا. بە دحالىبۇنىتىكى سادە
بۇو، يان يان نەبوونى جياكارىيەكى باشتىر بۇو لە پىتناسەكەيدا، بېۋە هۆى
دروسبۇونى كىشەي دارايى بىز باوکم و نۇرىيە خەلکى. كاتىك
بەر دۈچكە يەك فېرى دەدەيتە گۇمە ئاۋىتىكەوە، لە خالەوە كە بەر دۈچكەكە
بەر ئاۋەكە دەكەويت شەپۇلەكان بلاؤدە بنەوە. كاتىك كەسىك دەست بە
ژيان دەكتە بە بىز تىيگە يىشتن لە جياوازى نېوان سەرمایە و قەرز، دەكىن
شەپۇلەكان بىنە هۆى كىشەي دارايى بىز تەواوى ژيانى. لە بەر ئەو باوکى
دەولەمند دەيگوت، "ئەوە پەيوەندىيە كە كە گىنگە."

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

پیناسه‌ی سه‌رمایه^۱ و قه‌رز^۲ ده‌کات؟

پیناسه‌ی سه‌رمایه ده‌کات و چی پیناسه‌ی قه‌رز؟ کاتیک له
فرمه‌نگدا سه‌یری پیناسه‌کانیان ده‌کم، زیاتر سه‌رم لی ده‌شیویت.
نه‌وه گرفت فیربیونی شته‌کانه ته‌نها به هوشکی به بی فیربیونی
جه‌سته‌یی له پیناسه‌که‌دا. هیلکاریه‌کی ساده‌ی پاپورتی دارایی هندیک
فیزکاری جه‌سته‌یی به پیناسه‌که ده‌داد، ته‌نانه‌ت نه‌گه ر چه‌ند هیلک
بیت له‌سر پارچه‌یه کاغه‌ز. بق پیشاندانی پیناسه‌کم، نه‌مه پیناسه‌ی
سه‌رمایه‌یه له یه‌کتک له فرمه‌نگه‌که‌نمدا:

سهرمايه

— مولک و مالی که‌سیکی کوچکردوو
— ته‌واوی مولک و مالی که‌سیک، پیکخراویک، دامه‌زراوه‌یه
— بابه‌تکانی سه‌په‌پاوی هاوشه‌نگی دارایی که نرخی مولک و مالی
خاوه‌نکه‌ی پیشان ده‌داد.

بوقه‌و که‌سانه‌یه که ناستیکی زیره‌کی به‌رزیان هه‌یه له بلیمه‌تی
زمانه‌وانی-زاره‌کیان هه‌یه، پیناسه‌یه‌کی ئاوا په‌نگه بس بیت. په‌نگه ناو

لوره‌دا مه‌به‌ست له سه‌رمایه ۋەمۇو نه و مولک و مالانه‌یه که که‌سینک خاوه‌ندارنتیان
ده‌کات و نه و سه‌رمایه‌نە بەردەواام پاره بق خاوه‌نە‌کەی ده‌ست دەخەن، بق نمۇونە
مارکتتیکى گەورە يان بىنىستۇرانتىك ياخوود شۇوقە‌یه‌کی بەکردنان، نەمانه بەردەواام پاره
بۇ خاوه‌نە‌کەی دابىن دەکەن و سه‌رمایه‌ن: لىزه بەدواوه وشەی سه‌رمایه‌ی
بەكاردەھەنپىن.

لوره‌دا مه‌به‌ست له قه‌رز نه و مولک و مالانه‌یه که که‌سینک دەيانكىت بەلام سه‌رمایه بق
كىسىه کە ده‌ست ناخەن بەلكو دەبنە بەيرسىيارى نه و مولکە، بق نمۇونە پاره لە بانك قه‌رز
دەكەيت و خانوویه‌ک دەكەرت نه و خانووە دەبىنە قه‌رز نه‌ک سه‌رمایه چۈنكە دەبىنەت
مانگانه پاره‌ی خانووە‌کە و سووی سه‌رمایه بە دەيىتەوە بە بانك، لە كاتى نەدانى
پاره‌کە نە‌گەرى ۋە‌بىه بانك ده‌ست بەسر خانووە كەتدا بگەنەت: لىزه بەدواوه نەوە وشەی
قىزى بۇ بەكاردەھەنپىن.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

وشه کان بخوینه و نهوه ببینن که سه رمایه واتایی چیبیه، به لام بز
کوریتکی نو سالان، و شه کان به تنهای هیچ واتایه کی نییه. بتو کورپریتکی نو
سالان، که فیردە بیوو دهوله مهند بیت. پیناسه‌ی فرمونگ ناته واو و
سه رلیشیتیونه ره. نه گهر زیره کی کرده‌ی نه نجامدانی جیاکاریگه لیتکی
باشتله، نه گهر بمه ویت دهوله مهند بم پیویستم به جیاکاریه کی باشتله
هه بیوو لهوانه‌ی له فرمونگه که دا هه بیوو، وه جگه له شیوه‌ی وشهی به
شیوه‌گه لی تریش ده مویست.

باوکه دهوله مهند که م جیاکاری بتو زیاد کرد به زیادکردنی بارسته و
جووله بتو پیناسه که، بتو نهوهی بتوانم جیاکاریه کی باشتله زیان - گپر
بدوزمهوه. نه مهی کرد به به کارهیتنانی پارچه کاغه زیک و پیشاندانی
پهیوه‌ندی نیوان پاپورتی داهات و په پاوی هاو سه‌نگی دارایی. گوتی،"
نهوهی که شتیک له لیستی سه راپورتی هاو سه‌نگی داراییت به پاستی به
سه رمایه داده‌نیت نه ک خه په که شکاویک، جوله‌ی نهختیه. جوله‌ی نهختی
ده کری گرنگترین زار اووه‌ی دونیای پاره بیت، به لام هیشتا که متین
تیگه‌یشن لیسی ههیه. ده تواني پاره‌ی نهخت ببینیت، به لام زوریه‌ی
خه لکی جووله که نابینن. له بره نهوه، نهوه جووله‌ی نهختیه که
دیاریده‌کات شتیک به پاستی سه رمایه‌یه یان قه‌رزه یان خه په که
شکاویکه".

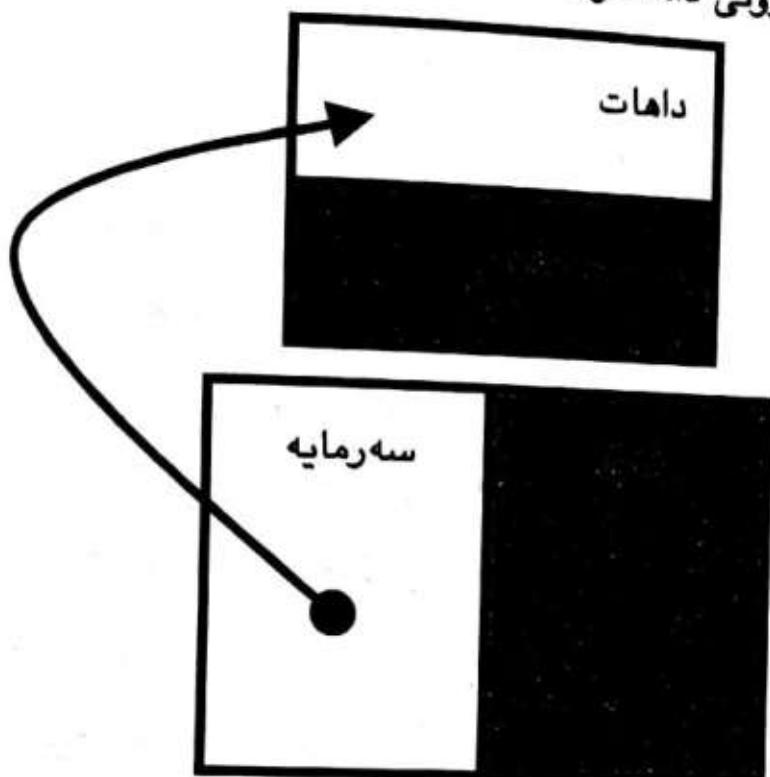
پهیوه‌ندیه که

باوکی دهوله مهند به رد هوا و به رد هوا ده یکوت‌هه، "نه و جووله‌ی
نهختیه‌ی له نیوان پاپورتی داهات و په پاوی هاو سه‌نگی داراییده‌با"
به پاستی دیاریده‌کات که چی سه رمایه‌یه و چی قه‌رزه."

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

نه گر ده ته ویت گوره ده ستپیکتیکی دارایی به منداله که ت ببه خشیت،
لهم دیزه نه زیره وام بتو منداله که تی دووباره بکه ره وه.
منداله که ت ده بیت لهم گوته یه تیگات و نقد دووباره بکاته وه بتو
نیزه هی به باشی جیگیر بیت له هوشیدا. نه گر منداله که ت له و گوته یه
تیگات، نه گه ری هی به بچیته ده ره وه، داری گولف بکریت وله
گه راجه که دا دایانبنتیت، دواتریش له پاپورتی دارایدا لیسته یان بکات وه ک
سرمایه کاتیک له بانک داوای قه رز ده کات. له دونیای باوکمدا، سیتیک
داری گولفی دانراو له گه راجه که تدا سرمایه نییه. به لام له سه رند
داوگاری پاره ده توانی نه و داری گولفانه "جانتای خاشاکه" وه ک
سرمایه هژمار بکهیت. له ژیر ستونیکی سرمایه لیسته ده کرین به
ناوی "کارتیکه ره که سیه کان." له ویدا ده توانی پیلاوه کانت،
جزدانه کانت، بؤینباخه کانت، که ل و په لی ناو ماله که ت، قاپه کانت و
ده که کونی تینس به سرمایه لیسته بکهیت له ستونی سرمایه دا.
له برهنه وه یه زوریه خلکی دهوله مهند نابن. په بیهندی نیوان پاپورتی
ملهات و په راوی هاو سه نگی دارایی نازانن.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی
 نهمه نهخشهی جوولهی نهختی سه رمایه یه که. سه رمایه که پاره هی نه خت
 ده پژنیتیه ستونی داهات وه.



نهش جوولهی نهختیه بوقهرز. قهرز پاره هی نه ختی له ستونی
 خه رجیه کان ده پژنیتیه ده ره وه.



پیویست ناکات زانای موشهک بیت بوق نهوهی بزانی جیاوانی هه به له
نیوان نه و پاره‌یهی دیته ناوه‌وه و نه و پاره‌یهی ده‌رده‌چیت. بوق
پت و کردنی ئه م بیروکه بنچینه‌یه بوق من و مايك، باوکی دهوله‌مند نور
جار دهیگوت، "سرمایه پاره ده خاته گیرفانته‌وه، قهرز پاره له گیرفانت
ده‌رده‌هینتیت." وهک مندالیکی نو سالان، لمه تیده‌گه‌یشت. نوره‌ی
پنگه‌یشتowan له وه تیناگه‌ن. هر که گه‌وره‌تر بروم و تیگه‌یشت که
خه‌لکانیکی نور به ئاسایشی کاره‌وه نووساون، باوکی دهوله‌مند
پیناسه‌که‌ی نویکرده‌وه. دهیگوت، "نه‌گه رکاره‌که‌ت له دهست بدھیت
سرمایه‌کان نانت پیده‌دهن، قهرزه‌کان ده‌تختون." هروه‌ها دهیگوت،"
نوره‌ی کارمه‌نده‌کامن ناتوانن واز له کار بـه‌ینن چونکه قهرزیان کپیوه
و بیان وایه سرمایه‌یه. هموو مانگیک به زیندووی ده‌خورین به پیدانی
پاره‌ی پسووله بوق نهوهی نه و قهرزانه په‌ره پیده‌دهن که واده‌زانن
سرمایه‌ن. "دووباره، نه وه پیناسه‌یه‌کی که میک ئالقز و فه‌لسه‌فیانه بوو،
بلام به دانیشتن لهم دیوی میزه‌که کاتیک خه‌لکی داواکاری کاریان
پیشکه‌ش ده‌کرد یان ده‌گریان کاتیک ده‌رده‌کران، تیگه‌یشت بوق‌چی
زانی‌جیاوانی نیوان سرمایه و قهرزه‌هینده گرنگه. له گرنگی زانی‌نی
پیناسه‌کان تیگه‌یشت بـه‌ر له پانزه سالی. نهوه گوره ده‌ستپیکتیکی
دارایی هوزن بـو بـو من.

عنه‌لکاوه‌طانی دواتر

هـنگاوی يـهـکـمـ بهـ وـيـنـهـ كـيـشـانـيـ سـادـهـ دـهـسـتـيـ پـيـكـرـدـ لـهـ گـهـ لـ كـهـ مـيـكـ
دوـبـاـنـكـرـدـنـهـوهـیـ هـانـدانـهـکـانـ بهـ درـیـزـایـ سـالـهـکـانـ. نـهـمـ بـهـ خـهـلـکـیـ سـوـونـنـ
لـ سـرـنـهـوهـیـ خـانـوـهـکـانـيـانـ سـرمـایـهـیـهـ. دـوـوبـارـهـ،ـ لـهـ ئـاستـېـکـیـ نـهـکـادـيـمـيـ

دارایدا، دهکریت ئوه پاست بیت. بەلام نەگەر زیره کی توانای
ئەنجامدانی جیاکاریه کی باشتر بیت، ئو سا ھەر کەسیک بىه وين
دهولمهند بیت، زانینی جیاکاریه کی ورد و تەواوەتى لە سەر بناماي
پاپۇرتە دارايىيەكان وە بە پاستى بىينىنى ئوهى كە جوولەی نەختى چەز
گرنگە. پېمۈاپە يەكىك لە ھۆکارەكانى ئوهى لە ۱۰۰ كەس تەنها يەك
كەسيان دهولمهندە لە ۶۵ سالىدا ئوهى كە نۇرىبەی خەلکى جیاوانى
نیوان سەرمایە و قەرز نازانى. خەلکى بە سەختى كار بۆ ئاسايشى كار
دهەن و قەرز كەن ئوه و پېيانواپە كە سەرمایەن.

نەگەر مندالەكانت ئەو قەرزانە بىپەن كە پېيانواپە سەرمایەن،
نەگەرەكان ئوه دەبن كە ناتوانى بەر لە سى سالى خانەنشىن بن. نەگەرەكان
سوورىن لە سەر كەپىنى قەرزگەلىك كە پېيانواپە سەرمایەن، نەگەرەكان
ئوه دەبن كە تەواوى ژيانيان بە سەختى كار دەھەن، لە پۇوي دارايىيەوە
پېشناكەون، بە بى پەچاوكىدى ئوهى كام كۆلىيژيان تەواو كردوو،
نۇرەكانيان چەندىك بەرزە يان نا، چەندىك بە سەختى كار بەن يان
چەندىك پارەيان دەست دەكەۋىت. لە بەرئەوەيە كە بىنچىنەكانى
پۇشنبىرى دارايىي ھېننە گرنگە. تەنها زانینى شتىكى سادەي وەك
جیاوانى نیوان سەرمایە و قەرز وەك بەردىچەكە يەك واپە كە بەرپەلەي
كۆماويك دەكەۋىت. كارىگەرى شەپۇلەكان بۆ تەواوى ژيانى مندالەكانت
درېز دەبىتەوە. نالىيم خانوو مەكپەن، ناشلىيم كە بارمەتەي خانوو دامەنلىق
ەمۇن ئوهى دەمۇيىت بىلەيم بەوانەي كە دەيانەوەيت دهولمهند بىن
ئوهى كە پېيوىستيان بە زىرەكىيە كى دارايىي زىياتە، كە تواناي
ئەنجامدانى جیاکارىه کى باشتە لە چاوكەسىكى ئاسايدا. نەگەر

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

جیاکاریه کی زیاتری بۆ خوت، لە کتیبە کانی تری زنجیرەی
دهوله مهند بپوانه. هر کتیبیک باس لە لاپەننیکی جیاواز دەکات
پان جیاکاریه کی مەزنتر دەداتی دەربارەی پوشنبیی دارایی، کە
پارمه تیت دەدات بۆ بەرزکردنەوەی ئاستی زیره کی دارایت. نەگار زیاتر
ئانیاری وەرگریت، هەلیکی باشتەت دەبیت بۆ نەوەی کاریگەری بخیتە
سەر داماتووی دارایی مندالەکەت. دواجار، يەکیک لەو ھۆکارانەی کە
دهوله مەندان دەوله مەنتر دەبن، هەزاران هەزارتر دەبن و چینى
تاوەرەستیش لە ناو قەرزدا دەچەقن و نۇر زیاتر لە بەشە باجى خۆيان
دەدەن نەوەيە کە پارە بابەتیکە لە مالەوە دەگوتتەوە، نەك لە
ئاوهەندە کانی خویندن. پەروەردەی دارایی لە باوک و دايكانەوە بۆ
مندالەکانیان دەگواززتەوە.

باڭچۇانەكەم دەيەۋىت بىزانىيەكە چەند زىرەكەم

پەكەم ھەنگاولە ئاماھە كردىم بۆ دونيای راستەقينە ئاشناكىرىدىم بۇو بە
کانىي دەرچۈونى دونيای راستەقينە، کە پاپۇرتى دارايىيە. پاپۇرتىك کە
لە پاپۇرتى دامات و پەراوى ھاوسەنگى دارايىي دروست دەكىت. وەك
بىلەك دەولەمەندە كەم دەيگۈت، "بانکەوانە كەم ھەرگىز داوايى كارت
دەچۈشىلىنى نەكىرىدۇم. ھەموو نەوەي دەيەۋىت بىبىنېت پاپۇرت
دەچۈشىلىنى نەكادىمىيەوە چەند زىرەكەم. دەيىوست بىزانىت لە پۇوى
نەند زىرەكەم."

ئەند پەندى داماتوودا چەند شىۋازىيەكى وردتىر و تايىھەنمەنتر
بىلە مەيزىكىرىنى نەو ئەگەرمى کە مندالەکەت لە پۇوى
امكىن بىت بەر لەوەي بچىتە دونيای راستەقينەوە.

بهندی نو

مندالان به یاریکردن فیردەبن

پۇزىكىان من و باوكم سەيرى يارىكىدىنى دوو بىچۇوه پېشىلەمان دەكرد.
كاژيان لە مل و گويچىكەي يەك دەگرت و چەپۆكىان پىك دەكتىشا و دەيان
مرخاند، جار جارىش شەقىكىان دەوهشاند. ئەگەر نەمانزانىيابى خەرىكى
يارىكىدىن، پەنكە وادەركەوتايى كە شەپ دەكەن.

باوکە زىرەكە كەم گوتى، "بىچۇوه پېشىلەكان يەكتىر فىرى ئەو شارەزايى
مانەوانە دەكەن كە لە بۆھىلە كانىياندا ^{مەل}كىراوه. ئەگەر پۇزىك پېتىست
بکات نەم پېشىلانە فېرى بىرىتىنە دونىيائى كىيوبىوه وە چىتر خواردىنان
پېتىنەدەين، ئەو شارەزايى مانەوانەي كە ئىستا وەك بىچۇو فىرى دەبن لە^{لە}
كىودا بە زىندۇوی دەيانھىلىتەوه. ئەو شارەزايىنه بە يارىكىدىن بەدەست
دەھىئىن و فىردەبن. مرۆقىش بە هەمان شىۋاز فىردەبىت."

شارەزايى مانەوهى- دارايى بۇ دونىيائى راستەقىينە

بەكىتكە قورستىرين ئەو شاتانەي تا ئىستا كردوومە داخستنى
كارگەكەم و دەستبەرداربۇون لە ۳۵ فەرمابەرى دىلسۆز بۇو. دەبۈوابا
كارگەكەم دابخەم چونكە چىتر نەمدە توانى پەكابەرى ئاسيا و مەكسىك
بىكەم. تېچىرى كار و تېچۇوى ستانداردەكانى حکومەت زۆر بەرز بۇون.
لە بىرى ئەوهى بەرەنگاريان بىمەوه، بېپارىمدا بەشدارى پەكابەرى كەم
بىكەم، كە بۇوه مۇئى گواستنەوهى كارگەكەم بۇ وولاتانى بىيانى. بىردىمەوه،

مندالی دهولمهند مندالی زیره ک

بلام فه رمانبه ره کامن دوران. کاتیک خه لکی ده پرسن بچی دهرباره‌ی
پاره ده نووسم له کاتیکدا که پیوستم پی نییه، نقد جار بیله
مالشاوایکردنی نه و پژه م له فه رمانبه ره کامن ده که مه وه. نه وه هه موو
هزکاره که به که پیویستم.

کاتیک کارگه که م داختست، که متر له سی دلار و پهنجا سه‌نتم بق هر
کاشتیک به فه رمانبه ره کامن ده دا. دوای بیست سال، هه مان نه و
فه رمانبه رانه په‌نگه ریزه‌ی ۵ دلار بق هر کاشتیک موچه‌یان
به‌ده سته‌ینابیت. ته‌نانه‌ت په‌نگه موچه‌که شیان بق زیاد کرابیت، بلام
پیموانییه که پاره زیاد کردن که هیچی وای پی بکریت. "پاره به ته‌نها
دهولمه‌ندت ناکات. هروه ک چون کاریکی باش و سه‌لامه‌ت واناکات به
پی پیویست هه است به ئاسایش و سه‌لامه‌تی بکهیت."

بز نه وه بمعینه وه و له پووی دارایه وه هه است به پاریزداوی بکه،
خه لکی ده بیت شاره زایی مانه وهی دارایی گه شه پیبدنه بره له وهی بچنه
دونیای پاسته قینه وه. نه گهر بره له چونه ناو دونیای پاسته قینه وه نه و
هاره زایانه یان نه بیت، دونیای پاسته قینه وانه گه لی تری هه به دهرباره‌ی
پاره که ده یه ویت فیری منداله که تی بکات. نه وه سیسته می خویندندیش
نمگیرنه وه. نه مه خه لکانی گه نج خویندن ته‌واو ده که ن و باریک قه‌رنی
گه سلت کارت و قه‌رنی کری خویندندیان له سه‌ره. گرنگه تا نووه
منداله کات دهرباره‌ی کارگیری پاره فیر بکهیت. باشترين پنگا بـ
لیدگردنی نه و شاره زاییانه یاریکردن له گه ل منداله کانت، چونکه وادیاره
یاری نه و شیوازه به که خودا یان سروشت مه به ستیتی بـ فیرگردنی
کسانی لاو، ته‌نانه‌ت بیچووه پشیله کانیش.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

بە گالتە و گوپ مندالە گەت فىرى دەولە مەند بۇون بىكە

نەمەمو زانىارى دەرىارە پارە لە باوکە دەولە مەندە كەمەرە
فىرىيۇم چونكە وايدەكىد كە فىرىيۇن بە چىز و خوش بىت. هەميش
يارى دەكىد و هەولىنە دە زانىارى بە نىزد بىناخنىتە قورگەمە. نەگر
نەمۈستايە فىرى شىتىك بىم، پىتىك بىدەدام بچە سەر شىتىكى ترکە حازم
لە فىرىيۇنلى بۇو، يان نەمە شتە دەيويىست فىرم بىكەت سەرنجراكىشىز
دەكىد. هەميشە شىتىكى بەرجەستە لە دونىاى پاستەقىنەوە لابۇ،
شىتىكى بارستەدار وەك بەشىك لە وانەكە هەتا بتوانم بىبىنم و دەستى
لىپىدەم و هەستى پىتىكەم.

لە هەمۇى گىنگەت، هەولى لە ناوبرىنى پۆحىيەتى نەدەدا. لە جىاتى
نەوە، هانى پۆحىيەتى دەدام بەھېزىز بىت نەك لاۋاتىر. كاتىكەلەبكم
دەكىد، داواى فىرىيۇنلى وانەكە لىپىدەكىد نەك پىدانى وەلامى "پاست."
ئارامگەر بۇو لە وانەگۇتنەوە بە ئەۋىنەوە. هەولى تەواوى دەدا بىز
بەدەرخىستى مندالە زىرە كە كە ئاخىم لە بىرى ئاگاداركىردىنەوەم وەك
ناتەواو يان تەمبەل، يان بمخاتە پىزى ئەوانەي بىتىوانايى فىرىيۇنلىان ھابى
چونكە كاتىكە كەمەك زىاتىم پىپەچوو بۇ تىكە يىشتن لە شىتىك. بە پېسى
خشتەي كاتى فىرىيۇنەم و ئارەزۇرى فىرىيۇنەم وانەي پىپەگۇتىمەوە، نەك
وەك پىيىستىك بۇ دەرچۈون لە تاقىكىردىنەوەيەك. بە دلىنایابەوە ل
خەمى پىكابە رايەتىمدا نەبۇو لەكەل مندالاتى تردا بۇ بەدەستەتىنانى نەرەي
بەرز، وەك نىزدەيە دايىك و باوكان خەميانە.

كاركەكانى بەرەمە مەھىنائىنى - بە گۈمەنلى خويىندىن

مندالی دهوله منهند مندالی زیره ک

سیسته می په روهردهی پیگه به ماموستاکان نادات بهم شیوازه وانه بلینه وه یان پیگه نادات ماموستاکان کاتی پیویستی ته رخانکراو به هریه که له منداله کان بدنهن. سیسته م دهیه ویت ماموستاکان منداله کان بین به ناو جوریک له پلانی بهره مهینانی به کومه لدا. سیسته می خویندن کارگه یه که که له سه رنه خشنه پیگای بهره مهینانی کارگه که دهروات، نه ک نه خشنه پیگای فیریوونی منداله که. زوریک ماموستا هه ولی گوینی سیسته میان داوه، به لام و هک گوت، سیسته می په روهرده و هک تیمساحیک وايه، زینده و هریک که بق مانه وه دروستکراوه نه ک گورانکاری. له برهنه وه یه نه رکی ماله وه له نیوان دایک و باوک و مندال هینده گرنگه، نقد گرنتره له و نه رکی قوتا بخانه ای منداله که ت ده یانه یه ته وه بق ماله وه.

گویم له په فیسیوریک ده گرت له زانکویه کی گه وره وه دهیکوت، "له ته منی تو سالیدا ده زانین نه گه ر مندالیک له سیسته مه که ماندا باش بیت پان نا، ده زانین نه گه ر منداله که نه و تایبه تمه ندیانه ای تیدا بیت که ده مانه ویت و هینده زیره که که توانای جیبه جیکردنی مه رجه قورسه کانی سیسته مه که مانی هه يه. جیئی داخله، سیسته میکی جیگره وه مان نیبه بق نه و مندالانه ای که بق سیسته مه که نه خولقاون."

که مندالبووم، ماله که مان په بوله که سانیکی باش که له بواری په روهردهدا کاریان ده کرد. کاتیک پویشتم بق مالی باوک دهوله منهند که م، ماله که په بوله که سانیک له دونیای باز رگانیه وه. هردهها نه وانیش که سانی باش بولن. به لام ده توانم بلیم هه مان جقد نه بولن.

گوره ده‌سینکیک به خوت بد

کاتیک که گوره بووم، خه‌لکانیکی نقد ده‌یانپرسی که ئایا شوین
هـنگاوه‌کانی باوکم ده‌که‌وم و ده‌بمه مامۆستا. وەک مندالیک، لە بىرم
ده‌مگوت، "بە هېچ شىوهك. دەچمە کارى بازركانىيەوە." سالانىك دواتر،
بۇم دەركەوت لە پاستىدا عاشقى مامۆستايىم. لە ۱۹۸۵ دەستم كرد بە^۱
گوتنه‌وهى بازركانى و وەبەرهەنان بە بەللىنده‌ران و ئەويىندارى بووم.
چىئىم لە مامۆستايى دەبرد چونكە بە شىوازىك وانه‌م دەگوتەوه کە بە^۲
باشتىن شىوه پىتى فىرده بووم. بە يارى، كىتىپكىتى بە كۆمەل، گفتوكى
گروپى، وانه‌دان باش فىرده بىم. لە جياتى سزاى ھەلەكىدىن، هانى
ھەلەكىدىن دەددا. لە جياتى داواكىرىدىن لە خويىندكارەكان بە تەنها
تاقيىكىرىنى دەنچىم بىدەن، بەشداربۇوان پىتىويىست بۇو وەك تىعېك
پىتكەوه تاقيىكىرىنى دەنچىم بىدەن. لە جياتى بىتىدەنگى، ژۇورەكە پېر بود
لە دەنگەدەنگى گفتوكى و مىوزىكى پۆك ئاند بېلّ وەك باكىراوه‌ندىك. بە^۳
ده‌رېپينىكى تر،

۱- سەرەتا كىردار

۲- دواتر ھەلەكىدىن

۳- وانه‌كە

۴- دواتريش پىتكەنин

ميتىدى وانه‌گوتنه‌وه کە پېك پېچە وانه‌ى ئەم ميتىدىيە کە لە سېستەمى
خويىندىدا بەكاردىت. خوشم بە هەمان شىوه فىرکراوم کە دوو باوکەكىم^۴
لە مالەوە وانه‌يان پىتىدەگۈتمەوه. بۇم دەركەوت کە خه‌لکانىكى نىدىن^۵
شىوازه‌يان پىش باشتىرە، وە وەك مامۆستايىكىش پارەيى نىدىن^۶
بە دەستهينا، نەرجارەزاران دوقارم ديارىدەكىد بۇ ئامادە بۇونى

خویندکاریک. شیوازی وانه گونته وهی هردو باوکه کم له گه ل وانه کانی باوک دهوله‌منده کم له سه ر پاره و وه به رهینان به کارهیانا. خوم له پیشه‌ی کدا بینیه وه که سویندم خواردبوو که هرگیز نایکم. په نگه له پیشه‌ی په روهرده کاریدا بم، به لام پیویستیه کانی ئه و خلکانه م تیر کریوه که بهو شیوازهی من فیریوون. وهک له بازرگانیدا ده لین، "کلینیک بدوزه ره و پری بکره وه. " که لینیکی گه ره دوزی وه، که لینی ئه و خلکانه ده یانویست خویندن خوش و پر گالته و گه پ بیت.

له بنياتنانی ئه م کومپانیای په روهرده یه دا له سالانی ههشتادا، من و کیم به دوای ئه و وانه بیزانه دا گه راین که حهزیان ده کرد به ههمان شیواز وانه بلینه وه. یه که مین پیویستیشمان ئه وه بwoo ئه و وانه بیزانه بدوزینه وه که له دونیای پاسته قینه دا سه رکه و تتوو بیون و هر رهها حهزیشیان له وانه گونته وه یه. دوزینه وهی ئه و جوره که سانه گه لیک زه حمه ته. له دونیای پاسته قینه دا، خلکانیکی زوده ن که حهزیان له وانه گونته وه هاب، به لام زوریه یان له بازرگانی و مسله‌ی پاره و وه به رهیناندا سه رکه تتوو نین. هر رهها که سانیکیش هن له بازرگانی و مسله‌ی پاره دا باشن، به لام ماموستای باش نین. به لام مه بهسته که دوزینه وهی که سانیک بیو که هردوو تایبه تمهندیه که یان تیدا بیت.

بلطفه‌یه کالی خویندکار

شانانی ئه وهم پیبراوه که له گه ل پیاویک بخوینم به ناوی د. ثابه بکمینسته رفوله ر^۱. زورجارت وک شاره زاترین مرؤفسی میثوی ئه مهیکا

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

ئامازه‌ی پېيده‌کریت له بەر ئەمە مەسکەوت و داھىنائەی، نەدرجار
پېيده‌گوئىت" بلىمەتە خوش مەشرەبەكەی هەسارەكەمان." وەك
تەلارسازىكى مەزن ناسىئىنراوه لە لايەن پەيمانگاي تەلارسازانى
نەمرىكاوه، هەرچەندە كە تەلارساز نەبۇو. زانكۆي ھارۋاردى نەدرجار وەك
پەكتىك لە دىيارتىرىن دەرچۈوه كانى ئامازه‌ی پېيده‌كەت، بەلام فيولەر
ھەرگىز ھارۋاردى تەواو نەكردووه. دووجار دەركراوه و ھەرگىز تەواوى
نەكردووه. لە پەكتىك لەو ھەفتانەدا كە لەگەلپە خويىندىم، د. فيولەر
گوتى، " خويىندىكاران دەبنە بلىمەت ئەگەر مامۆستاكە بىزانىت باسى چى
دەكەت." كارى ئىئەم دۆزىنەوەي مامۆستا نەبۇو. لاي ئىئەم دۆزىنەوەي
نەو كەسانە بۇكە دەيانزانى باسى چى دەكەن و ھاندانيان بۇوبۇ
وانە گوتىنەوە.

بە وانە گوتىنەوە زیرەك بىه

لە سەرۇو چىئۇرگەرن لە وانە گوتىنەوە و بە دەستھىنائى پارەيەكى
نەدر، شتىكى نەدر بە سوودىرم لە پارە و چىئۇر دۆزىنەوە. بۇم دەركەوت كە
بە وانە گوتىنەوە زىاتر فىردىبم. كاتىك وانە دەلىئەمەوە، دەبىت قۇولۇ ناخى
خۆم ھەلكۈلم بۇ دۆزىنەوە ئەم وانانەي پۆلەكە پېيسيتە فىرىي بن. نەد
شت فىرىيۇم بە ھۆى بەرىيەكەوتىنى نىوان بەشدارىيۇوان و ھەروەھا
ماوبەشىكىدىن بە بۆچۈن و دۆزىنەوە كەسىپ كانغان.

بەھۆى ئەم دىاردەبەو، پېتىشىيار دەكەم دايىك و باوکان كات تەرخان
بىكەن بۇ وانە گوتىنەوە بە مندالە كانى خۇيان، چونكە نەدرجار دايىك و
باوکە كە زىاتر فىردىبىن. ئەگەر دايىك و باوکان دەيانەۋىت دۆخى دارلىقى
خۇيان چاڭبەنەوە، پەكتىك لە پىڭاكان گەپانە بە دواى بېرۋەكەي نۇنى

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

داراییدا و گیاندنی به منداله کانیان. به دوای بیروکهی دارایی نویدا
بگرئ بـر لـه وـه بـیـرـوـکـه کـونـهـ کـانـتـ دـهـرـیـارـهـیـ پـارـهـ بـهـ منـدـالـهـ کـنـتـ
بلـیـتـهـ وـهـ. نـقـرـیـهـیـ خـهـلـکـ گـرـفـتـیـ دـارـایـیـانـ هـیـهـ چـونـکـهـ نـقـرـیـهـیـ جـارـنـهـ وـهـ
بـیـرـوـکـهـ کـونـهـ دـارـایـیـانـ بـهـ کـارـ دـهـهـیـنـ کـهـ لـهـ دـایـکـ وـ باـوـکـیـانـهـ وـهـ
پـیـانـگـهـ بـشـتـوـوـهـ. ئـهـ وـانـیـشـ هـهـمـانـ ئـهـ وـ بـیـرـوـکـهـ کـونـانـهـ بـهـ منـدـالـهـ کـانـیـانـ
دهـلـیـتـهـ وـهـ. ئـهـوـهـ رـهـنـگـهـ ئـهـوـهـ پـوـونـ بـکـاتـهـ وـهـ کـهـ بـوـچـیـ هـزـارـانـ بـهـ هـزـارـیـ
دهـمـیـنـهـ وـهـ وـ چـیـنـیـ نـاـوـهـ رـاـسـتـیـشـ نـقـرـ بـهـ سـهـخـتـیـ کـارـ دـهـکـنـ وـهـرـزـوـکـهـ
خـوـیـنـدـنـیـانـ تـهـ وـاـوـکـرـدـ دـهـکـهـوـنـهـ ژـیـرـ قـهـرـیـتـکـیـ بـیـ ئـهـنـدـازـهـ وـهـ. ئـهـ وـانـ ئـهـوـهـ
ئـهـنـجـامـ دـهـدـهـنـ کـهـ لـهـ دـایـکـ وـ باـوـکـیـانـهـ وـهـ فـیـرـیـوـونـ.

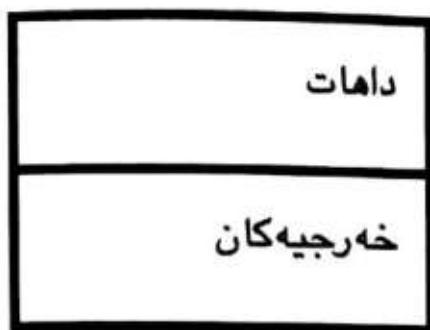
لـهـ بـهـنـهـ وـهـ، يـهـکـیـکـ لـهـ باـشـتـرـینـ پـیـگـاـکـانـیـ فـیـرـیـوـونـیـ شـتـیـکـیـ نـوـیـ
گـوـتـنـهـ وـهـ ئـهـوـ شـتـیـهـ کـهـ دـهـتـهـ وـیـتـ فـیـرـیـ بـیـتـ بـهـ ئـهـ وـانـیـ تـرـ. هـرـوـهـکـ لـهـ
خـوـیـنـدـنـگـایـ سـهـنـدـهـیـ دـهـگـوـتـرـیـتـهـ وـهـ، "بـیـخـشـهـ، دـهـشـیـتـ تـوـشـ
وـهـرـیـگـرـیـتـ". هـتـاـ کـاتـیـ زـیـاتـرـ لـهـ وـانـهـ گـوـتـنـهـ وـهـ بـهـ منـدـالـهـ کـانـتـ دـهـرـیـارـهـیـ
پـارـهـ وـهـ بـهـرـیـهـنـیـتـ، هـمـوـوـانـ هـیـنـدـهـیـ تـرـ زـیـرـهـ کـتـرـ دـهـبـنـ.

لـهـ هـنـگـاـوـ بـوـ فـیـرـیـوـونـ

باـوـکـهـ دـهـولـهـ مـهـنـدـهـکـمـ سـیـ هـنـگـاـوـیـ پـیـگـوـتـمـ بـوـ فـیـرـیـوـونـ دـهـرـیـارـهـیـ پـارـهـ:
هـنـگـاـوـیـ يـهـکـمـ: وـیـنـهـکـیـشـانـیـ سـادـهـ
خـوـیـنـدـنـهـکـمـ بـهـ کـیـشـانـیـ هـیـلـیـ سـادـهـ دـهـسـتـیـ پـیـکـرـدـ بـهـ جـهـختـ کـرـدـنـهـ وـهـ
لـهـسـهـرـتـیـگـهـ بـیـشـتـنـ لـهـ پـیـنـاسـهـکـانـ

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره‌ک

پاپورتی داهات



پهراوی هاوسمگی دارایی



ھەنگاوی دووھم: يارى

من بە ئەنجام دان باشتىر فېردىھەم، بۆيە باوکى دهوله‌مند "يارى" پاپورتە دارايىه‌کانى دروستكىد و داواى ليڭرىدىن ك پېپىكەينىۋە. ھەندىكەت كە يارى مۇتقۇپۇلىمان دەكىرد، دەيگۈت كە چوار خانوو سەوزەكە و ھۆتىلە سوورەكە بەكارىيەتىن و بىخەينە ناو پاپورت دارايىيەكانمانوو.

ھەنگاوی سىھم: ژيانى راستەقىنه

ژيانى راستەقىنهى من و مايك لە دەوروبەرى پانزه سالىدا دەستى پېنكىدە كاتىك كە دەبۇو پاپورتە دارايىه‌کانمان پې بىكەينىۋە و بىدەينە دەست باوکى دهوله‌مند. ئەويش وەك ھەر مامۆستايىھەكى باش دەيگەت، نەدەي پىنده‌دان، پېشانى دەداین چىمان باش كردووھ، وە دەبىت چى چاڭز بىكەين. لە كاتەوە بەردىۋامم لە خويىندىن و پاپورتە دارايىه‌کانم.

چون دهست دهکهیت به وانه گوتنموده به منداله کهت دهربارهی پاره

پیشنيار دهکم که زوربهی دایك و باوکان له هنگاوی دوهمه وه
دهست پیشیکن. هرچه نده باوکی دهوله منهند له گه ل مندا له هنگاوی
یه کمه وه، به کیشانی هیله کان دهستی پیکرد. ده بیت ئاگاداریم له
باسکردنی چه مکه نابه رجه سته کانی وهک پاپورتی داهات و پهراوی
ماوسه نگی دارایی بق نزوبهی مندالان. کاتیک ئم وینه کیشانه به کار
ده هینم له گه ل هندیک له پیگه يشتوواندا، چاوه کانیان پرشنگی نامیتیت.
له راستیدا، په نگه باسی هنگاوی یه کم نه کردایه مهتا
دلنیانه بعومایه ته وه منداله که ئاماذهی بق فیریوونی ئه و جوره چه مکانه.
بهو شیوازهی له سره وه لیسته کراوه وانه م پیده گوترايی وه چونکه
کونجکول بعوم، بقیه باوکی دهوله منهند ئه و شیوازهی بق هلیزاردم.
پاها تووم بق سره تا ياری مونتیپولی پیشنيار بکم. تیبینی ئه وهم
کردیوه ههندیک مندال به راستی حهزیان لیتیه تی، له کاتیکدا مندالانی تر
یاریکه دهکن به لام بابه ته که يان به لاوه سره رنجرا کیش نییه. نزوبه که
ها پی و برهین و به لیتندره کانیشم پییان گوتم که ئه وانیش بق چهندین
کاژد پاریان کردیوه، سرسام بعون پیی. به بی ئه و سرسام بعون، نه
مسلهی پاره و و برهینان، نه راپورتی دارایی کان به نقد فیری
خلکانی لاو ناکم.

مندالی دوگه مهند مندالی زیره کی

ياري ڪاش ڻڻوو 'بو ڻندالان

له سالی ۱۹۹۶ دا، دواي ٿوهي په رهمان به کاش فلقوی ۱۰۱ دا، اي
ياريه کي سر بورد بيوو بنه ماکانی پاپورتى دارايس فيري پينگ يشنوان
ده ڪرد. کاردانه و هي بازار پيشانيدا که ياريه کي هاوشيوه بتو مندانش
پيوiste. بؤييه له ۱۹۹۹ دا، کاش فلقوی تاييهت به مندانمان ناساند
مندان فيري بنچينه کانی کارگيري جووله هئختي و پاپورتى دارايس
ده ڪات. کارتى ده رجوني مندان هر که خويندنی ته واو ڪرد.

کوشاں نیگاہ کی کوراو

دهیف، ماموقسیا کی داهینه ر له نیندیانا پولس، نیندیانا. دهستیکرد ب
به کارهینانی کاش فلتوو ۱۰۱ له پوله کانی ئاما دهیه کەيدا به سەرکەوتتىكى
مەزنه وە. لە پاستیدا تىپىنى كىرىدووه كە يارىھ كە گۇشەنگىاي بىنېنى
ژيانى ندىيە ئ خويىندكارەكانى گۈپىوه. بە تايىھت يەكتېل
خويىندكارەكان خەرېك بۇو لە خويىندىن شىكسىتى دەھىتىنابە هۆى نەدەي
كەم و كەمى ئامادە بۇونە وە. يارىكىدىن بە کاش فلتوو گۈپانكارەكى
كەورەي لە ژيانىدا دروست كرد. لە قىسە كانى خويىندكارەكە خۆيىوه:
لە كەسىنگى نىئۆ ئاھەنگە كانى شەوانە وە، كە خەرېكى كىشانى مارىجوانا
سەرخۇشى و . . . هەند بۇوم گۈپام بۇ خويىندكارەكى نۇ جىدى و زىدە كە
ئامادەيى، بە ئارەزۇرى نەوە وە كە پۇزىڭ سەرکەتتۇو بىم وەك ئەو پىارە؟
ئەم يارىھى دروست كىرىدووه كە من يارى پىنده كەم و لىتىيە وە فېردىم!
پەلەكەنلىكى سەرەتام نۇر لە بىر نىيە. بەلام يارىكىدىن بە کاش فلەلە لە بىر،
يارىھى ناياب بۇو كە چەمكە كانى يارە پەيدا كىرىدىنى بۇ كەردىم، پاستىنە!

جولہ نہ ختنے

مندالی دهولمهند مندالی زیره ک

که تا نه و کاته لام نه زانراو بسو، بیروکه گه لی ساده بی و بلیمه تانه هی
ده رده بپری! یاریه که له هه شتیک زیاتر ده رگای به پوودا کرم وه.
مۆکارنکی پیدام که بپرم وه خویندنگا و په روشنی به شداری کردن هه بیت!
له و کاته وه یاریه که ده که م، چوومه ته نه نجومه نی خویند کارانه وه—
که له وی وانه م به خویند کارانی پوله کانی خوارتر ده گوت وه (نه و
بیروکانه م پیده گوت ن که له کاش فلوقودا گوزار شتیان لیکرا بسو)، بعومه
سروکی نه نجومه نی لاوانی ناوچه ای ماریون، پولی سه رکردا یه تیم گیرا له
نیو نه کادیمیا دارایدا، یه که م بعوم له پیشبرکنی ویلا یه تدا، وه له سه
ناستی نیشتمانیش له کیپرکنیدا بعوم.

ده ستم کرد به فیریوونی ژاپونی و نه ندامی یانه هی پیشه گره
بازرگانیه کانی نه مریکا له خویند نگاکه ماندا و نیستاش به هاوکاری له گه ل
چهند وه بهره یتیکی تر، کار له سه بنیاتنانی ناوهدندی په روهرده بی به ری
خورد هلات ده کهین له ناوچه که ماندا. وه ک ده توانن بی بیین، پوونا کیه کی
نوئی پیدام بق پوشن کردن وه ریگای سه رکه وتنم. له هه مانکاتدا،
غره کانم، گوشه نیگام و شیوانی ژیانم به ته واوهتی گوپا. نیستا به
په روشه وه له داهاتو ده روانم بق فیریوون و فیرکردنی هه مو و نه و
که سانه هی ده یانه ویت فیری نه وه بن که ده بیزانم. ههندیک کات زاریک
هه لاده دهیت و هه مو و شتیک ده گکریت!

بز به ریز کیوساکی سوپاس و ستاییشی خومی پیپر اده گهینم— په ذنک
نه جامی هه مو نه وانه ده بیت نیته وه که کرد وته، وه هیوا دارم یه کیک بم له
کسه په که مینه کان که نه وه بسه لمینم میتّد هکانت کارد هکهن و به
باشیش کارد هکهن. هه رچه نده نه مه خه ریکه به ته واوهتی ده بیت هه کلیش،

مندالى دهولەمەند مندالى زىرەك

بەلام پىك چىرقەكەم پۇخت دەكتەوه: "دۇو پىڭا لە دارستانىكدا جىا
دەبنەوه، من نەو پىڭايەم گرتەبەر كە كەمترىن خەلک پىيىدا پۇيىشتووه،
ھەرنەوهش ھەموو جياوازىيەكەي دروست كرد." ھەموو نەوهى توانم لە
وەلامى نەم خويىندكارەدا بىللىم ئەمە بۇو، "واو! لاۋىكى چەند
سەرسامكەرە." شانازارىيەكى زىرىپە خشىم زانىينى نەوهى كە
يارىيەكەمان پۇلۇ ھەبووه لە يارمەتىدانى نەم لاوهدا بۆ گۈپىنى ئاراستەي
زىيانى بەو شىوازە نەرتىنە.

پالپىشىيەكەي دەيىف لىرەدا نەوهستا، كاتىك بىسىتى كاش فلۇوى مندالان
دروسكراوه، بېرىۋەكەيەكى ترى داهىئەرانەي بۆھات. پىشىر گۇپىكى لاوى
شانزە بۆ ھەزىدە سالى ھەبوو كە زىر لىيھاتوو بۇون لە كاش فلۇو ۱۱۰۱
بەرنامىيەكى دانا كە خويىندكارانى ئامادەيى دەپۇيىشتەن بۆ قوتابخانە
سەرهەتايىيەكان بۆ گوتتنەوهى كاش فلۇوى مندالان بە مندالانى بچووكتە.
نەنجامەكان ناياب بۇون.

بەرلە ھەموو شتىك، مامۆستايىي قوتابخانە سەرهەتايىيەكە شادمان بود
كە ھەشت خويىندكارى ئامادەيى هاتوون بۆ دوانىيەپۇيەك يارمەتى بدهەن.
ھەر خويىندكارىكى ئامادەيى يارى كاش فلۇوى لەگەل چوار قوتابى
سەرهەتايىدا دەكىرد. لە بىرى نەوهى مامۆستايىيەك بۆ سى قوتابى بىت،
پىزەكە چوار بە يەك بۇو. نەنجامەكانىش زىر ناياب و دلخۆشكەر بۇون.
قوتابىيەكان كاتىكى خۆشيان بەسەربرىد، بە ھەمان شىۋە خويىندكارە كانى
ئامادەيش. فيرىيونەكە زىاتر كەسى و تايىيەت بۇو. ھەم خويىندكارانى
ئامادەيى و ھەميش قوتابىيەكانى سەرهەتايىي گەلەك شىت فيرىيونە
ماوهىيەكى كەمدا. مامۆستاكە بە چالاکى و كەمەكمى فيرىيونى چالاڭ

مندالى دهولەمەند مندالى زىرهەك

خۇقشابۇو، لە بىرى گرمى وانە گوتىنەوە و ژاوه ژاۋ، دەنكى پىتكەنин و
فېرىيۇونىتىكى جەختلىكراو دەبىسترا. كاتىك يارىيەكە تەواو بۇو، ھەموو
مندالەكان گوتىيان. "ئەمە، با دووبارە بىكەينەوە."

خەلاتىكى زىادە

شتىكى تر بۇوىدا كە من پەچاوم نەكىدبوو، خەلاتىكى زىادە. كاتىك
خويىندكارەكانى ئامادەيى دەپۇيشتن، زۇرىك لە قوتابىيەكان پايان كرد بۇ
لای مامۆستا نويكانيان و يان باوهشىyan پىدا دەكردن يان توقەيان لەگەن
دەكردن. مندالانى قوتابخانە سەرەتايىيەكە مۆدىلىكى نويى پىشەنگىان
دەستكەتبۇو، لە جىاتى ئەو قوتابىيە جى گومانانەي ئەمېز زىاتر
بەرچاون، ھەرزەكارەكان نۇد پوخسار خاۋىن و پەفتار باش و زىرەك
بۇون، ھەروەها بىريان لە خويىندەكەيان و داھاتووشىان دەكردەوە.
كە خويىندكارانى ئامادەيى مالئاوايان لە قوتابىيەكانى سەرەتايىي كرد،
مندالە بچوكتەكان لە مامۆستا نويىيەكانىان دەپوانى، ئەگەرى ھەيە لە
دلى خۆياندا گوتېتىيان، "دەمەويت پىك وەك ئەوان بىم."

سەرنجەكانى خويىندكارانى ئامادەيى

كاتىك لە خويىندكارەكانى ئامادەيم پرسى چى فېرىيۇون لەم
پاھىنانەوە، سەرنجەكانىان ئەماننەي خوارەوەي تىدا بۇو:
— "نۇد زىاتر فېرىيۇوم بە وانە گوتىنەوە بە مندالى بچووك، كاتىك وانە
دەلىمەوە، زىاتر فېردىبىم."

— "سەرسام بۇوم بەوەي كە مندالانى بچووك چەند بە خىزايى دەتوانن
لېرىپىن."

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

" پویشتموه ماله و جیاوازتر مامه لم له گه ل خوشک و برا

بچووکه کانمدا کرد."

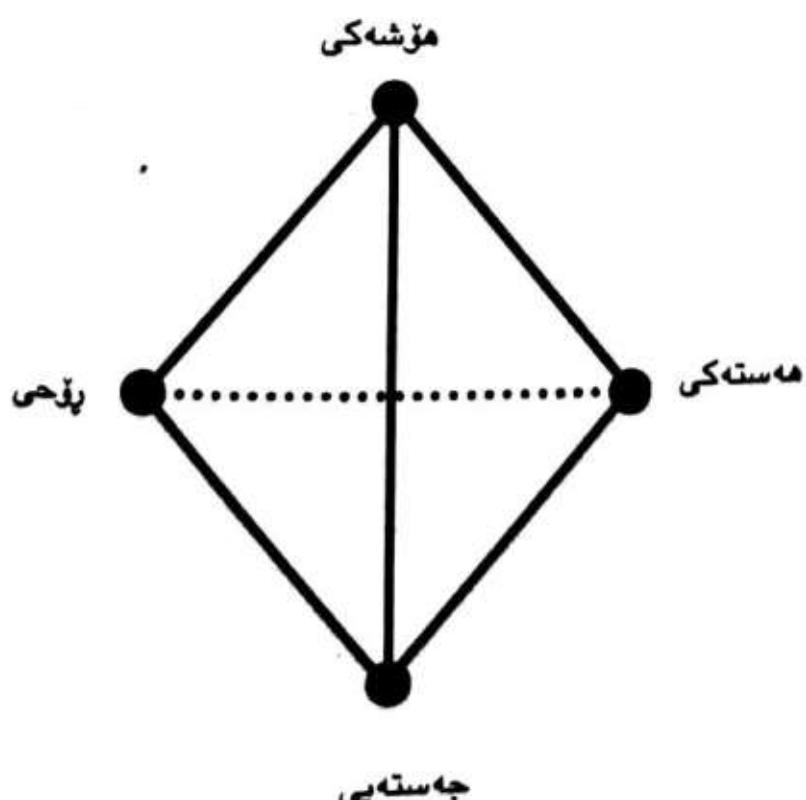
" به پاستی بوم ده رکه وت چیز له وانه گونه وه ده بیتنم."

نم سه رنجانه م لیره دانا چونکه سه رسام بوم به وهی ک
خویندکارانی ئاماذه بی ده کری هیندہ پینگه يشتوو بن.

تاودانی باوه ربه خوبوونی مندال

که واته کلبلی هنگاوی يه کم بونی گالته و گهپ، ياری و دهستپتکی
پريشكى حازى فيريبوونه ده رباره پاره، كارگىپى پاره و پاپورت
دارايىه کانه. لە هيڭكارى ئەو چوارلاي فيريبوونه خواره وه بپوانه،
ده توانى نەوه ببىنى كە ده كرېت فيريبوون چەند كاريگەر بىت.

چوارلاي فيريبوون



مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

له برهنه وهی یاری که رهسته کی په روهرده بیی به رجهسته بی، هر چوار
لایکه کی چوارلای فیربیونی تیدا به شدار ده بیت. یاریه کان هملی یه کسان
به فیربخوازه جهسته بیه کان ده دات بق نهودهی هاوشنانی نه و مندالانه فیرب
بیت که له فیربیونی هوشکی و چه مکیدا باشن. هسته کان به شدار ده بن
چونکه خوش و شادیه ینه ره.

یاریه کان پارهی یاری به کاردنه هینن له جیاتی پارهی پاستی، بؤیه
مهله کردن که متر به ئازاره له پووی هسته کیه وه. زورتک له پیگه یشتowan
خویندنیان ته واو کردوه و له هله کردن توقیون، به تاییه تی هلهی
دارایی. یاریه کان پیگه به خویندکاران ده دهن له هر ته مهنتکدا بن که
مهلهی دارایی نه نجام بدنه و لییه وه فیربین بهبی ئازاری له ده ستدانی
پاره. نهگه بیروکه که کوپانکاری نو سالی پودولف ستینه ر
به کاریه ینیت، نهوسا نه و مندالهی ده زانیت له پووی داراییه وه
ده مینیت وه زیاتر متامانهی به خوی ده بیت و که متر پشت ده بستیت به
بیروکه ناسایشی کار بق ئاسایشی دارایی. منداله که له وانه به که متر
زیانی پیبگاله مسالهی که وتنه ژیر قه رزه وه وه که سیکی
پیگه یشتwoo. له هه مووی گرنگتر، فیربیونی چونیتی کارگتی پاره و
چونیتی کاری پاپدرتی دارایی په نگه متمانه به خوبیونی مندال دوو قات
بکات له کاتیکدا که رووبه پووی دونیای پاسته قینه ده بیت وه.

لاره عالیکه یاری به کاردنه هینیت

تلیبی نه و یاریانهی نه مهؤ له فرق شگا کاندا ده کپدرین یاری سه رگه رمین،
لام بز چهندین سه ده، یاریه کان له بواری په روهرده دا به کارهاتون.
نه مالهی شاهانه منداله کانیان فیربی هونه ری بیرکردن وهی ستراتیجیانه

مندالى دهولەمەند مندالى زيرەك

كردووه بە كارهەنانى يارى شەترەنچ. يارى بە كارهاتووه بۆ ناماھە كردنى
كۈران لە ئەگەرى سەركىدا يەتى كردى جەنگدا. تاولەش بە كارهاتووه بۆ
فيئركردنى بيركردنەوەي ستراتيجى.

جارىكىان خويىندەوە كە بنەمالە شاھانە كان دركىيان بە پىيوىستى
پامەنەن بە جەستەشيان كردووه وەك هوشىان. ويستوويانە نەوەكانيان
بىرېكەنەوە نەك وەلامەكان ئەزىز بەن. ئەمپۇرچەندە پىيوىست
ناكاش مندالەكانمان پابەتىنин بۆ جەنگ، بەلام پىيوىستە مندالەكانمان
فيئرېكەين ستراتيجيانە بير بکەنەوە كاتىك دىتە سەرمەسەلەي پارە.
يارى شەترانچ و يارىيەكانى كاش فلۇو لهەدا لە يەك دەچن كە يارى بىن
وەلامن. يارىگەلىكىن وا دروسكراون كە وات ليپكا ستراتيجيانە بير
بکەيتەوە و پلان بۆ داھاتوو دابىتىت. يارىگەلىكىن كە هەر جارىك يارىت
پىكىردىن دەرەنجامەكەي جىاواز دەبىت. لەكەل هەر جوولە و گۇپانىكدا،
يەكسەر دەبىت ستراتيجىيەكە بىگوردرىت. لە پىتناو ئەوەي پلانىكى كارى
ماوه-درېڭمان هەبىت.

يارى يارەقى مندالەكەت دەدات داھاتوو بىبىنېت

پۇزىتكە خەريكى يارى مۇتقىپۇلى بۇوين، باوکى دهولەمەند تىبىنېكى
نۇد سەرنجەراكىشى گوت كە هەركىز لە بىرى ناكەم. ئامەزەي بە لابەكى
تەواوهى بۇرددەكەدا و گوتى، "پىتاناوايە كېيىنە ھەموو ئەم مولكانەي نەم
لايەي بۇرددەكە و دانانى ھۆتىلەيلى سوور لە شوپانىان چەندىكى
پىددەچىت؟" من و مايك شانمان ھەلتەكاند، لەوە تىنەدەگەيشتىن كە
دەبىوىست بە كوى بىگات. "مەبەست لە يارىيەكەدا؟" باوکى دهولەمەند
گوتى، "نا، نا، نەخىئىر. مەبەستم لە ژيانى راستەقىنەيە، نەوە دوو كاۋىد

هەرداکی دەولەمەند مندالى زېرەك

پەپەت يارى دەكەين. لە كۆتايدا بۇومە خاوهنى ھەموۋەنەم مولكانى
ئەم لايىب بۇردىكە. پرسىيارەكم ئەوەي، پېتانايدا ئەم لە ئىانى
پاستقىنەدا چەند دەخایەنت؟"

ئەمچارەش من و مايك شانمان ھەلتەكاند، لە تەمەنى يانزە سالىدا،
ئەزمۇونىتىكى كەمعان ھەبوو دەرىيارەمىاوهى پۇودانى شتەكان لە
بۇونىاي پاستقىنەدا. ھەردووكمان سەيرى لايىكەي باوکى دەولەمەندمان
كۈد لەسەر بۇردىكە و دەمانتوانى شەش ھۆتىلى سوور بىبىنەن كە ئەو
لايىان تەنبىبوو. دەمانزانى كە ھەر جارىك نزىكى لايىكەي ئەو دەبىنەوە
لەسەر بۇردىكە، ئەگەرەكان ئەوە دەبن كە بىكەۋىنە يەكتىكە
مولكەكانىيەوە و زۆرمان پارە لە سەر دەكەۋىت. لە كۆتايدا مايك گوتى،"
نازانم." باوکى دەولەمەند گوتى،" نزىكەي بىست سال."
من و مايك دەمعان داچەقاند،" بىست سال!" بۇ دوو ھەرزەكار بىست
سال پېيانە نەكراو بۇو. باوکى دەولەمەند گوتى،" سالەكان بە خىرايسى
تىنەپەپىن." دەستى كرد بە وانەي دواترى." زۆربەي خەلکى پىنەدەن
ئەو سالانە تىپەپىت و ھەركىز دەست پېتاكەن. لەپەتەمەنيان دەبىتە
سىروو ٤٠، زۆربەي جار دەكەونە ئىر قەرزىكى نىد، لە كاتىكداكە
مندالەكانياشىyan خەرىكە دەچنە زانڭو.

كەوانە زۆربەيان ھەركىز دەست پېتاكەن. زۆربەي ئىانىيان بە كارى
سەخت و قورىس بەسەر دەبەن بۇ دەسکەوتىنى پارە، بە قورسى دەكەونە
ئەندىم بەپەتەند سەرى لەقاند، چاوهرىي كرد بىرۇكەكە وەرگىن، لە^{ئەندىم}
باوکەن، "داھاتووتان ئەمېز دەست پىنەكەن،" سەيرى منى كرد و
ئەندىم "داھاتووتان ئەمېز دەست پىنەكەن،" سەيرى منى كرد و

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره‌ک

گوتی، "نه گار نه وه بکهیت که باوکت دهیکات، که به سه‌ختی کارکردن
بۆ پیدانی پاره‌ی پسوله‌کان، بیست سالی تر لە همان جیگای نیستای
ئەودا خوت ده بینیت‌وە. "سکالام کرد،" بەلام بیست سال، من ده‌مەویت
به خیزایی دهوله‌مند بیم. "باوکی دهوله‌مند گوتی،" نقدیه‌ی خەلکی
نه وه‌یان ده‌مەویت، کیشەکه نه وه‌یه، نقدیه‌ی خەلکی نقد بە ساده‌می ریک
نه وه ده‌کەن که فیردەکرین، که نه‌ویش چوونه بەر خویندن و
بەده‌ستهینانی کاریکە، نه وه ده‌بیتە داهاتوویان. نقدیه‌یان بۆ ماوهی
بیست سال کاردەکەن و هیچ شتیکیان نییه پیشانی بدهن دوای نه و
هموو ساله لە کاری قورس. "مايك گوتی،" يان نه وه‌ی ده‌توانین بۆ
ماوهی بیست سال نم یاریه بکهین. "باوکی دهوله‌مند سەری لەقاند،"
کورپنه نه وه بژارده‌ی خوتانه. پەنگه نەمە یاریه‌کی دوو کاژیتی بیت،
بەلام ده‌شکرت داهاتووی بیست سالی دواتری نیوھ بیت. "لە کاتیکدا
لە شەش ھۆتىلە سووره‌کەی باوکی دهوله‌مندم دەپوانی، بە هیواشی
گوتی، "نه مەرۆ داهاتوومانه. " باوکی دهوله‌مند سەری لەقاند، "ئایا نەمە
تەنها یاریه‌کە، يان داهاتووی نیوھ‌یه ؟

پێنج سال دواخستان

لە پیبه‌ری باوکی دهوله‌مند بۆ وەبەرهیناندا، بە گەران‌وەم لە فیتنام و
تەواوکردنی خزمەتەکەم لە سوپای دەریایی لە سال ۱۹۷۴ ده‌ستمپیکردووە. پلان دانابوو کە پلانه بیست سالیه‌کەم لە ۱۹۹۱
دا ده‌ستپیبکەم، نه و سالەی کە نەکادیمیام تەواو کرد، بەلام جەنگی
فیتنام پێنج سال ده‌ستپیکردنی پلانه‌کەمی دواخست بۆ یاریکردن لە
دونیای پاسته‌قینه‌دا. لە ۱۹۹۴ دا، ریک دوای بیست سال لە ده‌ستپیبکە

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره‌ک

پاریه‌ک، من و هاوسره‌کم یه‌کیک له گره‌ترین" موتیلی
سوزره‌کان" مان کرپی و خانه‌نشین بسوین. نه‌وسا ۴۷ سال بسووم،
هاوسه‌ره‌که‌شم ۳۷ سالان بسو. یاری مونقپولی بسوه هۆی نه‌وهی
داماتووم ببینم. یاریه‌که بیست سالی خویندنی له دوو کاشیردا کورت
کربیووه.

ئۇ قازانچىي گردم

پیموایه ئۇ قازانچىي زیاده‌ی کە کردوومه له چاو ئەو مندالانه‌ی تردا کە
یاری مونقپولیان دەکرد ئەوه بسو کە من لە پاپورتى دامات، پەراوی
هاوسه‌نگى دارايى و پاپورتى دارايى تىدەگەيشتم. جیاوازى نیوان
سەرمایه، قەرز، بازرگانیه‌کان، زەھۆر و خانووبه‌رە، كېپىن و فروشتن و
قەرزدانه‌وه بە قازانچەوەم دەزانى. لە ۱۹۹۶ یاریه‌کانى کاش فلۆم
دروستکرد بۇ ئەوه بیتتە پەردىك لە نیوان مونقپولی و دونیاى
پاسته‌قىنە. ئەگەر مندالەکەت حەزى لە یاری مونقپولیه و گرنگى بە
دامەززاندى بازىگانى و وەبەرهەتىنان دەدات، ئەوا یاریه‌کانى باوكى
دهوله‌مند ھەنگاوى دواترە لە پرۆسەی پەروەردەدا. یاریه
پەروەردەيەکانم کە مېڭ قورستان بۇ فيرىبۈون و پەنگە کەمېڭ کاتى زياتى
بۈلت تا فيرى دەبىت و كۆننېپولى دەكەيت، بەلام ھەر كە فيرىيان بسویت،
پەنگە تىش تەنها لە چەند كاشىرىتىكدا داماتووت ببىنى.

لابۇرلە دەلىپىيەغان بلچىنەن بۇ سامان

دەك باوكى دەھوله‌مندەکەم نۇر جار دەيگوت، "بانکه وانه‌کەم ھەرگىز
دالاى كارتى دەرچۈونى لى ئەنكەدەم. " ھەروەها دەشىگوت، " يەكىك لەو

مندالى دهوله مهند مندالى زيره

هۆكارانهی خەلکى لە پووی دارايیه و پەريشانن ئەوهىه كە خويىندن تەواو
دهكەن و نازانن پاپۇرتى دارايىي چىيە."

بنچىنە بۇ دروسىردىن و پىئىكەوەنانى سامانىيىكى مەزن پاپۇرتى دارايىيە. تۇ
پاپۇرتى دارايىت ھې جا ئەگەر بىزانىيت يان نا. بازىرگانىيە كەت پاپۇرتى
دارايىي ھې، پارچە زەویەكى خانووبىرە پاپۇرتى دارايىي ھې. بەرلەوهى
بەشىك يان كەلۈپەلىك لە كۆمپانىيەك بىكىرىت، پىشىنيار دەكىرىت كە
سەيرى پاپۇرتى دارايىي كۆمپانىيەك بىكەيت. پاپۇرتى دارايىي بنچىنە بۇ
ھەموو ئەو مەسىلەنەي پەيوەندىيان بە پارەوه ھې. بەداخەوه، نۇرىيە
خەلکى خويىندن تەواو دەكەن و نازانن پاپۇرتى دارايىي چىيە. لەبەرنەوهى
بۇ نۇرىيە ئەلکى مۇنۇپۇلى تەنها يارىيەكە. يارىيەكانى كاش فلقۇم
دروستىكىد بۇ ئەو كەسانەي كە خوازىارىن بىزانن پاپۇرتى دارايىي چىيە،
چىن بەكاردىت، وە چىن دەتوانن كۆنترپۇلى داھاتووی خۆيان بىكەن و لە
ھەمان كاتدا چىز وەرگىن. لە لاپەپەكانى دواتردا نموونەي پاپۇرتى
دارايىي دەبىين لە كاش فلقۇم مندالاندا ھەرۋەھا ئەو پاپۇرته دارايىي لە
كاش فلقۇي ۱۰۱ و ۱۰۲ دا بەكارھاتووه، كە يارىيەلىكىن بۇ فيرتكىدىنى
پىتىگە يىشتۇوان. پەنگە تىببىنەتىان كردىت لە كاتىكىدا كە مەردۇوكىيان
پاپۇرتى دارايىن، يەكىكىان گونجاوتىرە لەگەل زەمنى مندالانى بچووكتىدا.

پارى پارە

ھەنگارى دووه م گىرنگىتىن ھەنگارى فېرىيۇونە. گىرنگە لە كاتى فېرىيۇوندا
چىزلا وەرگىرىت و دلخۇش بىت. نىقد باشتىرە بە دلخۇشىيە و دەرىبارەي پارە
فېرىيەت لەبرى ئەوهى لە ترسى لە دەستدانى پارە فېرىيەت. لە بىرى
ئەوهى پارە پەيوەست بىكىرىت بە چىزلا و خۇشىيە و، زۇرجار گويم لە دابىك

مندالی دهوله مهند مندالی زیره دی

باوکان بسوه دنه هی ترس و نه رینتی دهدهن له مسله هی پاره دا.
بمپی ژماره يه کی نیو ماله کانی نه مپه له سه رمه سله هی پاره يه.
فیزده بیت ترس و تورپه هی په یوه ست بکات به پاره وه، له زوریک له
لند، مندال فیز ده بیت که پاره ده گمه نه و به ده سته بیت نانی
نه و ده بیت زور به سه ختن کاری بق بکهیت.

شدو شتانه بسو که زوری جار فیز ده بعوم کاتیک له ماله وه
نم له گه ل دایک و باوکم. کاتیک له گه ل باوکه دهوله مهند کم ده بعوم،
بعوم که پاره په یدا کردن ته نهایاریه که، هروه ها چیزی له
زونه که ش ده بینی. نه وهم هلبزارد که پاره په یدا کردن بکم به
نه له زیانمدا و چیزیش له نه جامدانی نه و یاریه و هر گرم.

تندی داهاتوودا، باسی هنگاوی سیمه م ده کم، که پامینانگه لی
له گه ل - زیانی - راسته قینه - گونجاوی له گه ل که ده تواني له گه ل
که تدا به کار بیهیت بق ئاماده کردنی بق زیانی راسته قینه.

بەندى دەيەم

بۆچى كۆكەرەوەكان لە دۆراوهەكان

هاوپتىكىم ھې يە كە لەم دوايانەدا داواى ئامۇزگارى داراييانەيلىكىرىد، كاتىك لىمپرسى كىشەكەي چىيە، وەلامى دامەوە، "پارەيەكى نىقد ھې يە، بەلام دەترسم وە بەرهىنانى پىۋە بکەم." تەواوى ژيانى بە سەختى كارى كردىبوو و نزىكەي ۲۵۰ مەزار دۆلارى كۆكىرىدۇ.

كاتىك لىمپرسى بۆچى دەترسىت لە وەي وە بەرهىنانى پىۋە بکات، وەلامى دامەوە، "چونكە دەترسم لە دەستى بىدەم،" درېزەي پىدا و گوتى، "ئەم پارەيەم نىقد بە زەحەت چىنگ كەوتۇوە. سالانىكى نىقد كارم كردووە هەتا كۆمكىرىتەوە، بەلام ئىستا كە ئامادەم بۆ خانەنشىن بۇون، دەزانم كە بەس نىيە بۆ ئەوەي لەو ماوەيەي ماوەمە لە ژيانمدا پاشتى پىتبەستم. دەزانم دەبىت وە بەرهىنانى تىدا بکەم تا قازانچ بکەم تىيدا، بەلام ئەگەر لەم تەمنەمدا ھەمووى لە دەست بىدەم، تواناي ئەوەم نابىت كار بکەمەوە و پەيدايى بکەمەوە. كاتم بە دەستەوە نەماوە."

هاوکىشەيەكى بىردىنەوەي كۈن

پەذىكى تەخەرىكى سەيركىرىنى تى قى بۇوم، توئىزەرىكى دەپۈونى مندالان پۇرى كىردى پاۋىزكاريتكى پارە كە بانگەيەشتى بەرناكە كرا بۇ، "دەيگۈت،" گۈنگە مندالەكتە فىئر بکەيت پارە كۆبکاتەوە. چاپىتكەتنەكە بەردەوام بۇو بە قىسە بىيىمانا سوواوهەكانى وەك دەستپىنكى خۇرى دارايى لە تەمنەنەتكى كەمدا و زنجىرەيەك لە كلىشە باوهەكانى وەك"

مندالی دهوله منهند مندالی زیره کی
بیناریکی پاشه که و تکراو دیناریکی به دهسته یتراوه. " و " پاره بق پذئی
پهش کزکه رهوه. "

دایکم پاماتبوو به مندالاکانی ده گوت، " نه ببن به و هرگریک نه به
قهرزده ریک. " باوکیشم پاهاتبوو ده یگوت، " خوزگه دایکتان ده و هستا له
پاره و هرگرتن له قه رزده ره کان و بق ئه وهی بتوانین هندیک پاره
پاشه که وت بکهین. "

بیستوومه زقریک له دایک و باوکان به منداله کانیان گوتوروه، " برق برق
قوتابخانه، نمرهی بزر بھینه، کاریکی باش پهیداکه، خانوویک بکره و
پاره پاشه که وت بکه. " ئمه هاوکیشیه کی بردن وهی باش بسو برق
سەردەمی پیشە سازى، بەلام ئە و ئامۇزگارى ده كىرىت هاوکیشىيە کی
لېپان بىت بق سەردەمی زانیارى. بۆچى؟ زور بە سادەيى چونكە لە
سەردەمی زانیارىدا، منداله پیوستى بە زانیارى کی زور ئالۇزىر و
ئەقادىمىتى دارايىي ھېي، زور ئالۇزىر لە وهی تەنها فير بىت پاره بخاته
بانکە وه و يان پلانه کانی پاشه که و تكردى خانە نشىنىي وه.

وانەھى باوکى دهولە منهند لە سەر پاشە کە وت گردن

باوکە دهولە منهند کم ده یگوت، " کزکە ره وه کان لە دېپاوه کانن. "
لە بەرئە و نە بسو کە دىرى پاشه کە وت گردن بىت، هۆکارە کەی بق گوتىنى، "
كىڭىرە وه کان لە دېپاوه کانن. " ئە وه بسو کە من و مايك زور دوورىر لە
پاشه کە وت گردن بېۋانىن. لە باوکى دهولە منهند باوکى هەزاردا، وانەي
نمارە يەكى باوکى دهولە منهند ئەمە بسو، " دهولە منهند کان كار بق پاره
ناکەن. " لە بىرى ئە وهی كار بق پاره بکەين، دەپۈيىست من و مايك فېرىيىن
چەند پاره كارمان بق بکات. وە لە كاتىكدا پاشه کە وت گردى پاره

مندالى دهولەمەند مندالى زىرەك

شىوارىتكە لە كاركىدىنى پارە بۇمان، لە زەنلى ئەودا نقد بە سادەيى
پاشەكەوت كردنى پارە و هەولەدان بۇ ژيان لەسەرى يارى دىقراوهكانە".

بانكەوانەكەمم خۆش دەۋىت

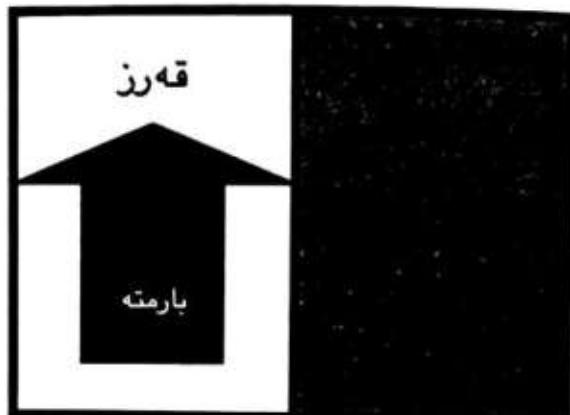
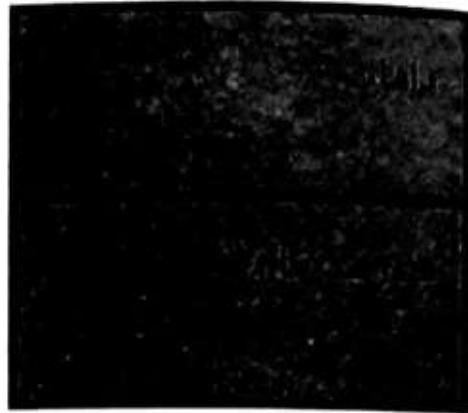
بەر لە مەموو شتىك، بانكەوانەكەمم خۆش دەۋىت. خەلکانىتكى زىر
پېيانوايى كە من دىزى بانك و بانكەوانەكانم. ئەوە زىر دوورە لە پاستىيە.
پاستىيەكەي ئەوەيە كە من بانكەوانەكەمم خۆش دەۋىت چونكە ھاوېشە
لە پارەدا و يارمەتىم دەدا دەولەمەند بىم، وە منىش ئەو كەسانەم خۆش
دەۋىت كە يارمەتى دەولەمەندىر بۇونم دەدەن. ئەوەي كە من دىزم
نەخويىندهوارى دارايىيە چونكە نەخويىندهوارى دارايىي بۇتە ھۆى ئەوەي
خەلکانىتكى زىر بانكەوانەكانيان وەك ھاوېشىك بەكاربەيىن لە هەزارتر
بۇوندا. كاتىك بانكەوانىك پېت دەلىت خانووهكەت سەرمایيە،
پرسىيارەكە ئەمەيە: ئايا بانكەوانەكەت درق دەكەت يان پاستى دەلىت؟
وەلامەكە ئەمەيە: بانكەوانەكەت پاستىت پىددەلىت. هەر ئەوەندە پېت
نالىت كە خانووهكەت سەرمایيە بۇ كى. خانووهكەت سەرمایيە
بانكەكەيە. ئەگەر بتوانى پاپۇرت دارايىي بخويىنەتەوە، تىڭەيشتن لە
ھۆكارى ئەو پاستىيە ئاسانە.

كاتىك بە شارقىچەكەدا دەچىت بۇ بانك و سەيرى پاپۇرتى دارايىي بانك
دەكەيت، ئىدى لەوە تىدەكەيت و دەبىتتىت كە پاپۇرتى دارايىي چۈن
كاردەكەت.

ئەمەي خوارەوە وىنەي پاستەقىنەي ئەو ھۆكارەيە كە بۇچى بۇ تىدىت
خەلکى خانووهكانيان مولكى بانكە.

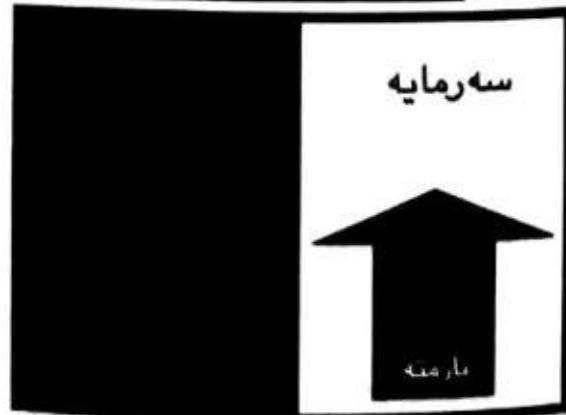
پاپۇدتى دارايىت

مندالی دهوله مهندی مندالی زیره ک



نامهش پاپورتى دارايىي بانكه كه ته:

بانك



مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

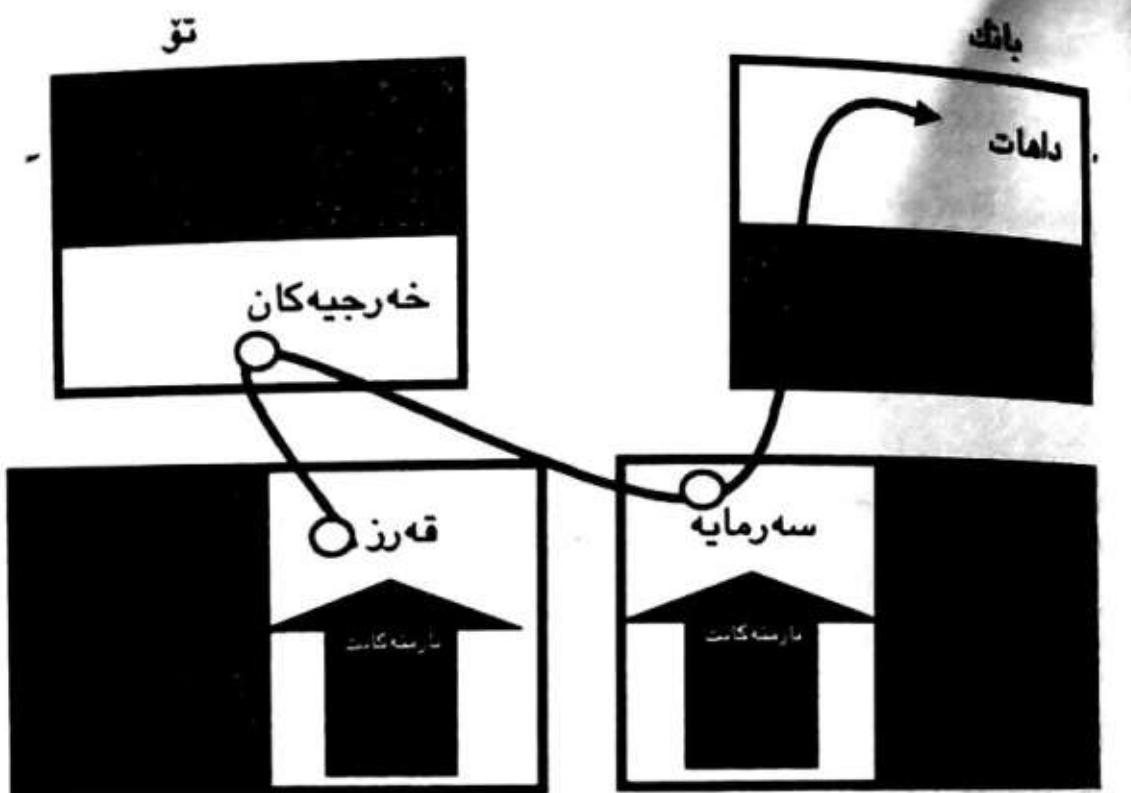
به پشکنینی پاپورتی دارایی بانکه که، هر زوو تیبینی نهوده دهکه بیت
که بارمته کانت له ژیر ستونی قهرزه کانتدا لیسته کراون، به همان
شیوه له ژیر ستونی سه رمایه کانی بانکیشدا لیسته کراون. لم ساته دا،
به راستی تیده گهیت که پاپورتی دارایی چون کار دهکات.

ته واوی وینه که

کاتیک خه لکی پیتمده لین که نهوده هیچ ناسه لمینت و سوونن له سر
نهوهی که خانووه که بیان سه رمایه یه، ده چمه سه ر تاقیکاری لیتمسی^۱
جووله‌ی نهختی، که نه گهه ری هیه گرنگترین بابه‌تی نیو بازدگانی و
وه برهینان بیت. به پیی پیتناسه کهی، نه گهه ر پاره بیت گیرفانته وه،
که واته سه رمایه ت هیه. نه گهه ر پاره له گیرفانت برووا، نه وسا قهرزن
له سه ر ده بیت.

له خولی ته واوی جووله‌ی نهختی بروان، وینه که نرخی هزاران و شهی
هیه.

^۱ تاقیکاریه کی که میایی به به کارهه نانی بیوهه کنکی که روو ناسایی تایهه، که له زند
کاریگه ری ترشه کاندا سوو ده بیت و له ژیر کاریگه ری نه لکالیه کاندا شین ده بیت.
لبرهدا وه ک خوازه که به کارهه اتووه که له جووله‌ی نهختیشدا ده تواننین تاقیکاریه کی ناوا
بکرنت و به هفونه وه بابه‌ته بسه لمینزنت.

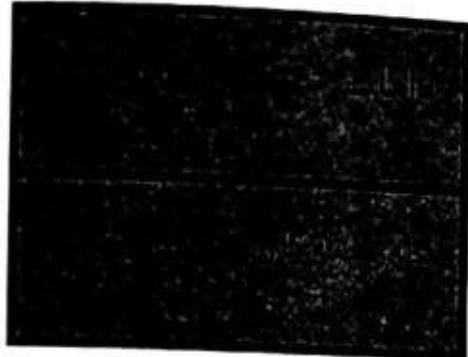


نهی دهرباره‌ی پاشه‌که وت کردن؟

پرسیاره‌که نمهیه: نمه چی په یوندیه‌که‌ی بهوه ههیه که
کوکه‌رهوه کان له دقراوه کانن؟ دووباره وه لامه‌که له خویندنه‌وهی
پلپورتی دارایدا ده دقززیته‌وه.

مندالى دهولەمەند مندالى زىرەك

ئەمە راپورتى دارايى تۆيە:



سەرمایە

پاشەکەوتەكانت

ئەرى، پاشەکەوتەكانت سەرمایەن. بەلام بۇ ئەۋەى وىنەيەكى
پاستەقىنەمان دەستكەۋىت، دەبىت بە دواى ئەو شوين پىيەدا بېرىن كە
لەلائەن جوولەى نەختىيەوه بە جىئەيلىدراوه بۇ باشتىركىدىنى زىرەكى
دارايىمان.

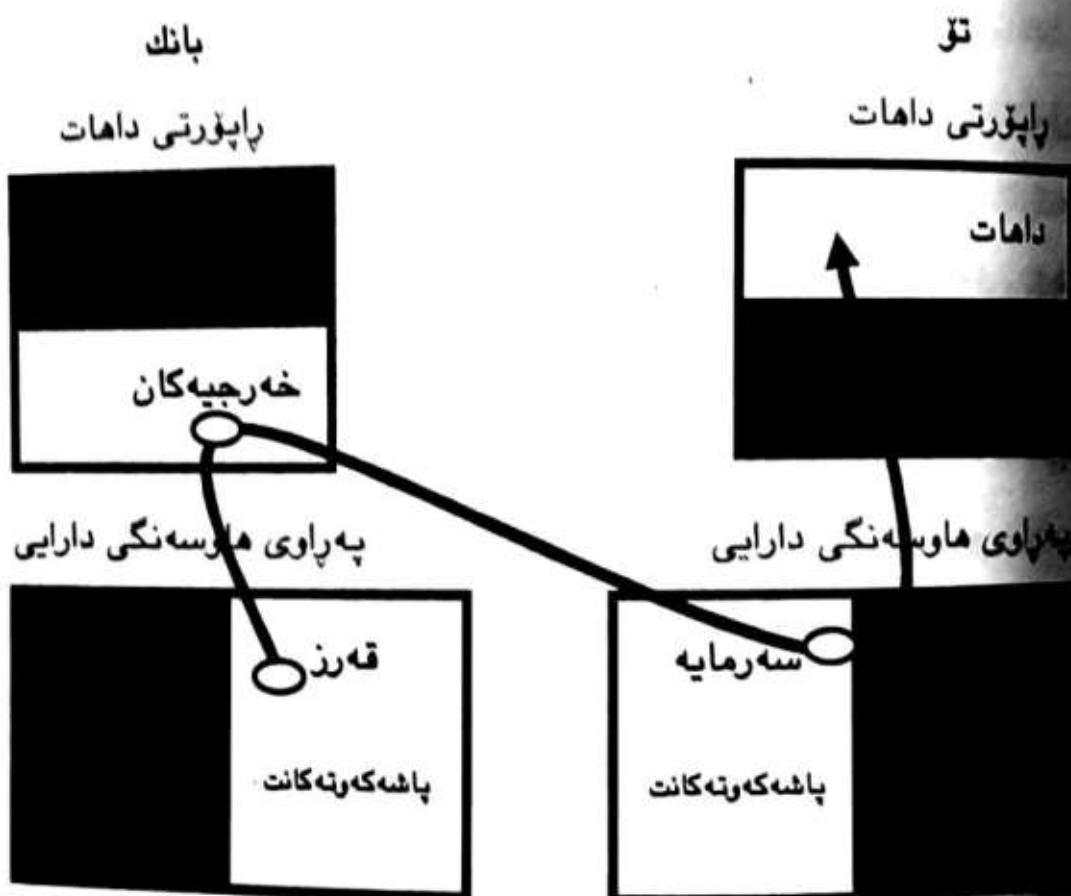
ئەمەش راپورتى دارايى بانكەكتە:

قەرز

پاشەکەوتەكانت

مندالی دهوله مهند مندالی زیوه ک

دروپیاره، به به کارهینانی تاقیکاری که به کام ئاپاستهدا جووله‌ی نه ختن
جهولیت، ده توانی ببینی تاقیکاری نه وهی سه رمایه پیتناسه ده کات و
کارهی قهرز پیتناسه ده کات پاست ده ردەچیت.



اىلىتى چى روودەدات

لە كانىتكى زىزىدەن لە پىزەي نەرىنى پاشەكەوت كردن لە¹
دەيكادا. پىزەي نەرىنى پاشەكەوت كردن واتە گەلبىكىن، قەزمان زىاتر
ئەنە لە چاوش پارهی نه ختن لە بانكەكاندا.

ئەلېك دەلىن پىنۋىستە هانى خەلکى بىرىت تا پارهی زىاتر پاشەكەوت
ئۇوه زەنگى مەترسىيە دەيپىستىن كە وەك گەلبىكى، ئېمە پارهېكى
بانكەكانى ئاسيا و ئەورۇپا قەرز دەكەين و گەلەكەمان لە لېوارى

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

کاره ساتیکی ئابوریه. لە يەكىن لە ووتارانەی خویندمە،
ئابوریناسىتىكى بەناوبانگ دەيگوت، "ئەمەرىكىيە كان پەوشىتى كارو
پاشەكەوت كردىنى باپىرانىيان لە ياد كردۇوه." ئابوریناسەكە بەرده وام
بۇو و لۆمەي خەلکى دەكىد بۇ نەم كېشەيە، لە بىرى ئەو سىستەمى
خۆمان دروسمانكىد زۆر دواى نەمانى باپىرانما.

ئەوهى كەسىك پېتۈسیتە بىكەت پوانىنە لە ياساكانى باج، ھۆكاري
كېشەي نەم قەرزە زۆرە و پاشەكەوتە كەمە پۇون دەبىتەوە. باوكە
دهولەمەندەكەم دەيگوت كۆكەرەوە كان لە دۇداون لە بەرئەوە نەبۇكە
دۇنى پاشەكەوت كردىن بۇو. ھەموو ئەوهى باوكى دەولەمەند دەيگىد
ئاماژەكىد بۇو بە شتە ئاشكراكان. لە زۆرىك لە ولاتانى خۆرئاوا، خەلکى
قازانچى باجييان پېتىدەدرىت لە بەرئەوە لە ژىر قەرزدان. بە دەرىپېنلىكى
تر، خەلکى زۆر جار ھاندەدرىن بۇ ئەوهى زىاتر بکەونە ژىر قەرزەوە.
لە بەرئەوە يە خەلکانىكى زۆر قەرزى كىرىت كارتەكەيان دەبەن و لۇولى
دەكەن نىتو قەرزى پېشىنەي خانوو بەرە و قەرزى شەمەك.

لەسەررووى ھەموو ئەوهە، قازانچى باجت پېنادرىت بۇ پاشەكەوت كىدەن
پېتىچەوانەكەي پاستە. ئەو خەلکانەي پاشەكەوت دەكەن باج دەدەن،
ئەو خەلکانەشى لە ژىر قەرزدان قازانچى باجييان پېتىدەدرىت. ھەرئەو
نىيە. ئەو خەلکانەي كە بە سەختىن شىۋە كاردەكەن و كەمترىن مودۇچ
وەردىگەرىن زۇدىتىرىن رىزەي باج دەدەن، نەك دەولەمەندەكان. لە لام
ئاشكراپە كە سىستەمەكە بۇ سىزادانى ئەوانە دروسكراوە كە كار دەكەن و
پاشەكەوت دەكەن، خەلاتى ئەوانەش دەكەت كە قەرز دەكەن و خارچى
دەكەن. هەتا سىستەمى پەروەردەمى زىاتر شىكست بەھىنەت لە فېرگەرسى

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

دالان دهريارهی راپورته داريييه کان، زيابرگه لیکمان بق دروست دهبيت
که فاتوانيت ئامار و ژماره کان بخويينيته و هـتا بزانيت به پاستي چى
بوده دات.

ئۈز بۇ پاشەکەوت گردن

باوکي دهوله مهند كەم جارييکيان گوتى، "ئەگەر لە سەدا چوارت پېيدىرىت
بۇ پاشەکەوت كردن، بەلام ھەلۋسان بە پىزھى لە سەدا چوارھەلكشىت،
ئەرسا بەرهە پىش ناچىت. دواتر حومەت باج دەخاتە سەر
قازانچەكت، بە جىرە ئەنجامەكەي ئەوه دەبيت كە پارە لە
پاشەکەوتەكت دەپرات. لە بەرئەوه كۆكەرەوه کان لە دۇپاوه کانن."

باوکي دهوله مهند زۇر دەگەن لە دواى ئەو لىدوانە باسى پاشەکەوت
كەپىنى دەكرد. لە بىرى ئەوه، دەستى كرد بە فيرگەردىغان كە چۈن پارە بە
سەختى كارمان بق بکات بەھۆى خاوهندارىتى سەرمایەوه، يان ئەوهى كە
پېيدەگوت" كۆپىنى پارە بق سامان.

" دەيك و باوکم پارەكەيان كۆپىيو بە قەرز، وا بىريان دەكردەوه كە
ئەرزەكان سەرمایەن. ھىچىشيان بق نەدەمايەوه پاشەکەوتى بکەن.
ھەرچەندە زۇر بە سەختى كاريان دەكرد و ھېچ پارەيەكىان نەبو تا
پاشەکەوتى بکەن، كەچى بەرددەوام بە مندالەكانيان دەگوت، " كارىك
پەيدا بکەن، بە سەختى كار بکەن و پارە پاشەکەوت بکەن." ئەوه
بەنگە ئامىزكارىيەكى باش بۇبىيەت بق سەرددەمى پىشەسانى. بەلام
ئەنگە ئامىزكارىيەكى خراپە بق سەرددەمى زانىارى.

مندالی دهوله منهند مندالی زیره ک

پاره کهت چوند خیرا ده جولیت؟

باوکی دهوله منهند دژی پاشه کهوت کردنسی پاره نه بلو. به لام له برى
ئوهی ناهوشیارانه ئامۆژگاریمان بکات بۆ پاشه کهوت کردنسی پاره، ندر
جار باوکی دهوله منهند باسی خیرایی پاره‌ی ده کرد. له برى ئوهی
ئامۆژگاریمان بکات که پاره به لاوه بنیین و "پاشه کهوتی بکهین بۆز
خانه‌نشین بلوون،" "نقد جار دهرباره‌ی" قازانچ و وەبەرهەننان" و "پیژه‌ی
قازانچی ناوه‌کی" ده دوا، که شیتوازیکی تری گوتني،" پاره‌کهم چەندیک
خیرا ده گه‌پیتەوە بۆم؟" بلو.

ئەمە نموونه‌یه کی فره ئاسانکراوه: با بلیین خانوویه‌کی کری ۱۰۰ هزار
دۆلاری ده کرم و ۱۰۰ هزار دۆلار لە پاشه کهوتەکهم بە کارده‌ھەنیم بۆ
کرپتنی. دواى سالیک، داھاتى کریکە بە لیده رکردنسی بارمته‌ی خانوویه‌رە و
باج و خەرجیه‌کانی تر ۱۰ هزار دۆلار ده بیت. بە دهربپینیکی تر، ۱۰
هزار دۆلاری پاره‌ی کرپنەکهم بۆ ده گه‌پیتەوە و ھېشتا خانووھەش
مولکى خۆمە، سەرمایه‌یه کە، سالانه بىرى ۱۰ هزار دۆلاری زیادەم
پىددەدات. ئىستا دە توانم بەو پاره‌یه مولکىکی تر بکرم يان بازركانیه‌کی
تر دابىھەزىتنم.

ئەمە ئوهیه کە ھەندیک کەس ناویان لىتاناوه" خیرایی پاره،" يان وەك
باوکه دهوله منهند کەم دەیگوت،" پاره‌کهم چەند خیرا ده گه‌پیتەوە
بۆم؟" يان" قازانچه‌کەم چەندە لە وەبەرهەننادا" کەسانى شارەزاله
بۇوي دارابىيەوە دەيانەۋىت پاره‌کەيان بۆ بگەپیتەوە بۆ ئوهی پېشىكەن
دله سەرمایه‌یه کى تردا وەبەرهەننادان بکەن. ئەمە ھۆکارىتكى تر بۆ ئوهی
کە بۆچى دهوله منهند کان دهوله منهند تر دەبن و ئەوانى تريش ھەولىدەدەن
پاره بۆ بىڭى پەش يان بۆ خانه‌نشین بلوون پاشه کهوت بکەن.

پاره‌گردن به پاره‌ی راسته‌قینه

له سره‌تای ئەم بەشەدا، چىرۇكى ھاوردىيەکى دېرىپىنى خۆرم گىپايەوە كە لە تەمەنی خانەنشىن بۇون نزىك دەبۆھوھ، ۲۵۰ ھەزار دۆلارى پاشەكەوت مەبۇو، داما بۇو كە دواتر چى بکات. دەيزانى كە سالانە پېۋىستى بە ۳۵ ھەزار دۆلار دەبىت لەسەری بىزى، وە قازانجى ئە و ۲۵۰ ھەزار دۆلارە ئە و ئاستە داماتەی بۇ دابىن ناکات، ھەمان نمۇونەی سادەيى بىردىنى ۱۰ ھەزار دۆلار لە پاشەكەوت و كېپىنى خانوویەکى ۱۰۰ ھەزار دۆلارىم بۇ ھېتىابەوە بۇ بۇونكىرىنەوە ئە وە كە وەبەرھېتىنان دەكىرى چۈن يارمەتى بىدات لە چارەسەر كەرنى گرفتە دارايىيەكانى. بىڭومان، سەرەتا پېۋىستە وەبەرھېتىنىكى لەو چەشىنە بىرۇزىتەوە و فىئەتتە كە چۈن وەبەرھېتىنان لە مولىتكىدا بکات. كاتىك بۆم پۇون دەكىردهوھ "خىترايى پاره" و "قازانجى وەبەرھېتىنان" واتاي چىيە، لە پۇوي ھۆشەكى و ھەستەكىيەوە داما. ھەرچەندە مانا يەكى بىردىنەوە ئىنەن، بەلام ترسى لە دەستدانى ئە و پارەيەيى تىد بە زەھمەت كۆيىركىرىدېتە زەنلى داخست لە بەرامبەر ئەگەرى ھاوكېشىيەكى بىردىنەوە ئىنەن. ھەموو ئەوە ئەيزانى ئە و بۇ كە چۈن بە سەختى كار بکات و پاره پاشەكەوت بکات.

"ئەمرىق ھېشتا پارەكەي لە بانكدايە. كاتىك دووبىارە بىنېيمەوە، گوتى،" كارەكەم خۆشىدەۋىت، بۇيە پېموابى بۇ چەند سالىتىكى تىريش كار دەكەم. ئەوە بە چالاکى دەمھېتلىيەتەوە. "ھەر كە پۇيىشت، دەمتوانى گۆيىم لە باوکە دەولە مەندەكەم بىت كە دەيگۈت،" يەكىك لە سەرەكپىتىن ئە و ھۆكارانى خەلکى نۇر بە سەختى كار دەكەن ئە وەيە كە مەركىز فېر ئەبۇند چىلن والە پارەكانىيان بىكەن بە سەختى كاريان بۇ بکات، بۇيە

مندالى دهولەمەند مندالى زىرهى
ھەموو زيانيان بە سەختى كار دەكەن. پارەكەشيان پەلەي لىنى ناكات و
لەسەرخۇيە. "

مندالەكانت فير بىكە كە پارە بە سەختى كاريان بۆ بکات
ئەمانەي خوارەوە كۆمەلى بىرۇكەن كە پەنگە پىويست بىت بۆ فيركردىنى
مندالەكەت كە چۈن پارە بە سەختى كاريان بۆ بکات. دووبارە، دايىك و
باوكان ناكادار دەكەمەوە كە نىدلە مندالەكانيان نەكەن بۆ فيرپۇونى
ئەمە ئەگەر نەيانەۋىت فېرىپىن. ھونەرى دايىك و باوکايىھەتى دۇزىنەوەي
شىوازگەلىتكە كە وا لە مندالەكە دەكات بىھەۋىت فير بىت نەك ئەوەي نىد
لە مندالەكە بىكەيت بۆ فيرپۇون.

۱- سىستەمى سىن دەخىلەي شىۋە بەرانى
كاتىكە كورپىكى بچۈوك بۇوم، باوکە دەولەمەندەكەم داواى لىتكىرىم سىن
دەخىلەي شىۋە بەرانى جياواز بىڭرم. بەم شىۋە يە ناونرابۇون:

بعخشىن

باوکى دەولەمەند برواي بە بەخشىن بە كلىسا و كارى خىرخوانى ھەبۇو،
لە سەدا دەي داهاتى دەبرد و بە كلىساي دەبەخشى
دەيگوت، "خودا پىويستى بە وەركىرن نىيە، بەلام مەۋەكەن پىويستى
بېھەشن." دواى سالانىك بۆم دەركەوت كە نىزىك لە دەولەمەنلىرىن
مەۋەكەنلى دۇنيا بە خۇوى بەخشىنە دەستييان پىتكىردووه.

باوکى دەولەمەند دەنلىا بۇوكە نىزىيە سامانە دارايىھەكەي قەرزازىبارى
ئەو بەخشىنە بە. ھەروەها دەيگوت، "خودا ھاوېشى كارمە، ئەگەر پارە

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

په هاویه شهکهت نه دهیت، هاویه شهکهت واز له کارکردن ده هینیت. تو ش
دهیت ده هیندہ سه ختر کار بکهیت.

پاشهکهوت

ده خیلهی ژماره دوو بق پاشهکهوت کردن بwoo. وهک یاسای پهنجه
گوره، باوکی دهوله مهند باوه پی به بونی هیندہ پاشهکهوت هه بwoo که
بهشی خه رجیه کانی سالیک بکات. بق وینه، نه گه رکوی گشتی
خه رجیه کان بق سالیک ۳۵ هه زار دلار بواوایه، پیموابوو گرنگه که ۲۵
هه زار دلار له پاشهکهوتدا بیت. دواي نهوهی نهوبرهی پاشهکهوت
ده کرد، نهوهی ده مايه وه ده بیه خشی. نه گه رخه رجیه کانی زیادی
بکرداي وه، نهوهی ریزهی پاشهکهوتکهشی به گویرهی خه رجیه که زیاد
ده کرد.

وه بعرهینان

به بقچوونی خوم، نه م ده خیلهی بwoo که گوره ده ستپنیکیکی دارایی له
ژیاندا پیبه خشیم. نه م ده خیلهی نهوبارهی بق دابین کردم که به
هؤیه وه فیربیوم که سه رکیشی بکه م.

نه هاویه م که ۲۵۰ هه زار دلار پاشهکهوتکهی هه بwoo ده بواوایه له
نه مانی نو سالیه وه نه م ده خیلهی یی هه بواوایه. وهک پیشتر با سمرکرد،
کانیک مندان ده بیت نو سالان، ورده ورده به دواي شوناسی خویدا
ده گه پیت. پیموابی بق من، فیربیومی پیویست نه بونی پاره. پیویست
نه بونی کار و وه بعرهینان له و ته منه دا یارمه تی سازاندنی شوناسیدا.
فیربی متمانه به خویبونی دارایی بوم له برى پیویستی به ناسایشی کار.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

به دهربپینیکی تر، لەم دەخیلەی سیئەمەوە بۇ کە پارەی راستەقىنەم
دەستكەوت هەتا سەركىشى پىوه بىم، ھەلە بىم، پەند وەرگرم و ئەو
ئەزمۇونە بە دەستبەيىننم كە بۆ تەواوى ئەۋىزىانەی ماومە بە جىڭىرى
بەمەيلىتەوە.

بەكىك لە شتانەی لە سەرتادا وەبەرهىنام تىدا كرد پارەی كانزاپى
دەگەن بۇن، كۆكراوه يەكە كە تا ئەمپۇش ماومە. دواى پارەی كانزاپى،
لە كېپىن و فرۇشتىدا وەبەرهىنام كرد، دواترىش لە خانووبەرەدا. بەلام نقد
زىاتر لە وەبەرهىنام لە سەرمایەكانمدا بىم، وەبەرهىنام لە
پەروەرەمدا كرد. ئەمپۇش كە باسى خىتارىسى پارە و قازانچى وەبەرهىنام
دەكەم، لە ئەزمۇونىكى چىل ساللەوە قسە دەكەم. ئەو ھاورىتىم كە ۲۵۰
ھزار دۆلارى پاشەكەوت ھەبۇ و نزىك دەبۇوه لە تەمەنى خانەشىنى،
ھېشتا دەبۇ ئەزمۇون كۆكاتەوە. وە نەبۇونى ئەۋىزىانە بۇھەتە ھۆى
ئەوهى كە مىنەدە لە لە دەستدانى پارە بە زەحەمەت پەيدابۇوه كەي
بىرسىت. ئەوه ساللەكانى ئەزمۇون بۇ کە گۈپە دەتۆيىكى پىدام لەم
مەسەلەيەدا.

بە كېپىنى سىّ دەخیلەي شىۋە بەراز بۆ مندالەكەت، دەتوانى سەرمایەتى
بنەپەتىان پېيىدەيت بۆ بە دەستەيىنانى ئەۋىزىانە لە نىخ نەھاتووه لە
كاتىكدا ھېشتا مندالان. ھەر كە سىّ دەخیلەكەيان ھەبۇ و خۇويەكى
باشىان پەرەپىدا، دەكىرى پىگا بە مندالەكانت بىدەيت بەو پارەيەي لە
دەخیلەي "پاشەكەوت" دەريان ھېتىاوه كېپىن و فرۇشتىن بىكەن. پېشىنبار
دەكەم كە پىكەيان پېيىدەيت ئەوه بىكەن بۆ ئەوهى ئەزمۇونى ھۆشەكى د
ھەستەكى و جەستەبىي پېرىسى كە بە دەستبەيىن. كەلىك دايىك و باوک

دهنامه که نه م خزمه تگوزاریه یان بق منداله که کانیان فهراهم کرد رووه.
هرچه نده تو هاوکاری منداله که ت ده که ت بق نه وهی سه رمایه یه کی
بچوک پیکه وه بنیت، به لام له نه زموون بیبه شیان ده کات. وه له دونیای
پاسته قینه دا، نه زموون هیتنده خویندن گرنگه.

۲- سرهتا پاره به خوت بد

کاتیک له پرۆگرامه که ای ئۆپپا وینفری بوم، یه کیک له سه ره کیترین
پرسیاره کان که بینه ران ده یانکرد نه مه بوم، "چون سه رهتا پاره به
خوت ده دهیت؟" تاسام که درکم به وه کرد، بق نوریک له پیگه یشتووان،
بیرۆکه ای سه رهتا پاره به خودان نوئ و قورس بوم. هۆکاری قورسیه کی
نه وه بوم که نزوبه ای پیگه یشتووان هیتنده به قورسی له ژیر قه رزدان که
له توانایاندا نیه سه رهتا پاره به خویان بدەن. دواى نه وهی پرۆگرامه کم
بە جیهیشت، درکم به وه کرد به ده سپیتکردنی ژیانم به سیسته می سى
ده خیله شیوه بە رازیه کان، باوکه دهوله مهند کم فیئری ده کردم که چون
سه رهتا پاره به خۆم بدهم. نه مرق وەک پیگه یشتوویه ک، من و
هاوسه ره کم هیشتا سى ده خیله شیوه بە رازمان هې بە له سه ره میزى
نۇدى نووستنە کە مان. وه هیشتا ده بە خشین، پاشە کەوت ده کەین و
وە بە رهینان ده کەین.

کاتیک له ژیانی کە سانی دهوله مهند ده کولمە وە، ده بینم که بیرۆکه ای
سه رهتا پاره دان بە خۆلە سه روو مەموو شتیکه وە یه لە زەنیاندا.
بنچینەی ژیانیانە، شارە زایی وە بە رهینان و بە پیوه بە ری سه رچاوه
دارابیه کان، بە پیز جۆن تیمپلتون دەلتیت که مەولى تە واوی خۆی دە دات
بە لە سەدا بیستى داماتە کەی بىزى، وە نهوله سەدا مەشتایەی

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

ده مینیته وه پاشه که وت بکات، لئی ببه خشیت و وه به رهیت نانی تیدا بکات.
نوریه ای خه لکی له سره ل سه تا سه تی داهاته که یان ده زین و هیچ
ناهیلنه وه هه تا به خویانی ببه خشن. له برى ئوهی سره تا پاره به
خویان بدنه، پاره به هه موو نهوانی تر دهدنه.

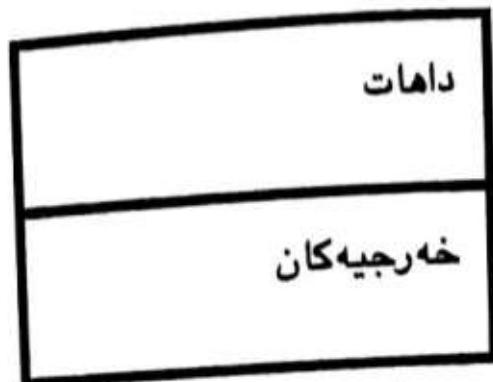
۳- بعرپرسیاره

باوکی دهوله مهند بیرونکه ای سی ده خیله شیوه به رازه که ای هه نگاویک
به ره و پیشه وه بردا. ده یوست دلنيا بیته وه که من و مايك ده توانین
ده خیله به رازیه کانمان په یوه ست بکهین به پاپورت داراییه کانمان وه.
له گه ل به رده وام بونمان له پرکردنسی ده خیله کانمان، هه ژماریکی
بانکیشماعن هه بیو له سره پاپورت دارایی سره تایمان.
نه مه شیوانی هه بونی هه ژماره که بیو بیو سی ده خیله شیوه
به رازیه کانمان:

مندالی دهولدمهند مندالی زبره ک

پاپقورتی داراییت

پاپقورتی داهات



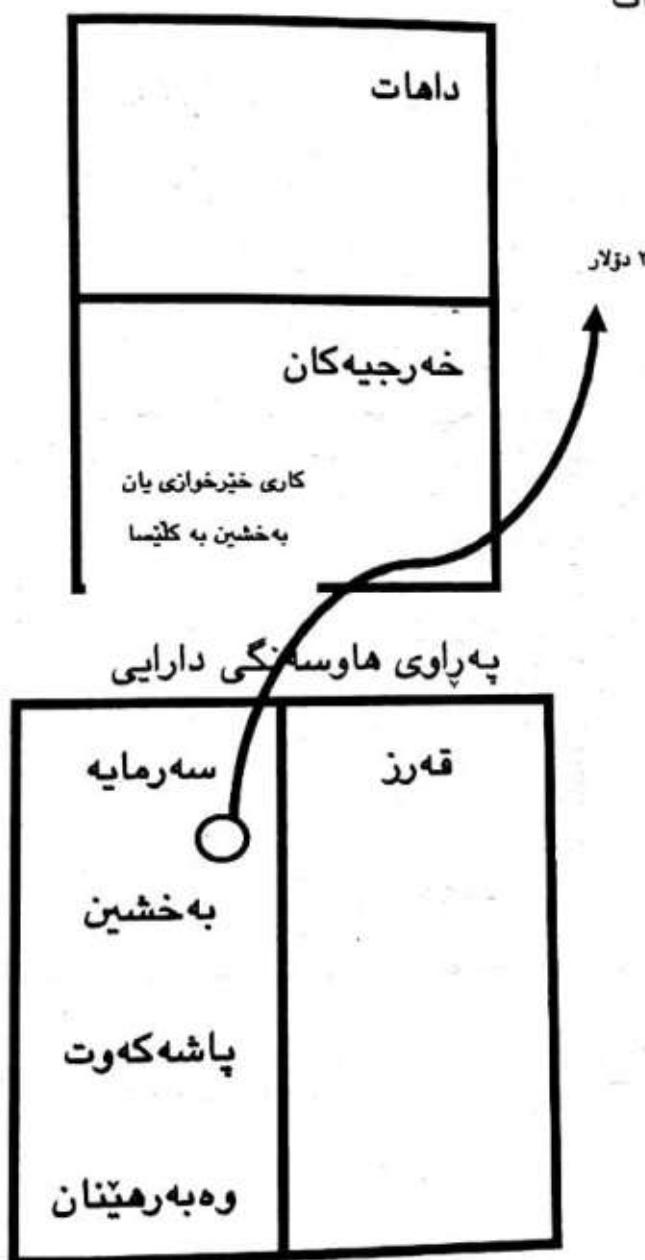
په پاوی هاوسمه نگی دارایی



نگه رهندیک پاره مان له هژماره که یان ده خیله که ده بیهینایه،
ده بیوایه هژماری بکهین. بق وینه، نگه ر ۲۵ دولارم له ده خیله
به خشین ده بیهینایه و بمبه خشیایه به کاریکی خیرخوازی یان به کلیسام
بیه خشیایه، ده بیو له سه ر پاپقورتی دارایی مانگانه م هژمارم بکردایه.
پاپقورتی داراییه که م بق نه و مانگه بهم شیوه یه ده بیو:

پاپورتی دارایت

پاپورتی داهات



به هری هه بونی سی ده خیله که و به پرسیار بون و هه ژمارکدنی پاره له سه راپورتی دارایم، هیندهی چهندین سال خویندن و هه زموونم په بدا کرد، که نقدبئی پیگه یشتووان، مندالانیش نور که مت، هه رگیز

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

پهیناگن. باوکه دهوله مهند کم دهیگوت، "وشهی ژمیریاری' له له
وشهی به پرسیاریتی' و هرگیراوه. ئهگه ربه نیازیت دهوله مهند بیت،
پیویسته به پرسیار بیت بۆ پاره کانت."

ناکرئ پیتان بلیم که بیرۆکهی به پرسیاریتی و هژمارکردن چهند گرنگ
بوون له زیانی مندا، وه بۆ هەموو کەسیکیش گرنگه. کاتیک بانکیک به
پهشتەوە دەست بە پووته وە دەنیت بۆ پیدانی قەرز، بە زۆر شیواز
بانکه که پیتدەلیت نیگه رانی نەبوونی به پرسیاریتیتە بۆ پاره کانت.
کاتیک سندوقى دراوی نیودهولەتى دەلیت که ولاتیک تەواو "شەفاف"
نییە، بە چەند ریگەیەکی تر داوا له و وولاتە دەکات پاپورتگەلی دارایی
پوونتر پیشان بدهن. شەفاف واتە پوون کردنەوە. بەو شیوه یەبی هەر
لایه‌نیکی خوازیار بە ئاسانی بتوانیت که بیبینیت پاره چۆن جووله دەکات
و بۆ کئی جووله دەکات. بە دەرپەنیکی تر، سندوقى دراوی نیودهولەتى
تەواوی گەلیک به پرسیار دەکات هەروهک چۆن باوکه دهوله مهند کم من
و مايكی به پرسیار کرد.

کەواته نەگر مندالیکی بچووک، خیزانیک، بازرگانیک، کلیسا یەک، یان
نەتەوە یەکی گەوره بیت، توانای بە پیوه بردنی پاره و به پرسیار بودن
لئی شاره‌زاییکی گرنگی زیانه که شایه‌نی فېریوونه.

لارخی دیسپلینی دارایی

بە بەكاره‌تانا نەم بیرۆکه سادانەی وەک يارى سەر بۇرد، سى دەخیله‌ی
شیوه بەراز و پاپورتگەلی دارایی ساده باوکی دهوله مهند من و كوبه‌کەی

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

بۇ دونیای پاسته قینه‌ی پاره بەگەرخست. هەرچەندە وەک چەمک سادەن،
بەلام لەگەل پەیشتنیان ناسان نییە. يەکىك لە گرنگترین نەوانانەی لەم
پرۆسەیە وە فىئرى نىخى دىسپلىينى دارايى بۇوم. دەمزانى دەبىت مانگى
جارىك پاپۇرتى دارايى كەم بە باوکى دەولە مەند بىدەم. دەمزانى دەبىت
مانگى جارىك بەرپرسىيار بىم بۇ ھەموو پاره كەم و ھەزمارى بىكەم. ب
بىنگومان ھەندىك مانگ ھەبوو كە دەمۇيىت پابكەم و خۇم بشارمەوە.
بەلام كە لىنى دەپوانمەوە، زۇرىيە ئىجار خراپترين مانگە كان نەوانان
بۇون كە زۇرتىرين شت فىئرىبۇوم... دەريارە ئىخۇم. ھەروەها دەزانم كە
ئەم دىسپلىينە لە خويىندىدا يارمەتىدام چونكە نەوه بەھۆى نەبۇونى
دىسپلىينمەوە بۇو، نەك نەبۇونى زىرەكى، كە گرفتگەلىتى نىدى
نەكادىمى بۇ دروست كىرىبۇوم.

بەم شىيوه يە باوکە دەولە مەندە كەم من و كورپەكە ئىخۇم مامالە كىرىن
لەگەل پارەدا كرد لە دونیای پاسته قینەدا. لە بەشەكانى دواتردا دەچە
سەر ھەندىك پاھىتاناى پېشىكە وتۇو كە دەتوانن تاقى بىكەنەوە لەگەل ھە
ندىك وانە كە لەگەلىدا فىئر دەبن. نەوانانە ئىكەن دەن فىئرىبۇونىان گىنگە،
چونكە نەمېز بە تەنها پاشەكە وتىرىدىنى پارە كەت بۇ بېڭى پەش ب
دىلىباپەوە دەبىتە مۇئى دواكەوتىن لە پۇوى دارايىمەوە. لە سەردىھى
پېشەسازىدا، پاشەكە وتىرىدىنى پارە پەنگە بېزىكە يەكى خراپ نەبۇوبىت.
بەلام لە سەردىھى زانىارىدا، پاشەكەوت كەنلىنى پارە بېزىكە يەكى كە
لەگەل خېرالىي نە گۈرانكاريانە نايەتەوە كە بە مۇئى گۈرانى زانىارىمەوە
دۇرۇست دەبن. لە سەردىھى زانىارىدا، پېتىويىست دەكەت بىزانى پارە كەن
چەند خېردا دەجۈلىت و چەند بە سەختى كارت بۇ دەكەت.

بهندی یانزه

جیاوازی نیوان قمرزی باش و قمرزی خراب

دایک و باوکم نقدیه‌ی ژیانیان به سه‌ربرد له هولدانادا بۆ ده‌رچون له ژیر
قهرز. له لایه‌کی تره‌وه، باوکه ده‌وله مهند که‌م، نقدیه‌ی ژیانی له‌وه‌دا
بـسـهـرـبـرـدـ کـهـ زـیـاتـرـ بـچـیـتـهـ ژـیـرـ قـهـرـزـهـ وـهـ. لـهـ بـرـیـ ئـوهـیـ ئـامـۆـگـارـیـ
منـ وـ مـایـکـ بـکـاتـ تـاـ لـهـ قـهـرـزـ وـ پـارـهـ دـانـیـ پـسـوـولـهـ دـوـورـکـهـ وـینـهـ وـهـ،ـ نـقـرـ جـارـ
دهـیـگـوتـ،ـ "ـنـهـ گـهـرـ دـهـ تـانـهـ وـیـتـ دـهـولـهـ مـهـنـدـ بـینـ،ـ دـهـ بـیـتـ جـیـاـواـزـیـ نـیـوانـ
قـهـرـنـیـ باـشـ وـ قـهـرـنـیـ خـرـابـ بـرـازـانـ.ـ مـهـسـلـهـ قـهـرـزـهـ کـهـ نـهـ بـوـ کـهـ باـوـکـیـ
دهـولـهـ مـهـنـدـ بـهـ لـایـهـ وـهـ گـرـنـگـ بـوـ.ـ بـهـ لـکـوـ دـهـیـوـسـتـ کـهـ جـیـاـواـزـیـ نـیـوانـ دـارـایـیـ
باـشـ وـ خـرـابـ بـرـازـانـ.ـ باـوـکـیـ دـهـولـهـ مـهـنـدـ زـیـاتـرـ هـیـنـانـهـ دـهـرهـ وـهـیـ زـیرـهـ کـیـ
دارـایـمانـیـ مـهـبـهـستـ بـوـ.

جـیـاـواـزـیـ نـیـوانـ باـشـ وـ خـرـابـ دـهـزـانـیـتـ؟

له قوتاخانه، نقدیه‌ی جاره‌کان مامۆستاکان ویلى دوای وەلامه پاسته‌کان
وەلامه هەله‌کانن. له کلیسا‌دا، نقدیه‌ی گفتوكوکان ده‌رياره‌ی جەنگى
نېوان چاکه و خراپه‌ن. کاتىكىيىش دەهاته سەرپاره، باوکى
دهوله مەندىپىش پىيىكتىن که جـیـاـواـزـیـ نـیـوانـ باـشـ وـ خـرـابـ بـرـازـانـ.

خـانـقـاهـ سـەـزـارـ وـ بـانـگـهـ کـانـ

کانتىك مندال بوم، ده مزانى که نقدىك له خىزانه هەزاره‌کان متمانه‌يان بـ
بانـكـ وـ بـانـگـوـانـهـ کـانـ نـیـيـهـ،ـ نـقـدـىـكـ لـهـ خـەـلـکـانـیـ دـهـولـهـ مـهـنـدـ هـەـسـتـ بـ

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره ک

نائاسووده‌ی دهکن کاتیک قسه له‌گه لانکه وانیکی قات له‌بر‌بکه‌ن.
بؤیه له برى نهوهی بچن بؤ بانك، نور به ساده‌یی نوریه‌یان پاره‌کانیان له.
ژیر دوشک و شوینی پاریزداوی تردا ده‌شارنه‌وه، هه‌تا نه‌چیته بانكه‌وه.
نه‌گه‌ر که‌سیک پیویستی به پاره بیت، خه‌لکه‌که پینکه‌وه کوده‌بنه‌وه،
پاره‌کانیان کوده‌که‌نهوه و دهیده‌ن به‌و که‌سی‌ی له گروپه‌که‌دا پیویستی
پیویستی. نه‌گه‌ر نه‌توانن هه‌ندیک دوست یان خیزان بدوزنه‌وه تا پاره‌که‌ی
پیویستی، نه‌وسا دوکانی سووخوره‌کان وه‌ک بانك به‌کاردده‌به‌ن.

له‌بری خه‌واندنی خانوه‌کانیان وه‌ک بارمه، مشاری کاره‌بابی یان تی‌ثی
ده‌خه‌وینن و داوای پیزه‌یه‌کی به‌رزی قازانچ دهکن. نه‌مرق خه‌لکانی هه‌زار
ده‌توانن له هه‌ندیک ویلایه‌تی نه‌مریکادا داوای زیاتر له سه‌دا چوار سه‌تی
پیزه‌ی قازانچ بکه‌ن له بره‌ه پاره‌یه‌کی سنورداردا.

نورجار پیویسته‌گوتربت "قه‌رزی پوزانه". نوریک له ویلایه‌تکان نقدترین
پیزه‌ی قازانجیان دیاریکردووه که ده‌توانپیت داوا بکرت، به‌لام هیشتا
نرخیکی به‌رزه بؤ قه‌رزکردنی پاره. کاتیک بقم ده‌رکه‌وت که نه‌م جزده
ده‌ستوره داراییانه چه‌ند به خراپی مامه‌له له‌گه لانکه‌کان ده‌کات،
زانیم بؤچی خه‌لکانیکی نوری هه‌زار متمانه‌یان به پیاوانی قات له‌بار
نیبه. هه‌روه‌ها ده‌زانم که نه‌و متمانه‌یه دوولایه‌نه‌یه. به‌لای نه‌وانه‌وه،
نه‌موو بانكه‌کان و بانكه‌وانه‌کان خراپن و بؤیه بونیان هه‌به تا
بیانچه‌وستینه‌وه. بانك و بانكه‌وانه‌کانیش نوریه‌ی جار به هه‌مان شیوه‌له
هه‌زاران ده‌پوان.

چین ناوه‌راست و بانکه‌کان

ل، لایکی تره‌وه، دایک و باوکم، وهک زوربه‌ی خه‌لکانی چینی ناوه‌راست،
بانکیان وهک شوینیکی پاریزداو ده‌بینی بق هه‌لگرتني پاره. زور جاره
منداله‌کانیان ده‌گوت، "نه و شته هینده‌ی پاره‌ی ناو بانک سه‌لامه‌ت."
که‌وابنی بانکیان وهک شوینیکی باش ده‌بینی بق هه‌لگرتني پاره‌کانیان،
بلام له‌گه‌ل نه‌وه‌شدا قه‌رزکردنی پاره‌ی نوریان پی باش نه‌بوو. هه‌رله‌به‌ر
نه‌وه‌بوو دایک و باوکم هه‌ولیانده‌دا نزوو پاره‌ی پس‌سووله‌کان بدهن. یه‌کیک
له نامانجه‌کانیان نه‌وه‌بوو که پاره‌ی خانووه‌که‌یان له‌سر لاجیت و بینه
خاوه‌نیکی سه‌ریه‌حق و ته‌واوه‌تی. نه‌گه‌ر پوانینه‌که‌یان پوخت بکه‌ینه‌وه،
پیسانوابوو که بانکه‌کان باشن، پاره پاشه‌که‌وت کردن باشه و پاره
وه‌رگرتنیش خراپه. له‌به‌رنه‌وه دایکم به‌رده‌وام ده‌یگوت، "نه بیه به
قه‌رزده‌رن به وه‌رگر."

خه‌لکانی ده‌وله‌عهند و بانکه‌کان

له لاهکی تره‌وه، باوکه ده‌وله‌منده‌که‌م. من و مایکی فیرکرد که زیره‌کتر
بین له پووی داراییه‌وه. وهک پیشتر نامه‌ژه‌مپیدا، یه‌کیک له پیتساشه‌کانی
نیره‌کی توانای نه‌نجامدانی جیاکاریه‌کی باشتله، یان توانای چه‌ند جاره
کردن به دابه‌ش کردن. زور به دیاریکراوی، باوکی ده‌وله‌مند هه‌روا
که‌بیزانه بیهی نه‌ده‌کرده‌وه که پاشه‌که‌وتی پاره باشه یان نه‌وه‌قه‌رده
خرابه. ل، بری نه‌وه، کاتیکی زوری ته‌رخانکرد هه‌تا جیاوانی نیوان
پاشه‌که‌وتی باش و پاشه‌که‌وتی خراب، خه‌رجکردنی باش و خه‌رجکردنی
خراب، قه‌رنی باش و قه‌رنی خراب، ل، ده‌ستدانی باش و له‌ده‌ستدانی

خراب، داهاتی باش و داهاتی خراب، باجی باش و باجی خراب و
وهد بر هینانی باش و وهد بر هینانی خرابیمان فیر بکات. باوکی دهوله مهند
فیری کردین بیر بکه ینه وه و ناستی زیره کی داریمیان به رز بکه ینه وه ب
نه نجامدانی جیاکاریه کی باشت. به ده ریپینتیکی تر، هتا زیاتر جیاوانی
نیوان قه رزی باش و قه رزی خراب، پاشه که و تی باش و پاشه که و تی خراب
بزانیت، ناستی زیره کی دارایت به رزتر ده بیت وه. نه گه ر شتیک وه ک
قه رزی باش یان قه رزی خراب بیینیت، که واته مانای وايه ده کریت ناستی
زیره کی دارایت به رزتر بیت وه.

نم کتیبه ناچیته نیو ورده کاری جیاوازیه بیاریکراوه کانی نیوان باش و
خراب. به لام نه گه ر خوازیارن زیاتری له سه ر بزانن، پیشه ری باوکی
دهوله مهند بق و هبرهینان، هندیک له جیاوازیه کانی نیوان قه رزی باش و
خراب، خه رجیه کان، له ده ستدان، باج و نهوانی تر زیاتر پوونده کات وه.
مه بستی نم کتیبه هوشیار کرینه وهی دایک و باوکانه ده ریارهی گوتنه
هندیک گوزارشتن گشتگیری وه ک:

"له ژیر باری قه رز و هره ده ره وه."

"پاره پاشه که و ت بکه."

"پارهی پسوله کانت بدہ."

"کریدت کارتکه کانت دابخه."

"پاره قه رز مه که."

له کاتیکدا خه لکانی هه ژار خراب بیر له بانکه کان ده که نه وه ولیان
لورده که و نه وه چینی ناوه راستیش پیشانوایه که هندیک خزمه تگوزانی
بانک باش و هندیک خزمه تگوزاری تری خرابه، باوکه دهوله مهند هم

لینی کوین که باش و خراب له هموو شتیکدا ببینین. به هاندانمان بق
بینین باش و خراب له نزوبه‌ی مسنه داراییه کاندا. توانامانی
به رزکرده وه بق نهنجامدانی جیاکه ریگه لیکی باشت. له و ساته وه، ناسنی
زیره‌کی دارایی خزمانمان به رز کرده وه.

نهنجامدانی بلیعوتی دارایی هنداله‌کوت

یهکیک له گرنگترین نه و انانه‌ی باوکی دهوله مهند پیکیکوتینه وه نه و انه‌ی
بووکه پییده‌گوت، "وهک بانکه وانیک بیر بکره وه. "هروه‌ها
پیشیده‌گوت، "کیمیاگه‌ری پاره... . چون قورقشم دهکه‌یت به زیر،"
یان "چون له هیچه وه پاره پهیدا دهکه‌یت."

له برى بینینی بانک وهک شوینیکی خراب، هروهک چون هزاره کان واى
دهبینن، یان بینینی هندیک بهشی وهک باش و هندیکی تر وهک خراب،
هروهک چون چینی ناوه‌پاست والی دهپوانن، باوکی دهوله مهند
دهبیست من و مايك له چونیتی کاری بانک تیبکه‌ین.

له ماوهی نه م گهشه سهندنه ماندا، جار جار له‌گه ل خوی دهیبردین بق بانک
وله هولی چاوه‌پوانیدا دایدنه‌نیشاندین، له خه‌لکیمان دهپوانی که دههاتن
و دهه‌بؤیشتن. له کوتایدا، دواي نه وهی چهند جارتک نه م راهیتنه‌مان
نهنجاما، لیئی پرسین، "نه، کوینه چی ده بین؟"

لههنه وهی له تمدنی چوارده سالیدا بیوین، شتیکی وامان نه ده بینی،
نه و مايك شاننان پاوه‌شاند و بیزار بیوین، وهک نزوبه‌ی هرزه کاران
کاتنک پرسیاریکیان لی دهکرت. مايك گوتی، "خه‌لکی دینه ناوه وه و
لعلنه دور. "وه‌لامدابه وه، "به لی، هموو نه وهی ده بینم نه وهیه."
مايك دهوله مهند گوتی، "هاکه. " له کاتنکدا بهره وه مینی کارمه‌نده که

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

پیشانداین، لهوی داوای کرد سهیری ڏنیک بکهین که سهفتہ پارهی
ریکده خست. گوتی، "نه و هتان بینی؟" سه رمان له قاند.

گوتی، "چاکه،" هر که پیشمانکه وت بوق لای نه و میزه که یه کیک ل
فه رمان بهره بالا کانی بانکه که لیئی دانیشتبوو. "لیره چی ده بینن؟"
من و مایک سهیرمان کرد پیاویک به قات و بؤین باغه وه لهوی دانیشتبوو و
پاپورتی دارایی پرده کاته وه و قسے بوق بانکه وانه که ده کات.
وه لامدایه وه، "له راستیدا نازانم، به لام نه گهر گریمانه که بکهین، ده مگون
که بریک پاره قهرز ده کات." باوکی دهوله مهند گوتی، "چاکه" ناماژه کی
بوق کردن که کاتی نه و یه بیرون. "له کوتایدا نه و هتان بینی ک
ده مویست بی بینن." که سه رئوتومبیله که که و تین، که به هوی خوی
هاوایی وه سوور بی ووه، مایک پرسی، "چیمان بینی؟"
باوکی دهوله مهند و لامی دایه وه، "پرسیاریکی باشه، چیتان بینی؟"
کوتم، "خه لکم بینی ده هاتنه ناوه وه و پاره یان له بانک داده نا، دواتر
خه لکانی ترم بینی هاتنه بانکه وه و پاره یان به قهرز وه رگرت. نه وه
همو نه وه بwoo که بینیم." باوکی دهوله مهند گوتی، "زور باشه، نه وی نه و
پاره یه هی کی بwoo؟ نایا پارهی بانکه که بwoo؟"

مایک گوتی، "نه خیر، پارهی خه لک بwoo، بانک به پارهی خه لکی تر پاره
پهیدا ده کات، پاره و هر ده گرن و پاره به قهرز ده دهن، به لام پارهی
خویان نییه." باوکی دهوله مهند دووباره گوتی، "چاکه." دواتر پوی
کرده من و گوتی، "نه وی دایک و باوکت هول ده دهن چی بکه ن هر جاریک
ده بیونه بانک؟"

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره‌ک

روای بیزکردن‌وه بق ساتیک، وه لامدایه‌وه، "ههولی ته واوی خویان
دهدهن ههتا پاره پاشه‌کهوت بکهن. وه نه‌گهر پاره قهرز بکهن، نه‌وسا
نهولی ته واوی خویان دهدهن که که قهرزه‌که بدنه‌وه بهو پاره‌یه‌ی که
وه ریانگرت‌توه. پیشانواهه پاشه‌کهوت کردن باشه و قهرز خراپه."

باوکی دهوله‌مند گوتی" ئافه‌رین، نقد وردبینیت.

کلاوی به‌یسبوله‌که م برده داواوه و ته‌نها شانیکم ههلت‌کاند و به خۆم
گوت، "شتیکی مه‌زن بوو" که ده‌گه‌پاینه‌وه بق نووسینگه‌که‌ی باوکی
دهوله‌مند.

لەسەر میزه‌که‌ی دانیشتن، باوکی دهوله‌مند په‌راوه زه‌رده ياسابیه‌که‌ی
ده‌رهینا ئەم ھێلکاریه‌ی خواره‌وهی کیشا، ھێلکاری پاپورتی دارایی:

بانک



سەرمایه	قهرز
قهرزه‌کان ٦%	پاشه‌کهوت ٣%

باوکی دهوله‌مند له کاتیکدا که په‌راوه‌که‌ی خسته بەرده ممان پرسی،"
لەم وئىنە داراییه تىدەگەن؟"

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

من و مایک بق ساتیک خویندمانه وه. مایک گوتی،" بهلی. من لیس
تیده گه م" که منیش سه رم له قاند. هتا نه و کاته هینده لم سینارو
داراییانه مان بینیبوو که تیگه یشن له وهی که باوکی دهوله مهند چون بیر
ده کاته وه ناسان بwoo،" بانک پاره و هر ده گرتیت یان هلیده گرتیت وله
۳٪ی ده دات به وانهی پاره له بانک داده نین و له ۶٪ دهدا به نه وانهی
قهرزی ده کهن."

"باوکی دهوله مهند سه ری له قاند و گوتی،" نهی نه و پاره یه هی کیه؟"
خیرا و هلامدایوه" پاره یه پاشه که توکه ره کانه. وه هر هیندهی هات
بانکه وه، بانک ده یه ویت به قهرز بیدات."

باوکی دهوله مهند سه ری له قاند، دوای ماوه یه کی نقد بیدهنگی، هتا
نه وه هرس بکهین که ده یویست لیس تیگهین، گوتی،" کورپنه کاتیک
پنکه وه یاری مونتیپولی ده کهین، نور جار پیتان ده لیم که نیمه سه بیی
هاوکیشه یه کی مه نن ده کهن بق سامانداری. نه وا راسته؟"

سه رمان له قاند. من به هیوری گوتی،" چوار خانووی سه و، هوتیلیکی
سورد." باوکی دهوله مهند گوتی،" چاکه. شتیکی گرنگ ده ریارهی
خانوویه ره نه وه یه که ده توانی بیبینی. به لام نیستا که گه وره تربونه
دهمه ویت نه و شته ببین که چاوه کان ناتوانی بیبین.

"سه رم لیشیوابوو، دووباره م کرد و وه" نه وهی چاوه کان ناتوانی بیبین؟"
باوکی دهوله مهند سه ری له قاند." نیستا گه وره ترن. میشکтан زیاند
گشهی کرد و وه. دهمه ویت نیتر فیرتان بکه م که چون به میشکтан نه وه
ببین که خه لکانی هه ژار و خه لکانی چینی ناوه راست به ده گه ن

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ده

ده بیینن. زردیه کی جار نایبینن چونکه ناشنا نین به پاپورته داراییه کان و
شیوانی کارکردنیان."

من و مايك به بیده نگی دانیشتبووين، چاوه پی بووين. ده مانزانی که
خريکه شتیکی ساده به لام کاريگه ر و گرنگمان پيشان دهدات. به لام
نهها کانیک کاريگه ده بیت که له سه روو ساده يه که يه وه بیینن.

بواسر باوكی دهوله مهند په راوه ياسایه کهی هینایه وه و هیلکاری دواتری
کيشا.

بواسر باوكی دهوله مهند



سهرمايه	قهرز
پارهه که سی	قهرزی بانک
٪ ۱۲ قهرز	٪ ۶

من و مايك دانیشتین و بق ماوه يه کی زقد سه بيري هیلکاریه که مان کرد،
ده گوت، هیلکاریه کی ساده بسو، به لام کاريگه ر و گرنگ ده بسو نه گه ر
نه گه مان به وانه که بدايه بیته میشکمانه وه به بسی په چاوه کردنی
ساده يه کی. له کوتایدا گوت، "که واته توش پاره وه و هر ده گریت و به
له لز ده بیده بیت، پیک و ده نه وهی بانکه کان ده یکه؟"

مندالى دهولەمند مندالى زيرەك

باوکى دهولەمند گوتى، "ئەوه پاستە، ئەوه دەزانى تقدجار دايىك و باوكت دەلىن، 'نە بىبە بە قەرزىدەر نە وەرگر؟'" سەرم لەقاند.

باوکى دهولەمند گوتى، "لەبەرئەوەيە لەگەل پارەدا لە كىشىمەكىشىدان، يەكەم ئەوان جەختيان لەسەر پاشەكەوت كردنى پارە كردۇتەوە، نەگەر پارە قەرز بىكەن، بۇ ئەو مولىكە - قەرزانەي قەرز دەكەن كە وا دەزانى سەرمایەن --- شتگەلى وەك خانوو و ئۆتۈمۆبىل --- شتگەلىك كە جوولەي نەختى لييان دەرددەچىت لە بىرى ئەوهى بچىتە ناويانەوە. دواتريش بە سەختى كار دەكەن بۇ ئەوهى ئەو قەرزە بىدەنەوە بىتوانى بلەن، 'من خاوهنى سەرييەخۆ و تەواوهتى ئەم شتەم.'"

پرسىم، "ئايا ئەوه خراپە كە ئەوان دەيکەن؟"

باوکى دهولەمند گوتى، "نەخىر، مەسىلەكە باشى و خراپى نىيە، بەلكو مەسىلەي پەروەردەيە."

وەلامدىايەوە، "پەروەردە؟ پەروەردە چى پەيوەندىيەكى بەم شتەوە هەيە؟"

باوکى دهولەمند گوتى، "دەى، مادام دايىك و باوكت لە مەسىلەي پارەدا باش فىئر نەكراون، باشترين شت ئەوهى پارە پاشەكەوت بىكەن و مەولى تەواوى خۆيان بىدەن بە زۇرى پارەي پسۇولەكان بىدەن. بە پىيى ئاستى پەروەردەيى دارايىيان، يان ئەوهى من پېيىدەلىم" كارامەيى "دارايى ئەو جىزدە ماماڭىزىدە لەگەل پارەدا باشترينە بۇيان."

مايك گوتى، "بەلام ئەگەر بىيانەويت ئەوه بىكەن كە تو ق دەيکەيت، پېيىستە ئاستى پەروەردەيى دارايىيان بەرز بىكەنەوە."

مندالی دهولمهند مندالی زیره کی

باوکی دهولمهند سهربی لەقاند، "ھرنە وەشە دەمەویت لەگەل ئىۋەدا
بىكەم بەرلەوەی خويىندن تەواو بىكەن. ئەگەر پېش تەواوكرىنى خويىندن
ئەشتانى كە خەريکە پېتىان دەلىم فيرىنە بن، ئەگەرە كان ئەوه دەبن كە
ھەرگىز فىرى نابىن. ئەگەر بەبىئە ئەم پەروەردە كىرىنە خويىندن تەواو بىكەن،
ئەگەرە كان ئەوه دەبن كە دونيا نادادپە روەرانە بەكارتان بەتىتىت نۇر بە^{سادەيى لەبەرئەوەي ھىچى وا دەربارەي پارە نازانن.}"

پرسىم، "مەبەست ئەوهىي دۇنياى پاستەقىنە فيرمان دەكتات؟"

باوکى دهولمهند تەنها سهربى لەقاند. گوتىم، "كەواتە پارە قەرز دەكەيت
بۇ پەيداكرىنى پارە. باوکى دهولمهند گوتى، "ئەوه پاستە."

"بەلام دايىك و باوكم كار بۇ پارە دەكەن دواتر ھەولىدە دەن پارە
پاشەكەوت بىكەن و پارە قەرز نەكەن."

باوکى دهولمهند سهربى لەقاند. "لەبەرئەوەشە كە سەختە بۆيان
دهولمهند بن. "بۇم زىادكىرىد،" چونكە بە سەختى كار بۇ پارە دەكەن،"
ۋىلى دواي پۇونكرىنى وەي زىاتر بۇوم.

باوکى دهولمهند بە سەر لەقاندە وە گوتى، "وە تەنها دەتوانى بە
سەختى كار بىكەيت هەتا ئەو بېرە پارە نۇرە وەرگىرىت لە بەرامبەردا. بۇ
نۇرىيەي خەلگى، سنورىيەك ھېي بۇ ئەو بېرە پارەيەي كە كارى قورس
دايىنى دەكتات. " مايك بۇي زىادكىرىد،" كەواتە سنورىيەكىش ھېي بۇ ئەو
بېرەي كە پاشەكەوتى دەكەيت. وەك گوتى، باجە كان گۈژەمەيەكى چاك لە
مۇلچەي فەرمانبەران دەبات تەنانەت بەرلەوەي مۇوچەكانىشيان
دەرگىن."

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

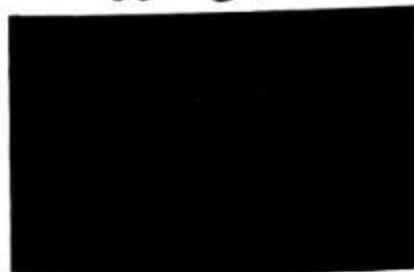
باوکی دهوله مهند به هیمنی له کورسیه که یدا پالی دایه وه. دهیزانی که
وانه که فیربووین.

له هیلکاریه که سه رپه راوه که باوکی دهوله مهندم پوانی و ئامازه م کرد
بۇ ستوننی سەرمایه کان و قەرزە کان. "کەواته توپىك ئەوه دەکەيت کە
بانکە کان دەیکەن. پاره له بانک قەرز دەکەيت، دواتریش پېگایەك
ده دۆزىتەوه بۇ ئەوهى بەو پاره قەرز کراوه پارهی زیاتر پەيدا بکەيت."

باوکی دهوله مهند سەرى لە قاند. لىمى پوانى و گوتى، "ئىستا با
سەيرىكى پاپۇرتى دارايى دايىك و باوكت بکەين."

لەگەل ئەو قسە يدا، پالىدا به کورسیه کەمەوه. دەمزانى نيازى چى ھەيە.
وەك پۇنىشى پۇوناك ديار بۇو. بە بەكارهەتىنانى پەراوه ياسايىھە كە، وىتەي
پاپۇرتى دارايى دايىك و باوكمى كىشا.

باوکى هەزار



باوکى دهوله مهند



سەرمایه

پاشەكەوت

قەرز

بارمەتە کان

%۲

%۶

سەرمایه

پارهی كەسى

%۱۲

قەرز

قەرنى بانك

%۶

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

پاریکش دهوله مهند و من و مایک دانیشی بیووین و له جیاوازیه کانی نیوان دوو
پاپلورت داراییه کانمان ده پوانی. به پاستی نه مد هزاری نه م وانه بیه چهند
کاریگه ربووه له ژیانمدا، به لام له دوای نه و پلذه وه شیوانی پوانینم گورا.
وانه گه لیکی نقد هن که ده کری لام نمونه ساده بیه وه فیری بین، تا
نه مپوش به رده وام له فیری بونیان.

تلدیه ای وانه و پهنده کانی شاراوه ن. پیشنبیار ده کم دایک و باوکان
له گل دوسته کانیان دانیش و گفتوكو ده ریاره ای کاریگه ری نه و جیاوازیه
وردانه بکن که ده کری له سه رته واوی ژیانی که سیکدا په نگبداته وه.
پیشنبیار ده کم کات ته رخان بکن بق گفتوكو نه مانه ای خواره وه:

- چی به سه رخه لکی دیت نه گه رزنه داراییان پنگه بدمات سه رمایه بیه کی
که متله تیچووی قه رزه کانیان به ده ستبه یتن به دریزایی ژیانیان؟

- چهندیک کات پیویسته بق پاشه که وت کردنه پاره له بری قه رزکرنی؟
بزوئنه، نه گه رسالانه ته نه ۵۰ هزار دوکلار په یدا بکهیت و خیزانیک
مه بیت خواردن، جل و به رگ و خویندنیان پیویست بیت، چهندیکت
پنده چیت هه تا ۱۰۰ هزار دوکلار پاشه که وت ده کهیت له به رام به ردا چهندی
پنده چیت ۱۰۰ هزار دوکلار قه رز بکهیت؟

- چهندیک خیراتر ده تواني پیش بکه ویت نه گه ربتوانی پاره قه رز بکهیت
و پاره ای پس په یدا بکهیت، له به رام به ردا چهندی ده ویت که به سه ختنی
کار بکهیت و پاره پاشه که وت بکهیت، دواتریش هه ولبدهیت به و پاره ای
پاشه که وته پاره ای تر په یدا بکهیت؟

مندالى دهولەمەند مندالى زىرەك

چۆن باوکىك سەرمایەكانى، پاشەكە و تەكەي دەبات و دەيکاتە قەرز
كۆكەرەوەكان لە دۇراوەكان)، لە كاتىكدا باوکەكەي ترقەرز

وەردەگرىت و دەيکاتە سەرمایە؟

ئەو شارەزايىيە داراييانە چىن كە پىّويسىت بۇ ئەوهى بېيتە كەسىك كە
بىتوانى پارە قەرز بکەيت و پارەي زياترى پىّ پەيدا بکەيت؟

چۆن ئەو شارەزايىيە فىئر دەبېت؟

سەركىشى ماوه-كورت و سەركىشى ماوه- درىڭ چىن لە ھەردو
جۇرەكەي پاپۇرتە دارايىيەكاندا؟

مندالەكانغان فىئرى چى دەكەين؟

ئەگەر كات تەرخان بکەن بۇ كفتوكى ئەم پرسىيارانە، پىّممايە تىدەگەن
كە بۇچى خەلگانىكى كەم دەولەمەند دەبن، وە بۇچى نۇرىيەي خەلگى لە
پۇوي دارايىيەوە ھەموو ژيانيان لە كىشىمەكىشىدان. نۇرىيەي كىشىمەكىشە
دارايىيەكان و بىردىوە دارايىيەكان بە دەورى مەسەلەي پارە، پاشەكەوت و
قەرزدا دەسۈرپىنەوە.

بەشتى بچووڭ دەست پىيىكە

باوکى دەولەمەند ھەميشە دەيگۈت، "وەك چۆن مامەلە لەگەل چەكتىكى
پېشەك دەكەيت ئاوا مامەل لەگەل قەرزدا بکە." ھۆكارى ئەوهى كە
باوکى دەولەمەند زۇر جار دەيگۈت كە گرنگە جىاوازى نىوان قەرزى باش
و قەرزى خراب بىزانىن ئەو بۇكە قەرز لە توانايدا يە ھەم دەولەمەندت
بىكەت ھەم ھەزار. پېشك وەك چەكتىكى پېشەك كە ھەم دەتونى
پارىزگارىت لېكەت و ھەم بىتكۈزۈت. ئەمۇز لە ئەمەركادا، قەرزى

مندالى دهولەمەند مندالى زىرەك

گىيدت كارت بىرىتى ئيانى لە گەلىك خىزان بېرىوە. تەنانەت كەسانى نقد
خۇيىندەوارىش.

مەبىستى سەرەكى ئەم بەشە پىدىانى ھەندىك كاتە پىتىان تا بىر بىكەن وە
دەرىارەي ئەوهى كە چى فيئرى مندالەكانتان دەكەن دەرىبارەي قەرز.
ئەگەر دەتەۋىت مندالەكانت گەورە بن و دەرفەتى دەولەمەندبوونيان
پەيىت لە ماوهىيەكى كورتدا، كەواتە ئىتىوھ وەك دايىك و باوك پىيويستە
مندالەكانتان فيئرى شارەزايىيە بنچىنەيەكان بىكەن لە قەرز و كارگىرى
قەرزدا. ئەو فيئركىرىدەن بە راپۇرتى دارايىي دەست پىىدەكتە.

ئەگەر شتىكى وا فيئرى مندالەكانت نەكەيت دەرىبارەي قەرز، ئەوسا
ئەگەرە كان ئەوه دەبن كە مندالەكانت تەواوى ئيانيان لە پۇوى دارايىي وە
دەتلىتىنەوە، ھەولى تەواو دەدەن بە سەختى كار بىكەن، پارە پاشەكەوت
بىكەن وە ژىر قەرز دەرچن.

باشەكانى داھاتوو دەرىبارەي ئەوهەن كە چۆن دايىك و باوکان دەست بىكەن
بە بەرذىكىرىدەن وەي ئاستى زىرەكى مندالەكەيان. مندالىك بە ئاستىكى
بىلنى زىرەكى دارايىي وە باشتى دەتowanىت سوود لەو ھىزە نايابە وەرگرىت
كە لە قەرزدايە. وەك باوکى دەولەمەند دەيگۈت، "ھەميشە وەك
چەكتىكى پەفيشەك مامەلە لەكەل قەرزدا بىكەن،" و "پىيويستە جىاوانى
نیوان قەلنى باش و خرآپ بىزانن."

كانتىك دەست دەكەيت بە فيئركىرىنى مندالەكەتسە دەرىبارەي قەرزى باش و
قەلنى خرآپ، خەرجى باش و خەرجى خرآپ، تەوا دەست دەكەيت بە
ھېنائە دەرەوەي بلىمەتى دارايىي مندالەكەت.

بهندی دوانزه

فیربوون به پاره‌ی راسته‌قینه

کاتیک دایکم و باوک پایانگه یاند که پاره‌یان نییه بعنیزه زانکو، همه‌یو نهوه‌ی گوتم نه‌مه بیو، "کیشه نییه. پیتویستم به پاره‌ی نیوه نییه بیز خویندن. خرم شیتوازیک ده‌دقزمه‌وه هـتا پاره‌ی خویندن‌که م بدـم." ده‌متوانی به متمانه به خوبیونه‌وه نهوه بلیم چونکه پیشتر ده‌ستم کردبوو به پهیداکردنی پاره‌ی خرم. به لام نهوه پاره پهیداکراوه‌که نبیو منی خسته بهر خویندن. به لکو نه وانانه بیو که لـه کاتی پهیداکرینى پاره‌که‌دا فیربیان بیوم منیان نایه بهر خویندن. به نه وانه‌یه‌ی باوکی ده‌وله‌مند ده‌ستی پیکرد که پـوزانه ده سـهـنت بـقـهـرـ کـاـزـیـرـهـکـهـمـیـ لـیـ دـهـبـپـیـمـ. لـهـ تـهـمـنـیـ نـقـ سـالـیـمـداـ، فـیـرـیـ نـهـوـهـ بـیـومـ کـهـ بـهـ پـشتـ بـهـسـنـ بـهـ خـرمـ دـهـتـوـانـ بـعـیـنـمـهـوـهـ.

وازم لـهـ یـارـمـهـتـیدـانـیـ کـورـهـکـمـ هـیـنـاـ وـ دـهـسـتـمـ کـرـدـ بـهـ وـانـهـکـوـنـهـوـهـ پـیـیـ لـهـ دـوـایـانـهـداـ باـوـکـیـکـ هـاتـهـ لـامـ وـ پـیـیـ گـوتـمـ، "پـیـمـوـایـهـ کـورـهـکـمـ دـهـشـنـ بـیـلـ گـهـبـنـسـیـ دـوـوـهـمـ بـیـتـ. بـرـیـانـ تـهـنـهاـ ۱۴ـ سـالـانـ، بـهـ لـامـ لـهـ نـیـسـتاـوـهـ مـهـبـنـکـیـ نـقـیـ هـیـ بـقـ باـزـگـانـیـ وـهـبـهـرـهـیـنـانـ. هـرـوـهـاـ دـوـایـ خـوـینـدـنـهـوـهـ کـتـیـبـهـ کـانـتـ بـقـمـ دـهـرـکـوـتـ کـهـ مـنـ زـنـدـ نـازـمـ دـاوـهـتـیـ، دـهـمـوـیـسـتـ هـاوـکـارـیـ بـکـمـ، بـهـ لـامـ لـهـ رـاـسـتـیدـاـ بـیـومـ بـهـرـیـهـسـتـ بـهـرـدـهـمـیـ. بـقـیـهـ کـاتـیـکـ هـاتـهـ لـامـ وـ گـوتـیـ دـارـیـ نـوـنـیـ کـلـلـیـ دـهـوـیـتـ، کـیـبـرـکـنـیـهـکـیـ تـازـهـمـ پـیـداـ." پـیـسـیـمـ، "چـلـنـایـیـ بـیـوـیـتـ بـهـرـیـهـسـتـ بـهـرـدـهـمـیـ؟"

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره ک

باوکه گوتی، "فیرمده‌کرد که کار بُو پاره بکات، به شیوه‌یه کی ناسایی، نه‌گه ربهاتایه و داوای داری گولفی بکردایه، پیمده‌گوت پاره که پهیدا بکه و دار گولفه کانی پیبکره. دوای خویندن‌وهی کتیبه کانت، در کم بهوه کرد که من به‌رئامه‌پیژی ده‌که م بُو نه‌وهی ببیته کارکه‌ریکی سخت‌کارکه‌ر. به‌رئامه‌پیژم ده‌کرد هتا ببیته پیاویکی سخت کارکه‌ر له برى پیاویکی دهوله‌مند که بزانیت پاره والی بکات کاری بُو بکات.

"پرسیم،" که‌واته چی شتیکی جیاوازت کرد؟"

"نه، پیمگوت به گه‌ره‌که‌کدا بگه‌ریت به ده‌وای کاریکدا که ده‌بیت نه‌نجام بدریت. به شیوه‌یه کی ناسایی، پاره‌م به شیوه‌ی خه‌رجی پقزانه پیده‌دا و پیمگوت بری پیویستی لی پاشه‌که‌وت بکات بُو کریمنی دار گولفه‌کان."

و‌لامدایه‌وه،" نه‌وه سه‌رنجراتکیش. له برى نه‌وهی فیری بکهیت که نه‌وه نونقماطيکی شایه‌نی پاره‌یه، پیتکوت‌تووه که به دوای هه‌لی کاره‌کاندا بگه‌ریت و پاره به‌دهست بهینیت."

به سره‌له‌قاندن‌وه باوکه شانازه‌که گوتی،" پیموابوو که توروه ده‌بیت، به‌لام هه‌ر به‌راستی دلخوش بwoo بهوهی ده‌ست ده‌کات به بازدگانی خوی، شتیکی تاییت به خوی نه‌ک داواکردنی پاره له من. هه‌ر بُویه پقیشت و هارینه‌که ده‌ستی کرد به په‌ریین بهین هه‌ر زوو ۵۰۰ دلاری به‌دهست هینا، که نقد له‌وه پاره‌یه زیاتر بwoo که بُو کریمنی دار گولفه‌کان پیبیده‌درا. به‌لام سواتر شتیکی تریشم کرد که جیاواز بود."

"پرسیم،" چهیت کرد؟"

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

" له گەل خۆم بىرم بۇ كۆمپانىيەكى كىرىن و فرۇشتىن، سەرمایيەكى بـ

نۇخى ۱۰۰ دۆلار كېرى. پىتىگوت كە ئەم پارەيە بۇ خويىندى زانكۈيەتى."

" گوتم، " ئەوه چاکە، ئەى دواتر پىتىگەتدا دار گۇلەكان بىكىت؟"

" ئۇو، نەخىئر، " باوکە شانا زەكە واي گوت، لە شانا زىدا دەدرەوشايەوە."

" دواتر شتىكىم كرد كە باوکە دەولەمەندەكەت كردوويمەتى.

" بەورىيابىيەوە گوتم، " ئەى ئەو شتە چى بۇو؟"

" .. دۆلارەكەي ترملى ستاند و پىتىگوت لاي خۆم ھەلېيدەگىم ھەتا

سەرمایيەك دەدۇزىتەوە تا بتوانىت دار گۇلەكانى پى بىكىت.

پرسىم، " چى؟ پىتىگوت كە بچىت سەرمایيەيەك بىكىت؟ كەواتە تەنانەت

ماوهى پىيوىسىتى ئەوت بۇ تىرىبۇونى ئارەزۇھەكانى زىاتر دواخست؟"

باوکەكە گوتى، " بەلى، تۆ گوت بە ئاوات گەيشتنىكى دواخراو زىرەكىيەكى گرنگى ھەستەكىيە بۇ گەشەكردن، بۇيە پارەكەيم لى ستاند و

تىرىبۇونى ئارەزۇھەكانىم دواخست.

" پرسىم، " ئەى دواتر چى پۇویدا؟"

باوکەكە گوتى، " بۇ ماوهى نىيۇ كاژىر تۈورە بۇو، بەلام دواتر دركى بەوە

كىد كە چىم دەكىد. ھەركە دركى بەوە كىد كە من ھەولىدەدەم فيرى

شتىكى بىكم، دەستى كىد بە بىركرىدەنەوە. وە ھەركە تىڭەيشت خەرىكى

چى بۇم، لە وانەكە تىڭەيشت. " پرسىم، " ئەى وانەكە چى بۇو؟"

باوکەكە گوتى، " هاتەوە بۇ لام و گوتى، ' تۆ ھەولىدەدەيت پارەكەم

بپارىزىت، وانىيە؟ ناتەۋىت لە دەستەيەك دار گۇلەدا بە فيپۇي بىدەم.

دەتەۋىت دار گۇلەكان بە دەستبەيىنم و لە ھەمانكاتدا پارەكەش ھەلگەم.

" دەتەۋىت ئەوه فيپىم، ئەى وانىيە؟ پۇوخسارى باوکەكە دەدرەوشايەوە."

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

رانه که فیربیو. له وه تیگه یشت که ئیستا ده توانیت پاره به زه حمهت
پوده ستهاتووه کهی هلبگرت و دار گولفه کانیش به ده ستبهینیت. نقد
شانازی پیوه ده کم. "

" واو " هموو نه وه بwoo که توانیم بیلیم. " له تمەنی چوارده سالیدا،
له وه تیگه یشت که ده توانی پاره کهی هلبگرت و دار گولفه کانیش به
ده ستبهینیت؟ "

باوکه که گوتی، " نه وه پاسته، له وه تیگه یشت که ده توانیت هردووکیانی
هابیت "

نه مغاره ش، هموو نه وهی توانیم بیلیم، " واو " بwoo. دواتر گوتم، "
نقدیه ای پینگه یشتowan هرگیز فیرى نه وه نابن. که واته چون نه وهی
کرد؟" ده ستيکرد به خويىندنه وهی هلى کاره کانی ناو پۇزىنامە، دواتر
پۇيىشت بۆ دوکانی گولف و قسەی لەگەن يارىزانه پېشەگەرەكان کرد تا
بىلنيت چيان پیویسته و چيان ده ويىت. پۇزىتكىان هاتە وه مالە وه و
پېنگوتم که پیویستى بە پاره کەيەتى. پېنگایەکى دۆزىبىقۇه بۆ پاپاستى
پاره کەی و بە ده ستبهینانى دار گولفه کان. "

بە پەرۇشى وەرگىتنى وەلام گوتم، " کە واته پېمى بلى " "
كاسېتكى دۆزىبىقۇه کە ئامىرى خودكارى شىريينى ^١ هە بwoo بۆ فرۇشتىن.
دواتر پۇيىشت بۆ لاي يارىزانه پېشەگەرەكە و داوايى كرد نەگەر بىتوانى دوو
ئامىر لە دوکانە كەيدا دابىنتىت، پېشەگەرەكە پانى بwoo. نەویش هاتە
مالە و داوايى پاره کەی كرد. گەپايە و بۆ لاي شىريينى فرقىشەكە و بايى
٣٥٠ دۆلار دوو ئامىر و بېرىڭ چەرەسات و شىريينى كېرى و ئامىرەكانى لە

^١ نوجىدە ئامىرەدى کە لە زىگەى دەرچەيە كە وە پاره ئىنده كىرت و لە زىگەى دەرچەيە كى
لە وە نە وە شىنە دە تەۋىنە دەننە دەرە وە، وەك ئامىرى ساردى و شىريينى... هەندى

مندالی ده وله مهند مندالی زیره ک

دوکانه که دا دامه زراند. هه فته‌ی جاریک ده پویشت بق دوکانی گولفه که و
پاره‌ی نامیره کانی کزده کرده وه و پر شیرینی و چره ساتی ده کردنه وه.
دوای دوو مانگ، پاره‌ی پیویستی پهیدا کرد بق کرپنی دار گلفه کان.
ئیستا دار گلفه کانی ههیه و داهانتیکی جینگیریشی ههیه له شهش
نامیره که یه وه، سه رمایه کانی."

پرسیم، "شهش نامیر؟ پیموابوو ته‌نها دوو نامیری شیرینی که کی بوو؟"
باوکه که گوتی، "وابوو، به لام هه رکه بقی ده رکه وت نامیره کانی
سه رمایه ن، پویشت و سه رمایه تری کپی. بقیه ئیستا پاره‌ی خویندنی
زانکوی به جینگیری زیاد ده کات، نامیری شیرینیه کانی زیاد ده کهن، وه
پاره و کاتی ههیه بق نه وهی چهندیک دلی ده یخواریت یاری گلف بکات
چونکه پیویست ناکات کار بق پاره بکات هه تا بتوانی پاره به یاری
گلف بدادت. پلانی نه وهی ههیه ببیت تایگه روودی^۱ دووه وه
پیویستیش ناکات من پاره‌ی بق بدهم. له هه مووی گرنگتر، زور له وه
زیاتر فیرده بیت که نه گه ر ته‌نها پاره که م پیبدایه."

"وادیاره له نیوانی تایگه روود و بیل گهیتسدا تیا ماویت که ده بیت به
کامیان."

باوکه شانازه که پیکه‌نی، "ده زانی، له پاستیدا هینده گرنگ نییه. نه وهی
گرنگه نه وهیه که ده زانیت ده توانیت پیبگات و ببیت به هه رکه سیک که
خری ده یه ویت."

^۱ بازنانه کی پیشه گه ری گلفه، یه کنک له باشتن بازنانه کانی مینزووی گلف.

مندالى دهولەمەند مندالى زيرەرى

سەركەوتىن دەبىتە ئەو كەسەي كە دەتەۋىت بىيت

بە دوور و درىزى باسى گرنگى ئەوهمان كرد كە كورپەكەي دەزانىت دەتوانىت پىيگات و بىيتكەن دەتەۋىت بىيت. "باوكم دەيگۈت، سەركەوتىن دەبىتە ئەو كەسەي كە دەتەۋىت بىيت" وادىارە كورپەكەت لە ئىستاوه سەركەتتۇوه.

باوکە گوتى، "دەى، نقد بەختەوهەرە. لەگەل كۆمەلەي 'نىو' خويىندىگا نېيە. وەك دەگوتىرىت، بە جۆرىك شوين ترپەي تەپلىيکى جياواز كەتتۇوه. چونكە ئىستا خاوهنى بازىغانى و پارەي خۆيەتى، خاوهنى شوناس و هەستى ئاسايىشى كەسى خۆشىيەتى. هەولى ئەوه نادات كە دەشىت چەند بەناوبانگ بىت لە نىو كۆمەلەي خويىندىگادا. پىمدايە پارىزداوى شوناسى خۆي كاتى پىداوه زىاتر بىر لەوه بکاتەوه كە دەتەۋىت بىيت لە بىرى ئەوهى بىيت بەو كەسەي كە هاپىتكانى پىيانوایە نايابە. باوهپىخۇبۇونىكى نۇدى بە دەستەتىناوه لە پېرىسىكەدا."

سەرم لەقاند، بىرم لە پۇذانى ئامادەيى كىردى. بە ئازارەوه بىرم كەتەوه كە گۈشەگىر بۇوم، نەك تىكەللاو. لە بىرمە كە لەناو كۆمەلەي خويىندكارەكان نەبۇوم و چىن ھەستىم بە تەنھايى دەكىد كە لەلائەن كورپە ئايابەكانووه قبول ناكىرىم. كە بىرى لىدەكەمەوه، بۆم دەرددەكەت كە فىرىيون لە باوکى دەولەمەندەوه ھەستىكى ئاسايىشى كەسى و باوهپ بەخۇبۇونى پىداابۇوم سەرەپاي شوناسى "كەم ناياب بۇون" ش. ئەوهەم دەزانى كە ھەرچەندە كە زىرەكتىرىن و ئايابتىرىن كەس نىم لە خويىندىگا كەدا، بە لايەنی كەمەوه دەمزانى كە پۇذىك دەولەمەند دەبم. ئەوهش ئەو شوناسە بۇو كە من زىاتر مەبەستىم بۇو.

مندالى دهولەمەند مندالى زيرەك

باوکەكە پرسى، "پىمبلى،" لە يادەوەريە كانى ئامادەبىي دەرهەتىنام. "چى تر دەخەيتە سەر خويىندى كورپەكەم؟ تا ئىرە هاتووه، نۇد باش مەئناوېتى، بەلام دەزانم كە هيشتا دەتوانىت زىاتر فىر بىت. پېشنىيارى چى دەكەيت؟" وەلامدايەوە، "ئۆھ پرسىيارىكى مەزى، كارە كاغەزىيەكانى چۆنە؟" باوکەكە پرسى، "كارى كاغەزى؟"

"بەلى، تومارەكانى، پاپۇرتە دارايىيەكانى، ئايا نويكراونەتەوە؟" "نەخىر، تەنها ھفتانە بە شىۋەي زارەكى پىمى دەلىت، وە ئەو پارەيەم پىشان دەدات كە لە ئامىزەكانە وە كۆيكردۇتەوە، ھەروەها پسۇولەي ئەو شىرىينيانە كە كېپۈنى بۆ پېكىرنەوە ئامىزەكان. بەلام ھىچ پاپۇرتىكى دارايى فەرمى بۇونى نىيە. ئايا ئەو بۆ ئەو نۇد قورس نىيە؟"

"پىویست ناكات بەو شىۋەيە بىت. دەكىت نۇر سادە بىت. لە راستىدا، باشتى دەبىت ئەگەر لە سەرەتادا سادە بىت.

باوکەكە پرسى، "مەبەست ئەوەيە پاپۇرتىكى دارايى پاستەقىنەي ھەبىت، وەك ئەوەي كە لە يارى كاش فلۇدا ھەيەتى؟" گوتى، "بەلى، نەك ھېنە قورس، ئەوەي گرنگە وىنەيەكى گەورەي ئەوە بېبىنېت كە پاپۇرتى دارايى دەتوانى چى بکات، دواترىش ورددە ورددە كارى زىاتر و جىاڭكارى باشتى بۆ زىاد بکات. كاتىك كە ئەوە دەكات، ئاستى زىرەكى دارايى بەرز دەبىتەوە، وە سەركەوتى دارايىشى زىاتر دەبىت."

باوکەكە گوتى، "دەتوانىن ئەو بىكەين، كۆپىيەكى يەكەم پاپۇرتى دارايىت بۆ دەنېرم."

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

توقه مان کرد و هر یه که مان به پیش خویدا پویشت. نزیکه کی دوای
هافتیه ک، له ئیمه یله که مدا کوپیه کی پاپورتی دارایی کوره کیم بق هات.

بم شیوه یه بون.

پاپورتی دارایی بریان

پاپورتی داهات

داهات	
داهاتی ۶ نامیبری شیرینی	\$۴۶۰
خه رجیه کان	
شیرینی و چهره سات	\$۸۶
نامیبره کانی شیرینی	\$۱۰۰
پاره هی زانکر	\$۱۰۰
پاشه کوت	\$۱۲۰

پاپوی هاو سه نگی دارایی

سه رمایه کان	قه رزه کان
\$۶۰۰	پاشه کوت
\$۲۷۰۰	پاره هی زانکر
\$۱۰۰۰	شه ش نامیبری شیرینی

"پیلذیابی خلم و تیبینیه کانم بق نارد هو. تیبینیه کانم نه مانه بون،"
خارجیه که سیه کانی له کوین؟"

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

باوکی نیمه یلی بق ناردمه وه، " خه رجیه که سیه کانی له پاپورتیکی دارایی
جیادا هله لده گرت. نایه ویت خه رجییه کانی بازرگانیه که تیکه لی
خه رجییه که سیه کانی بیت. "

نیمه یلم بق کرده ووه، " مه شقیکی نایابه، گرنگه جیاوازی نیوان دارایی
که سی و دارایی بازرگانی بزانیت. به لام نهی چی دهرباره هی باجه کان؟"
باوکی وه لامی دایه وه، " لم کاته دا نامه ویت توشی شوکی بکم، سالیکی
ترنه وه ریک ده خهین. بق نیستا پیده دهه بیاته وه. هینده نابات تا
دهرباره هی باجه کان ده زانیت. "

ههشت مانگ دواتر

نزیکه هی دوای ههشت مانگ، باوکی نیمه یلیک و کوپیه کی نویترين پاپورتی
دارایی بریانی بق ناردم. " تهنا ویستم ناگادری بهره و پیشچوونی بریان
بیت. نه و سه رمایه کرین و فروشه هی پاره هی زانکوی تیکردوو نقد باشی
هینا، سه ره پای نه و بازاره خراپه ش، وه نیستا نزیکه هی ۱۰۰۰ \$ له و
سه رمایه دایه. نو نامیری شیرینی هیه و بیر له کرپینی بازرگانیه ک
ده کاته وه، بازرگانیه کی خودکاری به پاره هی کانزایی به پیوه چوو، پیک
وهک نه وهی سه رکارت هکانی یاری کاش فلقو. نووسیاریکی نیوه - کاره هی
گرتووه چونکه کاره کاغه زه کانی نالوزتر بعون. نیستا کاتی نه وه
هاتووه باسی باجه کانی بق بکم و به ژمیریاریکی بناسیئم. تازه بونه
پانزه سال، وه پیموایه ناما دهیه بق دونیای پاسته قینه. پاپورت
داراییه که له دوختیکی نایابدایه، هه رووه ها پاپورتی نه کادیمیشی به
هه مان شیوه. له گه ل زیادبوونی باوه پیه خوبوونی، نمره کانیشی
به رذیبونه ته وه. "

مندالى دهوله مهند مندالى زيره

ل، كوتايى نامەكەشدا نووسراپوو، "تىپىينى / بريان ئىستا تەنانەن خۆشەويىستىشى ھەيە، وە ئەويش فيئرى ئەوه دەكتەكە فېرى بۇوه. دەلىت بريانى خۆشەويىت چونكە وەك كورپانى تر نىيە، وە پېشىپايدى كە داماتووى دەبىت. لەگەل ئەوهشدا، پېممايدى لە بريان زياڭىز مەپلى لە بازىگانىيە. باوهەپ بە خۆبۈون و باوهەپ بە تواناي خۆبۈونى لە كەشكەلانى فەلەكدايە. لە ھەموو گرنگىتر ئەوهەيە كە فيئرپۇوه بېتت بەو كەسەي كە دەبەويىت بېتت، لە بىرى ئەوهەي ھەولىدات بېتت بەو كەسەي كە مندالانى تر پېيانوايدى دەبىت بېتت. سوپاس. باوكى بريان."

بعجىزلىرىن بەشى ڪارەكەم

نقدىيە ئەو نامانەي پېماندەگات ئەرىتىنی و دلخۆشكەرن. سوپاسى ھەموو ئوانەتان دەكەم كە وشە جوانەكان تان دەنئىرن. وەك كۆمپانىا ھانمان دەدات هەتا بەردەۋام بىن.

وەلامىك كە زۆر دووبارە دەبىتتەوە و پېمىدەگات ئەمەيە، "خۆزگە بىست سال لەمەويەر كەتىيەكانتىم بخويىدaiيەتەوە و يارىم بە كەمەكانت بىردايە." من بەو خەلكە دەلىم، "ھەرگىز زۆر درەنگ نىيە، وە ستايىشتان دەكەم بىل دانپىانان بەوهدا كە دەتانتوانى ھەندىك شىتى كەم بە جىاوانى بىكەن." ھەندىك كەس بەرگىرى لەوه دەكەن كە لە پابردوودا كردوويان، تۆمىنى ئەوه دەدەنە پال كە سوکايدىتىم بە باوهەپەكان يان كردوووه، دواترىش لەسىرى ئەوه بەردەۋام دەبن كە لە پابردوودا كردوويان، لەگەل ئەوهەي ئەوهەي لە پابردوودا كردوويانە چېتىر كار ناكات. نقدىيەي جار نەم كەسانە ھاركىتىفەپەكى بىردىنەوهپان ھەبۇوه كە لە پابردوودا كارى بقىيان كردوووه

مندالی دهوله‌ند مندالی زیره‌کی

به لام نه مپو کار ناکات. به رده و امبونن له سره او کیشیه کی کلني
بردنوه که چیتر کار ناکات شیوانی زیانی دوقاوه کانه.

به جیزترین بهشی کاره‌کم گویگرتنه بق نه و دایک و باوکانه‌ی که که
منداله کانیان فیردنه بن له پووی دارایه‌وه پاریزداو، سره خو و متمانه
به خو بن. نه و مندانه‌ی که بیست سال چاوه‌پی ناکهن هه تا دهست
بکن به پهروه رده‌ی داراییان به شیوه‌یه کی تاییه‌ت ئم کاره‌ی پر باه‌خ
کردووه. نه و مندانه‌ی که ده رفه‌تیان پیدراوه که پیزه‌یه ک له ئاسایشی
دارایی و متمانه به خوبونی دارایی له سره تایی زیانیاندا به دهستبه‌ینن
ده رفه‌تیکی مه زنیان هه‌یه بق دروسکردنی زیانیک کتومت هاوشیوه‌ی
نه وهی خویان دهیانه‌ویت.

بناغه‌یه کی پته‌وی دارایی وه لامی پرسیاره کانی منداله که ت ناده‌ته وه
له مه‌پ زیان. بناغه ته‌نها --- بناغه‌یه که. به لام نه گه ر بناغه‌که پته‌و بیت،
منداله کان ده کری پییگن و نه وه لامانه بدوقزنه وه که پیویستیانه هه تا
ئازادی زیانکردنیان هه بیت به و شیوازه‌ی خویان دهیانه‌ویت.

مليونره لاهه کانی داهاتوو

به رده وام دایک و باوکانی شاناز دینه لام و چیرۆک‌گه‌لیکی وه ک ئم
سیانه‌ی خواره وهم بق ده گیزنه وه. هه ر چیرۆک‌کیک. داهینه‌ری و
ده ستپه‌نگینی مندالیکی دیاریکراو ده نه خشینیت، که سره سامی کردووم.
کوپیکی شانزه سالان هاته لام و گوتی، "دوای خویندن‌وهی
كتیبه‌که ت و یاریکردن به گمه‌ی کاش فلوروه‌که ت، يه کم پارچه
نه وی خرم کپی، به شیکیم فرقشت و ۱۰۰ مه زار دو لارم خسته
گیرفانمه‌وه." به رده وام بوله گوتني نه وهی که چون به یارمه‌تی باوکی

مندالی دهوله مهند مندالی زیره

و دواکاریکی گشتی، هر به موبایله کهی پیکه و تینیکی کرد له کاتیکداله
هولی خویندندا بwoo، "دایکم نیگه رانی ئوهیه که ئه م پارهیه بوغرام
بکات. به لام وانیه. جیاوازی نیوان سه رمایه و قهرز ده زانم، وه پلانیشم
دانواه که ئه و ۱۰۰ هه زاره به کاربھئنم بق کرپینی سه رمایه زیاتر، نه ک
قەرزى تر."

کچیکی نۆزده سالان، دوای خویندنەوهی کتیبەکەم، پويشتووه لەگەل
دایکیدا وەك ھاویه شیک مولکگەکی بە كریدانی كرپیوه. پییگوت،" هەر لە
ئىستاوه داهاتى مولکە بە كریدراوه کامن تقدىلە وە زیاترە کە وەك
فەرمانبەرىڭ كە لە كۆگاي فرۇشىاريدا دەستم دەكەوت. نیازى ئوهەم
نېيە بوهستم. لە کاتیکدا زۆرىيە ھاورييکامن دەچنە دەرهەوە و
دەخلىنەوه، من بە دوای وە بە رەھىنانى دىكەدا دەگەریم."

دابىتكى تەنها بالى ۲۶ سالان بق يەكىك لە كتىب و اۋۇكىدە كامن ھات و
گوتى،" لە ژىر چاودىرى دارايىدا بۈوم ھەتا ئە و كاتەي ھاپتىبەكم كە
پزىشك بۈو كتىبەکەي تۆى پىدام و گوتى 'ئەمە بخوينەرەوە' لە دوای
خویندنەوهى، گەپامەوە بق لاي ھاورييکەم و پىمگوت،" با شتىك پىكەوە
بىكەين." وە كردىمان. پىكەوە ئە و تۈرىنگە پزىشكىيەمان كېرى كە خۇى
كارى لىدەكىد بە كەمتر لە ۱۰۰۰ دۆلار. وە پارەكەي ترى جوولە
ئەختىبەكەمان لە تۈرىنگە پزىشكىيەكەدا سەرف كىد. بە يەك ماماڭ، لە
دابىتكى تەنها بالى ژىر چاودىرىيەوە بۈوم بە دايىتكى ئازاد لە پېپووى
للاپىيەوە. ئەمەز لە دكتورەكان دەپوانم كە دەچن بق سەر كار بق
تۈرىنگ پزىشكىيەكەم، لە کاتىكدا لەگەل مندالەكەم لە مالەوە

مندالی دهوله منهند مندالی زیره ک

ده مینمه وه. له نیستاشدا من و هاوردیکم به دوای وه به رهیانی تردا
ده گهربین چونکه نیستا کاتمان هه یه بق گهپان."

ئەندىشەی داهىنەرانەي مندالەكەت ھان بده و بىپارىزە

پەنكە تېبىنیتان كردىتىت كە زوربەی ئەم لاوانە لە وە نە ترساون كە قەرز
بەكاربەيىن بق دهوله منهندبوون. نەيانگوتۇوه،" بە سەلامەتى يارى بکە و
مەلە مەكە. " فيرى ئەوە نەبوون لە ھەلەكىدىن بىرسىن يان لە شىكىت
بىرسىن. لە بىرى ئەوە، ھاندراون كە سەركىشى بکەن و فيرىن. كاتىك
مندالىك فيرىدەكىرىت لە ھەلەكىدىن بىرسىت، ئەندىشەي داهىنەرانەي
مندالەكە شەل دەبىت، تەنانەت داشدەرمىت. ھەمان شت پوودەدات كە
دايك و باوكان دەلىن،" بە شىوانى من بىكە. " كاتىك مندالان ھاندەدرىن
بق خۆيان بىر بکەن و خۆيان بە دوای وەلامە كانىياندا
بگەرين، بلىمەتىيە كە يان دەم دەكىشىت و ئەندىشەي داهىنەرانە يان دە
دەدرىت و دەپارىززىت.

من ھەميشە سەرسامى ئەوەم كە كەسانى لاو چەند داهىنەن.
چىرۇكە كانى پىشتر نموونەن بق ئەو داهىنەرىيە. ئەندىشەي داهىنەرانەي
دارابىي مندال ھان بدهن، نەك پىيان بلىن كە چى بکەن، پىگە يان بدهن
ئەندىشەي داهىنەرانەي سروشتى خۆيان بەكاربەيىن. پىگە بدهن خۆيان
شىوانى چارەسەرى گرفتە دارايىيە كان بدقۇزە و ئەو ژيانە كە
دەيانەۋىت دروستى بکەن.

مەزىتلىرىن سەركىشى

پېكىك لەو سەرنجانەي كە بەردەۋام پىممەگات لەو دايىك و باوكانەوە كە بارىيەكاني كاش فلۇو دەكەن لەگەل مەنداڭەكانىيان ئەمەيە، "مەنداڭەكان مەميشە لىئم دەبەنەوە. زۆر خىراتر لە پىگە يىشتۇوان فيئر دەبن." كۆمەلېك ھۆكىار ھەيە كە بۆچى ئەمە پۈوەدەدات. ھۆكارييکىان ئەوەيە كە مەنداڭەن مەيشتا ترسىيان تىدا جىڭىر نەبووه. لاون و دەزانىن ئەگەر شىكستىش بىىن، دەتواننەتىسىنەوە سەرپىلى خۆيان. وادىارە، بۆ تۈرىكىمان، هەتا تەمەنمان زىاتر بىت، زىاتر ترسى شىكستەيىنانمان تىدا دروست دەبىت.

سادام ئەو شىيوازەي پىلى فىئر دەبىن ئەنجامدانى ھەلەيە، مەزنەتىن سەركىشى چاوه بروانىكىردىنە بۆ ماوهىيەكى زۆر بۆ ئەنجامدانى ئەو ھەلانە. ھاۋىتىم ھەيە كە بىىست سال زىاترە ھەمان شىتى كۆن ئەنجام دەداتەوە، دە تۈرىك لەو ھاۋىتىانە لە كىشەيى دارايىدان. ھۆكاري ئەوەي لە كىشەدان بە ھۆى ئەوەيە كە شىكستىيان مەتناوە لە ئەنجامدانى ھەلەي پىويىست كاتىكە لە لاتىرىن بۇون. ئىستا زۇرىتىكىان كاتىيان لە بەردەست نەماوه و پارەشيان لىٰ بپاوه. لە دووانە، كات زۆر گىرنگتە.

بۇيە تکابە ھانى مەنداڭەكانى بىدە بۆ دەست پىتكەرن بە يارىيىكىردىن بە ھارەيى رەاستەقىنە و فيئر يۇونى نەرىتە دارايىيەكان كە دەبن ھۆى ئەناركىرىنى چاكتى دارايىيان كاتىكە كە تەمەنيان زىاتر بۇو. مەزنەتىن سەركىشى ئەوەيە لە لاۋىدا سەركىشى ئەگەيت و لە ھەلەكانىتەوە ئېرىنە بىت، هەتا بەتەمنەتىر بىت، ھەلەكان گەورەتىر دەبن.

بهندی سیانزه

شیوازگهلى تر بۇ بەرزىكىرىدىنەوەي ئاستى زىزەكى درايىي مندالەكەت

پەيامنېرىتكى ناوخۆيى شارى فينيكس، ئەريزۇنا چاپىيکە وتنى لەگەلدا كىردىم. پىاۋىيکى باش بۇو، بەلام كەمىك گومانساوى پۇپۇشكراو بە كالتەجارى بۇو. ھەمان تەمەن و پاشخانىتكى ھاوشىۋەي منى ھەبۇو. باوكى دادوهرىكى پىزلىتىكىرى بۇو لە بۆستن. ھەرچەندە ھەمان تەمەن و ھەمان پاشخانى ئابورى و ئەكاديمىمان ھەبۇو، بەلام جىاوازىكى مەزن ھەبۇو لە نىتوان وىستىگە دارايىيەكانى ژيانماندا. لە تەمەنى ٥٣ سالىدا، بېنىكى كەم پارەي ھەبۇو تا لەسەرى خانەنشىن بىت. پىيىگۈتم، "پلانى نۇرسىنى پۇمانە مەزىتە كەم داناوه ھەركە خانەنشىن بۇوم. بەلام ئىستا پىتىدە چىت كە بۇ ھەميشە پىيىست بىت وەك پۇچىنامەنۇرسىتكى ئازاد كار بىكم ھەتا بىتوانم پارەي بارمەتكان بىدهم و خواردىنى سەرمىزەكە دابىن بىكم."

"دواتر لىمپرسى،" بۇچى دەست ناكەيت بە وەبەرهىنان؟ بۇچى لېرە لە فينيكس چەند پارچە زەويەكى بە كىرىدان ناكېپت دواترىش كاتى تەواوى خۇت وەرگەرە بۇ نۇرسىنى ئەو پۇمانە مەزىتەي لە ناختىدا دېت و دەچىت؟"

وەلامەكەي نەمە بۇو،" چىتەر ناتوانىت ماماھىيەكى باش بىدقۇزىتە وە لېرە لە فينيكس، دەتتowanى دە سال لەمەوبىر بىكەيت. بەلام ئەمېق ماماھى باشەكان چىتەر نەماون. شىوانى بازار نۇد ناجىيگىرە. كاتىك كە بازارپى كېرىن و فرقىش ھەرس دەنەيىت، بازارپى زەۋىي و زار و خانووبىرەش

مندالی دهوله منهند مندالی زیره ک

نگرهی هرمه سه بهتیت. پیموایه و هبرهینان لوهدا نور
سرکیشانه یه. "

هر بهو سه رنجهی، ده مزانی ههتا ماوه هرله کارکردنداده مینیته وه.
ده متوانی ههست بهوه بکم که لهوانه یه بوقته واوی زیانی کار به همان
هارکیشهی بردنه وه بکات. ئه وهم تهناها به هقی ئه وشانه وه زانی که
به کاریده هینان. ئه گهروشه کانی نه گورپایه، ئه و زیانی نه ده گورا.

وشه سازی دهوله منهند

به هبوونی دوو باوک، ده متowanی جیاوازی و لیکچوونه کانیان به راورد
بکم. له دهورویه ری ۱۴ سالیدا بوو که درکم بهوه کرد، هرچهنده
هردوو باوکه کم به ئینگلیزی قسه دهکن، بهلام به همان زمان قسه
ناکن. یه کیکیان به زمانی مامؤستای قوتا بخانه قسهی دهکرد. ئه وی
تیریان به زمانی بازرگان و وه برهین قسهی دهکرد. هردووکیان به
ئینگلیزی ده دوان، بهلام ئه وی دهیانگوت گه لیک جیاواز بوو له یه کتری.
له پاستیدا من نور ئاگاداری و شه سازی خه لکم. تهناها به گوییگرن بوق
وشه کانیان، ده توامن نور شت بزانم ده ریاره یان.

بوقنه، هاوپیه کم ههیه که نور حنه له و هرزش. هه میشه پیکه وه
ده ریارهی و هرزش گفتوكی نایاب دهکهین هرچهندیک بمانه ویت. له گه ل
ئه وشدا، ئه گهرو پیویست بکات لیسی بپرسم، "پیژهی نیوان قه رز بوق
بارمهی خانووه کت چهنده؟" چاوه کانی تاریک ده بن، هرچهنده که
پرسیاریکی ساده شه. ئه گهرو همان پرسیار به شیوه یه کی جیاواز بپرسم،
ئه وا باشت لیم نیده گات. له برى ئه وی ده ریارهی پیژهی نیوان قه رز بوق
بارمهی لسی بپرسم، ده توامن بپرسم، "چهندیک قه رز ای له سر

مندالی دهولمهند مندالی زیره ک

خانووه که ت؟ وه پیتتوایه خانووه که ت چهند ده کات؟" به پرسیار لیکردنی
به و شانه، هر همان پرسیاری پیشواری لیده که م و ویلی دوای همان
وه لامیشم. جیاوازیه که نه وه یه، که ده توانیت لیم تیگات نه گه رکومه ل
وشه یه ک به کار بھینم، به لام تینه گات نه گه روشہ گه لی جیاواز به کار بھینم.
نه م به شه ده ریاره ی نه وه یه: هینزی و شه کان.

وشہ گه لی ساده به کار بھینه

هردوو باوکه کم فیربیان کردوم که هر گیز پیگه به تیپه پیونی هیج
وشہ یه ک نه ده م هتا واتا که ای نه زانم. هردوو کیان هانیان ده دام که ل
گرمی قسے کردندا قسے به خه لک ببرم و داوایان لیبکه م که و شه یه ک یان
وشہ گه لیک پیون بکنه وه که لیسی تینا گه م. بتو وینه، له نووسینگه ای
پاریزه ره که ای باوکی دهولمهند بیوم کاتیک پاریزه ره که هنديک و شه ای
به کارهینا که باوکی دهولمهند لیسی تینه گه یشت. باوکی دهولمهند به
هیعنی گوتی، "په لمه که، لوه تینه گه یشت که نیستا گوت. تکایه نه و
وشہ یه م بتو پیونکه ره وه به زمانه که ای خرم." باوکی دهولمهند نه م
کاره ای تا نه پی برد، به تاییت له گه ل پاریزه ره که ای که حزی لیبوو
وشہ گه لی برقه دار به کار بھینیت. کاتیک پاریزه ره که ای ده یگوت، "پارتی
یه کم له ..." باوکی دهولمهند ده یوه ستاند و ده پرسی، "باسی
کام جزده پارتی ده که بت؟ جزده فرمیه که به قات و بقینبا غه وه یان
ناهه نگتکی ناسابی" له ماله که ای خرمدا!

The party of the first
له زمانی نہنگلیزیدا و شه ای (پارتی) چهند واتا یه کی هه یه: حیرینکی سیاسی،
ناهه نگ، لایه ن.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره

باوکه دهوله مهند که م دهیگوت، "خه لکانیکی نقد پیمانوایه نه گه ر
وشگله گهوره و برقه دار به کاریه رن که هیچ که سیک لیئی تینه گات، نه وا
زیره کتر ده رده کهون، به لام له پاستیدا شکستیان هیناوه له
که توکوکردندا. "هر کاتیک گرفتم هه بوبیت له گه ل هندی زاره وهی
دارایدا، باوکی دهوله مهند دهیگوت، "هیچ شتیک ئاللوز نیبیه نه گه ر
وشگله ساده به کاریه یت.

خه لکانیکی نقد گرفتی داراییان هه یه نقد به ساده یی له بـ رنه وهی
وشگله لیک به کارده بـ ن که لیئی تیناگـ ن. دوو نمونه کلاسیکی
پیناسـ کانی سـ رمایه و قـ رزن. لـ بری نـ وهی تـ نـها پـ نـاسـی نـ تو
فـ رـهـ نـگـ پـیـلـیـتـ، کـ گـ لـیـکـ سـهـ لـیـ شـیـوـیـنـهـ بـوـونـ، باـوـکـ دـهـوـلـهـ مـهـنـدـ
پـیـنـاسـیـهـ کـیـ پـیـدـامـ کـهـ بـتوـانـمـ بـهـ کـارـیـبـهـیـنـم~ و~ لـیـ تـیـبـیـکـم~. نـقدـ بـهـ سـادـهـ یـیـ
گـوـقـ، "سـهـ رـمـایـهـ پـارـهـ دـهـ خـاتـهـ گـیرـفـانـتـهـ وـهـ، قـهـ رـزـیـشـ پـارـهـ لـهـ گـیرـفـانـتـ
دـهـ رـدـهـ هـیـنـیـتـ. " بـوـ جـهـ خـتـ کـرـنـهـ وـهـ زـیـاـتـرـ ئـهـ مـهـشـیـ گـوتـ، " نـگـهـ رـواـزـ لـهـ
کـارـ بـهـیـنـیـتـ، سـهـ رـمـایـهـ کـانـ دـهـ تـرـیـنـ، قـهـ رـزـهـ کـانـیـشـ دـهـ تـخـونـ.

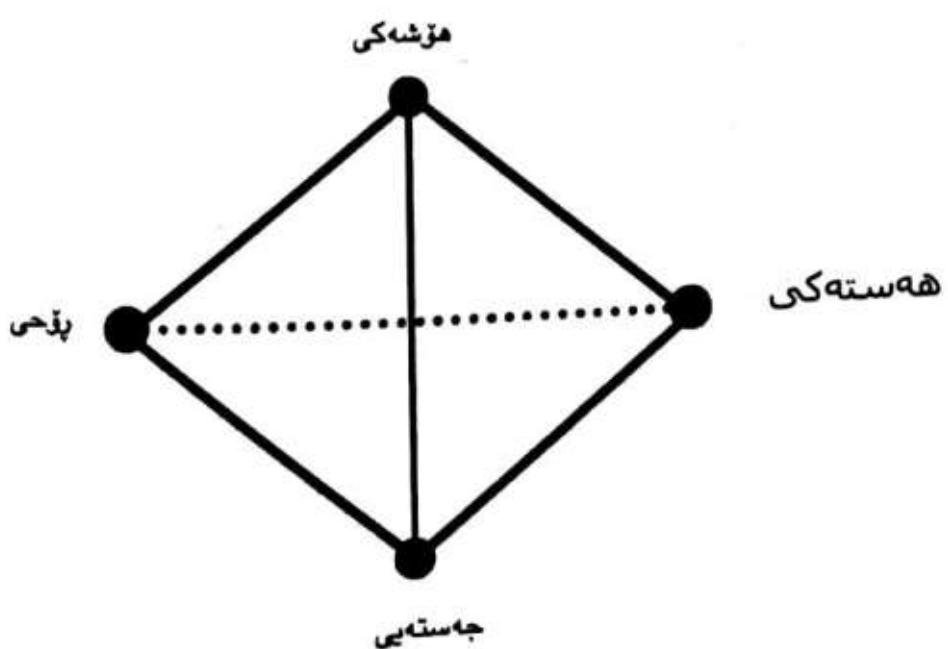
نه گه ر که میک نزیکتر لـهـ پـیـنـاسـ کـانـ باـوـکـ دـهـوـلـهـ مـهـنـدـ بـکـوـلـیـتـهـ وـهـ، پـهـنـگـ
تـیـبـیـنـ نـهـ وـهـ بـکـهـیـتـ کـهـ چـالـاـکـیـهـ کـیـ جـهـسـتـهـیـ بـهـ کـارـهـیـنـاوـهـ بـقـ
پـیـنـاسـ کـرـدنـهـ کـهـ لـهـ برـیـ نـهـ وـهـ تـهـ نـهـاـ پـیـنـاسـیـ هـوـشـهـ کـیـ يـانـ زـارـهـ کـیـ بـقـ
بـکـاتـ، وـهـ نـهـ وـهـ لـهـ پـیـنـاسـیـ فـرـهـنـگـ کـانـدـاـ هـهـ یـهـ: " شـتـگـلـیـکـ لـهـ سـهـ
پـهـلـاـیـ هـاوـسـنـگـ دـارـایـیـ نـرـخـیـ تـوـمـارـکـراـوـیـ ئـهـ مـوـلـکـ وـکـهـ لـوـپـلـانـهـ
بـیـشـانـ دـهـ دـدـاتـ کـهـ هـلـکـرـیـ پـهـ پـاوـهـ کـهـ یـهـ.

کـانـیـلـکـ لـهـ پـیـنـاسـیـ نـیـوـ فـرـهـنـگـ دـهـ پـوـانـیـتـ، هـیـچـ مـایـهـیـ سـهـ رـسـامـیـ نـیـبـ
کـ تـلـبـیـیـ خـهـ لـکـ پـیـانـوـایـهـ کـهـ خـانـوـهـ کـانـیـانـ سـهـ رـمـایـهـ. پـیـشـ مـهـ مـوـوـ

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره ک

شتیک، زوریه‌ی خه‌لکی هرگیز زه‌حمه‌تی ئوه‌یام نه‌کیشاوه له مانای وشه‌که بگه‌پین. دووه‌م، زوریه‌ی خه‌لکی کویرانه پیتناسه‌یه ک قبول ده‌کهن نه‌گه‌ر له لاین يه‌کیکه‌وه بیبیستن که پییانوایه ئوه‌ماوه‌ی هه‌ب، که‌سیکی وهک بانکه‌وانه‌که‌یان یان ژمیریاره‌که‌یان، پییان ده‌لیت، "خانووه‌که‌تان سه‌رمایه‌یه که." وهک گوتم، کاتیک بانکه‌وانه‌که‌ت ده‌لیت خانووه‌که‌ت سه‌رمایه‌یه درق ناکات. به‌لام بانکه‌وانه‌که پیت نالیت بوکن سه‌رمایه‌یه. هه‌روه‌ها گوتم زیره‌کی توانای ئه‌نجامدانی جیاکاریگه‌لیکی باشتره. بویه هه‌بوونی چهند پیتناسه‌یه‌کی جیاواز شیوازیکی ترى ئه‌نجامدانی جیاکاریگه‌لیکی باشتره. سیه‌م، ئه‌گه‌ر ئه‌زمونیکی که‌سی یان جه‌ستیه‌یت له‌گه‌ل وشه‌که‌دا هه‌بیت، ئوا زقد باشتر لئی تیده‌گه‌یت. کاتیک که لهم چوارلای فیریوونه‌ی خواره‌وه ده‌پروانیت، تیده‌گه‌یت بوچی ئوه‌هه‌موو خه‌لکه کویرانه ته‌نها پیتناسه هوشه‌کیه‌که‌یان په‌سند کردووه.

چوارلای فیریوون



مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

لئیای سیسته می په روه رده بی نیستا له دوای پولی سی، یان به نزیکه هی
لړ کاته وه که مندال ده بیتنه نو سالان، فیربیونیکی هوشکی په تیه.
میکانو پاریه کان دوور ده خرینه وه. وه قوتابیان دهست ده که ن به
خویندن هوشکی. بق نهودی به خیرایی پرسه هی خویندن ته واو بکه ن،
داوا له مندالان ده کریت کویرانه وه ک پاستیه ک نهود په سهند بکه ن که
ده بخوبیه وه یان ده بیستن له که سایه تیه کی بالا دهستی وه ک
مامؤستاوه.

سیستم جهخت ده کاته سه رفیربیونیکی هوشکی په تی، له پووی
هسته کیه وه مندال فیردہ بیت که بترسیت له هله کردن و پرسیار کردن.
بان کیشمه کیش له گهله نهودی ده گوتنیت. فیربیونی جهسته بی، جگله
مونه ره په روه رده بی جهسته بی له هولی له شجوانی و گوپه پانی
و هر زشیدا، هر بیونی نیبیه. نه و مندالانه زمانه وانی - زاره کین زور باش
ده بن، وه نه و مندالانه که به جهسته بی فیردہ بن یان مهیلیکی
مونه ریان هه بیه دوا ده که ون. زور جار مندالان له م قوناغه دا دوا یان لی
ده کریت که چه مکله لیکی هوشکی وه ک پاستی په سهند بکه ن به بی هیج
بلکه و سه لماندنیکی جهسته بی و به رجه سته. نه مه په نگه هوشکاری نهود
بیت کاتیک بانکه وان ده لیت، "خانووه که ت سه رمایه بیه." زوریه خه لکی
نه نه سه ریان ده له قیتن و نه و پسته بیه وه ک پاستیه ک په سهند ده که ن به
بی هیج بلکه بیکی جهسته بی. دوا جار، به و شیوه بیه فیردہ کریین دوای
نه نه نو سالی.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

هیزی ناوه‌کان و گرداره‌کان

باوکه دهوله مهند کم هولی ته اوی خویدا هه تا له پووی جهسته بوره
په یوه ستمان بکات به هروشه یه کیان چه مکیکی نویوه. هه رله بهرنه وه
بوو که پیناسه کانی بق سه رمایه و قه رز هه میش هندیک ناماژه‌ی
برجهسته وه ک "پاره" و "کیرفان" ای تیدابوو له گه ل جوریک له چالاکی
وه ک، "پاره خسته نه نیو گیرفان." هندیک ناوی وه ک "پاره" و "
گیرفان" و هندیک کرداری وه ک "خسته ناو" ای به کاردنه هینا --- ناو
و کردار گه لیک که من و مايك لئی تییگه‌ین. که کاتت ته رخان کرد بق
فیزکردنی منداله کانت ده ریاره‌ی پاره، تکایه ناگاداریه و شه گه لیک
به کاریه‌تنه که لئی تییگه‌ن. وه نه گه ر فیزخوانی جهسته‌یی بن، تکابه به
تاییه‌تی ناگاداری نه وه بن که پیناسه گه لیک به کاریه‌رن که منداله کانتان
بتوانن بیبینن، دهستی لیبده‌ن و ههستی پییکه‌ن، به بی په چاوکردنی
نه وهی که ته مه نیان چه نیکه. یاریه کان مامؤستای مه زنن چونکه لایه‌نی
جهسته‌یی دابین ده کات بق نه و وشه سازیه داراییه نوییه‌ی که منداله که ت
فیزی ده بیت.

هیزی وشه‌کان

له سره تای نه م به شهدا باسی چاوبیکه وتنه کم کرد له گه ل
په یامنیه که دا. پیاویکی نقد زیره ک بوو، نزیکه‌ی هاو ته مه نی په کتر
بووین، وه چیزم له و کاته و هرگرت که له گه لیدا بوم. نزوریک حانی
هاویه شمان هه بوو له ژیاندا، به لام که ده هاته سرمه سه لهی پاره،
هه ریه که مان له گوشه نیگایه کی نقد جیاوازه وه لیمان ده پوانی.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

لپار دوو بابهت بیری خوم ده هینایه وه که وریای نه وه به که چی ده لیم.
پکم پاره مسنه له یه کی نقد هسته کیانه يه. دووه م پیزیکی نقدم بتو
ده سه لاتی پیژنامه که هه بتو. پیژنامه که هینی نه وهی هه بتو که به هینزت
بکات یان له ناوت به ریت، بتویه نقد به تایبته تی ئاگاداری قسنه کانم بعوم
کانی هاته سه رسنه له ی گوشنه نیگام له سه رپاره.

نمونه یه ک له چا پیتکه وتنه که به م شیوه یه بتو:
پیامنیز: بزچی له زه وی و زاردا و هه بر هینان ده کهیت له برى سه رمایه ی
کپن و فرقشتن؟

من: نه، له هه روکیاندا و هه بر هینان ده کم، به لام نه وه راسته که
پاره یه کی زیاترم له کاری خانووبه ره و زه وی و زاردا یه. به رله هه
شتک، هه رجوریکی و هه بر هینان خالی به هینز و خالی لاوانی جیاوانی
هه ب. په کتک له و خاله به هینانه کاری زه وی و زار که حه زم لیبیه نه وه یه
که کاری زه وی و زار ده سه لاتیکی نقد مه زنم پیتهدات به سه ره نه وه یه
کی باجه کانم بدھم و چه ندیک باج بدھم.

پیامنیز: واته ده لیتیت خلکی ده بیت خویان له باجدان بدزن وه؟ ئایا
نه وه کمیک سه رکیشانه نیبیه؟

من: من باسی خل دزینه وهم له باج نه کرد. گوتم که کاری زه وی و زار
ده سه لاتیکی زیاترم پیتهدات به سه ره باجه کاندا.

نه نه جیاوانی نیوان پیتناسه کان و تیکه پیشتن له وشه کانی خل دزینه وه له
باچ و ده سه لات به سه ره باجدا نقد گهوره بتو. نزیکه ی بیست خوله کم
بئچه دیل بیونکردن وهی جیاوانی نیوان خل دزینه وه و ده سه لات به سه ره
باجدا. له پیش او بیونکردن وهی جیاوازیه کان، ده بتو جیاوانی نیوان

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

یاساکانی باج بتو فه رمانبهران و یاساکانی باج بتو و به بره تینه ران
پوونبکه مه وه. هروه ها ده بیو جیاوازی یاساکانی باج بتو کرین و فروشی
سه رمایه و یاساکانی باج بتو کاری زه و زاریش پوونبکه مه وه. کذکی
گرفته که له گفتگوکه دا ئه و پاستیه بیو که ئه و وک فه رمانبهرتکه
ده سه لاتیکی زور که می به سه رباچه کانیدا هه بیو. له به رنجه وه
ده سه لاتیکی که می هه بیو به سه ریاندا، وشهی دورکه تنه وه لای ئه و
بیووه خو دزینه وه، وه زوریه شمان ئه وه ده زانین که خودزینه وه له باج
نای اساییه. بؤیه کاتیک ده مگوت، "ده سه لات به سه ربا جدا،" ئه و به"
خودزینه وه له باج" دهی بیست. هه موو ئالا سوره کانی هه لدکرد و
ده چووه حائله تی به رگره وه. وه ک پیشتر گوت، "زور جار ئونسیه که
ناگایی تونیک له په روهرده و خویندن ده گوریت." له مه سله بیدا،
تونیک خویندن ناکوریت، به لام بیست خوله ک پوونکردن وه ده بات هه تا
بارودوخه که هیور ده بیت وه. به دلنيایه وه نه مده ویست ده سه لاتی
ناوازهی پقذنامه که له دژم بوه ستیت وه ته نه له به ره له تیگه یشن له
پیتناسهی دوو وشه. دوای ئه وه، گفتگوکه که که و ته وه سه رپرپه وی
خوی.

په یامنیر: گرفتی په یامه که ته وه یه که چیتر ناتوانیت زه و زلو
بکریت. نرخه کان لیره له فینیکس نقد به رن. له گه ل ئه و شدا، چونه
ده توانم مولکیک بد قزم وه، به هه زانی بیکریم، چاکی بکه م و بیفرؤشم؟
نه و جقره کاته م نیمه.

من: دهی، من بازگانی به مولک و زه ویه وه ناکه م، من وه به رهینانی تیدا
ده که م.

مندالی دهولمهند مندالی زیره ک

په یامنیز: واته ده لیتیت چاکردنی مولکیت و فروشتنی بتو قازانج
و به رهینان نبیه؟

من: نئ، له مهودای فرواندا، پیموابی ده کری به کرپن و فروشی مولک
بگوتیت و به رهینان. به لام له دونیای و به رهیناندا، ئوه که سانه که
شنبک ده کرپن و پلانی به کارهینان یان خاونداریتیان نبیه زیاتر پییان
ده گوتیت "بازرگان." بتو فروشتن ده کرپن، و به رهین به شیوه یه کی
گشتی بتو خاونداریتی و به کارهینان مولک ده کرپت و ووه سه رمایه یه ک
بکاری ده هینیت بتو جووله کی نهختی و به ده ستھینانی سه رمایه کی زیاتر.
نهوه ته نهایا کاریه کی باشتره.

په یامنیز: به لام نهی نابی مولکه که ت بفرقشیت هتا سه رمایه ت دهست
بکویت؟

من: نه خیز. و به رهینیکی پاسته قینه مهولی ته اوی خوی ده دات که
سه رمایه دهست بخات به بی فروشتن یان بازرگانی کردن به
مولکه که یوه. ده زانی، یه که مین ئامانجی و به رهین ئوه یه که بیکریت و
بیهیلیت یوه، بیکریت و بیهیلیت یوه، بیکریت و بیهیلیت یوه. ئامانجی
سه ره کی و به رهینیکی پاسته قینه، زیادکردنی سه رمایه کانیتی نه ک
فرقشیان. ره نگه بیان فرقش، به لام نهوه ئامانجی سه ره کیان نبیه. له
نهسی و به رهینی پاسته قینه دا، کاتیکی نقدی پیدده چیت هتا
دبه رهینانیکی باش ده دهوزنیت یوه، بؤیه لایان باشتره بیکرپن و
بیهیلیت یوه. بازرگان ده کری و ده فرقشی، ده کری و ده فرقشی، به میواوه
ده مورد جاریک مه زماره که یان زیاد ده که. و به رهین بتو هیشتنه یوه
ده گهله کیت، بازدگان بتو فرقشتن.

مندالی دهولهمهند مندالی زیره ک

په یامنیزه که بۆ ساتیک پاما، سه‌ری پاده‌وه شاند. له کوتایدا گوئی، "به لای منه‌وه ئه مانه قسه‌ی حله‌ق و مله‌قن." دواتر گه پایه‌وه سه‌ر بابه‌ته که و پرسیاری دواتری لیکردم.

هه‌ستیک خراپم هه‌بوو چونکه چووبومه سنوری گفتوكیه که وه ک ده‌بوو خۆمی لى دوور بخمه‌وه. هه‌ولی ته‌واوی خۆمدا زمانی ساده به‌کاربھینم، به‌لام ده‌توانم بلیم که باش نه‌بوو. له هه‌ولدانم بۆ ئه‌نجامدانی جیاکاریگه‌لیکی باشت، ده‌توانم بلیم که شتە‌کانم نقد ئالۆزتر کرد.

په یامنیز: واته ده‌لیت که تۆ به دوای ئه‌و خانووبه‌ره دارماونه‌دا ناگه‌پیت هه‌تا چاکیان بکه‌یته‌وه و به قازانچ بیانفرۆشیت؟

من: په‌نگه له دوى مولکی ئاوا بگه‌ریم، به تایبەت ئه‌گەر بتوانم بیانکم و بیانه‌یلەم‌وه. به‌لام وه‌لامه‌کەم نه‌خیزه. پیویست ناکات به دوای ئه‌و بیانایانه‌دا بگه‌پیم که دارماون و پیویستیان به چاکردن‌وه‌یه.

په یامنیز: ئى کەواته به دوای چیدا ده‌گە‌پیت؟

من: بەر لە هەر شتیک، به شیوه‌یه کی گشتی به دوای فروشیاریکی ناچاردا ده‌گە‌پیم. نقد جار خەلکی پیویسته به پەلە مولکیک بفرۆشن، ئاوا ئامادەن گفتوكز له‌سەر نرخیکی باش بکەن. يان بانکه‌کان ده‌گە‌پیم بۇ ئه‌و مولکانه‌ی ده‌ستیان به‌سەردا گیراوە.

په یامنیز: وا دیاره سوود لەو کەسانه وەردەگریت که لە کیشە‌دان. ئاده نقد داد په روه‌رانه دەرناکه‌ویت.

من: ده‌ی، پیش هه‌موو شتیک، نه‌و کەسە پیویسته بیفرۆشیت، دلخۆش ده‌بیت نه‌گەر کپیاریکی بۆ په‌یدا بیت. دوای ئه‌وهش، ئایا تۆتا نېستا

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

نهبوه ویستبیت شتیکت له کول بیته وه که چیتر پیویست پیی نییه و
دلخوش ناییت ههندی پارهی لیوه قازانج بکهیت؟

پیامنیر: دهی هیشتاش لای من وا ده رده که ویت که له و خه لكان
ده گه پیت بوئه وهی به کاریان بهینیت و خراب سوودیان لیوه رگرت.
نه گه روانییه، بوجی مولکی دهست به سه ردا گیراو ده کریت؟ مگه ر
خه لکی له برهه وه دهست به سه رملکه کانیاندا ناگیریت چونکه له
باریکی سهختی ئابوریدان؟

من: دهی، ده توامن ئه وه بیینم که تو چون ئاوا ده بیینی. وه له و
گوشنه نیگایه وه، هق به تویه. به لام لایه کهی تری دراوه که ئه وهی که
بانک دهستی به سه رملکه کانی ئه و که سه دا گرتووه چونکه ئاو که سه
پا بهند نهبوه به پیکه و تنه کیه وه له گه لان بانکدا. خو من دهستم به سه ریدا
نه گرتووه، بانک دهستی به سه ردا گرتووه.

پیامنیر: باشه، له وه تیده گم که ده یلیتیت، به لام هیشتا پیموایه هر
مه سه لهی کی تری چهوساندن وهی فهزار و لاوازه کانه به دهستی
دهوله مهندان. که واته دوای دوزینه وهی فرقشیاریکی ناچار بان مولکیکی
دهست به سه رگیراوی بانک، به دوای چیتردا ده گه پیت؟
من: ئى، ئه وهی دواتر ده یکه م به ژماره کانمدا ده چمه وه بزانم که پیژه
ناوه کی قازانج چلن ده بیت و سوودی ده بیت.

پیامنیر: پیژه کی ناوه کی قازانج؟ بوجی ئه وه گرنگه؟
نه گسنه دوای گوتني" پیژه کی ناوه کی قازانج، "زانیم دووباره که ونم وه
کنشن، له وانه په پاشتر بروایه که بمکوتایه" قازانجی پاره له سه
نه گسنه پایی ئه وهی که ده متوانی ههست به وه بکم که نقد

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

سەرکەوتتو نابم لەگەل ئەم پەيامنیزە. بەلام دەبىت بە خىرايى خۆم
دەرباز بکەم. پىويست بۇ ئەو پىناسە سادانە بەكاربېتىم كە باوک
دەولەمەندەكەم بەكارىدەھىننا هەتا بتوانم بگەپىمەوه سەرگفتوكى.

من: وەك پىشتر گوتىم، ئامانجى وەك بەرەمەھىنەرىك بۆ كىپىن و
ھىشتىنەوەي مولىكەكانە. رېزەئى ناوهكى قازانچ گرنگە چونكە پىوانەئى
ئەوه دەكەت كە چەند خىرا دەتوانم سەرمایە بنەپەتىيەكەم بگەپىنەوه،
نۇد جار پىيى دەلىم پارەئى پىشەكى. دەمەۋىت سەرمایە بنەپەتىيەكەم
نۇو بۆ بگەپىتەوه چونكە دەمەۋىت بېقىم و مولىكىكى ترى پى بىرەم.
پەيامنیزە: ئەى چى دەربارەئى قەرز؟ ئايا مەيلى ئەوهەت نىيە كە
قەرزەكان بەھەيتەوه؟

لەم خالەدا، بە جۇرىك دەمزانى كە گفتوكىكە لە دەست دەرچووه. وازم
لەوه ھىننا كە بىمە مامۆستا و بە سادەيى ئەو ھاوکىشەئى وەبەرھەنەئى
نىيۇ سەرم دەربېم و پېتىگەيى بىدەم كە خۆئى بېپيار بىدات چى لە ووتارى
پۇزىنامەكە بىكەت.

من: نەخىر، ئامانجى من دانەوهى قەرزەكانم نىيە، بەلكو ئامانج
زىادىرىدىنى قەرزەكانە.

پەيامنیزە: قەرزەكانت زىاد دەكەيت؟ بۆچى دەتەۋىت قەرزەكانت زىاد
بکەيت؟

وەك گوتىم، لەم ساتەدا دەمزانى كە گفتوكىكە لە دەست دەرچووه،
تەنانەت نۇد لەو خراپتىش بۇو كاتىك سەركىشى باجدانى پەيوەست بە
لە دەستدانى سەرمایەئى كىپىن و فرقىشىم بۇون كردهوه. حەزى لەوه
نەبوو كە دەربارەئى ئەوه دەدوام نۇر بە سادەيى چونكە نۇرىيەئى

مندالی دهوله‌هند مندالی زیره‌ک

هازماری خانه‌نشین بعونی له و سه‌رمایه‌یه‌دا بwoo. بوشایی گفت‌وگوزکه‌مان
فراوانتر ده‌بwoo له برى ئوهى كەم بىتەوه. دەتوانم بلېم كاتى دەھاتە
سەر مەسەلەی وەبەرهىننان، ئىمە تەنها وشەگەلى جياوازمان
بىكارنە دەھىننا، بەلكو هەرييەكەمان له جەمسەرىيکى جياوازدا بعونين.
لەگەل ئوهشدا، سەير بwoo كە دواجار بىرۇكەكانى وەبەرهىنامى وەك
خۆى بلاوكىرىدۇوه، تەنانەت ئەگەر ھاۋپاش نەبووبىت لەگەل. تەنانەت
كىپىھى ووتارەكەشى بۇ ناردەم ھەتا پەسەندى بکەم بەرلەوهى چاپ
بىكىت. نامەيەكم بۇ نارد و سوپاسى بابەتى بعونەكەيم لېكىرد لەگەل
پەسەندىكەن ووتارەكەدا. ووتارەكە نۇر باش نووسراپوو. پىويست نەبwoo
مېچ گۈرپانكارىيەكى تىدا بکەم. لەگەل ئوهشدا، دواتر پەيوەندى پىوه
كردم ھەتا پىيمبلى كە سەرنووسەرەكە ووتارەكە چاپ ناكات لەبەر
ھۆكاريگەلەتكە سەرنووسەرەكە پۇونى نەكىرىدۇته وە.

پۇچى پارە پەيداكردن پارەي تىئناچىت؟

نەد جار لىمەپرسن،" ئايا پارە پەيداكردن پارەي ناوىت؟" وەلامى
ستانداردم ئەمەيە،" نەخىر، پارە تەنها بىرۇكەيەكە، بىرۇكەكانىش بە
وشه دەردى بىردىن. ھەتا زىاتر بە وريايەوه ئەو وشانە ھەلبىزىيت كە
بىكاريان دەھىننىت، ھەلىكى باشتىت دەبىت بۇ باشكەنلىقى رەوشى
دارايىت."

لە بىرەمە گويم بۇ دكتور بە كەمينستەر فيولەر دەگرت له يەكىك له وانانەدا
كە لە سەلانى ھەشتادا ئامادە بووم. بەكى دەستى بە قىسە كرد بە
باشكەنلىقى ھەنەنەكەن، دەيگوت،" وشەكەن بەھەنەنەن ئامازىتىن ھەتا
لىستاڭ لايەن مرۇغەكەن وە دروشكەنلىقىت،" لەبەرئەوهى خويىندىكارىك

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

بووم له ئاماده بى لە وانەي ئينگليزى كەوتبووم. گوشەنىكاپىيەكى خراپم
ھەبۇو لە سەر باپەتى و شەكان هەتا ئە و ساتەي گۆيم بۆ نە و پىاوه مەزى
گىرت دەريارەي دەسەلاتيان. قىسە كانى ئە و بۇ يارمەتىدام درك بە،
بىكم كە جىاوازى نىوان باوکە دەولەمەندەكەم و باوکە ھەزارەكەم لە¹
جىاوازى نىوان و شەكانىيانە و دەست پىىدەكت. وەك پىشتر باسمىرى،
باوکە پاستەقىنەكەم و شەسانى مامۆستايىكى قوتابخانەي ھەبۇو، باوکە
دەولەمەندەكەشم و شەسانى كەسىكى ناو دونىيائى بازىگانى و
وەبەرهىتىانى ھەبۇو.

يەڭىم ھەنگاۋ بۆ دەولەمەند بۇون

كاتىك خەلکى ليىمەپرسن كە دەتوانن چى بىكەن بۆ باشتىركىدىنى ئاستى
دارايىان لە ژياندا، پىييان دەلىم، "يەكەم ھەنگاۋى دەولەمەند بۇون
زىادىرىدىنى و شەگەلى دارايىيە بۆ و شەدانەكت. بە دەرىپىنېكى تى، ئەگەر
دەتەويىت دەولەمەند بىت، بە دەولەمەندىرىدىنى و شەدانت دەست پىيىكە".
ھەروەها پىييان پادەگەيەنم كە زمانى ئينگليزى لە دوو مىليۆن و شە
دروسكراوه. كەسىكى ئاسايىي تەنها ۱۰۰۰ و شە دەزانىت. دواترىش پىييان
دەلىم، "ئەگەر زۇر جدى لە وەرى دەولەمەند بىت، پلانىك دابىنى بۇ
فيىرپۇونى ۱۰۰۰ و شەي دارايىي، ئەوسا زۇر دەولەمەندىرى دەبىت لەو
كەسانى ئە و شانە بەكارناھىتىن." دواتر ھۆشداريان پىىدەدەم بـ²
زىادىرىدىنى، "بەلام زۇر زىاتىلە تەنها پىتىناسەي و شەكان بىزانن.
تىكەپشتىنان چىرىكەنەوە بۆ ئەوەي ماناي ھەروشەيەك لەپۇرى
ھەستەكى، ھۆشەكى، جەستەبىي و پىچىبەوە بىزانن. ئەگەر دەسەلاتان
بەسەر و شەكانىاندا ھەبىت، مەتمانە بە خۆپۈونتان ھەلەكشىت." بـ³

مندالی دهوله مهند مندالی زیوه کی
کۆتايم پىدەھىنا." باشترين شت لەم كات تەرخانكردنە ئەوهىيە كە
وشه كان بە خۇپاين و پارەي تىناچىت."

وشه كان پىگە بۇ زەن خۇش دەكەن ئەوه بىبىنېت كە چاوناتوانىت
بىبىنېت زىرهەكى تونانى ئەنجامدانى جياكارىگەلىيکى باشتە. وشه كان پى
بۇ زەنت خۇش دەكەن بۇ ئەنجامدانى ئەو جياكارىيە باشتارانە. بۇ وىتە،
دۇنيا يە جياوازى ھەيە لە نىوان سەرمایە و قەرز، بەلام زىرىبەي خەلک
ناكادارى جياوازىيەكان نىن. زۇر بە سادەيى، ئاگاداربۇون لەو جياوازيانە
دەكىت كارىگەرى مەزنى ھەبىت لەسەر دەرەنجامى دارايى ژيانى
كەسىك. لە كتىبەكانى پىشترمدا، دەريارەي جياوازىيەكانى سى جۇرە
جياوهزەكەي داھاتم نووسىيە: ئاسايىي، نادىيار و پۇرتەقلىق. ھەمدىسان،
ھەرسىكىان دەچنە ژىر چەترى داھات، بەلام جياوازىيەكى گەرە ھەيە لە
نىوان ئەم سى جۇرە داھاتە. كاتىك بە مندالەكت دەلىيەت،" بېرى بۇ
خويىندن، نەرەي بەرز بە دەست بەھىنە و كارىك بەۋۇزەرەوە،" ئامۇزگارى
مندالەكت دەكەيت بۇ ئەوهى كار بۇ داھاتى ئاسايىي بکات. يەكتىك لە
كىشە گەرەكانى داھاتى ئاسايىي ئەوهىيە كە لەچاودوو جۇرەكەي ترى
داھاتدا زۇدىترين باجى لەسەرە، ھەروەھا كەمترىن دەسەلاتىش پىدەدات
بەسەر باجەكاندا. باوکە دەولەمەندەكەم ئامۇزگارى دەكرىم بە سەختى
كەدار بۇ داھاتى نادىيار بکەم، كە بە شىۋەيەكى كىشى ئەو داھاتبە كە لە
ئەن ئەنداز و خانۇوبەرەوە دېت. لە چاودوو جۇرەكەي ترەوە كەمترىن
دەسەلات و زۇرىتلىك بە ئەنلىكى كىشى داھاتى پەيوەست بە
داھاتىكىان و زۇرىبەي جار دۈرەم جۇرى داھات. جياوازى نىوان

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

وشه کان گهوره نییه، به لام جیاوازی نیوان دهره نجامه که یان بق پاپورتی
دارایی که سیک یه کلاکه ره وه یه.

داهاتی دهوله مهند

کاتیک له پاپورتی دارایی که سیک ده پوانت، ئاسانه بزانیت که کام جزوی
داهات به لای ئه که سه وه گرنگه. ئه مهی خواره وه پاپورتیکی داراییه ل

کاش فلوقی ۱۰۱ وه:

مووجه باوکی هزار فیزیده کردم کار بق مووجه یان کرنسی هفتانه بکم.	<p>INCOME STATEMENT</p> <p>Best! Cut out of the first page and onto the first sheet by folding up your Positive Income to be greater than your Total Expenses.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Total Income:</td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td>Salary</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Interest/Dividends</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Total Income:</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2"><hr/></td> </tr> <tr> <td colspan="2">EXPENSES:</td> </tr> <tr> <td>Food</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Home Mortgage Payment</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Rent or Rent Payments</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gas & Electric</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Water</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Credit Card</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Entertainment</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Transportation</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Childcare</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Personal Expenses</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Total Expenses:</td> <td></td> </tr> </table>	Total Income:		Salary		Interest/Dividends		Total Income:		<hr/>		EXPENSES:		Food		Home Mortgage Payment		Rent or Rent Payments		Gas & Electric		Water		Credit Card		Entertainment		Transportation		Childcare		Personal Expenses		Total Expenses:		<p>BALANCE SHEET</p> <p>Monthly Credit Union of AMERICA \$</p> <p>(Balance + Total Deposit)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Assets:</td> <td style="width: 50%;">Debt:</td> </tr> <tr> <td>House Mortgage</td> <td>House Mortgage</td> </tr> <tr> <td>Rental Income</td> <td>Rental Income</td> </tr> <tr> <td>Gas Lease</td> <td>Gas Lease</td> </tr> <tr> <td>Gas Cards</td> <td>Gas Cards</td> </tr> <tr> <td>Bank Account</td> <td>Bank Account</td> </tr> <tr> <td>Real Investments</td> <td>Real Investments</td> </tr> <tr> <td>Total Assets:</td> <td>Total Debts:</td> </tr> <tr> <td colspan="2"><hr/></td> </tr> <tr> <td colspan="2">Lien:</td> </tr> </table>	Assets:	Debt:	House Mortgage	House Mortgage	Rental Income	Rental Income	Gas Lease	Gas Lease	Gas Cards	Gas Cards	Bank Account	Bank Account	Real Investments	Real Investments	Total Assets:	Total Debts:	<hr/>		Lien:	
Total Income:																																																								
Salary																																																								
Interest/Dividends																																																								
Total Income:																																																								
<hr/>																																																								
EXPENSES:																																																								
Food																																																								
Home Mortgage Payment																																																								
Rent or Rent Payments																																																								
Gas & Electric																																																								
Water																																																								
Credit Card																																																								
Entertainment																																																								
Transportation																																																								
Childcare																																																								
Personal Expenses																																																								
Total Expenses:																																																								
Assets:	Debt:																																																							
House Mortgage	House Mortgage																																																							
Rental Income	Rental Income																																																							
Gas Lease	Gas Lease																																																							
Gas Cards	Gas Cards																																																							
Bank Account	Bank Account																																																							
Real Investments	Real Investments																																																							
Total Assets:	Total Debts:																																																							
<hr/>																																																								
Lien:																																																								
داهاتی نادیار باوکی دهوله مهند فیزیده کردم کار بق داهاتی نادیاري به گه پخراو له لایه ن سرمایه کانووه بکم.																																																								

قورسه به داهاتی ئاسایی دهوله مهند بیت، بېبى پەچاوكدنی ئه وه ی
چەندىك پارهت دهست ده کە ویت. ئه گەر دەتە ویت دهوله مهند بیت
پیویسته فيئر بیت که چون داهاتی ئاسایی بکۈپىت بە داهاتی نادیار یان
داهاتی پۇرتەفيلىق. ئه وه یه کە دهوله مهندان فيئرى مندالى كانيان دەكەن
ھەتا ئەنجامى بدهن.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

ژماره کان و وشه کان پیناسه‌ی جیاکاریه کان ده کمن

کاتیک ژماره‌ی ورد و ده قیق بۆ وشه کان زیاد ده کریت، زهن له پاده به ده
بارگاوی ده بیت. وەک نقریه‌ی وەبەرهینه رانی شمه‌ک دهیزانن، جیاوازی
ناشکرا و گوره ههیه له نیوان شمه‌کیک به ۱۰ بۆ تیکرای نرخ- بۆ-
فازانج و شمه‌کیک به ۱۵ بۆ تیکرای نرخ- بۆ- قازانج. ههروه‌ها نقویه‌ی
وەبەرهینه کارامه کان شمه‌کیک ناکپن ته‌نها له سه‌ر بنه‌مای تیکرای نرخ-
بۆ- قازانج، به بى په چاوکزدنی ئه‌وهی به‌رزه یان نزمه. وەبەرهینی
کارامه پیویستی به وشه‌ی زیاتر و ژماره‌ی زیاتره.

ههروه‌ها جیاوازیه‌کی گهوره ههیه له نیوان مه‌سله‌ی زانیاری سوود
باخشی که‌سیک که ده لیت، "مانگی پابردوو بارزگانیه که مان پاره‌ی باشی
به دهست خست." و که‌سیک که ده لیت، "مانگی پابردوو
باذرگانیه که مان ۵۰۰ هزار دوکاری قازانج کرد به له ۲۶٪ی قازانجی
پاشه‌کیه وە، که ئه‌ویش به دهسته‌ینرا به بەرزکردن‌وەی نرخی فروش به
ریزه‌ی له ۱۵٪ له مانگی پابردوودا و له هه‌مان کاتدا که مکردن‌وەی
خارجیه کانی کار به پیزه‌ی له ۶٪." ئه‌م زانیاریه بەرچاو پوونیه‌کی
زیاترم پیده‌دات له سه‌ر ئه‌وهی که ئایا لەم کومپانیا‌یه دا وەبەرهینان
ده‌کم یان نا. ئه‌م زانیاریه زیادکراوه، لیکدواو له‌گەل تیکرای نرخ- بۆ-
کات‌لاری کومپانیا‌که، مهترسی سه‌ر وەبەرهینان‌که م کەم ده‌کات‌وە و
کات‌لاری به دهسته‌ینانی پاره‌م وەک وەبەرهینیک بۆ زیاد ده‌کات.

دەستپیکچو

دەستپیکچو دارایی بە میز و په کانگیر له‌گەل پیزانتین بۆ ژماره کان
ده‌ستپیکچو دارایی مەنن به منداله کەت بې‌خشیت له

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره کی

زیانیدا. یه کیک له و هۆکارانه‌ی که خویندنگام له لا بیزارکه ربوونه وه برو
که وشه کان به بی ژماره کان فیردہ بروم. فیردہ بروم چون وشه کان
به کاربھینم له وانه‌ی ئینگلیزیدا و چون ژماره کان به کاربھینم له وانه‌ی
بیرکاریدا. له دوو بابه‌تى جیاکراوه‌دا، هەردووکیان بیزارکه ربوون و
ناپه یوه‌ندیدار بروون به دونیای پاسته قینه‌وه.

کاتیک باوکی دهوله‌مند دهستی کرد به فیرکردنم دهرباره‌ی چۆنیتی
وه بەرهینان به یاریکردنی مۆتقپولی، وشه‌سازیه‌کی تەواوتازه‌م
به دهستهینا و بۆشم ده رکه‌وت که عاشقی بیرکاریم. هەموو نه وهی ده برو
بیکم زیادکردنی هیمای دۆلار برو بۆ ژماره کان و به و جۆره ئاره‌زۇوم
فرپه نیئو وشه کان و ژماره کان. کاتیک مندالان یاریه‌کانی کاش فلۇو
ده‌کەن. وشه‌سازیه‌کی تەواوتازه فیردەبن و له هەمان کاتدا فیردەبن
چېڭلە بیرکاری وەربىگىن.

باوکه زیره‌کەم به یه کگرتىنی وشه کان و ژماره کانی ده گوت "ھىزى
گفتوكۇ." بە هوی برونى وەك تویزه‌رېتکى ئەکادىمى، هەميشە حازى
لەو برو چون و چى هۆکاره بۆ نه وهی خەلکى گفتوكۇ بکەن و
پەيوه‌ندى ساز بدهن. بۆی ده رکه‌وت کاتیک که خەلکى هەمان جۆرى
وشه‌گەل بەکارده‌بەن و شادمانن دهرباره‌ی جیاکارى پېوراوى مار
وشه‌يەك، گفتوكۇ نیوانيان لق و پۆپ ده رده‌کات و ده گەشىتەوه. پېنى
گوت، "وشه‌ی گفتوكۇ رەگى خۆى له وشه‌ی كۆمەلگادا" دەنۈزىتەوه.
کاتیک خەلکى چېڭلە هەمان جۆرى وشه‌گەل دەبەن، ئەوسا كۆمەلگا

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره‌ی

بروست ده بیت. ئەو خەلکانه‌ی کە ھەلگى ھەمان جۆرى وشەگەل نىن،
پان مەبیان لە پیوانه‌کانیان نىيە، خەلکانىكىن کە لە كۆملەكا داخراوه
وەدەردەنلىن."

ئەمۇ خەلکانىكى دەبىينىن کە بە زمانى كۆمپىوتەر قسە دەكەن بە¹
وشەگەلى وەك مىڭابايت و گىڭابايت. ئەو خەلکانه‌ی کە پېزانىن و
نورىيان ھې يە بۆ بايته‌كان و جياوازىيە‌كانى نىوان مىڭا و گىڭا، ھەموويان
ئەندامى يەك كۆملەكان. ئەوھە هىزى وشەكان و ژمارەكانه. دەتوانن
بتکەن ئەندام يان وەدەرتىنلىن.

شىوازىك بۆ پىدانى گورپە دەستپىيكتىكى دارايى بە مندالەكەت دەستكىرنە
بە فىركردىنian دەريارەي وشەكانى دونىاي پارە و پېزانىنian بۆ
پیوانه‌كىرىنى جياوازىيە‌كان. ئەگەر ئەوھە بىكەيت، دەرفەتىكى باشتريان
دەبىت بۆ ئەندام بۇون لە كۆملەكاي خەلکانى كارامەي دارايى. ئەگەر
خاوهنى ئەو ووشانە نەبن و پېزانىنian نەبىت بۆ پیوانه‌كىرىنىان، پەنگە
لە ھەمان كۆملەكا وەدەرىنلىن.

وشەكانى باوکە دەولەمندەكەمم لەبىرە: "جياوازىيە‌كى گەورە ھې يە لە²
نېوان سەرمایە و قەرزە‌كاندا، لەگەل ئەوھەشدا کە تەنها دوو وشەى
سادەن. ئەگەر جياوانى لە نېوان دوو وشەكەدا نەبىنېت، ئەوسا
جياوازىيە‌كە لەسەر پاپۇرتى دارايىت و چۈنۈتى بە سەختى كاركىرنەت لە³
ئەۋاچى ئىيانىدا دەبىنېتەوە."

"ئىش دەلىپم،" دلىبابەرەوھە کە مندالەكەت جياوانى نېوان سەرمایە و
ئەنالىت، ئەوسا مندالەكەت گورپە دەستپىيكتىكى دارايى مەزنى
لەلت لە ئىيانىدا."

بەندى چواردەھەم
خەرجى رۇزانە بۆچىيە؟

يەكىك لە ھاپىئىكانم بىينى ۱۰۰ دۆلارى بە مندالەكەيدا، مندالەكە وەرى گرت، خستىيە گىرفانىيەوە، پۇوى وەركىتپا و پۇيىشت بە بىئەنەوەي مېچ شتىك بلېت.

دواتر ھاپىئىكەم لە كورەكەي پرسى، "بە نياز نىت مېچ بلېت؟"
تەنانەت بەنیاز نىت بىشلىقىت، "سوپاس؟"

كورە ۱۶ سالانەكە ئاپىرى دايەوە و گوتى، "بۇ چى شتىك سوپاست بکەم." باوكەكە گوتى، "بۇ ئە ۱۰۰ دۆلارە تازە پىيەدىت."
كورەكە گوتى، "ئەمە خەرجى خۆمە، ھەقى خۆمە. لەگەل ئەوەشدا، مندالەكانى ترى خويىندىنگا زۇر لەمە زىياتى وەردەگىن. بەلام ئەگەر پىتىواب دەبىت بلېت" سوپاس، "كەواتە دەيلەيم" سوپاس. "كورەكە پارەكەي ئاخنېي گىرفانى و پۇيىشتە دەرەوە. ئەمە نموونەيەكى سەرەكىي بۇ ئە زەنلىكتى" مافدارىتى" يەي كە زۇرىك لاۋانى ئەمېق پەرەيان پىداواه.
بەداخەوە، دەبىنەم زۇرچار پۇودەدات كە دايىك و باوكان دەبنە ئامېرى ئۇتۇماتىكى بۇ مندالەكانىيان.

پارە ئامرازىيىكى فيئركردنە

باوكى دەولەمەند گوتى، "پارە ئامرازىيىكى فيئركردنە. دەتوانم مەشقى بىكىنى بکەم بۇ كىرىنى گەلىڭ شت. ھەمۇ ئەوەي لەسەرمە بىكىم" پاوهشاندىنى چەپىئىك دۆلارە لە ھەوادا يەكسەر خەلکى بەدەممەوە دېنە.

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره ک

هروه چون پاهینه‌ری گیانداران شیرینی به کاردهه‌ینیت بۆ
دهسته مۆکردنی گیانداره کانی، پاره‌ش به همان شیوه به کاردیت بۆ
مۆژه کان. "

پرسیم، "ئایا ئوه شیواریکی دلره قانه و ناشایسته نییه بۆ پوانین له
پاره و په روه‌رده؟ به شیوه‌یه کی نقدر دلره قانه و نامروقانه پیشانتدا."
باوکی دهوله‌مند گوتى، "خوشحالم که گویم لهوه ده بیت، ده مه‌ویت
دلره قانه و نامروقانه ده ریکه‌ویت.

"پرسیم، "بۆچى؟"

"چونکه ده مه‌ویت ئاگاداری پووه‌کەی ترى پاره بیت، ده مه‌ویت ئوه
ده سه‌لاتت پیشان بدهم که ده کریت پاره هېبیت. ده مه‌ویت ئوه
ده سه‌لاتت بزانیت، وه ده شمه‌ویت پىزى ئوه ده سه‌لاتت بگریت. ئەگەر
پىزى ئوه ده سه‌لاتت بگریت، بە دلىایه وه سوکایه‌تى بە ده سه‌لاتت پاره
ناکیت کاتىك ھەتبیت.

پرسیم، "مابسەتت چىه له 'پووه‌کەی ترى پاره'؟" ئوسا ۱۷ سالان
بۇم وتازه ده چۈومە كۆتا سالى ئامادەبىي. هەتا ئەم ساتە، باوکى
دهوله‌مند فيرى ده کردم چون پاره بە ده سەتھىنم، بىپارىزم و
لە رەھىنانى تىدا بىكەم. ئىستا ده سەت دەکات بە گونه‌وھى شتىكى نوى
دەربارە‌پاره پىم.

باوکى دهوله‌مند دراوىكى کانزاپى لە گىرفانى دەرەھىنا. بەرزى كرده‌وھ و
گوتى، "ھەر دراوىك دوو پوپۇي ھەيە. ئەمەت لە بىر بىت." دراوە‌کەي
شىوه گىرفانى و گوتى، "با بېۋىنە ناوجەرگەي شار."

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره ک

ده خوله ک دواتر باوکی دهوله‌مند ناوچه یه کی پارکردنی دوزیه وه و
هندیک پاره‌ی خسته پیوه‌ری گه راجه که. گوتی "خه ریکه ده بیت کا زیر
پینچ، پیویسته پهله بکهین."

"پرسیم،" پهله بکهین بچی شتیک؟"

باوکی دهوله‌مند گوتی، "دهی وهره، خوت ده بیبینیت." له کاتیکدا ک
سه‌یری ئه ملا و ئه ولای کرد و له شهقامه که په‌پیه وه.

هه رکه له شهقامه که په‌پینه وه، من و ئه و له وی و هستاین و سه‌یری ئه و
هه موو پیزه دوکانانه‌ی سه‌ر شوشتکه مان ده کرد. له په، پیک له کا زیر
پینجدا. فروشگاکان دهستیان کرد به داخستن. کپیاره کان پهله په‌لیان
بوو بچ کپینی کوتا شتیان، شاگردکانیش له دوکانه کان ده هاتنه ده،
دهیانگوت، "شهو شاد،" و "سبه‌ی ده تبینمه وه" به خاوه‌نکاره کانیان.
باوکی دهوله‌مند پرسی، "بینیت مه به‌ستم چیه له باش-

"مه‌شقیکراو؟"

وه‌لامم نه‌دایه وه، نه‌و وانه‌یه م ده بینی که باوکی دهوله‌مند ده بیویست
فیزی بیم. وه حه زیشم له م وانه‌یه نه‌بوو.

باوکی دهوله‌مند پرسی، "ئیستا له مه به‌ستم تیده‌گهیت که ده لیم،"
پاره ئامرازیکی فیرکردنے؟" له کاتیکدا که به ته‌نیشت دوکانه
داخراوه کاندا ده پویشتن. شهقامه چوّل و بیده‌نگه کان هستیکی به‌تال و
ساردي ده به‌خشیه وه له کاتیکدا باوکی دهوله‌مند جار جار ده و هستناد
له شوشیه‌به‌ندی نه‌و دوکانانه وه سه‌یری ناووه‌ی ده کرد که سه‌ر بیجان
پاده‌کیشا.

من به بیده‌نگی مامه وه.

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره ک

سواری نوتوموبیله که بسوینه و باوکی دهوله‌مند پرسیاره که دوویاره
کرده وه، "تیگه‌یشتیت؟"

وه‌لامدایه وه، "تیگه‌یشم، دهته‌ویت بلیت که هه‌موو پوزیک هلسان بو
کارکردن خراپه؟"

"نه‌خیر، باسی باشی و خراپی هیچ شتیک ناکه م. تنه‌نا ده‌مه‌ویت له و
ده‌سلاانه مه‌زنه تیگه‌یت که پاره هه‌یه‌تی وه بوجی پاره ئامرازیکی
فیزکردن."

گوتم، "نه‌وه پوون بکه‌ره وه که مه‌به‌ستت له 'ئامرازی فیزکردن' چیه؟"
باوکی دهوله‌مند بو ساتیک بیری کرده وه. دواجار به‌مه ده‌ستی پیکرد،
بارله‌وهی پاره بسوونی هه‌بیت، مرؤفه‌کان وهک پاچی - کوکه‌ره وه
ده‌سورانه وه، له‌سر خاک و ده‌ریا ده‌ژیان. له بنه‌ره‌ته وه، خودا یان
سروشت هه‌موو شتیکی بو دابین کردووین که پیویستمانه بو مانه وه.
بلام هه‌ر که شارستانیتر بسوین و ئالوگوپی شمه‌ک و خزمه‌تکوزاری
سه‌ختر و پر کیشه‌تر بیو، پاره به‌رده‌وام گرنگتر و گرنگتر ده‌بیو. نه‌مپ
نه‌وانه‌ی کونتپولی پاره‌یان کردووه ده‌سلاانیکی زیاتریان هه‌یه له چاو
نه‌وانه‌ی ئالوگوپی شمه‌ک و خزمه‌تکوزاری ده‌کهن. به ده‌ریپینیکی تر،
پاره ده‌ستی به‌سر یاریه‌که‌دا گرتووه."

پرسیم، "مه‌به‌ستت چیه له‌وهی 'پاره ده‌ستی به‌سر یاریه‌که‌دا
گرتووه؟'"

"هه‌تا چهند سه‌ت سالیک له‌مه‌ویه‌ریش مرؤفه‌کان پیویستیان به پاره
نه‌بوو بقنه‌وهی بعینه وه. سروشت هه‌موو شتیکی بو فه‌راهه‌م کردوویت.
ده‌تسوانی سه‌وزه‌وات بچینیت نه‌گه‌ر خواردنست بوسنایه یان له

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره ک

دارستانه کاندا بگه‌پایتایه و پاوت بکردايە ئەگەر پیویستت به گوشت
بووايە. ئەمېق پاره ژيانىت پىىدەدات. ئەمېق ئاستەمە مانەوە تەنها بە
چاندى سەوزەوات لە شۇوقەيەكدا بە يەك ڭۈورى نوستنەوە لە ناو
شاردا يان لە حەوشەي پشته‌وھى مالەكەت لە دەوروبىرى شار. ناتوانىت
بە تەماتە پارەي پسولەي كارەبا بىدەيت، حکومەتىش گۆشىتى ئەر
ئاسكە وەك باج پەسەند ناكات كە پاوت كردووه."

"كەواتە لە بەرئەوە خەلکى پیویستيان بە پارەيە بۆ كېپىنى شەمەك و
خزمەتگۈزاري ھەنۇوكەيەكانى ژيان. تو دەلىت كە پارە دەستى بە سەر
ياريەكدا گرتۇوه. ئەمېق پارە و ژيان شانبەشانى يەكتەر پىىدەكەن."

باوکى دەولەمەند سەرى لە قاند، "لە دونيای ئەمېقدا سەختە بە بىي پارە
بەمېننەتەوە. ئىستا پارە و مانەوە كەسى ھاوتەرىبى يەكتەن."

بە بەھىورى گوتىم،" كەواتە دەلىت كە پارە ئامرازىتكى فيركردنە چونكە
پارە پەيوەستە بە مانەوە كەسىيەوە، ئەگەر پارەت ھەبىت، دەتوانى
خەلکانىتكى فيرلى كىرىنى شتگەلىك بکەيت كە رەنگە نەيانەۋىت بىكەن---
شتگەلى وەك ھەموو پۇزىك لە خەو ھەلسان و چۈن بۆ سەر كار."

باوکى دەولەمەند بە بىزەيەكەوە ئەمەي بۆ زىاد كرد،" يان بە سەختى
خويىندىن بۆ ئەوەي نەمرەي بەرز بە دەستبەيىنن."

پرسىم،" بەلام ئايا كاركەرانى خويىندەوار و باش - مەشقىيىكراو گرنگ نىن
بۆ كۆمەلگا كەمان؟"

باوکى دەولەمەند گوتى،" زىد گرنگن، ناوه‌نده كانى خويىندىن پىزىشك
ئەندازىار، پۇلىس، ئاگر كۈزىنەوە، سكىرتىر، ئارايىشتىكار، فېرىكەوان،
سەرباز و چەندان كارو پىشەي تىدا بىن دەكەن كە پیویستن بۆ بە

مندالى دهولەمەند مندالى زىرىھە

شارستانى مانەوەي كۆمەلگا شارستانىيەكەمان. من نالىم خوتىنەن كىرنگ
نىيە. لە بەرئەوەي دەمەويت كە بچىتە زانكۆ، تەنانەت ئەگەر حەزىشى
پى نەكەيت. بە سادەيى دەمەويت لەوە تىبگەيت كە چۇن پارە
دەتوانىت ئامرازىيەكى بە هيىزى فىرىبوون بىت. "گوتىم،" ئىستا لەوە
تىبگەيشتۇوم. "باوکى دهولەمەند گوتى،" بۇزىتكە دەبىتە پىاوايىكى نىد
دهولەمەند. وە دەمەويت ئاگادارى ئەو دەسەلات و لىپرسراوېتىيە بىت كە
دەتىبىت كاتىيكە پارەي خۇت بە دەست دەھەينىت. لە بىرى ئەوەي
سامانەكەت بەكار بەھىتىت بۇ ھېشتەوەي خەلکى لە كۆيلايەتى پارەدا،
داوات لىنەكەم كە سامانەكەت بەكار بەھىتىت بۇ فىرىكردنى خەلکى هەتا
بىنە سەروھى پارەكانى خۆيان. "

"گوتىم،" ھەروھك چۇن تۇ من فىردىكەيت.

باوکى دهولەمەند سەرى لەقاند، "ھەتا كۆمەلگا شارستانىيەكەمان زىاتر
پشت بە پارە بېبەستىت بۇ ژيانى خۆى، پارە دەسەلاتىكى زىاتر دەبىت
بەسەر پۇچەكانماندا. ھەروھك چۇن دەتوانىت بە پىشكۈيەتى سەگ سەگىك
فېرىبكەيت گوپىرايەلت بىت، ئاواش دەتوانى مەۋەقىيەت فېرىبكەيت كە
گوپىرايەل بىت و تەواوى ژيانى بە سەختى كار بۇ پارە بکات. خەلکانىكى
لەد كار بۇ پارە دەكەن تەنها بۇ ئەوەي بەمېنەوە نەك ئەوەي جەخت
كەنەوە سەر دابىنكردنى ئەو شەمەك و خزمەتگۈزارىيانەي كە كۆمەلگا
شارستانىيەكەمان باشتى دەكات. ئەو ئەو ھېز و دەسەلاتىيە كە پارە
لەلگە ئامرازىيەكى فىرىبوون. دەسەلاتىكە مەردۇو پۇوى باش و

11. 10. 2010

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

چی فیّری مندالله کهت ده کهیت به پاره

من سه رسامم بهو بیرونکه یه‌ی که نوریک له لاوان هه یان دهرباره‌ی نه وهی
که شاینه‌نی پاره‌ن یان ماف خویانه هه یانبیت. ده زانم هه موو مندالان
وانین، به لام تیبینی خه لکانیکی نوری لام کرد ووه ناوا بیری کرد ووه.
تیبینیم کرد ووه که نوریه‌ی دایک و باوکان پاره به کارده‌هیتن وه
شیواریک بق پاکبوونه‌وه له گوناهه‌کانیان. له به رنه‌وهی هه ندیک له دایک و
باوکان هینده سه رقالن به کارکردن‌وه، هه ندیکیان ده یانه‌ویت پاره وه
جیگره‌وه‌یه‌ک بق سوز و خوش‌ویستی و گرنگی پیدان به کاریه‌یتن.
تیبینیم کرد ووه نه و دایک و باوکانه‌ی که ده توانن دایه‌نیکی هه میشه‌ی
دابین بکه‌ن به شیوه‌یه‌کی گشتی دانه‌یه‌کیان هه‌یه. ژماره‌یه‌ک له دایکانی
تاقانه بال که خاوه‌نی باز رگانی خویانن مندالله‌کانیان له گه‌ل خویان
ده بکن بق سه رکار، به تاییه‌تی له مانگه‌کانی هاویندا. به لام هیشتا
مندالانیکی نور ده میتن که له ماله‌وه به ته‌نها به جیده‌یلرین. له
قوتابخانه دینه‌وه و بق چه‌ند کاژیریک بی سه رپه‌رشت ده بن چونکه هام
دایکیان و هام باوکیان له سه رکارن، به سه ختی کار ده که‌ن بق نه وهی
خواردن بخنه سه رسفره، وهک باوکه دهوله مهند که‌م دهیگوت، "پاره
ئامرازیکی فیرکردن." ۱

گرنگی ئالوکور

دایک و باوکان ده توانن وانه‌یه‌کی گرنگ فیّری مندالله‌کانیان بکه‌ن
دهرباره‌ی پاره نه گهر دهرباره‌ی چه مکی ئالوکور فیریان بکه‌ن. وشه‌ی
ئالوکور وشه‌یه‌کی گرنگ بتو بق باوکی دهوله مهند. دهیگوت، "ده توانن
هر شتیکت بویت به دهستی بهینیت هه تا ئو کاته‌ی ئاماده بی ئالوکور

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

به شتیک بکهیت که هه مان نرخی ئه و شتهی هه بیت که ده ته ویت." بـ
ده بـ پـینـیـکـیـ تـرـ،ـ هـتـاـ زـیـاتـرـ بـبـهـ خـشـیـتـ،ـ زـیـاتـرـ دـهـسـتـ دـهـکـهـ وـیـتـ.

گـلـیـکـ دـاـوـاـکـارـیـمـ پـیـدـهـگـاتـ هـهـتـاـ بـبـمـهـ مـامـوـسـتـایـ خـهـلـکـیـ.ـ ماـوـهـیـهـکـ
لـهـمـاوـهـ،ـ پـیـاوـیـکـیـ گـهـنـجـ پـهـیـوـهـنـدـیـ کـرـدـ وـ دـاـوـایـ کـرـدـ ئـهـگـهـرـ بـتـوـانـیـتـ
بانـگـهـیـشـتـیـ نـانـیـ نـیـوـهـپـوـمـ بـکـاتـ،ـ بـهـ رـیـزـهـوـهـ پـهـتـمـکـرـدـهـوـهـ،ـ بـهـلـامـ پـیـاوـهـ
گـهـنـجـکـهـ پـیـدـاـگـرـیـ کـرـدـ،ـ بـوـیـهـ دـوـاجـارـ پـانـیـ بـوـومـ.ـ لـهـ کـاتـیـ نـانـ خـوارـدـنـ،ـ
پـیـاوـهـ گـهـنـجـکـهـ پـرـسـیـ،ـ "ـحـزـدـهـکـمـ کـهـ بـبـیـتـهـ مـامـوـسـتـامـ."ـ دـهـسـتـ بـهـ
پـوـیـوـهـ نـاـ،ـ بـهـلـامـ تـهـنـانـهـتـ زـقـرـلـهـوـهـ زـیـاتـرـیـشـ پـیـدـاـگـرـیـ کـرـدـ کـهـ کـرـدـیـ بـوـ
خـوانـیـ نـیـوـهـپـوـکـهـ.

دوـاجـارـ لـیـمـپـرـسـیـ،ـ "ـئـهـگـهـرـ پـانـیـ بـبـمـ،ـ دـهـتـهـ وـیـتـ چـیـتـ بـوـ بـکـهـمـ وـهـکـ
مـامـوـسـتـاـ؟ـ"ـ وـهـلـامـیدـایـهـوـهـ،ـ "ـدـهـیـ،ـ دـهـمـهـ وـیـتـ لـهـگـهـلـ خـوـتـ بـمـبـهـیـتـ
کـوـبـوـنـهـوـهـ کـانـهـوـهـ،ـ بـهـ لـایـهـنـیـ کـهـمـهـوـهـ هـهـفـتـهـیـ چـوـارـ کـاـثـیـرـمـ لـهـگـهـلـداـ بـهـسـرـ
بـبـهـیـتـ،ـ وـهـ پـیـشـانـمـ بـدـهـیـتـ کـهـ چـقـنـ لـهـ زـهـوـیـ وـ زـارـداـ وـهـبـهـ رـهـیـنـانـ دـهـکـهـیـتـ.
بـهـ سـادـهـیـیـ دـهـمـهـ وـیـتـ ئـهـوـهـمـ فـیـرـ بـکـهـیـتـ کـهـ دـهـیـزـانـیـتـ.

بـوـسـاتـیـکـ بـیـرـمـ لـهـمـ پـیـشـنـیـارـهـ کـرـدـهـوـهـ وـ دـوـاتـرـگـوـتـ،ـ "ـئـهـیـ تـوـلـ
بـهـ رـامـبـهـرـدـاـ چـیـ بـهـ منـ دـهـدـهـیـتـ؟ـ"

لـهـگـهـلـ ئـهـوـهـ پـرـسـیـارـهـداـ پـیـاوـهـ گـهـنـجـکـهـ رـاـچـهـنـیـ.ـ کـهـمـیـکـ قـیـتـ بـوـوـهـ،ـ بـهـ
لـهـرـدـهـخـنـهـ سـهـرـنـجـرـاـکـیـشـهـکـیـ زـهـرـدـهـخـنـهـیـ کـرـدـ وـ گـوـتـیـ،ـ "ـهـیـجـ شـتـیـکـ
لـهـشـتـیـکـمـ نـیـیـهـ.ـ لـهـبـهـنـهـوـهـیـ کـهـ دـمـهـ وـیـتـ فـیـرـمـ بـکـهـیـتـ،ـ هـرـوـهـکـ چـقـنـ
لـهـ دـهـوـلـهـمـهـنـدـهـکـهـتـ تـقـیـ فـیـرـکـرـدـ.ـ خـوـ کـرـیـتـ پـیـنـهـ دـهـداـ،ـ وـانـهـبـوـ؟ـ"

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

پالم به کورسیه که مهند دا و لهو پیاوه گهنجم پوانی، "که واته ده ته ویت
کاتی خوم به فیرق بدهم بوق نهودهی نهوده فیرق بکه که دهیزانم به
خورایی. نهودهی که ده ته ویت؟"

گهنجه که گوتی، "نه، بیگومان. چاوه ری ده که بیت چی بکه؟ پاره بک
پیبده که نیمه؟ نه گهر پاره ههبووایه. داوم له تو نه ده کرد. ههبوو
نهودهی داوای ده که نهودهی که شتیکم فیرق بکه بیت. فیرق بکه که چون
دهوله مهند بیم."

زه رد هخنه بک نیشته سه رپو خسارم، وه یاده و هریه کونه کانی دانیشتن
له گهل باوکی دهوله مهند له لایه کهی تری میزه که هروژمی بوق هینامه وه.
نه مجازه من له شوینی باوکی دهوله مهند دانیشت بعوم. وه هملی نهوده
ههبوو که به ههمان نه و شیوازه وانه بک بلیمه وه که باوکی دهوله مهند به
منی گوتی وه. ههستامه سه رپی و گوتی، "سوپاس بوق رژمی نیوہ پو،
وه لامه که نه خیره. مهیلی نهوده نییه ببمه مامؤستات. به لام وانه بکی
نقد گرنگت فیزده که. وه نه گهر وانه که فیرق بیت که ده بیت فیرق
بیت، ده بیت نه و پیاوه دهوله مهندهی که ئاواتی بوق ده خوازیت. فیرق نه
وانه بکه، نه وسا نه و لامه ده دوزیت وه که به شویندا ده گه پیت.
گارسونه که هات به پسوله کهی دهستیه وه، ئاماژه م بوق پیاوه گهنجه که
کرد و گوتی "له سه رنه وه."

پیاوه گهنجه که پرسی، "به لام وه لامه که چیه؟ پیبلی، تهنا وه لامه که
پیبلی."

ههفته‌ی ۱۰ داواکاری

زور جار داوم لیده‌کریت که ببمه ماموستای که‌سیک. یه‌کیک له و شتانه‌ی که له زوریه‌ی نه و داواکاریانه‌دا تیبینیم کردوه نه وهیه که ته‌نها به‌شیکی زقدله و داواکاریانه یه‌کیک له گرنگترین وشه‌کانی دونیای بارزگانیان تیدایه. که نه‌ویش وشه‌ی ئالوگوپه. به ده‌ربریتیکی تر، نه‌گه‌ر داوای شتیک بکه‌یت، ئاماذه‌ی چی ببه‌خشیت له به‌رامبهریدا؟

نه‌گه‌ر باوکی دهوله‌مند باوکی هه‌ژارت خویندبیت‌هه. ره‌نگه نه و چیرۆکه‌ی باوکی دهوله‌مندت بیربیت‌هه که ده سه‌نت بۆ‌هه‌ر کاژیره‌که‌می بپری و به خورایی کاری پیده‌کردم. وەک گوت، بۆ‌کورپیکی نو سالان، نه‌وه وانه‌یه‌ی زور کاریگه‌ر بwoo، وانه‌یه‌ک که کاریگه‌ریه‌کی هه‌میشیی هه‌بwoo له‌سه‌ر ژیانم. باوکی دهوله‌مند ده سه‌نت بۆ‌هه‌ر کاژیره‌که‌می بۆ‌نه‌وه نه‌بپری هه‌تا دلپهق ده‌ر بکه‌ویت. نه‌و پاره‌یه‌ی لیپریم بۆ‌نه‌وهی یه‌کیک له گرنگترین وانه‌کانی دهوله‌مند بوونم فیریکات، نه‌و وانه‌یه‌ش وانه‌ی ئالوگوپ بwoo. که باوکی دهوله‌مند ده‌یگوت، "پاره ئامرازیکی فیریوونه." مه‌به‌ستی نه‌وه‌ش بwoo که بی‌پاره‌یش ده‌کریت ئامرازیکی به‌هیزی فیریوون بیت.

سالانیک دوای وانه‌ی کارکردن به خورایی، له باوکی دهوله‌مندم پرسی که ئایا بارده‌وام ده‌بwoo له وانه پیکوتنه‌وهم نه‌گه‌ر به خورایی کارم بۆ ولامه‌که‌ی نه‌مه بwoo، "نه‌خیز، به دلنيایه‌وه نه‌خیز. کاتیک لیکریم فیپرت بکه‌م. ده‌مویست بزانم ئاخۆ ئاماذه‌ی شتیک سست له به‌رامبهر وانه‌کانمدا. نه‌گه‌ر ئاماذه نه‌بوویتایه شتیک بکه‌م به‌رامبهریدا، نه‌وسا نه‌وه ده‌بwoo یه‌که‌م وانه که بیری لئى

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

بکه یته وه --- کاتیک دهستم به پووته وه دهنا. ئه و که سانه‌ی که فیئری
نهون چاوه پئی شتیک بن به بی هیچ به رامبه ریک به شیوه‌یه کی گشتی
هیچ شتیک به دهست ناهین له ژیانی پاسته قینه‌دا."

له پیبه‌ری باوکی دهوله مهند بق و به رهیناندا، باسی ئه و چیزکم کرد ووه
که کاتیک داوم له فرانک کرد ببیته ماموستام. کاتیک له کوتایدا پازی
بوو، یه کم شت که داوای کرد بقی بکه م ئه وه بوو که له سه رخه رجی
خۆم بچم بق ئه فریکای باشورد و له کانیکی ئالتون بکولمه وه بزی.
نمەش نموویه کی تری ته و اوی ئالوگوره. نه گه ر پازی نه بومایه ب
پویشتنم بق ئه فریکای باشورد یان داوم بکردایه خه رجیم بق بدریت.
دلنیام له وهی که فرانک هرگیز پازی نه ده بوو ببیته ماموستام. هه روها
ئه وه ویست و ئاره زنوى به هیزمی ده سه لماند بق فیریبون لییه وه.

وانعی پشت وانعکه

له کاتیکدا ئه م وانهی ئالوگوره پوون و ئاشکرایه بق نوریک له وانه تان که
ئه م کتیبه ده خویننه وه، به لام وانه یه کی تر ههیه، وانه یه که له پشت ئه و
وانهی ئالوگوره باوکی دهوله مهند پییگوتمه وه کاتیک ده سهنت بق هار
کاریزه که می بپی. ئه وه وانه یه که که زوریه‌ی خه لکی فیئری نابن، وه
وانه یه کیشه بق هر که سیک که بیه ویت دهوله مهند بیت. زور گرنگه ل
ته مەنیکی که مدا دهست به وانه کوتنه وه بکه بیت به مندالله که ت. زوریک ل
خه لکانی دهوله مهند لام وانه یه تیده گه، به تاییه‌تی نه گه رخیان
سامانه که یان به دهست هینابیت، به لام زوریک له خه لکانی به ساختن
کارکه ر هرگیز تیناگه.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

باوکی دهوله مهند پییگوت، "هۆکاری ئوهی کە نزدیکی خەلکی
دهوله مهند نابن ئوهی کە فىرگراون بە دواى کاردا بگەپىن. گەلىك
زەھمەتە دهوله مهند بۇون ئەگەر بە دواى کاردا بگەپىت و
بىدۇزىتەوه. " باوکی دهوله مهند بەردەواام بۇولە پۇون كردىنەوهى ئوهى
کە زۇركەس دېنە لاي و دەلتىن، "چەندىك مۇوچەم پىيەدەيت ئەگەر ئەو
كارەت بۇ بىكەم؟ " بەردەواام بۇو، "خەلکانىك کە بەوشىوه يە
بىردىكەنەوه و بەو وشانە دەدوين ئەگەرى ھەيە ھەرگىز دهوله مهند تەبن.
ناكىت چاوه پىتى دهوله مهند بۇون بىت لە كاتىكدا کە بە دواى خەلکىدا
دەگەپىت هەتا مۇوچەت پىيەدەن بەرامبەر ئەو كارەت بۇيان دەكەيت.
چىرۇكىكى تىرلە باوکى دهوله مهند باوکى ھەزارەوه چىرۇكى كتىبەكانى
چىرۇكى وىنەدار^۱ بۇو. ئەمە ئەو شوينە بۇوكە وانە پاستەقىنەكەي پشت
وانە ئالۇڭۇرەكەي باوکى دهوله مهند خۆى دەرخست.

دواى كاركىردىم بە خۇرایى، ورددە ورددە شتەكانم بە جىاوازى دەبىنى.
دەستم كرد بە گەپان بە دواى بازىگانىك يان ھەلىكى و بەرهىناندا لە
بېي ئوهى تەنها بە دواى كارىكدا بگەپىم. مىشكەم پاھىنراپۇو بۇ بىنېنى
ئوهى کە نزدیکى خەلکى نايىبىن. جارىكىان دواى ئەو چىرۇكە
ئەدارانەم كرد كە لە فرۇشگاكەي باوکى دهوله مهند فېرىدەدران، ئەو
ئاشگاپىي بە خۇرایى كارم تىيىدا دەكىد. يەكىك لە گەورەتىرىن
ئەتكەن ئەپۇو بە سەختى بۇ پارە، چاوه پىتى مۇوچە بگەيت لە بەرامبەر
ئەتكەن، دەك باوکى دهوله مهند دواتر پىيگوت، "هۆکارى ئوهى کە

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره ک

زوربه‌ی خهـلـکـ لـهـ دـهـوـلـهـ مـهـنـدـ بـوـونـداـ شـكـسـتـ دـهـهـيـنـنـ ئـوهـيـهـ کـهـ رـاـهـيـنـراـونـ
کـهـ لـهـ سـهـرـ بـنـهـمـاـیـ وـهـرـگـرـتـنـیـ موـوـچـهـ بـهـ رـاـمـبـهـرـ ئـهـ وـکـارـهـیـ دـهـيـکـهـنـ.ـ ئـگـهـرـ
دهـتـهـوـیـتـ دـهـوـلـهـ مـهـنـدـ بـیـتـ،ـ پـیـوـیـسـتـهـ لـهـ سـهـرـ ئـهـ وـبـنـهـمـاـیـ بـیـرـ بـکـهـیـتـهـ وـهـ کـهـ
دهـتـوـانـیـ خـزـمـهـتـیـ چـهـنـدـیـکـ لـهـ خـهـلـکـیـ بـکـهـیـتـ.ـ "ـ کـاتـیـکـ چـیـتـرـ بـهـ دـهـ
سـهـنـتـهـ کـارـمـ نـهـ دـهـکـرـدـ،ـ وـاـنـمـ لـهـ بـیـرـکـرـدـنـهـ وـهـ هـیـنـاـ لـهـ سـهـرـ بـنـهـمـاـیـ
وـهـرـگـرـتـنـیـ موـوـچـهـ لـهـ بـهـ رـاـمـبـهـرـ ئـهـ وـکـارـهـداـ کـهـ بـوـ باـوـکـیـ دـهـوـلـهـ مـهـنـدـیـ
دهـکـهـمـ وـبـهـ دـوـایـ ئـهـ وـشـیـواـزاـنـهـداـ دـهـگـهـپـامـ کـهـ بـهـ هـوـیـهـ وـهـ دـهـمـتـوـانـیـ
خـزـمـهـتـیـ زـقـرـتـرـیـنـ کـهـسـ بـکـهـمـ.ـ هـهـرـکـهـ بـهـ وـشـیـواـزاـهـ بـیـرـمـ کـرـدـهـوـهـ،ـ
بـیـرـکـرـدـنـهـ وـهـمـ وـهـکـ هـیـ بـاـوـکـیـ دـهـوـلـهـ مـهـنـدـیـ لـیـهـاتـ.

هـتـاـ خـزـمـهـتـیـ خـهـلـکـانـیـکـیـ زـیـاتـرـ بـکـهـیـتـ،ـ دـهـوـلـهـ مـهـنـدـتـرـ دـهـبـیـتـ
زـورـبـهـیـ لـاوـانـیـ ئـهـمـرـقـ دـهـ چـنـهـ خـوـینـدـنـ بـوـ ئـهـ وـهـیـ فـیـرـیـ پـیـشـهـیـکـ بـبـنـ وـ
دوـاتـرـ بـهـ دـوـایـ کـارـدا~ بـگـهـرـیـنـ.ـ هـمـوـومـانـ دـهـزـانـیـنـ کـهـ چـهـنـدـ کـاـثـیـرـیـکـ هـهـبـهـ
لـهـ پـقـزـیـکـداـ.ـ ئـگـهـرـ کـارـیـ خـوـمـانـ بـفـرـقـشـینـ بـهـ گـوـیـرـهـیـ کـاـثـیـرـیـانـ هـهـرـ
پـیـوانـهـیـکـیـ تـرـکـاتـ،ـ پـیـژـهـیـکـیـ سـنـوـورـدـارـیـ کـاتـمـانـ هـهـیـ لـهـ پـقـزـیـکـداـ.ـ ئـهـ وـ
پـیـژـهـ کـاتـهـ سـنـوـورـدـارـهـ سـنـوـورـیـکـ دـادـهـنـیـتـ بـوـ ئـهـ وـهـیـ کـهـ دـهـتـوـانـیـنـ چـهـنـدـیـکـ
پـارـهـ پـهـیدـاـ بـکـهـیـنـ.ـ بـوـ وـیـنـهـ،ـ ئـهـگـهـرـ کـهـسـیـکـ بـوـ هـهـرـ کـاـثـیـرـیـکـ کـاتـ \$50.
پـیـبـدـرـیـتـ وـهـ هـهـشـتـ کـاـثـیـرـ کـارـبـکـاتـ،ـ بـهـرـزـتـرـیـنـ پـیـژـهـیـ بـهـ دـهـسـتـهـیـنـراـوـیـ ئـهـ وـ
کـهـسـ \$400.ـ بـوـ هـهـرـ پـقـزـیـکـ.ـ \$2000.ـ بـوـ هـهـفـتـهـیـکـ یـانـ بـوـ هـهـفـتـهـیـکـیـ پـیـنـجـ
پـقـزـیـ،ـ وـهـ \$8000.ـ مـانـگـانـهـ.ـ تـاـکـهـ پـیـگـاـ کـهـ ئـمـ کـهـسـ بـتـوـانـیـتـ ئـهـ وـپـیـژـهـیـ
زـیـادـ بـکـاتـ ئـهـ وـهـیـ کـهـ کـاـثـیـرـگـهـلـیـ زـیـاتـرـ کـارـبـکـاتـ--- ئـهـ وـهـشـ پـهـکـیـکـهـ
لـهـ وـهـوـکـارـانـهـیـ کـهـ پـهـپـیـئـیـ ئـامـارـیـکـیـ حـکـومـهـتـیـ ئـهـمـرـیـکـیـ،ـ تـهـنـهاـ یـهـکـ کـهـسـ
لـهـ 100.ـ کـهـسـ ئـهـمـرـیـکـیـ دـهـوـلـهـ مـهـنـدـهـ لـهـ تـهـمـهـنـیـ شـهـسـتـ وـپـیـنـجـ سـالـیـدـاـ.

مندالی دهولدهند مندالی زیره ک

زندگی خلکی له سهربنهمای و هرگرتنی مووجه له بهرامبهر کاردا راهینراون، له برى ئوهى له سهرهئو بنهمایه پابهینرین که ده توانن خزمتی چەندىك له خلکى بکەن. زورجار باوکى دهولەمەند دەيگوت، "هاتا خزمتی خلکانىكى زياتر بکەيت، دهولەمەندىر دەيىت."

نۇرىيە ئەللىكى وا پاھىنراون كە خزمەتى يەك خاوهەنكار يان ژمارەيەكى دىاريکراو بىرىكار بىكەن. باوکى دەولەمەند دەيگوت، "ھۆكاري ئەوهى كە من بۇومەتە بازىرگان ئەوهى كە خزمەتى نۇرتىرىن خەلک بىكەم ھېندهى دەگۈنچىت.

جار جار ئەم ھىلّكارىھى خوارەوەي چوارلاي جوولەي نەختى دەكىشى باقى جەخت كىردىنەوە لە مەبەستە كەھى.



لاماژه‌ی دهکرد بوقلای چهپی چوارلای چووله نهختیه‌که و دهیگوت،
لامای چهپ پشت به کاری جهسته‌یی دهبهستیت بوقله سرهکه‌وتن. "لاماژه‌ی
لامای چهپ پاستی چوارلاکه دهکرد و دهیگوت،" لامای چهپ پیویستی به کاری
لامای بوقله سرهکه‌وتن. "به رد هوا م دهبو و دهیگوت،" جیاوازیه‌کی مانن
لامای له نیوان کاری جهسته‌یی و کاری دارایی. "به دهبرپینیتکی تر،
لامای کی گهورده همه له نیوان نهوهی به جهسته‌یی کار بکهیت و

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره ک

پاره‌کهت یان سیسته‌مهکهت به دارایی کار بکات. هروه‌ها باوکی دهوله‌مند دهیگوت، "هتا که متر کاری جه‌سته‌بیم هه‌بیت، ده‌توانم خزمه‌تی که‌سانیکی زیاتر بکم. له به‌رام‌به‌ردا، ده‌توانم پاره‌یه‌کی زیاتر دهست بخه‌م."

مه‌به‌ستی سه‌ره‌کی له نووسینی باوکی دهوله‌مند باوکی هزار برق دوزینه‌وهی شیوازیک بوو هتا بتوانم خزمه‌تی نورترین که‌س بکم، به زانینی نه‌وهی نه‌گهر نه‌وه بکم، پاره‌یه‌کی زیاتر به دهست ده‌هیتنم. به ره نووسینی کتیبه‌که، وده ماموستا همان بابه‌تم ده‌گوته‌وه به جه‌سته‌بی و هزاران ده‌کرده مه‌رج. هرچه‌نده پاره‌م دهست ده‌که‌وت، ته‌نها خزمه‌تی که‌سانیکی که‌م ده‌کرد نور ماندوو بیزار ده‌بوم له پرۆسه‌که‌دا. پرۆزیک بقم ده‌رکه‌وت که پیویسته خزمه‌تی که‌سانیکی زیاتر بکم، بقم ده‌رکه‌وت پیویسته بنووسم له برى نه‌وهی قسه بکم. نه‌مپو همان نه‌و وانانه‌ی ناو کتیبه‌کم که متر له ۲۰ ده‌لاریان تیده‌چیت. خزمه‌تی ملیونان خه‌لک ده‌که‌م، وه پاره‌یه‌کی زیاتم دهست ده‌که‌ویت له کاتیکدا که متر کار ده‌که‌م. که‌واته وانه‌ی برپینی ده سه‌نت بق‌هار کاژیره‌که‌ی سالانیک له‌مه‌ویه‌ر به‌رده‌وامه له نه‌نجامه باش‌کانی. ده‌ره‌نجامه‌که‌ی باشه چونکه وانه‌که‌ی باوکی دهوله‌مند له پشت وانه‌ی دهوله‌مند بعونه‌وه خزمه‌تکردنی نورترین که‌س بوو. هروه‌ک ده‌یگوت، "ندبیه‌ی خه‌لکی خویندن ته‌واو ده‌که‌ن و به دوای کاریکی مووچه نقدا ده‌گه‌پین. له برى نه‌وهی به دوای نه‌و پریگایانه‌دا بگه‌پین که ده‌توانن له پنیه‌وه خزمه‌تی نورترین که‌س بکه‌ن."

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی
وانهی چوئنیتی خزمه تکردنی نورترین که س له کتیبی سیپه معدا
ده دلزیت وه، پیبه ری باوکی دهوله مهند بو و به رهیان. نه وانهیه له
سیگرشه بی - ئایدا گوتراوه ته وه، که پیکهاته یه که بو پینوینی خه لکی
که چلن بیروکه کانیان بگرن و بیانگرپن بو بازگانیه کی چهندان ملیون
دولاری که خزمه تی نورترین خه لک بکات. خه لکانیکی نقد بیروکه گله لی
هزینیان هه بی که ده توانیت نه م دونیا یه مان بو بکاته شوئنیکی باشتی
ژیان. کیشکه نه وهیه، نوریه که خه لکی خویندن ته واو ده که ن وه و
شاره زاییه پیویستانه یان نییه بو گوپینی نه و بیروکانه بو بازگانی. له
بری نه وهی به دوای کاردا بگه پیت، باوکی دهوله مهند مایکی کوبی و منی
فیزکرد که بازگانیه ک دابمه زرینین که خزمه تی نورترین که س بکات.
گوتی، "نه گهر بازگانیه ک دابمه زرینن که به پاستی خزمه تی ملیونان
گس بکات، له به رامبه رهوله کانتاندا، ده بنه ملیونه ر. نه گهر خزمه تی
ملياران که س بکه ن، ده بنه مليارد لیتر.

تلد بے ساده بی مه سه لکه ئالوکوره. "نه وه ده ریاره دامه زراندنی
لکانیه که تو ای هه بیه خزمه تی ملیونان، مiliاران که س بکات له
تاكه خاوه نکاریک یان چهند بريکار و موشه ریه ک. وه ک باوکی
نهند گوتی، "ده توانی به ماره کردنی که سیک له به رسامانه کهی،
نهندانکری، یاخود به پژدی و فیلبازی دهوله مهند بیت. به لام
نهندانکری، بیز دهوله مهند بیون به خشنده بیه. هندیک له و
نهندانکری، کاسانهی ناسیومن که سانی نور به خشنده بیون. له بری
نهندانکری، بکه نه وه که چهندیکیان پیڈه بپیت، بیريان له وه
نهندانکری، ده توانی خزمه تی چهند که س بکه ن. "

مندالی دهولمهند مندالی زیره کی

دهبیت چهندیک پاره به منداله کم بدەم

زورجار هاوشیوهی ئەم پرسیارانهی خواره وەم لىدەکریت:

— دهبیت چهندیک خەرجى بە منداله کەم بدەم؟

— ئایا پیویسته واز بھیئن لە پاره پېدان بە منداله کامن لە بەرامبەر
ھەرشتیک کە دەیکەن؟

— من بۆ نمرەی بەرز پاره بە منداله کەم دەدەم، ئایا ئەو بە باش
دەزانیت؟

— ئایا پیویسته بە منداله کەم بلیم کە بە دواى کاردا نەگەریت؟
وەلامى ستانداردم بۆ پرسیارگەلى لەو چەشنه ئەمەيە، "چۆن مامەل
لەگەل منداله کەتدا دەكەيت دەكەوتىتە سەر خۆت. ھەر مندالىك جياوازە،
وە ھەر خىزانىكىش جياوازە."

وانەكانى باوکى دەولەمەندتان بىر دەخەمەوە و داوا دەكەم کە لە بېرتان
بىت پاره ئامرازىكى بەھىزى فيئركردنە. ئەگەر منداله کەت فيئرى ئەو بىت
چاوه پىتى پاره بکات بى بەرامبەر. ئەوسا پەنگە ھەر بەو شىوه يە خۆى لە
ژياندا بىبىنېتە وە --- ژيانىكى هيچ. ئەگەر منداله کەت تەنها لە بەرئەو
دەخويىتىت چونكە پارەي پېيەرەتىت، ئەى ئەوكاتە چى پۇودەدات کە تۆى
لىنىت مەتا لە بەرامبەر سەعىكىردنە كەيدا پارەي پېيەرەتىت؟
مەبەستە كە ئەو بەھۆشىياربە لە بەكارھېتىنانى پارە كەت وەك ئامرازىكى
فيئركردن. لەگەل ئەو بەھۆشىياربە لە بەكارھېتىنانى پارە كەت وەك ئامرازىكى
نۇدۇر گۈنكەرەتە ھەتا منداله کەت فيئرى بىت. ئەو وە وانەكانى پېشىت
وانەكانە كە گۈنكەرتىين. وە پەكىڭ لە وانانە مەسەلەي خزمە تگۈزارىد
خزمە تگۈردنە.

مندالى دهولەمەند مندالى زيرەك

باوکى دهولەمەند و ھاوسەرەكەشى بە هەمان شىيوهى دايىك و باوکم بۇون
لە زۇر پۇوهەوە. ھاوسەرەكەى لە گروپىتىكى خانماندا چالاك بۇوكە
بەردەواام پارەيان بق دۆزى شايەن و گرنگ كۆدەكىدەوە. باوکى
دهولەمەند لە كاتىكى ديارىكراودا پارەى بە كلىساكەى و چەند كارىكى
خېرخوانى جىاواز دەبەخشى و لە دەستەي دوو پىكىخراوى قازانچ
نەوېستىدا خزمەتى دەكىد.

ئەوانەيە لە ھەردوو دايىك و باوکەكەوە فيرىپىبۇوم نەوە بۇوكە ئەگەر
سۆشىالىست بىت يان كاپيتالىست، خېرخوانى لە مالەوە دەست
پىيىدەكتەن. ئەگەر دەتەۋىت مندالىكانت دهولەمەند بىن، فيركردىنيان بە¹
خزمەتكىدىنى نۇرتىرىن كەس وانەيەكى نرخ ديارىنەكراوه بق نەوەي فيرى
بىن. وەك باوکە دهولەمەندەكەم دەيگۈت، "ھەتا خزمەتى خەلگانىكى
زىاتر بىكەيت، دهولەمەندىر دەبىت."

بهشی سیّهم
بلیغه‌تی منداله‌کهت بدؤزه‌رهو

باوکه دهوله مهند که م رزور به گه رموگوبی من و کورپه کهی هانده دا هه تا
دهوله مهند ببین به خزمه تکردنی رزورترین کهس. دهیگوت، کاتیک بیرت
چرده کهیته وه له سه ر به دهسته یانانی پاره تهنا بق خوت، ویست
بلا یوه سه خت ده بیت دهوله مهند ببیت. ئه گه ر ناراست و چاوچنۆك بیت
و پاره یه کی له وه که متر له وه به خه لکی بدهیت که ده بیت پییان بدریت،
مه مدیسان ویست به لایه وه سه خت دهوله مهند ببیت. ده توانیت به و
پیگایانه سامان پیکه وه بنیت، به لام ئه و سامانه باجیکی قورسی
ده بیت. ئه گه ر له باز رگانیه که تدا سه ره تا جه خت بکهیته سه ر
خزمه تکردنی رزورترین کهس و که میک ئاسانتر کردنی باری ژیانیان، ئه و سا
سامان و به خته و هریه کی مه زنت دهست ده که ویت.

باوکه زیره که که م پاستگویانه بپوای به وه هه بیو که هه مهو مندالیک
بلیغه‌تی تیدایه، ته نانه ت ئه گه ر منداله که له خویندیش باش نه بیت.
نه بیه له نه بیو که بلیمه ت ئه و که سه یه که له پولدا داده نیشیت و
لله ده لامه پاسته کان ده زانیت. بپوای به وه نه بیو که بلیمه ت ئه
نه بیه له ئه وانی تر زیره کتله. له دله وه باوهدپی به وه بیو که
نه بیه که مان به هر یه کمان هه یه، وه بلیمه ت ئه و که سه یه که مینده
نه بیه له ختنه به هر یه کهی ختی ده دلزیت و دواتریش پیگایه ک ده دلزیت وه

لله خشیده و هی به هر یه کهی

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی
بوق سه رنجر اکیشکردنی ئەم وانه یه له سه ر بلىمه تى، چىزلىكتىكى بىز
ده كىتپاينه وە، دەيگوت، " بەرلەوهى هەرىيە كىكتان لە دايىك بىن،
بەھەرە يەكتان پىيە خشراوه تا بىبە خشنه وە. گرفته كە ئەوهى، كەس
پىيىنە گوتويت كە ئەو بەھەرە يەت پىيدراوه. كەس پىيىنە گوتوى كە چىلەر
بەھەرە يە بىكەيت هەر كە دۆزىتە وە. دواى ئەوهى لە دايىك دەبن، نەركن
دۆزىنە وە ئەو بەھەرە يە و بە خشىنە وە يەتى بە سەر ھەموواندا، نەگەر
بەھەرە كەت بىبە خشىتە وە، ژيانىت پى دە بىت لە جادۇو.

هروهها باوکه زیره که که م و شهی بلیمه تی به م جوره ده نووسی

GENI-IN-US'

بەردەوام دەبوولە چىرۇكەكەى و دەيگوت، "بلىمەت كەسىكە كى
جىنەكەى^٢ ناخى دەدۇزىتەوە. ھەروەك چۆن عەلادىن جىنى ناۋ
قۇرىيەكەى دۇزىيەوە. ھەرىيەكىڭمان دەبى^٣ جىنەكەى ناخمان بەدۇزىنەوە.
وشەي بلىمەت لە ئەوهە ھاتۇوە. بلىمەت كەسىكە كە كەساپىتى
جادۇويەكەى ناخى دەدۇزىتەوە. بلىمەت ئەو كەسەيە كە ئەو باھرەيە
دەدۇزىتەوە كە پىئى بەخىراوە."

دوادر باوکه زیره که م ئەم دیره ئاگادارکەرەوانەی زیاد دەکرد، "کاتىك جىنىيەكە ناخت دەدۇزىتەوە، سى خۆزگەت بۇ بەدى دەھېنپەت، جىنىيەكەت دەلىت¹ خۆزگەي ژمارە يەك ئەمەيە،" ئاپا حەز دەكەيت كە بەھەرەكەت بەھەيت بە خۆت؟" خۆزگەي ژمارە دوو ئەمەيە،" ئاپا حاز دەكەيت كە بەھەرەكەت تەنها بەوانە بىرىت كە خۆشت دەۋىن و كەسانى

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

نزيكتن؟" يان خۆزگەی ژماره سى كە ئەمەيە،" ئايان حەزدەكەيت
بەھەرەكەت بىھەخشىته وە بەسەر ھەموواندا؟""

پۇونە كە ئەم وانەيە بۆ ئىمە بۇو ھەتا بىزادەي سېھم ھەلبىزىرىن.
وانەكانى باوکە زیرەكە كەم ھەمېشە بەوە كۆتايى دەھات كە دەيگۈت،"
دۇنيا پېرە لە بلىمەت، ھەرييەكىكمان بلىمەتىكىن. كىشەكە ئەۋەيە،
زۇرىپەمان بلىمەتىيەكەمان لە قۇرىيەكەماندا زىندانى كردووە. پېزەيەكى
زۇرمان ئەو ھەلددەبىزىرىن كە بلىمەتىيەكەمان تەنها بۆ خۇمان يان بۆ ئەوانە
بەكاربەيىن كە خۆشماندەۋىن. جىنىيەكە تەنها كاتىك دىتە دەرەوە
كە خۆزگەی ژماره سى ھەلبىزىرىن. جادۇو تەنها كاتىك پۇودەدات كە
بلىمەتىيەكەت دەبەخشىته وە. "ھەردوو باوکەكەم بپوايان بە جادۇوى
بەخشىن ھەبوو. يەكىكىان باوهېرى بە دامەزراىدى بازىگانىيەك ھەبوو
لەسەربنەماي خزمەتكردىنى نۇرتىرىن كەس، ئەوي تىريان باوهېرى بە
دۇزىنەوەي ئەو بەھەرەيە بۇو كە پىيمان بەخسراوه، دۇزىنەوەي
جىنىيەكەي ناخمان و پېڭەدان بە دەرچۈونى جادۇوى جىنىيەكە.

وەك مندالىتكى بچۈوك وانەي ھەردوو باوکەكەم كارى بۆ من كرد. ھەردوو
چىزىكەكە ھۆكاريان پېيدام بۆ ژيان، ھەروەما ھۆكار بۆ بەخشىن.
ھەرچەندە گەمزانە دەرددەكەۋىت، بەلام وەك مندالىتكى نۇ سالان، باوهېرم
ئەنگارى ھەبوونى جىنىي ھەبوولە ناخىدا، ھەروەما باوهېرم بە
جادۇوش ھەبوو. ھېشىتاش ھەمان باوهېرم ھەيە. ئەگەر وانىيە چۈن ئەو
كىنەيەكە لە خويىندىن دەركرا لە بەرئەوەي نەيدەتوانى بنووسىت، كەچى

كەتىيەكلى پەرفىق شى جىيەنانى نۇوسى؟

ئاشىس ئەم كەتىيە تەرخانكراوه بۆ بلىمەتىي مندالەكەت.

بەندى پانزەھەم

چۆن بلىقۇتى سروشىتى مندالەكت دەدۋىزىتەوە؟

زۆربەمان پرسىارمان لىتكراوه، "كەلوھكەت چىيە؟" وە نەگەر تەرانلۇ بىت، دەلىيىت، "من تەرانووم. ئەى تۆ؟" زۆربەمان دەزانىن كە چى كەلوئىكىن. هەروھك چۆن زۆربەمان دەزانىن كە چوار گۈپس سارەكى كەلوھكەن: خاکى، ئاوى، ھەوايى، ئاگرىن. زۆربەشمان دەزانىن كە ۱۲ كەلوھيي: فەرىك، دوپىشك، قېزىل، گىسك، سەتل، كاۋپ، دووان، كا، شىئر، كەوان، نەھەنگ و تەرانوو. مەگەر ئەوهى پسىپقى نەستىزەناسى بىن دەنا زۆربەمان تايىھىمەندىيە كەسىھەنلىكى ئەو ۱۲ كەلوھ نازانىن. بىن دەنا زۆربەمان تايىھىمەندىيە كەسىھەنلىكى خۆمان دەنىيە كەمىكى تريان بىن. بۇ نموونە، من كاۋپىم، وە دەبىت بلېم تىرىيە پەنگە كەمىكى تريان بىن. بۇ نموونە، من كاۋپىم، وە دەبىت بلېم تىرىيە ئەو شتانەي كە ھىلىڭارىيەكان دەيلىن دەرىبارى خۇو پەھوشتى كاپەلگەن مندا دەگۈنجىت. ھاوسمەركەم سەتلە، ئەويش بە ھەمان شىئە مەلگى ئەو خۇوە گشتىانەي. زانىنى جياوازىيەكان يارمەتى پەيوەندىپ كەمان دەدات چونكە باشتى دەتوانىن لە يەكتىر تىېتىكەين.

زۆر كەمعان درك بەوه دەكەين كە ھەروھك چۆن خۇو و ئاكارە كەسايەتى جياواز ھەي، بە ھەمان شىئەش شىئەش جياوازى فېرىۋەن ھەپ. يەكىك لە ھۆكارانەي سېستەمى پەروھەدىيى ئىستامان مېنەدە بىن دەنەنەن بۇ زۆرەك لە خەلکى ئەوهىي كە سېستەمى خويىندىغان تەنەنەن ئازارە بۇ زۆرەك لە خەلکى ئەوهىي كە سېستەمى خويىندىغان تەنەنەن چەند شىئازىيەكى جياوازى فېرىۋەن دروستكراوه. ئەوه وەك ئەوه وابى ئەپ سېستەمى خويىندىغان تەنەنەن بۇ كەلوھ ئاگرىنەكان چېڭىزلىكىت و بە لاشمانلا

مندالى دهوله مهند مندالى زيره ک
سېر بېت بۇچى كەلوھ ئاۋى، خاكى و ھەوايىھ کان حەزىيان لە خويىندن
ئىپ. نەم بەشە تىشكىكى زىاتر دەخاتە سەر شىوازە جىاوازە کانى
فىرىيون و ھەروھا يارمەتىت دەدات لە دۆزىنەوەي شىوانى فىرىيونى
مندالە كانت و تەنانەت خۆشت، ئەگەر بىتەويت شىوازە دانسقەكى
فىرىيونت بدۆزىتەوە.

نەم بەشە پەنگە ئەوهش پۇون بکاتەوە كە بۇچى ھەندىڭ كەس لە¹
خويىندن سەركەوتۈون بەلام لە دونياى پاستەقىنەدا سەركەتۈونابن و بە²
پىچەوانەشەوە.

لان بۇ نانعوا گۆشت بۇ گۆشتفرۆش

تىديەمان ئۇ و پەندەمان بىستووه كە دەلىت، "نان بۇ نانوا گۆشت بۇ
گۆشتفرۆش." وە منىش ھاۋپام لەگەلىدا.

كاتىك نزىكەي پىتىج سالان بۇوم، خىزانەكەمان لەگەل مالىتكى دراوسيتماندا
پلىشىن بۇ كەنار دەريايەكى ناسراو. لە ناكاوشەرم ھەلبىرى و بىنیم
لۇلس ھاۋپىم لە ناو ئاوهكە پەلەقاژەيەتى. كەوتبۇوه ناو چالىتكەوە و
خەرىك بۇو دەخنكا چونكە مەلەي نەدەزانى. بە قىژە قىژە ھاوارىكىن،
لەلچار سەرجى كورىتكى ئامادەيم پاكتىشا و خۆى ھەلدىيە ئاوهكەوە بۇ
الىكلىنى وىلى.

ئەلەن دەنەدارە نزىك-مەرگە، مەردو خىزانەكە بىيارياندا كە كاتى
كە مەموو مندالە كان وانەي فەرمى مەلەكردن بخويىن. مەرزوو
لە مەلەوانگەپەكى حكىمیدا بىنېۋە بىل فىرىيونى مەلەكردن نۇرىشىم
لەلەن دەلدى نەدەخاياند كە لە جەوزەكە دەھاتمە دەرولە ئۇنىدى
لەلەن خەلم دەشارىدەوە، تىزقەپبۈرم لەوهى ماوارام بەسەردا بىرىت

مندالى دهوله مهند مندالى زيره ك

چونكه نه مده توانى به باشى مله بكم. له و ساته به دواوه، رقم له بونى
كلورى حوزى مله وانىيە.

دواى سالانىك له زهريادا فيرى مله كردن بعوم چونكه حزم له راوه ماسى
به پم و گرتنى قرزالى دهريا بعو. له ته مهنى ۱۲ ساليمدا دهستم كرد به
خليسكىنەي سەر ئاوى جەستەي و دواتريش خليسكىنە لە سەر بۇردى
خليسكىنە. بەلام هيشتا نه مده توانى به شىوازه تەواوه كان مله بكم.

لە لايمى ترهوه ويلى وەك ماسى فيرى مله كردن بعو و هەرنزۇ بعوه
كىپرەكاريکى هاوايى. لە ئامادەبىي، پويشت بق بەشدارى لە
پالەوانەكانى ويلايەتدا. هەرچەندە كە نەيردەوه، بەلام چىرۇكەكى
پيشانى دەدا كە چۈن پووداۋىكى نزىكە مەركى وەرگرت و گۆپى بز
خوليايەك. پووداوه كە ئە و بعوه هوئى ئەوهى دايىك و باوكم بە زۇر
ناچارم بکەن وانەي مله كردن بخويىنم. منيش فيرى پق لېبوونەوه بعوم
لە مله وانگە كان و هەركىز بە باشى فيرى مله كردن نە بعوم.

كاتىك پويشتىم بق زانكى لە نیورك، پيوىست بعو تاقىكىردنەوهى مله وانى
بکەين لە مله وانگە يەكدا. شكسىتمەتىنا، هەرچەندە بە پم ماسىشىم پاو
كردبۇو، خليسكىنەي سەر سكوبام كردبۇو و لە سەر شەپۇلىكى دەريابىي
گەورەي زستانەش خليسكىنەم كردبۇو. لە تاقىكىردنەوهى مله وانىكە
شكسىتمەتىنا چونكه شىوازه كانى مله كردىم نە دەزانى. لە بىرمە كە بىز
مالەوهە نووسى و هەولىمدا بق ھاپىكەنەپۇن بکەمه وە كە وانەي
ملەوانى دەخويىنم چونكه لە تاقىكىردنەوهى مله وانىدا شكسىتمەتىناوه.
ئەمانە ئۇ و ھاورييەنە بۇن كە سالانىك پىكەوه مەلەمان كردووه لە ناد
ھەندىك لە ترسناكتىرين شەپۇلەكانى هاوايى.

مندالى دهولەمەند مندالى زىرەك

و الله خوشكه ئوه يه له كوتايدا فيرى مله سهگ و شيوازى ملهى
سەريەست بۇوم له حەوزى ئاوي سازگاردا. هەتا ئەوساتە، بە
تىكەلەپەكى سىنگە مله و تەنىشته مله و جوولەي مقەستى ملهى
دەكىد، كە ئەوهش زۆر سەرنجراكىش نەبۇو و بە لاي مامۆستاييانى
مەلەوانىيەوه و پېيان ھىچ نەبۇو. مەبەستەكە لىرەدا ئەوه يه، ھەرچەندە
كە نەمدەتوانى بە شىۋازىكى تەواوهتى مله بىكم لە حەوزى ئاوي
سازگاردا، بەلام زۆر ئاسوودە بۇوم بە مەلەكىدىن لە زەريادا، تەنانەت لە
يەكىك لە ترسناكتىرين زەريبا كراوه كاندا. ھېشتا مەلەوانىكى باش نىم،
بەلام كاتىك لە زەريادام وا ھەست دەكەم لە مالەوهەم. خەلکانىك دەناسىم
كە بە شىۋازە تەواوه كان مله دەكەن لە مەلەوانىگە كاندا، بەلام لە
دەريايى كراوه و شەپقۇل دەترىسن. وەك پەندەكە دەلىت، "نان بۇ نانەوا و
گۈشت بۇ گۈشتىفرۇش."

شیوازه جیاوازه کانی فیرروون

مهبهستی نه م بابهته باسکردنی نه بعونی توانای ملهوانیم نییه، به لکو بق
پیشاندانی نه وه یه که هریه که مان به شیوازیکی جیاواز فیرده بین و به
شیوهی جیاواز شته کان نه نجام دده دین. هرچهنده ئیستاده توانم به
شیوازیکی ته واو مله بکه م. به لام به لامه وه کرداریتله به شیوازی خوم
مله بکه م. من هرگیز وه ک ویلی هاوپیم بق کیبرپکی مله ناکه م،
هرگیزیش خه لات وه رناگرم بق شیوانه نایابه که م، به لام کردنی شته کان
شیوانی خوم بق گونجاو وله باشتره --- وه پیموایه نزدیه مان به و
ده زانین که ده بیت چی بکه بین، به لام پیمان باشتره به و

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

شیوازه بیکهین که پیمان خوشه. مندالله کانیشت به همان شیوه بیز
دهکنه و دهرباره فیریوون.

چون بلیمه‌تی مندالله کهت بدوزیته ووه

بوق دوزینه ووه بلیمه‌تی مندالله کانت، سره تا ده بیت بزانیت که حاز
دهکن به چی شیوارنیک فیرین و بوقچی شتیک فیر ده بن. بوقینه، من
فیری ملهوانی نه ده بoom چونکه نه مده ویست فیر ببم. فیری مله بورم
چونکه ده مویست خلیسکینه سره شه پول بکم. نگهار لابر
خلیسکینه نه بواوایه، هیچ مهیلیکم نه بمو بوق فیریوونی ملهوانی. نزد
لیکردنم بوق فیریوون زیاتر وای لیکردم رقم له مله کردن ببیته وه. له برقی
نه وهی له گه ل مندالله کانی تردا له لایه ته نکاوه که دهست پیکم، نزد
خوشحالتر ده بoom خوم هلدایه ته لایه قوله که وه و فیری مانه وه
ببومایه. همان شت دروسته بوق فیریوونی خویندن وهی پاپورت
دراییه کان. له برقیه وه فیری هژمار کردن نه بoom هه تا ببمه ژمیریار. خوم
فیری بنچینه کانی ژمیریاری کرد بوق نه وهی دهوله مهند ببم. نگهار
پیتانوایه شیوانی مله کردن ناشرینه، نه وا پیویسته هژمار کردن
ببینن.

باوکه زیره که کم درکی به وه کرد بمو که من نه ستیره یه کی نه کادیمی نیم.
هر لاهه رهش بمو که هانی دام شیوانی فیریوونی خوم بدوزمه وه. له
بری نه وهی نقدم لیکات هه تا شوین شیوازه سونه تیه کانی فیریوون
بکه وم، هانی دام،" خوم هه لبده مه لایه قوله که وه و بوق پزگار کردنی ژیانم
مله بکم." دلرهق و توند نه بمو، به لکو درکی به وه کرد بمو که شیوانی
فیریوونم شیوانی فیریوونم، وه دهیویست به و شیوازه فیریم که باشند

مندالی دهوله مهند

مندالی زیره ک

شیوازه بق فیربیوونم. هه روک چون شیوانی مله کردن جوان نه بیو، نه و
شیوازه‌ی پیشی فیرده بیوم جوان نه بیو.

خه لکانی تربه شیوازیکی سونه تیتر فیرده بن. نقدیک ده پلن بق
نوتابخانه، چیز له ناو پ قول ده بین و چیز له په پره ویکی خویندنی پیشتر
پرانامه بق دانراو و هرده گرن. نقدیک حه زیان له زانینی نه و پاستیه که
له کوتایدا خه لات و هرده گرن. حه زیان له بیروکه‌ی زانینی نه ویه که
نه‌هی ده رچوون یان بپوانامه یان پییده دریت له به رامبه رهوله کانیاندا.
رهک گوتم، حه زیان له پاستیتی خه لاته له کوتایی په پره و هرده دا. هه روک
چون ویلی هاپریم له مله کردندا باش بیو چونکه حه نی له مله کردن
بیو. خه لکانیکی نقد له خویندن باش ده بن، چونکه حه زیان له خویندن.
کلی سه رکه و تنسی خه لکی له ژیاندا دوزینه و هی باشتین شیوانی
نیبیوونیانه و دلنجابونه و هی له و هی که له ژینگه‌یه کدان که پنگایان ده دا
باو شیوازه‌ی خویان فیربین. کیشه‌که نه ویه، دوزینه و هی نه و هی که
کوتم به کامه شیواز فیرده بین و به هرهی سروشتمان چیه نقدیه
جار پرسه‌یه کی هات و نه هاته. هه ندیک هه رگیز به هره که یان نادوزن و هه
هه رکه خویندن ته او ده که ن، کار ده دوزن و هه، دواتریش ناتوانن هه میشه
بدرده وام بن له پرسه‌ی دوزینه و هی که سی. چونیتی دوزینه و هی شیوانی
نیبیوونی که سیک و بلیمه‌تی ده گمه‌نی نه و که سه به پلوانی دهست نیشان
نه کرابوره هتا نه م دوايانه.

لقيکاري ڪولي

نسام بتو دوستیکم ده کرد و بقم پوون ده کرده و هه که پقم له و هه
نوسینگه مه بیت، بقم پوون کرده و هه که چهند بینایه کی نوسینگم

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

ههیه، به لام هرگیز نووسینگه یه کی فه رمیم نه بوروه. گوتم، "پشم له وه به
له ژووریکدا گیر بخوم."

دوسته که م پیکه نی و گوتی، "ئایا تا ئیستا تاقیکاری کۆلبیت کردووه؟"
وه لام مدایه وه، "نه خیز، نه وه چییه؟"

"ئامپازیکه بۆ پیوانی شیوانی فیربیونی سروشتیت. ههسته کانت، يان
بلیمه تی سروشتیت ده پیویت."

گوتم، "هرگیز ئه و جۆره تاقیکاریه م نه بیستووه، به لام گەلیکم لە و
چەشنه تاقیکردنەوانه کردووه. به لای منه وه بەسورد بۇون، به لام ئەمەش
ھەر یەکیک نییه لە هەمان جۆرى پیووه؟ خۆ ئەمیش ھەروهك زانینى
شتى زیاتر نییه دەریارەی کەلوه گەردوونیه کەم؟"

دوسته که م گوتی، "ئى، بەلئى، لىکچۇن ھەیه لە نیوانیاندا، به لام ھېشتا
ھەندىك جیاکارى ھەیه کە تاقیکاری کۆلبى دەتوانیت پیتى بىدات كە
تاقیکاریه کانى تر ناتوانن."

پرسیم، "وەك و چى؟" دوسته کەم وەللامى دامەوه، "ئى، وەك گوتم،
بلیمه تیت و شیوانی فیربیونی سروشتیت دەردەخات. ھەروهە پیشت
دەلیت کە چى دەکەيت و چى ناكەيت، لە بىرى ئەوهى پیت بلیت کە چى
دەتوانى بکەيت و چى ناتوانیت. کۆلبى ههسته سروشتبە کانت دەپیویت،
نەك زیرەکیت يان كەسايەتیت. تاقیکاری کۆلبى ھەندىك شتى ناوازەت
پىدەلیت لە سەر خۆت کە ھېچ تاقیکاریه کى تر پیت نالیت——— چونكە
نەوه دەپیویت کە تو كیت، نەك نەوهى کە خۆت پیتۋايىھ ئە
كەسەيت."

مندالی دهولمهند مندالی زیره ک

"گەنم،" هەستەكان؟ كەواتە ئەوه چۆن دەتوانىت يارمەتىدەرم بىت؟"
دەبىيست خۆم لە تاقىكارىيەكى تر بىزىمەوه.

انەنا پېشىنىڭە كە بىكە و دواتىر قىسى لە سەر دەكەين. لە پاستىدا،
كاسى كۆللىي، دروسمەرى تاقىكارىيەكە، لېرە لە فىنيكس دەزى. دواى
ئۇرەپېشىنىڭە كەت ئەنجامدا، بىنىنېك لە نىوانلىكدا پېتكەخەم. خۇت
ئارە بىبىن كە ئايا ئامرازەكەي ئەوه دەكەت كە گوتىم يان نا."

"چۈن ئەم تاقىكارىيە ئەنجام بىدەم؟"

"لامى دامەوه،" هەر بچۇرە سەر سايىتەكەي و تاقىكرىنەوه كە ئەنجام
بىدە. رەنگە تەنەنا چەند خولەكىكت پى بچىت بۇ وەلامدانەوهى
پىرسىارەكان.

"ئىكى ئەنجامەكان وەردەگىرمەوه؟"

نۇستەكام وەلامى دامەوه "ھەرىيەكسەر، دواى ئەوهى تاقىكرىنەوه كەت
كە، دەتوانى ھەلسەنگاندى بۇ بىكەيت. وە منىش بىنىنېك لە نىوان تۇو
كاسپا پېتكەخەم. خەلکانىكى زۇر نابىنىت، بەلام ھاوارىي خۆمە و پىسى
"الېم كە تۇ ھاوارىي خۆمى.

بانى بىوم و چەند خولەكىك دواتىر، تاقىكارى كۆللىيم ئەنجامدا.
ئەنجامەكان زۇد بەلامەوه سەرنجىراكىش بۇون، بەلام چونكە دەمزانى
لۇبىكى نىوهپۇ لەگەل دروسمەرى تاقىكارىيەكەدا دەخۆم، بېپارمدا
چارەپىأى بىكم و لە خۆيەوه بېبىستم كە چى دەلىت.

سەنپەلەز دواتىر، من و كاسى بۇ ژەمى نىوهپۇ يەكمان بىينى. سەيىرى
ئەنجامەكەمس كەد و گوتى،" تۇ وزە وەردەگىرىت بە سەركىشى كەدنى
جەستەنەم، وانىيە؟"

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

قاقا پیکه نیم، کاسی ده نگیکی زقد به سقز و خوشی هه بیو، بدو تیگه یشن و هاوده میه وه قسه شی ده کرد. ده توانم بلیم که ده یزانی من کیم له گه ل نوه هی تنهها نه و ساته یه کتریمان بینیبیو. پرسیم، "چند نوه ده زانیت؟"

به زهرده خه نه یه که وه گوتی، "حاله به هیزه کانت له نیو هه استه کاندایه. نه مهش شیوازی به پیوه چوونتم پیده لیت. چونکه کاردانه وه و وزهی کاراکه رته که کرداره کانت ئاپاسته ده کات."



پرسی، "هبله کانی هیلکاریه که پیشامن ده دات که تو هه استه کیانه ویلى دوای سه رکیشی جهسته یی. ئایا خوت هر به سروشی وایت؟ سه رم له قاند. کاسی پرسی" هه تا ئیستا له لیواری مه رگدا بیویت؟" "بلی، گه لیک جار، به تاییه تی کاتیک له فیتنام بیوم." پرسی، "ئایا به پاسنی له و بارودقخه پزگارت بیووه؟ کاتیک هه استه کانت به ته واوه تی به شدار بیون و وزه که ت به و مه ترسیه ئاپاسته کراوه که ئییدا بیویت؟"

مندالی دهولمهند مندالی زیره ک

و لهامدایه وه، "ئى، عاشقى فرپىنم لە كاتى جەنگدا، هەم شادىيەينه رە و
ھەندىك كاتىش تراژىديه. بەلام عاشقى فرپىنم لە جەنگدا، وە بىرم دەكىد
كانتىك گەپامەوه بۇ فرپىنى كاتى ئاشتى."

گوتى، "ئەوه پىى تىيىدەچىت،" پرسى، "ئايا گەپانەوه بۇ پۇتىنى ئاسايى
سەريازى قورس بۇو بۆت كاتىك گەپايته وه بۇ نىشتىمان؟ ئايا ئەوه
كېشى بۇ دروست كردى كاتىك گەپايته وه بۇ نىشتىمان؟"
گوتى، "بەلى، چۈن ئەوه دەزانىت؟"

بە نەرمى گوتى، "ئەوه دەزانم چونكە بەھەرى شوينكەوتنت بۇ
بېشتنەوهى ژمارەيەكى نزىد تۆپە لە ھەوادا لە ھەمان ساتدا. پىمەھەلىت
كە تۆ شوين پىسا و پىكارەكان ناكەويت. ئەنجامى شىۋازى كاردانەوهت و
كاراکەرەكتەن ئەوه پىشان دەدات كە تۆ سەركىشى جەستەيى دەكەيت و
لە حالەتى لە ناكاودا خۆت دەرياز دەكەيت، لە بەرئەوهى ئەگەرى ھەيە لە
ئېتىنام نزىد باش بۇوېيت. بەلام كاتى ئاشتى سەريازگە نزۇ ياسادار و
سنوردار دەبىنېت. تۆ پىوېستت بە شادىيە. ئەگەر شادى پىوېستت
ئەبىت، خۆت دروستى دەكەيت. ئەوه پىى دەگۇترىت كېشە بۇ خۆ
دروسكىدىن، رقد جارىش بە بەرەنگارىبۇونەوهى بەرسە كان كە
ھەولەدەن كۆنترۇلت بکەن و شوين ياساكان بکەويت."

پرسىم، "ئايا تۆ ناو لەپى دەستىش دەخويىتەوه؟" دواتر لېمپرسى كە
ئايا ھاورييکەم دەربارەي من شتى پىڭوتووه، خەرىك بۇو گومانم بۇ
لەدەست دەبۇو چونكە كاسى نۇرى دەربارە دەزانىم، لە كاتىكدا تازە
كەلەغان بېنىپپو.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

گوتی، "نه خیر، هیچ شتیک دهرباره‌ی تو نازانم. پیم باشتره نه یزانم
کاتیک نه نجامه کانی که سیک لیکده دهمه وه. متمانه به دروستی
تاقیکاریه که مهیه، وه بهلامه وه باشتره متمانه به وه بکم له بزی
وه سفی که سیکی تر بز نه و که سه، یان یاده وه ریم دهرباره‌ی نه وهی که
چیان گوتووه." کاسی به رده وام بوله گوتنی نه وهی که نه و منی
بینیوه چونکه هاوریکه‌ی داوای لیکردووه وه له به رئه وهش که چیزیکی
نور ده بینیت له هاویه شیکردنی کاره که‌ی له گه ل نه و که سانه‌ی که له
دلله وه حه زده که ن زیاتی له سه ریزانن. دوای نه وهی زیاتر یه کترمان
ناسی، کاسی به چپ و پری دهستی کرد به باسکردنی نه وهی که
تاقیکردن وهی کولبیه که م چی پوون ده کاته وه. دووباره ئاماژه‌ی به
هیلکاریه که مدا و گوتی، "نه گه رئیستا له قوتا بخانه دا بوویتایه، وه ک
نه خوشی که می ئاگایی هه ژمار ده کرایت، وه په نگه ده رمانت پیبدرايه بز
نه وهی ئارام بیته وه."

پرسیم، "نه و جوره چاره سه رهت به لاهه باشه؟"

گوتی، "نه خیر، بق زوبه‌ی مندالان ناشیت. پیموایه نه و ده رمان پیدان و
هه ژمارکردن‌هی مندالان بهم نه رینیه دوو هینده‌یه زوبه‌ی جار
ناداده روهریه بهرامبه ر توانای سروشی و باوه پ به خوبیونیان. نه و
هه ستی متمانه یان لی داده مالیت که کین. نه گه ر له کاتی مندالیتدا
ده رمانت پیبدرايه، په نگه هه رگیز پیگای خوت له ژیاندا نه دوزیابه وه.
په نگه هه رگیز کتیگه لی په فرقشت نه نووسیایه. په نگه هه رگیز نه و
سه رکه وتنه به دهست نه هیندابایه که رئیستا پیی گه یشتوبیت."

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

کاسی به رده وام بwoo، گوتی" له لایه کی تره وه، پنهنگه هیچ شتیک نه یتوانیایه پاتبگریت. مه به سه ته که نه مهیه، له سیسته می نیستای خویندندابه خویندکاریکی کیشیدار دیاری ده کرایت، خویندکاریکی نه خوش. مه سه له نه وه نییه که ناتوانیت فیئر بیت. ته نهای نه وهیه که به و شیوازه فیئر نابیت که سیسته می خویندمان وانهای پیده لیته وه. به ختن مه ب که باوکت لمه تیگه یشتوروه." ده زانم به باوکه مامؤستاکه ده لیتی باوکی هزار'، به لام له پاستیدا به زور شیواز زیانقی دهوله مهند کرد ووه. له زور لایه نه وه، به هۆی باوکه هزاره که ته وه سه رکه توو بwooیت. هینده زیره ک بwooه هه تا پیگه ت پیبدات له لای باوکه دهوله مهند که ت بخوینیت و هانی داویت به و شیوازه فیئر بیت که باشترینه بیوت، که هار وه ک خوت ددانت پیدانا شیوازیکی زور جوان نه بwoo."

به سه رله قاندنه وه گوتم،" به دلنيایه وه جوان نه بwoo." دوای ساتیک

"وهستان، پرسیم،" که واته چون پیناسه سه رکه وتن ده که بیت"

کاسی زه رده خنه کی کرد و گوتی،" من سه رکه وتن وه ک نازادی بون به خوت پیناسه ده که م. نه وه ش همان شت بwoo که باوکت بیو نه اجامدایت. پیزی لیگرتی و نازادی بون به خوتی پیبه خشیت."

"خه لکانیکی زور به هولدان بیو بون به وهی دایک و باوکیان بان که م لگا ده یانه ویت گه مارق دراون، وه پیموانییه نه وه سه رکه وتنی سه لکه قینه بیت، به بی ره چاو کردنی نه وهی که چه ندیک دهوله مهند بان اسسه لات ده بن. وه ک ناده میناد، به شیوه کی سروشتنی به دوای بیو بیو بیو خوتدا ده گه پیزین. نه گه ر شه ر لگه ل هیچ که سیک و هیچ

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

شتیکدا نه کهین که ناچارمان ده کات دژی سروشتمان بوهستینه وه، نه وا
پیزی خوودیمان له دهست دهدهین و نکولی له بليمه تیمان ده کهین."
گوتم، "ئى، سەركەوتنم نه ده دۆزىيە وە ئەگەر شوين ھەنگاوه کانى باوكم
بکەوتمايە. لە ئامادەيى، من گوشەگىر بۇوم. لەگەل خويىندا رو
مامۇستاكان نە دە گونجا م."

كاسى بە بزەيە كە وە گوتى، " بەلام گرە و دە كەم حەزىت لە باخچى
ساوايان بۇوە."

گوتم، " بەلى، وابۇو. چۆن دە زانىت؟"
ئامازەي بۇ مېلکارييە كەم كرد و گوتى، " بۇ خەلکانىتكى وەك تۆك
ھەتىڭى كارا كەرى دىرىۋىان ھەيە، باخچەي ساوايان ناوازە دە بىت.
چالاکە كان بە شىيۆھىيە كى سروشى دهست لە شت دە دەن و شت دروست
دهەن. شىيوازى كاردا نە وەت دە گونجىت لەگەل رىزەيە كى زقد شتگالى
نوئى لە باخچەي ساواياندا. وە شوينكەوتە كەت ناچار نا كىرىت بۇ مانە وە
لە شوينى داخراودا. وە ھېشتا تاقىنە كرابۇويتە وە دە رىبارە دۆزىنە وە
پاستىيە كان. بە تەواوه تى لەگەلتدا گونجاوېبوو، وانە بۇو؟

بە سەرلە قاندنه وە گوتم، " بەلى، وابۇو. ھېشتا حەزم لە دروسكىنى
شتە، وەك بەرەمگەلى نوئى. حەزم لە وە بەرەتىنانە لە زەوى و زاردا
چونكە دە توام وە بەرەتىنانە كەم بىيىن، دەست لى بىدەم وەست پى
بکەم. ھەميشە بە خەلکى دەلىم كە ھەرگىز لە يارىكىدى مۇتلىپۇلى
نە وەستا مەم. حەزم لە يارىكىدىنە."

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

کاسی بزه یه کی کرد و ئاماژه‌ی کرد بق بەشی شوینکه وتنی هیلکاریه که.

بلام دواتر پله‌ی پولی یەك دیت بق پولی سی. مندال بە بشیوانی

شوینکه وتنی جیاواز له وەی تو لە خویندن باش ده بن.

پرسیم، "بۆچی باش ده بن؟ بۆچی پولی یەك بق سی باشه بق کەستێک بە

شیوارنیکی شوینکه وتنی جیاوازه وە؟" خەریکه ئیتر زانستی ئەم خانە

سەرنجراکیش ده بیت بەلامه وە.

"لە برئە وەی لە ماوهی ئەو سالانەدا، میکانۆکان و یاریه کان نەماون و

یاسا و دیسپلین بق پەیرە وە کە زیاد کراوه. خەلکانیک بە نەخشە یه کی

شوینکه وتنی ماوه دریزه وە باش ده گونجین لە گەل داوای پیک و پیکی و

دیسپلیندا. هەتا پولی سیتەم، تەواوی پاشماوهی چالاکە کان لە پولەکەدا

نامینیت. "کوتم،" یاسا و ریک و پیکی؟ یاسا و ریک و پیکی پەیوه‌ندی

چیبیه بە پەروەردە وە؟"

کاسی ئەمجارەش زەردەخەنەی کرد و گوتى، "بە هۆی نەخشە

شوینکه وتننە و دەتوانم بلىم شوین کە وتنی یاساکان و پیک و پیکی

خالى بەھیزت نین.

پرسیم، "نەخیز، خالى بەھیزم نین. بلام ئە وە کاریگەری ده بیت لە سەر

ئاستم لە خوینندادا؟"

کاسی گوتى، "نۆه، بیگومان. گرەو دەکەم لە پولی یەکەم بق نەچۆتە

سەروەک ئە وەی لە باخچەی ساوايان ئەنجامت دەدا.

گوتى، "دروستە. لە پولی یەکدا، دەستم بە شەپکردن کرد، لە کاتىکدا لە

باخچەی ساوايان بە یاریه کامن تقد پاریم دەکرد. کاتىک چوومە پۆلی یەك

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی
ماموستاکان دهستنیان کرد به ناوهینام به ' مندالی گیره شیوین ' ب
هۆی شەپەكانه وە ."

وهلامی دامه وە ، " دەی ، هەر ئە وە پوودە دات کاتىك يارىھ کان و ميکانلىکان
دوور دەخەن وە . " نۇرىھى جار كوران بە بى يارىھ کانيان سەر دە کان
سەر كورانى تر . "

گوتم ، " دە بىت بلېم ئە وە بۇ قوتا بخانە کەی من پاست بۇو . بەلام بۆجى
کە سانى خاوهن نە خشە يە کى شويىنکە وتنى بە هيىز لە و ماوه يەدا باش
دە بن ؟ "

" چونكە لەم قۇناغە گەشە كردىدا ، ياسا و رىك و پىكى داوا كراوه . ئىتر
لە پىزىكى پىكدا دادەنىشىت لە بىرى ئە وە لە سەر زەوى يان بە گروپ لە
چوار دەورى مىزىكدا دابنىشىن . لە بىرى ئە وە لەندرىت جى پەنجە
بەنە خشىنىت ، ماموستاکە دەست دە کات بە جەخت كردن وە لە سەر
پىنۇس گرتىن و دەست و خەتىكى پىك و پىك . ئىتر دە يان وىت لە نېوان
ھىلە كاندا بىنوسىت لە بىرى ئە وە لە مۇو لاپەرە كە تىۋەر دە بىت .
ماموستاکان وەك كىزىلە بچىكولەن كە پىك و پىك و مەكراويا نە خۇيان
دە گۆپن و كورە بچۈوكە كانىش لە پىزدا دە وە ستن و پەوشە كە تىك
نادەن . پىمۇانىيە تۆ يە كىك بۇبىت لە و كورپىزگانە ى بۇ سەرنجەركىشانى
ماموستا جىكەت پۇشىبىت ، وا يە ؟ " بە بىزە يە كە وە ئە وە پىرسى .
" نە خىرى ، وام نە كردووه . شتىكى باش بۇو كە مالىمان لە شەقامە كەي
بە رامبەرى قوتا بخانەدا بۇو چونكە زۇر جار بە جەستە قوراپىيە وە
دەنېردرامە وە بۇ مالە وە . هەميشە پىكايە كم دە دۇزىيە وە بۇ خلىسکان د
كە وتنە نىئۇ قورە وە . "

مندالی دهوله مهند

مندالی زیره کی

کاسی پرسی، "له و کاتانه دا هستیکی جیاوازت هه بیوو ده ریاره هی
قوتابخانه؟" وه لامدایه وه، "له پولی یه که م نا، به لام بیرمه له پولی
سیهه مه وه ورده ورده تیبینی هندیک جیاوازیم ده کرد، تیبینی ئه وهم
کرد که هندیک له منداله کان ده سته گولی مامۆستا کان بیوون. کچیک و
کورپیک هه بیوون له پولی سیهه مدا که دوا جار بیوونه پیشنهنگ له ئاماده بیدا.
تیستا هاو سه رگیری بان کرد ووه. هر له پولی سیهه مه وه هه موو ده بیان زانی
که ئم دوانه ئه ستیره ن. جوان، زیره ک، شیکپوش، ناسراو و خویندکاری
باش بیوون."

کاسی پرسی، "وادیاره که قوتا بخانه بے بەریاندا براوه، ئه دوای چیان
بەسەر هات؟ ئایا ئه و سەرکەوت نه یان ده ستكەوت که ویلی بیوون؟"

"له پاستیدا نازانم، پیموابیت ده ستيان کەوت. هەرگیز ئه و
شارقچکە یه یان بە جى نه یشت که لىئى گەوره بیوون. له ناو كۆمە لگادا
بیزیان لى دەگىرا و ناسراو بیوون. بقىيە پیموابايە کە سەرکەوت توو بیوون."

کاسی گوتى، "دياره ئه وه بۆ ئه وان نموونه يى بیووه. وادیاره بۆ تە واى
بیان و هاو سه رگیری کە یان ئازادیان هه بیووه."

"چى پو و ددا دوای پولی سیهه م، پیک له ده و رو بەرى تە مەنى
تەنلىق تۇ سالىدۇ؟"

کەنگەتىي، "له پولی چوارەم بۆ سەرە وە، هەرکە سېك ھىلائى کى درىزى
دەلەرە وەي ھەبىت بۆ ھەلۆمەرچە کە گونجاو دەبىت. پولى
دوانزەھە معان بۆ پاستى دۆزەرە وە کان دىزايىن كراوه. هەندى
دارلە زىڭماكە وە سىفرن له مەسەلەي ناو، شوين و كاتدا. ئم

مندالى دهوله مەند مندالى زىرهى
ميتودى پاستى دۆزىنەوە يە خەلاتى باشى بق دانراوه. ناو پۇل نۇد ناياب
بۇ نەم خويىندكارانەوە."

كاسى بەرده وام بۇ لە پۈون كردنەوە ئەوەي خويىندكاران لە پۇلى چوار
بەدواوه بە زنجىرەيەك "پاۋى ھەلە كىرىن" دەپىتىرىن. تاقىكىرىنى دەنەوەي
حونجە كىرىن دەكەيت، خىستەي لېكىدان ئەزىز دەكەيت. وە ژمارەي ئەو
كتىيانە ھەزىز دەكەيت كە خويىندوتتەوە و دەيسەلمىنەت بە¹
بىرھەنەنەوەي پاستىيەكانى ناويان.

باسى تىقىرىيەكەي پۇدۇلۇف سەتىنەرم بۇ كرد دەرىبارەي گۇپانكارى تو سالى
و ئەوەي كە چىن زقىرىك لە مامۆستاكان دەزانىن ئايا خويىندكارىك لە²
سېستەمى خويىندىدا سەركەوتتوو دەبىت يان نا. گۇتم، "لە تەمنى تو
سالىمدا، دەمزانى نابىمە ئەستىرەيەكى درەوشادە لە سېستەمەكدا.
ميكان تو كانىيان بۇ ھەميشە دوورخستەوە،"

كاسى پىيکەننى، "ئەرى، كەسىكى وەك تو بە پىيوىستى كارا كەرەوە بىرى
ميكان تو كان دەكەات. بە بەھرەيەكى پاستى دۆزەرەوە وە كە شىتكان
سادە دەكاتەوە نەك ئەزىز كەردىنى ئامار و پاستى ئالقۇز، ئارامىتلى
دەبرىت. بۇيە كاردانەوەت چالاڭ دەبىت و ھەموو ئەو شىوازە ناوازانە
تاقى دەكاتەوە بۇ مامەلە كىرىن لەگەل ئەو شىتكى كە بە پوچىتى
خويىندى دادەنەتىت."

گۇتم، "مامۆستاكانىش ئەو دەزانىن، لە بەرئەوەيە ئەو ھەموو خويىندكارە
ھېنە نۇو نازناوگەلى وەك زىرەك، تەمبەل يان كىرەشىتىرىن وەردىكەن."
كاسى غەمگىنانە سەرى لەقانىد، "زقىرىيە مامۆستايانى قوتا بخان
ھەستىكى پاستى دۆزەرەوەيەكى بەھېز يان شويىنگەوتتىكى بەھېز يان

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

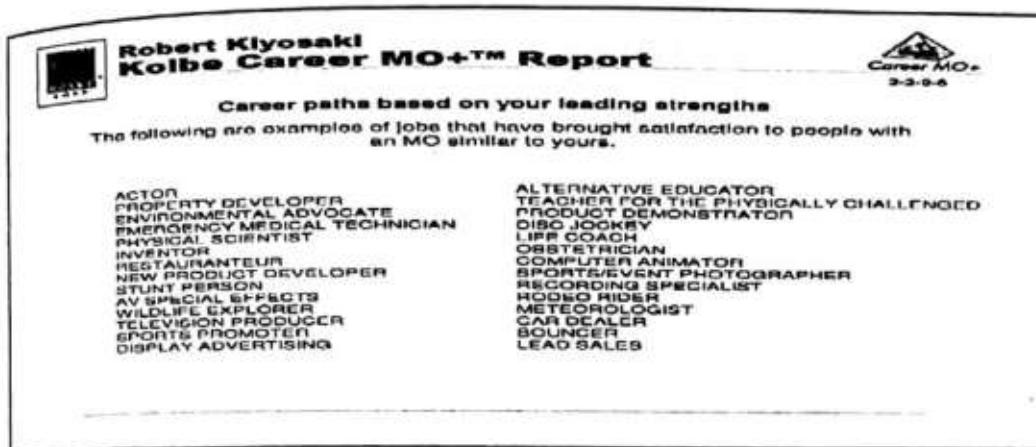
هاب. خەلکى نازناوی 'زیره ک' لەوانە دەنیئن کە ھەستە كانيان وەك
خەزيان. بىگومان، زیره کى ھىچ پەيوەندىيەكى بەمەوه نىيە. بەلام
پەروەردەكارەكان ناوجەيەكى كويىريان ھېيە دەربارەي بەھاي
ھەستەكان. تواناكانيان لە ژىنگەي قوتاپخانەدا كار دەكتات، بۆيە
پىتىوه دەلكىن. سىستەمى پەروەردەبىي مالى سروشىيان. عاشقى
ئەرىن.

كاسى پۇختەي كرد، "كەواتە سىستەمى پەروەردەبىي بەردەوام دەبىت
لە جەخت كردنەوە لەسەر يەك جۆر شىۋارى فىرىبۈون و بەردەوام دەبىت
لەنجامدانى جياكارىگەلىڭى باشتى دەربارەي ئەوهى بۆچى مندالان
نانوانن فىرىبن. لەبەرئەوهى ئەو ھەموو جۆرە جىاوازەي بىتowanايى
فىرىبۈونمان ھېيە."

گۇتم، "ئەوه زقد زيرەكانە نىيە." بە تالىيەكەوه گۇتم، "بىتowanايى
فىرىبۈونمان نىيە، بەلکو سىستەميڭى كۆنинەي خويىندمان ھېيە بە
بىتowanايى فىركردنەوە! وە رېقىشم له وىيە."

كاسى پرسى، "بەلام حەزىت لە فىرىبۈونە، وانىيە؟"
گۇتم، "حازم لە فىرىبۈونە. دەچمە سىمینارەكان، كتىب دەخويىنمەوە،
بەردەدامىش گوئى بۆ تۆماركراوه كان دەگرم. زقد دلخۇش دەبىم كاتىك
شەپىكى نۇى و خۇش دەدقىزمەوە بۆ فىرىبۈون. چىز لە فىرىبۈون دەبىن
لەنەپەنەرەي ئەوهى تۇ تۈزۈنەوهت لەسەر كردووه، بەلام لەبەر چەند
لەلەپەنەرەي ئەنلىك بەقىم لە خويىندە. چىن دەكىز بلىتىت حازم لە فىرىبۈونە لە
لەلەپەنەرەي ئەنلىك بەقىم لە خويىندە؟"

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی
 دواتر کاسی ئامازه‌ی کرد بۆ ئەنجامی کولبیه‌کەم. پرسى، "نم
 ده بینیت؟" لە راپورتی پیشه‌مدا، لیستى ئەو پیشانه هەبوو کە ئەگەرى
 هەیه لە ژیانمدا هەلیانبزیرم:



کاسی ئامازه‌ی بە پیشه‌یەك کرد کە نووسرا بەوو" پەروه رده کاری
 جيڭگەرەوە"

"ئەو کەسانەی بىنیومن ئەم پیشه‌یەيان هەبوو بە شىۋەيەكى گشتى
 فيرخوازانى نىزىر چالاک بۇون. بەلام مەسەلەکە ئەوهە لە چوارچىوهى
 سىستەمى سونەتى پەروه رده يىدا بۆيان نەچقۇتە سەر."
 وەلام مدایەوە. "ئەو راپستە، زوو زوو ئامادەي سىميinarەكان دەبم.
 دەچمە سىميinarەكان لە بىرى زانكۆ چونكە پىۋىستىم بە بىوانامە نېي
 دواى تەواوبۇنى كۆرسەكە. تەنها زانيارىيەكەم دەھۆيت."

کاسى پرسى، "بىرت لە چەندىك لەم پیشانه كردىتەوە؟"
 پاش ئەوهە كەمىك سەيرى لىستەكەم كرد، گوتىم، "حەزم لە هەمويان
 جىگە لە دكتورى تراوما و خاوهنى پىستورانت."
 کاسى پرسى، "ھېچ ھۆكاريڭ ھەيە بۆ ئەوه؟"

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

"چونکه پیشتر ئەزمۇونىكى نقدم لە بوارانەدا ھەبۇوه. خوین و تراوماي پېرىستىم بىنیوھ لە ۋېتىنام، وە باوکى دەھولەمەندىش پېستورانتى ھەبۇو. بىلام بە ئاسانى دەتوانم بىمە ژىنگەپارىز، ھەرۇھا دە سائىشە كۆمپانىا يەكەي پەرۇھەدىيى - جىڭرەوەم ھەيە. حەزم لە وانە گۇتنەوەيە. هەتا ئەمپۇش نمۇونە دروست دەكەم، پەرە بە زەھىز و زار و مولىك دەدەم. ھەرۇھا شتىگەلم داھىنماوه و مۆلەتى داھىنمانم بىق وەرگىتۈوه. لە پاستىدا، حەزم لە پەرەپېئانى كالايى نوييە. بە پاستى چىزدە بىيىم لە بابەتى بانگەشەكردن و دروسىكىرىنى پېكلامى تەلەفيزىيۇنى. بۆيە دەتوانم بلىئىم لىستەكەت پېرە لە شتانەيى كە من حەزم لىيانە يان پېشتر كردوومن."

بۇ ماوهەيك بە بىئەنگى دانىشتىم، بىرم لەو شتانە دەكىردهوھ كە من و كاسى باسمانىكىردوون. شاگەشكە ببۇم چونكە عاشقى فيئريوون بۇوم، چىزىم لە دۆزىنەوەي ئەوهەش وەردەگرت كە بۆچى لەگەل خوينىندا ناگۈنجىم. دووبارە سەيرى ئەنجامەكانى تاقىكاري كۆلپەكەم كردهوھ، پرسىم،" كەواتە ئەو كەسانەيى لە دواى پۆلى نۇوھ، بە نزىكەيى لە نۇ سالىيەوھ لە خوينىندا باشىن، ئەو كەسانەن كە پاستى دۆزەرەوەيەك و نەخشىيەكى شوينىكەوتىنى بەھېزىيان ھەيە؟"

كاسى گوتى،" بەلىن. ھەر لە بەرئەوەشە كە تو كېشەت بىق دروست بۇوھ لە قوتا بخانە، چونكە مىكانتۇكان و يارىيەكانىيان دوور خستىتەوھ و تۆش ھېتىنەتتىوانىيە بە يارىكىردن فيئر بېيت. پەنگە بە جەستە لە پۆلدا ئەذىت، بىلام زەفت زىز دوور بۇوھ، بە پەنجەرەكەدا پۇيىشتەنەوە،"

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی
گوم،" وابوو. بیزار بoom و هر هیندهم هولدهدا که ده بچم.
نه مده توانی چاوه پیئی نه و پقذه بکم که خویندن ته او ده کم بتوئه هی
بپوئه نیو دونیای پاسته قینه.

کاسی گوتی،" نه و نه خشی کاردانه و کهی ناخته، لبه رئه و هی ولذتی
تو له نیو کاردانه و هت نه خشی کاراکه ره که تدایه، به هر هی کی سروشیت
هی به بوق بنیاتنانی شتگه لی به رجه سته به خیرایی، و هک یاریه کانن
کتیبکه کانت و بازرگانیه که ت. لبه رئه و هی درو سکردنی جزدان
نايلونیه کانت و نقریک له پرقذه کانی ترت سه رکه و تی بوق فرام
کرد و دویت. تو به لینده ریکی سروشیت به پوحیه تیکی پیشنهاده.

پرسیم،" بوقچی ده لیت پوحیه تیکی پیشنهاده؟"

" دهی، نه نجامی تاقیکاریه ته و هم پی ده لیت. کاراکه ره که ت به مانای
ووشی بی دهست - له ناو - به هر هیه. کاردانه و هشت خوی ده خانه نبو
سه رکیشیه و ه. تو به لینده ریکی سروشیت نیت له گوشه نیگای سونانی
گه شه پیدانی بازرگانی و کالاوه. تو ده ته ویت یه که م که س بیت که ده گان
سنوره کان.

بوم زیاد کرد،" که واته لبه رئه و هی قورسه پوون کردنه و هی نه و هی چی
ده کم، چونکه نقدیه ای جار چهند سالیک له پیش کاته و هم، کالاگه لیک بذ
بازاریک دروست ده کم که هیشتا بونی نییه.

کاسی گوتی،" به لی." ناماژه ای بوق میلکاریه که کرد." گوشه نیگای
کاردانه و ه بوق داماتووه. گوشه نیگای پاسته دوزه ره و ه بوق رابردوو.
گوشه نیگای کاراکه ریش بوق نیستایه، و ه گوشه نیگای شوینکه و تنبیش بذ
پیکه و ه بستنی رابردوو، نیستا و داماتووه. تو ه میشه بیت لسدار

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

داهاتوو دروسکردنی بازرگانی و کالاگه لیکه له نیستادا بق داهاتووه. تو
هه میشه له پیش کاته وه ده بیت.

بهارودکردنی شیوازی ئەنجامدانی کۆلپى

چەمكە كان پەيوه ستن بەوانه وه كە سەرەتايى هەر شیوازىكى ئەنجامدان
پېڭ دەھىنن.

بهارودکردنی شیوازی ئەنجامدانی کۆلپى

چەمكە كان پەيوه ستن بەوانه وه كە سەرەتايى هەر شیوازىكى ئەنجامدان پېيىدەھىنن

چەمكە كان دەمکات	پاستى دۆزەرەوە راپردووو	شويىنكەوتىن بىنکەوبەستىن ى راپردوو داھاتوو و ئىستا	كاراکەر داھاتوو	ئىستا
پۇوانەي ئەو كاتەي شتىك دەيەونت ئەنجام دەدرىت لە زىنگەي نەزمۇون و شارەزايىھەوھ.	پەنخىسىنى بىرۇداۋەكان و فەراھەمکردنى بەرەدەۋامى، ھەنگاۋانى خوودى.	پېشىبىنى كىرىن و ماھەلە كىرىن لەگەل بىرۇداۋە كاندا بەر لە كاتى خۇي.	ئەنلىكەن سەرداھاتوو بە پېشىبىنى كىرىنى نەوەي دەشىنت بىرۇ بدات.	ئامادە ساز لە ئىزەر وله ئىستادا، جاوهرىنى تىپەھىرىنى ساتەكە دەكتا.
كەكارەپىنانى كان	پەقلىنگەن بىرۇداۋەكان بە گۈشەنگىايەك كە مېزۇوبانە.	خۇ نامادە كىرىن بۇ گۈرانكارى.	دەنلىكەن سەرداھاتوو بە پېشىبىنى كىرىنى نەوەي دەشىنت بىرۇ بدات.	دروسکردى ي جۇزىتىيەكە لە كآلما كە بە دىزىايى كەن بەننەتەوھ.

مندالی دهولمهند مندالی زیره ک

مندالی دهولمهند مندالی زیره ک	مندالی دهولمهند مندالی زیره ک	مندالی دهولمهند مندالی زیره ک	مندالی دهولمهند مندالی زیره ک	مندالی دهولمهند مندالی زیره ک
کهله‌هل، مودنل و نمایش کردن	ووشه‌ی گوتراو (زاره‌کی)	وینه و هنلکاری	ووشه‌ی نووسراو	پهیوه‌ندی گرتن به کارهینانی:
بـه پـنـی جـورـتـنـی	بـه پـنـی برـنـگـهـکـان	بـه پـنـی نهـلـفـوـبـیـی	بـه پـنـیـلـه پـنـشـیـهـیـی	پـاـشـهـکـهـوـتـکـرـدـزـ ـیـزـانـیـارـیـی:
کـارـکـرـدـنـ ـلـهـگـهـلـ ـمـوـدـنـلـ و ـنـمـوـنـهـیـ ـنـامـادـهـکـرـاـوـ	نـهـزـمـوـونـگـهـرـیـ ـلـهـگـهـلـ بـبـرـفـوـکـهـیـ ـدـادـیـکـالـانـهـ و ـدـاهـتـنـهـرـانـهـ	فـیـرـیـوـوـنـیـ ـهـاـوـکـیـشـهـکـهـ بـهـ ـتـیـفـرـیـ	خـونـدـنـهـوـهـیـ ـکـتـبـ لـهـسـهـرـ ـبـابـهـتـهـکـهـ بـوـ ـبـیـنـنـیـ ـنـهـوـهـیـ کـهـ لـهـ ـرـاـبـرـدـوـوـدـاـ ـچـونـ	پـیدـاـوـیـسـتـیـهـکـانـیـ ـفـیـرـیـوـوـنـ:
پـنـوـسـتـیـ ـبـهـ نـامـانـجـوـ ـبـهـ رـجـهـسـتـهـ ـوـبـنـرـاـوـ ـهـبـهـیـ کـهـ ـبـهـهـایـ ـمـانـهـوـهـیـ ـتـهـبـیـتـ	هـسـتـیـ ـپـهـلـهـکـرـدـنـ،ـکـاتـ ـدـانـانـیـ مـاوـهـ ـکـورـتـ	پـنـکـهـوـهـ ـگـرـزـدـانـیـ ـسـیـسـتـهـمـکـانـ	لـهـ بـنـگـهـ ـشـارـهـزـایـیـهـوـهـ ـدـانـانـیـ پـلـانـیـ ـنـالـفـوزـ	بـهـ دـهـسـتـهـنـیـانـیـ ـنـامـانـجـ
بـهـ کـارـهـنـیـانـ ـیـ باـشـتـرـیـنـ ـجـوـرـیـ مـادـهـ ـوـ تـهـکـنـهـلـفـزـیـ	نـامـانـجـاـجـیـ ـوـنـهـدـارـ ـگـهـرـانـ بـهـ دـوـایـ ـچـارـهـسـهـرـگـهـلـیـ ـکـ کـهـ ـنـهـگـهـرـهـکـانـ ـنـهـهـنـلـیـتـ	پـهـرـهـپـنـدـانـیـ ـسـیـنـارـیـوـیـ ـخـرـاـپـتـرـیـنـ-ـدـفـخـ ـیـهـکـانـگـیرـیـ ـدـلـنـیـاـبـوـوـنـهـوـهـ لـهـ	بـهـ رـاـوـدـ کـرـدـنـیـ ـبـزـارـدـهـکـانـ	

"کوتم،" هـرـلـهـبـهـرـئـهـوـهـیـ زـقـبـهـیـ جـارـلـهـگـهـلـ پـاسـتـیـ دـقـزـهـرـهـوـهـکـانـ
ـدـهـمـهـقـالـیـمـهـ،ـ پـاسـتـیـ دـقـزـهـرـهـوـهـکـانـ دـاـوـایـ ئـامـارـ وـ پـاسـتـیـهـکـانـ دـهـکـهـنـ"
ـمـنـیـشـ هـیـشـتـاـ هـیـچـمـ لـاـ نـیـبـهـ هـتـاـ پـیـشـانـیـانـ بـدـهـمـ چـوـنـکـهـ دـاـهـاتـوـ دـیـشـتـاـ
ـنـهـهـاتـوـوـهـ."

کـاسـیـ سـهـرـیـ لـهـقـانـدـ وـ زـهـرـدـهـخـنـهـیـ کـرـدـ،ـ "نـهـرـیـ،ـ منـ پـیـمـوـایـ کـهـسـیـکـ
ـبـهـ وـ پـاـپـرـتـیـ پـیـشـهـیـ تـوـوـهـ بـهـ دـلـنـیـاـیـهـوـهـ بـهـ کـهـسـیـکـ دـهـکـهـوـیـتـ کـهـ ۴

مندالی دھولہ مہمند مندالی زیرہ ک

دوای دۆزىنە وەی وردەكارىيەكانە وە بىت يان شووين چوارچىيە يەك
کە وتبىت. وەك گوتم، ئەگەرى ھې كىشەت ھەبووبىت لە قوتا باخانە
چونكە زۇرىيە مامۆستاكان سوورىن لە سەر ئە و پۇون كىردىنە وانەي پاستى
دۆزەرە وە كان و ياساي شووينكە وتن، ئە وەش ئە و دوو شتە يە كە تۆبە
شىپە يە كى سروشىتى دىرى دە وەستىتە وە.

گونم،" ده زانی، ئەمە بە لای منه وە زیاتر پى تىدەچىت، من بە پاستى
ھەمىشە پىزم لە زۆرىيە مامۆستاكان گرتۇوە، بەلام ھەمىشە زانىيۇمە كە
تىمە لە نىئو يەك لەپەرەدا نىن، ئىستا دەزانىم تەنانەت لە نىئو ھەمان
كتىپىشدا نەبۈوپىن!"

کاسی پیکه‌نی و گوتی، "نوكته‌یه ک هیه که ئەم ماوه‌یه له یه‌کیک له پزله‌کانمدا گوییم لى بwoo، پرسیاره‌که ئەمەیه،' به دامه‌زراوه‌یه ک دەلین چى که پېرە له پاستى دۆزه‌ره‌وەکان؟' وەلامەکه ئەمەیه،' زانکق. " پینکەنیم و دواتر ئەمەم بۆ زیاد کرد،" ئەی چى به دامه‌زراوه‌یه ک دەلین که پېرە له کەسانى کاراکەر و کاردانه‌وەدار؟ وەلامەکه ئەمەیه: باخچەی ساوايان: "

کاسی زهرده خنه یه کی کرد و گوته، "یان کومپانیا یه کی دوت کوم"^{۱۱}
 باره قاقا پیکه نیم." هر لبه رنه وه شه ئه و هه موو دوت کومه شکست
 دههینن. نقدیه ی نه و کومپانیا یانه له لایه ن که سانی کاردانه وه داره وه
 بیرون ده بزین به بی نه وه هیچ بنچینه یه ک، پاستیه ک، قازانچ، یان
 نه نمودنیکی دونیا ی پاسته قینه یان هه بیت. هه رو ها نه خش یه کی نزد
 اونک شوینکه و تندیان هه یه. نه وه ده زانم چونکه منیش ئاوا بوم کاتیک

سالنهمه هنلی لینته رنلت

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

سەرەتا له دونیای پاسته قینه دا دەستم پىتکرد. هەر لە بەرئە وە بازىگانى يە كەم شكسىتى هيتنى. بازىگانى كى باشمان هەبوو، بەلام هەرسىكمان لە جۆرى كاردانە وە بووين بە بىچ نەخشە يە كى شويىنکە وتن. كاتىك بازىگانى كانى پىشترم بنىيات دەنا، پېلە وزە بوون، لە پېرەز دەبۇوه وەر لە پېپىش تىك دەشكە. هىچ پاستىيەك و ئامارىك و نەخشە يە كى شويىن كەوتىنما نەبوو."

كاسى گوتى،" هەر لە بەرئە وە بوو منىش بېپارمدا لە بازىگانىدا كار بکەم. ئىستا تو بە تەمەنلىق و داناتریت، هەستت چۈنە بەرامبەرئە و كەسانەي كە بە پاستى دۆزىنە وە شووپىنکە وتن بەپىوه دەچن؟"

گوتى،" خۆشىدە ويىن، ئىستا دەزانم كە نەدەكرا بە بىچ ئەوان بەمېنە وە.

كاسى گوتى،" ئەوهش مە بەستە كەيى منە، پېپىستە پېنى هەموو ئە و بەھەرە و بلىمە تىيانە بىرىن كە هەرىيە كىكمان هيتنامە بۆ ئەم دونيا يە. بۆ مانە وەي هەر تىمىتىك، پېپىستى بە هەر چوار گوشەنىڭا جىاوازە كە هەيە. لە بىچ ئەوهى نازناو لە يەكترى بنىتىن و يەكتىر بچە و سىتىنە وە، پېپىستە فير بىن كە بەھەرە كانمان تىكەل بکەين و بلىمە تىيە كانمان تەواو و پې بکەين. گرە و دەكەم پقت لە وە بووە كاتىك مامۇستاكان پاستى دۆزەرە وە كانىيان بە زىرەك هەزىز كەردىووھ و كاردانە وە دارە كانى وەك تۈشىيان بە كەمتر زىرەك هەزىز كەردىووھ؟"

"پەم لىيى بوو بىت؟ بەلام وە سووكايەتى و چە و ساندە وە بوو."

كاسى پرسى،" كەواتە چېت لە و تورەيەت كەد؟"

گوتى،" هەرچۈنلىك بىت شىتكام بە شىۋانى خۆم ئەنجامدا. دەمۇيىت بىسىە لمىتىم كە زىرە كم. پەم لە وە بوو نازناوى كەمەزمەم بە سەردا بېپىن و

مندالی دهوله مهند مندالی زیره

لوانه بم که ئەگەرى سەركەوتىيان كەمە. رقم لەوە بۇو كە مامۆستاكان دەپانگوت،^۱ پۇبىرت تواناي شاراوهى زورە، بەلام مەسىلەكە تەنها ئەوهى كە بەگەپيان ناخات. تەنها ئەگەر دابىشىت و كوشش بکات.

كاسى پرسى، "وە هەتا زياتر پابەندىيان دەكردى و هەناسەيان لېدەپى، زياتر مەلۇهداي سەركەوتى دەبوویت؟ ئایا توورپەيىت بەكارھىتنا بۇ تەواوكىردى ئەوهى لە ژياندا دەتەۋىت؟"

وەلامدایەوە،" زور بە باشى ئەوهەم كرد. كتىپىكى پې فرۇشم نۇوسى. وە ئەو خويىندكارانەي نمرەي (نایاب)يان ھىنتابۇو ھېشتا دانەيەكىان نەنۇوسىوە. وە پارەيەكى زىراترم لە زوربەي خويىندكارە نمرە بەرزەكان دەست دەكەۋىت." دواي سالانىك لە پاڭرتنى توورپەيى و بىزازىيەكەم لە ناخم دەرمەكىد.

كاسى بە زەردەخەنەيەكى نيانەوە گوتى،" كەواتە توورپەيىت بەكارھىتنا بۇ دۆزىنەوە شىوانى ئەنجامدانى شتەكان بە شىوانى خۆت. ئایا ئازادى بۇون بە خۆت دۆزىيەوە؟"

دەلەرەوشامەوە، گوتىم،" بەلى، وامكىد. بە شىوانى خۆم ئەنجامدا و ئەو دەلەرە دۆزىيەوە كە دەموىست و بەو شىوانە ژيام كە دەموىست. وە ھىچ كەم ئادەۋىست. حەزم لەوە نەبۇو كەس پېمبلى، وە حەزم لەوەش بۇولە فەرمانگەيەكدا گىر بخىم.

كاسى گوتى،" پېرىزە. سەركەوتىنت بە دەستەيىنا. سەركەوتوویت چونكە لەلەپى يۈون بە خەلتىت ھەيە."

دەلەرە دېتىكەمدا پېرىزىيايەكەي جىېڭىرىت كە سالانى پەرنارەحەتى بەرھاتەوە. گوتىم،" ھەركىز بەو شىوانە بىرم لە سەركەوتى

مندالى دهولەمەند مندالى زيرەكى

نەكربىووه. مەبەستم ئەۋەيە، دركم بەوه نەكربىووه تۈرپەيمىر
بىزازىيەكەم چەندىك سەركەوتى بۇ هيئاوم."

كاسى گوتى،" چاكە، ئايا دەتوانى لەوه تىيىگەيت كە خەلکانىكى تەن
ھەن بە شىوازىكى جىاوازترلە و شىوازەت توپىناسەت سەركەوتى
دەكەن؟ دەتوانى لەوه تىيىگەيت كە خەلکانىكى دەبىت لېكۆلىنەوه بىكەن،
بە دواي ئاسايشى كاردا بگەپتىن و لە ژىنگەيەكى جىيڭىر و ئارامدا
بگەشىنەوه؟ دەتوانى لەوه تىيىگەيت، بۇ ھەندىك كەس، بە تەنها
ئۇتۇمۇبىلىكى سادە و خانوویەكى سادە بەسە؟"

وەلامدایەوه،" بەلى، دەتوانم. دايىك و باوكم زور دلخۆشبوون بەشتان.
بە پىتى شىوازى خۆيان سەركەتتىن بۇون. من دەمزانى كە شىوازەكى
ئەوان بۇ من كارناكات. بۆيە بەلى، دەتوانم لەوه تىيىگەم كە ژيان ب
پاستى" نان بۇ ئانەوا و گوشت بۇ گوشتفرۇشە.""

"ئىستا كە بەتەمەنتر و داناترىت، ئايا پىزازانىنىكى زىاترت ھەيە بۇ جۇردە
جىاوازەكانى خەلکى؟ مەبەستم ئەۋەيە ئايا قەدرى ئەو كەسانە دەگرىت
كە دەچنە ژىر كاتىگۇرى پاستى دۆزەرەوه كان و شوينكەوتەكانەوه؟"
وەلامدایەوه،" ھەرگىز ئەوهندە قەدرم نەزانىيون، ئەوانەم خۆشىدەۋىت.
بە بىئى ئەوان نەمدەتوانى ئەوه بىكەم كە دەيىكەم. بە بىئى ئەوان سەركەوتى
ئەدەبۈوم."

كاسى زەردىخەنەيەكى كرد و گوتى،" خۆشحالىم ئەوه دەبىستم، بۇ
ساتىك وەستا، بىرەكانى كىركىدەوه و دواتر بە ھۆشىيارىيەوه پىرسى،" ئايا
پېتتىوابە كە ئەمرىق باشتىلەگەل مامۇستاكانى خويىندىنگات دەگۈنچىتىت
تەنانەت ئەوانەش كە دەريان نەچاندۇيت يان لەگەلىان ناكۆك بۈويت؟"

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

بی بیرکردن وه گوتم، "دهی، نازانم ئەگەر بتوانم تا ئەو ئاسته بېزم."

کاسی پرسی، "لەو تىدەگەيت کە ئەو سیستەمی پەروەردەدیه، نەك

مامۇستاكان کە دەبىت لۆمە بکریت لەسەر ئەوەی بەسەرتدا هاتووه؟"

سەرم لەقاند. "بەلى، تىدەگەم، بەلام ھىشتا حەزم لەوە نىيە. درك بەوە

دەكم کە تەواوى ھەولى خۆيان داوه بەوە شستانەی کە زانىويانە و

باردەست بۇوه."

کاسی گوتى، "کەوابى پىگەمبەدە پىشانت بىدەم بۆچى ھىننە تۈورپە

بۇويت. پىمۇابىت تۈورپە بۇويت چونكە سیستەم وىستویەتى

بلىمەتىيەكتى تىكىش كىننەت و زورتلى بىكەت تا بىبىتە ئەو جۆرە

بلىمەتىيەى کە نەتۈستۈوه بىبىت."

"مەبەستت لەو بلىمەتىيەمە کە لە كاردانەوە كە مدایە؟ مەبەستت ئەوەيە

چونكە زور چالاك بۇوم؟"

"نى، لەو بوارەشدا بەلى. بەلام ئەو بلىمەتىيەى من باسى دەكم

بلىمەتىيە لە ستۇونى راپستى دۆزىنەوە تدا."

بەسەرسۇرپمانەوە وەلام مدایەوە. "راپستى دۆزەرەوە؟ ستۇونى راپستى

لەلەرەوە لاۋازلىرىن ستۇونىمە. چۈن دەكىرى لەو ستۇونەدا بلىمەتىم

ھابىت؟"

ئاسى گوتى، "بلىمەتىيەكى شاراۋەت ھېيە لە مەموو بەشىڭىدا، تەنانەت

ئاشى لەلەرەوەش. "دۇريارە ئامازەى كردىوە بۆ نامىلەكەكە.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره

فاکته‌ری کارتیکه‌ری کولبی

حاله به مئیزه ئەرینیه کان لە هەر شىۋازىكدا

وېناكارى	جيڭىرى كىدىن	خ	سادە كىرىنى وە	
كىپانىدەن وە	كۈپىن	پاراستەن	پۇونكىرىنى وە	
بنياتنان	پىگەچارەسى خىرا	بە سىستەم كىدىن	تايىتمەند كىدىن	

ئاماژەيى كىرى بىقۇشى سادە كىرىنى وە لە ڇىر ستوونى پاستى دۆزەرە وەدا، گوتى، "لە بېشى پاستى دۆزەرە وەدا، ئەمە بلىمەتىيەكتە. بلىمەتىيەكتە تواناي وەرگىتنى پاستىيە کان و سادە كىرىنى وەيانە، پىمۇايە ھۆكاري ئەوهى كتىيە كانت فرۇشى نۇرە ئەوهى كە بابەتىكى ئالىز دەھىنەت، وەك بابەتى پارە و سادە و ئاسانى دەكەيتە وە.

خەرېك بۇ تىدەگە يىشتىم، گوتى، "ھەر لە بەرئە وە بۇوكە باوکە دەھولە مەندەكەم وابۇو، حەزى لى بۇ شتە كان سادە بکاتە وە."

دواتر كاسى ئاماژەيى بىقۇشى تايىتەمەند كىدىن كە ڇىر بېشى پاستى دۆزەرە وەدا و گوتى، "ئەمەش نەگەری مەيە بلىمەتى باوکە زىدەكەكتە بېت. لە بەرئە وەلى خويىندىن و بىرونامە بە دەستەتىنان لە ڇىنگەي

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

ن کاديميدا باش بووه، بليمه تى ههبووه بۆ هەلکولىنى پاستى و
شىوه كان. گره ده كەم باوكت پر ووزه بووه به كۆكىرنە وەزى زانىارى،
لېكۈلىنە وە، گەپان لە دواى تايىبەتمەندى و ناساندى ئامانجە كان. كەواتە
بليمه تى كەى ئەو بليمه تى كى جياوازترە لە وەزى تو لە ژىر ستوونى پاستى
دۆزەرە وەدا، كە پۇونى دەكاتە بۆچى ئەولە خويىندىدا باش بووه و تو
وانەبوویت.

كە خەرىك بوولە زىاتر لە كارە كەى كاسى تىدەگە يىشتىم، بە نەرمى
گوتىم، "ھەمووان بليمه تيان ھەيە لە ھەر چوار ستوونە كەدا."

كاسى سەرى لە قاند." دوانزە جۆرى جياوازى بليمه تىم ناساندووه. ھەر
بەكىكمان چوار بليمه تى جياوازى ھەيە، بۆ ھەر ستوونە و دانە يەك."

پرسىم،" دوانزە جۆرى جياوازى بليمه تى، وە ھەرىيە كەمان چوار دانەى
ھەيە. لە بەرئە وەيە كە باشتىرە بە تىم كار بکەيت، چونكە ھەرىيە كىكتان
بە گوشەنىگايە كى جياوازە وە لە دايىكبوون بۆ چارە سەركىرنى كىشە كان.
ئەوەيە كە كارە كەت بە دەستى هيئناوه؟"

دەريارە كاسى سەرى لە قاند." ھەتا زىاتر لەم ھىلەكارىيانە تىبىگەيت،
دەتسوانى جياكارىگە لېتكى باشتىر بکەيت دەريارە ئەوەي كە كىتىت و
لەدانەى چواردەورت كىن. بە تىبىگە يىشتىنى باشتىر لە يەكتىر، دەشىت پەزى
كەنەنە كانىمان بىگرىن و بە تەبايى پېتكەوە كار بکەين و بېئىن. كاركىرن بە
گۈزىت كىشە كان زىز چاكتىر چارە بکات لە وەي كە بەتەنها كار
لە بەرئە وەيە حەزم لە كاركىرن بۆ دروسكىرنى تىمگەلى كارىگەر
چەندە بېيىم لە جياوازى كان، جا ئەگەر لە شوئىنى كار بېت يان

مندالى دهولەمەند مندالى زىرىھك

گوتم، "ئەوهش بلىمەتى يان بەھەكەي تۆيە. تۆ دەتەۋىت خەلکى پىتكەوە كار بىكەن و پىزىكى زياتر لە بلىمەتى و بەھەرى يەكتىر بىكەن. ئەي تۆ لە لام بەشەدا بەھېزىت؟"

"من نۇر چالاكم لە كاردانەوە و شوينكەوتىدا. لە بەرئەوهى بە وىنە و هىلەكارى پوونكردنەوە دەدەم. پىويست بۇو تەواوى پىتكەتەي خۇر و پەوشىتى مەرقەكان لە سىستەمە كەمدا جى بکەمەوە بەر لەوهى لە وردى و دروستىكەي ئەرخەيان بىم. دواتر پىويستم بە راستى دۆزەرەوە كانى تىمەكە بۇو ھەتا ئەوه ئەنجام بىدەن كە دەتوانى بە باشتىن شىۋە ئەنجامى دەدەن. توانا كانىيام نۇر بە بەرزى نىخاند، كە تەواوكارى بەھەرى سادەكردنەوەم بۇو. وەك تۆ، منىش لە خوارەوەي هىلەكەدا بۇوم. بە پىچەوانەي تۆوه، دەستبەكار بۇوم لە سىستەمېكى سۆفتۈرى خوارىزمىداردا¹ كە هىلەكانى خوارەوەي لە شىۋەي وىنە و هىلەكارىدا بەرھەم دەھىنا. گەلەك خۆشحالبۇوم كە دەتوانى بەھە سروشىي داهىنەرانەكەم بەكارىبەيىم بۇ يارمەتىدانى ئەوانى تر لە دۆزىنەوەي پىشەيەكى باشتى و پەزامەند بۇونىكى كەسى زياتر. بەلام نەمدەتوانى مەموو ئەم بە تەنها بکەم. تىمىك و هەر دوانزە جۆر بلىمەتىكەي دەويىست بۇ ئەوهى بازىگانىيەكە سەركەتتۇو بىت، بە تايىھەتى لەم دونيائى كىپرەكىيەدا. بە راستى نازانم كە چۆن سەركىرەتى بازىگانىيەكەي هىزىدار دەسىت سەركەوتتۇو بىت. لە باشتىن حالەتدا، تەنها چوار بلىمەتى ھېيە. بۇيە ئەو كارەم كرد ھەتا خەلکى و بازىگانىيەكان كارىگەرتىدۇ

¹ خەوارىزمى: كۆمەلېك كەف و ياسا و رىنكارى بېركارىيەنەيە كە بەكارىت لە دېزاين و بېرىنۋەجۇونى فەرمانەكانى سىستەمېكى كۆمەپەتەرى يان ھەر سىستەمېكى كەف دارادا. بە ناوى زانى بېركارىزان خەوارىزمىيەو ناونراوو، كە خۇى دلەنەزەرى ئەو ياسايانەيە.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره

س، رکه و تور بن، به لام له هه مانکاتدا بتو دلنيابونه وه له هست به
شکری که سایه تی کردنی هریه ک له ئهندامانی تیمه که. له تیمینکدا،
هه مووان گرنگن. "گوتم،" پیروزه، سه رکه و تنت له ژيانندا دوزیه وه. هر
ب راستی ئازادی بون به خوتت دوزیه وه.

كاسى سهري له قاند و زهرده خنه کرد، "ئىستا با وردىر له بلىمه تىت
بپوانين له بېشى كاردانه وهدا."

فاكته رى كارتىكەرى كۆلبي

خاله بەھىزە ئەرىنىيە كان له مەر شىۋازىكدا

ويتناكارى	جيڭىر كردن	خۆ گونجاندن	ساده كردنە وه
گىپاندنە وه	گۈپىن	پاراستن	پوونكردنە وه
بنياتنان	پىنگە چارەرى خىرا	بە سىستەم كردن	تايىتمەند كردن

"لە كاردانه وهدا، بلىمه تىيە كەت لە وشەي پىنگە چارەى خىرادا
دەلىزلىتى وه. ئەوهش واتاي ئەوهىيە كە بە سروشتى خوازييارى
سەركىشى كردن، دەستكىردن بە گۇپانكارى، هاندانى تاقىيكارى، وىلى
لەلىكىپىسى، وىلىسى دواي نويىگەرى، بەرەنگارىبونه وەي ئەگەره كان و
لەنگە يېلىنى خىرا و گشتى شتە كانىت."

باڭەلىم كاتىك كاسى باسى زۇرىبەي خۇو شىۋازى بىر كردنە وە كانىمى كرد.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

" بهوه دهلىت بليمه تيم؟ هه ميشه وا بيرمده كرده وه که نهوه هوكاري
شيئيشه. "

" هرگيز نهم توانا يه به کم سهير مه که. هر گروپيک يان پيکخراوېك
بگريت، پيويسى بى بليمه تىيەكته. توچ به خيرايى دهست به کاره كان
دهكەيت لە كاتىكدا خەلكانى تر داده نىشن و بۇ چەندىن كاژىر قسى
له سەر دەكەن، ليژنە پىكده مىنن و هېچ شتىك ناكەن. كەواته بۇونت وەك
كەسيك كە جوولە به شتەكان دەدات و سەركىشى دەكەت و بەرنگارى
نهگەره كان دەبىتەوە بەشىكى گرنگى بليمه تىيەكته.

به هيواشى گوت، " خۆزگە دەتتوانى نهوه به مامۆستاكانى قوتا بخانم
بلىت. نهوان وەك بليمه تى نەيان دەبىنى. شتىكى تريان پىددە گوت.
كاسى پىكەنى و بەردە وام بۇو، " لەوانە يە باوکە زيره كەشت كەسىك
نه بىت كە به نىوه چلى واز بھىنەت. دەبۇوا يە سەرەتا راستىيەكان بزانىت،
پۇونە كە وەك توچ هەلەشە نەبۇو، هەروەها به ئاواتىش نەبۇو.
راستىيەكانى كۆكردۇتەوە. ئازاوهى دروست نەكردووھ و لە زىنگى يەكى
قەيرانا يىدا دەست و پىي خۆى وون كردووھ. لېكدانە وەي بۇ نهگەره كان
كردووھ و شى كردوونەتەوە، دواترىش دىزيان نەوه ستاوه تەوە و پەسەندى
كردوون. "

گوت، " رېك دەلىي خۆيەتى، هر لە بەرئە وەش بۇو كە لە خويىندىدا زۇد
باش بۇو و لە كۆتا يىدا بۇو سەرۆكى سىستەمى پەرەرەدەي ھەمۇد
و يلايەتى هاوايى. "

كاسى سەرى لە قاند، " كەاتە بليمه تىيەكت نهوه يە كە بېرۆ كە يەكت بىز
دىت، هەروەك نايىك دەلىت ' تەنها ئەنجامى بىدە. ' كاردانە وەت د

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

کاراکه که ت ده توانن بیروکه یه ک و هرگرن و بیگوپن به کالا، کومپانیا،
بان پاره نقد به خیرایی. تو بونیه تی کیمیاگه رت تیدایه. گره و ده که م
که ده توانی له هیچه وه پاره په یدا بکهیت. بیگومان، هیلای کی دریشی
کاردانه وه ده توانیت له هاتن و چوونیتکدا فه رشه شپه یه ک بکوریت بـ
سـهـوـهـتـ وـ سـامـانـ."

سـهـرـمـ لـهـ قـانـدـ." دـهـ توـانـمـ ئـهـ وـهـ بـکـهـمـ. دـهـ توـانـمـ بـیـرـوـکـهـ یـهـ کـ وـهـ رـگـرـمـ وـ نـقـرـ بـهـ
خـیرـایـیـ بـهـ کـرـدـارـیـ دـهـ سـتـ پـیـبـکـهـمـ. بـهـ لـامـ هـیـشـتاـ زـقـ جـارـ بـهـ نـیـوـهـ چـلـیـ
ئـهـ وـهـ دـهـ کـهـمـ، بـهـ لـامـ ئـهـ وـهـ شـیـواـزـهـ یـهـ کـهـ پـیـیـ فـیـرـدـهـ بـمـ. باـزـ دـهـ دـهـ مـهـ لـایـهـ
قولـهـ کـوـهـ وـ بـوـ ماـوـهـ یـهـ زـیـرـ ئـاـوـ دـهـ کـهـمـ. بـهـ لـامـ دـوـایـ ئـهـ وـهـ پـزـگـارـ دـهـ بـمـ،
نـقـ زـیـرـهـ کـتـرـ دـهـ بـمـ چـونـکـهـ بـهـ جـهـ سـتـهـ بـیـ فـیـرـیـوـوـمـ. کـتـومـتـ بـهـ هـمانـ
شـیـواـزـ فـیـرـدـهـ بـمـ کـهـ هـرـیـهـ کـهـ مـانـ لـهـ کـاتـیـ فـیـرـیـوـوـنـیـ لـیـخـوـرـیـنـیـ پـاـسـکـیـلـداـ
پـیـ فـیـرـدـهـ بـینـ. وـهـ لـهـ بـهـ رـئـهـ وـهـ جـهـ سـتـهـ بـیـ فـیـرـدـهـ بـمـ، کـاتـیـکـ خـهـ لـکـیـ لـیـمـ
دـهـ بـرـسـنـ چـوـنـ ئـهـ وـهـ مـ کـرـدـ کـهـ کـرـدـوـوـمـ، نـاتـوـانـ پـیـیـانـ بـلـیـمـ. چـونـکـهـ بـهـ
جـهـ سـتـهـ مـ فـیـرـیـ بـوـوـمـ نـهـ کـهـ بـهـ زـهـنـ. وـهـ کـهـ ئـهـ وـهـ وـایـ بـهـ کـهـ سـیـکـ بـلـیـ چـوـنـ
پـاـسـکـیـلـ لـیـ بـخـوـرـیـتـ بـهـ بـیـ ئـهـ وـهـ بـهـیـلـایـتـ لـیـ بـخـوـرـیـتـ. بـقـمـ
دـهـ رـکـهـ وـتـوـوـهـ ئـهـ وـانـهـ کـهـ پـیـوـیـسـتـیـانـ بـهـ پـاسـتـیـهـ کـانـهـ وـ لـهـ سـهـ رـکـیـشـ کـرـدنـ
دـهـ تـرـسـنـ زـقـ جـارـ هـیـچـیـ وـاـ ئـهـ نـجـامـ نـادـهـنـ چـونـکـهـ شـکـسـتـیـانـ هـیـنـاوـهـ لـهـ
لـیـلـیـنـیـ چـهـ سـتـهـ بـیدـاـ. هـمـوـ کـاتـیـ خـوـیـانـ لـهـ خـوـیـنـدـنـ وـ لـیـکـوـلـیـنـهـ وـهـ بـیدـاـ
لـهـ دـهـ بـهـنـ لـهـ بـرـیـ ئـهـ وـهـ ئـهـ نـجـامـ بـدـهـنـ."

خـاسـمـ گـوتـیـ،" کـهـ سـیـکـیـ وـهـ بـاـوـکـتـ، پـیـاوـیـکـ کـهـ پـاسـتـیـ دـقـزـهـ رـهـ وـهـ
لـکـلـاـسـتـهـ دـهـ کـاتـ، رـهـنـگـهـ گـیرـ بـخـوـاتـ لـهـ وـهـ کـهـ پـیـیـ دـهـ گـوـتـرـیـتـ
لـکـلـکـدـهـ وـهـ کـیـ لـهـ پـاـلـهـ بـیـهـ دـهـنـ. ئـهـ کـهـ رـتـقـ بـچـیـتـهـ شـارـیـکـیـ نـامـقـ بـزـ چـهـنـدـینـ

مندالی دهولمهند مندالی زیره ک

پرۇز تىيىدا دەسۈرىتىتەوە، لە كاتىكدا باوكت نەخشە يەك دەكىرىت و سەرەتا
پېبەرى گەشتىارى لە سەر شارەكە دەخويىتىتەوە. دەتوانى لە وە تىيىگەين
كە چەندىك جياوانى؟"

"بەلى، دەتوانم. باوکە زيرەكە كەم پىويست بۇو بۆھەميشە لە¹
پاستىيەكان بىكۈلىتىتەوە بەرلەوەي ھىچ شتىك بکات. من حەزم لە كەران و
لىكۈلىنەوە نەبوو، بۆيە يەكسەر خۆم ھەلددەدایە قولايىتەوە، وە كاتىك
دەكەوتە كىشەوە، ئەوسا دەستم دەكىرد بەو لىكۈلىنەوە و بەدوادا
گەرانەي دەبۇوايە بىكەم."

"ئەوش ئەو شىۋاژەيە لە پىيى فىئر دەبىت. بەو شىۋەيە زيرەك دەبىت،
وە باوكيشت بەشى ئەوە زيرەك بۇو ھەتا درك بەوە بکات."

گوتىم،" من و ئەو تەنها چەند جارىك يارى گۈلەمان پىتكەوە كردووە، باوكم
ھەموو لىدانەكانى پىيانە دەكىرد. ھەتا قىامەتى پىدەچوو بۆ لىكدانەوەي
ئاپاستەي با و دوورى لە كونى ناو چىمەنەكەوە. لارى چىمەنەكەي
دەپىوا و تەنانەت يارپاستەي نووشستانەوەي گياكەشى دەپىوا. منيش
يەكسەر لە تۆپەكەم دەدا دواتر بىرم لە وە دەكىردهوە كە چىم ھەل
ئەنجامداوه دواي ئەوەي لە تۆپەكەم دادا:

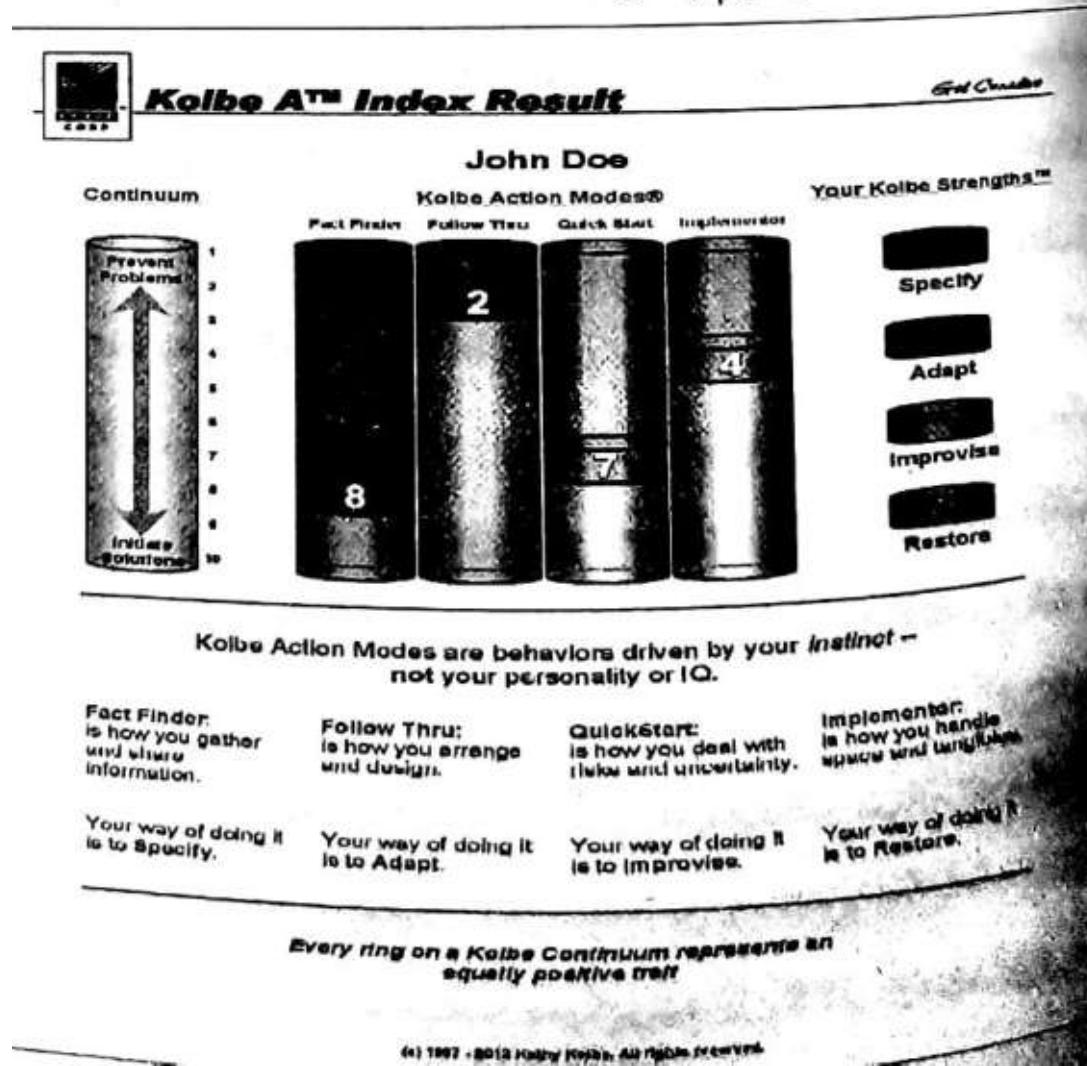
"كاسى گوتى،" كەواتە تۆ وەرزشە بە كۆمەلەكانت پى باشتە؟"
"بەلى، چىن ئەوەت زانى؟ حەزم لە پەگبىيە، وە كاپتنى تىپى
بەلەمەوانى بۇوم لە كاديمىيا. بەلام حەزم لە وەرزشانە نىيە كە دەبىت
ھەموو شتىك خۆم بە تەنيا بىكەم."

"دەتوانم وابلىم، چونكە بۆئەوەي سەركەوتتوو بىت، پىويست ب
تىمىكە لە دەوروپەرت. هەرنەو ئارەزۇو و پى باشتىربۇونەپەك

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

رېنگداوه توه له پېزت به رامبېر بېھره همه چې شنه کان. هندیک خلکانیک به هیلای کی درپېز لە پاستی دۆزه ره وه و کاردانه وه دا به پاس بپوایان وايە کە ده توانن به تەنها هەموو شتیک بکەن. چەپیشینه يە کى پەيوەندیدار داده نىن و دواتر خۆئى تى فېی دەدە، هەولەدەن سەركە وتۈوبىن تىايىدا. لە دەسپیكىدا نۇر باشىن، بە پۇونىكىدەن وەزىز زياترييان پېۋىستە هەتا درك بەو ئامادە باشىيە بکەن ئەچقۇن تو دەيکەيت لە مەودايە کى درېزىتىدا.

وەلامدایە وە، "ئەوە پېسى تىيە چىت، نۇرىك لەو ھاورىيائىم كە سەركە وتۈون پېيانوايە تواناى ئەوەيان ھەيە کە تەواو خوود - پارېز بە كەواتە کاردانه وەيەك و پاستى دۆزه ره وەيە کى درېزىتىيان ھەيە. تىمىتى دروست كرد هەتا ھاوکارىم بکەن."



مندالی دهولمهند مندالی زیره کی

کاسی بهردہ وام بسو." ئوهش به شه مازنە کەی دانا بیتە. هەروهە
ھۆکارى ئوهی کە بۆچى وەرزشى بە کۆمەلت پى باشتە لە يارى
گۆلە. درك كردن بە پىويسىتى هەبۈونى تىمىتىك لە دەورت يارمەتى داۋىت
بۇ دامەز راندى بازىگانىڭى فراوانىر و گەورەتر لە كەسىك كەھولى داوه
خوود - پارىز بىت. هەروهە، كەسىك نەگەر كارداش وە بۇ پاسنى
دۆزەرە وە كەي زىياد بکات مەيلى سەركىشىكىرىنىكى پلان بۇ دانراویان
زىياتە، لە كاتىكدا تو مەيلى سەركىشىكىرىنىكى زىياتى جەستەيت
ھەيە --- كە زۇرىيەي كات لە نۇرسىنگە كە تدا ناتەيلەتە وە."

گوتىم، "ئوه پىسى تىدەچىت، خۆم بە تەنها دەستە و ستانم وەچم
پىتناكىرىت، من حەزم لەوهى خەلگانىكى زقد يارمەتىم بىدەن لە
ئەنجامدانى شىتەكان."

"پەنگە هەر ئوهش ھۆکارى ئە و بىت كە لە تاقىكىرىنە وە كانى خويىندىدا
باش نەبۈويت. پىويسىت بە تىمە بۇ ئوهى ھاوکارت بن لە دۆزىنە وە
وەلامەكان، بەلام مامۆستاكان بە وە دەلىن گىزى كردن."

بە پىكەنینە وە پرسىم، "دىنایاي كە لە پۆلدا لە دواي من وە
دانە نېشتوويت؟" پىويسىتم بە وە نىيە. پۆلەكانم پېن لە خەلگانى وە كە
تو. پەنگە لە پۆلدا زقد باش نەبۈويت، بەلام لە وەرزشە بە کۆمەلەكان و
ھەر شىتىك كە پىويسىت بە تىمە بىت باش بۈويت. دىنایابۇويتە وە كە بە
تەنها تاقىكىرىنە وە كانى ژيانىت ئەنجام نەدەيت."

"لە بەرئە وە بسو كە بەردە وام لە قوتا بخانە لە تەنيشت مندالە زىرە كە كان
دادە نېشتم و نېستاش دەمە ويكت لەو تىمەدا بن كە كارم لە گەلدا دەكان
باوکە دەولەمەندە كەم ھەمېشە دەيگوت، بازىگانى وەرزشىتىكى بە

مندالی دهولمهند مندالی زیره

کزمەل. "لە بئەرئەوە بۇو كە هەميشە تىمىك لە خەلکانى نۇر زىرەك لە دەورى بۇون تا لە كارە دارايىھە كانىدا ھاوکارى بن. "گوتى،" توش ھەر وەك ئەوان زىرەكىت. بەلام زىرەكىھە كە ئەوان لە پاستى دۆزىنەوە دايە. كاتىك ئەوە بۇ بەھەرەكەت زىياد دەبىت، دەتوانى كۆنترۇلى نۇرىبەي شەكان بىكەيت. يارمەتى يەكتىر دەدەن كە مەتلەكە ھەلبىتن. ئەگەر دوانزە بلىمەتى پىكەوا كار بىكەن ھەميشە پىشەنگ دەبن. وە بىڭۈمان يارىدەي ھەبۇنى بلىمەتى شىاولە شوپىنى شياويش دەدات بۇ چارەسەر كەردىنى گرفتىكى ديارىكراو. " باوكم لە پۇوى دارايىھەوە پەلقاژەي بۇو چونكە بە تەنها كارە كانى بەپىوه دەبرد، لە كاتىكدا باوکى دەولەمەند بە تىمىك كارە كانى بەپىوه دەبرد. باوكم ئەوهى دەكرد كە لە خوپىندىدا فيرى ببۇو، كە ئەنجامدانى تاقىكەرنەوە بۇو بە تەنها، وە باوکە دەولەمەندەكەشم تاقىكەرنەوە دارايىھە كانى لەگەل تىمەكەيدا ئەنجام دەدا. ئەوه دۇنيا يەك جىاوازى دروست دەكەت لە دۇنيا ي پاستەقىنەدا. " كاسى تەنها سەرى لە قاند، " بە تىكەلەي گونجاوى ھەستە جىاوازەكان، دەتوانى سەركەوتتو بىت، كەسىش بە تەنها ھەموو يانى ئېيە. " كاتى خوانى نىۋەپىكە كۆتايى ھات و بېپارماندا جارىكى ترىيەكتىر بېتىپىنەوە، ئەمچارە لەگەل تەواوى كۆمپانىيەكە.

لە كاتىسەن ئەلتاوا يكەندىدا، لىيم پرسى، " ئايا تاقىكەرى كۆلپىت ھەبە بۇ مەلاان؟"

"ئەشايىھە، گوتى. " خەلخەحالىم كە پىنسىت، بەلى، پىوه رمان ھەبە بۇ مەلاان كە لە ئاسىتى خوپىندەوەي پەپىنچەوە دەست پىدەكەت. لە ئەلما ئاقىپەكارىي كە ئەلۋانمان ھەبە ھاوشىپۇھى ئەو تاقىكەرىي تۇ

مندالی دهولمهند مندالی زیره
ئەنجامتدا، ھەروھا بەرھەمیکى تريش كە پىسى دەلىم "بىركردنەوە-
سپەوەكان." يارمەتى مندالان دەدەن تا فيرین متمانە بە ھەستەكانيان
بکەن و بلىمەتىھەكەيان بەكارىھەينز.

گوت،" نۇر ناياب دەبىت كە مندالان بىزانن خالە بەھېزەكانى فيریبونیان
كامانەن و دۆزىنەوەي ئەوھى كە بلىمەتىھەكەيان لە چى شتىكدايە. وە
ھەتا زووتر بىت باشتە. چەندىن سالى بۇ دەگەپىتەوە لە ھەولدان بىز
فيریبون لە پىنى تاقىكىرىدەوە و ھەلەكىرىدەوە.

"لەبەرئەوەيە كە من ئەم كارە دەكەم." كاسى واى گوت كاتىك كە سەر
ئۇتۇمبىلەكەي كەوت و دەستى پاوهشاند بۇ مالىناوايى

دەربارەي كاسى كۆلبى

لە سالى ۱۹۸۵دا كاسى كۆلبى لە لايەن گۇشارى تايىمەوە ھەلبىزىردىرا وەك
يەكىك لە حەوت ئەمرىكى كە، "داھىنەرى پىشەنگ... بە خەيال و
بوىرى و وزە و ئامانجىكى پتەوەوە" وەك نوينەرى" مەرفى سال."

ھەروھا وەك يەكىك لە خاوهنانى بازىگانى بچۈوك لە ئەمرىكدا پىزى
لىكىرا و لە لايەن كوشكى سېبىيەوە ھەلبىزىردىرا وەك يەكىك لەو ۵۰ كاسى
كە پۇحى "توانىن" يان ھېيە. لە تەواوى جىهاندا سىيمىنار و وان
دەلىتەوە. كەتىپگەلى پىرقۇشى نۇرسىيەوە لە ناوياندا پەيوەندى زەنى و
غەریزەي پەتى. كاسى لە لايەن باوکىيەوە، ئى، ئىف قىندرلىك، دروسكارى
تاقىكارى كەسايەتى قىندرلىكەوە نۇر كارى تىكراوە. بە ئەنجامدانى شتەكان بە
دەكەت. بەلام ئەوھى بۇ دەركەوتتووھ كە بە ئەنجامدانى شتەكان بە
جىاوازتر لە باوکى خزمەتىكى زىياتر دەكەت. باوکى دۆزەرەوەي تاقىكارى
كەسايەتى بۇو لە پىنگەي ئامېزە زەنھى كانەوە. بەلام كاسى مەركىز

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

باوه پی به نه میتودی ئاستی زیره کیه نه بوروه که زیره کیه کی پاسته قینه
و سروشتنی دیاری بکات. به هاندانی باوکی، شاره زایی خۆی لە
پره پیدانی تاقیکاریه کاندا کە لە باوکیه و فیربووه بە کارهیناوه لە
گران بە دواي نوه یە کی نویی تاقیکاریدا. ماماڭ کردن لە گەن
داماززاوه کەی کاسى زقد بە خیّز بورو. وا هەستم دەکرد کە پۇھىتى
بېسۈز دەبىنم لەم کارهیدا بۆ گىرانە وەی شکو و رىز بۆ خوتىندكارانى
دۇنياپەرەردە. يەكىك بورو لەو كەسە دەگەنەنەی کە ھاۋپام بوروکە
ھەر مۇقۇق بەھەرە و بلىمەتىگەلىتكى ھەيە کە نۇرىنەی جارلە لايەن
سېستەمى پەرەردەوە نانا سەرت و ددانى پىدا نانرىت. لە سەردەمى
ئامېرى زانىاريدا، زانىارىيە کەی نویکەرە و پىشىنەکەرە وەيە.
تاقیکارى لاوان پىيىدە گوترا، "تاقیکارى كۆلبى بۆ لاوان." و ئەم
پۇھىرەنەی خوارە وەي شى دەكاتە وە:

- چۈن دە توانىت بە باشتىرين شىيە نەركى خوتىندىنگا ئەنجام بىدەيت.

- چۈن دە توانىت بە باشتىرين شىيە كاردانە وەت ھەبىت بۆ شتە كان

- چۈن دە توانىت باشتىر گفتۇگۇ بىكەيت

بىلگىيە کى گەورەم بە دەستەتىنا دەرىبارەي نەوهى کە كىيم دواي نەوهى
بە ئەنجامەكانى تاقیکارى كۆلبىيە کە مدا چۈومە وە. يەكسەر پېشانىدام کە
بىلچى بە نەگونجاو و گەمزرە ناودە برام لە لايەن مامۆستاكانى
قۇتابخانەمە وە. نەگەر لە تەمەنى لاۋىمدا تاقیکارى كۆلبىم بىردايە،
بەنگ بە توانىيابە خۆم لەو دوور بخەمە وە، يان بە لايەنی کەمە وە باشتىر
تىيىك پېشىمايە، نۇرىبەي نەو گرفتائەي لە خوتىندىن پۇوبەرۇم بۇونە وە.
قۇيادارم ئىپەش ھەمان بىلگە بىرلىز نەوهە.

بەندى شانزەھەم
سەرکەوتىن ئازادى بۇون بە خۆيە

كاتىك مندال بۇوم، مامۆستاكاڭىم نۇر جار دەيانگوت،" تۇ پىتىويست بە خويىندىنىكى باشە بۇ نەوهى بتوانىت كارىكى باشت دەست بکەۋىت. " لە لايەكى ترەوە، باوکە دەولەمەندەكەم چوارلاي جوولەي نەختى دەكىشا. لە بىرى ئەوهى پېمبلىك كارىك پەيدا بکەم، كە ئەوهش سىنوردارى دەكرىم لە لاي (فەرمابىھە^۱) دا، بىزاردەي پېدام لە چوارلاكەدا.

كاتىك گرفتم هەبۇ لە خويىندىدا، باوکە زىرىھەكەم بىزاردەي دۆزىنەوهى شىوانى فىرىبۇونى خۆمى پېدام.

بىزاردەي زىاتر = ھەلى زىاتر بۇ سەرکەوتىن لە دونيائى ئەمپۇدا، بىزاردەيەكى زىاترمان ھەيە. ھەركاتىك پېشەسازىيەكى نوى زىاد دەكەين، وەك پېشەسازىي ھىلى ئاسمانى يان پېشەسازى كۆمپیوتەر، بىزاردەي پېشە و خولياكىنمان زىاد دەكەين. يەكىك لە گرفته كانى بە خىوکىدى مندال لە ئەمپۇدا بە ھۆى ھەبۇونى بىزاردەگەلە زۇرەوهىيە. سەرەپايى ئەوهشە، ھەتا بىزاردەي زىاترمان ھەبىت، ئەگەرى سەرکەوتىنمان گەورەترە.

نەگەر دايىك و باوکان دەست بکەن بە دوورخستنەوهى بىزاردەكان لە منالەكانيان، دەكىرت بېتىتە ھۆى پېشىوئى لە مالەكەدا. ئەگەر وەك دايىك

^۱ لايەكى چوارلاي جوولەي نەختىيە.

مندالى دهوله مهند

بان باوکيڭ بلېيت، "ئەمە مەكە،" يان "ئەوه مەكە،" نەگەرى ئەوه ھەيە
ئەنداڭ كەن ئەوه بىكەن كە تۆ ناتەۋىت بىكەن، يان پەنگە پېشىر
گىرىتىيان.

پەكىڭ لە شتانەى كە وەك مندالىك سوودى ھەبوو بۇم ئەوه بۇوكە دايىك
و باوكم بىزاردە كانميان سنوردار نەكردىبوو، بەلكولە بىرى ئەوه زۇد بە¹
سادەبىي بىزاردەگەلى زياتريان پېدام. ئەمە واتاي ئەوه نىيە كە كۆنلىقىل
نەكراوم كاتىك سنوروم تىپەپاندووه، بەلام يەكىڭ لە شتانەى كە ھەردۇو
باركەكم گەنديان ئەوه بۇوكە بىزاردە زياتريان پېدام لە بىرى ئەوهى
سنور بۇ ئەوه دابىنىن كە دەتوانم بىكەم ياخود ناتوانم بىكەم.

ئاواتى ئەم بەشه پېدانى بىزاردە زياتره بە دايىك و باوكان ھەتا بىدهەن
مندالەكانيان ھەتا لە كۆتايدا مندالەكانيان پىگەى خۆيان بەرھە
ساركەوتىن بىزاردە. وەك كاسى كۆلىبى گوتى، "سەركەوتىن ئازادى بۇون
بە خۆيە."

"دەتاۋىت بىبىت بە چى كاتىك گەورە بۇويت؟



بۆ ئەوانەی کە پەنگە کتىبە کەيان نەخويىندىبىتەوە:

(E) بەرامبەر فەرمانبەرە^۲.

(S) بەرامبەر فەرمانبەری ئازاد يان بازركانى بچووکە^۳.

(B) بەرامبەر خاوهنى بازركانىه^۴.

(I) بەرامبەر وەبەرهىنە^۵.

بە پىدانى بىزاردهى زياتر، هەستم دەكىد كە دەسەلاتىكى زىاترم ھەبە
بەسەر چارەنۇوسىدا و ئەوهى كە دەمەۋىت بىخويىتم. بە درېڭىزلىكى پىڭاكە،
بۆم دەركەوت كە ياساكانى باج جىاوازن بۆ ھەر لايەك، ئەو راستىيەش
يارمەتىدام ھىلەكارى پىڭاكەم بۆ داھاتووم بنەخشىئىم. ھەروەك زۆرەبەمان
وەك پىڭەيشتۈويەك دەيزانىن، باجەكان تاكە خەرجى گەورەي ھەمود

Employee
Small business
Business owner
Investor

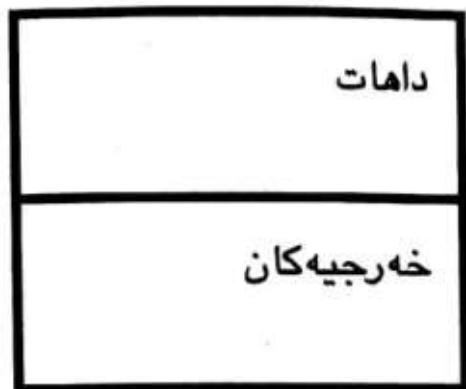
مندالى دهولەمەند
لیانمانه. بە داخه وە ئەوە كەسانى لاي (E) و (S) ان كە نقد زیاتر لە
ھافى خۆى بەشە باج دەدەن.

كانتىك قسە بۇ مندالەكەت دەكەيت، پەنكە بىزاردەي چوارلاكەي پىيىدەيت
ل بىرى ئەوەي بە سادەيى بلىيىت، "بخويىنە هەتا بتوانىت كارىك بە
دەست بەھىنېت."

بە مۇيە بۇونى بىزاردەوە، ئەوەم دەزانى كە باشتىرين كۆرس كە بۇم
گۈنجاوه ئەو كۆرسە يە كە بەرەوە لاي (B) و (A) م دەبات. دەزانى
كە دەمەۋىت بىم بە خاوهنى بازىگانى و وەبەرەيىن. ئەمپۇئەكەرلە (E)
(S) يان (B)دا بىين، هەموومان پىيوىستە لە (A)دا وەبەرەيىن بىن. بە
خىشحالىيەوە، چىتەر چاوهپىي ئەوە ناكەيت كە حکومەت يان كۆمپانىي
خاوهنكارەكەت بەرپرسىيارى دواي خانەنشىن بۇونت لە ئەستى بىرىت.

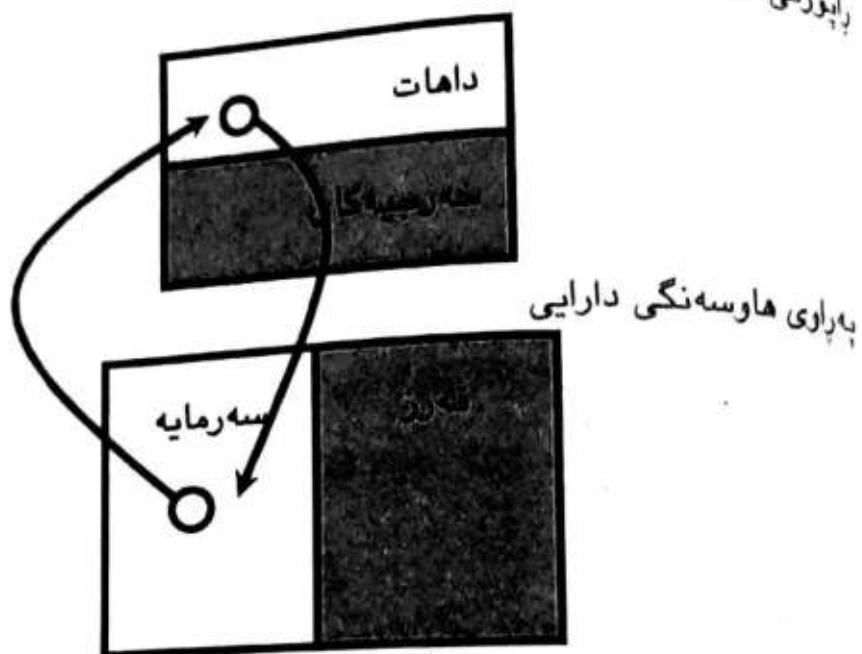
بىزاردەكان و دەرئەنجامەكانيان

گۈرە دەستپىيىكىي درايىي مەزن كە باوکە دەولەمەندەكەم پىيىدام
تىڭىشتن بۇ لە بىزاردەكان و دەرئەنجامەكانيان لەسەر راپۇرتى دارايىي
كانتىك سەيرى تەواوى راپۇرتى دارايىي دەكەيت، دەتوانى تىيىگەيت كە ئەم
پەلەردە يە چەندىك گرنگە.



به ئەنجامدانى ئەركى دارايى ماله وەمان، من و مايك زوو دركمان بەوه كرد كە لە گەل ھەر دۆلاريڭ كە وەرىدەگرىن، بىزادەيەكمان ھېيە. وە ئە و بىزادەيەش لە ستۇونى خەرجىيەكاندا دەدۇزىتەوە. زوو دركمان بەوه كرد ھەر جارىك كە دۆلاريڭ بە دەست دەھىن يان خەرجى دەكەين. شەپقلى ناو گومە ئاوا پۈوەددات، يان دەرئەنجامىك ھېيە بۇي. بە دەركىشانى دۆلاريڭ و كېپىنى پېشىنە قەرزىتكى وەك ئۆتۈمۆبىل، دەمانزانى كە دەرئەنجامى ماوه درېئىز ئەوە دەبىت كە ھەزارتر دەبىن نەك دەولەمەندىر.

بە بېياردانى لەسەر شىوانى خەرجىرىن، يان بىزادەكان، كە وەك ئەمەي خوارەوە بۇو، دەرئەنجامى ماوه درېئىز جىياواز دەبۇو.



رهک که سانیکی لاو ده مانتوانی ئه وه ببینین که بپیاردان و هلبزاردنی
شیوانی خه رجکردن بق وه به رهینان له سه رمایه کاندا ئم ده رئه نجامه
ماره دریزه هه يه. هه ردودوکمان له تهمه نی نۆ سالیدا ده مانزانی که
ننه خۆمان ده سه لاتمان هه يه به سه رچاره نووسی دارایماندا، نه که هیچ
کاسیکی تر. ده مانزانی که ئه گه ره لبزاردنیکی هه میشه بی دارایی
ننجام بدهین که له پاپورتی دارایی دووهم ده چوو، دهوله مهند ده بین جا
نگر کار و خویندنیکی باشمان هه بیت يان نا. ده مانزانی سه رکه وتنی
للايان بەھۆی سه رکه وتنی نه کاديميمانه وه نېيە.

لەكتېيەکەی تۇماس ستانلىدا، زەنى ملىونەر، باسى ليكتۈلەنە وەكەی
لەكتات کە هېچ خالىتكى هاوبەشى نەدقىزىۋە تە وە لە نىوان سەركە وتنى
للاپس و سەركە وتنى نه کاديمى. ئە و دوانە پەبۈھىستى يەكتۈن نېيە. وە
نېڭىپەشىن لە وەش ئاسانە. هەمۇ ئە وەي پېۋىستە چاوخشاندىن وە يە
بەرەي پېشىر باشمان كردوو، كە ئە و پاستىپە كە سېستەمى

مندالی دهوله منهند مندالی زيره ک

خوييندnam به شيوه يه کي سره کي جهخت دهکاته وه سره شاره زاييه
ئه کادييميه کان و شاره زاييه پيشه يه کان. ئوهی له ناوه منهند کانی خويينددا
وونه و نبيه ئه و شاره زاييه داريyan يه که باوکه دهوله منهند کم پيسي
ده گوتمه وه.

وهک له سره تاي ئه مكتتبه دا ئاماژه م پيدواوه، "له سره منهند زانياريدا،
خوييندن زقدله جaran گرنگتر بوروه. بق ئوهی به باشترين شيوار
منداله کهت بق داماتوو ئاماډه بکهيت. شاره زايي داريي باش له
پاده به دهه گرنگه."

به گوتنه وهی بنچينه کانی په روهرده يی داريي به منداله کهت، که ئوهش
پاپورتی داريي، هيزيان پيده دهه يت ههتا ده سه لاتيان هه بيت به سره
چاره نووسى داريي خوياندا، ده بنه خاوه نى ئه و هيي ز به بي په چاوکردنى
ئوهی چى پيشه يه کيان ده بيت، چهندىك پاره په يدا ده کهن، يان
چهندىك باش ده بن له خويينددا. هر وهک باوکه دهوله منهند کم زقد جار
ده يگوت، "پاره مهراج نبيه دهوله منهند بکات. گهوره ترين هله يه که
زقيبه ي خه لکي ئه نجامى ده دهن ئوهی که پييانوايي په يدا كردنى
پاره يه کي زياتر دهوله منهند تريان دهکات. له زقيبه ي باره کاندا، کاتىك
خه لکي پاره يه کي زياتريان دهست ده که وييت، زياتر ده که وونه ئير باري
قىزده وه. له بئر ئوهی که پاره به تنهها دهوله منهند ناکات." هر
له بئر ئوه بوروکه به من و مايکى ده گوت بق خه رجىركدنى هر دو لارىك،
بئارده يه کمان هېي، بق هر بئارده يه کيش، ده ئه نجامىكى ماوه درېڭ
هېي.

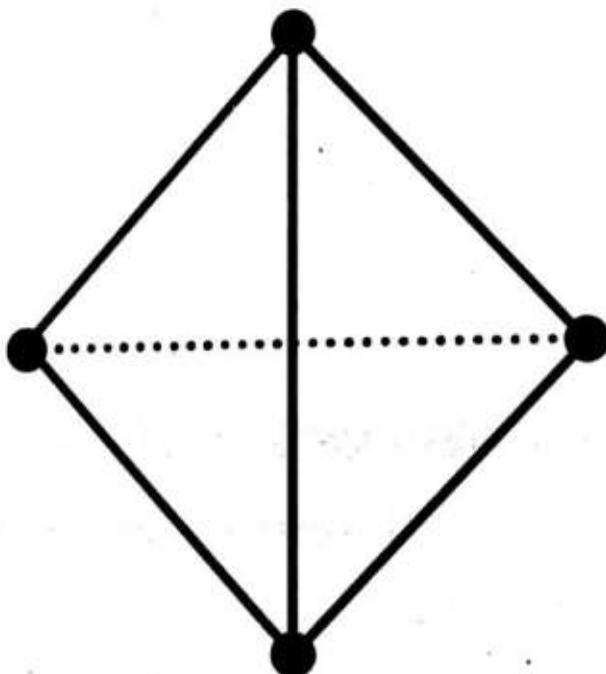
مندالى دهولەمەند

مندالى زىرەك

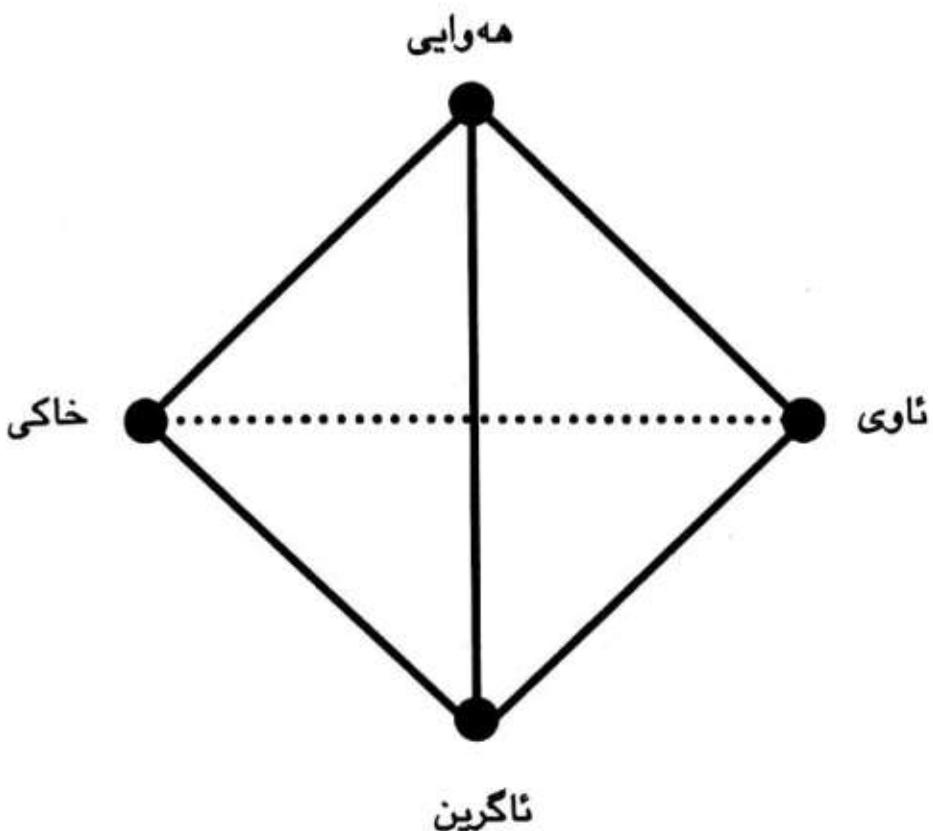
ھېزى ژمارە چوار

زىزىيەمان ئەو گوتەيە مان بىستۇوه كە دەلىت، "تەنھايى ھەر بۇ خودا باشىلە، "يان" دوو سەر باشتىرە لە سەرىك." لە كاتىكدا خۆم ھاۋپايدى ئەم گۇنانەم، سىستەمى خويىندىمان ناكۆكە لە گەلياندا.

اپىھىرى باوکى دەولەمەند بۇ وەبەرهەنناندا، باسى ھېزى چوارلا يەكم كىدووھ.



لەكۈلىنەوەمدا دەربىارەي ئەندازەزانى تەنە پتەوەكان، بۆم دەركەوت كە چوارلا بچووكىرىن شىيەيە ئەندازەيىھە و لە ھەموو شىيەكانى تر جىڭىزترە. كلىلى ئەو جادوویە كە لە ژمارە چواردايە. كاتىك لە ئەستىرەناسى دەكۈلىيەوە دەبىنى كە چوار كۆمەلە كەلوھەن: خاڭى، ئاوى، ھەۋايى و ئاڭرىن. ئەم چوار پىكەتە بنچىنەيە ئەو دونيايە پىكىدەھېنن كە دەيناسىن. ئەگەر شىيەيەك بە ھەر چوار پىكەتە نېچىنەپكە بىدەيت، لە شىيەي چوارلا دەچىت.



به تىپوانىن لە دونيای پاره و بازركانى، دووباره چوارلائى جوولەى نەختى
دەبىينىنه وە بە ژمارە چوارى جادوویە وە:

E _ فەرمانبەر

S _ فەرمانبەرى ئازاد، تايىەتمەند، خاوهنى بازركانى بجۇوك.

B _ خاوهنى بازركانى گەورە

I _ وەبەرهىن

حەكىمىي يۇنانى دىرىن، ھىپۆكىرىتىس^۱ (۴۶۰ - ۳۷۷ ب. ز)، كە زۆر جار
پىيىدەگۈترىت "باوکى پزىشىكى،" بە هەمان شىّوھ چوار جۆرى جىاوازى
كە سىياتى بەكارهىتىناوه بىز بەرجەستە كەردى جۆرە جىاوازەكانى مىۋە.

مندالی دهوله مهند
 مندالی زبره ک
 زاره و هگله کی و هک: توروپه و توشن، گه شبین، پهق و بی سوز و غه مکینی
 بکاره یتباوه.

ل سه تهی بیستدا، د. کاپل یونگیش^۱ به همان شیوه چوار جوری
 کسایه‌تی پولین کردووه، به بکاره یتباوه کانی: بیرکه ره وه،
 سوزدار، غه ریزه بی و هستیار.

ل سالانی پهنجا کانیشدا، نیزابیل مایه رس^۲ و دایکی نیشانده ری جوری
 مایه رس بریگیان^۳ پهره پیدا. ئه و نیشانده ره، ۱۶ جوری جیاوانی
 کسایه‌تی ده ناسینیت، که سه رنجر اکیشه رانه دواتر بچووکراونه توه بتو
 چوار کاتیگوری سه ره کی: D بتو ده سه لاتداری^۴، I بتو کاریگه ری^۵، S بتو
 بارمه تیده ر^۶ و C بتو گویپایه لی^۷.

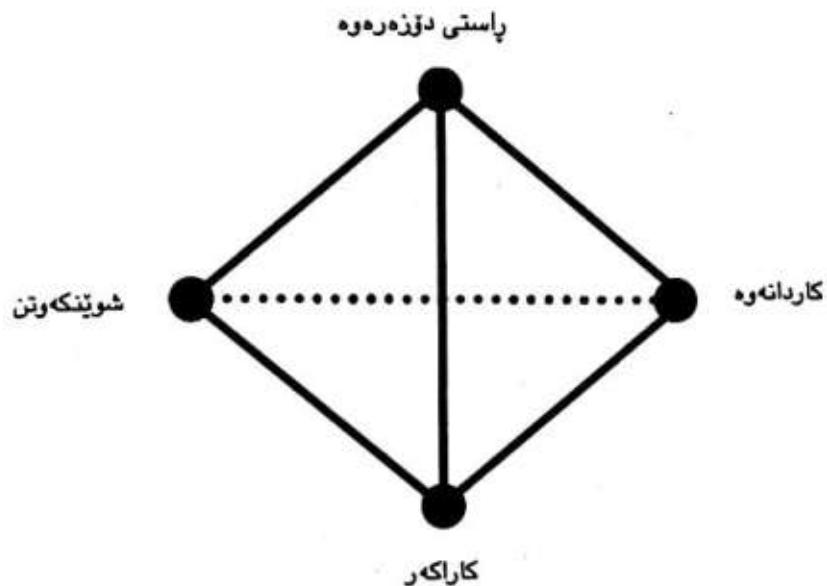
نمیز نقدیک له و پیوه رانه دیاریکردنی جوری که سایه‌تی بهرده ست، وه
 نزدیکی کومپانیا کان ئه و پیوه رانه بکارده یتباوه که تا دلنيابینه وه ک
 کاسی شیاویان له شوینی شیاو داناوه. ئه و مه بسته ده مه ویت
 بیگه بنه نه وده که ژماره چوار ژماره یه کی گرنگه.

چاند شتیک هه بیو له کاره کهی کاسی کولبیدا که بلامه وه سه رنجر اکیش
 بدو جیا کاریه تی زیاتری خسته سه رگه رانم بتو دوزینه وهی شتگلی
 لیاتر ده ریارهی خۆمان و ئه وهی که چی وا ده کات ناوازه و بی هاوتا

Carl Jung
 Isabel Myers
 Myers
 Briggs Type Indicator (MBTI)

dominance
 influence
 support
 compliance

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی
 بین. یه کتیک له شتانه کی کاره کهی کاسی جیای ده کاته وه ئوهیه که
 بۆچى هەندیک مندالی دیاریکراو له خویندن باشن و هەندیکی تروانین.
 کاتیک له چوارلاکه ده پوانیت، ئاسانه تیگه یشت لوهی که بۆچى
 کەسانیتکی نقدی لاو گرفتیان ھەیه له خویندنا.



ئاسانه زانینی ئوهی کە سیستەمی ئىستاي پەروھر ده مان بە شیوه یەکی
 سەرەکی بۆ ئەو خویندکارانە دروستکراوه کە پاستی دوزینەوە یان
 بەھیزە. نقدبەی جار سى کاتيگوريه کەی تر لە پرۆسەکەدا پەلە قاژە یان.
 بە ده رېپینیکی تر، دونيا پىکھاتووه له چوار جۆرى جیاوازى فيرىبون،
 بەلام سیستەمی خویندن تەنها يەك دانە یان دەناسىتەوە.

ھیزى ژمارە دوانزە

نقدبەمان دەزانىن کە دوانزە مانگ ھەن و دوانزە کەلویش ھەن. بە
 دېیزاپى گەشە سەندىنى مرۇقا يەتى، ژمارە کانى ۴ و ۱۲ بەر دەواام خۆيان
 دوبارە كردۇتەوە وەك ژمارە گەللى گرنگ. کاتیک ئەندە زازانى تەنە
 پتەوە کان دەخويىت، دەتوانى له وە تىپگەيت کە بۆچى ئەم پەيوەندىيە

مندالى دهولەمەند

مندالى زيرەك

پەرەوام پوودەدات. جىيى داخە كە سىستەمى ئىستاى پەرەردەمان
ئەنها بەك جۆر شىوانى فيرىبۈون و يەك جۆرى بلىمەتى دەناسىتەوه.
يەاستى ئەم باسە ئەۋەيە كە چەند گرنگە دايىك و باوكان ئاگادارى چوار
ئىوازەكەي فيرىبۈون و ئەگەرى ھەبوونى دوانزە جۆرى جىاوانى بلىمەتى
بىنلە مندالەكانىاندا. بە دەرىپېنىيکى تر، ئىستا بىزادەيەكى زىاترت ھەيە
، گورە كىدى مندالەكەتدا و شىوانى گەشەپىدانى بلىمەتى مندالەكەتدا.
رەك پىشتر باسمىكىد، وشەى زىرەكى واتە ئەنجامدانى جىاكارىگەلىتى
باشت، ھەروەها وشەى "پەرەردە" لە پەگى وشەيەكەوە وەرگىراوە بە
مانى "دەركىشانە دەرەوە،" نەك "تى ئاخنин."

كانتىك لە چاوانى مندالە بچۇوكەكت دەپوانى، ھەميشە لە بىرت بىت كە
يىساكى بچكولە لە مندالەكەتدا دەزى. رەنگە ھەمان جۆرنەبىت كە
سىستەمى خويىندن بۆى دەگەپىت، بەلام ھەر چۆنیك بىت بلىمەتى
شالەكت بۇونى ھەيە. ھەرچەندە كە رەنگە سىستەمى خويىندن ئەو
جلدەي نەوىت، بەلام زۇر گرنگە تۆى دايىك و باوک بە شوينىدا بگەپىت.
ھونكە ھەركاتىك سەيرى چاوه كانى مندالەكەت كرد و بلىمەتىكەيت
يىن، بلىمەتى ئەم مندالە بىرمان دەخاتەوه كە ئىمەش "جىنى - لە -
ناخاندایە." ئەوه ئەو جىنىيە ئاخمانە كە جادۇرى ژيان بۇ ژيانمان
لەلبىنت.

دەرئەنجام

گرنگترین ڪاري له دونيادا

باوکه زيره‌که که م راھاتبوو ده يگوت، " دوو جور مندال هېي، هەندىكىيان به شووينكە وتنى پىگە كە سەركە تتوو دەبن، هەندىكىشيان پقىان له شووينكە وتنى پىگە كە يە و هەست دەكەن كە پىوسته پىگە ي خۆيان پۇشىنكەن وە. له ناخى هەر يە كىكماندا ئەم دوو جوره مندالە دەزىن. "

دەست له زۆپاکە مەددە

ئەوه شىوانى باوکم بۇ بۇ ئەوهى بىزانم كە ئاسايىيە بە شوين پىگەي خۆمدا بگەپىم هەتا ئەو ساتەي شەره فەند دەمىنمه وە و پاستگۇ دەبم لە كەپانەكەمدا. چەند جار بۇ ماوهى يە كى زۇر لە پىگە لامداوه. له گەن ئەوه شدا، باوکم ھەميشە پىگە كەي بۇ پۇشىن كردوومەت وە و بە خىرەتتە وە كردووم بۇ مالە وە، بە بى پەچاوكىدى ئەوهى چەندىكە لە پىگە كە لامداوه.

تىرىيەي جار ئەوهى پەسەند نەدەكرد كە دەمكىردى، واشى دەكىردى بىزانم بەلایە وە پەسەند نىيە، بەلام ھەرگىز پىگرى ئەنجامدانى ھىچىلىنى نەكىردووم. دەيگوت، " تاكە پىگە كە مندال بە ھۆيە وە له ووشە كانى نۇپاى گەرم تىيگات دەستلىيدانه له زۇپا گەرمە كە. "

له بىرمعە ئىوارە يە كى بىنەرى بۈوم لە كۆبۈونە وە يە كى دايىك و باوکاندا چىرىڭى زۇپا گەرمە كەي دەكىپا يە وە. نزىكەي ۱۵۰ دايىك و باوک ئاماذه

مندالی دهوله مهند

..... مندالی زیره ک

بۇن کە دەيگوت، " تاکە ھۆکارى ئەوھى ئىمە وەك كەسانى پىيگە يشتوو
دەزانىن نۇپا گەرمە ئەوھى كە ھەموومان دەستمان لىيىداوه. ھەموومان
دەستمان لە نۇپا داوه لەگەل ئەوھى كە پېشمان گۇتراوه كە دەستى
لىت دەين. وە ئەگەر يەكىك لە ئىيۇھ تا ئىستا دەستى لىت داوه،
ئامۇڭارىتان دەكەم زۇ دەستى لىيىدهن. نەزىاوى ھەتا ئەو كاتەي
دەستى لىت دەيت.

دايىك و باوکە كان و مامۆستاكان لەگەل ئەو سەرنجەدا پىيگەنин. باوکىك
دەستى بەرز كرده و گوتى، " ئایا دەلىت نابىت مندالەكانمان دىسپلن
بىكىن؟ "

" نەخىر، من وام نەگووت. بەلكو دەلىم مندالەكەت لە ئەزمۇونەكانى
زىانوھ فىردىھېت. تاکە پىيگە كە مندالى بە ھۆيە وە لە ووشەكانى نۇپاى
گەرم تىيگات دەستلىدانە لە نۇپا گەرمە كە. ئەگەر پېيان بلەين دەست لە
تىباكە مەدەن، بىي مانا دەردەكە ويىت. مندالەكە ھەر دەست لە نۇپاکە
دەدات. خودا بەو شىيۇھ يە مندالى دروستكردووه بىز فىرىيۇون، مندالان
سارەتا كارەكە ئەنجامدەدەن، ھەلە دەكەن و دواتر فىردىھېن. ئىمە وەك
پىيگە يشتووان، لە ھەولماんだ بىز پەروھە كەنى مندالەكانمان پېيان
دەلىن كە ھەلە نەكەن دواترىش لە سەر ھەلە كەن سزايان دەدەين.
ئەلە خۆى ھەلە يە.

اولاىكىيەكە بەھىلەرەgo

من تانها ۱۴ سالىك دەبۈوم، بەلام دەمتوانى درك بەوھ بىكەم كە نۇيەي
للىك و باوکان و مامۆستاكان پەيامەكەي باوكمىان بەدل نەبۇو. بىز
للىزىكىان، خۆ دورخستنەوە لە ھەلە شىوانى ۋيان بۇو. باوکىكى تى

مندالی دهوله‌مند مندالی زیره‌ک

دهستی به رز کرده‌وه و گوتی، "که واته ده‌ته‌ویت بلیت که هله‌کردن
شتیکی سروشته، واته هله‌کردن شیوازی فیریوونمانه."

باوکم گوتی، "پیک نه‌وه ده‌لیم." همان باوک له کاتیکدا هربه پیوه
وهستا بمو گوتی، "به‌لام سیسته‌می خویندن له‌سهر هله‌کردن سزای
منداله کانمان ده‌دات." باوکم گوتی، "هر له به‌ره‌وه‌یه من نه‌مشه و
لیره‌م، من لیره‌م چونکه نیمه‌ی ماموستایان له پاستکردن‌وه خومان
دزیوه‌ته‌وه، وه نزیش جه‌ختمان کردوته سه‌ر سزادانی قوتابیان له‌سهر
هله‌کردن. به‌داخله‌وه‌م که نه‌مه ده‌لیم، به‌لام هتا زیاتر سزای
منداله کانمان بدھین له‌سهر هله‌کردن، له بری نه‌وه‌ی فیریان بکهین له
هله‌کانیانه‌وه فیرین و پاستیان بکهنه‌وه، زیاتر له مه‌به‌ستی په‌روه‌رده
دورو ده‌که‌وینه‌وه. له بری نه‌وه‌ی سزای مندالان بدھین له‌سهر هله‌کردن،
ده‌بی‌هانیان بدھین هله‌ی زیاتر بکه‌ن. هتا هله‌ی زیاتر بکه‌ن و
لیوه‌ی فیرین، زیره‌کتر ده‌بن. "باوکه که گوتی، "به‌لام نیوه‌ی ماموستا
نه‌وه قوتابیانه‌ی که هله‌ی نزد ده‌که‌ن هم سزايان ده‌دهن هم له
وانه‌کاندا ده‌یانخه‌ن." "به‌لی واده‌که‌ین، نه‌وه‌ش که‌لینی
سیسته‌مه‌که‌مانه، وه منیش به‌شیکم له و سیسته‌مه. له به‌ره‌وه‌یه
نه‌مشه و لیره‌م." باوکم به‌رده‌وام بمو له پوونکردن‌وه‌ی نه‌وه‌ی که نه‌وه
کونجکولی سروشته منداله که منداله‌هاندھدات بق فیریوون. به‌لام هار
وهک چون کونجکولی ده‌توانی پشیله بکوژیت، ئاواش کونجکولیه‌کی نزد
ده‌کری کوشنده بیت بق مندال. نه‌وه‌ش وه په‌یامی باوکم نه‌وه بمو که
نه‌رکی دایک و باوک و ماموستا پاستکردن‌وه‌یه به‌بی‌زیان گه‌یاندن به
نه‌ستی زادخوانی سروشته منداله‌که. دواتر پرسی، "چون پاستکردن‌وه

مندالى دهولەمەند مندالى زيرەكى
ننجام دەدەيت بە بى زىيان گەياندىن بە ھەستى زانخوازى سروشتى
مندالەكە؟"

باوكم وەلامى دايەوه، "وەلامەكەم لا نىبىه. پىمۇا يە ئەوه ھەم ھونەرە و
ھەم پىرسەيەكە بە پىسى دۆخەكان دەكتۈپىت، كەواتە لەوانەيە تاكە
وەلامېك نەبىت. "بەرددەۋام بۇو،" من لىرەم تەنها بۇ ئەوهى بىرتان
پىتەمە كە ئىمە وەك دايىك و باوكان ھەموومان بە ھۆى دەست لىدان لە^{لە}
زېپاکە زانىومانە گەرمە. تەنانەت دەستمان لىداوه ھەرچەندە
پىشىمانگوتراوه وانەكەين. دەستمان لىداوه چونكە كونجكۇل بۇوین و
رىستۇومانە شتىكى نوى فىرىبىن. من لىرەم بە نوينەرايەتى ھەستى
زانخوازى سروشتى مندالەكانتان و ئارەزۇوى فىرىبۇونىيان. ھەموو مندالان
بە كونجكۇلى لە دايىكىدەبن، ئەركى ئىمەيە پارىزگارى لەو كونجكۇلى
بىكەين، لە ھەمان كاتدا ھەولى تەواوى خۆمان بىدەين بۇ پاراستنى
مندالەكە. پاراستنى كونجكۇلى گىرنگە چونكە بەو شىوه يە فىرددەبىن.
ئىگار ئەو كونجكۇلى لە ناوېرىن داھاتووی مندالەكەمان لەناوبىردووه."

لابىكىك دەستى بەرز كردەوه و گوتى، "من دايىكىكى تەنها بالم. ئىستا
مندالەكەم لە كۆنتېقل دەرچووه. هەتا درەنگانىك لە دەرەوه دەمېنېتەوه
و گۈيم لى ناگىرىت. لەگەل گروپىكى خراب دېت و دەچىت. دەبىت چى
بىكەم؟ ئايا ھانى زانخوازىيەكەي بىدەم، يان چاوه پېيم ھەتا دەچىتە
ئىندان وە؟" دواتر باوكم پىرسى، "كۈرەكەت چەند سالان؟"

لابىكە وەلامى دايەوه، "تازە بۇتە شانزە سالان."

باوكم سەرى پاوهشاند. "وەك گوتىم، وەلامەكەم لا نىبىه، كاتىك دېيىنە
سەربابەتى بەخىۆكىرىنى مندالان، تاكە وەلامېك نىبىه كە بۇ ھەمووى

مندالى دهولەمەند مندالى زىرەك

بىگونجىت. "بە نەرمى گوتى،" پەنگە پۆليس ئەو وەلامەى لا بىت كە كۈپەكەت بە دوايدا دەگەپىت، لە پىتناوى كورەكەت، ھيوادارم وا نەبىت. " دواتر باوكم چىرقىكى دوو جۇر مندالەكەي گىپايەوە، ئەوه مندالەيان كە شوين پىگەيەكى پاست و تەنگ دەكەۋىت و ئەوهشىان كە پىويستە پىگەي تايىھەتى خۆى دروست بىات.

باوكم بەردەوام بۇو لە گوتىنى ئەوهى كە نەو شتەي ھەموو دايىك و باوكان دەتوانن بىكەن ھېشتەنەوهى پۇوناكىيەكىيە و ھيوا خواستىنى ئەوهىيە مندالەكە بىتەوە سەرپى. ھەروەها بىرى دايىك و باوكانى خستەوە كە نۇرىك لە خۇشىان لە پى لاياداوه. بىرى خستەوە كە لە ناخى ھەرىيەكىكماندا كەسىك ھەيە كە ھەندى جار خوازىيارى دۆزىنەوهى پىگەي خۆيەتى. زياتر پۇونى كردهوە و گوتى، "ھەموومان بىۋامان وايە كە پىگەي پاست و پىگەي چەوت ھەيە. بەلام ھەندىك جار، پىگە تايىھەتىيەكى خۆمان بۇ ماوهىيەك باشتىن پىگەي. " گوتايى پىتەينا بە گوتىنى، "وھ ھەندىك جار پىگەكەي ئىمە پىگەي مندالەكەمان نىيە." دايىك گەنجەكە بە وەلامەكە دلى ئاوى نەخواردهوە و دووبارە ھەستايە سەرپى و گوتى، "بەلام ئەي نەگەر لە تارىكىدا بىسۈپتەوە و ھەرگىز نەگەپىتەوە؟ ئەوسا چى بىم؟" باوكم كەمىك وەستا و بە چاوانىك كە دەيگوت لە خەمەكەي تىيەگات، بە بەھىورى گوتى، "تەنها پۇوناكىيەكە بېئىلەرەوە." دواتر پەركانى كۆكىردىوە و لە سەكتەكە هاتە خوارەوە، باوكم لە بەرددەم دەرچەي ئۇورە بىيەنگەكە وەستا، ئاپى دايىھەوە و گوتى، "گىنگەتىن ئەركى دايىك و باوک و مامقىستا ھېشتەنەوهى بۇوناكىيەكەي. ئەوه گىنگەتىن كارى دۇنيا يە."

"ناتوانىت ھىچ شتىك فىرى ھىچ كسىك بىكەيت،
تەنها دەتوانىت يارمەتى بىدەيت لە ناخى خۆيدا بىدىقزىتەوە."

گالىلۇ

پاشكۆى يەكەم پرسىارىكى يەك - چاخ دىرىين

خارجى وا پىناسەكراوه كە "بېرە پارەيەكە كە بە شىۋەيەكى پىتكەراو و
بىارىكەراو بۆ خەرجى كەسى و خەرجىيەكانى مالەوە تەرخان دەكىزىت." لە
كابىتكا كە پەنگە خەرجى پۇزانە لە ھەندىك دۆخدا شىاو و گونجاو بىت،
بلام چۈن بىرى لىتەكىزىتەوە و چۈن لەگەل مندالان بەشدارى پىتەكىزىت
ئۆزگەنگە.

خارجى رۇزانە دەكىزىت زەننەتى ھافدارى گەشە پىيدات

ئابا مندالان خەرجى وەك ماق خۆيان دەبىن ؟ لە دونيايەكدا كە زەننەتى
ماڭدارى كىشەيەكى بەردەوام لە پەرەسەندىدايە لە نىتو پىتىگە يىشتowan،
گۈنگە دايىك و باوكە كان مندالەكانىيان پانەھىتن لەسەر گەشەپىدانى خۇوى
ماڭدارى و پىيانوابىت كە ھەقى خۆيانە ھەموو ھەفتەيەك بىرىكى دىارىكەراو
خارجى وەرگەن.

مندالى دهوله مهند مندالى زيره

خورجي ده توانيت خوو و خدهي فهرمانبهريک دنه بدان

ئايا منداله كان خه رجيه كانيان و هرده گرن له بهرامبهر ته واوکردنى ئه ركىك
يان بە پرسىيارىه تىھ كدا؟ كارىگەرى نەرتىنى پاره دان له بهرامبهر
ئەنجام دانى ھەندىك كارى دىاري كراودا ئەوهى كە پەنگە بىتتە هوى
دروست كردنى زەنلىكى فەرمانبه رانه. "ئەگەر ئەمە بکەيت، منىش §10
پىدەدەم." ئەم كاره پەنگە بىتتە هوى دنه دانى خۇوي فيرىيونى
فەرمانبه رىك ھەتا كار بۇ پاره بکات.

فيرىيونى بە خشىن

مندالان پىۋىستە فيرى بە خشىن بىن لە پىتناو باشىيەكى مەزنەتى خىزان و
گروپە كۆمەلایەتىھە يان بە بىئە وهى چاوه پىتى پاداشتى دارايى بىن.
تىرىنەي جار دايىك و باوكان پەنا بۇ "بەرتىلدان" دەبەن لە ھەولى ئەوهى
منداله كانيان ئەركەلېك ئەنجام بدهن كە دەبۈوايە تەنانەت بە بىئە مىچ
پاداشتىكى دارايى جىبىھە جى بىرانايە. زۇرىك لە دايىك و باوكان
بەرتىلدان كە بەوه پەرده پۇش دەكەن كە پىسى دەلىن" سىستەمى
پاداشت. "كاتىك خوتان لە پەنابىدىن بۇ پىدانى بەرتىل بە منداله كە تان
بىنیەوه، پەنگە زەنگىكى ئاگاداركە رەوه بىت كە ئىۋە دەسەلات و
كۆنترۇلى دايىك و باوكانەي خوتان بۇ منداله كە تان گواستۇتەوه.

ستراتيژىيەكى دايىكانە/ باوكانە

پەنگە بىر لە كەشە پىدانى بە رىنامەيە كى چوار قۇناغى بکەيتەوه.
دلىبابەرەوه كە بە پۇونى و دروستى ياساكان لەگەل منداله كانتدا باس
دەكەيت.

مندالی دهوله مهند

مندالی زیره ک

زنانگی یه که م: پورپرسیاریتی ڪوسمی

ب گویره بی ته مهند و پیگه یشتووی منداله کانت، بپیار له سه رئه رک و کارگه لیک بده که ده بیت منداله کانت بـ توهندروستی و گه شه پیدانی کے سایه تی خویان ته نجامی بدهن. بـ وینه، شوپینی ددانه کانیان هـ مو بـ پانیه ک و هـ مو شـه ویک پیویسته په چاو بکریت و وہ ک پورپرسیاریتیه کی که سی باس بکریت. پـ نگه هـ ندیک دایک و باوک پـ نکستنی جـیخـه و یـان برـدنـی قـاـپـه کـان بـ دهـ سـتـشـوـرـه کـه دـوـای ژـهـمـی تـبـوارـهـش وـهـ کـهـ بـهـ پـورـپـرسـیـارـیـتـیـ دـاـبـنـیـنـ. نـابـیـتـ هـیـچـ پـادـاشـتـیـکـیـ دـارـایـیـ بـدرـیـتـ لـهـ بـهـ رـامـبـهـ رـهـ رـکـهـ کـانـیـ بـهـ پـورـپـرسـیـارـیـتـیـ - کـهـ سـیـ.

زنانگی دووه م: پورپرسیاریتی خیزانی یان ڪوـمـهـ لـاـیـهـتـیـ

بـرـلـهـ هـنـدـیـکـ کـارـیـ دـیـارـیـکـراـوـیـ پـهـ یـوـهـسـتـ بـهـ بـهـ خـشـینـ بـهـ خـیـزانـ وـ ژـنـگـیـ کـوـمـهـ لـاـیـهـتـیـ بـکـهـ رـهـ وـهـ کـهـ دـهـ رـئـهـ نـجـامـهـ کـهـ یـانـ پـادـاشـتـیـ دـارـایـیـ نـیـیـهـ. نـامـانـهـ کـوـمـهـ لـهـ ئـرـکـیـکـنـ کـهـ هـاوـیـشـیـانـ پـیـدـهـ کـرـیـتـ لـهـ پـیـنـاوـیـ باـشـیـهـ کـیـ گـورـهـ تـرـیـ ژـنـگـهـیـ منـدـالـهـ کـهـتـ، وـهـ کـتـیـبـ خـوـینـدـنـهـ وـهـ بــ توـ خـوـشـکـ وـ بــلـبـکـیـ بــچـوـوـکـتـرـ یـانـ یـارـمـهـ تـیـدـانـیـ ژـنـیـکـیـ پـیـرـ وـهـ لـکـرـتـنـیـ سـاـوزـهـ وـ بــیـوـهـکـیـ بــوـیـ. هـیـچـ پـادـاشـتـیـکـیـ دـارـایـیـ نـادـرـیـتـ بـهـ وـهـ ئـرـکـانـهـیـ پـهـ یـوـهـسـتـ پـورـپـرسـیـارـیـتـیـ خـیـزانـیـ وـ کـوـمـهـ لـاـیـهـتـیـ.

لـوـنـاـفـیـ سـیـیـهـ مـ: پـارـهـ پـیـدـانـ لـهـ بـعـرـامـبـعـرـ ئـرـکـهـلـیـ دـیـارـیـکـراـوـ

لـهـ قـلـنـاـغـهـ ئـارـهـ زـوـومـهـ نـدـانـهـیـهـ، دـهـ کـهـ وـیـتـهـ سـهـ بـیـرـوـبـاـوـهـ پـیـ خـوـودـیـ دـایـکـ وـ بــلـکـکـیـ. بــیـرـلـهـ وـکـارـ وـهـ رـکـهـ گـشتـیـانـهـ بــکـهـ رـهـ وـهـ کـهـ چـاوـهـ پـوـانـ دـهـ کـرـیـتـ بـ

مندالى دهوله مهند مندالى زيره ک

به ده ستهينانی پاره کوتايى بىت. داوا له منداله کان بکه که به شدار بن له
مهلبراردنی ئهو ئرکه که ده بىت پاپه پىنرىت. پىشنىاره کان ده كريت
شورين و پاكردنه وەئى ئۇتۇمۇبىل بىت ھفتەئى جارىك، يان باغدارى،
پىكخستنى گەراج ياخود ژىزەمین، يان ھەندىك ئەركى ترى پەسەندىكراو
بىت. دەتوانى داوا له منداله کانت بکەيت کە پسۇولەت پىيىدەن، ئەمەش
زياتر وردېين و ورييان دەكات. ھەندىك مندال ھىننە سەرقالى وەرزش و
كارى قوتابخانەن کە پەنگە دايىك و باوكىان بېيار بدهن کە خەرجيان
پىيىدەن بق پېزنانىن و هاندانى ھولەكانيان. مەسىلە گرنگە کە ئەوهىيە بە
پۇونى و پاشكاوى ئەوه بە منداله کەت بگەيەنىت کە چىلى چاوهرى
دەكەيت.

قۇناغى چوارەم: ھاندانى رۆحىيەتى بازركانيانەي منداله کەت

ھانى منداله کەت بده بىرە لە شىوازەكانى به ده ستهينانى پاره بکاتە و
بە چارە سەر كىرىدىنى كىشەكانى كەسانى دىكە. ئەو چىرۇكانە يان بق
بىگىپنە وە کە چۈن مندالانى تربەھۆيە وە پارەيان بە دەستەتەنەن بق
ئەوهى ھۆشى منداله کەت بکريتە وە لە بەرامبەر دەرفەتە كانى
خزمەتكىرىنى ئەوانى تردا. دەتوانن لە بنياتنانى بازركانىيە كدا ھاوكاريان
بن بە دروسكىرىنى كارتى زانىارى. با كۆمپانىيە يان پسۇولە بق تۇ و
ئەوانى تربکات بق ئەوهى ئەركە کە بە باشى بە كوتا بىت.

رۆشنىپىرى دارايسى

منداله کەت فىرى چە مكە كانى سەرمایە و قەرز بکە "ھەروەھا جياوانى
نېوان داهاتى ئاسايى، نادىيار، پۇرتەفيلىق، گرنگى دهاتى نادىيار و

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک
پژرتغیلۆ" هەروهە پێناسە کردنی فلان و فیسارت شت بە بەکارهیتانی
میلکاری و وینەی کتیبە کانی زنجیرە بساوکی دهوله مهند. بە پر
چەک کردنیان بەم جۆردە پەروەردە دارایی، مندالە کەت باشتر ناما دە
رەبیت بۆ گەشە پیدانی بە رپرسیاریە تیبە کی دارایی پاستەقین.

ب ئاوات گەیشتىيگى دواخراو

لەگەل مندالە کانت چەند ئامانجىتى کی دارايى ديارىيىكە و يارمه تيان بده کە
بىر لە پلانىتكى دارايى بکەنەوه بۆ بەدەستەتىنانى ئەو ئامانجانە. بەم
پىگەيە، ھاوکىشە سەركەوتن لە زەنلى مندالە کە تدا جىڭىر دەكەيت. ئەو
باوه پە خۆبۇونە لە كاتى بەدەستەتىنانى ئامانجە كاندا بىنیاتى دەنئىن
ناكەدرىت. لە دونيای ئەمپۇي پاستە و خۆ ئاوات بە دىها تىدا، ئەگەر
شەكىيان پىبىدەين لە بىرى ئەوهى پىگە بدهىن خۆيان بە دەستى بەيىن،
ئاوه استە بەھىزە سەركەووتىيانلى دادەمالىن كە لە ئەنجامى بە
دەستەتىنانى ئامانجە كەوه دروست بۇوه.

بۇۋىتە، ئەگەر مندالە کەت پاسكىيلەكى نويى بويىت، بەو بىر كەنەوه بە
دەستېتىكە کە لە باوکى دهولە مهند باوکى ھەزاردا باسکراوه. باوکى
ھەزاردا يىگوت، "ناتوانم بە دەستىيەتىنم،" لە كاتىكدا كە باوکى
دهولە مهند لە بىرى ئەوهى پرسىارى دەكەد، "چۈن بە دەستى بەيىن؟"
شەلە كەت فىئر بکە بېرسىت، "چۈن دەتowanم؟" لە بىرى ئەوهى بلىت، "
ئاتوانم." يارمه تى مندالە کەت بده کە پەره بە پلانىك بىدات و ھانى بده
كە بىر لە پىگە كەلىك بکاتەوه بۆ درو سکردنى سەرمایيەك كە داماتى
ئايىلار پەيدا دەكات. پىتكەوه، ھەلسەنگاندىن بۆ پېرىسىكە بکەن ھەنگاوه بە
لەنگاوا، ھەزەها لە ھەر شوينىكدا ئامانجە كە ھەلەي تىدا بۇو پاستى

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

بکنه و بیگون. پیزانینت هه بیت بۆ ههوله کان و سه رکه و تئی کوتایی
منداله کهت کاتیک که پاسکیله نوییه کهی ده کریت.

قەرز و گریدیت کارتەکان

ئەمپۇز کریدت کارتەکان بەردە وام ئاماذهن لە کۆمەلگاکە ماندا. مندالان
ھەموو پۆژیک لە لایەن تەلە فیزیونە کان، پادیۆ، يان ھاورتیانیه وە بە
پەیامگەلی "تەنها پارە کەی بده،" بۆمب باران دەکرین. پیویسته دایك و
باوکان وىنەکە بۆ مندالە کانیان تەواو بکەن بە ئاشنا کردنیان بە پووه کەی
ترى کریدت کارتەکان. با بتىيىن کە پارە ھەسوولە کان دەدەيت.
کارىگەری ئالۆزى سوودى سەركەم تىرىن پارە دانى ناچارى پوون بکەرە وە
بۆيان. پىشانیان بده کە ھەر کارتىك رېزەيە کى دىاريکراو و سنوردارى
بالانسى تىدایە.

ھەروەھا ئەۋەش پوون بکەرە وە کە لە ھەمان کاتدا کریدیت کارتەکان
قازانجىشىان ھەيە. کریدیت کارت دەکریت يارمەتىدەریکى مەزن بىت بۆ
تۆمارکردن و ئاگادار بۇون لە وەي کە چۈن پارە کەت خەرج كردووھ. ھانى
ئىرانە بە کارھىتىنى کریدت کارتەکان بده بە پىدانى پارە ھەنسە کە
ھەموو مانگىك بۆ ئەۋەي ھېچ سوویە کى نە خرىتە سەر.

نۇرىك لە دایك و باوکان گرفتىيان ھەيە لە گەل قەرزى کریدیت کارتەکانى
خۇياندا و خەمى ئەۋەيانە مندالە کانیان بىرسىتىن ئەگەر بەشىكى زۇرى
بارودقىخى دارايىيان بۆ دەربخەن. يارى كاش فلۇوى تايىھەت بە مندالان
دە توانىت يارمەتى دایك و باوکان بىدات بىشنبىرى دارايىسى فيئرى
مندالە کانیان بکەن. يارىيە کە بە شىۋەيە کى تايىھەت سەر و کارى ھەيە
لە گەل پەقسەي بىپاردانى "پارە كاش بده يان كارتە كە لېيدە."

مندالی دهوله مهند

مندالی زیره که
منداله کانت هه ردود پووه کهی دونیای کریدت کارت ده ناسن له کاتیکدا که

چیز وردہ گرن و پارهی کالتینه به کاردہ هیتن. نقد باستر ناما ده ده بن
بز پووبه پووبونه وه یان خو دور خستنه وه له مه ترسیه کانی کریدت کارت
کانیک ده بنه که سیکی پیگه یشتوو.

کاره ماوه - ڪورته ڪان

پیگه به منداله کهت بده کاریک و هر گرت که هه لکری کیشمہ کیشی
نه دانی خووی فه رمانبه رانه بیت. هانیان بده بز دوزینه وهی نه و
کارانه که له پیگه یه وه ده توانن نه و زانیاریه به نرخانه فیرین که
ده توانن وه ک خاوه نی کار و وه به رهین به کاریان بهیتن. نه مه نه و کانه به
کا زر گرفته بؤیان فیرین له برى به ده ستھینان.

پیکا وه پانانیک بز موجوچه یه که میان بکه ن بز نه وهی له وه تیگه ن که
حکومهت به شیکی داهاتی فه رمانبه ر له پیگه یی باجه وه ده بات به رله وهی
بنوانن موجوچه که ش و هر گرن.

هندیک دایک و باوک داوا له منداله کانیان ده که ن له سه تا پهنجای نه و
بپهی به دهستی ده هیتن پاشه که وت، وه به رهین و ببه خشن. نه مه
چامکی "سره تا پاره به خوت بده،" له زه نی منداله ته دا جیگیر ده کات
له نامه نیکی زور که مدا و پیگه یان پیذه دات وه به رهینانه
سلامایه گوزاره کانیان دابمه زریتن. نیوهی تری موجوچه که یان ده توانن به
لی خربیان خه رجی بکه ن.

سُرڪه و تنه داراییه ڪان

نا پرسیاره یه ک چاخ کونهی که ئایا خه رجی بدهیت به منداله کهت یان
نانهها ده کریت له لایه ن تقوه بپیاری له سه بدریت، به لام له خوت

مندالى دهوله مهند مندالى زيره ک

بپرسه ياساي پيدان و پيئن دانى خه رجي چى فيرى منداله كەت دەكەت.

ئايا منداله كەت رادە هيئىت بۇ ھەبوونى:

_____ زەنەتى مافدارىتى،

_____ زەنەتى فەرمانبەرىتى، يان

_____ زەنەتى بازىگان و بەلىنەدەرىتى.

بەرپرسىيارىتى دارايى يە كانگىر لەگەل پۆحىيەتى بەلىنەدەرىتى دەكەت
بېيتە هيئىتكى زور بە توانا و بە دەسەلات. يارمەتى منداله كەت بە دەپەرە
بە ھەر دووكىيان بەدات، دواتريش بېينە كە يەك لە دواي يەك سەركەوتىنى
دارايى بە دەست دەھىئىن.

رىگاي بەرە و ئازادى دارايى

باوکە ھەزارە كەم جەختى دەكەردى سەرئەوهى چەندىك پارەي پەيدا
دەكەد. لە بەرئەوه بۇ ھەميشه دەيگۈت، "بۇوانامە يەك باش بە دەست
بېينە هەتا كارىتكى مۇوچە باشت دەست بکەۋىت."

باوکە دەولەمەندە كەم جەختى نە دەكەردى سەرئەوهى كە چەندىك پارەي
پەيدا دەكەد، بەلكو جەختى دەكەردى سەرئەوهى كە چەندىك پارەي
ھەلددەگرت. لە بەرئەوه بۇ كە دەيگۈت، "چەندىك پارە ھەلددەگرىت زور
گىنگىترە لە وهى چەندىك پارە پەيدا دەكەيت." ھەروەها دەشىگۈت،
ئۇ كەسانەي كە تەنها جەخت دەكەن سەرئەوهى چەندىك پارە پەيدا
دەكەن ھەميشه كار بۇ ئۇ كەسانە دەكەن كە جەخت دەخەن سەر
ئەوهى چەندىك پارە ھەلددەگىن."

زور گىنگىترە منداله كەت فىئر بکەيىت كە ھۆشى چىركاتەوه لە سەر
ھەلگىرنى پارە نەك پەيدا كەرنى. باوکى دەولەممە دەيگۈت ھەر

مندالى دهوله مهند مندالى زيره کي
دېلارىکى ستۇونى سەرمایه کەى وەك فەمانبەرىتىكى وايمە: كارى بۆ ئەو
دەكىد. هەر كە دوقلارىك پۇيىشته ستۇونى سەرمایه وە، هەرگىز ستۇونە كە
بەجىتناھىلىت. ئەگەر سەرمایه يە كى بفرۇشتايە، بەكارى دەھىتىنایە وە بۆ
كېپىنى سەرمایه يە كى تىر. ئەو سەرمایانە دەيکپىن دەكرا دواتر بىرىتە
دەست نەوهى داھاتوو.

بە پەرەدان بەم فەلسەفە يە و گۇتنەوهى بەمندالى كانت، دەتوانى
پارمەتىيان بىدەيت بۆ ناسىينى پىڭاي بەرەو سەربەخۆيى دارايى.

پاشكۆي دووهەم
گەشتى دارايى

ئەم راھىننانە ئەزمۇونى ژيانى پاستەقىنە بەكاردەھىنن بۇ گوتىنەوەي
داواکارىيە كىرىدارىيەكانى وانەكان. فىرىبۇونى كىرىدارى دەكىي بىتتە ئامپازىكى
بەھىز بۇ فىرىكىرىدى مندالەكەت دەربارەي پارە.

ھەستى زانخوازى سروشى مندالەكەت گەشە پىيىدە بە ھاندانيان بۇ
پرسىياركىرىدىن. ھىننەدەي لە تواناتاندایە بە پاستىگىي وەلامى
پرسىيارەكانىيان بىدەنەوە. ئەگەر مندالەكەت پرسىيارىكى كرد كە ناتوانىت
وەلامى بىدەيتەوە، كەسىك بىدۇزەرەوە كە وەلامەكەي لابىت، وە لەگەل
مندالەكەتدا فىرى بې.

گەشتى دارايى دروسكراوه وەك دىالۆگ و نووسراوه بۇت بۇ ئەوەي
چەمكە بنچىنەيىھ دارايىه كانى پىيىلىتىتەوە. ھىچ وەلامىتىكى پاست وەلە
بوونى نىيە. چەند پاھىننان و تاقىكارييەكى سادەن بە مەبەستى
يارمەتىدانت لە دروسكىنى دىالۆكىتكە لەگەل مندالەكەتدا لەسەر بابهەتگەلى
تايىھەتى دارايى و فراوانكىرىنى ئاگايى مندالەكەت دەربارەي ئەو دونيا
دارايىيەتتىدا دەزىن. ھەروەها دەرفەتىكىشە بۇ بەسەربرىدىنى كاتىكى
خۇش لەگەل مندالەكەت.

گەشتى دارايى: پارەي پسۇولەكانت بەدە

مندالەكانت لاي خۇت داپىشىنە كاتىكە كە پارەي مانگانەي پسۇولەكانت
دەدەيت. پىكەيان بەدە سەپىرى پسۇولەكان بکەن و بۇيان پۇون بکەرەوە

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

که هر یه که یان بوق چی شتیکه. ئەمە تىگە يشتنيکی باشتريان پىددات لە
بىبىر ژيان. پىويسىت ناکات تەواوى بابهتە دارايىھە كانت بخېتە
باردەستى مندالە كانت، بەلكو بە پىدانى ئاكاىيە کى بنچىنەی و سەرهتايى
داشتىپىكە.

۱- سەرهتا پاره بە خۆت بده

با سەرهتا پاره دان بە خۆت دەستپىكە، تەنانەت ئەگەر چەند دۆلارىكى
كەپش بىت. دواى ئەوهى مندالە كانت چەندىن جار بىنيان كە سەرهتا
پاره بە خۆت دەدىت، ئەگەرى زورە مندالە كەت چاولە تو بکات كاتىك
پارهى دېتە دەست.

۲- پارهى خەرجىيە كانى ناومال بده

پسولەي پىداويسىتىيە كان پۇون بکەرەوە و رېڭە بده مندالە كەت لە
پسولە كان بپوانىت. ئەوه تىگە يشتنيکى باشتىر بە مندالە كەت دەدات
لەسەر چۈنىيەتى خەرجىرىنى پاره كەت. كاتىك مندالە كەت دەبىنېت بە¹
جيا پارهى كارەبا، ئاو، غاز، ئۆتۈمىبىلى خاشاك و خەرجى شتە كانى ترى
ئۇمال دەدەيت، زەنىي مندالە كەت دەكريتەوە بوق بىرۇكەي ئەوهى كە
بىلۇست بە چەند بازركانىيە بوق ئەوهى پالپىشى شىوانى ژيانىت بکات.

۳- پارهى بارمەتكانت بده

پارهى بارمەتكانت بوق مندالە كەت پۇون بکەرەوە بە زمانىكى سادە و
ئاسان. بوق پۇون بکەرەوە كە چۈن بانك يارمەتىت دەدات خانوو بىكېت.
پىدانى ئەدىنەي پارهى كېپىنى لە كاتىكدا بەوە پانى دەبىت كە لە

مندالی دهولمهند مندالی زیره کی

ماوهیه کی دیاریکراودا قهرزه که بدھیتھو. بۆ ئەوهی بتوانی ئەمە بکەیت،
بەوە پازى دەبیت کە کرئی يان قازانجىكى دیاریکراو بە بانكە کە بدھیت،
ھەتا مەموو پارە کە بە بانك دەدھیتھو. پارەی بارمە کانت پیشانى
مندالەکەت بده ھەروھا ئەوهی کە چۆن ھەر پارە دانىك بەشىكى بۆ
سۇود و بەشە سەرەكىھە کەی پارەی نرخى خانووه کە دەگرىتھو.

٤_ پارەی پسولەی کرېدەت کارتە کانت بده

پسولەی کرېدەت کارتە کەت بۆ مندالەکەت پۈون بکەرەوە. پەنگە ئەمە
پاھىنانىكى گەلەك سەخت بىت بۆت ئەگەر بېرىكى نۇر قەرزى کرېدەت
کارت لە سەر بىت. سەرەپايى ئەوهش، گۈنگە کە مندالەکەت لە لايەنى
نەرىتنى و بە ھەمان شىتھ ئەرىتنى بە کارھىنانى کرېدەت کارت تىيىگات.
ئەمانەی خوارەوە كۆمەلەك پىتىساھى سادەن.

کارتە کان لە لايەن بانك يان فرۇشگاكانەوە دەردەكىرىن ھەتا بتوانىت بە¹
خىرايى شت بکېپىت يان پاستەوخۇ كاريان پى بکەيit. بانك يان فرۇشگا
سەرەتا پارە کەت بۆ دەدات، دواتر تۆش بە قازانجەوە پارە کە
دەدەيتھو بە بانك يان فرۇشگاکە.

پاپۇرتى دارايى

پاپۇرتىكى مانگانەيە کە پیشانى دەدات ئەو مانگە چەندىكەت خەرج
كردووه. (بۆ وىنە، بانكە کە يان فرۇشگاکە چەندىكە پارە بۆ داوىت.)
ھەروھا ئەو پىكەوتەش کە دەبىت ھەموو قەرزە کە بدھیتھو ھەتا
سۇودى زياترى نەچىتە سەر و كىرى دواكە و تىنيشى بۆ زىاد نەبىت.

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

مترین بپری پاره دانی ناچاری

لندلک له بانک و فرقشگاکان پیکه دهدهن که مترین بپری پاره دانی ناچاری
بدهیت له برعی ته و اوی پاره قه رزکراوه که. دواتریش سوودی ده خریته
سیر. له پاستیدا، بانک و فرقشگاکان هانت نادهن به یه کجارت همو
پاره دانی پس سووله که بدھیت. به لایانه وه باشتره قازانجیکی زیاترت لیکه ن
ماوه یه کی دریزتردا.

سوودی سه ر کریدت کارت ه کان

نگارئ و بپری قه رزه ناچاریه کی سه ر کارت ه که ت له پیکه و تی دیاریکراودا
ناریت، پیژه یه کی زوری سوود ده خریته سه رئ و بپری که ماوه ته وه.

خولی شه په نگیزانه کی کریدت کارت

- مانگیک پاره یه کی که می کاشت لایه، له برئ وه که مترین بپری پاره دانی
ناچاری دهدھیت له سه ر کریدت کارت ه که. یه که کی ناو کارت ه زیاد ده کات
لگل بردھوام بعونت له کپینی شتگه لی نوی.

- پیدانی که مترین بپری پاره هیندنه ناسان ده بیت که بوق مانگی دواتر و
دواتریش دووباره ده که بیته وه. به لام بردھوامیش ده بیت له پاره دان.

- له برئ وه کی که مترین بپری دیاریکراو دهدھیت، بالانسی کریدت
کارت ه که هیشتا باشه، کومپانیا کانی تریش کریدت کارت بوق ده نیرن.
هر زند پینچ جویی جیاواز کریدت کارت له جزدانه که تدا ده بیت.

- بردھوام ده بیت له پیدانی که مترین بپری پاره دانی سه ر هار پینچ
کارت ه که، له پینناو نه وه کی بالانس که هاو سه نگ پابگریت. به لام نیستا

مندالی دهوله مهند مندالی زیره کی

له سره موو کارتہ کان بالانسیکی ناچاریت ههیه که لهرزه لهرنی
پیکه و توروه.

— پقدیک بوت ده رده که ویت که برپیکی زقد پارهت داوه له که متین برپه
پارهی ناچاری. به لام کوی بالانسه ناچاریه کهت هه موو مانگیک له
زیاد بیوندایه.

— تنهها ئه و کاتهی بوت ده رده که ویت که ناتوانی تنه نانهت که متین
پیدانی مانگانه ش به کاریهینیت درک به وه ده کهیت که یه کهی سه ر کریدت
کارتہ کهت له گیانه لادایه.

— ئه وسا بوت ده رده که ویت که زورتین برپه پارهی مهودای سه ر کریدت
کارتہ کهت خه ج کردووه. مادام چهند پیدانیکی که مت له کیس چووه،
ناتوانیت هیچ کارتیکی نوی دهست بخهیت چونکه بالانسه کهت چیتر
هیندہ باش نه ماوه. له پاستیدا، به حائل حال ده تواني که متین برپه
پارهی ناچاری سه ر کریدت کارتہ کهت بدھیت.

به داخه وه، ئمه خولیکی شه په نگیزانه یه که له ئه مرقدا زوریک له خه لکی
خویانی تیدا ده بینه وه. ئمه په نگه خه مئه نگیز بیت، به لام باشتین شت
بو تیگه یشن لام بابه ته ئوهیه له ته مه نیکی که مه وه دهست پیکه یت.
به لام چون ده کریت ئم بابه ته قورس و نالوزه بوق مندالان پوون
بکهیت وه؟ یاری کاش فلقوی تاییت به مندالان بیری له هه مان بابه ت
کردت وه. منداله کانت فیردہ بن که دوو بزارده یان ههیه یان ده بی پارهی
کاش بدهن یان به کارت، وه هه ر بزارده یه کیش ده ره نجامیکی ههیه. له
سه ره تادا، به شیوه یه کی کشته پاره دان به شیوه کارت هه لدہ بژین،
له بره وهی له ماله وه پاها توون ئوه ببیستن. ده ره نجامه کهی ئوه

مندالی زیره که پقذ به پقذ خه رجیه کانیان به رزتر ده بیته وه. نفوشه وه ده زانن
که باشتره سهره تا که میک پاره کاش به کار به ینن له بری بیسنور
زیادبوونی خه رجیه کانیان.

ه شته کانت تومار بکه

ئابا منداله کات یارمه تیت ده دات له لیسته کردنی پسوله کانتدا دوای
نهوهی پاره که یانت دا. به رده وام تومار کردن خوویه کی فیربیونی باشه.

گشتی مهیدانی دارایی: سه ردانی فروشگای وشكه فروش بکه
کانتیک ده چیت بق فروشگای وشكه فروش، به رده وام لمه‌ر جوریتی و
نرخوه بپیار ده دهیت. له بری نهوهی به بینده نگی بق خوت بدؤیت، به
ئاشکرا قسے بق منداله کانت بکه و به شداریان بکه له پرسه که دا.
پیشانیان بده که چون فروشگاکان یه که به راورد به نرخ دابین ده که ن،
وہ رنگه بده پیتبلین که کام قتووی پاقله باشترین مامه له ده بیت.
په نگه به همان ناستیش گرنگ بیت که هۆکاره کهی پوون بکه بیته وه، که
هارچه نده ته نانه تئه گه ر قتوویه که رزانتیش بیت، په نگه کرپی
نریه کی گرانتر هلبزیریت. جوریتی پاقله که په نگه هۆکاری جیاوانی
نرخه که بیت. په نگه بتھویت هردوو قتووه که بکریت بق نهوهی بتوانیت
له ماله وه جیاوازیه کان پیشانی منداله کانت بدهیت. پیگه بده منداله کانت
پاره کهی بدهن و باقیه کهی و هرگرن وه بق نهوهی بتوانن فیرى چەمکی
ئاللوكدر و نرخ بین.

گشتی مهیدانی دارایی: پلانی ژهمه کان پیکبخه
لەرکی ئەم پاهینانه نهوهیه داوا له منداله کانت بکه بیت که پلانی خشته
خواردنه کانی هەفتە بق خیزانه که دارپیش بە تیچوویه کی گریمانه کراو. (ب
۲۹۹

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

تاییه‌تی له گەل منداله بچووکترە کانت، پەنگە بتەویت بە یەك ژەم يان ژەمە کانی یەك پۆز دەستپېیکەيت.) منداله کانت ھابىدە ئەو ژەمە خۇراکانە ھەلبىزىن كە ئەندامانى خىزانە كە حەزىيان لىتىه. بەيىلە كە منداله کانت گەشە بە ژەمە کان بىدەن و ھەروھا خۇراکە کانىش بىپن. دەشىت لە ئامادە كىرىدىدا ھاوکار بىت، چونكە دروسكىرىدى بەشىك نىيە لە وانەكە.

۱_ تىچۇوی ژەمە کان دىارييىكە

بېرى ئەو پارەيە دىارييىكە كە بە شىۋەيەكى گشتى ھەفتانە خەرجى دەكەيت بۆ خواردىنى خىزانە كەت بۆ ئەوهى منداله کانت بىرۇكەيەكى باشتريان ھەبىت لە سەر تىچۇوھە گۈيمانە كراوهە كە يان. (بۆ ئەى شتەكە سادەتر بىت، پەنگە بتەویت تەنها ژەمى بەيانى و ئىوارە بىگىتەوه .)

۲_ با منداله کانت لە سەر ھىلەكارىيەك پلانى ژەمە کان پىكىخەن

با منداله کانت مىنېقى ھەر ژەمېك تۇمار بىكەن، پەنگە بتەویت دووبىارە سەردانى فروشگايى وشكە كە بىكەيتەوه ھەتا يارمە تىيان بىدەيت لە نرخى ماددەيەكى دىارييکراو تىيىگەن.

۳_ با منداله کانت لىستەي بازارپىرىدىن پىكىخەن

دوای تەواوكىرىدىنى مىنېقى ھەفتەكە، با منداله کانت لىستەي بازارپىرىدىن پىكىخەن ھەتا بىزانن پىيوىستە چى بىكەپدىت.

۴_ با منداله کانت خۇراك بىپن

لە فروشگايى وشكەدا لە منداله کانت بىوانە كە لە شتەكان ورد دەبنەوه بۆ كېپن. پەنگە بتەویت پىشىنياريان بۆ بىكەيت كە ژەمەرەتىك (حاسىبە)

مندالی ددوله مهند

مندالی زیره ک

لگل خویان بیهند بو کوکردن و هی سه رجه می نه و پاره یه
خه رجیانکردووه، هه تا له چوار چیوه تیچووه گریمانه کراوه که
درونه چن.

ه با منداله کانت له سه هیلکاریه که نه وه تو مار بکه ن که خه رجیان
کرد ووه بق هر ژه میک

په نگه بتھویت که منداله کانت کاتیک بازار ده که ن پیزه کان له سه
هیلکاریه که بنووسن. به هه مان شیوه پیویسته له ماله وهش هیلکاریه که
پربکه وه له پیگه ای پسوله کانه وه چونکه په نگه باج هه بیت که
پیویست بکات بخریته سه تیچووه کان.

۱_ ژه کان ئاماده بکه

له سه بنه مای ته مه ن و پیگه یشتوروی منداله کانت، په نگه بتھویت
مارکاریان بکهیت له ئاماده کردنی ژه کاندا.

۲_ نه جامه کان شیکار بکه

له دلنجیبا بهره وه که نهندامانی خیزانه که ژه کانیان به دل بوروه. نه مه
پلشیکی گرنگی راهینانه کیه چونکه هر شتیک له ژیاندا ده بکهیت
لسنگاندنی هه یه.

لوربا منداله کانت، بپی تیچووه گریمانه کراوه که به راورد بکه ن ب
نیبوره راسته قینه که که خه رجکراوه بق هر ژه میک، په چاوی نه وه بکه
که نایبا پیزه که له سه روو یان خوار بپی گریمانه کراوه وه بق هر ژه میک

مندالى دهولەمهند مندالى زىرهك
خەرجىراوه. دواترىش پەچاوى ئەو بېرە بىكە كە لە سەرروو يان خوار بىپى
گىريمانەكراوهە خەرجىراوه بۆ تەواوى ھەفتەكە.

٨ _ چاو بە پېۋسىكەدا بخشىنەوە
ئەمە گىرنگتىرين بەشى راھىنانەكەيە، رېڭە بە مندالەكانت بىدە
ئەزمۇونەكانىيان لەگەلت بەش بىكەن. چى فيرىبۈون؟ گۈئە
سەرنجەكانىيان و ئەوهى چى لە ئەزمۇونەكەوە فيرىبۈون بىگە. داوايانلى
بىكە سەرنجەكانىيان لە پەرأويىكدا تۆمار بىكەن.

٩ _ پېۋسىكە جىيەجى بىكە
ئىستاش لەكەل مندالەكانت دابىنىشە و گفتوكى ئەوهيان لەكەلدا بىكە كە
چۆن تۆ وەك پېڭەيىشتۈرۈيەك پلانى ھەموو خەرجىيەكان دادەرىزىت.
ئەگەر پېت باشتىرە زانىارى تايىەتى دارايى خۇوت نەخەيتە پۇو،
نمۇونەيەك دروست بىكە كە بىتوانن پېتكەوە لىيى بکۆلنى وە. گفتوكى
پېويسىتى ئاگاداربۈون لە داماتەي دىتە ناو مال بىكەن ھەروەها چۆننېتى
دابەشكىدى بەسەر ئەو خەرجىانەدا كە دەبىي پارەكەيان بىرىت. ئەگەر
مندالەكانت راھىناني "پېدانى پارەي پسولەكان" يان تەواو كرد،
تىڭەيشتنىكى باشتىريان دەبىت لەسەر ئەوهى كە دەبىت پلان بۆ كام
شتانە دابىرىت.

مندالى دهولەمەند مندالى زيرەك

ئەمانە كۆمەلیئك ژمیرکارى راپۇرتى داھاتن بۇ گفتۇگۇ لەسەر كىرىن:

داھات

مووچە (كاركىرىدىت بۇ پارە)

كىرى لە مولۇكە بە كريىدراؤھەكانەوە (ئەو پارەيەي كارت بۇ دەكەت)

فازانچ يان بەشەپارە (ئەو پارەيەي كارت بۇ دەكەت)

داھاتەكانى تىز

- بە لېدەركەرنى

سەرەتا پارە بە خۇت بىدە (بىرە پارەيەكى) دىيارىكراو بۇ ئەوھى
وەبەرهىننانى تىدا بىكىت.

- بە لېدەركەرنى

خەرجىيەكان

باچەكان

بارمەتە يان كىرى

خواردەمەنى

جل و بەرگ

دللىيابى

غاز

پىيىستى نىئو مال

سەرگەرمى

مندالی دهولمهند مندالی زیره ک

سووی سه رکریدت کارتەكان یان قەرزگەلى تر

= یەكسانە بە

بالانس (ئەو بېرە پارەی کە ماوەتەوە)

ھەزمارى پىزەی سەتى ئەو داھاتە بکە کە سەرمایەگۈزارى تىّدا كراوه و
وەبەرەيىنراوه لەگەل پىزەی سەتى ئەو داھاتەی کە لە خەرجىيەكەندا
بەكارھاتووه. ئەو پىنگايانە چىن کە بەكاردىن بۇ زىادىرىنى پىزەی سەتى
داھاتى وەبەرەيىنراو و كەمكىرىنى وەپىزەی سەتى داھاتى بەكارەيىنراو لە
خەرجىيەكەندا؟

بىرى مندالەكانتى بەينەوە ھەركە داھاتى نادىياريان زىاد كرد بە¹⁰
زىادىرىنى سەرمایەكەن، پىزەيەكى زىاتر لە پارەكانيان كارييان بۇ
دەكتات.

١٠_ شوين مندالەكانت بکەوە

دواى تىپەپىنى ھەفتەيەك يان زياتر، دووبارە لەگەل مندالەكانت گفتوكۆى
پاھىنانەكە بکە. چيان لە بيرماوه لەو ئەزمۇونە؟ ئايا حەز دەكەن
پاھىنانەكە دووبارە بکەنەوە ئايا لە كارىگەرى ماوه درېشى وەبەرهەن،
كېپىنى مولىكى سەرمایەگۈزار و سەرەتا پارە بە خۇدان تىڭەيشتۈون؟

گەشتى مەيدانى دارايى: سەرەدانى بانك بىعن

مندالەكەت ببە بۇ بانك، دابىنيشە و سەرنجى وەلامدەرەوەكەن و ئەو
خەلکانە بده کە لەودىيو مىزەكەن دانىشتۇون. بۇ مندالەكەتى پۇون
بکەرەوە کە كارەكەيان چىيە و دەشىت چى بکەن لەگەل ئەو كەسانەي
سەرەدانيان دەكەن. ئەگەر بانكەكە جەنجال نەبۇو، پرسىيار لە

مندالی دهوله مهند

مندالی زیره ک

و هلامدهره وهی بانک و کارمهندانی پاژه‌ی سه‌ردانکه ران بکه که شیواز و
چونیتی کاره‌که یان پوون بکنه وه. با منداله‌که‌ت پرسیاری برپی نه و
قازانجه بکات که بانکه که دهیخاته سه‌رپاره پاشه‌که و تکراوه‌که‌ی نیتو
مه‌ژماره‌کان، به لیننامه‌ی هله‌لگرن و که‌لوپه‌له‌کانی تری بانک. با
منداله‌کات نهوانه یاداشت بکات له تیانووسیکی بچوکدا.

دواتر با منداله‌که‌ت بپرسیت که بانکه که چه‌ندیک سوود دهخاته سه‌ر
پیشینه‌ی نوتوموبیل یان پیشینه‌ی خانووبه‌ره. نه‌گه‌ر بانکه که کریدت
کارتی تایبیه‌ت به خوی هه‌بوو، با منداله‌که‌ت پرسیاری پیژه‌ی قازانج
بکات له سه‌ر یه‌که ماوه‌کانی سه‌ر کارت‌که. دواتر بانکه که به جیبه‌تلن و
نم خشته‌یه‌ی خواره‌وه پیکه‌وه پر بکنه وه:

نم و قازانجه‌ی بانک پیتده‌دات نه و قازانجه‌ی تو به بانکی ده‌دهیت	هه‌ژماری پاشه‌که و تکراو.	٪ پیشینه‌ی نوتوموبیل.
هه‌ژماری پاره‌ی بازار.	٪ بارمه‌کان.	٪ کریدت کارت.
٪ پاره‌ی به لیننامه‌ی بانک.		

نم پرسیارانه‌ی خواره‌وه له منداله‌که‌ت بکه:

۱- کام ستونن پیژه‌یه‌کی به رزتر پیشان ده‌دهیت؟

۱- نم پستانه‌ی خواره‌وه ته‌واو بکه:

"بانک ____٪ قازاجی هه‌ژماری پاشه‌که و تکراوم پیتده‌دات، به لام
کاتیک ده‌مه‌ویت پاره بق نوتوموبیل قه‌رز بکه‌م و قه‌رزیکی نوتوموبیل
پاده‌کیشم، ده‌بیت ____٪ ی بدهم به بانک، له ____٪ ده‌دهم به

مندالى دهوله مهند مندالى زيره ك

بانك (پيژه‌ي قه‌رزى ئوتوموبىل بـ لـىـدـهـرـكـرـدـنـىـ پـيـژـهـىـ هـئـمـارـىـ
پـاشـهـكـهـوـتـكـراـوـ) نـقـدـ زـيـاتـرـهـ لـوهـىـ كـهـ وـهـيـدـهـ گـرمـ."

٣ _ لـهـ گـلـ منـدـالـهـ كـهـ تـداـ چـاوـ بـهـ بـهـنـدـىـ نـقـيـهـ مـداـ بـخـشـيـنـهـ وـهـ كـهـ لـهـ سـرـ
بـقـچـىـ كـوـكـهـ رـهـوـهـ كـانـ لـهـ دـقـراـوـهـ كـانـ"ـهـ، بـقـىـ پـوـونـ بـكـهـ رـهـوـهـ كـهـ
هـئـمـارـىـكـىـ پـاشـهـكـهـوـتـكـرـدـنـ شـيـواـزـيـكـىـ ژـيـرانـهـ نـيـيـهـ بـقـ وـهـ بـهـ رـهـيـنـانـ.ـ نـهـوـهـ
پـوـونـ بـكـهـ رـهـوـهـ كـهـ هـمـيـشـهـ ژـيـرانـهـ يـهـ هـنـدـيـكـ پـارـهـ لـهـ پـاشـهـكـهـوـتـداـ بـيـتـ.ـ لـهـ
پـاـسـيـداـ، بـيـشـنـيـارـ كـراـوـهـ كـهـ خـهـلـكـىـ هـيـنـدـهـ پـارـهـ كـاـشـ هـلـبـگـرـنـ كـهـ
بـهـشـىـ خـهـرجـىـ سـالـيـكـ بـكـاتـ بـقـ بـارـوـدـقـخـىـ لـهـنـاـكـاـوـ.

٤ _ بـهـ كـورـتـىـ، بـرـسـيـارـ لـهـ منـدـالـهـ كـهـتـ بـكـهـ، "ـلـهـ كـامـ لـهـمـ حـالـهـ تـانـهـىـ
خـوارـهـوـهـ دـاـ بـيـتـ پـارـهـ قـازـانـجـ دـهـ كـهـيـتـ يـاـنـ پـارـهـ لـهـ دـهـسـتـ دـهـ دـهـيـتـ؟ـ"
ـئـ هـزـارـ دـوـلـارتـ لـهـ هـئـمـارـىـ پـاشـهـكـهـوـتـداـ هـهـيـهـ كـهـ پـيـژـهـىـ ٤ـ٪ـ قـازـانـجـىـ
لـىـ بـهـ دـهـسـتـ دـهـ هـيـنـيـتـ.ـ سـالـانـ چـهـنـدـيـكـ قـازـانـجـ دـهـ كـهـيـتـ؟ـ
----- * ٤ـ٪ـ = ١ـ٠ـ٠ـ

ـبـ هـزـارـ دـوـلـارتـ قـهـرزـىـ شـمـهـكـ هـهـيـهـ كـهـ تـهـنـهاـ بـهـ پـيـژـهـىـ ٩ـ٪ـ قـازـانـجـىـ
پـارـهـدانـتـ لـىـ دـهـسـتـ دـهـ كـهـوـيـتـ، ئـايـاـ چـهـنـدـيـكـ سـوـودـ دـهـ دـهـ دـهـيـتـ؟ـ
----- * ٩ـ٪ـ = ١ـ٠ـ٠ـ

ـجـ دـوـايـ سـالـيـكـ، بـارـهـ بـهـ دـهـسـتـ دـهـ هـيـنـيـتـ يـاـنـ پـارـهـتـ لـهـ دـهـسـتـ دـهـ چـيـتـ؟ـ
ـئـ - بـ =

ـدـ دـوـايـ دـهـ سـالـ، چـهـنـدـيـكـ پـارـهـ بـهـ دـهـسـتـ دـهـ هـيـنـيـتـ يـاـنـ لـهـ دـهـسـتـ
ـ دـهـ دـهـ دـهـيـتـ؟ـ

ـجـ * ١ـ٠ـ سـالـ -

کلیلی و هلامه کان

$\$400 = \text{ئ}$

بانک $\$400$ قازانت پىددەدات لە سەر پاشکەوتەكانت.

$\$900 = \text{ب}$

$\$900$ سوود دەدەيتە بانک لە سەر قەرزەكەت.

$\text{ج} = \text{پارەي لە دەستچوو} = (-\$500)$

$\$500$ لە دەست دەدەيت.

$\text{د} = \text{پارەي لە دەستچوو} = (-\$500)$

دواى دە سال، $\$5000$ لە دەست دەدەيت، $\$5000$ زیاتر داوه وەك سوود بە بانک بە راورد بەو پارەيەي وەرتگرتۇوە.

پاھىنانى پىشکەتتوو لە سەر باجەكان

ئىستاش با كاريگەرى باجەكان بۆ دۆخەكە زىاد بىكەين. حومەت باج دەخانە سەر داھاتى قازانجىراوت، بەلام چاپىۋىسى لەو قازانجە دەكەن كە وەك سوود دەيدەيت لە بىرى قەرزەكانت.

ئى - بۆ هەزماركىدىنى ئەو باجانەي هەر سالىك دەبىت بىدەيت، ئەو قازانجەي بە دەستت ھىناواه لە هەزمارى پاشەكەوتدا (ئى).

ئەيىت و جارانى ئەو پىزەيەي دەكەپت بە پىزەي باج بۆ داھاتى 50% .

ئى - بۆ هەزماركىدىنى بىرى ئەو پارەيەي بە دەستى دەيىنەت يان لە دەستى دەدەيت لە هەرسالىكدا دواى هەزمارى باجەكان، ئەو بىرە

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

پاره یه بی له (ج) دا به دهست هیناوه یان له دهستداوه بهینه
و له و باجانه‌ی ده رکه که له (ت) دا قه رزاري

ج * ت =

ح _ دواي ده سال، چهندیك پاره ت به دهست هیناوه یان له دهستداوه؟

١٠ سال * ح =

کلیلی وه لامه کان

\$٢٠٠

\$٢٠٠ باج دهدهيت له و قازانجه‌ی له بانکه وه به دهستی دهه ینیت، به
خه ملاندنی له ٥٠٪ ا پیژه‌ی باج.

خ = \$٧٠٠ له دهست دهدهيت. (- \$٧٠٠)

دواي پیداني باجي داهات، سالانه \$٧٠٠ له دهست دهدهيت. \$٧٠٠ زياتر
دهدهيت له باج و قه رزه کاندا به راورد به و قازانجه‌ی له پاشه که و ته که
و هريده گريت.

ح = \$٧٠٠ له دهست دهدهيت (- \$٧٠٠)

دواي ده سال، \$٧٠٠ له دهست دهدهيت. \$٧٠٠ زياتر دهدهيت له باج
و قه رزه کاندا به راورد به و قازانجه‌ی له پاره پاشه که و تکراوه که دهست
دهه که و يت.

باشتراك‌ردنی پلانی و هبرهینان

چاپی‌باخشاندیکی خیرا پیشانی ده دات که نه و نمودنامه‌ی سه‌ره وه پلانیکی و هبرهینانی ثیرانه نابیت. به داخله وه، خه لکانیکی نقد به بی نه وهی درکی پسی بکه شوین نه م پلانه که و تون. نه مانه چهند بیزکه که کن بق باشتراك‌ردنی نه م پلانی و هبرهینانه.

ناسان

۱۰۰ هزار دلاره که ناو هژماری پاشه که و ته کت به کاربینه بق دانه وهی قه رزه ۱۰۰ هزار دلاریه که ت. بهم پیگه که چیتر پاره‌ی ترله دهست نادهیت. هیچ قازانجیکی هژماری پاشه که و ت به دهست ناهیت و هیچ سوویه کیش نادهیت له سه ر قه رزه که ت.

مامناوه‌ند

سه‌رمایه‌یه ک بدوقزه ره وه تا به \$1000 نیو هژماری پاشه که و ته کت بیکریت به جوریک که بری پیویست جووله‌ی نهختی به گه پ بخات که بتوانیت پاره‌ی قه رزه که تی پیبده‌یت وه. پیویسته و هبرهینانیک بدلزیته وه که سالانه جووله‌یه کی نهختی \$900 به گه پ بخات. شیوازیکی تربو پوانین لمه نه وهی که قازانجی پاره کاشه کت (\$900) له سه ر (\$1000) که له ۹٪ يه (\$900) دابه شکراو به سه ر (\$1000) دا. تیگه پیشن له قازانجی گه راوه‌ی پاره‌ی نهخت له سه ر پاره‌ی نهخت چاره نووسازه بق هر و هبرهینیک. بهم شیوازه سه‌رمایه کانت پاره‌ی قه رزه کانت و قه رنی شه کت بق ده ده نه وه. (کاریگه‌ری باجی سه ر دامات له م نمودنیه یدا دانه نزاوه.)

ئالۆز

مولکیک بکرە بەلایەنی كەمەوە بەولە ٩٪ ئى قازانچى پارەي نەخت لەسەر پارەي نەختە. دواتر بىر لەوە بکەرەوە كە چۆن دەتوانىت ئەو \$١٠٠... \$٥٠ هى قەرزى شەمەكە بگۈپىت بۇ قەرزىكى بازىگانى. ئەمە ئەو سووهى كە دراوه لەسەر قەرزەكە پارىزداو دەكات لە باجى داھات. مەبەست لەم پاھىنانانەي بانك پېشاندانى جىاوازى نىوان پاشەكەوت كردن و قەرز كردن، ھەروەها جىاوازى نىوان پاشەكەوت كردن و وەبەرهىنانىش. بە نموونەي سەرەتا دەستپېيىكە و تەنها كاتىك دېزە بده بە نموونەي چەمكە پېشەكە تۈوهكان نەگەر مندالەكەت مەيلى لېپۇو و تىڭەيشتنىكى پاستەقىنەي لە چەمكەكانى سەرەتا پېشاندا."

گەشتى مەيدانى دارايى: سەردانى مامەلەكارى نۇرتۇمۇبىتل يان فرقشگاي ئامىرەكانى ناومال

نەگەر بىر لە كېپىنى نۇرتۇمۇبىتلىك يىن ئامىرەكى سەرەكى ناو مال دەكەيتەوە (يان تەنانەت نەگەر بىرىشى لىتنەكەيتەوە)، مندالەكەت بەرە بۇ لاي فرقشىيارىك يان كارمەندىكى قەرز پىندهرەتتا مندالەكەت گوئى لە و گفتوكىي بىت ئاپا بە پارەي كاش بىت يان لە پىگەي كېپىنەوە بۇي دابىن بىرىت. با كارمەندى قەرز پىندهر بۇ مندالەكەتى پۇون بکاتەوە كە كىرىدىتى باش چىيە و چەندىك گۈنكە. نەمە دەشىت سەردانىكى كورت بىت، بەلام تەنها بەركەوتن لەگەل بارۇدۇخەكەدا دەبىتە ھۆى فراوانىكىرى زەنلىكىزى ئەندازى دەرىبارەي پارە و قەرز.

له دواي ئەوە، لەگەل مندالەكەت دابىنىشە و گفتوكىي ئەوە لەگەل مندالەكەت بکە كە چۆن دانەوەي پارەي قەرزىكى نوى كار دەكاتە سەر

مندالى دەولەمەند

مندالى زىرهى

خەرجىيەكانى مانگانەت. لە مندالەكت بېرسە دەرياهى گوشەنىگايىان لە
بېنەوهى ئايا باشتە پارەي كاش بىدەپت يان قەرزىكى تازە
پاپكىشىت؟

بەقۇي نەم پېرىسى يەوه، مندالەكت ورده ورده لەوه تىدەگات كە
پاپورتى دارايى كەسى و كىرىدىتى باش، كارتى دەرچوونىانە لە ژيانى
پاستەقىنە ياندا.

گاشتى مەيدانى دارايى: سەردانى دەزگايمى كى كېپىن و فرۇشى شەmek بىك
مندالەكت بىبە بىق دەزگايمى كى كېپىن و فرۇشى شەmek و داوا لە
مامەلەكارەكە بىكە كارەكەي بىق مندالەكت پۇون بکاتەوه. (پەنكە
بىتەويت پېشتر پلان بىق نەم سەردانە دابىتىت مەتا مامەلەكارەتكى
بىزىزىتەوه كە ئامادە بىت قسە بکات.) نەگەر مندالەكت مەرزەكارە،
پەنكە بىتەويت لە دەزگاكمەدا ھەۋمارىك بکەيتەوه. با مندالەكت لە
پېرىسى كارەكانى سەر كاغەز ھاوكارت بىت. بە يارمەتى تۇو
مامەلەكارەكە، پىڭە بە مندالەكت بىدە نەوه بەرھىتانا نەلېزىرىت بىق
پارەدانى ھەۋمارىكەي. با مامەلەكارەكە جۆرە جىاوازەكانى وەبەرھىتانا
دېلىزە پەيوەندىدارەكانى قازانچ بىق مندالەكت پۇون بکاتەوه. نۇرىيەى
پېنگەيشتووان لە جىاوازى نېوان شەكە كانى دەزگاكمە تىنلاڭان.
مندالەكت گۈرە دەسىپتىكىي مەزنى دەبىت بە تىنگەيشتن لە بىنچىنەكانى
ئۇم ئامەپازانەي وەبەرھىتانا. مەگەر نەوهى مندالەكت لە مەرچەمكىك
كە مامەلەكارەكە باسى دەكەت تىنگەات، دەنەنگە كاتى نەبىت باسى
چەمكەكانى وەك رېزەمى نېوان تىرخ و قازانچ و لايەنەكانى تىرى شىكارى

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

بنچینه بی و ته کنیکی بۆ بکهیت. باسکردنی زیاتر لە سەرنەم بابەتە
ده کری لە پیپەری باوکی دهوله مهند بۆ وە بە رهیناندا بدۇززىتە وە.

ھەندىك لە دایك و باوکان ھەژمار لە دامەزراوه ئۇنلاينە کان بۆ
مندالە کانیان دروست دەکەن: بىزادە کە لە دەست خۆتدایە. لەگەن
ئەوەشدا، لە قۇناغە کانى سەرەتادا، سوودى زیاترە ئەگەر مندالە کەت
مامەلە کارىکى ھەبىت کە بتوانىت پۇويە پۇو بىبىنېت. مندالە کەت
پەيوەندىيەك دروست دەکات و ئاسانتر دەبىت بۆی پرسىار بکات
دەرىارەی ئەو شتانەی لېيان تىنەگات. مندالە کەت فيئر بکە چۈن ھىلکارى
دارايە کان بخويىتە وە. ئەگەر بەمە ئاسىوودە نىت، با ماماڭە کارە کە
ھەر دوكتان فيئر بکات. ھەميشە لە شتى بچووكە وە دەستپىتىكە کە وانە بە
مندالە کەت دەلىتىتە وە دەرىارەی دونيای پارە و دەسەلاتى پارە. پىگە
مەدە مندالە کات دەسەلاتى ھەبىت بەسەر وە بە رهینانى بېرىكى نۇر
پارەدا. بەر دەستبۇونى بېرە پارە يەکى نۇر پەنگە پىگە بۆ دەسەلاتى پارە
خۆش بکات كۆنلىقلى مندالە کەت بکات. باشتە لە بچووكە وە و بە
كردارى دەست پىتىكەيت. ئاسىنترە ھەلەيە کى بچووك ساپىز بىتە وە لە
چاو ھەلەيە کى گەورەدا لە مەسىلەي پارەدا.

گەشتى مەيدانى دارايى: سەردىنى ماكدىنالد بکەن

ئەم جارەيان، نۇر قورس نابىت مندالە کەت بې بىت بۆ ماكدىنالد. لەگەن
ئەوەشدا، كاتى تەواو تەرخان بکە بۆ ئەم پاھىننانەي خوارە وە.

۱ - كە بەرە ماكدىنالد دەنائۇيت، ئەم خالانەي خوارە وە بورۇزىنە:
- " كەسىك خاوهنى زەویە کەي ئىزىز ماكدىنالد، وە كری وەر دەگرىت لە
پەرامبەر پىگە دان بە بۇونى ماكاكدىنالد لە سەر زەویە کەي. خاوهنى

مندالی دهولمهند مندالی زیره ک
زه ویه که هر پیویست ناکات له ویش بیت. تهنا مانگانه کریکه
پیده دریت و تهواو. "

" هر همان که سرهنگه خاوه‌نی بیناکه بیت وله برآمده ردا کری
ره گریت. "

" که سیک خاوه‌نی شه و کومپانیایه که کهوانه ئالتونیه کانی بق
ماکدونالد دروست کرد ووه، ده تواني وینای کارگه‌یه ک بکهیت پر ل
کهوانه‌ی ئالتونی؟ رهنگه تهنا هربه و شیوازه بیت که ماکدونالد
دلنیابیت‌هه هموو کهوانه کان همان قهباره و همان رهنگ بن. "

۲_ دوای داوا کردنی خواردن و تهواو بونه نان خواردن، ئم خالانی
خواره‌وه بوروزیئنه:

" ئه نووسیارانه‌ی پشتی میزه که ده بینیت؟ ئه وانه کارمه‌ندی
ماکدونالدن. پاره‌یه کی نقدیان پیده دریت بق هر کازیزیک ههتا بین و ئه و
کاره بکن، ههتا کازیزه کانی کاریان زیاتر بیت پاره‌ی زیاتر و هرده‌گرن
کاتیک مروچه و هرده‌گرن، تهنا له سه‌ر بنه‌مای ئاماذه بونه جهسته‌یی و
کارکردن لیزه پاره و هرده‌گرن. "

لواتر بپرسه:

" چاند جوئی تر کارمه‌ند ده بینیت؟ "

لواتر پوخته‌ی بکه:

" کهوانه کارمه‌ندگه لیکی نقد کام پیویسته بزه وهی ئم ماکدونالد
بزه بچیت ههتا به باشی خزمه‌تی کیهاره کانی بکات. "

۳_ سه‌بیزیکی ئه ملا و ئه ولاي پیستلانته که بکه و هندیک لهم باسلانه‌ی
خواره‌وه بوروزیئنه:

" ئەو کوپانه دەبىنى كە بەكارىدەھىن يان ئەو كاغەزەي كە
ھەمبەرگەرەكەي تىدا دەپىچەۋە ؟ ئەو بە تايىھەتى بۇ ماكدىنالىد دروست
دەكرىن لە لايەن كۆمپانياڭەلى ترەوە. ئەو كۆمپانىايانە پىويستە
دلنیابىنەوە لەوەي ئەو كوب و كاغەزانەي دروستى دەكەن كىوتىت وەك
ئەو وابىت كە ماكدىنالىد داوايى كردووە، دەنا رەنگە پارەيان پېتەدرىت.
كارمەندەكانى تر، رەنگە لە ئۆفىسى دامەزراوهى ماكدىنالىد، بەرپرس بن
لە دواكىرن و دلنیابۇونەوە لە گەيشتنى ئەو كەلۈپەلانە بۇ ھەريەكە لە
ماكدىنالىدەكان بەر لەوەي شتىيان لېپېت." .

دواتر بېرسە:

" كام كەلۈپەلى تر دەبىنىت كە رەنگە بە تايىھەتى بۇ ماكدىنالىد دروست
كرابىت لە لايەن كۆمپانىاى ترەوە ؟"

دواتر پۇختەي بىكە:

" كەواتە گەلەك كۆمپانىاى جىاواز لە بوارى جىاوازا دا پىويستە ھەتا
كەلۈپەل بۇ ماكدىنالىد بەرھەم بەينى بۇ ئەوەي دلنیابىنەوە بە باشى
بەپىوه دەچىت."

٤_ " ئەو پىباوه دەبىنىت كە ئامىرى سۆداكە چاك دەكاتەوە (يان
گلۈپەكان چاك دەكاتەوە يان پەنجەرەكان دەشوات) ؟ رەنگە كارمەندى
ئازاد يان خاوهنى ئەم بازىگانىي بچووکە بىت. بەپىوه بەرى ئەم لقەي
ماكدىنالىد بە كىرى گرتىووه بۇ ئەنجامدانى كارىكى ديارىكراو، وەك
چاكرىنى ئامىرى يان شۇرىپنى پەنجەرەكان. زقد گران لەسەر بەپىوه بەرەكە
دەكەۋىت كە كارمەندىكى ھەميشەيى بەكىرى بىغىت، بۆيە تەنها كاتىك

مندالى دهوله مهند مندالى زيره
خەلک بە كرى دەگرىت كە ئامېرىك خراب دەبىت يان پەنجەرە كان پىس
دەبن. " دەبن.

دواتر بېرسە:

"چى جۇرە كار و ئەركىكى تىرىدە بىنىت كە پەنگ بەپىوه بەرە كە
كۆمپانىيە كى دەرەكى بۆ بە كرى بگرىت لە بىرى بە كىنگىرنى كارمەند؟
دواتر پۇختە ئى بىكە:

"كەواتە كەلىك خزمە تىگۈزارى دەرەكى جىاواز پىويسىتە بۆ دلىبابونە وە
لە باش بەپىوه چۈونى ئەم پىستورانتە. دەرفەتىكە كە بۆ خاوهنانى
بازىگانىيە بچۈوكە كان و ئىشىكەرە ئازادە كانى خاوهن شارەزايىيە كى
بىاريڭراو كار بۆ ماڭدىنالىد بىكەن و يارمەتى بەپىوه چۈونى بىدەن."

"ئایا تىبىينى ئەۋەت كردووھ كە ھەموو ماڭدىنالىدە كان ھاوشىۋەن؟
خواردنە كە ھەميشە ھەمان خواردنە. كارەمەندە كان كەسانى جىاواز،
بلام بە شىۋەيەكت گشتى ھەمان شت دەلىن. كەچەبەكە ھەميشە ھەمان
جىزە. ھۆكاري ئەمە ئەۋەيە كە ماڭدىنالىد پەرەي بە شىتىك داوه كە
پېيىدە گوتىرتىت" سىستەمى كاركردن. "پىسا و پېكارى تايىت ھەيە بۆ
مەرپىستورانتىك كە دەبىت پابەندىيان بىت ئەگەر بىيەۋىت وەك
ماڭدىنالىدەك بەردەواام بىت. ئەو پىسا و پېكارانە پېتاسەي ئەو سىستەمە
دەكەن كە دەبىت پەيپەو بگرىت. سىستەمىكىيان ھەيە كە ھەموو
لابىنى كارە كە يان دەگرىتەوە. سىستەمىيان ھەيە بۆ چۈنۈنى
پەتكەنە كە يان پاكىرىنە وەي ئامېرى مەلاكىشە بىكە كە يان بىئىتەنە كە پەتاتەي
لەپەنسى. "

دواتر بېرسە:

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

"ده توانی چی سیسته میکی تر ده ستنتیشان بکه بیت؟"

دواتر پوخته‌ی بکه:

"نه و سیسته مانه‌ی لهم ماکدونالد و ماکدونالد کانی تری دونیادا
پهیزه و ده کریت هۆکاره بۆ نه وهی بازگانیه کی هیندە سەرکەوت توو بیت.
ئایا ناوازه نییه خاوه‌نى نەم سیسته مانه بیت يان ھاوكار بیت لە
دروسکردنی سیسته مگەل بۆ بازگانیه کەی خۆت، مەتا بەم شیوه‌یه
سەرکەوت توو بیت؟"

٦_ "ئایا تىبىينى نه وهت كردووه كە خاوه‌نى ماکدونالد لىرە نییه؟
خاوه‌نە كەی بەپیوه بەرىكى بەكى گرتۇوه. بەپیوه بەرەكە بەپرسە لە
بەپیوه بەرەنی پۇذ بە پۇذ پېستۇراتەكە. بەپیوه بەرەكە كارمەند
دادەمە زىرىنیت يان دەريان دەكەت، دەنیادە بېتەوە كە تەواوى
پىداويىتىيە كان دابىن كراوه، دەنیادە بېتەوە لە وەيى كە موشتەرييە كان
دەخۇش و پازىن، وە لە وەش دەنیادە بېتەوە كە شتەكان بە باشى بەپیوه
دەچىت. بەپیوه بەرەكە لە كاتىكى دىاري كراودا و تەنها بۆ پاپۇرت پىدان
دەريارەي بەرە و پېشچۇونە كانى پېستۇراتەكە پەيوەندى بە خاوه‌نە كە وە
دەكەت، پەنگە پەيوەندىيە كى تەلە فونى ھەفتانە يان كۆبۈونە وەيە كى
مانگانە بېت. خاوه‌نە كە پېۋىسى بە و پەيوەندى و كۆبۈونە وانەيە بۆ
نه وەي بىزانىت كە پېستۇراتە كانى چەندىك پارەيان قازانچ كردووه.
ماکدونالد سەرمایيە كە لە لاپەن كەستىكەوە خاوه‌نە دارىتى دەكریت. لە
پاستىدا، پەنگە ئىستا خاوه‌نە كەي لە يانەيە كى كۆلەپ بېت و خەريكى
پارىكىدىن بېت."

دواتر بېرسە:

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

"پیتوایه که خاوه‌نی ماکدوالد چهندیک کات به سه رده بات لهم لقه‌ی
ماکدوالد؟"

دواتر پوخته‌ی بکه:

"که واته سه رمایه که کار بوق خاوه‌نه که‌ی ده کات له بری نه وهی
خاوه‌نه که‌ی کار بوق پاره بکات! چونکه سه رمایه که جووله‌ی نهختی بوق
خاوه‌نه که‌ی به‌گه‌پ ده خات. خاوه‌نه که‌ی ژازاد ده بیت له به کارهی‌تنانی
کاتی خوی بوق بنیاتنانی سه رمایه‌یی زیاتر، یان یاریکردن له یانه‌یه کی
گولندا."

گشته مهیدانی دارایی: سه ردانی شووقة‌ی به کریدان بکمن
بینایه‌کی شووقة بدوزه ره‌وه له نزیک نه و شوینه‌ی لیئی ده‌ژی، باشتره
دانه‌یه ک بیت منداله که ت بیناسته‌وه یان تقد جار له گشته کانتدا
بینیبیتی. له به ردهم بیناکه نو تقاموبیله که ت رابگره و نه م با به‌تانه‌ی
خواره‌وه بوروژتنه:

"نه مه خانووی کریه..، نه و خه‌لکه‌ی لیره‌دا ده‌ژین پیتیان ده‌گوتربت"
کریچی، "وه شتیک ده‌دهن پییده‌گوتربت" کری. "کریکه پیگه‌یان
پیده‌داده له یه‌کیک له شووقة‌کاندا بژین، به‌لام خاوه‌نی شووقة‌کان نین.
ده نه وه وايه پاره بدهن بوق خواستنی شووقة‌کان. به شیوه‌یه کی گشته
کریکه پیگه‌یان پیده‌داده هم شوینیکی گشته وه ک مله‌وانگه، ژوری
جل شوین و حه‌وشه‌ی پیشه‌وه په کار به‌پن.

دواتر بپرسه:

"به بپوای تو چه‌ند یه که هه‌یه له م بینایه‌دا!"

دواتر پوخته‌ی بکه:

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

"که واته هه موو نه م کریچیانه پاره دهدهن به خاوه‌نی بیناکه بۆ نه وهی
بتوانن لەم شووقانه دا بژین."

_٢ "نه گەر يەکیک ھەبیت و ھەر کریچیه کیش مانگانه \$1000 کری بداد،
ئەوسا خاوه‌نی بینای شووقه کان پاره‌یەکی نۇرى دەست دەکەویت لەم
يەكانه وە."

دواتر بېرسە:

"پىتىوايە خاوه‌نەکەی ھەر مانگیک چەند پاره‌ی دەست دەکەویت؟" ()
بىخەملەنە يان ھەزمارى بکە) "ھەرچەندە، خاوه‌نەکەی پاره لە بانك
وەردەگریت، كە پىسى دەگوتىرت پېشىنەی خانووبىرە..، بۆ نه وهی
بیناکەی پى دروست بکات. ھەموو مانگیک خاوه‌نی بیناکە دەبیت بېریك لە
پېشىنەكە بىدات‌وە بە بانك و سوو بدادات لە بەرامبەر بەكارھەتىنانى
پاره‌کەدا."

دواتر پۇختەي بکە:

"که واته نەگەر خاوه‌نی بیناکە كە بۆ ھەر مانگیک كریچیه کى زیاتر لەو
پىزەيە كۆبکات‌وە كە دەبیت بىدات بە بانك‌كە، ئەوسا جوولەيەکى
نەختى نەرىننى دەبیت."

_٣ "بەلام كۆمەلیك خەرجى ترەن، وەك كارى ناو حەوشە،
خزمە تىكىدى مەلەوانگە، يان بۆيە كىرىدى بیناکە كە خاوه‌نەکەی دەبیت
پاره‌ی بدادات بۆ بە باشى هيىشتە وەي شووقه کان بۆ كریچیه کان."
دواتر بېرسە

"دەتوانى بىر لە ھەندىك خەرجى تر بکەيتە وە كە خاوه‌نی بیناکە دەبیت
پاره‌کە يان بدادات؟"

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

دواتر پوخته‌ی بکه:

"که واته خاوه‌نی بیناکه ده بیت بق هر مانگیک هینده پاره کوبکاته وه
نا دلنيابیته وه که کوی گشتی داهاتی کرتی شووقه کان زیاتره له تیچووی
نه و بپه پاره‌یه‌ی که ده بیت بیداته وه به بانک و به کاریبیه‌تیت له
میشتنه وهی بیناکه به پیکوپیکی."

؟ "خاوه‌نی بیناکه پیویستی به سیسته‌میکه بق دهستکه وتنی کریچی
باش، کوکردنه وهی کری و به پیوه بردنی مولکه که."

دواتر بپرسه:

"پیتوایه خاوه‌نی بیناکه پیویستی به چی سیسته‌میکی تره بق ئه وهی
کاره‌که‌ی سه رکه و توو بیت؟" (بق وتنه، سیسته‌میکی ئاسایش بق
پاراستنی بیناکه.)

دواتر پوخته‌ی بکه:

"کواته ئامه هاوشيوه‌ی ماکدونالد لوهدا که پیویستی به سیسته‌مه
مئتا به ته‌واوی سه رکوتowanه به پیوه ببریت. ئام بینای شووقانه له
پاستیدا بازرگانیه‌کی تره."

هـ "په نگه هرگیز خاوه‌نی بیناکه نه بینیت چونکه لیره ناثی. په نگه
به پیوه ببریکی هه بیت که هه موو مه سه له کانی کری، چاکردنه وه و
کریچیه کانی له ئه ستودا بیت. ههندیک جار په نگه به پیوه ببری بیناکه له
بیناکه‌دا بثی، به لام نه ک هه موو کاتیک."

دواتر بپرسه:

مندالی دهوله مهند مندالی زیره ک

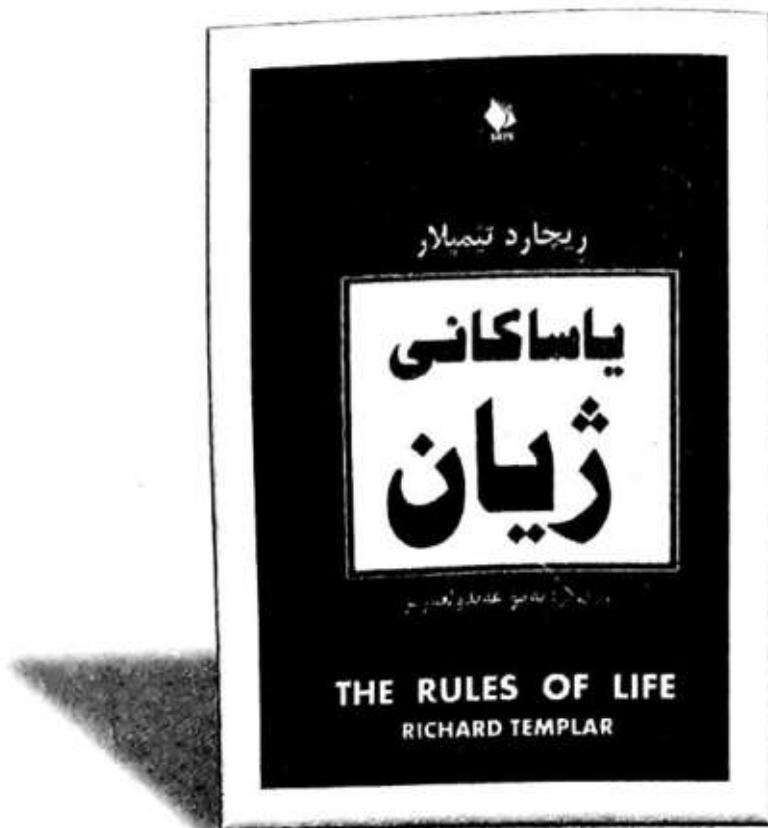
"کوهاته نهگه رخاوهنه کهی هرگیز لهم ناوه نه بیت و به پیوه به ری
بیناکه همو شته کان پیکبخات، ئایا هاوشیوهی خاوهنه ماکدو نالد
نیه؟"

دواتر پوختهی بکه:

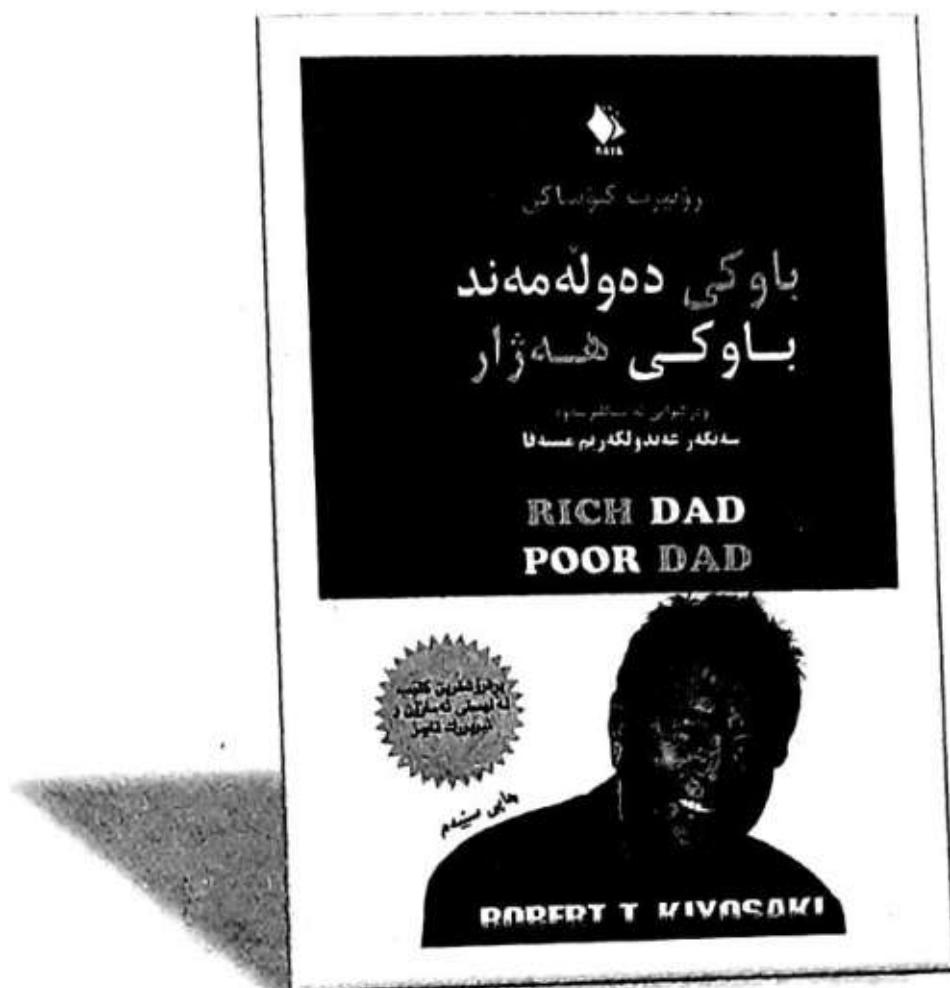
"جاریکی تر، خاوهنه بینای شووقه کان خاوهنه سه رمایه یه که. هروهها
خاوهنه سیسته مه که شه، به شیوه یه کی گشتی له لایه ن به پیوه به ری
بیناکه وه سه رپه رشتی ده کریت. به پیوه به ره که دل نیاده بیت وه کاره کان
به ته واوه تی و بی کیشه به پیوه ده چن. به پیوه به ره که به پی کاتیکی
دیاریکراو رپورت به خاوهنه بیناکه ده دات، کوهاته خاوهنه کهی ده زانیت
که چهندیک پاره ده چیتیه گیرفانی. سه رمایه که کار بق خاوهنه کهی
ده کات، نه ک نه وهی خاوهنه کهی کار بق پاره بکات."

به پوختی، مندالهت ده شیت دوای ئه م سه ردانه بینای شووقه کان له
گوشنه نیگایه کی ته واو جیاوازه وه بینیت. هروهها، نهگه ر بینایه کی نزیک
ماله کهی خوتانت هلبزار دبیت، هر جاریک منداله کهت به لایدا
تبده په پیت. بازرگانی خاوهنداریتی بینای شووقه کانی بیر ده که ویته وه.
هروهها ده توانیت بقی پوون بکیته وه که که سانیک هن که وه به رهینان
له خانوی کری تاک- خیزانی و بینای نووسینگه کی کریدا ده که ن.
نهانیش به همان شیواز کاره کانیان به پیوه ده بهن. نمونهی بینای
شووقه کان پیشناوار کراوه له بر ساده یه کهی و ئاشنایه تییه کهی له لای
مندان.

نه چه مکه گرنگه که ده بیت فیرى بین ده سه لات و توانای پاره یه.
پاره ده بیت کار بق تو بکات. له برى نه وهی تو کار بق پاره بکهیت.



باساکانم دابهش کردووه به سه رچوار لایهند، خوت، هاویه شهکت، خیزان و
مارپیکانت له گهله په یوهندیه کوملایه تیکاتندا و جیهانیش به گشتی (به
کاره کشته وه)، نه مهش بق نوینه رایه تیکرده ای رچوار لایهنه ده رهسته یهی خۆمانی
تباده بینیفه وه. با له گردنگترینی نه ماشه وه دهستسکهین، نه وانیش یاساکانی
خۆمان، یاسای تایبەتی یاساکان بق خۆمان. ئام یاسایانه تایبەت له خۆبگردن تا
باچاری په روهردەکە مان و تەمەن و حال یاساکان بیکات، نەمۇن مان ده بیت پیوه رو
ستانداردی تایبەت په خۆمان مەیت، ئاماچان بىزىن، نەمانه له کەسیکەوھ بق
کەسیکە تر ده گورپیت، بـلام، دەمۇيان، لە يەك ئاستە، گرنگی خۆیانیان ھەیه. بـبىـ
نەم پیوه رو یاسایانه ئىمە سەرمان لەتىدەتىپەت و ناتوانىن پەچاوی پەفتارەکانى
خۆمان بکەين. بـبۇنى نەم یاسایانه، ئىمە بـتاغەيەکى پـتە و مان ده بـبـیت، بـناغەيەك
بـنـانـىنـىـ بـگـەـرـیـنـەـوـهـ و دـوـوـبـارـهـ خـۆـمـانـىـ لـیـوـهـ ئـامـادـهـ بـکـەـيـنـەـوـهـ. نـەـمـ یـاسـایـانـەـ
بـلـەـرـەـ بـهـرـەـوـ پـیـوهـرـەـ تـایـبـەـتـ،ـ کـانـهـانـىـ
بـلامـ نـەـمـ پـیـوهـرـەـ مـەـمـوـ،ـ بـلـەـرـەـ بـهـرـەـوـ وـ خـۆـشـىـ وـ هـرـگـرـتـنـ وـ
بـلـەـرـەـ بـهـرـەـ زـیـانـىـشـ گـرـنـگـیـ خـۆـیـانـ ھـەـبـهـ.



هۆکارى سەرەكى نووسىيىتى ئەم كىتىبە، وە هۆکارى ئەوهى لە ۲۰۰۰ وە پېپروش ماؤھەتەوە، بۇ تىكەيشتن بولەوهى كە چىن زىادبوونى زىرىدەكى دارايى دەكىرىت بەكارىت بۇ چارەسەرى گەلىڭ كىشەئى طارىق زيان، بە بى راھىتنانى دارايى، نقدىبەي جار ئىيمە هاركىتىشە يىلىرى سەتافداردەكان بەكاردىنин بۇ زيانىكىردن: بە سەختى كار بىكە، باشەكەوت بىكە، قەرز بىكە و باجى نقد بىدە. ئەمە، لە مەموو كاتىك زىاتر پىۋىستمان بە زانىارى باشتە.

سایه



— پیریگه روهو —

دوله مهند بیه

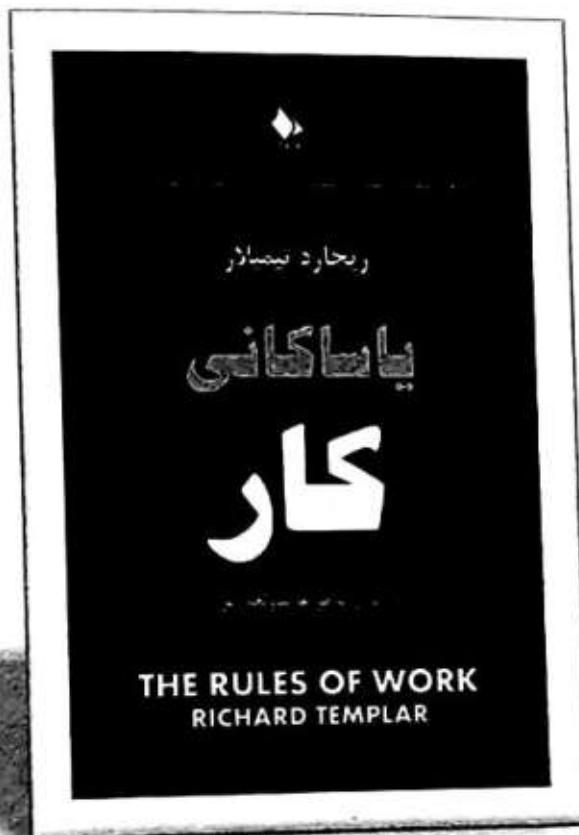
— ناپلیون هیل —

نم کنست ندست ب نو نرس
کل ملسوں دولاوی نست



ویرایش اول
سلکر مهندولکمریم

THINK AND GROW RICH
NAPOLEON HILL



په پتووکی یاساکانی کار له بنه پهت و ناوه پوکدا بریتیبه له ریبه ریبه ک بز
به پیوه به ران و پی پوشنکاریکه بز هه موونه وانهی دهیانه ویت پلهیان به رز بیته وه
به لام نازانن له کویوه دهست پیپکه. هه رووه ها نه م په پتووکه بز پیکخراو و
شوینی کاره کانیش ده بیت، چونکه چه قبه ستن و سه رقالبون به کاروبار و
سیسته مه کانی ناو خوی شوینی کاره که وه زقد مه ترسیداره و ده بیته همی دابران
له جیهانی ده ره وه. نه مهش کاتیک پووده دات که هه مووان ته رکیزیکه نه وه سه
نه وهی ببنه لایه نیکی کارا وهک له وهی ببنه لایه نیکی کاریگه، به ده ریپینیکی
تر، واته کاتیک وات لیدیت نه گه رنه یاسایانه په پره و نه که بیت.

RICH KID SMART KID

ROBERT T. KIYOSAKI

ئەم كتىبە بۇ ئەو دايىك و باوكانه نووسراوه كە درك بەوه دەكەن دونيا گۇراوه

و گومانى ئەوهيان ھېيە كە سىستەمى ئىستاپى پەروەردەمان بە شىۋەيەكى دروست و گونجاو خۆراكى پىويستىپ تايىھەتىپ كانى مەندالەكانيان نادات. ئەم كتىبە بۇ ئەو دايىك و باوكانه نووسراوه كە دەيانەويت پۈلىكى چالاكتىرىپ بىيىن لە پەروەردەمى مەندالەكەياندا، لە بىرى ئەوهى بەرپرسىيارىپ تىپ كە بۇ سىستەمى قوتابخانە بە جىيەيەن.

نووسراوه هەتا ھاوكارى دايىك و باوكان بىكەن بۇ ئامادەكردنى مەندالەكانيان بۇ دونيای راستەقىنه، دونيای دواى كوتايىهاتنى خويندن. بە تايىھەتى نووسراوه بۇ ئەو دايىك و باوكانەي كە:

— دەيانەويت گورە دەسىپىكىنى داراپى بە مەندالەكانيان بىھەخشن لە ژيانياندا بە بى ئەوهى هىچ پارەيەكى تىبچىت.

— كە دەيانەويت دەلنيا بىنەوە كە بلىمەتى سروشىتى مەندالەكەيان و شىۋازى فيرىبوونى پارىزراوه و مەندالەكاييان قوتابخانە بە جىدەيلىت و دلخۇشە كە دەبىتەوە فيرخوارىكى ھەميشەيى.

— پەنگە مەندالىتكىان ھەبىت كە حەزى بە قوتابخانە ئەبىت يان مەندالىك كە گرفتى فيرىبوونى لە قوتابخانە ھەبىت.

مەندالى دەولەمەند
مەندالى زىرەك



123456789012

7000 IQD

